



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

Richtlijnen voor gebruik

Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het "watermerk" van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

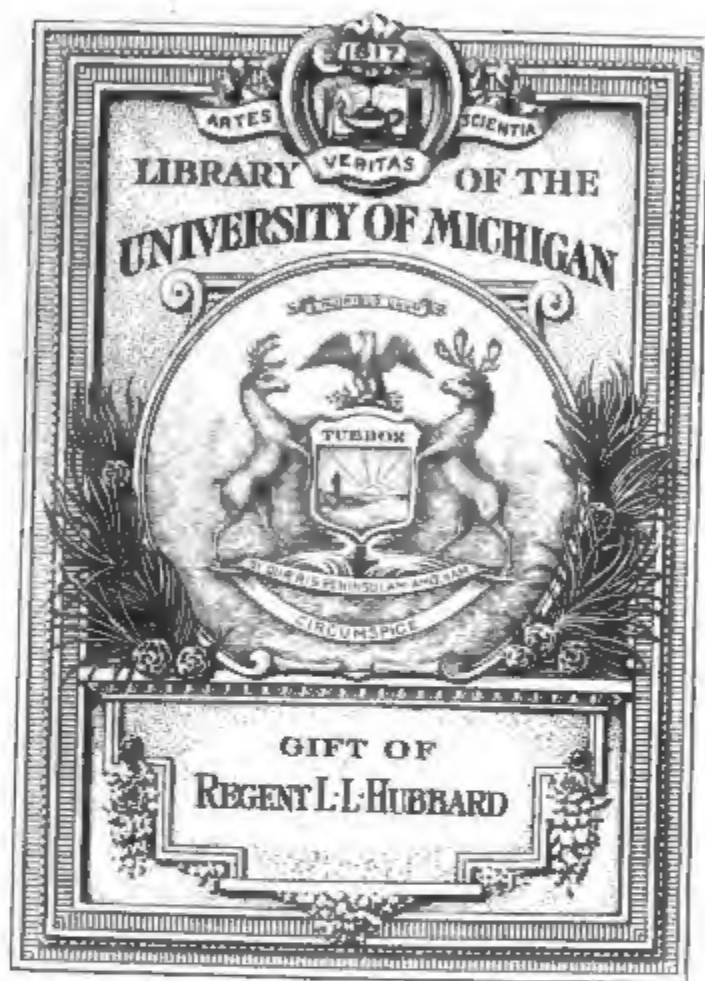
Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>



24.

compt
mwp



R. W. P. DEVRIES
LIBRAIRE ANTIQUAIRE
146 SINGEL
AMSTERDAM

E
165
.7848

ZEDEN, GEWOONTEN
EN
HUISSELIJK LEVEN
DER
NOORD-AMERIKANEN.

ZEDEN, GEWOONTEN
EN
HUISSELIJK LEVEN
DER
NOORD-AMERIKANEN.

Trollope, Frances (Milton) "Mrs. T. A. Trollope"

ZEDEN, GEWOONTEN

E N

HUISSELIJK LEVEN

D E R

NOORD-AMERIKANEN,

DOOR

MISTRESS TROLLOPE

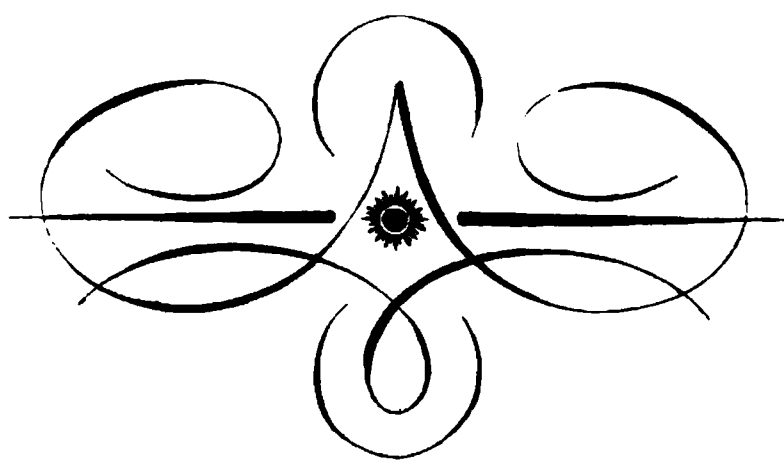
BESCHREVEN, NA EEN DRIEJARIG VERBLIJF

IN DE VEREENIGDE STATEN;

(gevolgd naar den Vierden Engelschen Druk.)

IN TWEE DEELEN.

EERSTE DEEL.



Te HAARLEM; bij
DE WED. A. LOOSJES, Pz.

MDCCCXXXIII.



L. L. Hubbard
Gijft
1-13-27

VOORBERIGT

VAN DEN

VERTALER.

Veel is er over de Vereenigde Staten van Noord-Amerika geschreven, sedert dit land zich aan Englands heerschappij ontrukkt heeft, en, als onafhankelijke Republiek, in de rij der Volken is opgetreden. De zeden, de gewoonten, het karakter van zijne bewoners, deszelfs regeringsvorm, staatkundige en godsdienstige inrigtingen hebben warme bewonderaars gevonden, en zijn met ongemeene lofspraken, als ten hemel, verheven. Doch, evenmin heeft het, aan den anderen kant, ontbroken aan dezulken, die, na een naauwkeurig onderzoek en eene bejaarde beschouwing, gemeend hebben, over het een en ander een min gunstig oordeel te moeten vellen. Tot deze laatste behoort de Schrijfster van het onderhavige werk, Mistresf TROLLOPE. — Men heeft meermalen de opmerking gemaakt, dat een meer of minder gunstig oordeel over een land en deszelfs bewoners veel daarvan afhangt, of hij, die het bezocht, reeds vooraf voor of tegen hetzelfde ingenomen was; want dat het den eenen, zoo min als den anderen, aan de gelegenheid zal ontbreken, om

voor zijne vooraf opgevatte meening de bewijzen te vinden. Indien nu deze opmerking gegrond is, zoo als wij gelooven, dat zij is, dan moet het wel de kracht der waarheid geweest zijn, welke de Schrijfster noodzaakte, zich in hare beoordeeling van de Vereenigde Staten van Noord-Amerika niet aan de zijde van derzelve lofredenaars te scharen; want zij had, volgens hare eigene getuigenis, toen zij Engeland verliet, van het land, dat zij ging bezoeken, eene zeer gunstige verwachting. Voor 't overige stelde haar een verblijf van ruim drie jaren, gedurende welke zij zich in onderscheidene gewesten en steden, hier korteren, daar langeren tijd, ophield, in staat, veel op te merken, waartoe de gewone reiziger bij een korter oponthoud geene gelegenheid heeft. En dat zij die gave van opmerken in eene hooge mate bezat, daaryan draagt schier elke bladzijde des werks de onmiskenbare blijken; terwijl tevens (indien anders de vertaling niet geheel mislukt is) niemand aan de Schrijfster een' onderhoudenden en aangenamen trant van verhalen en een' losen en levendigen stijl zal kunnen ontzeggen.

De lezer houde in 't oog, dat de Schrijfster overal, waar zij van mijlen spreekt, Engelsche mijlen bedoelt, van welke drie ten naastenbij een uur uitmaken.

V O O R R E D E.

*D*oor de uitgave dezes werks heeft de Schrijfster veel-
eer ten oogmerk de aandacht van het publiek, op nieuw,
op een belangrijk onderwerp te vestigen, dan dat zij
waant over dat onderwerp volledige berigten te leveren.

Ofschoon men reeds veel geschreven heeft over de groote
proeve, gelijk men het noemt, welke, in het stuk van re-
geren, aan gene zijde van den Atlantischen Oceaen, ge-
nomen wordt, blijft er nog altijd veel belangrijks over,
met opzigt tot den invloed, welken de staats-inrigting des
lands op de denkwijze, den smaak en het huisfelijke leven
der burgers heeft uitgeoefend.

De Schrijfster heeft getracht hare oppervlakkigheid
eenigzins te vergoeden, door zorgvuldig en met naauw-
gezetheid de waarnemingen op te teekenen, welke haar
een verblijf van drie jaren in verschillende gedeelten der
Vereenigde Staten in de gelegenheid gesteld heeft te doen.

Zij laat volgaarne aan bekwamere pennen de taak over,
om het voor- of nadeelige van den Democratischen rege-
ringsvorm van Amerika aan te wijzen; maar zij heeft
door eene getrouwe beschrijving van het dagelijksche en

huisfelijke leven pogen te toonen, dat al het voordeel is aan de zijde van hen, die door weinigen, boven hen, die door velen geregeerd worden. Het voornamelijk doel, 't welk zij voor oogen had, was, om hare landgenooten aan te moedigen tot het handhaven eener staats-inrigting, welke hun al dat geluk verzekert, dat het gevolg is van op vaste grondslagen gevestigde instellingen. Door deze op te geven, zouden zij het vreesfelijke gevaar loopen, van hunne rust te zien verdwijnen, om voor twist en woelingen plaats te maken, en die verlaging te onder- vinden, tot welke onvermijdelijk eene natie vervalt, die al de magt van den staat in de handen van den grooten hoop plaatst.

De Vereenigde Staten leveren zeer vele en belangrijke voorwerpen op voor de Natuurlijke Geschiedenis. Behal- ve die, welke voor ons geheel nieuw zijn, zijn er vele, welke zeer schoon, eenige, die wonderbaar mogen hee- ten. Daar, nogtans, de zedelijke en godsdienstige toe- stand des volks, voor alles, de aandacht van den wijs- geer eischt, zal de Schrijfster het oogmerk haars werks voor volkomen bereikt houden, indien zij eene meer alge- meene belangstelling voor dit onderwerp heeft opgewekt.

I N H O U D.

EERSTE HOOFDSTUK.

Het binnenvaren van den Mississippi. — Balyze. bl. 1.

TWEEDE HOOFDSTUK.

Nieuw-Orleans. — Creolen en Quarterons. — Tocht op den Mississippi. bl. 7.

DERDE HOOFDSTUK.

Gezelschap op de stoomboot. — Gezigten op den Mississippi. — Krokodillen. — Aankomst te Memphis. — Nashoba. . bl. 18.

VIERDE HOOFDSTUK.

Vertrek van Memphis. — De rivier Ohio. — Louisville. — Cincinnati. bl. 35.

VIJFDE HOOFDSTUK.

Cincinnati. — Eene landhoeve in het bosch. — De Heer BULLOCK. bl. 48.

ZESDE HOOFDSTUK.

Bedienden. — Verkeering. — Gezelschappen. bl. 58.

ZEVENDE HOOFDSTUK.

Markt. — Museum. — Schilderijen-Galerij. — Academie der schoone Kunsten. — Schilder-school. — Maatschappij ter genezing van Krankzinnigen. — Voorlezingen van Miss. WRIGHT. bl. 68.

ACHTSTE HOOFDSTUK.

Gemis van openbare en bijzondere vermaken en uitspanningen. — Kerk en Kapellen. — Revival. bl. 80.

NEGENDE HOOFDSTUK.

Scholen. — Klimaat. — Watermeloenen. — Den 4 Julij. — Onweders. — Zwijnen. — Het verplaatsen van huizen. — De Heer FLINT. — Letterkunde. bl. 91.

TIEN-

TIENDE HOOFDSTUK.

*Vertrek naar het land. — Wandeling in het bosch. — Gelij-
heid.* bl. 104.

ELFDE HOOFDSTUK.

Godsdienst. bl. 117.

TWAALFDE HOOFDSTUK.

*De Amerikaansche boeren vergeleken met de Engelsche. — Vroege
huwelijken. — Milddadigheid. — Onafhankelijkheid en gelijk-
heid. — Gebed in eene hut.* bl. 127.

DERTIENDE HOOFDSTUK.

*Schouburg. — Schoone Kunsten. — Kieschheid. — Bevers. —
Big-Bone-Lick. — Bezoek van den President. . .* bl. 143.

VEERTIENDE HOOFDSTUK.

*De Lente in Amerika. — Godgeleerde twist tusschen de Heeren
OWEN en CAMPBELL. — Openbaar bal. — Afscheiding der seksen. —
Amerikaansche vrijheid. — Strafoefening.* bl. 159.

VIJFTIENDE HOOFDSTUK.

Camp-meeting. bl. 182.

ZESTIENDE HOOFDSTUK.

't Gevaarlijke der wandelingen. — Ziekte. bl. 194.

ZEVENTIENDE HOOFDSTUK.

*Vertrek van Cincinnati. — Gezelschap aan boord van het stoom-
schip. — Aankomst te Wheeling. — Een fraai vernuft. . .* bl. 200.

ACHTTTIENDE HOOFDSTUK.

*Vertrek met de diligence naar het gebergte. — Gezigten in de
Alleghanys. — Haggerstown.* bl. 211.

NEGENTIENDE HOOFDSTUK.

*Baltimore. — Kathedraalkerk der Katholyken. — Collegie van
Sint Maria. — Predikatiën. — Kinderschool.* bl. 225.

ZEDEN, GEWOONTEN
EN
HUISSELIJK LEVEN
DER
NOORD-AMERIKANEN.

~~~~~  
**EERSTE HOOFDSTUK.**

*Het binnenvaren van den Missisipi. — Balyze.*

—

**O**p den 4<sup>den</sup> November 1827 begaf ik mij, vergezeld van mijn' zoon en mijne beide dochters, te *Londen* sloop, en kwam, na eene voorspoedige, hoewel vermoeijende overvaart, juist op Kersdag, aan den mond van den *Missisipi*.

Het eerste teeken, hetwelk ons aankondigde, dat wij het land naderden, was het gezicht van die onmetelijke rivier, welke haar modderig water met de blaauwe baren van de golf van *Mexico* vermengt. Hare oevers zijn zoo vlak, dat men in volle zee geen der voorwerpen, welke derzelver oppervlakte bedekken, bemerken kan. Met welgevallen beschouwden wij dezen drabbigen stroom, welke ons te gemoet vloeide, daar hij ons boodschapte, dat wij de haven nabij waren, en een overtocht van zeven weken

ons tamelijk vermoeid had. En toch was het niet zonder een zeker gevoel van leedwezen, dat wij die blaauwe en glinsterende golven, wier gestadig afwisselend gezigt zoo lang onze voornaamste verstrooiing geweest was, verlieten, om dezelve met de vaart op dien somberen stroom te verruilen, naar welken ons schip thans zijnen koers rigtte.

Talrijke troepen van pellikanen, welke wij op de door het slijk gevormde eilandjes; die boven de oppervlakte der golven uitstaken, zagen zitten, en een loods, die gekomen was, om ons door deze hinderpalen het pad te wijzen, waren langen tijd de eenige zichtbare teekens, dat wij ons in de nabijheid van het land bevonden.

Nimmer zag ik een tooneel van zoo volkomene verwoesting, als dit binnenvaren van den *Misissipi* oplevert.

Indien DANTE het gezien had, hij zou gewis nieuwe beelden van deze ijsfeijlkheden ontleend hebben. Het eenige voorwerp, dat zich boven de oppervlakte dezer klippen verheft, is de mast van een vaartuig, dat langen tijd geleden, bij deszelfs poging om tusfchen deze banken door te stevenen, gezonken is, en nog op dezelfde plaats zit, als ware het, om van de verwoesting, die hier eens voorviel, te getuigen en toekomstende rampen te voorfpellen.

Allengs begonnen zich biezen van eene buitengemeene grootte aan ons gezigt te vertoonen; en na nog eenige mijlen varens, altijd midden door het modderige water, kwamen wij tegenover een' hoop hutten, *Balyze* geheeten, het ellendigste dorp, dat ooit menschen tot eene toevlugsplaats strekte. — Men verhaalde mij, dat het door eenige huisgezinnen van loodsen en visfchers bewoond werd.

Gedurende eene vaart van vele mijlen boven zijne uit,  
wa-

watering biedt de *Mississippi* geene voorwerpen van eenig belang aan. Het eenige, dat men ziet, zijn deszelfs modderige oevers, buitengemeen groote biezen en monsterachtige krokodillen, die in het slijk zich vermaken. Hetgeen de treurigheid van dit tooneel nog vermeerdert, is het aanhoudend gezigt van eene groote menigte drijfhout, dat naar de verschillende monden van den *Mississippi* afzakt. Boomen van eene buitengewone lengte, dikwijls nog met derzelver takken en doorgaans met wortel en al, door de menigvuldige stormwinden nedergeveld, drijven met den stroom af. Soms hechten zij zich aan elkander en nemen tuschen hunne takken alles op, wat zich op hun pad bevindt. De aldus zamengepakte klomp gelijkt een drijvend eiland. Wanneer deze gevaarten het schip naderen en met snelle vaart langs deszelfs zijden henenglijden, zou men ze voor de wrakken eener vergane wereld aanzien.

Niettegenstaande het reeds ver gevorderd jaargetijde, werd toch, bij het verder opvaren der rivier, ons gezigt op eene aangename wijze gestreeld door den schitterenden rijkdom en de verscheidenheid der groeikracht in deze zuidelijke oorden. De oevers van de rivier bleven wel vlak, maar de talrijke woningen van planters, welke soms slechts eenvoudige landhuizen zijn, met de daarbij behorende suikerriet-landen en negerhutten, geven nogtans aan het tooneel eenige verscheidenheid. Overal mist men echter, hetgeen de schilders den achtergrond noemen. Ter lengte van honderd en twintig mijlen, van *Balyze* tot *Nieuw-Orleans*, en nog honderd mijlen boven de stad is de oever door eenen opgehoogden weg, of aarden wal, tegen de overstromingen van de rivier beschut. Zonder die voor-

zorg zouden deze woningen spoedig vernield zijn, daar de oevers merkbaar beneden de oppervlakte des strooms liggen. Toen wij hier aankwamen, deden de aanhoudende regens deze bijzonderheid nog meer in het oog vallen, en gaven aan dit tooneel, hoe natuurlijk ook, het vreemdste voorkomen, dat men zich kan verbeelden. Men zag niet slechts, dat menschenhanden hier werkzaam geweest waren, maar ook tevens, dat de stoutste werken der Natuur zich aan zijne wetten moeten onderwerpen. Het herinnerde ons de bekende uitdrukking van SWIFT:

De Natuur moet voor de kunst zwichten.

De rivier is echter zoo geweldig en laat zich zoo moeilijk bedwingen, dat het mij geenszins bevreemden zou, dat zij te eeniger tijd hare regten hernam. Indien dit het geval werd, ware het met *Nieuw-Orleans* gedaan.

Men kan zich gemakkelijk verbeelden, dat het gezigt van zulk een landschap, als wij op deze vaart voor oogen hadden, eigenlijk niets bevalligs aanbiedt; en toch veroorzaakten de vreemde en verscheidene soorten van geboomte, de voor ons geheel nieuwe heesters en planten, gevoegd bij het gemis, waarin wij zoolang verkeerden, van alle voorwerpen, welke het land oplevert, dat ons zelfs dit moerasfige oord schoon en prachtig voorkwam. Wij verlangden echter niet minder vurig het land te betreden, dan het te aanschouwen: maar de vaart van *Babylze* tot *Nieuw-Orleans* is bezwaarlijk en vermoeijend; en de twee dagen, welke wij er aan besteedden, kwamen ons veel langer voor, dan ons ooit aan boord en op onzen overtocht een gelijk tijdbestek had toegeschenen.

Voor hen, die er vermaak in vinden, om de verschijn-  
se-

selen der Natuur te beschouwen, kan eene zeereis weken duren, zonder vervelend te zijn. Sommigen zullen misfchien denken, dat de Oceaan en de wolken des hemels geene andere schoonheden opleveren, dan welke het eerste gezigt er van aanbiedt; anderen, dat deze eerste aanblik yeeleer berekend is, om een gevoel van somberheid dan van opgetogenheid op te wekken; in mijne oogen evenwel kan niets bij hetzelfde in afwisseling en schoonheid halen. Zelden zal de beschrijving eens gezichts, welks voorwerpen onder het bereik der zinnen vallen, volkomen gelukken; maar wanneer derzelfer werking even snel, als afwisselend is, is elke poging daartoe strekkende, geheel ijdel. Desniettemin is de indruk, welken zij nalaten, misfchien veel dieper, dan eenige andere. Ik geloof, dat het mogelijk is, dat ik de gewaarwordingen zou kunnen vergeten, welke ik bij mijne vaart op den reusachtigen *Mississippi* heb ondervonden; de *Ohio* en de *Potomac* mogen zich in mijne gedachten met andere rivieren kunnen verwisfelen; misfchien zal ik mij zelfs eenmaal met moeite de blaauwe toppen van het *Alleghany*-gebergte kunnen te binnen brengen: maar nooit, zoolang ik mij nog iets zal herinneren, zal ik het eerste en laatste uur van den dag op den Atlantifchen Oceaan vergeten.

Deze Oceaan, met al deszelfs onbeschrijfelijke bekoorlijkheden, omringde ons dan nu niet meer. Wij begonnen te bemerken, dat ons heen en weder wandelen op de achterplecht van het fchip vrij wat geleck naar het loopen van een paard in den molen; dat onze boeken de helft hunner bladzijden verloren hadden en wij de overige van buiten kenden; dat het osfenvleesch tamelijk zout en de befchuit vrij hard was: en dat, eindelijk, daar wij onze

goede brik *de Eduard*, van den voor- tot den achter-  
 steven zóó bestudeerd hadden, dat wij de namen van alle  
 zeilen en het gebruik van elk blok en katrol naauwkeurig  
 kenden, ons onderrigt nu niets meer te wenschen over-  
 liet. Toen wij ons dus voor de laatste maal op onze  
 kleine en bekrompene bedden ter ruste begaven, riep ik  
 met zekere drift en vreugde uit:

Morgen andere velden en andere welden.



## TWEEDE HOOFDSTUK.

Nieuw-Orleans. — *Creolen en Quarterons.* — *Togt op den Misfissippi.*

**W**anneer men voor de eerstemaal een vreemd oord, een nieuw land, eene nieuwe wereld betreedt, is het onmogelijk, niet eene levendige deelneming en belangstelling te gevoelen in alle voorwerpen, welke wij ontmoeten. *Nieuw-Orleans* biedt weinig aan, waarin men behagen zou kunnen vinden; maar voor een' pas aangekomen' Europeaan bevat het veel nieuws. De menigte zwarten, welke men op de straten ziet, — want deze verrigten alle werkzaamheden; — de bevalligheid en schoonheid der fraai gekleede Quarteronnes; de groepen van wilde Indianen met hun woest gelaat, welke men van tijd tot tijd ontmoet; het betooverende gezigt, hetwelk de rijke groeikracht der natuur en de onmetelijke rivier met haar drabbig water en lage en moerasfige oevers oplevert; — alles loopt zamen, om die soort van genoegen te verschaffen, hetwelk de beschouwing van nieuwe, nooit te voren geziene, voorwerpen veroorzaakt.

*Nieuw-Orleans* gelijkt eene Fransche provincie-stad; en is ook inderdaad eene oude Fransche kolonie, op de Spanjaarden veroverd. De namen der straten zijn Fransch; en men spreekt er zoowel het Fransch als het Engelsch. Er is eene schoone, zeer goed voorziene markt.

Al de voortbrengfelen des lands worden er langs de rivier aangebragt. Wij ftonden verrukt over het fraaije zingen, 't welk de fchippers, die insgelijks negers zijn, onder hunne bezigheden deden hooren. Dit gezang, waardoor zij tevens aan hunne werkzaamheden eene zekere regelmaat geven, beftaat uit weinig noten, maar is bevallig en harmonieus; terwijl de ftem der negers doorgaans krachtig en welluidend is.

De aangenaamfte uren, welke ik te *Nieuw-Orleans* fleet, waren die, in welke ik met mijne kinderen het nabij de ftad gelegen bosch bezocht. Het was onze eerste wandeling in die eeuwige bosfchen der nieuwe wereld: wat wonder, dat onze denkbeelden op eens eene poëtifche kleur aannamen. De boomen ftaan over het algemeen te dicht op elkander, om eene groote dikte en forfchen groei te hebben; daarenboven wordt hun wasdom dikwijls belemmerd door eene plantfoort, die op hun' ftam groeit (\*), van welke ik geen' anderen naam heb kunnen te weten komen, dan dien van *Spaansch mos*. Hetzelve hangt met bevalligheid aan de takken af; en geeft hierdoor aan al de boomen, aan welke het zich hecht, het voorkomen van treurwilgen. Het voornaamfte fieraad der bosfchen hier te lande is eene foort van kleine palmboomen, de rijkst gekleurde en bevalligfte plant, welke ik ken. De *Pawpaw*, ook een fchoone heester, vindt men er in overvloed. Wij zagen hier, voor het eerst, den wilden wijnftok, welken wij later in een overgroot aantal in alle stre-

(\*) *Plante parasite*. Ik meen dit ergens door het woord *plant-plant* te hebben zien vertalen.

streken van *Amerika* aantreffen: hetgeen bij ons natuurlijk de gedachte deed opkomen, dat de inboorlingen bij de talrijke voortbrengfelen van hunnen vruchtbaren bodem nog den wijn behoorden te voegen. De afhangende strengen vormen zulke hechte en sterke schommelkoorden, dat velen van ons gezelschap, ten spijt van de poëtische stemming, waarvan ik zoo even sprak, er de proef medenamen.

Offchoon het in het midden van den winter was, toen wij ons te *Nieuw-Orleans* bevonden, was echter de warmte te sterk, om aangenaam te wezen; en het steken der muggen (muskieten) werd onverdragelijk. Ik geloof echter, dat wij het haar gedurende eenigen tijd zouden vergeven hebben, ten gevalle van de oranje-appelen, de groene erwten en de roode peper, welke diezelfde warmte op kerstijd op den kouden grond deed groeijen. Op eene onzer wandelingen waagden wij het in eenen tuin binnen te treden, welks haag van oranje-boomen onze aandacht tot zich getrokken had. Wij zagen daar de groene erwten geheel volwasfen, en een klein veld met roode peper, welke in de warmte der zon rijpte. Eene jonge negerin was bij den ingang der deur aan het werk. Hare toestand als flavin boezemde ons belangstelling in. Het was de eerste flavin, met welke wij spraken, en wij wisten allen niet, hoe wij haar toch zacht genoeg zouden aanspreken. Zij dacht weinig, het arme meisje, dat wij zulk een diep medelijden met haar gevoelden. Zij antwoordde ons bescheiden en op eenen vrolijken toon, en scheen vermaak te scheppen in de aandacht, waarmede wij de roode peper onderzochten. Zij gaf er ons verscheidene peulen van, hoewel ik vreesde, dat eene gestrenge meesteres haar daar-

voor zou bestraffen. Wat maakt ons toch gebrek aan ondervinding onnoozel? en hoe onkundig zijn wij, betrekkelijk de meeste zaken, ~~voor~~ welke al onze kennis op de verhalen van anderen berust?

Ik verliet *Engeland* met zulk een' innigen afkeer van de flavernij, dat het eene pijnlijke gewaarwording voor mij was, dat ik mij van flaven omringd vond. Op het gezigt van al die zwarten, mannen, vrouwen of kinderen, die langs mij henen gingen, schiep zich mijne verbeelding eenen kleinen, donker gekleurden roman, van welken zij de helden waren. Sedert ik echter aangaande dit onderwerp beter onderrigt ben en den wezenlijken toestand der flaven in *Amerika* naauwkeuriger heb leeren kennen, heb ik dikwijls over mijne gevoeligheid gelagchen.

De eerste proeve, welke ik van de gelijkheid bij de Amerikanen ondervond, was mijne, met inachtneming van alle formaliteiten plaatshebbende, voorstelling aan eene — modemaakster. Het was niet in een hotel of onder den onbeduidenden naam van *Miss C\*\**, noch op de straat onder den sluier van een bevallig toilet, maar in het heiligdom-zelf van haren tempel. Zij stond achter hare toonbank, bezig met het plooijen van strikken en linten en het opfieren van mutsen en hoeden. Zij was eene Engelsche, en bezat, zeide men mij, veel kennis en geest, waarin ik inderdaad geloof, dat men zich niet bedroog. Hare manieren waren gemakkelijk en bevallig, en hare houding had iets Fransch. De minzaamheid, waarmede zij met hare blaauwe oogen en zachte stem eene jonge flavin onderrigtte, gaf eenen aangename indruk, en de wijze, waarop zij met hare kalanten over de modes Fransch sprak en met hare vrienden over ernstige onderwerpen in het

En-

Engelsch redeneerde; was zoo ongedwongen en tevens zoo bevallig, dat het haar eene wezenlijke meerderheid gaf.

Ik vond haar in gesprek met de dochter van een'; zoo als men mij zeide, wegens zijne groote regtsgeleerde kennis en letterkundige talenten, beroemden Advokaat; en men verzekerde mij, na mijn vertrek van *Nieuw-Orleans*, op verschillende plaatsen, dat het gezelschap van deze Dame door personen van allen rang op prijs gesteld werd. Indien ik echter, volgens de voorbarige wijze van oordeelen sommiger reizigers, hieruit als eene nationale eigenschap of een in republieken plaats hebbend gebruik wilde opgeven, dat de modemaaksters den toon in de hogere kringen geven, zou ik iets zeggen, dat niet juist was. Ik herinner mij niet, dat mij, gedurende mijn verblijf in *Amerika*, meer iets dergelijks is voorgekomen. Deze herinnering kan, uit duizend andere, ten voorbeeld strekken van den indruk, welken ieder voorval op ons maakt, wanneer men in een vreemd land komt, en tegelijk van de bijna onweêrstaanbare geneigdheid, welke men ondervindt, om elke omstandigheid, hoe toevallig ook, op te vatten, als ware het eene aan het land en volk bijzonder eigene grondstelling. Van den anderen kant echter is dit zeker, dat, indien dergelijke uitzonderingen in *Amerika* zeldzaam zijn, zij overal elders bijna onmogelijk zouden wezen.

In den winkel van *Misf C\*\*\** werd ik voorgesteld aan den Heer M'CLURE, een' achtbaar persoon, die door zijne manieren eenen man van rang schein aan te duiden. In den tijd van vijf minuten deed hij ons onderscheidene zetregels hooren van dezen aard: *de domheid is onze eenige vijand; — de mensch schept zijn eigen lot*; enz. enz. enz.

Hij

Hij was van de nieuwe school der harmonie, of liever de nieuwe school der harmonie was van hem. Hij was een rijk man, een Schot, naar het mij voorkwam, die, na in zijne jeugd vrolijk geleefd te hebben, *hooge plannen had gevormd in den smaak van die van LYCURGUS, welke de jonge Spartanen liet geefelen*. Hij besloot zijne weldaden over het menschedom te verspreiden en zichzelven onsterfelijk te maken door het stichten eener wijsgeerige school. Deze eerbiedwaardige wijsgeer vond het, even als alle, die tot zijne school behoorden, van welke ik trouwens nooit heb hooren spreken, veel gemakkelijker nieuwe stelsels uit te denken, dat het geduld te hebben ze in praktijk te brengen. Zijn vermogen liet hem toe, om eene verzameling van goede boeken en andere wetenschappelijke hulpmiddelen te doen komen. Maar daar hij onder de mannen niemand vond, wiens plannen zoo liberaal als de zijne waren, koos hij eene vrouw, om de machine, welke hij zamengesteld had, in werking te brengen. Dewijl nu zijne betrekkingen met deze vrouw van vroegen tijd dagteekenden, en dezelve (dus vertelde men) ~~meer~~ naauw geweest waren, hield hij zich verzekerd, dat zij, in geen geval, de bepalingen zoude te buiten gaan, welke hij gezet had. Zij moesten handelen, alsof zij beiden slechts één waren: hij zou de rol van de ziel op zich nemen, die alles door haren wil bestuurt, zij die van het ligchaam en alles verrigten, wat de ziel zou bevelen.

Nadat de Heer M'CLURE op eene onbekrompene wijze in de eerste kosten der inrigting voorzien had, kwam men overeen, dat de uitgaven, tot het verder onderhoud vereischt, gedekt zouden worden door de opbrengst der be-  
zig-

zigheden, welke de kweekelingen, kleine jongens of meisjes, in de tusfchenuren hunner ftudien en wetenfchap-  
 pelijke nafporingen zouden verrigten. Maar ongelukkig  
 vond de ziel het klimaat van *West-Indië* ongefchikt voor  
 hare inrigtingen en plannen, en zweefde naar *Mexico*, aan  
 het ligchaam de zorg overlatende, om te handelen, zoo  
 als het gefchiktst zijn zou. Dit ligchaam nu, een Franch  
 ligchaam zijnde, vond volftrekt geene zwarigheid, om  
 zich dadelijk aan het werk te zetten, zonder zich er over  
 te bekommeren, wat van de ziel geworden was; en al  
 fpoedig bemerkende, dat, hoe eenvoudiger eene machine  
 is ingerigt, derzelver werking des te volkomener is, zet-  
 te deze vrouw alles, wat tot het geestige van de on-  
 derneming betrekking had, ter zijde, en redde zich uit al  
 dien omflag, zoo behendig als een ligchaam zulks kan  
 doen, met zich door het handenwerk der kweekelingen,  
 welke zij verzameld had, de beurs te vullen. Toen ik  
 voor de laafte maal van dit wijsgeerig geflacht hoorde  
 fpreken, hadden deze Franche dame en een neef, welke  
 met haar *geasfocieerd* was, eene geldwinning; daar vele  
 kinders, welke haar van ver af gezonden waren, om eene  
 kostelooze opvoeding te ontvangen, geene middelen had-  
 den, om het geflacht te verlaten.

Ons kort verblijf te *Nieuw-Orleans* vergunde ons niet  
 om ons in de gezelfchappen te laten *introduceren*. Ik  
 hoorde dat er twee kringen beftonden, zeer van elkander  
 onderfcheiden, maar beide in hunne foort vermaard door  
 hunne luifterrijke zamenkomsten en partijen. Tot de eer-  
 fte behooren de Creoolfche familiën, aan welker hoofd  
 planters en groote handelaars ftaan. Deze verkeer en  
 leven onder elkander en maken de eigenlijke aristocratie  
 uit.

uit. Elk hunner bals is een Almack (\*) in het klein, en de schoonen dezer bijeenkomsten staan niet minder vast op hun ceremoniëel, dan eene Hertogin der oude wereld. De tweede dezer kringen bestaat uit Quarterons en uit diegenen, welke van de eerste uitgesloten zijn door het bloote vermoeden, dat zij, al ware het ook in denersten graad, met negerbloed besmet zijn.

Van al de vooroordeelen, van welke ik getuige geweest ben, schijnt geen mij meer ingeworteld en sterker dan dit. De jonge Quarteronnes, dochters van rijke Amerikanen of Creolen, opgevoed in al de weelde, welke de rijkdom te *Nieuw-Orleans* doet heerschen, en met al de zorg eener teedere liefde, zijn zeer schoon en tevens bevallig en beminnelijk: en toch worden zij volstrekt in de Creoolsche familiën van *Louisiana* niet toegelaten. Zelfs kunnen zij niet trouwen, dat is te zeggen, geene plegtigheid kan, ten haren aanzien, eene verbindtenis wettig maken: maar zoo groot is echter de invloed harer bevalligheid, schoonheid en innemende manieren, dat zij overal het voorwerp van genegenheid zijn. Hebben de Creoolsche dames het regt hare mededingsters uit hare kringen uit te sluiten; de schoone Quarteronnes wreken er zich over door het vermogen, dat zij bezitten, om alle harten tot zich te trekken. Men zegt dat de verbindtenissen in dezen stand aangaan dikwijls duurzaam zijn en gelukkig, in zooverre dit verbindtenissen zijn kunnen, waarmede eene zekere schande gepaard gaat.

Er bestaan te *Nieuw-Orleans* een Fransche en Engelsche schouwburg; maar wij waren te onlangs uit *Europa* geko-

(\*) Een bal in de hogere standen te *Londen*, waar alleen de hooge adel wordt toegelaten.



komien; om in een' van beide, noch zelfs in eenige andere der gemakelikheden van de stad belang te stellen. Wij verlangden vurig, om spoedig onzen togt op den *Mississippi* te aanvaarden.

*Miss* WRIGHT, toen nog minder bekend, dan zij het heden is, ofschoon zij reeds meer dan een merkwaardig geschrift had vervaardigd, was op de overvaart uit *Europa* onze reisgenootte geweest; en ik had het voornemen, om met haar en hare zuster, op het landgoed, dat zij in *Tennessee* had aangekocht, eenige maanden door te brengen. Deze vrouw, sedert zoo vermaard geworden door gevoelens, welke den eenen doen huiveren, terwijl zij door zoovele anderen bewonderd worden, was, toen ik *Engeland* met haar verliet, vol van een plan, geheel verschillende van dat, hetwelk zij sedert heeft trachten te verwezenlijken. In plaats van de steden der *Vereenigde Staten* rond te reizen en redevoeringen voor het volk te houden, ging zij zich in de bosschen der nieuwe wereld begraven, om haar vermogen, haren tijd en hare talenten uitfluitend aan de belangen der ongelukkige negers te wijden. Haar doel was, in de eerste plaats, om door proeven te bewijzen, dat de natuur geen ander onderscheid tusſchen zwarten en blanken had daargesteld, dan de kleur; hetwelk zij hoopte te toonen, door aan eenige kinders van beide kanten dezelfde opvoeding te geven. Zij was van oordeel, dat, indien dit eens als eene erkende waarheid kon worden vastgesteld, de zaak der negers een geheel ander aanzien zou krijgen, en de vernedering, waarmede men deze ongelukkigen overlaadt, als eene groote onregtvaardigheid zou erkend worden.

Het vraagstuk over de gelijkheid of ongelijkheid der negers en blanken is van een zeer groot belang, en tot nog toe  
niet

niet met de vereischte naauwkeurigheid behandeld. Ik stelde mij dus uit een bezoek van de inrigting van *Mis* WRIGHT en uit de gelegenheid, welke ik zoude hebben, om te zien, hoever zij met hare proefneming zou vorderen, voor mijne kinderen zoowel, als voor mij-zelve niet minder genoeg, dan leerling voor.

De talrijke stoombooten, welke de post- en snelwagens van dit aan meren en rivieren rijke land zijn, gelijken in geen opzicht naar die, welke ik in *Europa* gezien heb, maar overtreffen deze verre. Wat haren uitwendigen bouw betreft, gelijken zij veel op de baden *Vigier* te *Parijs*. De kamer met eene dubbele rij van ramen is een schoon vertrek. Voor ieder venster hangt een fraaije kleine hangmat, zoo opgerold en geplooid, dat zij het voorkomen van een gordijn heeft. Deze kamer heet het heeren-vertrek; en deze handhaven op eene vrij onbeleefde wijze hun regt. Het ontbijt, middag- en avondmaal wordt in hetzelfde gehouden, en aan de vrouwen wordt het vergund daaraan deel te nemen.

Op den 1<sup>sten</sup> Januarij 1828 begaven wij ons aan boord van den *Belyddere*, een groot en schoon vaartuig, hoewel niet het grootste en schoonste, dat aan de kaai lag; maar het moest te *Memphis*, de naast bij het verblijf van *Mis* WRIGHT gelegene plaats, stilhouden, en was het eerste, dat vertrok, nadat wij met de tolbedienden hadden afgehandeld. Wij vonden de kamers, voor de vrouwen bestemd, vrij somber; want derzelfer eenigste vensters zagen op het achterdek uit. Beide waren evenwel met zwier gemeubileerd; de eene zelfs met een tapijt. Maar, welk een tapijt! Ik wil, ik kan niet beschrijven, hoe het er uitzag; men zou de pen van een' SWIFT

noo-

noodig hebben, om het naar eisch te doen. Dat toch zij, die eenen gunstigen indruk van de manieren der Amerikanen willen ontvangen, hunne togten niet met eene stoomboot op den *Mississippi* aanvangen. Wat mij aangaat, ik verklaar in alle opregtheid, dat ik liever het kot met een' troep behoorlijk opgepaste zwijnen zou willen deelen, dan in een van deze hokken opgesloten zijn. Ik ken geene voor een' Engelschman vervelender en walgelijker gewoonte, dan het onophoudelijke spuwen der Amerikanen. Ik gevoel, dat ik mij bij mijne lezers over het herhaald gebruik, hetwelk ik van dit onkiesche woord genoodzaakt ben te maken, verontschuldigen moet; maar, wil ik anders eene getrouwe beschrijving geven, dan kan ik het niet vermijden. Het is mogelijk, dat de benaming van Amerikanen, waarvan ik mij bedien, te algemeen is. De *Verenigde Staten* bevatten eene verzameling van bijna verschillende natiën, en men houde, nu en steeds, in het oog, dat ik alleen spreek van hetgeen ik gezien heb. Wanneer ik, in mijnen omgang met Amerikanen, van manieren sprak, welke ik voor lomp en onwellevend aanzag, verzekerden zij mij altijd, dat dezelve plaatselijk, niet algemeen, waren, eene toevallige bijzonderheid, geenszins een staal der nationale gewoonten. *Het is, omdat gij weinig van Amerika kent*, was eene uitdrukking, welke ik duizendmalen en bijna op alle plaatsen, welke ik bezocht, gehoord heb. *Dat kan wel zijn*, antwoordde ik er op, en hiermede protesteer ik tegen de beschuldiging van onregtvaardig te oordeelen, daar ik slechts verhaal, wat ik gezien heb.

## DERDE HOOFDSTUK.

*Gezelschap op de stoomboot. — Gezigten op den Missis-  
sippi. — Krokodillen. — Aankomst te Memphis. —  
Nafhoba.*

Het was warm, maar fraai weder, en wij vonden, dat de scheepswacht (zoo noemt men in *Amerika* den gang, welke om de vertrekken loopt) een zeer aangenaam plekje was. Wij bleven er gedurende den dag zitten; en somtijds genoten wij er, in onze *whals* gewikkeld, het schoon van eenen Amerikaanschen manschijn, nadat reeds de overige pasagiers ons lang verlaten hadden. Ons gezelschap aan boord was talrijk. Het dek was, volgens gewoonte, bezet met de schippers der plátboomde vaartuigen uit *Kentucky*, die van *Nieuw-Orleans* terugkwamen, na hunne lading en tevens het schip, dat dezelve had overgevoerd, verkocht te hebben. Hunne eenige moeite bij het afvaren van de rivier bestaat in het vaartuig te sturen, daar de stroom het eenen gang van vier mijlen in een uur geeft. Wij hadden ongeveer tweehonderd dezer menschen aan boord; maar het gedeelte van het schip, waar zij zich bevinden, is zoover van de vertrekken der overige pasagiers verwijderd, dat wij ze zelden zagen, uitgezonderd wanneer wij stil hielden, om hout in te nemen.

Dan

Dan liepen of liever sprongen zij de een voor den anderen aan land, om in het verzamelen van hout behulpzaam te zijn; want door deze bezigheid betalen zij een gedeelte van hunne vracht.

Volgens de vertellingen, welke ons een knecht deed, die met hen hetzelfde verblijf deelde, schijnen het woelige menschen te zijn, steeds spelende en vloekende, bijna altijd beschonken, en die geen' nacht voorbij laten gaan zonder met de daad bewijzen te geven van den eerbied, welken zij voor de leer van de gelijkheid der goederen hebben. De Schrijver aan boord was zoo vriendelijk, om mijnen bediende onder zijne bescherming te nemen en hem in zijn klein vertrekje een bed te geven; maar, daar deze plaats geenszins ontoegankelijk was, raadde hij hem, om des nachts zijn horologie en geld niet van zich af te leggen. Doch hunne zedelijkheid daargelaten, zijn deze bewoners van *Kentucky* een schoon menschenras. Hunne lichaamsgestalte is aanmerkelijk hooger, dan die der Europeanen, en hun gelaat, wanneer het niet door rood haar ontfierd is, hetgeen dikwijls plaats heeft, is van eene uitnemende schoonheid.

De heeren, welke de kajuit hadden (vrouwen waren er niet aan boord) zouden, de taal, die zij uitfloegen, hunne manieren en voorkomen in aanmerking genomen, in geen land van *Europa* dien naam ontvangen hebben. Echter vernamen wij in het vervolg, dat zij daarop gegronde aanspraak hadden, daar zij elkander Generaal, Kolonel of Majoor noemden. Toen ik eenigen tijd daarna, met een' mijner Engelsche vrienden, over deze groote heeren sprak, verhaalde hij mij, dat hij die reis met dezelfde soort van gezelschap gedaan, en gemerkt had, dat er niet eens een

Kapitein onder hen was. Hij had deze opmerking gemaakt in tegenwoordigheid van eenen pasagier en dezen gevraagd, wat dit beteekende. *Och, mijnheer!* was het antwoord, *de kapiteins zijn op het dek.* — Ons gezelschap bestond nogtans niet geheel uit zulke militairen van hoogen rang, daar wij ook nog eenen Regter onder ons hadden.

Het is zeer gemakkelijk de gebruiken en manieren van een ons vreemd volk belagchelijk te maken; terwijl wij tegelijk zelve belagchelijk kunnen schijnen; ook ben ik niet gezind mij over al, wat voor mij nieuw is, te verwonderen, maar, met den besten wil van de wereld, was het onmogelijk geen' afkeer te krijgen van alles, wat ons omringde. Het volslagen gemis van alle aan tafel gebruikelijke wellevendheid, de vraatzucht, waarmede het vleesch aangevat en verslonden werd; de vreemde uitdrukkingen en spreekwijzen, het aanhouden de spuwen, waartegen het onmogelijk was onze kleederen te beveiligen, de ijzingwekkende manier, op welke de Amerikanen zich van hun mes bedienen, door het lemmet tot aan het hecht in den mond te steken; het walgelijke gebruik, om zich, na het eten, de tanden schoon te maken met een mesje, hetwelk zij ten dien einde bij zich dragen; — dit alles zamengenomen belette ons te denken, dat wij ons in gezelschap bevonden van Generaals, Kolonels en Majors, en de uren van den maaltijd voor aangename oogenblikken te houden.

De weinige gesprekken, welke aan tafel plaats hadden, liepen uitsluitend over staatkunde, en de wederzijdsche regten van ADAMS en JACKSON werden met eene heftigheid en met eene menigte van vloeken verdedigd en bestreden,

zoo als ik nog nooit gehoord had. Eenmaal stond een Kolonel op het punt om een' Majoor aan te pakken, toen een kolosfale *Kentuckyer*, een paardenkooper van beroep, hen beiden, onder zware vloeken en verwenschingen, beval weder te gaan zitten of naar den duivel te loopen. Daar wij nu vreesden mede in dit vonnis begrepen te zijn, hielden wij ons zoo stil mogelijk en bleven sedert niet langer in de eetzaal, dan noodig was om te spijzen.

Nog vele mijlen boven *New-Orleans* blijft de oever van den *Mississippi* wel laag en vlak; maar de statige en trotsche eiken, de bevallige palm- en prachtige oranjeboomen zijn er zoo talrijk, dat na verloop van eenige dagen derzelver aanhoudend gezigt ons schier begon te vermoeijen. Wanneer het vaartuig stil hield, om hout in te nemen, namen wij dikwijls de gelegenheid waar, om voor eenige minuten aan land te gaan. Op zekeren tijd zagen wij aldus een veld met suikerriet en belaadden ons met zooveel daarvan, als wij konden dragen. Vele pasagiers vonden het sap, dat zich gemakkelijk laat uitdrukken, zeer aangenaam van smaak: maar het was mij te zoet, en ik had van mijn' diefstal volstrekt geen genot. Bij eene andere dergelijke gelegenheid bezochten wij in der haast eene katoen-plantagie. Men wees ons ook een uitgestrekt gesticht, waar eene aanzienlijke menigte jonge meisjes door geestelijke zusters werden opgevoed.

Op een paar punten van den platten en vlakken oever vindt men groote opgeworpene aardhoogten of terpen, *bluffs* genaamd. Op een derzelve ligt de stad *Natches*, en heeft een fraai aanzien, doch in den zomertijd, is er de lucht even ongezond en verderfelijk als te *New-Orleans*. Indien dit het geval niet ware, zou de stad *Nat-*

*oases* voor pas aankomenden zeer veel uitlokkends hebben. Het aangenaam contrast, hetwelk de met lagchend groen bekleede hoogte, waarop zij ligt, met het donkere en sombere woud maakt, dat zich achter en rondom de stad verheft; de talrijke menigte *pawpaws*, palm- en oranjeboomen, de rijke verscheidenheid van welriekende bloemen, welke het oog streelen, vereenigen zich om aan deze plek het voorkomen van eene *oasis* in de woestijn te geven. *Natches* is de laatste plaats, waar de oranje-appelen in de bloote lucht rijpen en in den winter de oranjeboomen niet behoeven gedekt te worden. Met uitzondering van deze stad, welker ligging zeer bevallig is, hebben al de steden en dorpen, welke wij door voeren, het ellendigste aanzien. Naarmate men zich meer van *Nieuw-Orleans* verwijderd, verdwijnt het voorkomen van welvaart en geluk, hetwelk deszelfs omstreken vertoonen; en behalve een paar verzamelingen van huizen, welke men steden verkiest te noemen, en die eenen grootfchen, doorgaans Griekfchen of Romein- fchen naam, dragen, zouden wij ons hebben kunnen verbeelden, dat wij de eerste menschelijke wezens waren, die in dit land van beeren en krokodillen waren doorgedrongen. Van tijd tot tijd zagen wij echter de hut van een' hout- hakker, die de ftoomfchepen van het noodige hout voor- ziet, met de kans, of liever met de zekerheid, van eenen fpoedigen dood voor de *dollars* en de *whiskey*, welke hij ontvangt. Vele dezer treurige woningen ftaan gedurende den winter onder water; doch de meeste zijn op paalwerk gebouwd, waardoor het water zijne grootfte hoogte kan bereiken, zonder de ongelukkige inwoners te doen ver- drinken. Deze medelijdenswaardige wezens zijn onvermij- delijk de flagtoffers der koorts, welke zij door het aan- hou-



houdend gebruik van sterke dranken nog bevorderen. De bleeke gezigten der vrouwen en kinderen hebben iets ake-  
ligs; en, offchoon ik ze herhaalde malen en dikwijls zag,  
kon ik ze toch nooit zonder innig medelijden beschouwen.  
Hunne kleur is blaauwachtig wit en geeft hun het aanzien  
van waterzuchtigen: hetzelfde is met hunne kinderen het  
geval. Een armzalig koetje en eenige varkens tot aan de  
knieën in het water plompende, wijzen de woningen der  
rijksten onder hen aan. Eindelijk, in één woord, nooit  
zag ik de menschelijke ellende tot zulk eene hoogte geste-  
gen, als in de hutten der houthakkers aan de ongezonde  
boorden van den *Mississippi*.

Men verzekerde mij, dat op onderscheidene plaatsen der  
rivier, de krokodillen zeer menigvuldig zijn, en de overige  
rampen en ellenden dezer ongelukkige verblijven nog ver-  
meerderen. Men verhaalde ons het volgende geval. Een  
houthakker had zich aan den oever van de rivier eene ge-  
schikte plaats uitgekozen en was begonnen eene hut voor  
zich te bouwen. Nu is dit werk spoedig gereed; want  
de behoefte aan gezelschap en de trek tot *whiskey* ver-  
eenigen al de naburige hurbewoners rondom den nieuw aan-  
gekome, om hem in het vellen van boomstammen en  
maken van palen en blokken behulpzaam te zijn, tot dat  
de woning volbouwd is. Alles was gereed: de vrouw en  
vijf jonge kinders hadden van het nieuwe verblijf bezit  
genomen en lagen na eenen langen en vermoeijenden togt  
in eenen diepen slaap; toen, tegen het aanbreken van den  
dag, de man door een flauw gekerm ontwaakte, en, zijne  
oogen openende, de lillende ledematen van drie zijner kin-  
deren op den vloer zag verspreid en eenen buitengemeen  
grooten krokodil met zijne jongen aan dezen ijsfelijken maal-

tijd bezig. Te vergeefs zag hij na een of ander verdedigingsmiddel om: doch het niet vindende en overtuigd, dat hij zonder eenig wapen niets konde uitrigten, stond hij, zoo stil mogelijk in zijn bed op en liet zich door een venster afglijden, in de hoop, dat zijne vrouw, welke hij met twee kinders bij haar, liet slapen, door het monster niet mogten bemerkt worden, voor dat hij terugkwam. Hij liep nu naar zijnen naasten buurman, en kwam, na minder dan een half uur, met twee wél gewapende mannen terug; maar, helaas! het was reeds te laat. Zijne vrouw met de twee kinders lagen op hun bed verscheurd. De monsters, met menschenvleesch volgepropt, werden eene gemakkelijke prooi hunner aanvallers, die vervolgens, bij nader onderzoek, bevonden, dat de hut opgericht was bij de opening van een groot gat, bijna een hol gelijk, waar het ondiër met zijne jongen zijn verblijf had gehouden.

Onder de verschillende teekens van verwoesting en vernieling, welke deze door de natuur veroordeelde landstreek kenmerken, kan men den vermoeijenden en vervelenden gloed rekenen, welke door een brandend bosch veroorzaakt werd, en bijna altijd na zonne-ondergang zich vertoonde; dikwijls zelfs voerde de wind dikke wolken van rook over ons hoofd. Noch de nieuwhed van dit tooneel, noch deszelfs verhevenheid was in staat het gevoel van ijzing te verzachten, dat ons bij dit gezigt beving. Misschien bragten de maaltijden, van welke ik gesproken heb, het hunne daartoe bij; zeker is het, dat, na gedurende acht dagen op de rivier gevaren te hebben, zonder eenig ander vergezigt, dan hetwelk dat eeuwig bosch opleverde, en, nadat wij het bevallig nederhangende Spaansche mos hadden bewonderd, de verschillende boomklompen,

pen, welke wij voorbij voeren of die ons voorbij dreven, leeren onderkennen, eindelijk, nadat wij ondervonden hadden, dat de officieren der krijgsmagt van *Kentucky* en *Ohio* van ander alooi waren, dan die, welke in de *Tuil-leriën* en *St. James* verkeeren, — begonnen wij den tijd lang te vinden. Hoe verder wij noordwaarts op voeren, hoe minder ons gezigd door de bevallige palmboomen gestreeld werd; en wij hadden zelfs eindelijk het genoegen niet meer eenen flapenden krokodil te zien liggen.

Dus was het met ons gesteld, toen ons op eens een geweldige schok deed schrikken.

„Het is een paal,” riep de een. — „Het is een boomstam,” riep de ander. — „Wij zitten vast,” schreeuwde de Kapitein. — „Mijn God! wij zitten vast! en hoe lang zal dat duren?” — „Dat weet de Hemel: maar zeker lang genoeg, om mijn geduld te vermoeijen.”

Lezers! beklaagt het arme Engelsche reisgezelschap. Het had tweemaal het ontbijt, tweemaal het middagmaal en tweemaal het avondeten met die groote heeren van *Ohio* en *Kentucky* te nuttigen, voor dat het schip een duim breed kon vorderen. Onderscheidene stoomschepen voeren voorbij, terwijl wij aldus aan den grond zaten, maar sommige waren niet groot genoeg, om zelfs te pogen ons los te trekken, andere beproefden het, maar te vergeefs. Eindelijk naderde een buitengewoon groot stoomvaartuig, wierp ons zijne ijzeren dreggen toe, en in minder dan drie minuten was de zaak geklaard. Onder een' luiden vreugdekreet van al de pasagiers, die zich op het dek bevonden, geraakten wij vlot en vervolgden met snelle vaart op nieuw onzen togt.

Weldra echter hadden wij het genoegen te vernemen,

dat wij in de nabijheid van *Memphis* waren; doch deze vreugde werd merkkelijk verminderd door den tijd, waarop wij daar aankwamen: het was namelijk om middernacht en onder het vallen van eenen hevigen stortregen.

*Memphis* ligt op eene hoogte, en, toen wij er kwamen, was de stad bijna ongenaakbaar. De regen, welke gedurende eenige uren gevallen was, had het gewone pad zeer moeilijk gemaakt, en nu wees men ons, tot ons ongeluk, eenen anderen weg, waar wij weldra tot aan de knieën in den modder zaten. Met verlies onzer schoenen, die in het slijk bleven steken, bereikten wij echter eindelijk met veel moeite en in een' deerniswaardigen toestand het groote logement.

*Miss* WRIGHT was hier bekend, en ieder beijverde zich terstond om haar te ontvangen en van dienst te zijn. Spoedig waren wij in het bezit van de beste kamers. Het huis was nog nieuw, maar scheen mij toe niet vele gemakken te bezitten: trouwens ik was nog niet in *Noord-Amerika* bekend en wist mij nog niet te *redden*. Deze uitdrukking hebben de Amerikanen gestadig in den mond, en schijnt te beduiden, dat men moet trachten zich met zoo min mogelijk levensgemak te behelpen.

Wij sliepen uitstekend en ontwaakten in het blijde vooruitzicht, dat wij weldra dit akelig stadje verlaten en met het landgoed van *Miss* WRIGHT te *Nashoba* zouden verwisfelen.

Spoedig evenwel bemerkten wij, dat de regen, welke gedurende den geheelen nacht gevallen was, den weg door het bosch van *Tennessee* met een rijtuig hoogst gevaarlijk gemaakt had. Wij waren dus genoodzaakt den dag in ons logement door te brengen. Het gezelschap op de stoomboot

beet had mij het spijzigen aan eene publieke tafel zoo tegen gemaakt, dat ik gaarne ons middagmaal van taai wild met sterke saus op mijne kamer zou genuttigd hebben: maar *Miss* WRIGHT verzekerde mij, dat zulks onmogelijk was, dat de vrouw des huizes zulk een voorstel als eene, haar persoonlijk aangedane, beleediging zou beschouwen, en zonder eenigen twijfel weigeren om er in toe stemmen. Dit laatste argument was onweêrstaanbaar, en toen dus het, aan een der bovenramen hangende, klokje begon te luiden, begaven wij ons naar de eetzaal. De tafel, voor vijftig personen gedekt, was reeds bijna bezet. Ons gezelschap had de eer nabij de vrouw des huizes geplaatst te zijn; maar om allen trots, welken zulk eene onderscheiding zoude hebben kunnen verwekken, te keer te gaan, was mijn bediende WILLIAM nagenoeg vlak tegen mij over geplaatst. Het gezelschap bestond uit winkeliers (of negotianten, gelijk men hen in al de *Vereenigde Staten* noemt) en den Burgemeester, een' vriend van *Miss* WRIGHT. Hij scheen mij een aangenaam en geschikt man toe, en geheel misplaatst in dit kleine stadje aan den *Mississippi*. Men verhaalde ons, dat sedert de oprigting van dit logement, de mannen te *Memphis* de gewoonte aangenomen hadden, om in hetzelfde hun ontbijt en middagmaal te houden. Zij eten onder een diep stilzwijgen en met zulk een verbazende snelheid, dat zij, in den letterlijken zin, hunnen maaltijd geëindigd hadden, voordat de onze begonnen was. Zoodra zij gedaan hadden, stoven zij even zwijgende de kamer uit, als zij binnengekomen waren, en hunne plaats werd door een' anderen troep vervangen, welke dezelfde rol speelde en evenmin als de eerste een enkel woord sprak. Het eenige geluid, hetwelk men hoorde,

de, was dat der mesfen en vorken, gepaard met het gewone hoesten, enz. Wij en onze waardin waren de eenigste vrouwen aan tafel. De dames der stad waren zeer in haren schik, dat zij bevrijd waren van voor hare mannen den pot gereed te maken en lieten hen gaarne bij *Mistress ANDERSON* wilde kalkoenen smullen, terwijl zij zichzelve te huis op *champignons* en melk vergastten.

Het overige van den dag bragten wij niet onaangenaam door met wandelen door de stad, welke op eene der schoonste plekken aan den *Mississipi* gebouwd is. De rivier is er zoo breed, dat zij het aanzien heeft van een groot meer; doch een met statig geboomte dicht bewasfen eiland verdeelt en breekt de eentonigheid, welke het gezicht dezer uitgebreide watervlakte anders zoude opleveren. De stad strekt zich op eene onregelmatige wijze van de rivier *Wolf*, een' der talrijke stroomen, welke den *Mississipi* hunnen cijs betalen, langs eene hoogte uit tot ongeveer eene mijl naar beneden. Eene halve mijl aan gene zijde der stad ziet men geen geboomte meer, maar uitstekende weilanden voor paarden, koeijen en varkens; schapen vindt men er niet. Aan de beide uiteinden dezer tuschenruimte verheft op nieuw het donkere en sombere woud zijne toppen en schijnt den mensch toe te roepen: *Niet verder!* Moed en inspanning hebben nogtans dit verbod getrotseerd en verijdeld; eene lange straat verlengt zich tot eenen weg, die in het bosch voort loopt. Dezelve geleidt naar de afgelegenste hutten en wordt bij elke schrede moeilijker en woester. De grond is met verscheidene beken doorsneden, en de daarover liggende bruggen zijn gemaakt van boomstammen, op welke andere, dunnere, in het dwars liggen en rusten. Het overtrekken

ken dezer bruggen is niet gemakkelijk, daar zij, zelfs als men ze te voet overgaat, beven en schudden: en dit schudden vermeerderd op eene ontzettende wijze, wanneer het te paard of met een rijtuig geschiedt. Desniettemin geven zij een schilderachtig aanzien. De verbazende hoogte der boomen, de menigte wijnstokken, welke zich rondom dezelve geslingerd hebben en als in snoeren neerhangen, de verscheidenheid en schitterende pluimaadje van het talrijk gevogelte, inzonderheid der kleine perrokieten; — alles herinnerde ons, dat wij in eene nieuwe wereld waren. Eene dergelijke wandeling op den volgenden dag zou ons zeer welgevallig geweest zijn, maar *Mis/ WRIGHT* verlangde naar huis en wij waren ook zelve begeerig haar landgoed te *Nashoba* te zien. Eene zware lompe kar met twee paarden werd voor ons gereed gemaakt, en wij vertrokken welgemoed: onze weg liep door het bosch ter lengte van vijftien mijlen. Om eene der bruggen te ontwijken, van welke ik zoo even gesproken heb, en voor welke men ons waarschuwde, omdat zij niet heel sterk was, nam onze koetsier, die een neger was, den weg door eenen plas, die, zoo als hij zeide, niet zoo diep was, dat wij er ons ongerust over behoeften te maken. Naauwelijks echter waren wij er in gereden, of wij verloren reeds den disselboom uit het oog, en daar de helling blijkbaar nog vermeerderde, stelden wij met alle bescheidenheid onzen koetsier het gevaar voor van verder te gaan. In plaats van ons te antwoorden liet hij ons zijne sneeuw witte tanden zien en gaf den paarden de zweep. Kort daarop zagen wij evenwel ook de voorwielen onder het water gaan; de paarden begonnen den grond te verliezen, te spartelen en te schoppen; toch ging onze koetsier zijn gang. Eindelijk brak de as: en

nu

nu zeide onze phlegmatieke neger met zeer veel bedaardheid: „ik geloof, dat gij best zult doen te maken, dat gij weder op het drooge komt; wij zitten hier fraai aan den grond.” *Miss* WRIGHT, die bij dit tooneel hare gewone bedaardheid behouden had, glimlachte en antwoordde koeltjes: „Ja, jakob! ik geloof ook, dat dit het beste is, dat wij kunnen doen.” Hierop beproefden wij, schoon niet zonder groote moeite, om aan land te geraken: en niet lang daarna zaten wij weder bij *Mistress* ANDERSON rondom een goed vuur.

Wij besloten om te wachten, totdat het water was afgeloopen; maar *Miss* WRIGHT had geen geduld, om nog een of twee dagen te vertoeven. Zij vertrok dus te paard, vergezeld van mijn bediende; die mij naderhand verhaalde, dat hij haar, zeer op haar gemak, wegen had zien langs rijden, welke den stoutsten jager zouden hebben doen terugdeinzen. Den volgenden dag gingen wij op weg. Het schoone weder, het heerlijke zonlicht, het statige van dit sombere en trotsche bosch, gevoegd bij den indruk, welken al het vreemde, dat wij zagen, op ons verwekte; maakte dit togtje voor ons regt aangenaam, en deed ons de stooten en schokken, welke wij kregen, vergeten. Weldra verloren wij geheel het spoor der gebaande wegen; althans zoo kwam het ons voor; want de boomstammen, welke omgehoutwen waren, om een pad te bannen; stonden nog drie voeten boven den grond; en over dezelve hotte de *machine*, op welke wij zaten, en aan welke men den naam van rijtuig gaf, wel is waar, zonder letsel henen; maar wij hadden toch eenige mijlen rijdens noodig, om ons te overtuigen, dat niet elke stoot de laatste zou wezen. Intuschen was het van belang;  
de



de bedaardheid en tevens de handigheid te zien, waarmee onze koetsier zijne paarden en zijn rijtuig midden door deze boomstammen heen stuurde: waarlijk de man had aanleg, om, bij nog eenig-onderrigt, in *Bond-Street* eens met glans op te treden. Bij elke mijl, welke wij vorderden, werd het bosch digter en somberder; maar onze neger, die niet ophield met zijne witte tanden te grijnzen, verzekerde, dat wij op den regten weg waren en gerust konden zijn van langs dit pad *Nashoba* te zullen bereiken.

En inderdaad, het duurde niet lang of wij kwamen aldaar behouden aan. Maar reeds de eerste aanblik was genoeg om mij te overtuigen, dat ik mij een geheel verkeerd denkbeeld van dit oord gemaakt had. Verwoesting, zie daar het eenige denkbeeld, dat mij voor den geest, het eenige woord, dat mij op de lippen kwam: maar dit woord werd niet uitgesproken. Ik geloof echter, dat *Misf WRIGHT* zeer goed de pijnlijke gewaarwording bemerkte, welke het gezicht van haar bosch in mij verwekt had: en twijfel er niet aan, of de overtuiging, dat wij ons beiden bedrogen hadden, toen wij dachten daar eenige maanden genoegelijk met elkanderen te zullen doorbrengen, maakte zich, op hetzelfde oogenblik, van haar zoowel als van mij meester. Maar, indien ik de waarheid moet bekenen, geloof ik tevens, dat haar geest zoo uitfluitend met de plannen, welke zij voerhad, bezig was, dat al het overige haar onverschillig was. Nimmer zag ik een *enthusiasme*, dat bij het hare kon halen: alleen hetgeen men van het godsdienstig *fanatisme* der verloopene eeuwen leest, is in staat daarvan eenig denkbeeld te geven.

En waarlijk, er was zulk een hevig *fanatisme* toe noodig, om *Misf WRIGHT*, aan al de gemakken des levens en

en aan de weelde van *Europa* gewoon, in den waan te kunnen brengen, dat het mogelijk was, dat zij in deze woestijn zou kunnen wonen en eene Engelsche vrouw deze plaats betreden, zonder dat derzelver woestheid en akeligheid haar schrik aanjoeg. — Er stonden verscheidene gebouwen, ieder van welke twee groote vertrekken had, op de eenvoudigste wijze gemeubileerd. Men miste er zelfs die kleine gemakken en gerijfelikheden, welke ook anders niet zeer keurige menschen onder de noodwendigheden des levens tellen. Maar onze wijsgeerige vriendin scheen dit gemis niet eens te merken, en, men moet het bekennen, deze onverschilligheid had geen' zweem van gezochtheid of pralerij: deze dingen waren, inderdaad, beneden haar. Hare geheele ziel was vervuld met het denkbeeld en de hoop van te zullen kunnen bewijzen, dat de Afrikanen in verstandelijken aanleg met de blanken gelijk staan. Sedert heb ik hare geheele inrigting zien vervallen en te niet gaan; maar ik kan mij nog heden niet zonder verwondering de hartstogtelijke ingenomenheid herinneren, met welke zij zich aan dit haar geliefd plan toewijdde.

De eenigste blanken, welke wij te *Nashoba* vonden, waren mijne vriendin *Miss W\*\*\*\**, zuster van *Miss Wright*, en haar man: Ik geloof, dat zij, ten tijde van ons verblijf, dertig of veertig slaven hadden, de kinderen medegerekend; maar de school was nog niet opgericht. Boeken en onderscheidene andere, voor de groote proefneming benoodigde, hulpmiddelen waren bijeen gebragt; een of twee onderwijzers waren reeds aangenomen; maar niets was nog in werking. Ik vond mijne vriendin *Miss W\*\*\** in eenen zeer slechten staat van gezondheid; zij betuigde mij, dat

dat zij geloofde, dat het een gevolg was van het klimaat. Deze vertrouwelijke bekentenis verontrustte mij natuurlijk om mijner kinderen wille, en ik besloot terstond, om deze plaats te verlaten, hetwelk ik dan ook na verloop van tien dagen deed.

Ik weet niet met juistheid de reden, welke *Mis* WRIGHT er toe bracht, om een plan op te geven, dat zoo hare geheele ziel vervuld, en voor hetwelk zij zooveel gelds verspild had; maar er waren niet vele maanden verlopen, toen ik, tot mijn groot genoegen, vernam, dat ook zij en hare zuster dit woeste oord verlaten hadden. Ik geloof, dat zij zich bij hare terugkomst op *Nashoba*, overtuigd had, dat het klimaat voor hare gezondheid nadeelig was. Dit weet ik met zekerheid, dat *Mis* WRIGHT, om welke reden dan ook, bevonden hebbende, dat het onmogelijk was haar plan ten uitvoer te brengen, zelve hare slaven naar *Haiti* vergezelde en ze onder bescherming van den President de vrijheid schonk.

Ik vond in de omstreken van *Nashoba* niets schoons of bevalligs, en geloof niet, dat het zomergetijde dezelve eenige fraaiheid kan verschaffen. De boomen staan er zoo dicht op elkander, dat er geene heesters, een der grootste sieraden der bosschen van *Nieuw-Orleans*, groeijen kunnen. Wij zagen er geene enkele opene plek, waar het licht en de schaduw eene aangename uitwerking deden en het gemis van andere voorwerpen vergoedden. De velden, welke de inrigting van *Mis* WRIGHT omringden, schenen mij niet zeer uitgebreid en slecht bebouwd, evenwel verzekerde men mij, dat men er eenen goeden katoenen maïs-oogst verzameld had. Het weder was, voor het overige droog en aangenaam, en het gezigt van den he-

mel, des nachts, verrukkelijk schoon. Nooit zag ik een zoo helder en schitterend maanlicht.

Wij keerden op den 28<sup>sten</sup> Januarij 1828 naar *Memphis* terug en waren genoodzaakt aldaar vijf dagen te wachten op een stoomvaartuig, dat ons naar *Cincinnati* kon brengen. Daarheen had ik het voornemen mij met mijne kinderen te begeven en aldaar de komst van den heer TROLLOPE af te wachten. Allen, welke wij spraken, verzekerden ons, dat *Cincinnati* de aangenaamste stad der *Alleghany's* was. Wij vonden in den omtrek van *Memphis* verscheidene aangename wandelingen; en gingen telken morgen en avond uit, om de heerlijke vergezigten op de rivier te genieten. Op deze wijze wachtten wij tamelijk geduldig de stoomboot af, welke ons naar *Cincinnati* moest brengen.

---

---

## VIERDE HOOFDSTUK.

*Vertrek van Memphis. — De rivier Ohio. — Louisvillè. — Cincinnati.*

---

Op den 1<sup>sten</sup> Januarij 1828 gingen wij aan boord van den *Critérion*, en voeren op nieuw op *den vader der wateren*, gelijk de arme, uit het land hunner woningen verdrevene Indianen, den *Misissipi* gewoon zijn te noemen. Ons gezelschap had vrij wat overeenkomst met dat, hetwelk wij op onze reis van *Nieuw-Orleans* ontmoet hadden. Het kwam ons voor, dat al die heeren elkander op een' drop geleken; doch het zonderlingste was wel, dat zij allen ook tot hooge rangen in de armée waren opgeklommen. Vele mijlen varens boven de rivier *Wolf* is het eenige, dat men ziet, een bosch, dan weder een bosch, en dan nog eens een bosch. De eenige afwisseling bestaat daarin, dat op sommige punten de stroom zich van den eenen oever verwijdert, en den daartegenoverliggenden onder water zet. Men kon mij niet verklaren, wat van dit verschijnsel, dat voor het overige dikwijls voorkomt, de oorzaak was. Op den zoo onder staanden oever groeijen de boomen op eenige voeten diepte onder het water, totdat het na eenigen tijd hunne wortels ondermijnt en zij de prooi worden van den eersten storm. Dit is eene van de redenen, waarom men op de golf van *Mexico* zoo veel drijfhout

C 2

ziet.

ziet. Wanneer nu het water weder afgelopen is , verheft zich , met al de snelheid , aan de groeikracht dezes lands eigen , een veld met suikerriet in deszelfs plaats. Het zijn deze partijen , welke voor eenige oogenblikken de eenzaamheid breken van dien wal van boomen , welken men gedurende honderden mijlen ziet.

Intusfchen naderden wij die rivier , welke de Franschen van *Nieuw-Orleans* in hunne verrukking *de Schoone* genoemd hebben ; en na nog eenigen tijd varens verlieten wij , gewis voor altijd , den stroom , met nadruk *de sterfelijke* geheeten ; een naam , welken hij volkomen schijnt te verdienen : want de uitwaseming van zijne oevers is hoogst ongezond en verderfelijk , en niets van hetgeen eens in zijn modderig water viel , kwam , zegt men , ooit weder boven. — Maar ook de schoone rivier verdient haren naam. De *Ohio* is een zuivere en heldere stroom , en zijne oevers leveren veel afwisseling en verandering van gezigten op. Het oorspronkelijke woud bestaat nog wel een aanzienlijk gedeelte van den grond en schijnt op de meeste plaatsen , als ware het , aan het gebergte te hangen ; maar het is nogtans afgebroken door verschillende plekken , waar talrijke kudden van runderen en schapen het tooneel levendigheid bijzetten. Ik geloof , dat deze rivier alles aanbiedt , wat de verbeelding kan verlangen. Nu eens besproeit haar heldervlietend water een heerlijk weiland , dan weder glijdt het langs steilopgaande rotfen. De talrijke , fraai gebouwde en nette woningen wisselen af met een somber en huiveringwekkend bosch , waar het gebrul der beeren duidelijk genoeg aantoot , welke bewoners zich in hetzelfde ophouden , terwijl elders een bergstroom klatert en zijne zilveren golven met de rivier vermengt. Indien  
de

de boorden van den *Ohio* van tijd tot tijd eene vervallene abdij of eenen ingestorten adellijken burg opleverden, en zoo het romantische van het leven met dat der natuur vereenigden, zou ik niet weten, wat aan dezelve nog ontbrak.

Deze heerlijke gezigten maakten zulk eenen indruk op ons, dat wij ophielden tegen onze middag- en avondmaaltijden te murmureren: ja, wat meer is, wij begonnen met onze dischgenooten in haastig en spoedig eten te wedijveren; zóó verlangende waren wij, om weder op het dek te komen, opdat toch geen enkel schoon en fraai gezigt, dat zich aanbood, ons mogt ontgaan.

En toch zijn deze bevallige oevers ongezond. Wij gingen meer dan eens aan land en begaven ons in gesprek met huisgezinnen van houthakkers, en bijna altijd hoorden wij spreken van een of ander lid der familie, *dat kort te voren aan de koorts overleden was*. Allen zijn zij aan deze ziekte onderworpen, en offchoon hunne woningen oneindig beter zijn, dan die der houthakkers aan den *Mississippi*, blijven het toch altijd menschen, die hun leven tegen de verdienste van eenig geld op het spel zetten.

*Louisville* is eene aanzienlijke stad van *Kentucky*, aangenaam gelegen aan den zuidelijken oever van den *Ohio*. Wij bragten er eenige uren door met de bezigtiging van het merkwaardige, dat er zich bevond, en indien ik niet gehoord had, dat eene besmettelijke koorts er gedurende het warme seizoen hare verwoestingen aanrigtte, zou ik lust gevoeld hebben daar eenige maanden door te brengen, om de heerlijke omstreken te bezoeken. *Frankfort* en *Lexington* zijn insgelijks twee belangrijke steden, maar, daar zij te ver van onzen weg verwijderd lagen, konden wij haar

niet bezoeken. De eerste is de zetel der regering van *Kentucky*, en men verhaalde mij, dat in de andere vele rijke familiën wonen, welke, meer ledigen tijd hebbende, dan men gewoonlijk in *Amerika* heeft, ook, zoo als doorgaans het geval is, meer beschaving bezaten.

De watervallen van den *Ohio* zijn ongeveer eene mijl beneden *Louisville* en veroorzaken, dat de stroom der rivier te sterk is, dan dat de stoombooten tegen denzelven kunnen opvaren, uitgezonderd in het regenseizoen. De pasagiers zijn dus verplicht, om, alvorens, men deze watervallen bereikt, aan land te gaan en zich naar *Louisville* te begeven, waar zij voor hunnen verderen togt andere schepen gereed vinden. Daar echter nu het water zeer hoog en hierdoor de stroom minder sterk was, werd ons dit verdriet gespaard; en het kanaal van *Louisville* zal spoedig deze belemmering geheel uit den weg ruimen en den stoomvaartuigen toelaten hunne reis ongestoord ten einde toe te vervolgen.

Het gezicht op *Kentucky* is veel schooner dan dat op *Indiana* of *Ohio*. De staat *Kentucky* was het lievelingsverblijf van meer dan een' stam van Indianen en de inboorlingen beschouwden het als een allen gemeenschappelijk toebehoorend oord. Men zegt, dat zij nog heden niet zonder aandoening den naam kunnen noemen en een treurig klaaglied tot deszelfs lof gewoon zijn te zingen. Evenwel dagteekent hunne uitdrijving reeds van vroegeren tijd, en is *Kentucky* veel langer aan hun bezit ontruikt, dan *Illinois*, *Indiana* of *Ohio*. Het schieen mij niet alleen beter bebouwd, maar ook vruchtbaarder en schilderachtiger dan de laatstgenoemde. Zelden zag ik schooner en bevalliger plekjes dan die van *Kentucky*. In de



de bōschien staan de boomen niet te dīgt op elkander, en hebben daardoor eenen onbelemmerden en forfchen groei. De oogst is er rijk en overvloedig, indien maar niet een al te winziek landman door zijne hebzucht den grond te veel gevergd heeft. Men wees ons een veld, dat gedurende twintig achtereenvolgende jaren eenen overvloedigen koornōogst had opgeleverd. Evenwel is in gewone gevallen een veel korter tijd in staat den grond uit te putten, al ware het ook door de tabakteelt, indien dezelve niet door eenig ander voortbrengfel wordt afgewisfeld.

Wij bereikten *Cincinnati* den 10<sup>den</sup> Februarij. Deze stad ligt zeer aangenaam aan de zuidelijke helling eens bergs, welke van den oever der rivier af zich zachtkens verheft. Zij vertoont zich evenwel, door het gemis van torens en koepels, geenszins bevallig voor het gezigt. De haven is nogtans schoon, en meer dan het vierde eener mijl lang; goed geplaveid en omringd van gebouwen, die wel niet prachtig, maar toch in goeden staat onderhouden zijn. Ik zag er vijftien stoomfchepen aan den wal liggen, en echter was de helft der kaai onbezet.

Zoodra wij aan wal gestapt waren, bragt men ons naar het logement *Washington*, en wij waren zeer in onzen schik, toen wij hoorden, dat wij juist bij tijds kwamen, om aan de publieke tafel te eten. Maar hoe stonden wij verbaasd, toen de deur der eetzaal geopend werd, en wij zestig of zeventig menschen aan tafel zagen zitten. Wij namen derhalve ons middagmaal met de vrouwen des huizes en begaven ons vervolgens op weg, om eene geschikte woning op te zoeken, waar wij gedurende eenigen tijd ons verblijf konden vestigen.

Wij begaven ons ten dien einde naar het kantoor van

eene soort van makelaar, die, zoo als hij zeide, lijsten hield van de woningen, welke in de stad te huur stonden. Hij gaf ons een' jongen mede, om ons te geleiden, en, hetgeen wij zochten, aan te wijzen. Deze bragt ons van de eene straat in de andere, blijkbaar zonder eenig bepaald oogmerk. Eindelijk bleef ik staan en vroeg hem, waar de huizen waren, welke wij gingen zien. „Ik zoek naar de bordjes,” antwoordde hij. Daar ik nu dacht, dat wij die bordjes, even goed als hij, konden zoeken, en ik hem zulks te kennen gaf, nam hij op eens den schijn van ijver aan, en begon, langs de rij af, aan alle deuren, welke wij voorbij gingen, te kloppen en te vragen of het huis te huur was? Het was mij niet mogelijk deze ongepaste jokkernij langer uit te staan: ik gaf dus onzen wegwijzer zijn afscheid, maar was nogtans verplicht hem voor zijne gedane diensten een' dollar te betalen.

Weldra vonden wij echter eene geschikte woning, waarvan wij, zoo spoedig zulks mogelijk was, voornemens waren bezit te nemen. Daar wij intuschen onzen avondmaaltijd niet met dat zestigtal heeren der publieke tafel wilden deelen, noch met het halfdozijn dienstmeisjes, vroeg ik thee in mijne kamer. Er kwam een vrolijk Iersch meisje bij mij, vatte mij met een voorkomen, alsof zij mij onder hare hooge bescherming nam, bij de hand, zeggende: „Och, mijne waardste! gij zijt uit het oude, lieve vaderland; ik zal mijn best doen, dat ik u alleen mag bedienen.” Deze verzekering ontvangen hebbende, begaven wij ons naar onze kamer, een ruim en goed gemeubileerd vertrek; ofschoon er geen tapijt over den vloer lag, en de strooken geschilderd papier, welke voor de ramen hingen, haar vrij somber maakten. Om licht en lucht  
bin-

binnen te laten, moet men deze gordijnen oprollen en ze zoo aan ringen, welke in de stijlen der ramen zitten, vasthechten. Deze soort van *jaloufiën*, hoe ongemakkelijk ook, zijn in *Amerika* algemeen in gebruik.

Ons Iersch meisje kwam spoedig terug met de thee en derzelver onafscheidelijk toevoegfel van gezouten, in kleine, zeer dunne reepjes gesneden, osenvleesch, en drooge, in poeijer-suiker ingelegde confituren, welke altijd in *Amerika* de thee vergezellen. Wij zaten intuschen op ons gemak, onder elkander, over de te maken schikkingen en inrigtingen onzer aanstaande huishouding te praten, toen op eens een hevige slag op de deur ons stoorde, en, nadat ik verzocht had, dat men binnen zou treden, een man met een deftige houding verscheen, die te kennen gaf, dat hij onze waard was, en vroeg, of zich hier een zieke bevond? „God dank! neen, mijnheer,” antwoordde ik, „wij zijn allen volmaakt gezond.” — „Dan ben ik verplicht, mevrouw,” hernam de man, „u te zeggen, dat ik in deze schikking geen genoegen kan nemen. Wij geven hier geen thee afzonderlijk: gij moet of met mij, of met mijne vrouw, spijzigen, of — mijn huis verlaten.”

Dit werd op een' toon gezegd, die naauwelijks een wederwoord toeliet: toch waagde ik het, tot verontschuldiging aan te voeren, dat wij vreemdelingen en met de gebruiken des lands niet bekend waren: — „Onze gebruiken, mevrouw,” antwoordde hij, „zijn zeer goede gebruiken, en wij hebben volstrekt geen' lust, om dezelve voor die van *Engeland* te verruilen.”

Toen ik naderhand de *Anna van Geierstein* (\*) van  
w.

(\*) W. scott, *Anna van Geierstein, of het meisje van den nevel.*

W. SCOTT las, kwam mij, onwillekeurig, mijn waard van het hotel *Washington* in den zin, die zoo juist geleeke naar zijn' herbergier, welke zijne gasten noodzaakte te eten, te drinken en te slapen, wanneer en zoo als het hem behaagde. — Ik maakte nu geene verdere tegenwerpingen, maar besloot mijn vertrek te verhaasten: hetwelk ik dan ook reeds den volgenden dag, tot mijne groote blijdschap, bewerkstelligde.

Spoedig waren wij in onze nieuwe woning op orde. Dezelve was vrij net en niet onbevallig; maar wij bemerkten weldra, dat zij alle gemakken en gerijfelikheden, welke men in *Europa* voor onmisbaar houdt, bijna geheel miste. Er was geene pomp, geen regenwater-bak, geen riool van welken aard ook. Daarbij heeft men te *Cincinnati* niet, gelijk te *Londen*, voertuigen of karren, om het vuilnis en andere onreinigheden weg te halen. Ik was dus weldra genoodzaakt den eigenaar bij mij te laten komen, om hem te vragen, wat ik met al die vuiligheden, welke zich in eene huishouding zoo spoedig opeenhoopen, beginnen moest. „Uwe dienstmaagd moet die maar op het midden van de straat werpen,” zeide hij, „maar onthoud vooral, mevrouw! dat het op het midden der straat geschiede; want gij weet zekerlijk niet, dat er bij ons eene wet bestaat, welke verbiedt, om zulke dingen aan eenen der beide kanten van de straat neder te werpen. Gij moet ze volstrekt in het midden werpen, en dan hebben de varkens het spoedig weggeruimd.”

En inderdaad, men ziet gestadig, in alle wijken der stad, deze dieren, die dienst bewijzen. Offchoon het nu op zich zelve niet zeer aangenaam is, onophoudelijk van troepen dezer walgelijke schepfels omringd te zijn, is het,  
in

In het gegeven geval, een geluk, dat zij zoo talrijk en in hunne betrekking van straat-reinigers zoo werkzaam zijn. Zonder hunne hulp toch zouden de straten weldra verpest zijn door allerlei soort van vuile en rottende zelfstandigheden.

Wij hadden zoo veel van *Cincinnati*, van deszelfs schoonheid, rijkdom, en voorbeeldelooze welvaart hooren spreken, tijdens ons verblijf te *Memphis*, dat wij bij ons vertrek van daar bijkans even verheugd waren als die nieuweling bij ROUSSEAU: *eene reis te doen en Parijs in het verschiet*. Zoodra wij omtrent onze huishouding de noodige kleine schikkingen gemaakt hadden, bezigtigden wij, *dat wonder van het Westen, dien Hercules in den wieg*; en voorzeker bezigtigde geen reiziger eene stad onder gunstiger omstandigheden. Drie treurige maanden waren er verlopen, sedert wij het schoone *Londen* hadden verlaten, en gedurende al dien tijd hadden wij bijna geen andere gebouwen, dan onze stoomschepen, ja, behalve te *Nieuw-Orleans*, ter naauwernood bewijzen van menschelijke woningen gezien. Het gezigt van kalk en steen had dus reeds iets verkwikkends voor ons; en een huis van drie verdiepingen scheen ons bijna een paleis. Van deze hadden wij dan toch ook de gelegenheid vele te zien; zelfs was er eene van tigchelsteenen gebouwde kerk, welke, wegens de twee kleine, spitse, daarop geplaatste klokketorentjes, de kerk met twee horens genoemd wordt. Maar, helaas! hoe vindt men zich te leur gesteld, wanneer de verbeelding te hoog gespannen is! Ik weet niet regt, wat ik op deze, nieuwelings te midden eener woestenij ontgonnen plek meende te vinden, maar gewis niet een klein stadje, nagenoeg zoo groot als *Salisbury*, welks ge-

gebouwen geen' den minsten smaak of bevalligheid bezitten en hetwelk van eene stad niets heeft dan deszelfs gewoel en drukte. De bevolking is talrijker, dan de omvang der stad zou doen vermoeden. De reden daarvan is de groote menigte vrije negers, welke bij elkander in eenen afgelegen' hoek der stad, *klein Afrika* geheeten, wonen, en het groot aantal werklieden in de papiermolens en fabrieken in de omstreken. Ik geloof, dat er meer dan twintigduizend inwoners zijn.

Wij kwamen te *Cincinnati* in Februarij 1828 en ik spreek van die stad, zoo als zij toen was. Sedert zijn er verscheidene kleine kerken gebouwd, welker torens de eentoonigheid van het gezigt eenigzins breken. Ten tijde van mijn verblijf was, meen ik, de *Hoofd-sstraat*, de voornaamste straat, welke de geheele stad doorloopt, en overeenkomt met de *Hoog-straten* onzer oude steden, de eenige, die geheel geplaveid was. Het voetpad is van tichelsteen en tamelijk goed, maar staat bij elken stortregen onder water, daar *Cincinnati* volstrekt geene riolen heeft. Dit gemis is des te opmerkelijker, omdat de ligging der stad het aanleggen daarvan zoo gemakkelijk maakt en zij dezelve tevens zoo zeer behoeft. *Cincinnati* is, namelijk, aan de afhelling van een' heuvel gebouwd, welke zacht glooiend tot aan den oever der rivier afloopt: de eenvoudigst aangelegde riolen zouden dus door de veelvuldige regens tevens schoon gehouden worden, in plaats dat in den toestand, in welken ik de stad gekend heb, de stortregens de vuiligheid van de hooger gelegene straten naar de lager liggende pleinen affpoelen en daar ophoopen. Het is doorgaans in de straten, die van minder aanzien zijn, dan de *Hoofd-sstraat*, dat dit voorvalt. Allen door-  
snij-

lijden deze laatste regthoekig en bevatten de meeste groote pakhuizen. Het is gemakkelijk te beseffen, dat de lucht door de schadelijke uitwasemingen zeer ongezond moet wezen en in het warme jaargetijde tot veelvuldige ziekten aanleiding geeft.

De stad is in denzelfden trant, als de meeste steden van *Amerika*, aangelegd, namelijk, in *squares*, of vierkanten, daarin verschillende van die in onze steden, dat zij niet hol, maar geheel volbouwd zijn. Ieder derzelve bestaat, of moet althans bestaan, indien het plan, bij den aanleg ontworpen, geheel en al bereikt zal worden, in een blok huizen, welks zijden vlak op het Noorden, Westen, Zuiden en Oosten liggen; terwijl ieder huis gemeenschap heeft met een steeg en eenen ingang heeft van achteren. Deze aanleg zou niet ondoelmatig zijn, indien de stad voor het overige gezond was, maar zoo als zij thans is, zijn deze stegen afschuwelijke moddergoten en zullen van jaar tot jaar nog verergeren.

*Cincinnati* wordt ten noorden begrensd door heuvels met boschen begroeid, te steil om bebouwd en betimmerd te kunnen worden, doch niet hoog genoeg, om een wijduitgestrekt vergezigt op te leveren. Diepe en smalle rivierbeddingen, in den zomer bijna droog, maar in den winter hoog gezwollen, verdeelen deze bergen in vele afzonderlijke hoogten, welke de eenige afwisseling in de gezigten opleveren, die de omtrek mijlen in het rond aanbiedt. De schoone *Ohio* levert insgelijks de heerlijkste en schilderachtigste partijen op, maar het eenigste gedeelte der stad, dat dezelve geniet, is de naast aan den oever gelegene straat. Bijna op gelijken afstand van de rivier, maar aan de overzijde, verheffen zich de bergen van *Kentucky*  
en

en vormen de zuidelijke grens van de kom, in welke *Cincinnati* ligt.

Bij mijne komst vond ik, dat het geboomte, hetwelk de bergen rondom de stad bedekt, een' bekoorlijken aanblik opleverde; maar reeds lang voor mijn vertrek, verveelde mij dit beperkte gezigt zoodanig, dat zelfs de vlakte van *Salisbury* mij een aangenaam uitspanningsoord zoude hebben toegeschenen. Ik twijfel, of wel één bewoner van *Cincinnati* deze bergen zoo dikwijls beklommen hebbe, als ik of mijne kinderen. Maar het was veeleer, om eens eene zuivere lucht in te ademen, dan wel om een schoon uitzigt te genieten, dat wij dagelijks deze wandeling deden. Deze hoogten leveren noch bloemen, noch heesters op, maar men vindt er de schoonste soort van *millepores* welke ik immer zag en de stroombeddingen zijn vol van voortbrengselen uit het delfstoffelijke rijk.

De boomen staan, gelijk ik reeds gezegd heb, te dicht op elkander, en zelfs de wilde wijnstok verliest daardoor zijne schoonheid, dewijl zijne anders zoo bevallige strengen geene bladen hebben, voordat zij de hoogste takken der boomen, om welke zij zich slingeren, hebben bereikt. Door gebrek aan licht en lucht kruipen zij kwijnende voort, totdat zij een' gunstiger atmosfeer zijn genaderd. Alleen het kruid, hetwelk wij *polei* noemen, vonden wij er in overvloed, maar toch slechts op die plaatsen, waar het bosch eenigzins gedund was, overal elders is de groei-kracht belemmerd, en dit is, wat die eeuwige boschen van *Amerika* zoo somber en akelig maakt. In de nabijheid van *Nieuw-Orleans* leveren de boschjes van kleine palmboomen en *pawpaws* een bevallig gezigt op, maar nimmer vond ik de minste schoonheid in de boschen van

*Ten-*



*Tennessee*, *Indiana* en *Ohio*. Boomen en bladen liggen er de eene op de andere te rotten, bedekken den grond en besmetten de lucht. Zelfs de aangename verscheidenheid en afwisseling, welke altijd groenende boomen aanbieden, vindt men in *Tennessee* en in dat gedeelte van *Ohio*, waar *Cincinnati* ligt, niet, en men mist er tevens het stout-schoone, dat dorre rotsen voor het gezigt opleveren. Aan de overzijde van de rivier, aan den kant van *Kentucky*, verandert het tooneel op eene aangename wijze. Beuken- en kastanjeboomen omzoomen den oever van de schoone rivier, de grond is uitstekend bebouwd; en de weiden zijn voortreffelijk; de *pawpaw* groeit er in grooten overvloed, en is nog altijd eene schoone plant, ofschoon zij hoog naar het noorden, geene bloemen noch vruchten meer voortbrengt; de prachtige tulpenboom bloeit er nog en men ontmoet denzelfden bij elke schrede.

Bijna vlak tegenover *Cincinnati* werpt zich de rivier *Licking* in den *Ohio*; het is een schoone, bogtige, snel-vlietende stroom, welke zich tuschen witte steenblokken doorkronkelt, hetgeen wij, bij het gemis van eigenlijke rotsen, zeer schilderachtig vonden.

---

## VIJFDE HOOFDSTUK.

Cincinnati. — *Eene landhoeve in het bosch.* — *De Heer*  
BULLOCK.

---

**O**ffchoon ik niet deel in het gevoelen van diegenen, welke *Cincinnati* een wonder der wereld noemen, moet ik toch bekennen, dat het eene, wegens haren omvang zoo-  
wel als aanzien, belangrijke stad is; vooral wanneer men bedenkt, dat zij op eene plek gebouwd is, die dertig jaren geleden nog bosch was. En nog vergroot met elk jaar zich haar omtrek, en vermeerdert haar rijkdom.

Sommige Amerikaansche Staatshuishoudkundigen zoeken de oorzaak van deze snelle opkomst en welvaart in de instellingen des lands. Ik heb geen genoegzame kennis van dergelijke zaken; maar de reden, welke ik er voor meen te vinden, is eenvoudig deze, dat het in dat land een onvermijdelijke noodzakelijkheid is, om te werken, en er volstrekt geene hulpbronnen bestaan voor de luiheid. Gedurende de twee jaren, dat ik te *Cincinnati* of in deszelfs omstreken woonde, heb ik nooit een' bedelaar gezien, noch iemand gegoed genoeg, om de ellende in eene ruime mate bij te staan. Iedere bij van den korf is dus onvermoeid bezig om dien honig van *Hybla* te vergaderen, welken men geld noemt. Noch de kunsten, noch de wetenschappen, noch ook eenige andere liefhebberijen of vermaken zijn in staat hen van deze najaging af te trekken.

ken. Deze algemeene denk- en handelwijze , gevoegd bij eenen ondernemenden geest en eene geslepenheid , maar tevens bij een gebrek aan goede trouw , welke zelfs de bewoners van *Yorkshire* met al hunne slimheid zou kunnen misleiden , geven den Amerikanen zulk eene geschiktheid , om , waar het belang en voordeel geldt , hun doel te bereiken , als men zelden in die mate aantreft.

De lage belastingen dragen ook ontegenzeggelijk veel bij , om de rijkdommen bij bijzondere personen meer te doen ophoopen , dan in *Europa*. Maar , tot op mijne reis naar *Amerika* , heb ik geen denkbeeld gehad van de menigte gelds , welke , door belastingen bijeengebragt , weder onder het volk verspreid wordt. Indien ik in *Engeland* met de wetgevende magt belast ware , zou ik , in plaats van de oproerigen in den *Tower* op te sluiten , dezelve een toertje door de *Vereenigde Staten* laten maken. Ik had zelve , bij mijn vertrek uit *Engeland* , wel een weinig overhelling tot ontevredenheid en wederspannigheid ; maar , voor ik nog mijne reis half volbragt had , was ik daarvan geheel en al genezen.

Ik heb veel gelezen over *de geringe en weinige behoeften van den redelijken mensch* , en stemde , zonder er behoorlijk over na te denken , met de redenering in , dat elke nieuwe behoefte een ongeluk te meer is ! Zij , die , te *Londen* , in eene gemakkelijke en prachtige zaal er over spreken , weten er zeer weinig van. Indien de nooddrift des levens des menschen eenige behoefte ware , zouden de vermogens van een zwijn voldoende voor ons zijn ; maar , wanneer wij één uur van genoegén , als het ware , ontleden , zullen wij bevinden , dat hetzelfde bestaat uit eene reeks van aangename gewaarwordingen , op hare beurt veroorzaakt

door duizende indrukken, welke met een streelend gevoel op bijna even zoovele zenuwen werken: indien nu deze zenuwen minder gevoelig zijn, omdat zij nog nimmer werden geprikkeld, verliezen ook de voorwerpen, welke er op moesten werken, hunne waarde. Maar, wanneer het menschelijke ligchaam deszelfs volle werkkraft uitoefent, wanneer ieder zintuig het zijne tot genoeg en smart bijdraagt; zijn alle voorwerpen, welke op die zintuigen werken, als oorzaken van vermaak of verdriet belangrijk; dat nu niemand, van nature dus gesteld, de *Vereenigde Staten* bezoeke, of althans dáár niet langer vertoeve, dan noodig is, om zijn geheugen met herinneringen te voorzien, welke, door de kracht van het contrast, zijn volgend leven zullen veraangenamen.

*Guarda e passa (e poi) ragioniam di lor.*

De eenvoudigheid der zeden van het westelijke gedeelte van *Amerika* was veeleer hinderlijk en onaangenaam, omdat zij aan de volksmanieren zekere ruwheid gaf, dan wegens de ontberingen, welke zij noodwendig medebragt; en, evenwel was het juist door deze ontberingen, dat ik gevoelig werd voor die genoegens, welke beschaving en eene zekere weelde de middelbare standen in *Europa* doen smaken. Vele kleinigheden, te onbeduidend, om zelfs in deze, zoo weinig belangrijke, bladzijden vermeld te worden, hinderden ons ieder uur van den dag, en herinnerden ons met eene zekere pijnlijke gewaarwording, dat wij niet in ons eigen land waren. Er is eene bekwamer pen toe noodig, dan de mijne, om het verband, hetwelk er, hiervan houd ik mij overtuigd, tusfchen deze ontberingen en den geest en de manieren eens volks bestaat, behoorlijk aan

aan te wijzen. Men kan zijne ligchamelijke behoeften en nooddrift te *Cincinnati* gemakkelijk voldoen en bevredigen, maar deze maken slechts zulk een klein gedeelte der dagelijksche genoegens uit! Het volslagen gebrek aan wellevendheid in den omgang bij de vrouwen, zoowel als bij de mannen, is zoo opmerkelijk, dat ik er mij-zelve telkens de reden van vroeg. Gebrek aan verstand is het zeker niet. Ik was in *Amerika* wel dikwijls getuige van vervelende gesprekken, maar zelden hoorde ik eigenlijk zotte redeneringen; of het moest van jonge lieden zijn, die daartoe overal ter wereld het regt schijnen te hebben. Het komt mij voor, dat het den Amerikanen niet aan gezond verstand noch eenen levendigen geest ontbreekt: zij zijn veeleer onkundig omtrent zaken, welke eene denkbeeldige, dan omtrent dezulke, welke eene wezenlijke waarde bezitten; maar hunne omgang en verkeering misfen alle aangenaamheid en bevalligheid. Zeer zelden heb ik, gedurende mijn verblijf in *Amerika*, uit den mond van eenen Amerikaan, eene uitdrukking gehoord, in welke eene aardige wending gevonden, of die zuiver uitgesproken werd. Er was altijd, hetzij in den vorm, hetzij in de uitspraak, iets, dat voor het oor of den goeden smaak aanstootelijk was.

Ik vermeet mij niet, om te beslissen, of iemand meer of minder gelukkig zij, wanneer hij in de manieren en den omgang der menschen, met welke hij in de maatschappij verkeert, eene zekere mate van wellevendheid vordert, en, waar hij deze niet vindt, geen genoeg kan smaken; maar, dit is zeker, dat die beschaving en slijping, welke het grove en ruwe, dat ons van nature aanhangt, wegneemt, in *Amerika* volstrekt onbekend is: men heeft

zelfs nooit daaraan gedacht. Men vindt in de grootste steden de noodige gerijfelijkheden des levens en zelfs eenige pracht; en zij gelijken in zoover naar *Parijs* en *Londen*, dat zij eene groote verzameling van redelijke en werkzame wezens bevatten; maar voor het overige verschillen zij van deze beide hoofdsteden op eene verbazende wijze. De Hemel verhoede, dat een verstandig Amerikaan (en hun aantal is millioenen) mij vrage, wat ik daarmee bedoele! Het zou mij moeilijk, mischien onmogelijk, vallen voor hem mijne meening duidelijk te maken; maar, van den anderen kant, zullen alle Europeanen, die de *Verenigde Staten* bezocht hebben, mij zeer goed begrijpen. Ik reken mij niet bevoegd, om over de Staatskundige instellingen van *Amerika* te oordeelen, en, indien ik van tijd tot tijd eene oppervlakkige aanmerking over derzelver invloed make, is dit met het gevoel van eene vrouw, welke van hare eerste indrukken rekenschap kan geven, maar niet in staat is tot derzelver oorzaken op te klimmen en daarover te redeneren. Verdienen nu zulke aanmerkingen weinig aandacht, zij verdienen evenmin veel berisping. Er zijn in allen gevalle bij een volk eigendommelijkheden, welke de vrouwen even zoo goed als de mannen kunnen beoordeelen. In alles, wat het gezellige verkeer en den omgang betreft, kan men zich althans zeer goed op ons verlaten.

Toen men aan Kapitein HALL vroeg, wat hem het grootste verschil tusfchen *Engeland* en *Amerika* scheen daar te stellen, antwoordde hij, als een braaf zeeman: *gebrek aan regtschapenheid*. Indien mij dezelfde vraag gedaan werd, zou ik antwoorden: *gebrek aan wellevendheid*.

Indien de Amerikanen de Zwitsers wilden navolgen, (echter altijd, zonder zich te verbeelden, dat zij de naïve cen-

eenvoudigheid van vroegere dagen dezer laatste bereiken zouden; — deze kaauwden ten minste geen' tabak) zou het ongepast zijn hun dit kwalijk te nemen. Maar dit is het geval niet. JONATHAN wil een wellevend heer zijn; maar hij wil het zijn op zijne manier: hij is immers een vrije Amerikaan? — JONATHAN moet echter bedenken, dat, indien hij zich wil verheffen boven de oude wereld, de oude wereld toch het regt heeft, om van tijd tot tijd eens te onderzoeken, hoe hij zijne aanmatigheden staande houdt.

Ik wil niets zeggen van den tijd, welken de Amerikanen aan hunne bezigheden, van welken aard en van welke soort deze ook zijn mogen, besteden en toewijden; het lijdt bij mij geen' den minsten twijfel, of zij maken van dien tijd op eene verstandige en voordeelige wijze gebruik. Maar, hoe zijn hunne uren van uitspanning? die uren, welke men in *Europa* te midden van die genoegens slijt, welke kunsten en beschaving kunnen verschaffen en opleveren. Indien de mannen in *Engeland* zich aan de genoegens der tafel, meer dan prijzenswaardig is, overgeven, kunnen zij zich ten minste daardoor eenigzins verontschuldigen, dat zij der bevalligheid en schoonheid daarbij den toegang niet ontzeggen. Zal ik hier de maaltijden der Amerikanen tegenover stellen? In het algemeen eten zij alléén, uitgezonderd in de herbergen en logementen; waar eene publieke tafel is: en dáár spijszigen zij met de meest mogelijke snelheid en zonder een enkel woord te spreken. Ik heb Amerikanen zelve hooren zeggen, dat het grootste genoegen der mannen bestond in het gebruiken van een glas jenever met een' dojer van een ei, zonder door het bijzijn van vrouwen of eenigen anderen dwang belemmerd te zijn.

Met dat al is *Amerika* evenwel een schoon land en verdient om duizend redenen bezocht te worden. Negen honderd negen en negentig van die redenen bestaan in de dingen, welke bewondering en eerbied waardig zijn; en de duizendste is, dat men vervolgens in zijn eigen land vergenoegder en tevredener zijn zal.

Wij hadden overal hooren zeggen, dat van al de plekjes op dezen bol, welken men de aarde noemt, *Cincinnati* voor een jong mensch het geschiktste was, om zich neder te zetten. Ik wachtte dus slechts de komst van den Heer TROLLOPE af, om mijn' zoon in deze stad te vestigen, met het voornemen tevens, om bij hem te blijven, totdat hij aan het land gewend was. Wij rigtten derhalve onze zaken zoo gemakkelijk en geschikt in, als mogelijk was. Ik huurde een ander, grooter huis, hetwelk ik niet zonder moeite kreeg, niettegenstaande er in het vorige jaar veertienhonderd huizen nieuw opgebouwd waren: de reden daarvan is, dat men geene woningen vooraf aanbouwt, maar wacht, totdat zij gevraagd worden. Wij maakten verscheidene kennissen, en veraangenaamden ons den tijd, tot op de komst van den Heer TROLLOPE, door menigvuldige uitstapjes in de omstreken; welke ons niet alleen veel genoegens verschaften, maar ook in de gelegenheid stelden, om de levenswijze der landlieden op te merken en te leeren kennen.

Op eene dezer wandelingen bezochten wij eene landhoeve, welke door hare eenzame en eenigzins woeste ligging onze aandacht trok: de bewoners waren er geheel aan hunne eigene hulpbronnen overgelaten. Het was eene in het midden van het bosch ontgonnen plek. Het huis was gebouwd aan de helling eens bergs, welke zoo steil op-



opliep, dat men eenen hoogen trap noodig had, om de voordeur te bereiken, terwijl de achterdeur tegen de zijde van den berg openfloeg. Aan deszelfs voet stroomde een zilverheldere beek, wier bedding men uitgediept had, om aldus vlak voor het huis een' vijver te vormen. Aan de eene zijde van de woning zag men een veld met maïs; aan de andere lagen eenige morgen, nog slechts half ontgonnen, land; daarop stonden twee schuren, de bergplaatzen voor de paarden, koeijen en varkens en voor eene tallooze menigte kippen. Tegen over het huis lag een tuin, met aardappelen beplant en ruim voorzien van perzik- en appelboomen. Het huis was van hout, had twee kamers, benevens een klein vertrekje, dat voor eene keuken diende. De beide kamers waren voorzien van bedsteden, kasfen, enz. De vrouw van den eigenaar en eene andere jonge vrouw, die haar zuster scheen te zijn, zaten te spinnen, terwijl drie kleine kinderen om haar henen speelden. De eerstgenoemde verhaalde mij, dat zij al de katoen en de wol, welke zij voor de kleedingstukken van het huisgezin noodig hadden, zelve sponnen en weefden; en ook zelve de kousen breidden. Ook maakten zij nog al de zeep en kaarsen, welke men in de huishouding gebruikte, en bereidden insgelijk de suiker. Geld hadden zij alleen noodig, gelijk zij zeide, om koffij, thee, en *whiskey* te koopen; en zij verschaften zich dit door den verkoop van de boter en de kippen, welke zij naar de markt zonden. Behalve de tarwe, welke zij verkochten, dienden al de overige granen tot eigen gebruik, en, waren, hoe zeer ook overvloedig, toch nauwelijks genoegzaam, om daarvan het brood en allerlei soort van koeken voor henzelve te bereiden, en om tevens gedurende den

winter het vee te voeden. Deze vrouwen zagen er niet gezond uit; ook zeiden zij ons, dat zij, telkens in den tijd van het vallen der bladeren, allen de koorts kregen. Voor het overige schenen zij mij wel tevreden, en trotsch op hare onafhankelijkheid; ofschoon de vrouw des huizes toch op eenen eenigzins droefgeestigen toon zeide, dat het iets vreemds was, menschen te zien; en dat de zon somtijds meer dan honderdmalen op- en onderging, zonder dat zij eenig ander menschelijk wezen zagen, dan die, welke tot de huishouding behoorden.

Ik heb deze landhoeve in het bosch in alle hare kleine bijzonderheden beschreven, omdat ik geloof, dat deze beschrijving het best een denkbeeld geeft van die onafhankelijkheid der boschen, waarvan men in *Amerika* zoo dikwijls hoort spreken. Deze menschen zijn, het is waar, onafhankelijk; (ofschoon ROBINSON CRUSOE het ongetwijfeld nog meer was) en zij hebben eten en drinken in overvloed; en toch heeft voor mijn gevoel deze afzondering, waarin zij leven, iets akeligs en schier onnatuurlijks. Geene dorpsklok roept hen immer tot het gebed op; nimmer hooren zij van den kandel woorden van troost en bemoediging. Sterven zij, geene gewijde aarde bergt hunne laatste overblijffelen in haren stillen schoot. De man of vader des afgestorvenen graaft eene grafte onder een' boom in den omtrek; legt er het aardfche hulsel neder, en de wind, die door zijne takken en bladeren ruischt, zal de eenige lijkzang zijn. — Maar zij zijn dan ook niet genoodzaakt lasten of schatting te betalen, uit wellevendheid hunnen hoed af te nemen, en leven en sterven, zonder die vreesfelijke woorden, *God save the King*, te hooren of uit te spreken.

On-

Ongeveer twee mijlen beneden *Cincinnati*, aan den kant van *Kentucky*, heeft de Heer BULLOCK, de bekende eigenaar van het *Egyptische Museum*, een uitgestrekte goed gekocht en op hetzelfde eene fraaije woning laten bouwen. Hij zelf en zijne beminnenswaardige echtgenoot besteden alles aan de verfraaijing en verbetering der woning en de daarbij behorende landerijen; en het lijdt geen' twijfel, of in een hunner schoone vertrekken ziet men meer smaak en kunst, dan in geheel het overige gedeelte van het westen van *Amerika*. Het zou onmogelijk zijn niet te zien, dat de Heer BULLOCK hier geheel niet op zijne plaats is; de kostbare voortbrengfelen der kunst, welke hij naar dit afgelegen oord medegebragt heeft, behooren hier even zoo min, als een rozenstruik in *Siberië* of een *Cincinnatiër* op een *Almack* te *Londen*. De schoone ligging der plaats, welke een der heerlijkste gezigten op den *Ohio* aanbiedt, de uitgestrekte tuinen en de fraaije en deftige woning hebben den Heer BULLOCK in verzoeking gebragt, en hij heeft tot den aankoop van het goed eene aanzienlijke som besteed. Indien iemand, die zijn leven in *Londen* heeft doorgebragt, in staat is zulk eene verwisfeling te verdragen, dan is het de Heer BULLOCK, met zijnen werkzamen geest en zijne levendige verbeelding. Maar zijne gulle en waarlijk Engelsche gastvrijheid en zijne beschaafde geest zijn in dit onbewoonde oord van weinig of geen nut. Ik heb sedert vernomen, en tot mijn genoegen, dat de Heer BULLOCK dit fraaije, maar eenzame, verblijf verlaten heeft.

---

## ZESDE HOOFDSTUK.

*Bedienden. — Verkeering. — Gezelschappen.*

---

Eene der grootste moeilijkheden, bij het inrigten eener huishouding in *Ohio*, is, om, zoo als men het in *Amerika* noemt, *menschen te krijgen, die u helpen*: want het wordt bijna als eene misdaad tegen de Republiek beschouwd, eenen vrijen burger *bediende* te noemen. Al de jonge meisjes van dien stand, welke den kost slechts door te werken kan winnen, zijn evenwel in het denkbeeld opgevoed, dat de grootste armoede nog verkieslijk is boven huisfelijke dienstbaarheid. Honderde vrouwen, meest half naakt, werken in de papiermolens of in andere fabrieken voor de helft van het loon, dat zij in een huis zouden kunnen winnen; maar deze dienstbaarheid zou, meenen zij, hare gelijkheid kwetsen en in de waagschaal stellen; en het is doorgaans alleen de zucht, om iets voor haar' opschik te erlangen, welke haar overhaalt om er toe te besluiten. Een mijner vrienden had echter, na veel moeite, het geluk mij een meisje te bezorgen, dat op zekeren morgen bij mij binnentrad en zich-zelve aanmeldde met de woorden: *ik kom om u te helpen, Meyrouw!* Ik was te zeer in mijn' schik, om haar niet terstond met vriendelijkheid te bejegenen en te gelijk

lijk te vragen, wat ik haar jaarlijks zou geven? „Goede Hemel!” riep het meisje met een’ schaterenden lach, „men kan wel zien, dat gij eene Engelsche zijt. Op mijn woord, ik zou wel eens willen zien, dat een jong meisje in *Amerika* zich voor een jaar verhuurde. Ik hoop binnen weinige maanden een’ man te zullen vinden; ik zou anders geheel en al eene oude vrijster worden, want ik ben reeds zeventien jaren oud; gij moet mij anderhalve dollar in de week geven en dan zal PHILIS, de flavin van mijne moeder, eenmaal des weeks komen om mij aan de wasch te helpen.”

Ik nam den voorslag met eerbiedige onderwerping aan; en ziende, dat zij zich gereed maakte, om, zoo als zij gekleed was met een geel japonnetje met roode strepen, zich aan het werk te begeven, zeide ik haar op eenen zachten toon, dat het jammer was, zulk een fraai kleedje morfig te maken en dat zij beter doen zou van een ander aan te trekken. — „Mijn lieve Mevrouw!” antwoordde zij, „het is mijn beste en mijn slechtste, want ik heb geen ander.” En inderdaad, ik vond, dat dit meisje haars vaders huis zonder eenig ander kleedingstuk verlaten had, dan die, welke zij aan haar ligchaaam had. Ik gaf haar terstond geld, om het noodige te koopen, en zettede mij met mijne dochters aan het werk, om een kleedje voor haar te maken. Toen het gereed was, gaf zij hare tevredenheid door een vriendelijk lachje te kennen; maar nooit hadden wij er een woord van dankbetuiging voor, evenmin als voor zoovele andere dingen, welke wij voor haar deden. Herhaalde malen vroeg zij ons sommige onzer kleedingstukken ter leen, en wanneer wij het haar weigerden, zeide zij: „Het is wel, maar ik heb nog nooit zulke wan-  
trou-

trouwige menschen gezien, als u. Er zijn jonge meisjes (*ladys*) van mijne kennis, die hier ook in de stad bij Mevrouwen dienen, welke zelve, zoowel als hare dochters, haar alles ter leen geven, wat zij vragen. Ik wil wedden, dat gij, Engelschen, meent, dat wij uwe kleederen zouden besmetten, even als of wij negerinnen waren.” — Hier moet ik mijne lezers waarschuwen, om niet te denken, dat ik deze gesprekken naderhand op mijn gemak heb opgesteld; al wat zij in dit mijn geschrift zullen vinden, is op den eigen dag, met al de naauwkeurigheid van een getrouw geheugen, opgeteekend.

Dit meisje verliet mij na verloop van twee maanden, omdat ik haar op zekeren dag geld ter leen weigerde tot het koopen van een zijden kleedje om op een bal te gaan. — „Dan,” zeide zij, „is het de moeite niet waard hier langer te blijven.”

Ik voor mij kan niet toestemmen, dat zulk een toestand der maatschappij wenschelijk is, of voor eene der daarin betrokkene klasfen voordeelig. Ik zou honderd bladzijden over dit onderwerp kunnen schrijven, en toch nog slechts een onvolkomen denkbeeld van de trotsche en kwalijk geplaatste gevoeligheid kunnen geven, welke deze arme schepsels kwelt. Zij was bij sommige harer zoo sterk, dat zij nog meer mijn medelijden, dan mijn misnoegen gaande maakte. Eene van die, welke ik in mijne dienst heb gehad, was een lief meisje en van een zacht en beminnelijk karakter; maar, daar zij duizend en duizend malen had hooren herhalen, dat zij zoo goed was als iedere andere vrouw, dat alle menschen, en dus ook de vrouwen, gelijk waren, en dat het voor eene vrije Amerikane zonde en schande was, als eene bediende te worden be-

han-

handeld, — had haar anders goed karakter eene zekere bitterheid gekregen, en was hare hupschheid in eene gevoeligheid overgegaan, welke door de minste kleinigheid opgewekt werd.

Toen zij hoorde, dat zij in de keuken moest eten, toonde zij zich daarover zeer onvergenoegd. „Ik zie wel,” zeide zij, „dat ik u niet goed genoeg ben, om met u aan tafel te eten, maar gij zult spoedig vernemen, dat het hier zoo niet zal gaan.” — Ik bemerkte weldra, dat zij bijna niet at, en den tijd van eten meest met schreijen doorbragt. Ik deed al, wat in mijn vermogen was, om haar met haren toestand te verzoenen en te doen, wat haar genoegen kon geven; maar ik ben overtuigd, dat zij mij haatte. Ik gaf haar een hoog loon, en zij bleef dan ook bij mij, totdat zij zich eenige stukken, nog al van waarde, voor haren opschik had aangeschaft. Toen kwam zij op zekeren morgen, in haar beste pak gekleed, bij mij, en zeide: „Mevrouw, ik moet heen.” — „Wanneer komt gij terug, CHARLOTTE!” vroeg ik. — „Ik geloof niet, dat gij mij weér terug zult zien,” was haar antwoord. En zoo scheidden wij. Hare zuster was ook bij mij; maar derzelver *garde-robe* liet nog iets te wenschen over; zij bleef dus nog eenige weken, en ging toen insgelijks heen.

Ik vrees, dat men mij beschuldigen zal, dat ik mij al te lang bij zulk een nietig onderwerp ophoude, maar het kenschietst zoo juist het karakter der Amerikanen, dat ik het wagen zal, nog een, daartoe betrekkelijk, geval, te verhalen. Weinige dagen, nadat CHARLOTTE vertrokken was, gelukte het mij in mijn zoeken naar *een meisje, dat mij kon helpen*, gunstig te slagen, en er meldde zich een ander juffertje (*lady*) met het gewone: *Ik kom om u te hel-*

*helpen* , bij mij aan. Men had mij vooraf gewaarschuwd, dat , als zij mij maar eenigzins beviel en ik mij niet in de volstrekte onmogelijkheid wilde brengen , om eene andere te krijgen , ik aangaande haar karakter maar geen onderzoek moest doen. Vijf minuten dus na haar komst , was zij gehuurd , aangenomen en liep reeds in het huis heen en weder , als of zij er behoorde. Zij was alles behalve schoon ; maar zij had zulk een voorkomen van eenvoudigheid en opregtheid in alle hare manieren , dat zij onzer aller harten voor zich innam. Wat mij aangaat , ik meende in haar eene tweede *Jenny Deans* (\*) te hebben gevonden : want zij vertelde mij eene menigte gevalletjes van hare vroege jeugd , in welke zij , niettegenstaande de kwaad-aardigheid eener stiefmoeder , de hebzucht van ontaarde broeders , en de ontrouw van minnaars , door haar zedelijk gevoel en vastheid van karakter , voor menigen misstap was bewaard gebleven. Onder andere verhaalde zij mij eens met eene schijnbare aandoening , dat zij , sedert hare komst in de stad , een middel tegen allen verdriet en mismoedigheid gevonden had. — „ En welk middel is dat , NANCY ! ” vroeg ik. — „ De Godsdienst , ” antwoordde zij , „ en de Hemel zij gedankt , die mij met dezelve begenadigd heeft. ” — Zij verzocht mij vervolgens , om alle Dingsdag- en Donderdag-avonden naar de oefening te mogen gaan. „ Dit zal aan mijne bezigheden volstrekt geen hinder doen , MEVROUW TROLLOPE ! ” voegde zij er bij ; „ want onze Leeraar weet , dat wij onzen plicht , zoowel jegens onze medemenschen , als jegens God , moeten vervul-

(\*) Een meisje uit W. Scott's Roman : *de Gevangenis van Edinburg*.



vullen, en het is, opdat wij dit zouden kunnen doen, dat hij de oefeningen des avonds en zoo laat houdt.” — Wie zou in staat geweest zijn zulk een verzoek te weigeren? Ik gaf derhalve mijne toestemming, en NANCY ging vervolgens tweemaal ’s weeks, behalve nog des Zondags, ter kerke.

Op zekeren avond, dat de muggen mij geweldig plaagden en verhinderden in te slapen, hoorde ik iemand zeer laat in huis komen. Ik stond op, ging naar boven en erkende, bij het licht der maan, die toevallig helder scheen, mijne NANCY, met hare beste muts op het hoofd. „Gij komt vrij laat te huis,” zeide ik, „wat is daarvan de reden?” — „Och! Mevrouw TROLLOPE!” antwoordde zij, „onze gemeente is heden avond met zeventien zielen vermeerderd; en daarom heeft de vergadering zoolang geduurd. Maar, ik zal nog een glas water drinken en dan ga ik terstond naar bed. Gij zult zien, dat ik er morgen geen minuut later om zal opstaan.” — En zij hield hierin inderdaad haar woord. Zij was eene allerbeste meid; deed zelfs meer dan men van haar vorderde, en vond nog altoos tijd, om meermalen des daags in den Bijbel te lezen. Zelden vond ik haar aan iets bezig, dat dit boek niet bij haar lag.

Eindelijk werd zij door de *Cholera* aangetast, en haar leven geraakte in gevaar. Ik paste haar met de meeste zorg op en bragt bijna twee geheele nachten aan haar bed door. Zij had vlagen van ijlhoofdigheid, en alle hare gedachten schenen den Hemel ten voorwerp te hebben. — „Ik heb gezondigd” riep zij meermalen, „maar mijn behoud is in JEZUS CHRISTUS.” — Toen zij hersteld was, verzocht zij mij, of zij voor eenige dagen, om verande-

dering van lueht te genieten, buiten de stad mogt gaan, en vroeg mij tevens om drie dollars ter leen.

Gedurende hare afwezigheid, kwam zekere Mevrouw uit de stad bij mij, en vroeg, met eenige ongerustheid, of mijne bediende NANCY FLETCHER te huis was? — Ik antwoordde haar, dat deze buiten de stad was. — „God dank!” zeide zij, „maar duld niet, dat zij weder een’ voet in uw huis zette; het is het liederlijkste vrouwsperfoon uit de geheele stad. Een heer van uwe kennis heeft gehoord, dat zij in uwe dienst was, en dat zij er zich op beroemde, elk uur van den nacht in uw huis te kunnen komen.” — Zij verhaalde mij vervolgens verscheidene gevallen, welke ik niet noodig acht hier te vermelden, maar waaruit meer dan genoeg bleek, dat NANCY eene gevaarlijke gast was.

Ik wachtte haar den volgenden avond terug, en geloof, dat ik gedurende al dien tijd mij schier met niets anders bezig hield, dan een voorwendfel te zoeken, om haar haar afscheid te geven, zonder dat ik in staat was er één te vinden. Eindelijk kwam zij te huis, en, daar ik met al mijn nadenken geene enkele reden had kunnen verzinnen, zeide ik haar de wezenlijke. Ik merkte geene de minste ontsteltenis op haar gelaat; zij zag mij bedaard aan, en zeide op eenen zeer bescheiden’ toon: „Ik zou wel eens willen weten, wie u dat gezegd heeft?” — Ik antwoordde haar, dat dit volstrekt niet tot de zaak deed, en dat ik verlangde, dat zij terstond mijn huis verliet. — „Daartoe ben ik gereed,” zeide zij, met dezelfde bedaardheid, „maar hoe zullen wij het met de drie dollars schikken?” — „Daarover zullen wij niet spreken, NANCY!” antwoordde ik; „ik wensch u goeden dag.” — „Dan zal ik mijn boeltje maar pakken,” hernam zij, en ging de kamer uit.

Een

Een half uur daarna, toen wij ons juist aan tafel zouden zetten, kwam zij met haar gewoon vriendelijk gelaat binnen en zeide: „Ik kom om u verders allen zegen toe te wenschen,” en verliet hierop mijne woning.

Dit geval had mij zoo afgeschrikt, dat ik, al zou ik dan ook mijne spijzen zelve moeten bereiden en gereedmaken, vastelijk besloot, geen dienstmeisje meer in mijn huis toe te laten, voor dat ik, in de kleinste bijzonderheden, narigten omtrent haar had ingewonnen. Eindelijk vond ik eene brave Fransche vrouw en kort daarna een jong Engelsch meisje om haar in het huiswerk behulpzaam te zijn. Ik had het geluk beide nagenoeg tot aan den tijd van mijn vertrek van *Cincinnati* te behouden; en heb dus, tot mijn groot genoegen, verders geene gevallen van dezen aard meer te verhalen.

Daar nu de moeilijkheden, met opzigt tot de bedienden, zoo groot zijn, is het niet te verwonderen, dat de vrouwen des huizes, genoodzaakt zich aanhoudend met hare huishouding te bemoeijen, geen' ledigen tijd overhouden, om haren geest te beschaven. Wanneer ik dit bedenk, moet ik mij nog veeleer verwonderen, eenige zeer beminzenswaardige vrouwen aangetroffen, dan zoo weinige, welke op beschaving aanspraak konden maken, gevonden te hebben.

Indien ik in alle steden, welke ik bezocht heb, zoovele avondgezelschappen, had bijgewoond, als te *Cincinnati*, zou ik over de verkeerung in het algemeen eenige berigten kunnen geven. Maar niettegenstaande ik mijne aantekeningen naleze en mijn geheugen, om dezelve aan te vullen, raadplege, vind ik mij evenwel daartoe niet genoegzaam in staat. Hetgeen ik opgeteekend heb, zal ik ter

zijner plaats mededeelen. Maar welke ook de talenten der personen, die elkander in de gezelschappen ontmoeten, zijn mogen, de inrigting dezer avondpartijen is genoeg, om alle verkeer en gemeenzaam onderhoud te verlammen. De vrouwen vereenigen zich afzonderlijk in den eenen hoek van het vertrek, en de mannen in eenen anderen: maar, om regtvaardig te zijn, moet ik er bijvoegen, dat dit gebruik niet uitsluitend te *Cincinnati* alleen, maar in het geheele westen der *Alleghany's* plaats heeft. Somwijlen voegen zich eenige van het gezelschap bij elkander om muziek te maken. Eenige der minst-schroomvallige jongelieden en die zich op hun fraai gekapt haar en netjes geplooid *jabor* iets laten voorstaan, naderen het *piano* en wagen het in gesprek te treden met de meisjes, welke zich vermaken met elkander te vertellen, hoevele lessen zij reeds in de muziek genomen hebben. Is men aan het huis van eene rijke familie, welke twee *salons* heeft, dan worden het *piano*, de meisjes en de jonge heeren aan hun-zelfven overgelaten, en men hoort slechts van tijd tot tijd in die kamer een schaterend gelach opgaan; terwijl, intusschen, het lot van het overige gezelschap, hetwelk zich in het andere vertrek bevindt, bij uitnemendheid treurig is. De heeren spuwen, spreken van de verkiezingen, van den prijs der koopwaren en spuwen nog eens. De vrouwen bekijken elkanders opschik zonder eene speld over te slaan; spreken van de laatste preek van zekeren Leeraar over het jongste oordeel; van de nieuwe pillen van dezen of genen *Doctor* tegen maag-kwalen; totdat men komt zeggen, dat de thee gereed is. Nu zoekt men zich voor al de moeite, welke men aangewend, om het gesprek gaande houden, schadeloos te stellen aan eene tafel, met meer thee, koffij, war-

me

me room-koeken , allerlei foort van koud gebak , wafels , ingelegden visch , agurkjes , ham , kalkoenen , gezouten osfenvleesch , en in azijn gelegde oesters — voorzien , dan ooit op eene tafel in de oude wereld opgezet werd. Wanneer deze degelijke maaltijd geëindigd is , keeren zij weder naar de zaal terug , waar zij , zoo als mij voorkomt , zoo lang blijven , totdat zij geneigdheid tot slaap beginnen te gevoelen. Dan staan zij op , hangen hare *shwals* en mantels om , zetten hare hoeden op en gaan ieder naar haar huis.

---

## ZEVENDE HOOFDSTUK.

*Markt. — Museum. — Schilderijen-Galerij. — Academie der schoone Kunsten. — Schilder-school. — Maatschappij ter genezing van Krankzinnigen. — Voorlezingen van Misl. WRIGHT.*

---

**H**et grootste voorregt van *Cincinnati* is deszelfs markt, welke, wegens de uitstekende levensmiddelen van allerlei soort, die er in den grootsten overvloed en zeer goedkoop gevonden worden, ter naauwernood met eene andere kan worden vergeleken. De vruchten evenwel zijn er veel slechter, dan in *Europa*. Men vindt in de stad noch slagters-winkels, noch visch-verkoopers, noch, in één woord, eenigen anderen winkel van eetwaren, dan die der bakkers. Al wat men noodig heeft, moet men op de markt halen. De vrouwen, die de huishouding besturen, moeten vroeg opstaan, of zij loopen gevaar zich met een sober ontbijt, middag- en avondmaaltijd voor dien dag te moeten behelpen, daar de markt doorgaans reeds ten acht ure des morgens bijna ledig is.

Het osenvleesch is uitstekend en kost ten hoogste twee stuivers het pond. Het schapen- en kalfsvleesch, ofschoon het op het oog niet zoo goed en ook niet zeer vet is, smaakt echter uitnemend. Het wild is keurig. Men koopt de gemeste hoenders en kuikens voor twaalf;  
de

de kalkoenen en ganzen voor vijftwintig stuivers. De *Ohio* levert verscheidene vischsoorten op; sommige zijn zeer goed, niet duur, en altijd in overvloed aan de markt. De eijeren, de boter en bijna alle groenten zijn zeer matig van prijs. Van de maand Junij tot in December betaalt men voor de *tomaten* (het keurigste gerecht van eene Amerikaansche tafel, volgens het oordeel althans der meeste Europeanen) en wel voor de beste, ongeveer zes stuivers het schepel. Men heeft in *Amerika* eene menigte peulvruchten, welke in *Engeland* onbekend zijn, onder andere *Limasche* erwten, welke men bereidt en eet als de witte boonen, en welke zoo aangenaam van smaak zijn, dat het eene belangrijke aanwinst zou zijn, indien men ze naar *Europa* kon overbrengen. De groote *Windsor*-boonen komen hier slecht voort. De Heer BULLOCK had ze in zijn' tuin met zorg gekweekt; zij verhieven zich ongeveer een' voet boven den grond, bloeiden, maar werden niet rijp. — De vruchten welke men op de markt van *Cincinnati* koopt, deugen niets. Gedurende de twee zomers, welke ik er doorbragt, heb ik geene enkele goede perzik geproefd. Abrikozen heb ik er niet gezien. De aardbeziën zijn zeer klein, de frambozen slecht en de aalbesfen nauwelijks eetbaar. De roode aalbesfen zijn de helft kleiner dan bij ons en eens zoo duur. De druiven zijn zuur; de appelen overvloedig, maar zoo slecht, dat men ze op eene tafel in *Engeland* niet zou durven opzetten; de peren, kerfen en pruimen zijn bijna niet te gebruiken. Met de bloemen is het in het westen van *Amerika* even eens gesteld, als met de vruchten; of het aan den grond toe te schrijven zij, of aan het kweken, durf ik niet beslissen; maar na mijn vertrek van *Cincinnati*,

verzekerde mij iemand, die zich op den tuinbouw schein te verstaan, dat *Ohio* noch inheemsche bloemen, noch inheemsche vruchten bezit. De water-meloenen, in een warm klimaat eene zoo verkwikkende vrucht, zijn er in overvloed en goedkoop; maar de gewone meloenen zijn veel slechter, dan in *Frankrijk* en zelfs in *Engeland*, als zij in kasfen uitgebroeid zijn.

Het is voor eenen vreemdeling moeilijk te gissen, hoe men *Cincinnati* van melk voorziet, daar er volstrekt in de omstreken der stad geene weilanden zijn; maar wij vernamen al spoedig, dat men er meer dan één middel gevonden had, om eene koe te houden. De meeste huisgezinnen der stad, inzonderheid de armste, hebben er eene, offchoon zij niet in staat schijnen te zijn, om ze in huis te bergen. Deze dieren krijgen des morgens en des avonds hun maal voor de deur des huizes; het bestaat in eene goede hoeveelheid in water gekookte maïs. Inmiddels worden zij gemolken, en wanneer dit afgeloopen is, wordt de melk in huis gebragt, en de *republikeinsche* koe aan hare eigene willekeur overgelaten, die nu, naar het haar gelust, of op het naburig gebergte of in de vlakke omdoolt. Over het algemeen komen deze dieren vrij geregeld, des morgens en des avonds, hun maal halen en hunne cijns betalen, offchoon het ons toch, een en ander maal, voor dat wij eene melkvrouw hadden, die alie dagen met hare kar voorbijkwam, gebeurde, dat wij onze kruik ledig terug zagen komen met het treurig bericht: „dat de koe niet gekomen en het te laat was, om ze voor het ontbijt te gaan halen.” Eens, herinner ik mij, verhaalde onze melkvrouw, dat zij zich verflapen had, dat de koe er op haren tijd geweest, maar weer heen gaan



gaan was. Mifchien was het arme beest elders een maal gaan zoeken , dat zij aan de deur van hare meesteres niet gevonden had.

*Cincinnati* kan zich niet beroemen op het bezit van wonderen, maar onder het belangrijke en der bezigtiging waardige kan men twee kabinetten van Natuurlijke Historie rekenen. Dat van den Heer DORFEUILLE bevat hoogst belangrijke Indiaanfche oudheden. De Heer DORFEUILLE is een man van veel kennis en smaak; maar eene naar de regelen van den smaak en der wetenschappen aangelegde Verzameling zou in eene hoofdstad van het Westen geenzins bevalen. Het volk heeft de buitensporigfte zucht, om afbeeldfels in was te zien, en de beide kabinetten wedijveren met elkander, om het publiek op allerlei figuren, daarin vervaardigd, te vergasten. Daar de Heer DORFEUILLE door zijne wetenschappelijke voorwerpen niet in staat was de Cincinnatiërs tot zich te lokken, heeft hij het door kunstenaarjen trachten te doen; en hierin is hij gelukkiger geslaagd. Hij heeft, namelijk, op de tweede verdieping van zijn kabinet een *Pandaemonium* vervaardigd, in hetwelk hij alle vreesfelijke voorstellingen heeft vereenigd, welke zijne rijke en vruchtbare verbeelding heeft kunnen uitdenken: dwergen, die door behulp van zekere machine, voor de oogen der toefchouwers in reuzen hervormd worden; duivels van ebbenhout met vlammente oogen; afzigtige monsters, welke jonge kinderen of fchoone meisjes verflinden; meren van vuur, bergen van ijs; in een woord, het was, de fchilderkunst en de werktuigkunde hebben hier wonderen te voorschijn geroepen. Opdat dit alles nog meer uitwerking zou doen, is het slechts door een hecht ijzeren traliwerk te bezigtigen. Tufchen de afzonderlijke flaven is ijzer-

draad gevlochten , dat met eene *electrifeer-machine* in een naburig vertrek in verband staat. Indien nu de een of ander onvoorzigtig genoeg is met hand of voet dit traliwerk aan te raken , ontvangt hij een' schok , welke zich dikwijls aan de helft der toeschouwers mededeelt , en , daar de oorzaak er van onbekend is , somtijds de koddigste uitwerking doet. De schrik , de verbazing en de nieuwsgierigheid werken te gelijker tijd , en brengen het hunne toe , om , *de hel van DORFEUILLE* tot eene der aangenaamste vertooningen te maken.

Er bestaat ook een Schilderijen kabinet te *Cincinnati* , hetwelk te meer onze belangstelling trok , omdat onze vriend , de heer H. , die *Misf. WRIGHT* naar *Amerika* vergezeld had , om zich daar op de Schilderkunst toe te leggen , daarmede te *Cincinnati* eenen aanvang zou maken. Het is overbodig dit kabinet te beschrijven , daar ik niet twijfel , of het zal binnen weinige jaren een geheel ander aanzien verkrijgen. De Heer H. werd door verscheidene heeren in de stad uitstekend ontvangen ; en , ofschoon de toestand der schoone Kunsten hem niet veel hoop gaf , om te *Cincinnati* gelukkig te slagen , ondernam hij evenwel , kort na zijne aankomst aldaar , een historie-stuk voorstellende de ontschepping van den Generaal *LAFAYETTE* te *Cincinnati*.

Welligt kan men uit het volgende verhaal het beste opmaken , hoe weinig de Amerikanen met de Kunsten op hebben. Een Duitscher , die les in het schilderen gaf , had het plan gevormd tot de oprigting van eene Academie van schoone Kunsten. In den beginne schein zijne onderneming uitstekend te zullen gelukken , en de deelneming overtrof zelfs zijne verwachting. Men schreef in voor  
dui-

duizend dollars ; dat is te zeggen , onderscheidene personen verbonden zich gezamenlijk tot het bijeenbrengen dezer som. Men koos een huis voor de inrigting uit , verzocht de toestemming der regering , welke vergund werd en de namen der intekenaren , onderwijzers en bestuurders werden publiek gemaakt. Maar hiermede was dan ook al de ijver bekoeld ; de zaak bleef hierbij berusten , en ik hoorde verder van de Academie der schoone Kunsten niet meer spreken.

Dezelfde Duitscher , het werk van den Heer H. ziende , was daarover zoo voldaan , dat hij hem den voorflag deed , om in vereeniging met hem eene Teekenschool op te rigten , en beloofde hem , zoo ik meen , vijfhonderd dollars in het jaar te zullen betalen. De Heer H. nam den voorflag aan ; maar de inrigting hield niet lang stand en de reden van derzelfver te niet gaan is te Amerikaansch , om hier niet vermeld te worden. De Heer H. maakte zijne voorbeelden gereed en de school , welke vrij talrijk was en uit jongens en meisjes bestond , nam eenen aanvang. Weldra echter bemerkte hij , dat zijne scholieren van hetgeen men tucht en orde noemt geen denkbeeld hadden. Te vergeefs verbood hij zijnen kweekelingen het aanhoudend snappen , en telkens heen en weer loopen van de eene plaats naar de andere. Eindelijk ziende , dat hij op zoodanige wijze niets kon vorderen , stelde hij een *reglement* op , met oogmerk , om het aan den ingang der school te plaatsen. Maar toen hij het zijnen ambtgenoot mededeelde , schudde deze bedenkelijk met het hoofd en zeide : „ Dit zou goed zijn , mijn vriend ! in *Europa* , maar in *Amerika* zullen zich de jonge knapen en meisjes daaraan niet onderwerpen ; zij moeten hier kun-

nen doen, wat hun behaagt. Gij kunt verzekerd zijn, dat zij, zoodra zij uw *reglement* zullen gezien hebben, niet terug zullen komen.” — Dus wilt gij, Mijnheer! eenen zoo noodzakelijken maatregel niet ondersteunen? — „Volstrekt niet!” — Het is wel, maar dan zal ik deze jonge *republikeinen* aan uw bestuur alleen overlaten.

Ik hoorde nog, bij gelegenheid, eene andere *anecdote* verhalen, welke, even als gene, een denkbeeld kan geven van den toestand der Kunsten, ten tijde dat wij in het westen van *Amerika* waren. De Heer BULLOCK toonde eens aan eenige der voornaamste Heeren van *Cincinnati* zijne rijke verzameling van geëtsde platen, toen een hunner met verbazing uitriep: „Hebt gij wezenlijk, dat alles gemaakt, federt gij hier zijt? gij moet dan vreesfelijk gewerkt hebben!”

Ook verhaalde men mij nog, dat zeker Heer te *Cincinnati*, die nog wel den toon gaf en voor eenen kenner doorging, eens, na eene schilderij, *Hebé* en den aan *Jupiter* gewijden vogel voorstellende, met aandacht te hebben bekeken, op eenen spottenden toon vroeg, wat het voor onderwerp was? — „Het is *Hebé*,” antwoordde de eigenaar vrij onthutst. — „*Hebé*,” hernam de man, met een’ glimlach van verontwaardiging op het gelaat, „wat d.... heeft *Hebé* met den Amerikaanschen arend te maken?”

Wij waren nog niet zeer lang te *Cincinnati*, toen Doctor CALDWELL, de *Spurzheim* van *Amerika*, aldaar aankwam, met het oogmerk, om lessen te houden over de *Phrénologie*. Ik woonde deze lessen of liever voorlezingen bij, en werd met hem-zelfen in kennis gebragt. Hij heeft SPURZHEIM en COMBE goed bestudeerd, en schijnt met de wetenschap, aan welke hij zich toegewijd heeft, zeer

zeer bekend, maar noch zijne lessen, noch zijne gesprekken droegen het kenmerk van die beminnelijke geestdrift, om welke men Doctor SPURZHEIM (\*) met zooveel belangstelling aanhoort. Evenwel deden zijne voorlezingen zulk eene uitwerking, dat twintig of dertig der meest beschaafde burgers besloten, om eene Maatschappij ter genezing van Krankzinnigen op te rigten. Er werd eene vergadering belegd, waar een vrij aanzienlijk getal uit de burgerij bijeenkwam, en zich als leden liet inschrijven: want de betaling der bijdrage was tot een' anderen tijd uitgesteld. Men koos eenen *President*, eenen *Vice-President*, eenen *Thesaurier* en een' *Secretaris*; en, toen de eerste bijeenkomst gesloten werd, geleek elk der leden wel door den *demon* der wetenschap-zelve bezeten te zijn.

Bij de tweede vergadering kwam naauwelijks de helft der geleerden op: men maakte in dezelve *reglementen*, wetten enz. enz., talrijk genoeg, zegt men, om twee folio-banden te vullen.

Eindelijk kwam de dag voor de derde bijeenkomst bepaald: zij was belangrijk; men had haar voor het betalen der bijlage bestemd. De *Thesaurier* was op zijnen post; doch bevond zich alleen. Hij wachtte geduldig de wijzen van het Westen; maar wachtte te vergeefs. Zoo ging de Maatschappij ter genezing van Krankzinnigen, te *Cincinnati* te niet.

Ik heb dikwijls de gelegenheid gehad om op te merken, dat de zucht voor ondernemingen en verbeteringen  
zel-

(\*) SPURZHEIM is in 1832 te *Boston*, waar hij voorlezingen over de *Phrénologie* hield, in den ouderdom van 57 jaren overleden.

zelden sterk genoeg was, om niet, als daartoe de bijdrage van eenige dollars vereischt werd, geheel te verflaauwen. — Men kan er op rekenen, dat alle groote ondernemingen, welke een' voordeeligen uitflag belooven, door menschen ondersteund zullen worden, welke genoegzame kapitalen hebben, om dien uitflag te kunnen afwachten. Maar, wanneer er niets dan roem mede te behalen is, geloof ik, dat zij zelden meer geven, dan hunne hooge goedkeuring.

Misfchien, hebben zij wel gelijk. In *Europa* ziet men fomtijds vermogens verflonden door eene buitensporige zucht voor het bezit van schilderijen, standbeelden, boeken, kostbare steenen, in één woord, voor allerlei kunst-behoefden, welke, ja, tot veraangenaming des levens mogen strekken, maar den mensch bijna doen vergeten, dat hij van klei is. Neen, men is aan gindsche zijde van den *Atlantischen Oceaan* wijzer; en ik heb daar zeldzaam iets gezien, dat tot zulk eene vergetelheid konde leiden.

Weinig tijds na het vertrek van Doctor CALDWELL, verscheen er eene andere voorlezeres op het tooneel. Haar voornemen, om openlijk tot het volk te spreken, was niet zoodra bekend, of het wekte de grootste belangstelling.

Eene rijke vrouw, van goeden huize, groote bekwaamheden, die hare jeugd in de aanzienlijkste kringen had doorgebracht, aankondigende, dat zij openlijk voor het volk lesfen zoude houden, moest, onvermijdelijk, overal eene groote verbazing verwekken, en het *nil admirari* der oude wereld zelve zou hier moeite gehad hebben, om zich staande te houden. Maar in *Amerika*, waar de vrouwen achter het ondoordringbare schild der gewone onbeduidendheid bewaard worden, deed deze aankondiging eene uitwer-

werking, welke zich moeilijk laat beschrijven. — „*Miss WRIGHT* van *Nashoba* zal voorlezingen houden in *Court-House*!” Deze woorden werden van straat tot straat, van huis tot huis herhaald. — Ik beken, dat het mij insgelijks bevreemdde, offchoon het mij niet verwonderde. Ik kende hare bewonderenswaardige welsprekendheid, hare magt over de taal, de kracht van hare volle en doordringende stem, en hield mij overtuigd, dat, indien zij het wilde, zij het vermogen bezat, om de aandacht van allen te boeien, voor welke zij mogt optreden. Ik was dus zeer verlangende haar te hooren, maar werd er bijna van afschrikt, door de tallooze menigte, welke ik vernam, dat voornemens was, hare lesfen bij te wonen. Na veel en lang overleggen, en hoorende, dat vrouwen van mijne kennis het plan hadden er ook heen te gaan, befloot ik evenwel met mijne vriendin *Mistress P.*, om eene poging te wagen. Offchoon het gebouw, anders zeer ruim, reeds bijna geheel bezet was, gelukte het ons toch, hoewel niet zonder eenige moeite, eene plaats te vinden: waarover wij ons naderhand zeer verheugden, daar *Miss WRIGHT* de reeds bij mij hoog gespannen verwachting, door hare fchitterende en wegslepende welsprekendheid nog verre overtrof.

Zij had tot onderwerp harer voordragt gekozen *den aard der ware kennis*; en geene fecte of partij zou op hare redenering iets hebben kunnen aanmerken of dezelve bedillen. Het was eene foort van inleiding tot de vreemde *theoriën*, welke zij in hare volgende voorlezingen ontwikkelde. Alleen de felling, welke zij in hare voordragt deed doorblinken, dat de eenige hechte grondslag van alle menfchelijke wijsheid in wetenfchappelijke kennis bestond, zou

zou velen hebben kunnen hinderen en verontrusten.

Er was nogtans eene uitdrukking, waartegen het gezond verstand opkwam. Het was die, in welke zij deze stelling, of liever deze drogreden, uitte, „dat alle menschen vrij geboren en gelijk zijn.”

Deze valsche en dwaze stelling, die reeds vrucht gedragen heeft, en die dit schoone land nog zooveel nadeel doen zal, was van JEFFERSON, en zijn leven is op dezen tekst eene voortreffelijke uitlegging en opheldering. Ik vermeet mij niet, zijne geschriften te beoordeelen; maar men heeft slechts een gezond verstand noodig, om deze zijne geliefkoosde grondstelling voor valsch te verklaren.

Weinige namen worden in *Amerika* met meer achting uitgesproken, dan die van JEFFERSON. Hij is de lieveling der volksgezinde partij en allen schijnen daarin overeen te komen, dat hij een der grootste mannen is. En toch heb ik bij dien naam daden hooren vermelden, welke een' bewoner van *Europa* zouden doen sidderen. Ieder spreekt openlijk van hetgeen ik hier bedoel: en in een land, waar de Godsdienst tot de tafelgesprekken behoort en derzelver nauwgezette inachtneming en bijwoning eene mode-zaak is en een middel om de aandacht te trekken, worden deze dingen zonder afgrijzen, ja zelfs zonder ontroering, verhaald en aangehoord.

JEFFERSON had, zeide men, alle zijne talrijke slavinnen moeders gemaakt. De ongelukkige kinderen, de vruchten dezer ongebondenheid, waren de wettige slaven huns vaders en werkten, als zoodanig, in zijn huis en op zijne plantaadjes. Men verhaalt, dat een zijner geliefkoosde vermaken daarin bestond, dat hij zich door hen aan tafel liet bedienen, en de *bacchanaliën*, welke zijn *Montecielo*



zoo berucht gemaakt hebben, waren niet volmaakt, ten zij hem zijn glas door de bevende hand van een' zijner kinderen werd overreikt.

Ik heb eens door een' bewonderaar van dezen grooten man hooren zeggen, dat een en ander maal, als die kinderen en Quarteronne-slaven, welke blank genoeg waren, om hunne afkomst te kunnen verbergen, uit het vaderlijke huis wegliepen, hij ze niet vervolgde, maar lagchende zeide: „Laten de schurken zich redden, als zij kunnen; ik zal ze niet lastig vallen.” Dit werd verhaald in een talrijk gezelschap, als een bewijs van zijne edelmoedigheid en goedhartigheid, en door allen met een glimlach van goedkeuring aangehoord.

- Indien ik eenig denkbeeld van goed en kwaad heb, en deugd en ondeugd iets anders zijn, dan bloote woorden, dan is deze groote Amerikaan een tiran zonder beginfels en de ongevoeligste wellusteling.

Doch, om tot *Mis/* WRIGHT terug te keeren, het is niet mogelijk zich iets meer indrukwekkends voor te stellen, dan haar, zoo als zij daar stond. Hare rijzige, statige houding; de krachtige, eenigzins plegtige uitdrukking harer oogen; de zuivere omtrekken van haar schoon hoofd, welks eenigste opschik in de bevallig afhangende haarklokken bestond; haar eenvoudig, wit neteldoekskleed, welks plooiën aan de kleeding van een Grieksch standbeeld herinnerden; — alles liep te zamen, om eenen indruk te maken, welken ik bij niets, van hetgeen ik tot op dien tijd gezien had, of in het vervolg zou kunnen zien, kan vergelijken.

---

ACHT-

---

## ACHTSTE HOOFDSTUK.

*Gemis van openbare en bijzondere vermaken en uitspanningen. — Kerk en Kapellen. — Revival.*

---

**N**ooit heb ik eene bevolking gezien, zoo verftoken van alle uitspanningen, als de inwoners van *Cincinnati*. Het billard- en kaartspel, zijn bij de wet verboden; en in den staat van *Ohio* is een koopman, die een pak kaarten verkoopt, onderworpen aan eene boete van vijftig dollars. Alleen gedurende het Kersfeest, zijn er zes openbare danspartijen. *Concerten* en *diné's*, zijn er onbekend.

Er is een schouwburg, en deze is, inderdaad, dan ook de eenige openbare uitspanning dezer sombere stad. En nog schijnt men daarmede weinig op te hebben; althans hij wordt, hetzij uit zuinigheid, hetzij wegens gebrek aan smaak, zeer weinig bezocht. Zelden ziet men er vrouwen; de meesten houden het bijwonen eener tooneelvertooning voor een vergrijp tegen de Godsdienst. Het is in de kerken en kapellen, dat men de vrouwen der stad in alle hare pracht ziet; en het zou mij niet verwonderen, indien een vreemdeling, pas uit *Europa* hier aangekomen, bij den eersten opslag, deze plaatsen van godsdienstige aandacht voor de schouwburgen en koffijhuizen der stad aanzag. Er gaat geen avond der week voorbij, dat er in deze kapellen geene groote menigte vergadert:

de

de jongste en schoonste komen er met smaak gekleed, en het is daar, dat men allen zwier ten toon spreidt en zich zoekt te onderscheiden. De mannen gaan er wel zelden: maar, dikwijls zijn, zoo het schijnt, die strikken en linten en die schoone haarlokken bestemd, om de oogen van den eenen of anderen jongen welgemaakten geestelijke tot zich te trekken. Indien het niet was voor de kerk, geloof ik, dat de vrouwen wel van hare hoeden, als tot niets nut, een vreugdevuur konden aanleggen.

De vrouwen hebben te veel bezigheid met de huishouding, om zich voor morgen-bezoeken behoorlijk te kunnen kleeden; — openbare tuinen, of modewinkels, waar men zich kan vertoonen, zijn er niet; en zonder de kerkbijeenkomsten en de thee, zouden de vrouwen van *Cincinnati* gevaar loopen van wezenlijke kloosterzusters te worden.

De invloed, welken de dienaars der tallooze godsdienstige secten, door *Amerika* verspreid op de vrouwen hunner gemeenten hebben, kan men geschikt vergelijken, met dien, welken de priesters in *Spanje* en andere Katholieke landen op hare leeken uitoefenen. De reden daarvan is gemakkelijk te verklaren. Dáár, waar de gelijkheid zoo nederig door den rijke erkend, en met zooveel trots door den arme geëischt wordt, blijft er geene onderscheiding over, dan voor de geestelijkheid: en deze onderscheiding geeft haar in de oogen der vrouwen veel gewigt. Van den anderen kant bemoeijen zich de Amerikanen zoo weinig met de vrouwen, dat zij, over het geheel, slechts van de geestelijken die voort van oplettendheid ontvangen, welke overal ter wereld hare ijdelheid zoo zeer streelt. Die hülde, welke men haar in alle, met uitzondering, mischien der laagste, standen der maatschappij, in *Euro-*

ja, bewijst, valt haar in *Amerika*, schier alleen van de geestelijken ten deel; en uit erkentenis geven zij hun haar ziel en hart in bewaring. Ik ken geen land in de wereld, waar de Godsdienst zooveel vermogen op de vrouwen heeft, en zoo weinig op de mannen.

Men moet hieruit echter niet besluiten, dat ik nooit mannen zou ontmoet hebben, die in opregtheid des harten godsdienstig waren, of nooit vrouwen zonder eenige Godsdienst; maar ik ben verzekerd; dat ik *over het algemeen* de waarheid gezegd heb.

Wij waren nog slechts weinige maanden te *Cincinnati*, toen onze nieuwsgierigheid gaande gemaakt werd door de aankondiging van een *Revival*. Men sprak in de stad van niets anders: „Het *Revival* zal talrijk zijn;” — „wij zullen bestendig verzeigd zijn gedurende het *Revival*;” — hoorden wij zonder ophouden herhalen; en hoorden het langen tijd, zonder het te begrijpen. — Eindelijk vernam ik, wat deze woorden beduidden. — Daar de verschillende secten in *Amerika*, niet, zoo als de meeste godsdienstige belijdenissen in *Europa*, genoegzaam gevestigd zijn, hebben zij, om zich staande te houden, noodig, van tijd tot tijd den ijver en de geestdrift harex volgelingen op te wekken. Telken jare begeven zich, op gezette tijden de driftigste der geestelijken, met dit oogmerk, op weg en doortrekken het land. Men ziet deze *missionarissen* in de dorpen en steden aankomen bij dozijnen, ja, bij honderdtallen, naar gelang van de belangrijkheid der plaats, en er hunne tenten opslaan, nu eens voor acht, dan voor veertien dagen, somtijds zelfs, indien de bevolking groot is, voor eene maand. Gedurende al dien tijd, zijn de dagen, en dikwijls een groot gedeelte

van

van den nacht, gewijd aan het houden van predikatiën en doen van gebeden in de onderscheidene kerken en kapellen der plaats. — En ziedaar, wat men een *Revival* noemt.

Ik heb geene moeite gespaard, om naauwkeurige berigten over hetzelfde in te winnen, maar ik vrees, dat men mij van overdrijving beschuldige, wanneer ik verhaal, hetgeen ik vernomen heb. Al, wat ik doen kan, is te zorgen, dat ik deze beschuldiging niet verdiene. Ook is het onderwerp te gewichtig, dan dat ik mijzelve vergeven zou, het met lichtzinnigheid te behandelen.

Deze wandelende Leeraars behooren tot alle belijdenissen, met uitzondering van die der Unitarissen, Katholijken, Episcopalen en Kwakers. Presbyterianen van allerlei foort, Doopsgezinden van allerlei kleur, Methodisten van allerlei benaming nemen aan deze gewoonte deel. Er is geen geheugen in staat, om ook slechts de bloote namen van alle deze secten te onthouden, en er ware geen einde te vinden, indien men al de wijzigingen van dit Christendom met duizend aangezigten wilde opfommen en aantoonen. Hoe dit zij, deze zendelingen bezoeken achtervolgens al de steden, vlekken en dorpen der *Vereenigde Staten*. Den tijd, welke tusschen de bezoeken verloopt, heb ik niet met zekerheid kunnen te weten komen. Doorgaans huisvesten zij bij hunne volgelingen; en zoo lang hun verblijf op eene plaats duurt, zijn al de avonden, welke niet aan het houden van predikatiën in de kerken en openbare vergaderplaatsen besteed worden, toegewijd aan, hetgeen anderen plaaisierpartijen zouden noemen, maar zij vereenigen tot het gebed (*prayer-meetings*) heeten. Dáár brengen zij den tijd door met eten, drinken, bidden, zingen, het afleggen van belijdenissen te hooren en

te bekeeren. Het is mij nooit gelukt, mij bij deze bijzondere zamenkomsten te doen noodigen. Maar de geheimenissen zijn mij door een' allezins geloofwaardigen ooggetuige verhaald, en indien slechts de helft van hetgeen hij mij verteld heeft, waar is, zijn die vereenigingen niet het minst belangrijke en gewigtige van het *Revival*.

Wanneer men de gewaarwordingen, welke het hoofd en het hart van eene Methodiste vervullen, die het geluk heeft gehad zich voor hare *meeting* van eenen beroemden prediker te voorzien, vergelijkt met die van eene *bleue* te *Londen*, die de toezegging van een' Dichter naar de mode voor hare *Soirée* heeft gekregen, is het onmogelijk over de gelijkheid niet te glimlagchen. Zoo is het menschelijk hart overal ter wereld gelijk, en allen, vromen of wereldlingen, zijn wij van dezelfde stoffe.

De prachtigste vertrekken, de zwierigste opschik, de keurigste spijzen en verkwikkingen; — niets wordt gespaard, om de *meeting* zoo luisterrijk, als mogelijk, te maken. Inmiddels dat de genoodigden zich verzamelen, verkorten half-fluisterende gesprekken het vervelende wachten. De binnenkomende personen worden met den naam van broeders of zusters gegroet en met betuigingen van de grootste hartelijkheid verwelkomd. Wanneer het vertrek vol is, neemt het gezelschap, dat altijd voor het grootste gedeelte uit vrouwen bestaat, plaats en zet zich neder. Dan beginnen, van den kant des leeraars, nu eens op eenen heftigen, dan op eenen zachten, nu op eenen ernstigen, dan op eenen vriendelijken toon, de uitnoodigingen aan de broeders en zusters, om, in tegenwoordigheid hunner medebroeders en zusters, alle hunne gedachten, alle hunne fouten, alle hunne verkeerdheden, openlijk te bekennen.

De-

Deze bekentenissen leveren vreemde tooneelen op. Daar hare belangrijkheid van de fouten, welke men bekent, afhangt, worden de vroomen er bijzonder toe aangemoedigd. Wanneer zij geëindigd zijn, knielt ieder neder, de Leeraar spreekt een gebed uit en — men gaat aan het eten en drinken. Hierop begint weder het zingen van liederen, lofzangen en het uitstorten van gebeden; dan volgen vermaningen, daarop nogmaals gebeden en lofzangen, tot dat eindelijk de verrukking der vergadering den hoogsten top bereikt. Zoodanig zijn de tooneelen, welke iederen avond, nu eens in het eene, dan in het andere huis, voorvallen, zoolang de tijd van het *Revival* duurt. Dikwijls hebben zij zelfs te gelijk in verschillende huizen plaats: want de kerken kunnen niet de helft der zendingen bezig houden, offchoon zij den geheelen dag en een gedeelte van den nacht geopend blijven en de Leeraars elkander zonder tusfchenpoozen aflossen en opvolgen.

Tweemaal ben ik in de hoofdkerk der Presbyterianen te *Cincinnati* getuige geweest van de zonderlinge tooneelen, welke ik zoo even beschreven heb. Zij worden elken dag volkomen op dezelfde wijze herhaald; en die eene dezer vertooningen kent, kent ze alle.

Het was midden in den zomer, maar de dienst, tot welker bijwoning wij waren uitgenoodigd, moest eerst des avonds laat beginnen. De kerk was helder verlicht en de toevloed der geloovigen zoo groot, dat het er bijna niet uit te houden was. Bij het binnentreden vonden wij drie Leeraars naast elkander staande in eene soort van gestoelte, opgeslagen ter plaatse, waar gemeenlijk het altaar staat; dit gestoelte, hetwelk veel geleek naar de predikstoelen in onze kerken, was behangen met een karmozijn-rood kleed;

wij plaatsten ons op eene bank nabij het hek, waarmede het omgeven was.

De Leeraar, die in het midden stond, begon een gebed, dat buitengemeen krachtig, maar te gelijk, door de menigvuldige platte uitdrukkingen, voor het gevoel stuitend was. Na hetzelfde hief hij eenen lofzang aan: waarop een ander Leeraar zich in hun midden plaatste en eene predikatie aanving. Hij leidde in zijne leerrede eene bijzondere wel-sprekendheid aan den dag, maar het onderwerp, dat hij gekozen had, was afgrijselijk. Hij beschreef, tot in de kleinste bijzonderheden, de laatste oogenblikken van het menschelijk leven; schilderde vervolgens de afzigtige veranderingen, welke het ligchaam allengskens na den dood ondergaat, en kwam aldus aan de voorstelling van deszelfs ontbinding. Op eens veranderde nu de toon van zijne voordragt, welke tot hiertoe, die eener naauwkeurige en eenvoudige beschrijving geweest was: zijne stem werd scherp en doordringend en zijn hoofd vooruitstekende, als ware het, om zijne blikken op een voorwerp te rigten, dat zich aan den voet van het spreekgestoelte bevond; — even als *Rebecca* aan *Ivanhoe* (\*) te kennen geeft, wat zij buiten het venster ziet; — deed ons de spreker kennen, wat hij in de diepte, welke voor hem geopend scheen, aanschouwde. Het was, gelijk men begrijpt, eene gelukkige vinding, om de zwakke en vreesachtige zielen door eene beschrijving der helle verfaagd te maken. Van alle beelden, welke het vuur, de vlammen, zwavel, kokend lood, gloeiende vorken en gaffels, welke de zenuwen, het gebeente en vleesch verzengen, kunnen opleve-

ren,

(\*) Zie *Ivanhoe*, Roman van W. Scott.



ren, werd door den spreker geen enkel vergeten. Het zweet vloede hem met groote druppels van het gelaat; zijne oogen rolden hem in het hoofd, en elk zijner gelaatstrekken duidde den angst aan, welken hij gevoeld zou hebben, indien hij inderdaad getuige ware geweest van het ijsfelijke tooneel, hetwelk hij beschreef. Hij speelde zijn rol volmaakt. Eindelijk wierp hij op zijne beide ambtgenooten, ter regter- en linkerzijde een' matten blik, die van zijne vermoeidheid getuigde; waarop hij zich nederzette, en het zweet, dat van zijn gelaat stroomde, afveegde.

Nu stonden de beide andere Leeraars op en hieven eenen lofzang aan. Al de hoorders, met de bleekheid des doods op het gelaat, stonden als verplet; en het was niet dan na eenige oogenblikken, dat zij hunne stem met die der Leeraars konden vereenigen. Toen het gezang geëindigd was, plaatste zich een ander spreker in het midden en vroeg, op eenen zachten en roerenden toon, aan de geloovigen, of hetgeen zijn broeder gezegd had, tot hun hart was doorgedrongen, en of zij de hel, welke hij hun had doen zien, wenschten te ontgaan. — „Indien dit het geval is,” vervolgde hij, zijne armen naar de toehoorders uitbreidende, „komt, komt dan tot ons en wij zullen u JEZUS, den goeden, beminnelijken JEZUS, toonen, die u van de helle zal bevrijden. Maar tot Hem moet gij komen, geene schaamte moet u terughouden. Nog dezen nacht moet gij den goeden JEZUS zeggen, dat gij u zijner niet schaamt. Wij zullen u den weg wijzen. De zitplaatsen, voor de berouwhebbende zondaars bestemd, zullen voor u openstaan. Komt dan, komt en zet u neder op de *plaatsen des berouws* (*anxious-bench*) en wij zullen

„Jezus doen zien. Komt, komt, komt!”

Men hief eenen lofzang aan, terwijl inmiddels een der Leeraars een of twee banken aan den voet van het spreekgestoelte deed ontruimen en degenen, die daarop zaten, naar het ruim der kerk deed gaan. Nogmaals vermaande nu een der Leeraars de toehoorders zich Jezus niet te schamen, zich te plaatsen *op de bank des berouws* en hun hoofd in zijnen schoot te leggen. — „Wij zullen nog een lied zingen,” voegde hij er bij, „om u den tijd te geven uw besluit te nemen.” En hierop werd op nieuw een gezang aangeheven.

Op dit oogenblik ontstond er, de geheele kerk door, in het eerst eene geringe beweging, maar welke allengs vermeerderde en toenam. Jonge meisjes stonden op, gingen weder zitten en stonden op nieuw op. Nu werden de deuren der bank geopend en men zag onderscheidene jonge meisjes, met wankelende schreden, het hoofd op de borst nederhangende en aan alle leden bevende, hand aan hand komen aantreden; altoos onder het zingen van liederen en gezangen. Snikkende en weenende naderden deze arme schepfels en zetteden zich op de banken neder. Het gezang werd gestaakt; twee der Leeraars traden van het spreekgestoelte, begaven zich de een van de linker, de andere van de rechterzijde naar *de bank van berouw* en fluisterden de jonge meisjes, die steeds beefden als een blad, eenige woorden in het oor. Wij konden ze niet verstaan, maar op hetzelfde oogenblik nam het geschrei en gefnik op eene verschrikkelijke wijze toe. Met ontstelde wezenstrekken, doodsbлек, wierpen zich deze onnoozelen op de knieën en begonnen kort daarop met haar hoofd tegen den grond te slaan. Huilen en kermen deden zich

zich met verheffing hooren en van tijd tot tijd riep eene doffe en treurige stem: „Ach, JEZUS, JEZUS, mijn Heiland! kom mij te hulp!” — en meer dergelijke uitroepingen.

De beide geestelijken gingen niettemin voort op eenen zachten toon tegen de meisjes te spreken; somtijds klommen zij op de banken en maakten den toehoorders bekend, dat het *behoudenis-werk* vorderde, en dan verhieven zich uit alle kanten van het kerkgebouw de uitroepingen: *Amen, Lof, Amen!* terwijl den boetelingen, bijna uitgestrekt ter aarde liggende, aanhoudend vermaningen in het oor gefluisterd, en zij van tijd tot tijd op eene geheimzinnige wijze gestreeld werden. Ik moet de waarheid zeggen; meer dan eens zag ik den arm des Leeraars, om den hals van een der meisjes geslingerd. Een groot aantal dezer schepsels was ter prooi aan de ijsfelijste stuip-trekkingen; en, toen de ontsteltenis ten toppunt was geklommen, hief de geestelijke, die op het spreekgestoelte gebleven was, met eene forsche stem een gezang aan, als ware het, om het geschrei der boetelingen te verdooven.

Het was een verschrikkelijk schouwspel, deze arme meisjes, in de vaag haars levens, aan de vreesfelijste stuipen ter prooi te zien en mischien voor altoos geknakt en ontzenuwd.

Ik merkte er eene op, die naauwelijks veertien jaren kon tellen, op de armen harer oudere gezellinnen leunende: haar gelaat was met het bleek des doods overdekt, hare woeste oogen waren zonder eenige uitdrukking en het schuim vloede haar uit den mond op kin en borst. In alle hare gelaatstrekken vertoonde zich eene volflagen wezenloosheid. Een der geestelijken naderde haar, vatte hare blanke hand, zei koeltjes: „JEZUS is met haar; God zij geloofd!” en verwijderde zich.

Indien de Amerikanen hunne vrouwen achten, zoo als mannen hunne echtgenooten en dochters behooren te achten, zouden zij dan wel zulke schandelijke en oneerbiedige tooneelen dulden?

Het zal wel niet noodig zijn te zeggen, dat alleen de vrouwen aan de uitnoodiging der geestelijken gehoor gaven, en op de *banken des berouws* zich plaatsten, en dat het grootste gedeelte van haar jonge vrouwen en meisjes waren. De vergaderde schare had dien dag hare feestkleederen voor den dag gehaald, en de schoonste en zwierigste dames der stad waren bij deze schandelijke plegtigheid tegenwoordig. Gedurende al den tijd van het *Revival* stroomt er eene verbazende menigte dag aan dag naar de kerken.

Ziedaar de gemakkelikheden der vrouwen te *Cincinnati*. Naar den schouwburg te gaan, is niet geoorloofd; het kaartspel is verboden; en daar zij aanhoudend in huisfelij bestuur bezig zijn, hebben zij toch eenige verstrooiing noodig. Wat mij betreft; ik ben van oordeel, dat de ondeugendste *comédie*, welke ooit is vervaardigd, minder gevaarlijk is voor de jeugdige onschuld, dan het bijwoon van een tooneel, gelijk ik beschreven heb.

---

---

## NEGENDE HOOFDSTUK.

*Scholen. — Klimaat. — Watermeloenen. — Den 4 Julij. — Omweders. — Zwijnen. — Het verplaatsen van huizen. — De Heer FLINT. — Letterkunde.*

---

**E**r zijn te *Cincinnati* vele scholen; maar ik heb weinig gelegenheid gehad, om over het doelmatige harer inrigting te oordeelen. De eenigste, welke ik bezocht heb, stond onder het bestuur van Doctor LOCK, die zeer onbekrompene en hooge denkbeelden scheen te hebben omtrent de opvoeding der vrouwen. Indien zijn stelsel tot eenen uitslag konde leiden, aan zijne goedhartigheid gegevenredigd, zouden de vrouwen van *Cincinnati* binnen weinige jaren vrij wat gevorderd zijn. Ik woonde een openbaar examen dezer school bij, en zag, niet zonder bevreemding, dat de hoogste wetenschappen een deel uitmaakten van de studiën der lieve kleinen, welke ik hier bijeen zag. Een allerliefst meisje van zestien jaren kreeg den graad in de Wiskunde, en een ander werd geëxamineerd in de Zedelijke Wijsbegeerte. Zij bloosden zoo aardig, en waren te midden harer verlegenheid zoo schoon, dat een meer ervaren regter, dan ik, moete zou gehad hebben, om te beslissen, in hoeverre zij het diploma verdienden, hetwelk zij ontvingen.

Deze manier, van jonge meisjes een' graad te verleenen, en diploma's te geven bij het verlaten van een *Instituut*, was

was voor mij geheel nieuw. Althans ik herinner mij niet ergens iets dergelijks gezien te hebben. Ik zou nog al vreezen, dat de tijd, door deze schoone *gepromoveerden* aan de hooge wetenschappen, welke haar leermeester haar onderwijst, toegewijd, niet genoegzaam zij. Drie maanden oefening in de Wiskunde of zes maanden in de Staatshuishoudkunde, Zedekunde, Stelkunst en in de berekening van de Quadratuur des Cirkels, zijn, dunkt mij, ook, bij de meeste inspanning, niet genoegzaam, om in deze wetenschappen zooveel op te doen, dat het niet in het vervolg onder het huilen en schreeuwen van een half dozijn kinders, in eene huishouding met ééne meid, spoedig weder verloren ga.

Tegen het einde van Mei begonnen wij te bemerken, dat wij in een warmer klimaat waren, dan dat van *Engeland*. Mijn zoon had zeer veel last van de warmte en werd van eene hevige galkoorts aangetast, zoodat wij eenige dagen lang in vrees verkeerden voor zijn leven. De wijze, waarop hij behandeld werd, was ongetwijfeld doelmatig; maar de gift *calomel*, hem voorgeschreven, toch verbazend groot. Eens vroeg ik, hoe vele greinen ik moest mengen, en het antwoord was, dat ik een half theelepeltje vol moest geven. Het verschil van het klimaat moet zeker de werking van dit geneesmiddel merklijk wijzigen; anders moest het gebruik, hetwelk men daarvan in de *nieuwe wereld* maakt, meer overeenkomen met dat in *Europa*. ANSTEY, van de Geneesheeren van *Bath* sprekende, zegt: „Niemand heeft ooit een' dier Heeren de middelen zien gebruiken, welke zij voorschrijven.” Evenwel kan ik bij ondervinding verzekeren, dat men geen regt heeft deze scherts toe te passen op de Genees-

neesheeren, die in *Amerika* eene zoo sterke *dosis calomel* voorschrijven. Ik zal één voorbeeld aanvoeren. Naderhand, toen ik in het Graaffchap *Montgomery*, nabij *Washington*, was, kwam een Geneesheer bij eenen onzer bureu eene visite te maken, en klaagde, dat hij zelf ook niet wél was. „Doctor,” zei de patient, „gij moet oppassen!” — „Dat doe ik wel,” antwoordde de Geneesheer, „ik heb gisteren veertig greinen *calomel* ingenomen en ik voel, dat mij dat goed gedaan heeft.” — Ook werden er mijnen zoon sterke aderlatingen gedaan, en na weinige dagen kon hij weér zijne kamer verlaten. Hij was echter vreesfelijk vermagerd en er verliepen verscheidene weken, eer hij zijne krachten terug had.

Naarmate de warmte toenam, hoorden wij allengs meer van ziekten spreken. De stad is vol Geneesheeren, en nog kwamen zij, bij het eerste gerucht, van alle kanten aanloopen. Een dezer Heeren verhaalde ons, dat, wanneer een Geneesheer zich in eene nieuwe wijk wilde nederzetten, hij altijd vooraf eenige nachten de straten langs wandelde, voor dat hij zijne keuze bepaalde. Zag hij dan het treurig schijnsel eener nachtlamp aan vele vensters, dan kon hij verzekerd zijn, dat de ziekte in die woningen hare verwoesting aanrigtte en die wijk goed was. Hiernaar te oordeelen, was het verre af, dat *Cincinnati* eene gezonde stad was; en, daar ik voor mijne eigene gezondheid en die der mijnen beducht was, besloot ik haar te verlaten. Lang echter was het mij onmogelijk een verblijf op het land te vinden: daar waren wel vele burger-optrekjes in de omstreken, maar zij waren alle bezet. — Men raadde ons gedurende het warme van den dag zoo weinig mogelijk te loopen: maar de  
avond-

avond- en morgenuren waren zeer genoeglijk. Vele weken lang stond ik altijd ten vier ure des morgens op: en vergezelde dan mijne bediende naar de markt, waar ik mij met het vreemde tooneel, dat zij voor mij opleverde, zeer aangenaam bezig hield.

Alle dagen kwam er eene menigte, met water-meloenen beladen, karren aan de markt. Rondom de plaats, waar zij verkocht werden, zag ik altijd groepen van mannen, vrouwen en kinderen op de straat zitten en eene verbazende hoeveelheid van deze verkoelende vrucht eten. De wijze, waarop zij er mede te werk gaan, is walge-lijk. Zij snijden de ongemeen groote vrucht in een half dozijn stukken, van een voet lengte, en zuigen ze dan uit, terwijl het vocht aan de beide zijden van den mond als neêrstroomt. Van tijd tot tijd openen zij den mond, om links en regts een verbazend aantal zwarte korrels van zich te spuwen, tot groote walging der voorbijgan-gers, wier kleederen er niet zelden door bemorst wor-den. Toen ik deze vrucht voor de eerste maal proefde, vond ik ze niet lekker, maar voor dat het seizoen geëin-digd was, hadden wij reeds geleerd er van te houden. Wanneer men haar sap met *Bourdeaux*-wijn en suiker vermengt, verkrijgt men een' aangename, rood gekleur-den drank.

Te *Cincinnati* zijn de mannen gewoon naar de markt te gaan. Ook de rijksten en aanzienlijksten ontzien zich niet zes malen des weeks met zonnen-opgang het bed te verlaten, en, van eene groote mand voorzien, vleesch, boter, eijeren en groenten te halen. Ik zag hen alle dagen met hun wigtigen last aan den arm en eene ham of een stuk vleesch in de hand terugkeeren.

De



De 4<sup>de</sup> Julij was daar : hij is de grootste feestdag voor de Amerikanen. Op den 4<sup>den</sup> Julij 1776 werd te *Philadelphia* de onafhankelijkheids-verklaring geteekend.

Koelheid en gebrek aan geestdrift zijn, in mijne oogen, de grootste gebreken der Amerikanen. Ik wachtte dus met ongeduld, welke bewijzen van algemeene vreugde die dag zou opleveren. Op den 4<sup>den</sup> Julij schijnt het hart der Amerikanen uit eenen slaap van driehonderd vier en zestig dagen te ontwaken; dan zijn zij welgemoed, vrolijk, levendig, edelmoedig, of ten minste onbekrompen in hunne verteringen; en, indien zij dien dag dat walgelijke spuwen wilden nalaten, zou ik zeggen, dat de Amerikanen, op den 4<sup>den</sup> Julij althans, een beminnelijk volk zijn. Het is waar, dat de vrouwen weinig deel hebben aan den luister en de vrolijkheid van dien dag; maar die kleinigheid uitgezonderd, wordt deze feestdag met levendige belangstelling gevierd en levert een waarlijk schoon schouwspel op; en, indien de Amerikanen niet de ongerijmde gewoonte hadden telken jare eene redevoering te houden, in welke zij het moederland beschimpen, — om niet te spreken van het oorlogs-manifest, hetwelk zij de onafhankelijkheids-verklaring noemen — zou onze gehadige Koning zelf deze feestviering met een kalm gelaat kunnen aanschouwen, en zich er zelfs in verheugen, dat twaalf millioenen woelige schepsels, op vijftienhonderd uren afstands van zijnen troon, hunne eigene wetten maken en hunne thee drinken, zoo als zij zelve verkiezen.

De menigvuldige onweders in dit land wekten onze bijzondere belangstelling. Zij, die den donder niet dan in *Engeland* gehoord hebben, kunnen zich slechts een flauw denkbeeld maken van de taal, welke de Goden in hunnen toorn

tooth spreken. De beschrijving van THOMSON komt echter tamelijk overeen, met hetgeen wij hier gezien hebben. Misschien zijn geene woorden in staat dit schouwspel beter te schilderen, of weërkaatsen beter de echo van dat geluid, dan de zijne. Het eenige, hetwelk hij niet heeft kunnen teruggeven, is die donker roode kleur, welke gedurende deze onweders den gezigteinder als in gloed zet. Toen ik zijne beroemde beschrijving in *Amerika* las, bemerkte ik, dat zij geheel paste op de natuur der *Nieuwe wereld*. Een Dichter kan, indien hij treffen wil, aan zijne beelden eene grootere proportie en sterker koloriet geven, dan zij in onze natuur hebben; maar in *Amerika* is alles kolosfaal. Wanneer het regent, wanneer het waait, wanneer het dondert, het is altijd *fortissime*. Meermalen ondervond ik, te midden van het verschrikkelijke tooneel, hetwelk hier een onweder oplevert, dat het gevoel van verwondering en verbazing dat van angst onderdrukte. Trouwens, de ongelukken zijn gewis hier menigvuldiger, dan bij ons; maar zij zijn toch ook niet menigvuldig genoeg, om een redelijk mensch te beangstigen, zoo dikwijls donkere zamengepakte wolken tegen den wind in drijven.

Het is voorzeker kinderachtig, eenen afkeer van eene plaats te hebben, omdat het voornaamste handels artikel voor het gezicht onaangenaam is; maar ik zou toch meer van *Cincinnati* gehouden hebben, als de handel in varkens er minder sterk gedreven ware geworden. Men zou zich bezwaarlijk van het ongeloofelijk groot vertier in dit artikel een denkbeeld kunnen maken, zonder er zelf ooggetuige van geweest te zijn. Nooit las ik een nieuwsblad, of ik vond er een bericht van dezen aard: *Men vraagt,*

*vraagt, om terstond te leveren, 4,000 vette varkens. —  
Te koop 2,000 vaten gezouten spek.*

Dit was nog het ergste niet; maar als wij in de *Hoofdstraat* gingen wandelen, konden wij verzekerd zijn, dat wij door een' varkens-snuit, die zoo kersversch uit den modder en de vuiligheid kwam, gestreeld werden, voor dat wij het hooge voetpad bereikt hadden. Wanneer wij soms alle onze krachten hadden ingespannen, ter beklimming van eenen steilen bergtop, die eene zuiverder lucht en een heerlijk uitzigt beloofde, vonden wij de beek, die wij moesten doorwaden, rood van het bloed, hetwelk uit eene varkens-slagterij afvloeide; terwijl ons reuk-orgaan, verre van gestreeld te worden door: *den tijd, die der bergen-vlak omkleedt*, begroet werd door geuren, welke ik niet zal trachten te beschrijven, daar mijne lezers zich, vertrouw ik, dezelve zullen kunnen verbeelden. Meermalen, wanneer wij aldus, bij het verlaten der stad, gehoopt hadden, een' met bloemen bedekten grond te betreden, hadden wij alle moeite van de wereld, om ons door de varkens-staarten en kinnebakken eenen weg te banen; en de aangenaamste wandeling in den omtrek werd ons meermalen aldus ontzegd.

Eene der bijzonderheden van *Amerika* is de gewoonte, om huizen van de eene plaats naar de andere te verzetten. Dikwijls hebben wij ons vermaakt met het beschouwen van deze proeven van het vermogen der werktuigkunde. Men vindt er volstrekt geene zwaarigheid in, om een huis van den eenen kant der stad naar den anderen te verplaatsen. Die, welke ik zulke togten heb zien doen, waren geheel van hout, met uitzondering van de schoorsteenen. Men verhaalde ons, dat men somtijds met van tighelstee-

nen gebouwde huizen even weinig omflāgs maakte. Het grootste, hetwelk ik heb zien verplaatsen, had twee verdiepingen, ieder van vier vertrekken, en werd door veertig osen getrokken. Bij den eersten sehok stortten de beide schoorsteenen naar beneden: maar, na dit klein ongelukje, vervolgde het zeer bedaard zijnen weg. De grootste zwaarigheid is, om op den gang te geraken en om juist op de bedoelde plaats stil te houden. Deze werktuigkundige *manoeuvre* is voor *Cincinnati* van het niterste gewigt; daar de aanhoudende verfraaijingen het dikwijls medebrengen, om een huis van hout voor een van righelsteen te verwisfelen. Wanneer dit het geval was, dan miste het niet, om N°. 100 in de *Hoofdstraat* of N°. 55 in de tweede straat, bedaard buiten de stad te zien glijden, om in eene voorstad van een nederiger plekje bezit te nemen.

De aangenaamste kennis, welke ik te *Cincinnati* maakte, was, ontegenzeggelijk, de Heer FLINT. Het is een der kundigste mannen, welke ik ken, de schrijver van verschillende geachte werken en de uitgever van het *Monthly-Review* van het Westen. Zijn gezelschap is hoogstbelangrijk. Het is de eenige man, dien ik ken, wiens natuurlijke goedhartigheid en zachtaardigheid niet geleden heeft door het hanteren van de geesfroē der satire. In sommige zijner hekschriften is eene kracht en scherphed, welke voor niets, van hetgeen ik in dit vak gelezen heb, behoeven onder te doen. Hij is een ijverig patriot en een Amerikaan, zoo aan de zaak zijns lands gehecht, dat wij niet altijd over alle onderwerpen eenstemmig konden denken. Ik weet niet, of het zijne krachtige uitdrukking, de opregtheid zijner gevoelens en zijne te gelijk open-

openhartige en beschaaftde manieren waren; — maar hij is de eenige Amerikaan, die, bij de aanhoudende lofspraken op zijn land, mij niet een weinig belagchelijk toefcheen.

Bij eene zekere gelegenheid (het was niet ten huize van den Heer FLINT) bragt ik een avond in het gezelschap door van een' Heer, van wien men zeide, dat hij zeer bedreven en in de Letterkunde ervaren was. Hij was tevens, zoo als men mij verzekerde, een *zeer ernstig* mensch; en het fcheen hem te streelen, dat men zijne aanspraken op alle deze hoedanigheden erkende. Er was in het gezelschap ook eene *zeer ernstige* vrouw; en aan deze deelde hij vertrouwelijk zijne hoogere, hemelsche gedachten mede; terwijl hij mij de eer deed, zich met mij over aardfche onderwerpen te onderhouden. Het onderscheid, dat hij tusfchen ons beiden maakte, was, dat, als hij zich tot haar wendde, hij met haar fprak, als met eene vrouw, die, ftond zij dan al niet met hem gelijk, toch eene hooge onderscheiding verdiende; en hij lachte haar toe, zoo als de Aartsengel MICHAËL EVA zou hebben kunnen toelagchen. Tegen mij fprak hij, zoo als PAULUS tegen de misdadige Joden. Het is waar, hij fchudde voor mij het stof niet van zijn' mantel, maar hij bediende zich, in deszelfs plaats, van zijn' zakdoek; en, indien hij aan het flot van elke redenering, niet de woorden toevoegde: *ik ben zuiver*; vulden toch zijn gelaat en houding deze aan.

Onze arme Lord BYRON was, gelijk men begripen kan, het wit, op hetwelk hij alle zijne fchoten rigtte. Nooit had ik vroeger een' man van verftand zoo Lord BYRON hooren havenen: en ik hoorde met alle aandacht toe. Het was blijkbaar, dat alle verhevene plaatfen, welke

Ieder bewonderaar van waarachtige poëzij van buiten kent, zijner opmerking geheel ontsnapt waren; en het bleek tevens, dat hij alle die plaatsen in zijn geheugen had, welke diezelfde bewonderaars wenschen zouden, dat dit *genie* nooit geschreven had. Ik zeide hem dit: maar nooit in mijn leven zal ik den blik vergeten, dien hij op mij wierp.

Zijne kennis van de andere schrijvers was zeer onvolkomen; des te zonderlinger waren zijne beoordeelingen er over. Zie hier, wat hij van POPE dacht: „Hij is zoo verouderd, dat het in ons land eenen slechten smaak zou verraden, nog van hem te spreken.” Ik herinnerde hem *de geroofde haarlok*, als een bewijs, dat POPE toch wel eenig talent bezat, en als een stuk, dat, wegens den toon, waarop het geschreven was, nog wel in de *salons* toegang verdiende te hebben. Maar toen ik van dit klein dichtwerkje repte, geraakte mijn *ernstige* man schier in dezelfde drift, als toen ik van den *Don Juan* melding maakte. Te vergeefs trachtte ik de reden zijns toorns te begrijpen, toen hij met zekere verontwaardiging zijn zakdoek uitschudde en mij toebromde: *de titel alleen!* enz. enz.

Op den naam van DRYDEN lachte hij medelijdend, en dat lagchen zelf, zoo duidelijk als een lach het kan: *wat suft dat oude wijf!* — „Wij kennen, Mevrouw!” voegde hij er bij, „DRYDEN alleen uit aanhalingen en deze staan in boeken, welke men sedert lang niet meer leest.” — „En SHAKESPEARE dan, Mijnheer!” — „SHAKESPEARE, Mevrouw! is ruw en onkiesch; en wij zijn, God dank! genoegzaam gevorderd, om dit te kunnen gevoelen. Indien wij dan toch tot de schandelijke schouwburgen veroordeeld zijn, dat dan ten minste de stukken met den smaak en de kieschheid der eeuw overeenstemmen! Deze woorden waren er toch gangbare munt. Hij

Hij kende niets van MASSENGER ; had nooit hooren spreken van FORD. GRAY had zijnen tijd gehad ; van PRIOR had hij nooit iets gelezen, maar hooren zeggen, dat het een beuzelachtig schrijver was. CHAUCER en SPENCER plaatste hij op dezelfde lijn, en maakte er zich kort af, met te zeggen, dat het niets anders dan gemaaktheid was van schrijvers te spreken, die in eene taal geschreven hadden, welke niet verstaanbaar meer was.

Dit was het meest letterkundige gesprek, dat ik ooit te *Cincinnati* had ; want het aangenaam onderhoud, de ongedwongene gesprekken, vrij van alle aanmatiging, over alle dergelijke onderwerpen, welke ik zoo dikwijls aan het huis van den Heer FLINT genoot, maken eene uitzondering op alles, wat ik in die stad gehoord heb.

Er bestaan verscheidene redenen, welke eene algemeene letterkundige kennis in *Amerika* onmogelijk maken. Eene der voornaamste is de algemeene gewoonte van dagbladen te lezen ; want, indien men de nieuwspapieren tot de letterkunde wil rekenen, zou ik hebben moeten zeggen, dat *Amerika* het meest geletterde land is. In alle standen der maatschappij, van den rijken handelaar af, die tot den hoogsten, tot den bediende toe, die tot den laagsten stand behoort, is ieder te veel met bezigheden bezet, om tijd tot lezen te hebben, of het moest zijn van een nieuwsblad en in een verloren oogenblik. Daarvan komt het, naar mijn gedachten, dat de Amerikaansche nieuwspapieren min of meer een magazijn zijn, waar de koopman, eene lijst van koopwaren naziende, ter loops een oog kan werpen, op de *Stances* van HEMANS, of een uittreksel lezen van het leven van *Lord* BYRON door MOORE ; — en de regtsgeleerde met naauwgezetheid zijn regt studeren, en toch

ook nog een artikel van een? Amerikaanschen Criticus doorloopen, die in zijne hooge wijsheid beflist, dat de Romans van BULWER verre die van WALTER SCOTT in waarde overtreffen. De omroeper zelf, na zijne keel te hebben moé geschreeuwd, vindt, om toch ook te kunnen medepraten, nog den tijd, om in der haast eenen blik te werpen in de kolommen van een nieuwspapier en te lezen, *dat de beschrijvingen van Miss MITFORD onbeschrijfelijk zijn.* Indien men eene el lint koopt, legt de koopman zijn nieuwsblad neder, zoo lang hij het afmeet. Ik heb een? brouwersknecht op zijne kar zien zitten lezen in een courant, terwijl hij nog een? anderen onder den arm had. Eens zag ik in de woning van een? schoenmaker op het land, die HARRIS heette, een nieuwspapier, voor de helft gevuld met oorspronkelijke dichtstukjes van MADISON F. HARRIS. Ik vroeg, zoo als van zelve spreekt, of dit zijn naam was? „Ja, Mevrouw!” antwoordde hij, „ik heet MADISON FRANKLIN HARRIS.” — De man verdeelde, vrees ik, zijnen tijd al te gelijk tuschen de lier en de leest, want hij zag er vrij armoedig en ziekelijk uit.

Dit is die algemeen verspreide kennis, geloof ik, waarop de Amerikanen zóó pogchen. Ik beken, dat zij zeer algemeen is, maar ik twijfel tevens, of zij voor het land wel voordeelig is.

De eenigste kundige menschen, welke ik ontmoet heb, zijn die, welke van de letterkunde hun beroep maakten: en onder deze waren er, die op eenen hoogen rang in de groote Republiek (niet van *Amerika*, maar der letteren) aanspraak hadden kunnen maken, indien zij geschreven hadden voor menschen, die minder overgegeven waren aan het bestuderen van *Magazines* en nieuwspapieren; en op  
nog



nog hooger en rang, indien zij voor een klein getal, en niet voor het groote publiek hadden geschreven.

Ik maakte altijd eene vergelijking, mischien was dit beuzelachtig, tusfchen het gebrek aan smaak, hetwelk bij de in *Amerika* gedrukte boeken, zoowel met opzigt tot den inhoud als tot het uitwendige, plaats vindt. De geschriften der Amerikanen hebben niet die juistheid en netheid in gedachten en uitdrukking, welke de overtuiging, dat men voor geleerden of menschen van smaak schrijft, geeft, en hun geel en morfig papier en versleten letters hebben dat behagelijk uiterlijk niet, dat een boek behoort te hebben, hetwelk bestemd is om in de handen en onder de oogen eens letterkundigen Epikurist te komen. — Het *Quarterly-Review* maakt echter hierop eene loffelijke uitzondering en kan met de Engelsche *Reviews* wedijveren. De *Kronijken van de Kanonniks-poort*, van W. Scott was het eerste boek, dat ik in *Amerika* kocht; toen ik naar den prijs vroeg, werd ik aangenaam verrast, hoorende, dat zij anderhalve dollar was: het was ter naauwer nood het zesde gedeelte van hetgeen ik in *Engeland* voor de werken van denzelfden schrijver gewoon was te betalen: maar toen ik het opende en die gele bladzijden zag, vond ik het niet goedkoop meer. Het is waar, bij het lezen van een' Roman van den schrijver van den *Waverley*, behoorde men niet aan het fraaije of leelijke papier des boeks te denken, en evenwel moet ik tot mijne schande bekennen, dat ik dikwijls, bij het omslaan eener bladzijde, al te zeer bezig met aardfche dingen, te midden van het genoeg, dat mij het verhaal des schrijvers schonk, ophield en over het gemis van een *gesatineerd Engelsch exemplaar* zuchtte.

---

## TIENDE HOOFDSTUK.

*Vertrek naar het land. — Wandeling in het bosch. —  
Gelijkheid.*

---

**E**indelijk gelukte het mij eene woning op het land te vinden. Een fraai huisje, tot hiertoe het verblijf van eenen Advocaat, die nu om zijne zaken naar de stad terugkeerde, was te huur, en terstond maakte ik er mij meester van. Het lag ongeveer anderhalf uur van de stad, aan den voet der bergen, van welke ik reeds meermalen gesproken heb, die het ten noorden begrensden. Wij bevonden er ons veel meer op ons gemak en naar onzen zin, dan in de stad. Het huis was fraai en te gelijk gemakkelijk; de kamers waren frisch en luchtig; wij waren er bevrijd van die lastige moskieten en hadden een' uitstekenden ijskelder. Daarenboven hadden wij het genoeg onze *tomaten* in eigen' tuin te kunnen plukken en de melk te drinken van onze eigene koe. Onze wijze van leven was geheel naar mijnen smaak; zij verschaftte ons al de genoegens en voordeelen van het buiten-leven, welke in eene kleine provincie-stad van het *Westelijk Amerika* evenmin te genieten zijn, als te *Londen*. Wij leefden met ons koetje in de grootste vertrouwelijkheid; want, als wij op het veld zaten, kwam zij, zonder omstandigheden, bij ons, leide haar' neus op het boek en snoof ons haren frischen adem toe. Het tegen onze woning overliggende  
bosch

bosch was zoo nabij, dat wij, om er heen te gaan, geene andere toebereidselen maakten, dan dat wij onze parasol's, een boek en eenig werk medenamen, wanneer wij er eenen schoonen zomerdag wilden doorbrengen. — De weide, die tusfchenbeiden lag, was begroeid met een zeer fijn gras, hetwelk, ook nog vooraan in het bosch, den grond bedekte, en ons ten tapijt diende, terwijl wij omgevallen boomen en boomstammen als sofa's en tafels gebruikten. Doch wij waren de stad zoo moede, dat ons zelfs dit nog niet genoeg was, en besloten eens een' dag op het meest woeste plekje, dat wij in het bosch vinden konden, door te brengen. Wij pakten boeken, papier, penfeelen bij elkander, en, in spijt van het branden der zon, die hare stralen op eenen berg neêr schoot, welke zoo steil was, dat wij elk oogenblik in gevaar waren naar beneden te storten, bereikten wij, hijgende en zwoegende onder onze pakkaadje, den top, in de zoete hoop van daar eene zuivere en frische lucht te zullen inademen. Maar, dan zouden wij wel op de toppen der boomen hebben mogen klimmen: want wij bevonden, dat de lucht onder hun gebladerte, ter naauwernood kon doordringen en zelfs onze ademhaling moeilijk maakte.

Wij hadden nogtans besloten ons te vermaken en gingen, tot aan de knieën door de afgevallene bladeren, die hier federt onheugelijke tijden de eene op de andere lagen, al verder en verder, in de hoop een luchtiger plekje te zullen vinden. Eindelijk afgemat van vruchteloos zoeken wilden wij ons op een' omgevallen' boomstam nederzetten. Dit denkbeeld te gelijk bij het geheele gezelschap opgekomen, werd gelijkelijk uitgevoerd; wij wierpen ons allen gezamenlijk op zijne bedriegelijke oppervlakte neder, en

len in een' weeken, vermolden klomp neder, die mischien reeds sedert honderd jaren den grond van dit eeuwig bosch bedekt had.

Wij waren niet de eenige slagtoffers dezes ongevuls; eene menigte van kikvorschen, hagedisfen, sprinkhanen, slakken en horzels, zag tevens hare verblijfplaatsen voor altijd verstoord en wreekten zich daarover, door ons alle verdriet te veroorzaken, dat zij konden. Wij werden gebeten, gestoken, gekrabbd; en toen wij eindelijk slaagden ons uit deze eerwaardige ruïne te redden, vertoonden wij het akeligste schouwspel, dat men zich verbeelden kan. Wij schuddeden onze kleederen af, en afgemat door de felle warmte, met steeken en krabben bedekt, verwijderden wij ons eenige schreden van het tooneel onzes ongeluks, en zetteden ons op nieuw, doch dit maal op een' vaster en steviger grond, neder.

Nauwelijks waren wij de kwade luim, waarin ons deze ramp op dit eenzaam gebergte gebragt had, weder te boven, of een nieuw ongeval kwam ons bespringen. Eene wolk van moskieten vereenigde zich om ons; zij verdoofden ons de ooren door haar aanhoudend gebrom; terwijl hare scherpe trompen het bloed uit onze aders zogen. Eindelijk was ons geduld ten einde, en wij stonden nogmaals op, vast besloten hebbende niet weër de vermakken, *al fresco*, van een Amerikaansch woud te gaan opzoeken. De zon had hare middaghoogte bereikt, maar de weg naar huis was kort, en wij behoefden slechts naar beneden te dalen. Wij pakten de voorbereidselen voor dezen feestdag, welke wij medegenomen hadden, weder in. Maar op eens verschrigten wij; want, al zoekende naar eene luchtige en frische plek, in dit somber woud, hadden

den wij ons te ver verwijderd, om meer de plaats te herkennen, waar wij het binnengetreden waren. Wij zagen niets dan zeker struikgewas, hoog en laag en zeer veel gelijkend naar dat van onze erwten en boonen, ongeveer eenen voet van elkander verwijderd. De grond, zoo ver ons oog reiken kon (en dit was niet zeer ver) was hoog bedekt met drooge bladeren; *geen spoor, geen voetstap, geen teken*, zoo als COOPER zou zeggen, kwam ons te stade, om het pad te herkennen. Na een oogenblik nadenkens, besloten wij aan het toeval de zorg over te laten, om ons te geleiden; en bereidden ons, in eene vrij slechte luim, reeds voor, nieuwe tegenheden te zullen ontmoeten. Wij liepen ongeveer een vierde van eene mijl, toen wij aan eene steile glooiing kwamen, langs welke wij ons lieten, afglijden, daar zij volkomen geleek naar die, langs welke wij kort te voren waren opgeklommen. Maar, helaas! vele dingen, welke naar elkander gelijken, zijn daarom dezelfde nog niet. Nadat wij deels glijdende, deels rollende, aan den voet des bergs gekomen waren, en onze oogen, om ons henen sloegen, zagen wij onze bevallige kluis, door schoone *acacia's* beschaduwde, niet. Alles was hier geheel anders, en, wat het ergste was, wij bemerkten, dat wij zeer ver van de plaats verwijderd waren, waar wij gemeend hadden, te zullen aankomen. Wij waren, namenlijk, aan de tegenovergestelde zijde des bergs afgedaald en hadden nu nog drie mijlen rondom deszelfs voet af te leggen, eer wij onze woning bereikten. Ik geloof niet, dat ooit iemand onzer deze wandeling vergeten zal. Wij waren als geroost door de zon, die hare stralen op onze hoofden afschoot en eene verftikkende warmte verspreide. Higgende en schier adentloos sleepten wij ons voort;

voort; terwijl de voorwerpen, op welke de flikkerende en schitterende zonnestralen neêr schoten, ons bijna verblindden.

Wij kwamen, eindelijk, nog levende, (en daarover waren wij bijna zelve verwonderd) te huis, en beloofden elkander, nadat onze drooge tongen het vermogen om te spreken terugbekomen hadden, geene plaifier-togtjes weêr in de boschen van *Ohio* te doen. Deze belofte was te opregt, dan dat wij geen woord zouden gehouden hebben.

Wij verwachtten van dag tot dag de aankomst van den Heer TROLLOPE; maar er verliepen weken; en wij begonnen reeds te vreezen, dat de eene of andere omstandigheid zijne reis tot aan het voorjaar vertraagd had, toen hij, op het onverwachtst, van *Pittsburgh* aankwam. Het genoeg, dat ik ondervond, hem weder te mogen omhelzen, werd nog vermeerderd, toen ik zag, dat hij onzen oudsten zoon had medegebragt; eene vreugde voor mij, waarop ik niet had durven hopen. Onze wandelingen en uitstapjes werden nu dubbel aangenaam. De jongelieden, pas van de scholen gekomen, vonden *Amerika* zoo weinig gelijkende naar al, wat zij van andere landen gelezen hadden, dat het voor hun werkelijk eene nieuwe wereld was. Indien zij *Griekenland* of *Rome* hadden bezocht, zouden zij voorwerpen ontmoet hebben, welke aan hunnen geest en hunne denkbeelden reeds voorlang niet vreemd waren. Hadden zij in *Frankrijk* en *Italië* gereisd, zij zouden niets hebben gezien, wat hun door dagelijkschen omgang niet bekend was; maar *Amerika* (indien men hare aardrijkskundige ligging uitzondert) is op onze scholen over het geheel even bekend, als het land der toovergodin-

dinnen; en van het karakter der Amerikanen weet men niet veel meer dan van dat der menscheneters. Alles was dus voor hen even nieuw als vermakelijk.

In het eerst maakte ons de bijzondere gemeenzaamheid van onze arme bureu op het land tamelijk verlegen, en wij wisten, noch hoe wij hunne vreemde aanzoeken moesten opvatten, noch hoe wij die moesten beantwoorden. Nogtans gaf deze gemeenzaamheid soms aanleiding tot aardige tooneelen. Eens waren mijne beide zonen op eene wandeling uitgegaan naar de nabijgelegene heuvels; wij zagen, met verlangen naar hunne terugkomst uit, en besloten eindelijk hun te gemoet te gaan. Wij wisten, welke rigting zij genomen hadden; maar vonden toch goed aan de deur van een klein herbergje, dat aan den voet dier heuvels lag, aan te kloppen, en te vragen, of men hen ook had zien voorbijgaan. Eene vrouw, welke ik niet beter kan vergelijken, dan bij die, welke groenten op de markt van *Covent-Garden* verkoopen, kwam buiten en antwoordde op onze vraag bevestigend en op eenen gemeenzaam vrolijken toon. Doch hierbij bleef het niet; maar zij voegde zich bij ons, om ons te helpen zoeken. — Hare stem, hare manieren, hare houding waren zoo ruw en onbeschaafd, dat ik er eenigzins van onthutst was. Zij nam mij aan den arm, en, onder een aanhoudend babbelen en vragen, trok zij mij met zich voort, tot niet weinig vermaak mijner kinderen, die over mijne verlegendheid lagchten. Hare woning lag niet ver van de onze, en ik houd mij overtuigd, dat zij zich eene goede buurvrouw wilde betoonen; maar hare onstuimige hartelijkheid had mij zoo afgeschrikt, dat ik sedert nooit haar drempel heb durven betreden. Zij noemde mijne kinderen, mijne zo-

nen

nen niet uitgezonderd, niet anders dan bij den voornaam, behalve wanneer zij ze met de woorden *mijn hartje* aansprak. — Ik heb sedert gemerkt, dat deze gemeenzaamheid met opzigt tot de namen door de geheele *Vereenigde Staten* gebruikelijk en aan alle standen gemeen was.

Mijne buurvrouwen noemden mij, onder elkander, nooit anders, dan *de oude Engelsche vrouw*, terwijl zij van eene harer sprekende, altijd het woord *Lady* gebruikten. Zij vonden er blijkbaar vermaak in elkander dus te noemen; want ik heb tallooze malen opgemerkt, dat zij van eene buurvrouw sprekende, in plaats van eenvoudig *Mistress* Die of Die te zeggen, eene omschrijving gebruikten en zeiden: b. v. *de Lady, die aan den weg naar de rivier woont*, of *de Lady, die kaarsen maakt*. — De Heer TROLLOPE werd ook bestendig *de oude Engelschman* genoemd, terwijl karrelieden, slagters-jongens, sjuwerlieden en dergelijken altijd den naam van *Gentlemen* ontvingen. — Ik heb zelfs eens een' der voornaamste burgers van *Cincinnati* eenen armen drommel in eene eenvoudige buis en met afzigtig morfige hemds-mouwen, aan eenen zijner vrienden zien voorstellen, met de uitdrukking. *Ik heb de eer, mijn waarde! u dezen Gentleman (Heer) te presenteren*.

Ik hecht al zeer weinig aan onze gebruikelijke titels, maar dat eeuwige hand-geven van die *Ladies* en *Gentlemen* was toch een onverdragelijk iets; vooral daar doorgaans hunne qualiteit zich reeds op een' afstand door den *whiskey-* en tabaksreuk verrandde.

Maar hetgeen mij nog meer dan deze geheele republikeinsche gelijkheid mishagde, waren de menigvuldige bezoeken, welke ik er aan te danken had. Zijne deur te  
 flui-



sluiten, daaraan denkt in het westen van *Amerika* niemand. Men verwittigde mij, dat zulks in de geheele nabuurschap als eene beleediging zoude aangemerkt worden. Ik stond dus elk oogenblik bloot, om op de onaangenaamste wijze overvallen en gestoord te worden, door de bezoeken van lieden, welke ik dikwijls nooit voorheen gezien had, en wier namen mij zelfs meestal onbekend waren.

De bewoners zelve, aan dit gebruik gewend, maakten het zich dragelijk door eene manier van handelen, welke ik nooit van mij heb kunnen verkrijgen, om ook aan te wenden. Meer dan twintigmalen, heb ik lieden van mijne kennis door dergelijke bezoeken zien overvallen, zonder dat zij er zich in het allerminst door lieten stooren. Zij vervolgden hunne bezigheden of hunne gesprekken met mij, als of er niemand anders was. Wanneer de bezoeker binnentrad, vroeg men: *hoe hij voer?* — schudde hem de hand; — het antwoord was *vrij wel; en gij?* en daarbij bepaalden zich alle pligtplegingen. Was de aangekomene eene vrouw, dan nam zij haren hoed af; was het een man, dan hield hij dien op, nam den eersten stoel, den besten, dien hij vond, zette zich neder en bleef een uur zitten, soms zonder een woord te spreken. Eindelijk stond hij weder op, zeide, *het is, geloof ik, mijn tijd*, gaf en ontving nog eens eenen handdruk, en ging heen, volmaakt tevreden over de ontvangst, die hij genoten had.

Het was mij niet mogelijk deze *philosophische* stilzwijgendheid te bewaren. Zoolang er iemand was, kon ik noch lezen, noch schrijven en verbeeldde mij altijd, dat ik mij met den persoon moest onderhouden, die mij de  
eer

eer van een bezoek gaf. Ik zal den lezer het *proces-verbaal* geven van een dezer gesprekken, onmiddellijk na de gebeurtenis opgemaakt: het moge tot een staaltje strekken van den toon en van de denkbeelden mijner bezoekers. Voor dezen keer was het een melk-verkooper.

Welnu! gij zijt nu tamelijk ver van het oude land verwijderd. O! gij hebt hier vrij wat te zien, denk ik, — Ik hoop hier zekerlijk het een en ander te zien. — Nu, dat denk ik ook! Er is zeker op uw klein eiland geene ruimte, om er Indisch koren (*maïs*) te bouwen, zoo schoon als wij het hier hebben? — Het groeit er in het geheel niet. — Is het wel mogelijk! Nu, dan verwonder ik mij niet meer over die vreesfelijke historie's, welke wij in de nieuws-papieren lezen, waarin men ons verzekert, dat uwe arme bevolking van behoefte en honger sterft. — Maar wij hebben er tarwe. — Ja, voor de rijken; dat geloof ik wel. Maar de armen; ik denk, dat die ze niet vaak in huis hebben. — Gij hebt het hier zeker in een' veel grooteren overvloed. — Nu, dat geloof ik ook! Zegt men ook niet, dat, indien een arme sukkel in uw land genoeg bij de hand is, om eenige dollars bij elkander te brengen, uw koning GEORGE, als een gier, op hem valt en alles medeneemt? Is dat waarlijk zóó? — Ik herinner mij niet ooit van zoodanig iets te hebben hooren spreken. — Nu, ik geloof, dat de willekeur al vrij ver gaat. Uwe couranten zijn immers zoo niet, als de onze? Wij zeggen en drukken thans al wat ons gelust. — Het schijnt mij toe, dat gij vrij wat tijd met het lezen van nieuwspapieren deurbrengt. — Maar ik vraag u, hoe wij onzen tijd nuttiger kunnen besteden? Wat kunnen vrije menschen beter doen, dan een wakend oog op hunne rege-

ge-

gering te houden en toe te zien, dat zij, aan wie zij de posten en ambten opdragen, hunnen pligt waarnemen en zich niets aanmatigen? — Ik denk toch somtijds wel eens, dat uwe heiningen in eenen beteren staat zouden kunnen zijn en uwe wegen beter onderhouden, indien gij minder tijds aan staatkundige bemoeijingen besteeddet. — God beware ons! men kan wel zien, dat gij niet weet, wat een vrij land is. Wat is een goede weg in vergelijking van de vrijheid van een' vrij geboren' Amerikaan; en wat kan eene hier of daar omver gevallen heining hinderen, bij het voorregt van te weten, dat de mannen, welke wij goed gevonden hebben naar het *Congres* te zenden, daar behoorlijk hun woord doen en spreken, zoo als wij hun in last gegeven hebben om te spreken. — Het is dus uit besef van pligt, dat gij naar de herbergen gaat, om de nieuwsbladen te lezen? — Zonder twijfel, en die het niet deed, zou geen echt, vrij geboren Amerikaan zijn. Ik zeg daarom niet, dat ieder huisvader altijd bij de flesch moet zitten; maar dit zeg ik, dat ik liever mijn' zoon driemalen in eene week dronken zag te huis komen, dan dat hij zich om de zaken van zijn land niet bekommerde.

Onze herfstwandelingen waren alleraangenaamst. De zon hield op ons te roosten. Men merkte het gemis van bloemen in *Ohio* niet meer op, daar men in dit jaargetijde overal weinige aantreft. Het geboomte vertoonde een koloriet, hetwelk door rijkdom, en verscheidenheid alle beschrijving te boven gaat. Ik geloof, dat het de suiker- of de ahornboom is, die het eerst aan het bosch een' karmozijn rooden tint geeft; dan volgt de beuk met alle zijne bevallige schakeringen van het ligt geel tot het donker oranje; verders de kornoelje, die bijna den moerbezië in

I. DEEL. H zijn'

zijn donker purper evenaart. De kastanjeboom verzacht al deze tinten door zijn licht-bruin, terwijl de prachtige eik zijn groen tot aan het begin van den winter behoudt. Deze schakeringen en mengelingen van kleuren zijn voor het penfeel van den landschapschilder te rijk, en te vergeefs zou hij het beproeven eenen herfst te schilderen, zoo als de natuur van *Amerika* dien oplevert. Deze kleuren zijn inderdaad zeer helder; maar de middelftof, door welke men ze ziet, vermeedert hare uitwerking op eene verbazende wijze. Van alle voordeelen, welke *Amerika* boven *Engeland* vooruit heeft, zijn de heldere lucht en dampkring de meest in het oog vallende. Des daags zoo- wel als des nachts, geeft deze fijne zuivere lucht aan alle voorwerpen eene buitengewone schoonheid. Ik kon ter naauwernood gelooven, dat het dezelfde starren waren. De gróote Beer had den glans van een hemelteeken, en *Jupiter* regtvaardigde al het fraaije, hetwelk van hem, ik weet niet met zekerheid, welke geestige pen geschreven heeft. „Ik aanschouwde u *Jupiter*, totdat ik genoodzaakt was mijne oogen neder te slaan, verblind door den glans uwer stralen.”

Ik heb altijd opgemerkt, dat de eerste zilverstreep der wasfende Maan, in *Amerika* reeds den eersten dag even zichtbaar is, als in andere landen den derden. Ook heb ik dáár een ander verschijnsel bij het wasfen der Maan waargenomen, waarvan ik mij minder gemakkelijk rekenschap geven kan. SHAKESPEARE spreekt ergens van *de oude maan, die de nieuwe in haren schoot draagt*; dit verschijnsel nu, hetwelk ik zeer vernuftig heb hooren verklaren als eene uitwerking van het *licht der aarde*, is nergens minder zichtbaar dan hier.

De

De schoonste landschappen van Cuyr hebben eene lucht, die meer dan eenige andere, welke ik ooit op een schilderstuk zag, gelijkt naar die van *Amerika*; maar *de lucht*, zelfs van eenen Cuyr, dringt niet in de longen en geeft slechts een onvolkomen denkbeeld er van; want men gevoelt deze lucht, zoowel als men ze ziet en zij is een bestendige bron van genoegen.

Onze wandelingen werden nogtans beperkt door mijn oude vijanden van *Cincinnati*, de varkens. Geheele troepen dezer dieren kwamen aanhoudend van het land langs de wegen, welke naar onze meest geliefde wandelplaatsen liepen. Dikwijls huisden zij en zochten zij hun voedsel in de aangenaamste valleijen; en hetgeen nog erger was, werden zij geslagt aan de oevers der bevalligste beekjes. Maar ons dreigde een nog veel grooter ongeluk. Onze woning was voorzien van eene groote galerij (eene bijna algemeene weelde van de landhuizen in *Amerika*), welke door het lommer van schoone *acacia's*, tot een aangenaam vertrek gevormd werd. Op zekeren dag daar zittende bemerkten wij, dat men op een veld vlak daar naast bezig was met iets op te slaan, hetgeen ons niet beviel. Wij haastten ons naar de plaats zelve te gaan, om te verneemen, welk gebouw men voornemens was op te rigten. — Het is een loods, om varkens daarin te slagten, was het antwoord. — Daar er nu verscheidene fatsoenlijke families in de nabuurschap woonden, vroeg ik, of zich dan deze daartegen niet zouden verzetten, uithoofde van den last, dien het zou veroorzaken. — Uithoofde van wat? zeide de arbeider. — Van den last, herhaalde ik en verklaarde hem nader, wat ik bedoelde. — Wel waarachtig niet, Mevrouw! dat zou mischien het geval zijn in een

land van tirannij, zoo als in het uwe, waar men meer aan den neus van eenen rijke, dan aan den maag van eenen arme denkt; maar de varkens zijn hier een heerlijk voortbrengfel en wij zijn voor dergelijke wetten veel te vrij.

Gedurende mijn verblijf in *Amerika* heeft mij eene menigte van dergelijke gevallen, dikwijls het gesprek herinnerd, hetwelk ik eens met een oud Fransch edelman had, over de strenge politie en over de *Gendarmes* van zijn land. — Geloof mij, Mevrouw, antwoordde hij mij, het zijn alleen zij, die er mede te doen hebben, welke er over klagen. De oude had gelijk, niet alleen met opzigt tot *Frankrijk*, maar ook tot de *geheele groote menschelijke familie*, zoo als de wijsgeeren zeggen. De menschen, welke, door hun eigen gevoel van regtvaardigheid geboeid, niemand benadeelen, zullen zich nooit over de gestrengheid der wetten beklagen. Al de vrijheid, welke men in *Amerika* meer heeft, dan in *Europa*, is ten voordeele van hen, die vijanden zijn der goede orde, en wordt hun verleend ten koste van hen, die haar beminnen. Indien ik een bevoegd strijder ware, het zij met den degen, het zij met de pen, zou ik gaarne den verdedigers der Republiek den handschoen toewerpen; maar, daar ik slechts eene eenvoudige opmerkster ben, met de naald, in plaats van met de lans gewapend, en in stede van klemmende redeneringen slechts wat kan vertellen, zal ik dit laatste met vrijmoedigheid doen, offchoon ik overtuigd ben door alle Amerikanen, die dit werk mogten lezen, tegengesproken te zullen worden.

---

## ELFDE HOOFDSTUK.

### *Godsdienst.*

---

**D**ikwijls had ik, voor mijne reis naar *Amerika*, hooren zeggen, dat eene der grootste weldaden van deszelfs *constitutie* daarin bestond, dat er geene heerschende Godsdienst was: daardoor, zeide men, is het land niet met het onderhoud eener Geestelijkheid bezwaard en zij, die zich van de Leeraars der Godsdienst bedienen, betalen hen ook. Mijn verblijf in *Amerika* heeft mij evenwel geleerd, dat Geestelijke tirannij zeer wel, zonder behulp van eene regering, kan worden uitgeoefend en met veel meer onderdrukking, dan door het betalen van tienden; en dat het eenige onderscheid tusschen deze beide inrigtingen is, dat bij de eerste eene toomelooze losbandigheid de plaats inneemt van dat heilzame *decorum*, hetwelk met eene gevestigde en erkende Godsdienst gepaard gaat.

Het is niet mogelijk eenigen tijd in *Amerika* te vertoeven, zonder door de vreemde afdelingen getroffen te worden, welke de inrigting met opzigt tot de Godsdienst veroorzaakt. Mijne eerste aantekeningen behelzen onderscheidene opmerkingen aangaande dit onderwerp; doch, daar dezelfde tooneelen, na genoeg in alle deelen van *Amerika*, gelijkelijk plaats hebben, geef ik ze hier, niet als bijzon-

der aan het Westen alleen, maar als aan al de *Vereenigde Staten*, eigen, daar dezelfde oorzaken overal dezelfde uitwerkingen hebben.

De bevolking der *Vereenigde Staten* is, als ware het, in eene tallooze menigte van Godsdienstige secten verdeeld, en men verzekerde mij, dat, om in de gezelschappen wél ontvangen te worden, het onvermijdelijk noodzakelijk was tot eene van alle te behooren. Welke ook uwe geloofsbelijdenis zij, indien gij niet tot eene van deze broederschappen behoort, zijt gij geen Christen. Behalve de groote hoofd-secten der Episcopalen, Katholieken, Presbyterianen, Calvinisten, Doopsgezinden, Kwakers, Swedenborgianen, Universalisten, Dunkeristen enz. enz., welke ieder kent, vindt men in *Amerika* een talloos aantal van bijzondere gezindheden, welke, als het ware, de uitspruitsels of zijtakken der eerste zijn en die ieder haar eigen bestuur hebben. Elk dezer heeft, zonder onderscheid, den sluwsten en eierzuchtigsten harer leden aan haar hoofd en om voor het publiek hare zelfstandigheid, als secte, te regtvaardigen, voert zij in hare eerdienst eene of andere vreemdigheid in, om zich te onderscheiden. Het onvermijdelijk gevolg hiervan is, dat aller Godsdienstige gebruiken en plegtigheden gelijkelijk in minachting zijn.

Het is moeilijk van alle deze ongerijmdheden getuige te zijn en niet de voordeelen te erkennen van eene gevestigde kerk, in welke alle vreedzame Christenen zich vergenoegen om getrouw hunnen Heer te dienen, zonder eene afzonderlijke banier te vorderen, beschilderd met de zinnebeelden, welke hunne eigene verbeelding geschapen heeft.

De Roomsche-Katholieken zijn de eenige, die eene uit-  
zon-



zondering schijnen te maken op deze buitensporige zucht tot verdeelingen en onder-verdeelingen, welke alle andere gezindheden vermeesterd heeft. Het gezag van den Paus bewaart hen, zonder twijfel, voor deze uitzinnigheid, waartoe de grillige inbeelding de belijders van al de andere secten verleidt.

Ik had het genoegen den Katholieken Bischof van *Cincinnati* voorgesteld te worden, en nooit heb ik in eenig land eenen Geestelijke ontmoet, wiens karakter en gedrag meer Apostolisch was. Hij is een Amerikaan, maar ver-raadt het door niets, noch door zijne spraak, noch door zijne manieren. In *Engeland* en in *Frankrijk* opgevoed zijn zijne manieren edel en zijne opregte vroomheid, welke zich door daden toont, heeft niets van de onverdraagzaamheid dier onstuimige Zeloten, welke de groote meerderheid der Amerikaansche geestelijkheid uitmaken.

Ik verbeeld mij zoo verdraagzaam te zijn, als iemand, maar die verdraagzaamheid maakt mij niet verblind; en verblind moet men zijn, om niet te zien, dat het doel der Godsdienst oneindig beter bereikt wordt, wanneer het bestuur der kerk toevertrouwd is aan de wijsheid en de ondervinding der eerwaardigste mannen, dan, wanneer het geplaatst is in de handen van den eersten, den besten schoen- of kleermaker; die goedvindt er zich meester van te maken. Doch dit is niet de eenigste ongelegendheid dezer Godsdienstige vrijheid. Daar er geen bij de wet bepaald tractement voor de Leeraars bestaat, is het gevolg, dat *zij* alleen het voorregt der Godsdienst genieten, die het kunnen *betalen*. De even huichelachtige, als buitensporige ijver, bij de *Revivals* ten toon gespreid, is zoo min eene vergoeding voor het gemis van alle Godsdienst-

viering in de dorpen, als het, bij het aanhoudend met voeten treden der maatschappelijke orde, de eeuwige loftuitingen zijn, welke de Amerikanen aan hunnen onvergelykelijken regeringsvorm toezwaaijen. — Desniettemin gaan beide, Kerk en Staat, niet tegenstaande hunne zóó ge-roemde onafhankelijkheid, vrij hinkende nevens elkander. Men ontmoet geen' Amerikaan, die niet zegt, dat hij met de gewigtigste staats-belangen onledig is; en geene Amerikaansche vrouw, of zij verzekert u, dat zij, niettegenstaande de zorg voor de huishouding, dagelijks met de aangelegenheden der Kerk zich bezig houdt. En toch, in spijt dezer aanhoudende bemoeijingen der mannen, slapen de wetten voor de helft; en in weêrwil van den ijver der oude wijven en het gebabbel van hare godsdienstige kransjes, neemt de lichtzinnigheid en het *Atheïsme* bij den dag toe.

In de steden en vlekken vervangen de *prayer-meetings* de plaats van alle andere uitspanning; maar de bewoners der meeste dorpen, te gering in aantal om *meetings* te geven, of te arm, om leeraars te betalen, zijn genoodzaakt ter wereld te komen, te trouwen en te sterven zonder hun' bijstand. Een vreemdeling, die zich in eene stad der *Vereenigde Staten* nederzet, zou kunnen gelooven, dat de Amerikanen het godsdienstigste volk zijn van de wereld; maar laat het toeval hem eens brengen in de dorpen der Westelijke Staten, en hij zal dra van denkbeeld veranderen. Daar zal hij, uitgenomen de schandelijke *camp-meetings*, geen spoor ontwaren van eerdienst, van kerk, van kapel, noch van een' Leeraar der Godsdienst, die leerrede of gebed doet. Altijd zal ik mij het antwoord herinneren van eene arme vrouw, welke ik op Zondag zag

zag werken. Maakt gij dan geen onderscheid, vroeg ik haar, tusfchen den Zondag en de overige dagen der week? — Ja, Mevrouw! antwoordde zij mij, ik wilde wel eene Christin zijn, maar wij hebben er de gelegenheid niet toe. — Dit antwoord deed de gedachten bij mij oprijzen, dat in een land, waar alle menschen gelijk zijn, de regering misfchien niet zulk eene groote misdaad zou begaan, indien zij in zoo ver in de Godsdienst zich mengde, dat zij aan degenen, die het verlangden, de gelegenheid verschaftte, om Christenen te worden. Maar indien het tegenwoordig *gouvernement* het voorstel waagde, om eene kerk te bouwen en te begiftigen in een dier dorpen, welke nog nooit *het geluid der kerk-klok* hebben gehoord, is het meer dan zeker, dat niet alleen de *souvereine* staat, ten aanzien van welken zulk een vergrijp plaats vond, zich tegen deze vermetele tusfchenkomst zoude verzetten, maar ook de overige staten hun geschreeuw daarmede zouden paren; en eene *acte* van beschuldiging spoedig zou zijn voorgesteld tegen het gewelddadig bestuur, dat zich zulk eene poging durfde vermeten.

Wanneer eene godsdienstige broederschap zoo bestuurd wordt, dat zij hoogachting verdient, houd ik mij overtuigd, dat zij die altijd erlangt, zelfs van diegenen, welke hare belijdenis het minst genegen zijn: en wanneer zulk eene hoogachting gevestigd is, verkrijgen zoo wel de taal, als al de manieren eene welvoegelijkheid, welke men zonder haar te vergeefs zoekt. Het kan ongetwijfeld gebeuren, dat sommige verschillende secten, — meer of minder belagchelijke ontaardingën der echte Christelijke kerk, — eene ontstelde verbeelding verleiden, in *Europa* even zoowel als in *Amerika*; maar voor dat

zij de eensgezindheid, welke daarin heerscht, kunnen verstoren, hebben zij, in de eerste plaats, niet slechts het gezond verstand te bestrijden, maar, hetgeen oneindig moeilijker te overwinnen is, het gevestigde gebruik. Dergelijke invoerders van nieuwigheden moeten zich tot de laagste en domste klassen rigten: want deze alleen geven aan de zwetserijen der ijveraars de voorkeur boven de welsprekendheid van den kansel. De hoogere standen, als een ligchaam beschouwd, moeten tot de gevestigde kerk behooren; en het gedeelte der overige klassen, hetwelk zal willen bekennen, dat het niet tot de eerste gerechtigd is, zal altijd klein zijn. Het zou onkunde of geveinsdheid verraden niet te bekennen, dat dergelijke gevoelens eenen grooten invloed hebben op het gedrag der menschen, en dat eene natie verstandig handelt, wanneer zij zelfs den trots eens volks tot zijn voordeel doet gedijen.

Om een bewijs te geven, hoe lichtzinnig men de Godsdienst in allerlei gesprekken mengt, zal ik eene aantekening uit mijn dagboek hier nederfchrijven van een gesprek, bij hetwelk ik te *Cincinnati* tegenwoordig was en dat ik, terstond na het gehoord te hebben, opteekende.

*Doctor A. A propos*, Mevrouw! gij zoudt mij zeer veel plaaisier doen, van mij eens naauwkeurig te zeggen, wat toch een *Revival* is. Ik hoor in de stad van niets anders spreken, en ik kan niet denken, dat het JESUS CHRISTUS en de Godsdienst raakt. Maar ik weet er volstrekt niets van; en gij zult mij zeer verplichten mij de zaak op te helderen.

*Mistress M.* Gij schijnt met mij te willen spotten, Doctor! maar, dat komt er niet op aan; ik ben vast in mijne grondbeginselen en ik bekommer mij, om het lachen van niemand.

*Doc-*

*Doctor A.* Ik bid u , Mevrouw ! onderrigt mijne onkunde.

*Mistress M.* Het is voorzeker moeilijk , Doctor ! den blinde te doen zien en den doove te doen hooren ; doch hoe dit zij , ik zal het beproeven. Een *Revival* is als het ware eene heerlijke verlichting van den geest ; de handen der Heiligen brengen ze aan het volk des Heeren ; het is het heil in den hoogsten graad.

*Doctor A.* Maar wat bedoelt men , wanneer men spreekt van het *Revival* te voelen , het *Revival* in den geest te verwachten ; de verrukking van het *Revival* te ondervinden ?

*Mistress M.* Ach , Doctor ! ik vrees , dat gij reeds te ver verdoold zijt , om dat alles te begrijpen. Het is een heerlijk onderpand , een geruisch van het eeuwige Verbond ; het is het geblaas van het lam ; het streelen van den herder ; het is het innige wezen der liefde , het is de volheid der heerlijkheid ; het is te zijn in JESUS en JESUS in ons ; het is den Heiligen Geest in zijnen boezem te ontvangen ; het is neder te zitten aan de voeten van God ; het is geroepen te zijn tot de eerste plaats ; het is eten , drinken en slapen in den Heere ; het is een' leeuw te worden in het geloof ; het is nederig te zijn en zachtzinnig en de hand te kussen , die slaat ; het is groot en magtig te zijn en ongenaakbaar voor verwijtingen ; het is....

*Doctor A.* Duizendmalen dank , Mevrouw ! ik ben volkomen voldaan , en geloof thans zoo goed schier als gij te begrijpen , wat een *Revival* is.

*Mistress A. (De echtgenoot van den Doctor)* Goede He-

Hemel! maar Mevrouw! waar hebt gij toch dat alles van daan?

*Mistress M.* Wat leeft gij in de duisternis, Mevrouw! Ik heb het uit het heilige boek, uit het woord des Heeren; ik weet het van den Heiligen Geest en van JESUS CHRISTUS in eigen perfoon.

*Mistress A.* Het komt *mij* al zeer dwaas voor van een *heilig boek* en van een *woord des Heeren* te spreken; *die* men gewend heeft aan den *bijbel* niet meer te hechten, dan aan een' ouden courant.

*Mistress O.* Mevrouw spreekt gewis zoo maar, om eens te hooren, wat *Mistress M.* er op antwoorden zal: het is onmogelijk, dat zij dat zou kunnen meenen.

*Mistress A.* Het is toch waar, Mevrouw! gij kunt er verzekerd van zijn.

*Doctor A.* (tegen *Mistress O.*) [Ik kan u verzekeren, Mevrouw! dat ik er geenszins op gesteld ben, dat mijne vrouw leest, hetgeen in den Bijbel staat (*zich tot Mistress M. wendende.*) Hoe denkt mijnheer de kolonel daarover, Mevrouw?

*Mistress M.* Wat dat betreft, Doctor! ik bekommer mij er nooit over, dat te weten. Ik zeg hem elken dag, dat ik geloof in God, in den Zoon, en in den Heiligen Geest, en, dat het zijn pligt is daarin ook te gelooven. Als ik dit gedaan heb, is mijn geweten in rust en kan hij gelooven, wat hem goeddunkt. Ik heb altijd begrepen, dat een man zich niet met het geloof zijner vrouw te bemoeijen heeft.

*Doctor A.* Daar hebt gij volkomen gelijk in. Mijne vrouw kan getuigen, dat ik haar vrijheid geef, om te gelooven.

looven, wat zij wil; maar zij is een goede vrouw en maakt geen misbruik van deze vergunning, want zij gelooft niet-metal.

Het is niet bij ééne, noch twee, noch drie, maar bij honderd gelegenheden, gedurende mijn verblijf in *Amerika*, dat ik op zulk eene lichtzinnige wijze over onderwerpen heb hooren redeneren, welke mijne opvoeding, zoowel als mijne rede, mij geleerd hadden voor de stille binnenkamer te bewaren en niet onder de onbeduidende gezelschaps-gesprekken te mengen. Niets is in staat mijne verbazing te schetsen, toen ik voor de eerste maal aldus onder een kopje thee, en op eenen luchtigen toon eene bekentenis van volslagen *Atheïsme* hoorde afleggen; en, onder het gebruik van een stuk taart of van een wafel, eene preêk houden over de Heiligmaking.

Niettegenstaande deze stuitende lichtzinnigheid bestaat de vervolging in *Amerika* in eene mate, welke bij ons, sedert CROMWELL's tijden, onbekend is. Ik heb de volgende *Anecdote* van eenen heer, die met al de omstandigheden, daarvan bekend was. Een kleêrmaker te *New-York* had zich veroorloofd, op eenen Zondag-morgen, een pak kleederen te verkoopen aan een' matroos, die op het punt stond om in zee te steken. De gezamenlijke kleêrmakers deden hem een proces aan, en hij werd veroordeeld tot eene boete, welke hem geheel en al in den grond hielp. De Advocaat F. had den beschuldigde met warmte verdedigd; en offchoon hij de zaak verloren had, was er echter niet meer noodig, om den haat der Presbyterianen tegen hem gaande te maken, die nu zijne geheele practijk volkomen bedierven. Dit was nog niet genoeg. Zijn neef bereidde zich

zich op dat pas voor de pleitzaal. Weinig tijds na het voorval leverde hij zijne bewijzen van bekwaamheid in en verzocht te worden toegelaten, maar — hij werd afgewezen, met de bijvoeging, dat niemand van den naam van F. toegelaten kon worden. Naderhand ontmoette ik dezen jongman; hij was iemand van veel geest en talenten, maar genoodzaakt het beroep, waarvoor hij zich bekwaam had gemaakt, vaarwel te zeggen, was hij schrijver van een nieuws-papier geworden.

---



---

## TWAALFDE HOOFDSTUK.

*De Amerikaansche boeren vergeleken met de Engelsche. — Vroege huwelijken. — Milddadigheid. — Onafhankelijkheid en gelijkheid. — Gebed in eene hut.*

---

**M**ohawk, zoo heette ons dorpje, verschaftte ons eene geschikte gelegenheid, om de boeren der *Vereenigde Staten* met de Engelsche te vergelijken, en te beoordeelen, wie van beiden de gelukkigste waren. Ik geloof, dat de Staat van *Ohio* voor deze vergelijking zoo gunstig is, als eene der andere Staten van het Vereenigd Gemeenebest. Hebben al de boeren van *Ohio* te worstelen tegen de ongemakken van een' nieuwelings gevestigden Staat, zij hebben, ter vergoeding daarvan, veel hoogere winsten en minder dure levensmiddelen. Indien ik mij bedrieg, wanneer ik het een' armen Staat noem, met opzigt tot de gerijfelikheden des levens, is het zeker niet uit gebrek aan ondervinding.

Goede handwerks-lieden kunnen verzekerd zijn daar werk te zullen vinden en eene hoogere belooning te ontvangen dan zelfs in *Engeland*. Het gewone loon van een werkman in al de *Vereenigde Staten* is tien dollars, boven den vrijen kost, inwoning, het bewasfchen en benaaijen. Leeft hij geheel op zijne eigene kosten, dan heeft hij één dollar des daags. Ik geloof, dat al de arbeiders  
op

op het land, die ijverig zijn en zich wel gedragen, zich gemakkelijk de nooddrift des levens kunnen verschaffen; dat is te zeggen: vleesch, brood, boter, thee, koffij (*whiskey*, spreekt van zelfs) en toch komt het mij voor, dat een ordelijke en vlijtige Engelsche boer, die zich in *Amerika* nederzette, bij de ruiling zou verliezen. Hij zou, het is waar, wat rijkelijker betaald worden, en de levensbehoeften zijn, vooral in het Westen, goedkooper, maar van hoeveel gewigt dit alles ook zij, moet men dit voordeel niet afscheiden van duizend niet minder wezenlijke en belangrijke dingen, welke eene omstandige vermelding behoeven, en dan toch nog mischien alleen volkomen begrepen zullen worden door hen, die daarvan getuigen geweest zijn.

De arbeiders in *Amerika* zijn gewoon drie malen des daags vleesch te eten; dit is iets, dat ik bij al de boeren in het Westen opgemerkt heb. In *Maryland*, *Pensylvanie* en andere Staten, waar de prijs van het vleesch veel hooger is, gebruikt men het spaarzamer: nogtans besteden de boeren aan dit artikel een grooter gedeelte van hunne wekelijkse verdienste, dan bij ons. De sterke dranken, offchoon zij, helaas! zeer goedkoop zijn, kosten toch nog al iets; en het gebruik er van is, met meerdere of mindere matigheid, naar gelang van ieders karakter, aan allen gemeen. De tabak groeit schier aan ieders deur en is niet belast; maar ook deze kost iets, en de Amerikanen zouden zich liever van de lucht, dan van het tabakkaauwen verftoken zien. Ik wil thans niet spreken van het nadeel van het drinken van sterke dranken; maar in een land, waar deze gewoonte algemeen heerscht en dikwijls in eene verschrikkelijke mate, moet men de gevolgtrekking maken, dat

dat het geld, voor een glas brandewijn uitgegeven, van minder belang is, dan het geld, dat te leur gaat door het verlies van den tijd, aan het drinken er van besteed. Lange en kostbare ziekten zijn in *Amerika* veel menigvuldiger dan in *Engeland*; en de zieken hebben, om zich te redden, niet dan het geld, hetwelk zij gespaard, of de levensmiddelen, die zij nog te verkoopen hebben. Nooit heb ik grooter ellende gezien, dan in de hut van eenen *Amerikaan*; wanneer de ziekte er geweken is.

Maar, indien de toestand van eenen arbeider niet den voorrang verdient boven dien van eenen Engelschen boer, die van zijne vrouw en dochters is zeker veel ellendiger. Zij zijn, inderdaad, de slavinnen des lands. Men behoeft slechts de vrouw van eenen *Amerikaanschen* boer te vragen, hoe oud zij is, om zich te overtuigen, dat haar leven bestaat in werken en ontberingen. Het is eene zeldzaamheid in die klasfen eene vrouw van dertig jaren te zien, bij welke niet alle sporen van jeugd en schoonheid verdwenen zijn. Men ziet aanhoudend vrouwen met kleine kinderen op de schoot, van welke men meenen zou, dat zij de grootmoeders waren, indien men ze niet tegenfprekelijke bewijzen van het tegendeel zag geven. De jonge meisjes\* zelve, offchoon dikwijls bevallig van gelaatstrekken, zijn bleek en mager, en zien er kwijnende uit. Ik herinner mij niet, ook eene enkele maal, onder de arme standen, een<sup>e</sup> van die gezette, frische deernen, met een vrolijk lagchend gelaat, gezien te hebben, welke men zoo dikwijls zelfs in onze armoedige hutten aantreft. De afkeer van den dienstbaren staat, een uitvloeisel van die gewaande gelijkheid, ontrooft aan de jonge meisjes in *Amerika*, die voor de Engelsche meisjes zoo zekere en

fatsoenlijke kostwinning; en het gevolg is, dat, niettegenstaande haar weinig ontzag voor de ouders, de jonge boeren-meisjes in *Amerika*, in den vollen zin des woords, huis-slavinnen zijn. Deze toestand, nooit door eenige uitspanning, nooit door eenig dorps-feest vervrolijkt, wordt niet verwisfeld dan met den nog zwaarder' en treuriger' last van vrouw. Over het algemeen trouwen zij zeer jong. In geen' stand der maatschappij ontmoet men van die jeugdige meisjes, in dat bevallige levens-tijdperk tusfchen de kindschheid en het huwelijk, welk tusfchentijdvak, indien het wél besteed wordt, de middelen aan de hand geeft, om zoovele nutte kundigheden op te doen; en gedurende hetwelk het karakter eene genoegzame vastheid aanneemt, om in het vervolg de hoogstgewigtige rol van echtgenoot en moeder met waardigheid te vervullen. In *Amerika* wordt het jeugdig meisje, welks teedere gestalte zich ter naauwernood overeind kan houden, en nog zonder geest- of ligchaamskracht, reeds in al de beslommeringen des levens gewikkeld. Weldra verliezen hare oogen hunnen glans, worden hare wangen bleek, voor dat nog zelfs de natuur aan hare schoonheid de laatste hand gelegd heeft.

*Wij zullen ons wel redden*, is het eenige antwoord, hetwelk een jonge knaap en een jeugdig meisje, die zich in het hoofd gezet hebben, om naar den Magistraat te gaan, om zich te laten vereenigen, aan degenen geven, die over hun vooruitzicht zich mogten bekommeren. En zij redden zich dan ook, de een met het houden van een koffijhuis, de andere met eene theezetterij, totdat de onmatigheid, de ledigheid of ziekte, in den tijd van een jaar, zelfs diegenen, welke zich het best gedragen, in

in eenen berooiden en verlegen' toestand brengen.

Dat men geene belasting tot onderhoud der armen heeft, is, zonder twijfel, eene weldaad voor het land; maar deze kennen er nu dan ook niet die natuurlijke en betamelijke afhankelijkheid, met opzigt tot de rijkere standen, welke in andere landen die belasting vergoedt. Ik geloof, dat men in *Amerika* minder werken van liefdadigheid betoont, dan in eenig ander land ter wereld. Het ligt niet in het karakter des volks, zoo min, om te geven, als om te ontvangen.

Ik schrijf de volgende wonderige aankondiging af uit een courant van *Washington*, van Februarij 1829, (het tijdperk van ellende en lijden voor de armen) welke, mijne aanmerking kan regtvaardigen.

„Van de bewijzen van medelijden en milddadigheid jegens de armen onzer stad, zullen wij twee bijbrengen, welke ter onzer kennis gekomen zijn en verdienen vermeld te worden. Het eerste is eene gift van vijftig dollars, door den President der *Vereenigde Staten* aangeboden aan het armen-bestuur van de wijk, in welke hij woont. Het andere is eene gave, van wege eenige ambtenaren, van twee en zeventig dollars.” — Wanneer men, nu eene aalmoes van ongeveer negen ponden sterling door het hoofd der *Vereenigde Staten*, en eene andere van dertien ponden door de beambten van een' der takken van het bestuur, met zulk een' ophef aankondigt, mag men veilig besluiten, dat aan de behoeften der armen in *Amerika* niet zeer rijkelijk door de publieke milddadigheid wordt te gemoet gekomen.

Ik was nog geen drie dagen te *Mohawk*, toen twee in lompen gekleede kinderen mij om een geneesmiddel voor

hunne zieke moeder kwamen vragen. Ik gaf het hun, waarop de oudste uit zijn' zak eenig klein geld haalde en mij vroeg, wat hij in mijne schuld was. — Toen men vernam, dat wij niet al de melk onzer koe noodig hadden, kwam men ons dikwijls, om het overschietende vragen, doch altijd met het aanbod van het te betalen. Ik houd mij overtuigd, dat, toen men zag, dat de oude Engelsche vrouw niets wilde verkoopen, men daarom niet meer van haar hield; maar men scheen veeleer te denken, dat, indien zij zoo dwaas was, dit voor hen geene reden kon wezen, om het ook te zijn. De boeren kwamen dus onophoudelijk leenen, wat zij noodig hadden, maar altijd op eene manier en in bewoordingen, welke op hunne waardigheid en onafhankelijkheid geene inbreuk maakten. Nu eens zond eene vrouw bij mij om een pond kaas, dan eene andere om een half pond koffij; en dikwijls om eene pint melk, mits dat zij frisch en niet afgeroomd was: eens weigerde de jongen, die de boodschap deed, de melk, met de woorden: „mijne moeder heeft alleen room noodig voor hare koffij.”

Nooit heb ik hen, gedurende het jaaf, dat ik in het dorp gewoond heb, kunnen overtuigen, dat ik de afgelegde kleederen van het huisgezin niet verkoos te verkoopen. Zij wilden ze zóó volstrekt koopen, dat meer-malen, als ik hun de stukken gaf, welke zij noodig hadden, zij mij toevoegden: „Nu, het zij dan zoo, maar ik hoop, dat gij er mij voor zult laten werken en om mij zenden zult, als gij mijne dienst noodig hebt.” Daar ik echter nooit om hen stuurde en zij gestadig dezelfde be-tuiging herhaalden, begon ik te vermoeden, dat zij het enkel zeiden, om toch niet de woorden: *ik bedank u*, waar-

waarvan de Amerikanen zulk eenen afkeer hebben, genoodzaakt te zijn uit te spreken.

Er was een man, wiens opkomst ik met even veel belangstelling als vermaak gadesloeg. Toen ik mij in zijne buurt kwam nederzetten, woonde hij, met zijne vrouw en vier kinderen, in ééne kamer; zij hadden osfenvleesch en uien voor hun ontbijt, middag- en avondmaal, zoo veel zij lustten, maar proefden ook weinig anders. Het was een der schoonste mannen, welke ik ooit gezien heb, van een natuurlijk gezond verstand en levendig, maar hij kon lezen, noch schrijven. Hij gebruikte bijna nooit *whiskey*, kaauwde zelden tabak, en was daardoor veel minder behebt met dat roghelen en uitspuwen, hetwelk bij het spreken met de mannen zoo onverdragelijk hinderlijk is. Hij werkte voor ons, en het gebeurde meermalen, dat hij bij ons in de kamer kwam, op de sofa eene wijl zat en mij zijne plannen mededeelde. Hij maakte een accoord met den eigenaar van het bosch, van hetwelk ik gesproken heb, ingevolge waarvan de helft van het hout, dat hij vellen kon, voor hem zoude zijn. Zijne onvermoeide vlijt maakte dit accoord voor hem zeer voordeelig; en hij kreeg hout genoeg, om zich eene woning te bouwen, hetwelk hij bijna alleen bewerkstelligde. Hij belastte zich vervolgens met ander werk voor de boeren, en, daar hij door zijne vlijtigheid meer dan andere arbeiders vorderde, was zijn dagloon veel hooger. Hij verhuurde vervolgens de helft van zijne fraaije woning, die netjes gebouwd was en eene groote galerij had, die zeer aangenaam en koel was. Hij ondernam verders den aanbouw van eene houten brug, en toen ik *Mohawk* verliet, was zijn huis een logement en kruidenierswinkel geworden. Ik

twijfel er niet aan, of zijn vermogen is met elk jaar toegenomen. Hij hoopte zijnen zoon voor Advocaat op te leiden, en het zou mij niet verwonderen, indien hij hem nog eens als lid van het *Congres* zitting zag nemen. Indien dit gebeurt, zal de zoon van den houthakker met de eersten der Republiek gelijk staan, en het zal nooit iemand zijner medeburgers in de gedachten komen hem zijne lage geboorte voor te werpen.

Dit is in de Staten van *Noord-Amerika* het eenige punt, hetwelk ik voor een bewijs erken van de gelijkheid, waarop zij zich beroemen. De zoon van den armsten boer kan de gelijke worden van den zoon des Presidents, en de bewustheid van hetgeen men eens worden kan, moet een scherpe prikkel zijn voor hem, die in de wereld vooruit tracht te komen. Van den anderen kant, is het tevens de reden van die lompe gemeenzaamheid, welke voor geen zweem van eerbied of ontzag gematigd, en door den laagsten stand jegens de rijkste en meest beschaafde lieden wordt gebezigd. Dit is er een stellig nadeel van, dat, geloof ik, alle andere voordeelen der gelijkheid overtreft.

Ik merk hier nog aan, dat men zeer goed in eene eetzaal te *Londen* over de gelijkheid kan redeneren, wanneer de bedienden, na eene versche flesch op tafel te hebben gezet, in alle onderdanigheid de deur sluiten en hunne heeren en meesters bij een lekker desfert met hunne wijsheid alleen laten; maar men zal ondervinden, dat zij zich minder gunstig voordoet in de gedaante van een' morsigen boer, en indien zij geëischt wordt door een' mond, die minder wijsheid ademt, dan de lucht van *whiskey* en uijen. Ik moet betuigen, dat de zucht voor de gelijkheid bij eenen Engelschman al zeer sterk zijn moet, als zij voor eene reis door *Amerika* bestand is. Er



Er was in het dorp een huis, hetwelk door zijn ellendig voorkomen in het oog viel. Het zag er zoo armoezig en morfig uit, dat ik langen tijd niet besluiten kon er eens in te gaan: in het vervolg echter, toen ik vernam, dat ik er kippen en eijeren kon kooopen, als ik ze noodig had, waagde ik het den drempel te overschrijden. Doch zoodra ik binnen de deur was, liet ik bijna mijn voornemen weder varen: nooit had ik zoo veel morfigheid en ellende gezien. Eene vrouw, het uitgedrukte beeld der armoede, had een uitgeteerd kindje op haren linker arm, terwijl zij met hare regter hand deeg voor koeken kneedde. Een lang opgeschoten meisje, bleek en mager, van omstreeks twaalf jaren oud, zat op een vaatje en kaauwde eenige korrels Turksche tarwe. Toen ik zeide, wat ik verlangde, antwoordde de vrouw, dat zij geene kippen, noch eijeren te koop had, maar dat haar zoon ze mischien zou hebben. „Nick,” riep zij hierop aan eenen trap, „kom eens hier; daar is een oude vrouw die kippen noodig heeft.” Nick kwam terstond beneden, en nu zag ik, dat mijn koopman een van die havelooze jongens was, die ik dikwijls op mijne wandelingen ontmoet en met knikkers had zien spelen, en hooren vloeken als een matroos; hij was ongeveer tien jaren oud. — „Hebt gij kippen te koop, mijn jongen?” — „Ja, en ook eijeren, meer dan gij zult willen kooopen.” — Toen ik naar den prijs vroeg, herinnerde ik mij, dat ik op de markt even zoo veel gewoon was te geven, als hij eischte, doch dat ze dan geplukt en schoon gemaakt waren. Ik zeide hem dus, dat de zijne wat duur waren. — „O,” antwoordde hij, als het daarom is: ik kan ze zoo goed opmaken, als die, welke gij op de markt koopt.” — „Kunt gij ze opmaken?” —

„ Wel ja , waarom niet ? ” — „ Ik dacht , dat gij veel te gaarne met knikkers speeldet . ” — Hij zag mij hierop schalkachtig aan en zeide : „ O , gij kent mij niet . — Wanneer verkiest gij de kippen te hebben ? ”

•Hij bragt ze mij op den bepaalden tijd , en volkomen goed geplukt en opgemaakt . Ik kocht in het vervolg dikwijls van hem . Als ik hem betaalde , stak hij altijd de hand in zijn ’ zak — die , daar het zijn geldkas tevens was , mij beter verzekerd en sterker voorkwam , dan het overige van zijne gescheurde kleederen , — en haalde meer dollars , halve dollars en klein-geld voor den dag , dan zijne kleine morfige hand kon bevatten . Mijne nieuwsgierigheid was door dit alles opgewekt en offchoon ik eigenlijk een ’ onwillekeurigen afkeer van dit klein joodje had , hield ik toch dikwijls een praatje met hem .

„ Wel , NICK ! wat zijt gij rijk ! ” zeide ik eens tegen hem , bij gelegenheid , dat hij weder met vrij wat vertooning zijn geld uit den zak haalde , om mij terug te geven . Hij glimlachte op eene wijze en met eene uitdrukking op het gelaat , welke geheel niet kinderlijk was , en antwoordde : „ Indien dat alles was , wat ik bezat , zou ik toch , dunkt mij , niet zoo rijk zijn . ”

Ik vroeg hem eens naar zijnen handel , en hij vertelde mij , dat hij de eijeren bij het honderd , en de kippen mager bij het twintigtal kocht van de kooplieden , die zijne deur met hunne karren voorbij reden , om ter markt te gaan ; dat hij ze dan mestte in hokken welke hij zelf gemaakt had , en dat ze dan de dubbelde waarde hadden ; — dat hij aan de eijeren , die hij weder bij het dozijn verkocht , ook eene goede verdienste had . — „ En geeft gij dan uwe winst aan uwe moeder ? ” — „ Wel , waar-

waarlijk niet,” hernam de jonge koopman, met een’ blik, in welken winzucht en inhaligheid te lezen was. — „Wat doet gij er dan mede, NICK?” — Zijn oog zelf duidelijk: wat raakt dat u? Hij antwoordde evenwel nog al beleefd: „Ik bewaar het, Mevrouw!”

Hoe had NICK zijnen eersten dollar gewonnen? Dit was moeilijk na te gaan. Ik heb hooren zeggen, dat, als hij in eenen winkel van het dorp kwam, de winkelbediende altijd iemand riep, om mede toe te zien. Maar, hoe hij dien dan ook mag gekregen hebben, zijne werkzaamheid en ijver, welke zijnen schat gestadig vermeerderden, zouden beminnelijk geweest zijn in eenen dier lieve kleine knapen, welke *Miss* EDGEWORTH schildert, die alles aan zijne moeder zou hebben gebragt. Maar bij NICK waren alle deze voordeelen en winsten een vloek des Hemels. Geen menschelijk gevoel scheen zijn hart te verwarmen, zelfs niet dat der eigenliefde; want hij was morfig en haveloos, zag er uit, als of hij van honger dreigde te sterven: en ik twijfel er niet aan, of de helft van zijn eigen morgen- en avondeten diende om zijne kippen te mesten.

Ik verhaal dit geval van NICK niet, als een’ trek, die *Amerika* kenschetst; alleen de geest der onafhankelijkheid van dit jong mensch, het drooge, eigenbatige en berekenende karakter zijn deszelfs bewoners eigen. Misschien wordt NICK eenmaal een rijk man: misschien wordt hij wel President. Ik ben eens zoo streng beknord, omdat ik gezegd had, dat ik niet geloofde, dat alle Amerikanen gelijkelyk verkiesbaar waren voor dien post, dat ik mij wel wachten zal, van ooit weder aan het regt daarop zelfs van den onbeduidendsten hunner te twijfelen.

Een ander onzer kennissen was een tuinman, die zijne vruchten en groenten op de markt ging verkoopen, en met wien wij dikwijls te doen hadden. — Op zekeren dag ontvingen wij van wege de echtgenoot dezes mans eene beleefde uitnoodiging, *om den avond met haar in gebeden door te brengen*. Het vreemde van dit geval en de weinige overeenkomst er van met de gebruiken van ons land, deden mij besluiten de uitnoodiging aan te nemen; en zijn ook de reden, waarom ik hier van dezen avond melding maak.

Wij werden met veel beleefdheid ontvangen en men bood ons eene plaats aan op eene der banken, welke de spreek-plaats omringden. Daar waren reeds onderscheidene personen tegenwoordig, die er tamelijk als *automaten* uitzagen; ieder hunner zat neder in de diepste stilte en met dat plegtig voorkomen, hetwelk de schijnheilige vroomheid bij het binnentreden der kerk doorgaans aanneemt. Eindelijk trad een man van eene hooge gestalte, met een bruin en stuursch gelaat, in het vertrek. Zijne kleeding, de snede van zijn haar, zijne geheele houding, herinnerden eenen der geestdrijvers van de tijden van CROMWELL. Hij stapte met zekere deftigheid naar het midden der kamer, nam een' stoel, doch ging niet zitten, maar draaide deszelfs rug naar zich toe, lef er zijne handen op, maakte een geluid, dat zoo het midden hield tusfchen heeschheid en hoesten, spuwde aan weërszijden van zich eene goede hoeveelheid uitgekaauwden tabak neder, en begon zijne preek. Zijn tekst was: *verblijdt u in de hope* (\*), welke hij twee uren lang op eenen slependen en temenden toon verklaarde, zonder zich eenige verpoozing te gunnen, dan

den

(\*) Rom. XII: 12.

den tijd, welken hij roghelde en spuwde. Indien ik zeg, dat hij honderd malen de tekstwoorden herhaalde, geloof ik, dat ik niet met vergrooing spreek; want hij had voor elke herhaling eene minuut noodig en zijne rede bestond uit niets anders. De verschillende toonen, waarop hij ze uitsprak, zouden voor *modél* hebben kunnen dienen: het waren beurtelings die der vreugde, der wanhoop, des medelijdens, der bedreiging, des gezags, des twijfels, der hope en des geloofs. Toen hij alle afwisselingen van toon, die men bedenken kan, had uitgeput, zeide hij met barschheid: „laat ons bidden;” draaide zijnen stoel ter halverwege om, en knielde voor denzelfven neder. Te gelijk wierp ieder zich voor den stoel, waarop hij gezeten had, op de knieën en hoorde een half uur lang eene platte brabbeltaal zonder den minsten zweem van welsprekendheid, hetwelk een gebed aan het Opperwezen heeten moest. Trouwens in dit opzigt volgde deze Apostel slechts het voorbeeld van elken Prediker in de *Vereenigde Staten*, met uitzondering van de Episcopalen en Katholijken. Deze toch rekenen zich niet geregtigd de Godheid in straattaal aan te spreken, terwijl de overige, misschien ter goeder trouw, geene zwaarigheid maken hunne gebeden in de platste en laagste uitdrukking tot haar te rigten.

Ik onderzocht naderhand bij eenen mijner vrienden, die zeer met dergelijke dingen bekend was, hoe die Prediker der Hoop en zijns gelijken betaald worden voor hunne moeite. Hij verhaalde mij, dat het zulk een slecht ambacht niet was, en dat meer dan eene onnoozele vrouw er geene zwaarigheid in vond, om aan die reizende Apostels nog wel iets meer, dan de tienden te geven van het geld,  
het-

hetwelk haar onnoozele maar haar te bewaren gaf. Deze bruin-getaande leeraars reizen te paard van dorp tot dorp, van hoeve tot hoeve. Zij zijn niet alleen zoo ledig als de wind, maar gelijken dien ook nog in menig ander opzigt: zij gaan, waar hen het toeval geleidt, en men weet nooit, van waar zij komen of waarheen zij gaan. Wanneer zij eene woning zien, welker uiterlijk voorkomen hun een goed bed en een goed avondmaal belooft, treden zij binnen, en vragen de huisvrouw: „Mijne zuster! zal ik met u bidden?” Indien het antwoord toestemmend is, — en dit is het doorgaans, — nemen zij er met hun paard tot den volgenden morgen na het ontbijt hunnen intrek. De lekkerste geregten, de beste wijn, de fraaiste kamers zijn voor hen; en zelden gaan zij heen, zonder nog daarenboven een kleine bijdrage in geld ontvangen te hebben tot onderhoud der verdrukte en lijdende kerk. Is het niet verwonderlijk, dat het verstandigste volk ter wereld aan zulk eene Godsdienst de voorkeur geeft boven de leerstellingen, welke door de vrome wijsheid der braafste en verlichtste mannen gestaafd, door de wetten des lands plegtig bekrachtigd en door den eerbied van opvolgende geslachten geheiligd zijn.

Zij, die over maatschappelijke inrigting redeneren, mogten wel met een bedaard en niet door vooroordeelen beneveld oog, de resultaten beschouwen, welke de onderzinding iederen dag aan gene zijde des Atlantischen Oceans aanbiedt. Bedrieg ik mij niet, dan zouden zij dáár, beter dan door eenige afgetrokkene bespiegeling, kunnen leeren, welke Godsdienstige leerbegrippen de regering eens lands kan toestaan, en welke zij moet verbieden en te keer gaan. Ik geloof in alle opregtheid, dat indien een  
aan-

aanbidder van het vuur, of een Indiaanſche Bramin, in de *Vereenigde Staten* kwam, mits hij in het Engelsch konde preken, het niet lang duren zoude of hij had eenen talrijken aanhang.

Het is ontegenſprekelijk waar, dat de regering en de wet, op goeierhande wijze, aan de beſpiegelingen van den wijsgeer over de Godsdienst hinderniſen in den weg moeten leggen, maar het is desniettemin derzelver pligt om de verblinde en ſtaag afwiſſelende denkbeelden des grooten hoops binnen zekere perken te houden. Er zijn inderdaad ſommige gevolgen der onbeperkte vrijheid in *Amerika*, welke bejammerenswaardig zijn. Ik heb een huisgezin gekend, waar van de drie vrouwen, eene Methodist was, eene andere Presbyteriaan en de derde Doopsgezind; en eene andere familie, waar van hetzelfde getal de eene Kwaker, de andere volſlagen Atheïſt en de derde Uni-verſalist was. Alle deze vrouwen behoorden tot den fatſoenlijkſten ſtand, welken men in *Amerika* vindt; maar er was onder de zes niet eene, die met eenige kennis over de zaken zelve redeneren kon, of er meer van wist, dan de zuigelingen, welke zij aan de borst hadden. Doch ik zal hier dit onderwerp afbreken: ik vrees anders, dat ik zelve den naam van eene reizende Predikſter zou verdienen, indien ik mij daarbij nog langer ophield.

Daar ik het betooverend vermogen van mijne vriendin *Misſ MITFORD* niet bezit en de eenvoudige tooneelen van het land niet met bevalligheid en op eene belangwekkende wijze kan ſchilderen, zal ik mij niet weêr in de hutten der landlieden wagen. Voordat ik echter daarvan afſcheid neme, wil ik nog eens in mijn geheugen de aangename herinnering verlevendigen, van een paar vriendinnen, die  
in

in mijne nabuurschap woonden, en tot eenen fatsoenlijker stand behoorden, en die mij in mijne kleine huisfelijke aangelegenheden zooveel genegenheid en vriendschap betoonden, dat ik nooit aan *Mohawk* zal denken, zonder haar in mijne gedachten de schatting eener opregte erken-  
tenis te betalen. Ik wenschte te kunnen ~~hopen~~, haar eenmaal in mijn vaderland te mogen ontmoeten, en in de gelegenheid gesteld te worden, mij van de verplichtingen te kwijten, welke ik jegens haar heb.

---



---

## DE RTIENDE HOOFDSTUK.

*Schouwburg. — Schoone Kunsten. — Kieschheid. — Bevers. — Big-Bone-Lick. — Bezoek van den President.*

---

**D**e schouwburg van *Cincinnati* is klein, en de decoratiën zijn niet zeer fraai; doch bij gemis van alle andere uitspanningen van dien aard bezochten onze jonge lieden dien dikwijls; en daar de herfst- en winteravonden bij uitstek helder en schoon waren, lieten zich ook de andere leden der familie door de anderhalve mijl, welke ons van de stad scheidde, niet afschrikken, om hen somtijds te vergezellen. Het talent van den Directeur, den Heer DRAKE, een' Engelschman, en van zijne echtgenoot, was voor ons een krachtige zeilsteen. Offchoon de rollen, welke zij gewoon waren te vervullen, zeer onderscheiden waren, maakte het vermogen, dat beiden bezaten, om in de meest verschillende karakters op te treden, dat zij meermalen te zamen speelden. *Mistress* DRAKE had een uitstekend talent voor het hooge treurspel; haar man voor het gemeenzaam blijspel; en toch heb ik hen eenen geheelen avond van rol zien verwisfelen: en deed de man ons weenen, terwijl de vrouw ons deed lagchen. Ik houd het daarvoor, dat DRAKE, in het blijspel, alle toneelspelers overtreft, welke ik gezien heb, met uitzon-  
de-

dering van EMERY. ALEXANDER DRAKE geleek naar sommige Fransche acteurs, die in het geheel niet schijnen te *spelen*. Hij was hoogst komiek en in welk stuk hij ook optrad, van SHAKESPEARE af tot op COLEMAN toe, het was onmogelijk, om niet te merken, dat de helft der kluchten van zijn eigen maakfel was. Ook bezat hij in eene hooge mate het vermogen van FAWCETT, om door eene uitdrukking van het gevoel den hoorders de tranen uit de oogen te persen. Zijne komieke liedjes zouden de deftigheid van eene regtbank of van een *conclave* schipbreuk kunnen doen lijden. LISTON bezit veel talent, maar ALEXANDER DRAKE nog meer.

*Mistress* DRAKE, vroeger *Mis* DENNY, geleek veel naar *Mis* O'NEIL. Het beste bewijs hiervan is, dat toen de Heer KEAN, die van deze gelijkenis had hooren spreken, laat in den avond te *New-York* kwam en zich naar den schouwburg begeven had, haar voor den eersten keer op het tooneel ziende, terstond uitriep: „Dat is *Mis* DENNY!” Hare stem had ook dien roerenden en welluidenden toon, als die van *Mis* O'NEIL, maar tevens meer kracht. In één woord, zij bezat een volmaakt talent; en onderscheidde zich in alle rollen door veel gevoel, door een juist oordeel en eenen zuiveren smaak. In het laatste bedrijf van *Belvidera* maakte zij eenen indruk, die alles overtrof, wat ik ooit gezien had; indien men de tooneelspeelster, die buiten alle vergelijking is, de onnavolgbare *Mistress* SIDDONS, uitzondert.

Het was eene onaangename gewaarwording deze tooneelspelers te zien spelen in eenen schouwburg, die niet half vol was; en waar onder alle aanschouwers mischien geen twaalf waren, die hun spel de voorkeur gaven boven de  
ver-

vertooningen van den middelmatigsten reizenden troep. Ten bewijze voer ik aan, dat ik zelve gezien heb, dat zij, als Directeurs zijnde, hunne plaats afstonden aan flechte acteurs van de derde klasse, die van *Londen* kwamen; en die terstond het publiek trokken en met handgeklap toegejuicht werden.

De arme DRAKE stierf kort na dat wij *Ohio* verlaten hadden, en liet eene echtgenoot, die bij hare verdiensten als tooneelspeelster, eene verstandige en lieve vrouw is, met een talrijk kroost achter. Ik geloof, ja, ik ben zeker, dat ik haar groote voordeelen te *Londen* zou kunnen bezorgen, maar, daar zij in onderscheidene schouwburgen van het Westen aandeelen heeft, vrees ik, dat zij genoodzaakt zijn zal in een land te blijven, waar zij noch begrepen, noch op prijs gesteld wordt. Zij verhaalde mij verscheidene aardige anecdotes, welke zij, gedurende haar verblijf in het Westen, had opgezameld. Eene derzelve deed mij bijzonder lagchen. Eene dame, welke zeer veel bewondering voor *Mistress* DRAKE toonde, had eens de vergunning erlangd, om er bij tegenwoordig te zijn, dat zij bezig was zich voor het tooneel op te schikken. *Mistress* DRAKE kleepte zich voor eene rol, in welke zij zich moest doorsteken. De Amerikaansche Dame nam met groote ontroering den dolk in de hand en riep uit: „Hoe! stoot gij dan waarlijk dien dolk in uw hart?”

Ik zag ook den in *Amerika* zoo hoog opgevijzelden FORREST. Ik kan niet voorspellen, wat hij eens worden zal, maar toen ik hem te *Cincinnati* voor *Hamlet* zag spelen, was zelfs *Mistress* DRAKE, die de rol van *Ophelia* vervulde, niet in staat mij tot aan het derde bedrijf opletend te houden. Het is waar, ik had KEMBLE, MACREA-

DY, KEAN, YOUNG, CHARLES KEMBLE, COOK EN TALMA den *Hamlet* zien spelen, en was, misfchien, eene te strenge beoordeelaarster van de verdienften des jongen acteurs; maar ik vermaakte er mij toch mede, toen zeker Heer, die mij naar mijn gevoelen aangaande FORREST vroeg, na mijn antwoord gehoord te hebben, zeide, dat hij mij niet raden zou, in *Amerika* van dien tooneelist te vrij te spreken, want dat men zulks niets zoude dulden.

Het personeel van den fchouwburg van *Cincinnati* was dus niet zoo flecht, maar de fchrale ontvangst maakte alle verfiering onmogelijk. Doch een oneindig veel grooter verdriet, dan dat van flordige decoratiën voor oogen te hebben, waren de houding en de gedragingen der toefchouwers. Er kwamen mannen in de eerste *loges*, die niet eens behoorlijk waren gekleed; ja, ik heb er gezien met de hemds-mouwen tot den fchouder opgestreken: het roghelen en fpuwen werd altijd gehoord, en de gemengde geur van uijen en *whiskey* deed den lust, om DRAKE te bewonderen, duur betalen. Het is onmogelijk de manieren en houding der Amerikanen in den fchouwburg te befchrijven; de voeten boven hunne hoofden uitftekende, hun achterfte naar de toefchouwers gekeerd en meer op de banken liggende, dan zittende, maken zij eene befpottelijke en tevens onwelveogelijke vertooning. Daarbij heerfchen er een aanhoudend en allervermoeijendfte geraas en gedruifch. De toejuichingen van goedkeuring worden door fchreeuwen en flampen met de voeten te kennen gegeven; en, wanneer een aanval van patriotismus de vergadering bevangt en men om het *Tankee Doodle* fchreeuwt, zou men meenen, dat ieder man gelooft, dat zijn goede naam, als burger, afhangt van het geraas, dat hij maakt.

Twee

Twee allezins middelmatige figuranten, die denkelijk van het *Theatre de l'Ambigu* of *de la Gaieté* kwamen, verschenen te *Cincinnati*, terwijl wij daar nog waren. Ik geloof, dat, indien *Mercurius* in eigen persoon van den hemel gedaald was, om op de aarde een *solo* te dansen, zijne verschijning geen grootere opschudding zou hebben veroorzaakt. Maar de verwondering en verbazing waren niet de eenige gewaarwordingen, welke zij opwekten, zij veroorzaakten tevens geene geringe mate van afkeer en afschuw. Niemand, daarvan houd ik mij verzekerd, twijfelde daaraan, of zij dansten verwonderlijk fraai, maar ieder bekende tevens, dat de zedelijkheid van het Westen zich nimmer herstellen zou van den schok, welken zij aan haar toegebracht hadden. Toen men mij vroeg, of ik ooit iets zoo afschuwelijks gezien had, was ik verlegen, wat ik zou antwoorden; want de beide jonge danferesfen, de zeden des lands in aanmerking nemende, waren zeer voorzigtig geweest met opzigt tot hare kleeding zoo wel als dansen: maar indien het VIRGINIA geweest ware in haar meest doorschijnend kleedje, of TAGLIONI in haar meest bewonderde wendingen, zou men zich niet meer hebben kunnen ergeren. De vrouwen verlieten alle gezamenlijk den schouwburg; de mannen maakten in hunne gesprekken eene afwending, wanneer dit onderwerp aangeroerd werd; de geestelijkheid voer tegen deze danferesfen uit op den kansel; en indien hare namen in de zamenkomsten der vromen genoemd werden, was het, om den afschuw te kennen te geven, welken zij verwekten. Ik kan niet nalaten mij-zelve te vragen of de deugd eene plant is, die in het eene land onder den eenen, in het andere onder eenen anderen vorm opgroeit en bloeit? Indien deze Ame-

rikanen van het Westen gelijk hebben, wat hebben wij dan verschrikkelijk ongelijk! — Het is, inderdaad, een moeilijk punt.

Trouwens, dit was niet het eenigste punt, waaromtrent ik bevond, dat mijne denkbeelden van goed en kwaad geheel en al verward waren. Er ging naauwelijks een dag voorbij, dat niet het een of ander, hetwelk ik tot hiertoe voor even onschuldig gehouden had, als de daad van eten, door hen, die mij omringden, voor afschuwelijk uitgekreten werd. Onderscheidene woorden, waaraan ik nooit hoegenaamd eenige berispelijke beteekenis gehecht had, waren volstrekt verbannen, en men bediende zich, om ze uit te drukken, van de zonderlingste omschrijvingen. Ik beken, dat ik verfteld stond over al die fijne onderscheidingen: want, niettegenstaande eene gestrengheid in de uiterlijke manieren, welke die der Farizeeuwen en Schriftgeleerden, ongetwijfeld, verre overtreft, bezitten de Amerikanen eene verbeeldingskracht, die zeer spoedig en op de hevigste wijze gaande gemaakt wordt.

Ik zou een aantal anecdoten, tot staving van hetgeen ik zeg, kunnen aanhalen; ik zal mij met eenige weinige vergenoegen.

Een jong Duitscher, in den omgang zeer kiesch en wellevend, kwam eens bij mij, gemelijk en bedroefd, omdat hij eene der voornaamste familiën in den omtrek beledigd had, door het woord *corset* in tegenwoordigheid der vrouwen uit te spreken. Eene oude vriendin, die, uit barmhartigheid, voor een oogenblik haren weêrzin, om van zulke dingen te spreken, had overwonnen, had hem de reden ontvouwd van de koelheid, welke hij ondervond, en hem geraten zijne verontschuldiging te maken. De  
jong-

jongman verzekerde mij, dat hij volkomen daartoe geneigd was, maar dat hij ten eenenmale verlegen was, in welke bewoordingen hij zich uitdrukken zou.

Eene Engelsche vrouw, die langen tijd een zeer fatsoenlijk instituut in eene der steden van *Amerika* gehouden had, verhaalde mij, dat het, bij elke nieuwe kweekeling, hare eerste zorg was, om door eene wezenlijke kieschheid en gevoel van welvoegelijkheid deze gemaakte gestrengheid van manieren te doen vervangen. Onder anderen verhaalde zij mij, dat eens een meisje van veertien jaren, in eene kamer tredende, waar zij alleen eene vrouw meende te vinden, die haar had laten vragen, op het gezicht van een' jongeling in het vertrek, de beide handen voor de oogen hield en heen liep onder het geroep: een man! een man! een man!

Op eenen anderen tijd ontmoette eene der jeugdige kōstgangsters, den trap opgaande, om zich naar de teekenkamer te begeven, ongelukkiglijk een' jongen van veertien jaren, die denzelfden trap afkwam. Haar gevoel van kieschheid werd zoo hevig geschokt, dat zij bevende bleef staan en begon te schreijen; en niet naar boven wilde gaan, voor dat het jong mensch tot de laatste trede toe was afgedaald, om haar den opgang vrij te laten.

Er is te *Cincinnati* een tuin, waar men ijs gaat gebruiken en rozen zien. Om de bloemen te bewaren, heeft men aan het einde eener laan op een voetstuk eene figuur geplaatst, welke eene Zwitserfche boerin moet verbeelden, welke in hare hand een bordje houdt, waarop het verzoek geschreven staat, om geene rozen af te plukken. Ongelukkig voor den kunstenaar of voor den eigenaar, of liever voor beiden, was het kleedje van het boerinetje

zoo kort, dat de enkels zichtbaar waren. De vrouwen bemerkten het en schrikten, en lieten terstond den eigenaar weten, dat, wilde hij de bescherming der vrouwen van *Cincinnati* behouden, hij het kleedje van zijne boerin langer moest laten maken. De man onthutst, zond op staanden voet om den kunstenaar. Deze kwam, maar, bij ongeluk, had hij eene andere kleur medegebragt, dan die van het kleedje. De nood was nogtans dringend; er werd dus eene blaauwe streep aan het roode rokje gevoegd; en ieder kon zich nu met eigen oogen overtuigen van de onbevleete kieschheid der vrouwen van *Cincinnati*.

Ik geraakte somtijds in verzoeking, om te vermoeden, dat deze overmaat van kieschheid niet zeer diep in het hart geworteld was. Het kwam mij soms voor, als ware het een fluijer, waaronder men niet zelden zijn gebrek aan welvoegelijkheid trachtte te verbergen: maar die fluijer was nooit met bevalligheid geplooid en geschikt. Somtijds hoorde men dezelfde vrouw, die op het punt gestaan had van te bezwijmen op de gedachte aan een standbeeld, kwinkslagen uiten, die vrij erg waren en die mij overtuigden, dat de onkieschheid, van welke wij beschuldigd werden, hare grenzen had. De volgende anecdote zou naauwelijks verdienen verhaald te worden, indien zij niet bij uitnemendheid, te kennen gaf, hetgeen ik bedoel.

Eene jonge getrouwde vrouw, van goeden huize en van eene overdreven kieschheid, die in een Instituut, dat zeer veel naam had, was opgevoed, verhaalde mij eens, dat hare woning, ongeveer eene mijl van eene volkrijke stad verwijderd, ongelukkig, gelegen was tegenover een huis, hetwelk onder 'geen' gunstigen naam lag. „Het is verfoeilijk,” zeide zij, „lieden in dat schandelijke verblijf te



te zien binnentreden: zij verdienden ten toon gesteld te worden. Verleden zomer heb ik eens, met eene mijner vriendinnen, eenen dier bezoekers aardig beschaamd gemaakt. Mijne vriendin bragt den dag bij mij door, en terwijl wij aan het venster zaten, zagen wij eenen Heer van onze kennis, die zich te paard naar dat huis begaf. Wij gingen in den tuin wandelen en wachtten zijne terugkomst. Zoodra hij kwam, liepen ik en mijne vriendin hem te gemoet en ik voegde hem toe: „Schaamt gij u niet, Mijnheer WILLIAM D . . . . mijnne woning heen en weder voorbij te rijden, zonder binnen te komen?” — Ik heb van mijn leven niet iemand zotter zien kijken.”

Wanneer ik met Amerikanen over de zeden en gebruiken van *Europa* sprak, merkte ik altijd, dat zij zeer geneigd waren alles, waar zij niet aan gewoon waren, met strengheid te beoordeelen.

Eens zeide ik aan eene jonge vrouw, dat mij dacht, dat een *pique-nique* wel aardig zijn zou, en ik er eens eenen aan eenige mijner vriendinnen zoude voorstellen. Zij stemde mij toe, dat het wel vermakelijk zijn zou, „maar,” voegde zij er bij: „ik vrees, dat gij er niet in slagen zult; wij zijn hier zulke partijtjes niet gewoon, en ik weet, dat men het zeer onwelveogelijk vindt, dat mannen en vrouwen zoo gezamenlijk op het gras zitten.”

Ik zou dergelijke gevallen tot in het oneindige kunnen bijbrengen, maar ik vooronderstel, dat de opgenoemde voldoende zijn zullen, om een denkbeeld te geven van de Amerikaansche manieren en de aanspraak der vrouwen op eene buitengemeene kieschheid, zoowel als om de aanmerkingen, welke ik dienaangaande gemaakt heb, te rechtvaardigen.

Het meest van allen stonden wij verbaasd, over de republikeinsche eenvoudigheid der gerechtshoven. Wij hadden hooren zeggen, dat de regters zich op hunne zetels dezelfde houding veroorloofden, welke eene, ongetwijfeld, bijzondere bouw van het ligchaam voor de Amerikanen zoo gemakkelijk schijnt te maken. Wij wilden er ons met eigen oogen van overtuigen, en traden de zaal binnen op het oogenblik, dat drie regters in hun gestoelte zaten. De middelste zat met zijne voeten waterpas met zijn hoofd; zijne beenen rustten op eene leuning; de twee anderen sloepen of hadden er het aanzien ten minste van; zij lagen in verschillende houding.

De winter ging spoedig voorbij, en wij bragten hem aangenaam door. Wij deden dikwijls wandelingen op de sneeuw: de mannen bezochten *Big-Bone-Lick* en de Bevers (*Shaking-Quakers*); wij speelden op het schaakbord, lazen veel, en, zoo als ik zeide, de tijd ging snel voorbij, offchoon wij ons in de afgelegenste boschen van het westen van *Amerika* bevonden.

De uitstapjes naar *Big-Bone-Lick* in *Kentucky* en die naar het dorp der Kwakers, waren te vermoeijende voor vrouwen in zulk een seizoen; maar de heeren bragten ons Mammout's beenderen mede, en vertelden ons allerlei dingen van de Bevers.

Deze zonderlinge secte geeft een duidelijk bewijs, dat de broederschappen in *Amerika* kunnen bestaan, en goed voortkomen: want zij nemen naauwgezet de maatschappelijke bepalingen, sedert jaren, in acht, en hunne bezittingen nemen van dag tot dag toe. Deze Kwakers hebben twee of drie verschillende gemeenten in zeer van elkander verwijderde gedeelten van *Amerika*, welke alle door de-  
zelf-

zelfde wetten bestuurd worden en alle gelijkelijk in eenen bloeienden staat zijn.

Er moet in die inrigtingen wel een deugdelijk en krachtig werkend beginsel zijn, dat hare vorderingen begunstigt: want zij hebben overal met de heerschende denkbeelden te strijden en met de bespotting, welke zich doorgaans aan al wat nieuw is hecht. De broederschappen zijn gewoonlijk zamengesteld uit een gelijk getal mannen en vrouwen; vele hunner zijn gehuwd; den overigen is het, volgens hunne wet, verboden bij elkander te wonen. Hunne Godsdienstige gebruiken bepalen zich tot dansen en het zingen van zeer zonderlinge en vreemde liederen, welke zij dikwijls genoeg herhalen, om vele bezigheden te hebben. Nogtans worden deze menschen rijk en vermogend overal, waar zij zich neêrzetten. Al wat hunne trafijken voortbrengen, al wat hunne boerderijen opleveren, is op het gunstigste bekend en wordt tegen den hoogsten prijs verkocht. Zij ontvangen de vreemdelingen met groote wellevendheid; en indien deze eenen aanbevelingsbrief medebrengen, worden zij in de inrigting gehuisvest en gevoed, zoo lang zij er verkiezen te blijven; men vraagt hen niet, om aan de gemeenschappelijke bezigheden mede te werken, doch staat het hun toe, indien zij het verlangen.

Het is een zeer vermoeljend uitstapje *Big-Bone-Lick* te bezoeken. Volgens de verhalen onzer vrienden, is de plaats, welke dien naam draagt, eene bedding van blaauwachtige, taaije klei, zoo diep, dat het moeilijk en niet zonder gevaar is er over te gaan. Het is zoo bezwaarlijk in den grond te graven, dat niemand tot nog toe met ernst beproefd heeft, de reusachtige beenderen, welke er ver-

scholen liggen, uit deszelfs schoot op te delven. Men heeft nooit in deze klei gegraven, of men vond er eenige, en het lijdt bij mij geenen twijfel, of met geld en volharding zou men er in slagen, om een geraamte van eenen Mammout voor den dag te halen, vollediger, dan die, welke men tot hiertoe gezien heeft. (\*)

De tijd was nu gekomen, dat onze huisfelijke kring zich moest verkleinen. Ons voornemen was, om onzen oudsten zoon naar de Hoogeschool van *Oxford* te zenden, en het was allezins noodzakelijk, dat zijn vader hem vergezelde. Na lange besluiteloosheid, kwamen wij eindelijk overeen, dat ik met mijne beide dochters en den jongsten zoon nog een jaar blijven zoude. Het was in de maand Februarij, toen onze reizigers zich gereed maakten *den wind der bergen te trotseren*. Offchoon de sterkste koude voorbij scheen te zijn, lieten wij toch kleederen van duffel en schoenen met dubbele zolen maken. Aldus stonden zij gereed, om te vertrekken, toen men ons verwittigde, dat de Generaal JACKSON, die kortelings tot President verkozen was, onverwijld te *Cincinnati* werd verwacht, en dat hij zich met de stoomboot naar *Pittsburg*, en van daar naar *Washington* zoude begeven. Dit deed hen besluiten, den dag huns vertreks niet vast te stellen voor de aankomst van den President en, indien het mogelijk was, met hetzelfde schip, als hij, te gaan; want men had het voor de waardigheid van eenen President der *Vereenigde Staten* niet noodig geoordeeld een afzonderlijk vaartuig voor hem gereed te maken.

De

(\*) Sedert dit geschreven werd, heeft men een bijna volledig geraamte van een dier nog veel grooter dan de Mammout opgegraven. Zie *Konst- en Letterbode* voor het jaar 1832, N<sup>o</sup>. 37 bl. 159.

De dag van zijne komst was nogtans zeer onzeker, en onze heeren hielden hunne pakkaadje gereed, om zich elk oogenblik te kunnen inschepen. Naauwelijks was dit besluit genomen, of men berigtte, dat de Generaal zoo even te *Louisville* was aangekomen en binnen weinige uren te *Cincinnati* verwacht werd. Nu geraakte alles op eens in de hut van *Mohawk* in beweging. Met spoed werd de pakkaadje gereed gemaakt, en daar wij nog nooit de gelegenheid hadden gehad, om getuigen te zijn van de uitdrukkingen der gezindheid des volks jegens eenen President, befloten wij bij de ontscheping des grooten mans tegenwoordig te zijn. Wij begaven ons dus naar *Cincinnati* en verzekerden ons van eene goede plaats aan de haven, zoowel om den eersten magistraatsperfoon te zien, als om de ontvangst gade te slaan, welke hem van den kant des volks zou te beurt vallen. Wij hadden slechts eenige oogenblikken staan wachten, toen het geraas der stoom-machine en het losfen van een stuk geschut ons verwittigden, dat wij bij tijds waren gekomen: eene minuut daarna kregen wij het vaartuig in het gezigt.

Niets is in staat eenen gunstiger indruk te maken, dan dit schouwspel. Het heerlijk stoom-schip, dat den President aan boord had, voer tusschen twee bijna even groote en even prachtige vaartuigen in. Het dek van alle gezamenlijk, was door eene menigte menschen bezet. Ongeveer eene vierde van eene mijl boven de stad, begon het geschut *salut*-schoten te doen, terwijl zij voorbijvoeren. Vervolgens kwamen zij de rivier, in eene snelle, maar statige vaart, binnen, terwijl de drie schepen zoo dicht aan elkander gesloten waren, dat zij zich als slechts één vaartuig op het water vertoonden.

Zoo-

Zoodra zij tegenover de plaats der ontschepping gekomen waren, wendden zij met eenen bevalligen zwier, en de twee schepen, die ter wederzijde gevaren hadden, zich van het middelste vaartuig scheidende, bleven eenige vademmen achterwaarts, om aldus den President gelegenheid te geven, het eerst aan wal te zijn. Deze geheele beweging werd in volkomene orde uitgevoerd en leverde inderdaad een schoon schouwspel op.

De menigte, die aan den oever stond te wachten, bewaarde een volkomen stilzwijgen. Toen het schip, waarop de Generaal JACKSON zich bevond, aan wal kwam, hief het volk, dat aan boord was, een luid *hoezee* aan; doch het werd door geen' enkelen welkomstgroet van den wal beantwoord. Dit koele stilzwijgen was zekerlijk niet een gevolg van onverschilligheid voor den nieuwen President: want, ten tijde der verkiezingen, was hij uitdrukkelijk de Candidaat des volks te *Cincinnati* geweest, en, maanden lang, waren wij schier verdoofd geworden door den kreet: JACKSON *for ever*, welke de overgroote meerderheid der bevolking hooren deed. Maar *enthousiasme* is niet de deugd, of, wilt gij liever, het gebrek der Amerikanen.

Verscheidene rijtuigen van bijzondere personen stonden aan den wal, ter beschikking van den President, maar gingen weder henen op het berigt, dat zijn voornemen was, zich te voet naar het *hôtel* te begeven. Zoodra de menigte dit vernam, maakte zij met stille bedaardheid ruimte, om hem ongehinderd te laten doorgaan. Offchoon de afstand vrij groot en het weder zeer koud was, stapte hij, met ontblooten hoofde, tusſchen het volk door. Met uitzondering van eenige Engelschen, was hij de eenige, die zij-

zijn hoed niet op het hoofd had. Zijne grijze haren hingen onachtzaam, doch niet onbevallig, en niettegenstaande zijn ruw en mager voorkomen, zag hij er edel en krijgshaftig uit. Hij had kort te voren zijne vrouw verloren en zijn gelaat droeg het kenmerk van diepe droefheid en hartzeer. Men verhaalde mij, dat zij elkander teeder beminden en het deed mij zeer, dat ik, op het oogenblik, dat hij de plaats naderde, waar ik stond, iemand hoorde schreeuwen: „Daar is JACKSON! maar waar is toch zijne vrouw?” — Eene andere schelle stem riep uit het midden van den hoop: „ADAMS *for ever!*” Dit waren de eenige geluiden, welke de diepe stilte afbraken, die overal, waar hij langs ging, heerschte.

Men verstaat dergelijke ontvangsten in het Oosten beter. Ik wil het gelooven, maar, daar ik slechts verhaal, wat ik gezien heb, blijf ik er toe overhellen, om te denken, dat, hoe verdienstelijk het karakter der Amerikanen zijn moge, het niet beminnelijk is.

Mijn man en mijne beide zonen voegden zich bij die burgers, welke den President naar het *hôtel* vergezelden; en werden aan hem op de gebruikelijke wijze voorgesteld; dat is te zeggen, zij werden toegelaten, om hem den handdruk te geven en dien te ontvangen. Zij scheepten zich vervolgens op hetzelfde stoom-schip in, waarop zich de President bevond. Uit hunne brieven heb ik vernomen, dat zij, gedurende de reis, dikwijls met hem gesproken hadden en zijnen omgang en zijne manieren zeer aangenaam vonden. Maar tevens had hen zeer de lompe gemeenzaamheid gestuit, aan welke zij hem, op alle plaatsen, waar zij aan wal geweest waren, hadden blootgesteld gezien. Ik kan de verzoeking niet weerstaan, om één

één staaltje van dien aard aan te voeren ; het zal genoeg zijn , om gewoonten te doen kennen , zoo geheel en al strijdig met onze Europeſche wijze van denken.

Er was (dus ſchreef mijn man mij in eenen zijner brieven) geen zeebonk zoo ruw , of hij werd , indien hij zulks verkoos , den Prefident voorgesteld ; of hij moest liever verkiezen zich zelve voor te ſtellen : en dit gebeurde ſomtijds. Eens ſtond ik naast hem , toen zulk een lomperd hem met deze woorden aansprak : „ De Generaal JACKSON ; niet waar ? — ” De Generaal boog zich ten bewijze van toeftemming. — „ Men had mij gezegd , dat gij overleden waart ! ” — Neen , de Voorzienigheid heeft tot hiertoe mijn leven geſpaard. — „ Leeft uwe vrouw dan nog ? ” — De Generaal werd diep getroffen en gaf een teeken van ontkenning : waarop deze hoveling zijne rede beſloot met de woorden : „ zoo ; ik meende toch wél te weten , dat één van u beiden dood was. ”

---



---

## VEERTIENDE HOOFDSTUK.

*De Lente in Amerika. — Godgeleerde twist tusſchen de Heeren OWEN en CAMPBELL. — Openbaar bal. — Afscheiding der ſekſen. — Amerikaanſche vrijheid. — Strafoefening.*

---

**D**e lente in *Amerika* is op verre na niet zoo aangenaam als de herfst; beide komen langzaam en ongemerkt. In het eene geval is het als of gij eenen vriend verlaat, die u liever en aangenamer geworden is, naarmate gij hem meer leerdet kennen, en hij kan u niet langzaam genoeg verlaten; in het andere ſchijnt het, als ontsnaptet gij aan een ſomber hol, waar gij door ſneeuw en ſtorm-winden werdt terug gehouden en waar uw eenige troost geweest was u te laten berooken.

Maar, bij verder nadenken, geloof ik, dat het, in plaats van zich over de trage komst der lente te beklagen, juister is te zeggen, dat er in *Amerika* geheel geen lente beſtaat. De herfst duurt tot aan kerſtijd, dan komt de winter; deze heerscht gedurende al de maanden, welke wij de lente noemen; dan keert hij eensklaps zijnen rug toe en de zomer neemt zijne plaats in.

Ik zal het, uit hoofde van de onbegrijpelijke grilligheid van het klimaat, niet wagen, den tijd, dat deze verwisſeling plaats grijpt, met juistheid op te geven; want het  
lijdt

lijdt geen twijfel, of, hoe ik het ook schikte, het zou voor hen, die de verschillende weersgesteldheid opteekenen, gemakkelijk zijn mij te bewijzen, dat ik het mis had; door aan te voeren, dat de thermometer warmte aanwees, toen ik van winter sprak, en twaalf graden onder nul stond, nadat ik gezegd had, dat de zomer begonnen was.

Men vindt het klimaat van *Engeland* onbestendig, maar ik geloof niet, dat zij, die, bij ondervinding, dat van *Amerika* kennen, ooit dit verwijt zullen doen. Een Heer, op wiens geloofwaardigheid men kon staat maken, verhaalde mij eens, dat hij dikwijls den thermometer in de twaalf uren vijfentwintig graden had zien verschillen. Deze onbestendigheid van het luchtgestel is eene der redenen van de ongezondheid des lands.

Eindelijk, na een goed gedeelte van het jaar van koude gerild en ons door het aanschaffen van brandhout half geruïneerd te hebben, (eene behoefte der huishouding, die, om dit in het voorbijgaan te zeggen, hier bijna zoo duur is als te *Parijs* en veel duurder dan in eenige andere streek der *Vereenigde Staten*) vertoonde zich de zomer op eens in al zijnen luister en namen wij op nieuw onze toevlugt tot de koele kamers en de jaloufiën.

Het was in den aanvang des zomers van dit jaar (1829), dat *Cincinnati* een schouwspel opleverde, zoo als nog nooit, geloof ik, in eenigen tijd of in eenig land had plaats gehad. De Heer OWEN van *Lanark*, van *New-Harmony*, van *Texas*, onder elk dezer titels in *Europa* wél bekend, had alle vromen der *Vereenigde Staten* uitgedaagd, om openlijk met hem de waarheid of valsheid van alle Godsdiensten, die ooit over de aarde verspreid

wa-

waren geworden , naauwkeurig te onderzoeken , er bijvoegende , dat hij op zich nam , te toonen , dat alle even valsch en bijna even gevaarlijk waren. Deze verschrikkelijke uitdaging werd in de wereld gezonden door middel van de nieuws-papieren van *Nieuw-Orleans* en werd langen tijd niet beantwoord. Eindelijk maakte de Eerwaarde ALEXANDER CAMPBELL van *Bethanië* (niet in *Judea* , maar in *Kentucky*) , langs denzelfden weg , bekend , dat hij gereed was den handschoen op te vatten. Men koos *Cincinnati* voor het tooneel van dezen zonderlingen strijd en bepaalde dien op den tweeden Maandag in Mei van het jaar 1829 , ongeveer een jaar na dat de uitdaging was aangenomen : men moest toch den kampioenen den tijd geven , om zich voor te bereiden.

De voorbereidselen van den Heer OWEN konden nogtans alleenlijk ter loops geschieden : want gedurende dezen tusschentijd doorreisde hij een groot gedeelte van *Amerika* , stak tweemaal den *Atlantischen Oceaan* over , bezocht *Engeland* , *Schotland* , *Mexico* , *Texas* , en ik weet niet wat al andere landen meer.

De Heer CAMPBELL besteedde , naar men verzekert , zijnen tijd op eene geheel andere wijze , en las en bestudeerde , met de grootste inspanning en volharding , alle werken over de Godgeleerdheid , welke hij magtig kon worden. Maar hoe groot ook het vertrouwen was , hetwelk zijne vrienden en in het algemeen alle Christenen van *Cincinnati* op de kunde en vroomheid van CAMPBELL hadden , was dit , zoo het schijnt , niet genoegzaam , om den Heer WILSON , den Presbyteriaanschen Leeraar der schoonste Kerk in de stad , over te halen , om den Heer CAMPBELL toe te staan in dat gebouw zijne talenten ten toon te spreiden.

den. Deze weigering werd zeer euvel opgenomen, want de nieuwsgierigheid was groot en geen ander gebouw was er zoo geschikt voor, als zijne Kerk.

Eindelijk koos men eene Kapel der Methodisten uit, groot genoeg, om duizend personen te bevatten; men floeg eene foort van tooneel rondom den predikstoel op voor de beide kampvechters en hunne snelschrijvers. De predikstoel zelf was gedurende al den tijd bezet door den vader van den Heer CAMPBELL, wiens grijze haren, eerwaardig voorkomen en hoogst oplettend en eenigzins ontsteld ge-  
laat hem tot eenen der belangrijkste personen der gansche vergadering maakten. Men had in een ander gedeelte van de Kapel eene tweede verhevenheid opgericht, op welke de zeven, tot regters benoemde, personen gezeten waren.

De Kapel was in twee gelijke deelen verdeeld, het eene voor de vrouwen, het andere voor de mannen. De ingang voor de eerste bestemd, werd door eenige personen bewaakt, die belast waren haar den toegang gemakkelijk te maken, en het aandringen der menigte te beletten. Ik vooronderstelde, dat de vrouwen deze oplettendheid aan den heer OWEN verplicht waren, want deze schikking was geenszins Amerikaansch.

Toen de Heer OWEN opstond, bevatte de Kapel de deftigste en aanzienlijkste burgers der stad. Men hoorde zijne rede met het grootste stilzwijgen en de hoogstmogelijke aandacht; en gewis, nog nooit hadden Christenen en Christinnen vergaderd geweest tot het aanhooren van dergelijke zaken.

Als ik mij de stoutheid herinner, waarmede de redenaar van zijne onveranderlijke overtuiging sprak, dat de geheele geschiedenis des Christendoms eene logen, en des-  
zelfs

zelfs oorsprong een fabeltje was , kan ik mij niet genoeg verwonderen , dat men hem met bedaardheid hebbe aangehoord. Trouwens , op dat pas bevreemdde het mij niet , want niemand maakte ooit van het *suaviter in modo* met beteren uitflag gebruik , dan de Heer OWEN. Zijne aangename stem , zijne somtijds geestige , nooit spottende toon , zijne edele uitdrukking , vrij van al wat plat genoemd kan worden , de hooge belangstelling , welke hij voor de geheele groote menschelijke familie scheen te gevoelen , het voorkomen van opregtheid , waarmede hij verzocht , dat men hem mogt overtuigen , indien hij ongelijk had ; zijn innemende lach , de zachte uitdrukking zijner oogen , in een woord , al zijne manieren ontwapenden ook de meest naauwgezetten en maakten , dat men hem met eene toegewendheid hoorde , waarvan zich degenen , die er niet bij tegenwoordig waren , moeilijk een denkbeeld kunnen vormen.

Men had aan elken redenaar een half uur toegestaan. Toen deze tijd verstreken was , zagen de regters op hun horlogie. De Heer OWEN zag , insgelijks , al voortsprekende , op het zijne , glimlachte , schudde met zijn hoofd , zeide vervolgens tusfchen zijne rede in : *nog een oogenblik geduld* , en vervolgde nu nog nagenoeg een half uur.

Nu stond de Heer CAMPBELL op ; zijn postuur , zijne stem , zijne manieren , — alles pleitte tot zijn voordeel. Bij zijnen eersten aanval maakte hij gebruik van de wapenen , welke men gemeend zoude hebben , dat zijne partij meer pasten. Hij viel den Heer OWEN onmeêdoogend aan , hier over zijne hersenschimmen en luchtkasteelen , daar over zijne volmaakbaarheid van het menschelijk geslacht , en

hield de geheele vergadering in een gestadig lagchen. De Heer OWEN lachte welgemoed mede, en had het voorkomen van iemand, wien al de geestigheid, die hij hoorde, zeer beviel en die aandachtig toeluisterde, om nog meer te hooren. Het horlogie van den Heer CAMPBELL was het eenige, dat ons herinnerde, dat wij hem reeds een half uur gehoord hadden; en nog eenige minuten, nadat hij op hetzelfde gezien had, gesproken hebbende, ging hij zitten en had de overtuiging, dat hij de bewondering zijner toehoorders had opgewekt.

Hierop stond de Heer OWEN nogmaals op en maakte eerst den Heer CAMPBELL allerlei pligtplegingen over zijne geestigheid; doch zeide vervolgens, dat het onderwerp te ernstig was, dan dat het volgende half uur op eene zoo luchtige en vrolijke wijze zou besteed worden; en las ons nu zijne, zoo als hij ze noemde, twaalf grondwetten der menschelijke natuur voor. Hij heeft zich zooveel moeite gegeven, om deze twaalf wetten onder alle volken der aarde te verspreiden, dat het overbodig is ze hier op te teekenen. Het zijn, naar mijn oordeel, twaalf drogredenen, welke geen mensch van gezond verstand ooit in den zin nemen zal, tegen te spreken. Maar hoe heeft een mensch in zijne hersenen kunnen krijgen, om met de uitlegging en verdediging dier wetten zijne pen en zijne stem jaren lang bezig te houden, en hoe heeft hij zelfs kunnen droomen, dat zij met eene wederlegging der Christelijke Godsdienst in verband staan? — dit is eene geheimenis, waarin ik niet kan doordringen.

Van nu af verschanste de Heer OWEN zich achter zijne twaalf wetten, en deed de Heer CAMPBELL, met gelijken ernst, het gezag der beroemdste Godgeleerden oprukken,  
om

om de waarheid der geopenbaarde Godsdienst te betoogen.

Het scheen mij toe, dat zij niet op elkander floegen, maar beiden zich beperkten binnen de denkbeelden, welke zij, bij den aanvang van den redetwist, in hun hoofd hadden opgestapeld. Het speet mij, om den Heer CAMPBELL, want ik hield mij verzekerd, dat hij veel overtuigender zou gesproken hebben, indien hij meer op zijn geest en minder op zijne boeken vertrouwd had. De Heer OWEN is een buitengewoon man, en bezit, onmiskenbaar, vele talenten; maar het komt mij voor, dat hij zoo door zijne theoriën beneveld is, dat hij niet in staat is eenen blik te werpen op de wereld, welke hem wezenlijk omringt.

Toen de strijd op het punt was van gesloten te worden, nadat vijftien zittingen gehouden waren, noodigde de Heer CAMPBELL de vergadering, die gereed stond, om henen te gaan, om nog een oogenblik plaats te nemen. Men deed het: en nu verzocht hij, dat allen, die in het Christendom geloofden, zouden opstaan; en — in een oogenblik was verre het grootste gedeelte der toehoorders op de been. Hierop verzocht hij, dat men nogmaals zou gaan zitten, en gaf vervolgens zijn verlangen te kennen, dat zij, die in zijne leer *niet* geloofden, mogten opstaan: — eenige weinige mannen en ééne vrouw, stonden van hunne zitplaatsen op. De Heer OWEN protesteerde tegen dit kunstje, zoo als hij deze uitnoodiging van CAMPBELL noemde, en weigerde toe te stemmen, dat zij iets voor de gevoelens der vergadering bewees, tevens verklaarende, dat men in den tegenwoordigen toestand der maatschappij zulk eenen uitslag moest verwachten, ja, dat het de plicht was van ieder man, die kinderen had op te voe-

den, niet voor een gevoel uit te komen, dat hem in zijnen handel of bedrijf schade zou kunnen berokkenen en aan zijne kalanten en begunstigers mishagen. Men verzekert, dat bij het fluiten van dezen redetwist het getal der Christenen en ongeloovigen te *Cincinnati* hetzelfde gebleven was, als te voren.

Dit was een uitslag, welken men kon verwachten, maar hetgeen minder waarschijnlijk was, is, dat de beide partijen zich steeds gelijk bleven. Ik heb zelfs hooren zeggen, dat zij dikwijls met elkander in gezelschap waren, meermalen aan dezelfde tafel aanzaten en geene gelegenheid voorbij lieten gaan, om elkander hunne wederkeerige hoogachting te betuigen.

Ik houd het daarvoor, dat dit alles slechts in een land, als *Amerika*, gebeuren kan; en ben nog niet overtuigd, dat het wenschelijk ware, dat het overal mogelijk was.

Toen ik over de verschillende belangrijke voorvallen sprak, welke in de hoofdstad van het Westen tijdens ons verblijf plaats hadden, heb ik vergeten melding te maken van het verjarings-bal: zoo noemen de Amerikanen een feest, dat den 22 Februarij, zoo ik meen, in elke stad der *Vereenigde Staten* gevierd wordt. Het is de verjaring van den geboorte-dag van den Generaal WASHINGTON; en zij verdient allezins voor de Amerikanen een feestdag te zijn.

Ik was, in waarheid, verbaasd over het gezigt, dat de zaal opleverde. Zij was zeer ruim en groot, en vol met een deftig gezelschap, waaronder men vele fraai gekleede en schoone jonge meisjes onderscheidde. De mannen waren insgelijks zeer net gekleed, maar ik was nog niet lang genoeg in het Westen van *Amerika*, om mij  
niet



niet te verwonderen, dat ik in de meeste der fraai opgeschikte heertjes, die langs mij henen gingen, menschen erkende, welke ik gewoon was achter hunne toonbanken te zien zitten of aan de deur hunner winkels staan leunen. Nogtans lachten en snaptten de schoonste en meest opgeschikte meisjes met hen, met hetzelfde welgevallen en even vriendelijk als de Londensche schoonen met den toekomstigen erfgenaam van een Pairschap; — waaruit ik opmaakte, dat zij te *Cincinnati* beschouwd werden, als te behooren tot den hoogsten stand der maatschappij. Men moet echter niet meenen, dat er in *Amerika* geen onderscheid van rang plaats heeft. Op ditzelfde bal zocht ik, onder de schoone jonge meisjes, die het ten sieraad strekten, te vergeefs één, welks buitengemeene schoonheid mij, bij het openbaar examen des Instituuts, waarvan ik boven gesproken heb, zeer getroffen had. Ik vond ze evenwel niet, en vroeg dus aan eenen heer, die bij mij was, waarom de schoone *Mis* C.... niet op deze partij was. — Gij begrijpt onze aristocratie nog niet; antwoordde hij; *Mis* C.... behoort tot eene handwerkersfamilie. — Maar, hernam ik, het meisje heeft toch op dezelfde kostschool hare opvoeding ontvangen, als die, welke ik hier zie; en ik weet, dat haar broeder in de stad eenen winkel heeft, die even groot en naar het uiterlijk aanzien in niet minder goeden staat is, als die der overige heeren, onder welke wij ons hier bevinden. Waaraan ligt dit dan toch? — Hij is een handwerker. Hij vervaardigt zelf de voorwerpen mede, welke hij verkoopt; de andere zijn kooplieden.

De dansen zijn bijna dezelfde, als men bij ons op de bals in de provincie-steden ziet. De Amerikanen noemen

ze *cotillons*, in de plaats van *quadrilles*, en de orchest-meester noemt in het Engelsch de te maken toeren en wendingen op: hetwelk voor Europefche ooren eene befpuottelijke uitwerking doet.

De inrigting van het *souper* was zonderling, maar allezins eigenaardig en karakteristiek. De Heeren hadden eene prachtige tafel, voor hén in een der fchoonfte vertrekken van het *hótel* gedekt; terwijl de arme vrouwen, elk met een bord in de hand, al etende, de danszaal op en neder wandelden, die nu van de danfers verlaten was. Kort daarop bragten bedienden confituren, koeken en roomtaartjes; en nu gingen al de fchoonen in de rondte der zaal zitten, maakten elk van hare knieën eene tafel en begonnen hare confituren te nuttigen. Voorwaar een treurige en akelige maaltijd. Ook maakte dit alles eene zoete vertooning: de feestkleederen der danferesfen en de verfieling en opfchik der zaal vormden een fchreeuwend contrast met de eenzaamheid en den verlaten toestand, waarin zij zich bevonden.

Deze inrigting was noch het gevolg van fpaarzaamheid, noch van plaatsgebrek; de Heeren waren alleen, eenvoudig, omdat zij zulks gemakkelijker vonden. Dit antwoordde men mij, toen de nieuwsgierigheid mij deed vragen, waarom de heeren en de dames niet gezamenlijk aanzaten.

Ik ben verplicht, om zeer dikwijls van dezen kenmerkenden trek der Amerikaanfche zeden te fpreken, niet flechts omdat hij menigvuldig voorkomt, maar vooral, omdat ik het daarvoor houd, dat dezelve voor een goed deel de oorzaak is van dat algemeen gebrek aan welgemanierdheid, welke men bij de mannen zoowel als bij de vrouwen opmerkt.

Een

Een hof is bij eene natie, als ware het, een spiegel, voor welken de hoogere standen hun *toilet* maken, en die door middel van hen op de lagere klasfen zijn fchijnsel afkaatst; een hof polijst eenigzins de groote meerderheid des volks. Wanneer het in een land niet beftaat, legt men zich zoo gemakkelijk niet toe op wellevende manieren en men ziet het nut er van niet in, om zich eene gelijke mate van befchaafdheid eigen te maken. Trouwens, het gebrek is hier veel te groot, dan dat men zou kunnen vooronderftellen, dat deze reden de eenige ware. De uren van uitfpanning zijn voor alle menfchen belangrijk en overal ziet men hen daarvan de meest mogelijke partij trekken. Zij, die of uit neiging tot verkeering of tot de genoegens der tafel, zich flechts in gezelfchap kunnen vermaken, zetten een droevig gezigt, wanneer zij genoodzaakt zijn zich in de eenzaamheid te vergenoegen; terwijl, aan den anderen kant, zij, die alleenlijk in afzondering behagen fcheppen, weinig werks van de wereld maken en er ook weinig gezocht zijn. In die landen, waar de voornaamfte uitfpanningen door de beide fekfen in elkanders gezelfchap genoten worden, zullen beide trachten zich daar zoo gunftig mogelijk voor te doen. De mannen veroorloven er zich niet tabak te kaauwen, zelfs niet om te fpuwen, en de vrouwen trachten in ftaat te zijn nog iets anders te kunnen doen, dan thee zetten.

Indien men het bal uitzondert, waar bijna uitsluitend ongehuwde perfonen danfen, vinden de mannen in *Amerika* geen genoegen, dan waar de fchoone fekfe niet tegenwoordig is. Zij houden gastmalen, fpeelpartijen, concerten, *soupe's* in menigte, maar altijd zonder vrouwen. Indien het niet de gewoonte ware, zouden de gegoede Amerika-

nen gemakkelijk een middel kunnen vinden, om hunne vrouwen en dochters van de nietigste huishoudelijke bezigheden te bevrijden, waarmede zij zich nu in alle families afgeven. Zelfs in die Staten, waar de flavernij plaats heeft, en de vrouwen niet de helft van den dag besteden aan stijven en strijken, aan het beslaan van koeken, het gereed maken van pudding en de andere helft aan ze te bakken, houden zich nogtans, zelfs de rijkste, zoo zeer met de kleinigheden der huishouding op, dat het haar onmogelijk is eenige kennis op te doen, eenige beschaving te verkrijgen, in één woord, beminnelijke vrouwen te worden. Ik heb eenige uitzonderingen, ten dezen aanzien, gezien te *Baltimore*, te *Philadelphia* en te *New-York*, maar op de *Vereenigde Staten* in het algemeen toegepast, is, hetgeen ik zeg, volkomen juist.

Indien ik niet verdrietig geweest ware over mijn verlengd verblijf in een land, dat ik in mijne ziel verfoeide; — een verblijf, dat, gelijk ik begon te vreezen, niet vergoed zou worden door de gevolgen, welke wij daarvan gehoopt hadden, zou ik eene bron van vermaak gevonden hebben in de denkbeelden en meeningen der lieden, met welke ik in gesprek geraakte. Zelfs in weêrwil mijner mismoedigheid, verlustigde ik mij dikwijls onwillekeurig in mijn binnenste.

Men bewees ons, gelijk ik reeds gezegd heb, veel vriendelijkheid, maar ik geloof, dat de belangstelling, welke men ons betuigde, toch niet in staat was den afkeer te overwinnen, welchen ieder echt Amerikaan, in den grond zijns harten, van de Engelschen heeft. Deze *antipathie* vertoonde zich in duizend kleinigheden, zelfs te midden der vriendschappelijkste verkeer, maar dikwijls op  
eene

eene meer belagchelijke, dan beleedigende wijze.

Somtijds drukte men zich aldus uit: — Ik geloof voorshands, dat de leden uwer regering niet kwaad zoude doen zich op te hangen, om het ondernemen van een' oorlog als den laatsten; die oorlog heeft ons zooveel goeds gedaan, dat hij u, dunkt mij, in den grond moet geboord hebben.

Of op deze wijze: — Ik begin nu uwe Engelsche knoeitaal wat beter te verstaan: trouwens, het is geen wonder, dat ik u in den beginne niet begreep, daar gij uit *Londen* kwaamt, en ieder weet, dat het Londensche accent het misfelijkste ter wereld is. Het is toch zonderling, dat alle inwoners dier stad eene *h* zetten, waar zij niet behoort, en in alle woorden weglaten, waar zij gevonden wordt. — Ik was moedwillig genoeg om de Dame, die dit zeide, te vragen, of het ook mijne gewoonte was. — „Neen,” was het antwoord; „maar,” voegde zij er tevens met een vriendelijk glimlachje bij, „het is gemakkelijk te merken, dat gij u alle moeite geeft om het te vermijden. Gij weet, hoe de Amerikanen de Engelschen over die verkeerdheid bespotten, en gij tracht u dus onze uitspraak eigen te maken.”

Eens vroeg mij eene Dame in allen ernst, of wij dan waarlijk *Engeland* verlaten hadden, om ons te bevrijden van het ongedierte, waarmede zelfs de rijksten geplaagd waren. — Ik heb van geloofwaardige personen hooren verhalen, voegde zij er bij, dat men geen' voet in de straten van *Londen* kon zetten, zonder er het hoofd vol van te hebben. — Ik begon te lagchen, maar antwoordde haar niet. De Dame werd een weinigje boos, en zelf terstond: „het is gemakkelijk te lagchen, maar waarheid blijft

blijft waarheid, of men er over lagche of niet."

Ik moet de volgende anecdote beginnen, met den lezer te verwittigen, dat in *Amerika* bijna alle foorten van insecten, met den algemeenen naam van *weegluizen* bestempeld worden. De ongelukkige wereld-burger, bij ons onder die benaming bekend, is bijna de eenige, welke in de *Vereenigde Staten* zoo niet genoemd wordt. Nu vroeg mij eens eene Dame, op eenen driftigen toon, of ik niet een' geweldigen afschuw had van *Chintzes*? Neen, waarlijk niet, antwoordde ik, ik vind ze zeer fraai. — „O, dat is een echte Engelsche trek. Gij noemt dat, wil ik wedden, vaderlandsliefde. Nu, God zij dank! wij hebben hier wel andere dingen, waarom wij ons vaderland kunnen beminnen: wij zijn niet genoodzaakt te zeggen, dat wij morfige *Chintzes* fraai vinden, om te bewijzen, dat wij goede patriotten zijn." — Maar, wat noemt gij dan *Chintzes*? — „Het is ongerijmd, om voor te wenden, dat gij niet zoudt weten, wat het zijn. Kent gij dan niet die afschuwelijke, kleine beestjes, die iemand het bloed afzuigen, en waar alle bedden te *Londen* vol van zijn?"

Naderhand vernam ik, dat het woord *Chintzes* in het Spaansch eene *weegluis* beteekende: maar het beduidt ook de stoffe, van welke men gordijnen maakt.

Van de verschillende voorbeelden van die foort van zedigheit, welke men zoo dikwijls in *Amerika* aantreft, doch die bij ons onbekend zijn, zal ik een' aanhalen, waarvan ik dikwijls getuige geweest ben, en die, terwijl zij de overdrevene kieschheid der vrouwen bewijst, te gelijker tijd den Heeren gelegenheid geeft hunne geestigheid te toonen. Een jong meisje is, bij voorbeeld, bezig een hemd te naaijen: (het zou een blijk van de verregaandste onkiesch-

kieschheid zijn, dit woord uit te spreken,) er komt een Heer binnen, en nu ontstaat er tusfchen hen beiden het volgende gesprek:

Wat maakt gij daar, *Misf* CLARISSE?

Een kleedje, Mijnheer, voor de pop van mijn zusje.

Een kleedje! dat is niet mogelijk; meent gij, dat ik niet zien kan, dat het geen kleedje is? Komaan, *Misf* CLARISSE, zeg mij, wat is het?

Het is een voorschoot voor onze negerin, Mijnheer SMITH.

Neen, dat is het niet; de beide kanten zijn immers aan een gevoegd, gij zoudt beter doen, met mij naar waarheid te zeggen, wat het is.

Welnu, Mijnheer SMITH! het is een kusfensloop.

Het wordt hoe langer hoe erger! een kusfensloop? Zal ik eens raden; *Misf* CLARISSE?

St, Mijnheer SMITH, bedenk, wat gij zeggen wilt; want gij zoudt mij beleedigen.

Voor dat het gesprek tot dit punt gekomen is, lagchen de Dame en de Heer om het zeerst. Ik heb eens een meisje zoo door een' *bel esprit* in het naauw zien brengen, dat zij, om te bewijzen, dat zij eenen zak en niets anders dan eenen zak maakte, de beide uiteinden aan elkander naaide, en toen, als in triomf, haar werk toonende, uitriep: welnu, zeg mij nu, wat dat is?

Eene mijner vriendinnen zeide eens op eenen hartelijken, maar toch eenigzins verlegen' toon: „Hoe zoudt gij het toch nu in *Engeland* uithouden; hoe zoudt gij uwe kinderen kunnen opvoeden in een land, waar gij weet, dat gij niet meer geacht zijt, dan het slijk uwer schoenen? —” Ik vroeg haar, hoe zij dat bedoelde. — „Gij weet,

weet, „hernam zij,” dat ik u, om niets ter wereld zoude willen beledigen; maar wij Amerikanen weten er meer van, dan gij meent. Indien ik in *Engeland* ware, zou ik niets anders willen bezoeken, dan Lords. Ik heb hier in mijn land nooit anders gezien, dan personen van den eersten rang; en indien ik reisde, wilde ik, dat het ook zoo was. Ik wil daarmede niet zeggen, dat ik u niet zou gaan bezoeken; maar uw echtgenoot is geen Lord, en ik weet zeer goed, hoe gij in uw land behandeld wordt.”

Zelden sprak ik dergelijke meeningen tegen, omdat ik minder moeite en veel meer vermaak had, door ze zonder weêrpraak te laten pasferen. Het zou mij weinig gebaat hebben, indien ik anders had gehandeld: want van alle gesprekken, welke ik in *Amerika*, betrekkelijk mijn land, gehouden heb, herinner ik mij niet een, waarin mij niet beduid werd, dat ik het bij lang na zoo goed niet kende, als zij, met welke ik sprak.

Op het punt van nationalen roem, werd ik deerlijk mishandeld, want, daar ik eene vrouw was, kon, wat men in mijne tegenwoordigheid zeide, geen gevaarlijke gevolgen hebben. Zekere Dame, bekend wegens haar Patriotisme, betoonden ten mijnen opzichte, eene bijzondere kiescheid. Men sprak van *Nieuw-Orleans*; zij viel in met de woorden: „ik wenschte wel, dat men niet van die stad sprak;” en zich hierop tot mij wendende, voegde zij er op een’ vriendelijken toon bij: „het moet voor u een pijnlijk gevoel zijn, van *Nieuw-Orleans* te hooren spreken.”

De overgroote voortreffelijkheid der Amerikaansche boven de Engelsche zeemagt, was een bestendig onderwerp van gesprek, en bij zulke gelegenheden hoorde ik altijd zoo stilzwijgend toe als mogelijk. Ik heb het zoo dik-



dikwijls en door zoo onderscheidene personen hooren zeggen, dat ik eindelijk begon te gelooven, dat het eenigzins waar is, dat de Amerikaansche matrozen zeker zijn van dengenen, op welken zij mikken, te dooden, terwijl de onzen op goed geluk afschieten. „Dat hebben wij,” zeide een beroemd officier, „te danken aan onze *liberale* wetten op de jagt. Uwe matrozen beproeven nooit, om op een doel te mikken, terwijl onze vrije boeren, gewend het wild na te zetten, een haas in tweeën zouden kunnen schiepen.”

Maar de geliefkoosde en gewone spotternij, met welke men mij bejegende, was de gehechtheid der Engelschen aan het oude. Was het gezelschap vrolijk, dan kon ik er van verzekerd zijn te hooren: *Mijne Grootmoeder Engeland*, — want op dezen toon spreken de Amerikanen over ons, en het is op deze wijze, dat zij zich verzoenen met de ruwheid van het nieuwe, dat hen omgeeft.

Het verwondert mij, dat gij geene walg hebt van al die koringen, kanseliers, aartsbisdommen en al die oude pruiken en mantels, zeide eens een Heer tegen mij, al geeuwende; ik verklaar u, dat hunne titels alleen mij slapperig maken.

Het is aardig om te zien, hoe verre zij *Engeland* in beschaving vooruit meenen te zijn. Onze klasieke letterkunde, de hoogste waardigheden van den staat en onze voortreffelijke instellingen; het zijn alle, dingen, die in de eeuwen van domheid en onkunde te huis behooren.

Deze denkbeelden en de bewondering van hun onmetelijk uitgestrekt land vol woestijnen, troosten hen doorgaans over de kleine teleurstellingen, welke zij van tijd tot

tot tijd ondervinden, wanneer zij moeten zien, dat hun overgroot grondgebied, onder de overige natiën, bij lang na zooveel gewigt niet heeft, als het oude kleine hoekje lands, waarmede zij den spot drijven.

Eens was ik op eenen avond in gezelschap van vrouwen, onder welke twee meisjes waren, wier nieuwsgierigheid grooter was dan haar *patriotisme*, en die mij vele vragen deden naar de grootte en pracht van *Londen*. Ik trachtte haar verlangen door eene zoo goed mogelijke beschrijving te voldoen, toen mij eene andere Dame in de rede viel en met verheffing van stem zeide: „laat ons dan toch met rust met uw *Londen*; indien gij weten wilt, wat eene schoone stad is, gaat dan naar *Philadelphia*; wanneer *Mistress* TROLLOPE die stad gezien heeft, zal zij, denk ik, zelve bekennen, dat dezelve beter eene beschrijving verdient, dan die verzameling van naauwe, morsige en stinkende straten, welke men *Londen* heet.”

Ik had eens (het was in den Staat van *Ohio*) eene verzameling van landkaarten voor mij liggen, om mij door eigen oogen te overtuigen, van de kleinheid van het land, waar ik geboren was; maar nooit zal ik de deftigheid vergeten, met welke een zeker Heer, zijnen pasfer nam en mij, zonder dat ik er een enkel woord tegen sprak, aantoonde, dat geheel *Groot Brittanje* in omvang en uitgestrektheid niet eens eenen der minst belangrijke Staten evenaarde. Na deze aanwijzing, zette hij zich neder, lef zijne voeten op den schoorsteen, die zeker hooger was, dan zijn hoofd, en begon zijn *Tankee doodle* te fluiten.

Ook vergeten zij niet, elk oogenblik op hunne voortreffelijke instellingen te zwetsen, en op hunne weêrgaloo-

ze

ze vrijheid. Ik gaf mij veel moeite, om toch te ontdekken, wat zij hunne voortreffelijke instellingen noemden, en het is in alle opregtheid, dat ik verklaar nooit de beteekenis dier uitdrukking te hebben kunnen begrijpen, welke nogtans elk Amerikaan aanhoudend in den mond heeft, als hij van zijn land spreekt. Ik vroeg, of zij, door instellingen, hunne hospitalen en verbeterhuizen verstonden. — O neen, wij bedoelen de heerlijke instellingen, welke wij aan onze omwenteling te danken hebben. — Zijn het dan de instellingen, waarbij gij het huwelijk tot eene bloot burgerlijke, niet Godsdienstige, verbintenis gemaakt hebt, welke nu door eenen Vrederegter in plaats van door eenen Geestelijke kan gesloten worden? — Wel neen, wij spreken van onze uitstekende staatkundige instellingen. Het bleef mij altijd duister, en ik kan nog op dit oogenblik niet begrijpen, wat zij bedoelen, of het moesten die aanhoudende, onafgebrokene verkiezingen zijn, welke hen iederen dag, ieder uur huns levens bezig houden, die zij hunne *heerlijke instellingen* noemen.

Beter begrijp ik hunne weêrgadelooze vrijheid, geloof ik. Hun wetboek is gegrond op het onze: er is ten dien aanzien slechts één onderscheid, dat de wetten in *Engeland* worden uitgevoerd, in *Amerika* niet.

Ik spreek niet van de stedelijke politie in de *Vereenigde Staten*. Ik geloof, dat zij behoorlijk ingerigt is. Die van *Nieuw-York* is beroemd; maar voor het overige, gaat de verachting der wetten zoo ver, dat ik daarover sprekende verwachten moet van niet geloofd te zullen worden. Misdrijven van allerlei aard, vechtpartijen, diefstallen, ja, moorden zelfs worden er bedreven, zonder dat de wet-

ten er in het minst mede gemoeid worden.

Gedurende den zomer, welken wij op eene aangename wijze in *Maryland* doorbragten, werden onze uitstapjes dikwijls beperkt door de wekneenende waarschuwingen onzer vrienden, die de gewoonten en de zedelijkheid van het land kenden. Toen wij de reden dezer waarschuwingen vroegen, was het antwoord: „Er ligt op dien weg eene hut, en het zou niet voorzigtig zijn, daar te pasferen.”

Het kanaal van *Chesapeak* en *Ohio* loopt op eenige mijlen afstands van het verblijf van *Mistress SMITH*. Tweemaal is het gebeurd, tijdens ons bezoek bij deze vrouw, dat men nabij haar goed, half begravene lijken gevonden heeft. Deze voorvallen veroorzaakten eene ontsteltenis, die een half uur duurde; toen ik vervolgens degenen, die het verhaald hadden, naar verdere berigten vroeg, antwoordde men mij: — „o! ik denk, dat de man vermoord is, of mischien ook wel, is hij gestorven aan de koorts, door de uitwafemingen van het kanaal veroorzaakt; hoewel, men heeft aan het lijk teekens gevonden, die schenen aan te duiden, dat hij gesmoord was.” — Voor het overige werd er geen onderzoek in het werk gesteld, en het geval maakte geen' meerderen indruk, dan indien er een schaap in de nabijheid van het huis gedood was gevonden.

De overvloed van levensbehoeften en de zeldzaamheid der land-verhuizingen werden mij ook meermalen voorgeworpen, als een bewijs van de voortreffelijkheid van *Amerika* boven *Engeland*. Het zijn gewis twee uitnemende zaken; maar de vergelijking gaat niet door. Een uitgestrekt en vruchtbaar, tot hiertoe weinig bewoond, land, kan gemakkelijk zijne bevolking in rijkelijken overvloed voeden,

den, en wanneer een behendige schurk in de stad of het dorp, waar hij te huis behoort, al te bekend is en zich verzekerd kan houden, dat hij, eenige mijlen verder westwaarts gaande, osenvleesch en *whiskey*, zooveel hij behoeft, vinden zal, zonder te vreezen, dat hem de wetten daar vervolgen, is het niet te verwonderen, dat de land-verhuizingen zeldzaam zijn.

Eenmaal, gedurende ons verblijf te *Cincinnati*, werd een moordenaar van eene zeldzame bloeddorstigheid gegrepen, voor het gerecht gebragt en ter dood veroordeeld. Het werd in den loop van zijn regtsgeding bewezen, dat hij, eenige jaren vroeger, zijne vrouw en zijn kind te *Nieuw-Orleans* vermoord had; een moord, op welken men weinig had gelet. De misdaad, welke hem ditmaal in de handen van het gerecht bragt, was het vermoorden zijner tweede vrouw, en de getuige, die tegen hem opkwam, was zijn eigen zoon.

De dag zijner teregtstelling was bepaald en de algemeene belangstelling, welke eene zoo vreemde gebeurtenis verwekte, (nog nooit was er te *Cincinnati* een blanke gehangen) was zoo groot, dat men op zestig mijlen afstands naar de stad kwam, om er bij tegenwoordig te zijn. Intuschen begon er bij eenige welmeenende menschen twijfel op te komen, omtrent de regtvaardigheid van zijn vonnis, en zij leverden een smeekschrift bij den Gouverneur van *Ohio* in (\*), ten einde hij de doodstraf in eene gevangen-zetting mogt veranderen. De Gouverneur weigerde langen tijd het vonnis te vernietigen, hetwelk de reg-

(\*) De Gouverneurs der Provinciën hebben hetzelfde *regt van gratie*, hetwelk bij ons een voorregt van de kroon is.

---

## VIJFTIENDE HOOFDSTUK.

### Camp-meeting.

---

**H**et was in den loop van dezen zomer, dat ik eindelijk, hetgeen ik zoo dikwijls verlangd had, in de gelegenheid kwam, om eene *camp-meeting* bij te wonen. Een Engelschman met zijne vrouw, die er zich heen begaven, boden mij eene plaats in hun rijtuig aan, welke ik met graagte aannam. Het tooneel, daarvoor bestemd, was eene woeste en afgelegene plek, op de grenzen van den Staat *Indiana*.

Het vooruitzicht van eenen nacht in de fombere bosschen van *Indiana* door te brengen, had voorzeker niet veel aantrekkelijks; maar ik wapende mij met al mijn moed en vertrok, vastelijk besloten hebbende, met eigen oogen te zien en met eigen ooren te hooren, wat dan toch eene *camp-meeting* ware. Men had mij gezegd, dat eene *camp-meeting* bij te wonen, gelijk stond met zich aan de poort des Hemels te bevinden en dien voor zich geopend te zien; men had mij ook gezegd, dat het was, de poorten der Helle doorgestaan te zijn en alle hare ijsfelijkheid te aanschouwen. Deze beide berigten hadden mijne nieuwsgierigheid geprikkeld. In beide gevallen toch moest het een buitengewoon schouwspel zijn en dat mij eene genoegza-

zame vergelding beloofde , voor de vermoeijensfen van den verren togt en voor het doorbrengen van eenen nacht , zonder flapen , onder den blooten hemel.

Des avonds tegen elf ure kwamen wij op de bestemde plaats aan , waar zich het schilderachtigste tooneel aan onze oogen opdeed. De opene plek , welke men had uitgekozen , lag in het midden van het bosch , was ongeveer twintig morgen groot en schein , althans gedeeltelijk , voor de plegtigheid in gereedheid gebragt en ingerigt te zijn. Van alle kanten rondom dezelve en langs de zoomen van het bosch verhieven zich , dicht aan elkander geplaatst , tenten van verschillende grootte ; achter deze werd een tweede kring gevormd door de rijtuigen en karren van allerlei soort , met welke de toeschouwers gekomen waren , en achter deze karren stonden de paarden vastgebonden , welke ze getrokken hadden. Tusschen deze driedubbelde heining door kon ons oog de groote vuren onderscheiden , welke daar binnen waren aangelegd. Bij de helderheid en het licht dezer vuren voegde zich dat der talrijke lampen , die aan de takken der boomen hingen , welke men hier en daar op de opene plek had laten staan. De maan , welke juist het midden harer loopbaan bereikt had , wierp van den hoogen hemel haar liefelijk schijnsel op dit uitgestrekte tooneel.

Wij lieten ons rijtuig over aan de zorg van een' bediende , die daarin een bed voor *Mistress* B. en mij in gereedheid moest brengen en wij gingen den kring binnen. Bij den eersten oogopslag herinnerden mij die verlichte boomen en de onder hun gebladerte wandelende groepen het *Vauxhall* ; maar van naderbij ziende , deed zich eene vertooning op , welke naar niets geleeek , wat ik ooit

in mijn leven gezien had. Vier overgroote stellaadjes, in den vorm van altaren gebouwd, verhieven zich aan de vier hoeken van den omtrek; zij waren met eene dikke laag aarde bedekt, op welke groote vuren van pijnboomhout brandden. Aan eene der zijden zag men eene verhevenheid, bestemd voor de predikers. Er waren vijftien, die deze *camp-meeting* bestuurden, welke, behoudens de korte tusschenpoozen, voor het gebruiken van den maaltijd en het houden van bijzondere Godsdienst-oefening bestemd, elkander onafgebroken vervingen en dag en nacht van Dingsdag tot Zaterdag van deze plaats het woord voerden.

Op het oogenblik, dat wij aankwamen, waren de predikers niet bezig; maar hoorde men uit alle tenten, welke de plaats omringden, een verward geluid opgaan; een zonderling mengfel van gebeden, voorlezingen, gezangen en zuchten. De witte kleeden, welke de plaats van deuren voor den ingang der tenten vervingen, waren nederge laten, en het licht, dat daarachter binnen de tenten brandde, gaf ze het aanzien van bleeke schimmen en spoken tegen den donkeren achtergrond van het bosch. Het was een schouwspel, dat der verbeelding rijke stoffe gaf, en indien de toonen, welke het verlevendigden, minder vreemd en minder wanluidend geweest waren, zou ik er door be tooverd zijn geworden. Ongelukkig bleef ik aan den hoek van eene tent, waar het gedruisch sterker was, dan in de andere, stil staan, om te luisteren, en weinige oogenblikken waren genoegzaam, om de opkomende begoochelingen mijner verbeelding te doen verdwijnen, en mij eene wezenlijkheid te herinneren van eenen te duidelijken aard, om dezelve ligt te vergeten.

Een



Een groot aantal lieden wandelde, even als wij, binnen den omtrek rond en schein eveneens gekomen, om slechts toeschouwers te zijn. Eenige hunner waren bij deze tent blijven staan en daar waren er onder, die de onbescheidenheid zoover dreven, dat zij het doek aan een' der hoeken een weinig open maakten. Wij hadden het aan hunne nieuwsgierigheid te danken, dat de onze bevredigd werd; en wij konden volkomen alles zien, wat binnen de tent omging.

De grond van de tent was bedekt met stroo, hetwelk langs de wanden in dikke lagen opgehoogd was, zoodat het, als het ware, een rondlopende *divan* vormde, waarop men kon zitten. Doch op dit pas diende hij daarvoor niet, maar strekte tot steun van de armen en het hoofd van een' dicht aan een gesloten hoop mannen en vrouwen, die op den grond geknield lagen.

Van het dertigtal personen in die houding liggende waren, meen ik, zes mannen. Een schoone jongeling van achttien of twintig jaren, lag juist beneden de opening geknield, door welke wij zagen. Zijn arm was geslingerd, om den hals van een meisje, dat nevens hem geknield lag, en welks haren langs de schouders afhingen, terwijl haar gelaat door hevige aandoening ontsteld was. Weldra zagen wij hen beiden op het stroo nederzijgen, als waren zij niet in staat, om in eene andere houding de gloeiende welsprekendheid uit te staan, van een' lang in het zwart gekleed man, die, in het midden van de tent staande, met eene ongeloofelijke heftigheid en drift eene rede hield, welke het midden schein te houden tusschen eene predikatie en een gebed. Zijne armen hingen stijf en onbewegelijk langs zijne zijden, en hij zag er uit als een *automaat*,

door den kunstenaar zoo sterk in beweging gezet, dat hij gevaar loopt van te breken; zóó krampachtig en toch snel stootte hij de woorden uit zijnen mond. Onophoudelijk riep de geknielde schare den naam van JESUS uit en vergezelde dien uitroep met snikken en weenen en met een dof gehuil, welks uitwerking op mijne ooren ik niet kan beschrijven. Mijne aandacht bleef, intuschen niet lang op den prediker en degenen, die hem omringden, gevestigd; maar werd spoedig geheel en al bezig gehouden door eene gestalte, welke in het midden der tent geknield lag. Het was het levendige afbeeldsel van *Mac-Briar* bij WALTER SCOTT (\*) en jong, wild en verschrikkelijk als deze; zijne vermagerde armen, tot aan den elleboog naakt, waren in eene krampachtige beweging boven zijn hoofd uitgestrekt, en zijne groote oogen stonden stijf en wezenloos. In een oogenblik van verpoozing herhaalde hij, meermalen het woord: *heerlijkheid* en zulks met eene kracht en hevigheid, die zijne aderen, tot berstens toe, deden zwellen. Dit gezigt was al te ijsfelijk. Wij waren niet in staat het langer uit te houden en verwijderden ons huiverende.

Wij gingen de tenten rond en bleven bij die staan, uit welke zich het meest zonderlinge of het sterkste geluid liet hooren. Het gelukte ons bij vele, te kunnen begluren, wat daar binnen omging, — het was overal hetzelfde gezigt. Alle waren met stroo-bedden voorzien, en de verschrikkelijke gestalten in eene zittende, knielende of liggende houding, en stuiptrekkend schreeuwende en huilende gaven aan alle het aanzien van hokken in een krankzinnigen-

(\*) Zie de *Puriteinen*.

gen-huis. In eene dezer tenten bevonden zich niet anders dan negers. Zij waren alle in feest-gewaad, en hadden volmaakt het voorkomen van lieden, die op een' schouwburg eene comédie spelen. Eene vrouw droeg een kleedje van rozenrood gaas met zilver-kleurige franjes; eene andere een japon van lichtgele zijde; twee hadden eenen prachtige tulband op het hoofd; alle waren met overdadige verfierselen opgeschikt. De mannen waren gekleed met witte broeken en gekleurde vesten. Een hunner, een jong man, in zijne foort niet slecht er uitziende, hield eene rede, met de overdrevenste gebaarden vergezeld, en sprong van tijd tot tijd van den grond op; terwijl hij boven zijn hoofd zijne handen zamenfloeg. Indien onze zendeling-genootschappen de fraaijgheden gehoord hadden, welke hij, als gebed, aan God rigtte, zou er mischien wel eenige twijfel bij hen hebben kunnen opkomen, of zijne bekeering zijnen geest wel verlicht hadde.

Intuschen kwam het uur van middernacht; het geluid van hoorns weërgalmde over het veld; hetwelk, zoo als men ons verwittigde, het teeken was, dat de geloovigen rondom de spreekplaats bijeen riep. En inderdaad, wij zagen alle tenten openen en van alle kanten kwam de menigte aanloopen. Het gelukte mijner vriendin en mij, om aan den voet zelve van de stelaadje eene plaats te krijgen, waar wij met onzen rug geleund stonden tegen een der palen, welke dezelve schraagden. Wij waren dus uitnemend in staat, om, zonder eenig gevaar, de vertooning, die volgen zou, naauwkeurig te zien. De vergadering bestond uit ongeveer tweeduizend menschen.

Nu ving een der predikers op eenen zachten en temenden toon aan. Hij begon, volgens de gewoonte der Metho-

thodisten, uit te weiden over de diepe verdorvenheid des menschen, wanneer hij komt uit de hand van zijnen Schepper, en zijne volkomene heiliging, wanneer hij lang en sterk genoeg geworsteld heeft met den Heere, om Hem te vermeesteren, enz. enz. De uitroepingen: *Amen! amen!* JEZUS! JEZUS! *lof, lof!* gaven elk oogenblik het bewijs van de bewondering der toehoorders. Maar deze bij vergelijking bedaarde stilte duurde niet lang. Weldra verwittigde de prediker, in den loop zijner rede, de schare: „dat de tijd gekomen was voor de berouwhebbende zondaars, om met den Heere te worstelen; — dat deze worsteling dezen zelfden nacht moest plaats hebben; — dat hij en zijne broeders — hier waren, om hun bij te staan; — en dat zij, die hunnen bijstand noodig hadden voor moesten treden en zich in den *pen* (schaaps-kooi) begeven.” — Deze uitdrukkingen herinnerden mij de volgende verzen van MILTON:

„Blinde leidslieden! herders, die naauwelijks weten,  
„hoe zij den staf moeten hantéren, en niets geleerd hebben,  
„van hetgeen eenen getrouwen herder past. Wanneer de  
„hongerige kudde de heesche, schorre en wanaluidende toonen  
„hunner ellendige ruispijp hoort, slaat zij hare oogen op,  
„maar — wordt niet gevoed. De arme dieren ademen  
„flechts den wind in en de stinkende nevel vult hunne  
„ingewanden en verspreidt vuile besmetting door hunne  
„aderen.” De *pen* was de ruimte aan den voet der plaats,  
„van welke de spreker het woord voerde; en wij konden  
„dus al de bijzonderheden van dit vreemde schouwspel zien  
„en hooren.

Op het woord *pen* trad de vergaderde menigte, die voor ons stond, achteruit, om beneden aan de stellaadje eene plaats

plaats ruim te maken. De predikers daalden af en plaatsten zich in derzelver midden, terwijl zij, onder het aanheffen van een' lofzang, de zondaars tot zich riepen. Al zingende gingen zij den kring rond, in welken zij zich bevonden en allengs paarde zich de stem der vergadering met de hunne. Dit was het eenige oogenblik, dat dit godsdienstig schouwspel voor mij: iets van die heerlijke plegtigheid had, waarvan men mij had gesproken. Deze vereenigde stemmen, welke zich in het stille van den nacht en te midden dezer eeuwige boschen verhieven; de aangezichten der jeugdige vrouwen, welker bleekheid nog door het schijnsel der maan werd vermeerderd; die donkere priester-gestaten, welke in het midden van den kring heen en weder liepen, en dat vale licht, hetwelk door de vlam der fakkels en lampen over het digte woud schemerde; — dit alles zette aan het schouwspel iets geheimzinnigs en verhevens bij, dat nooit uit mijn geheugen gaan zal. Maar op het oogenblik, dat ik er door begon verrukt te worden, veranderde het tooneel geheel, en het godsdienstig gevoel maakte bij mij voor afschuw en ijzing plaats.

De vermaningen der Geestelijken waren, over het geheel, dezelfde geweest, als die, welke ik bij het *Revival* gehoord had; alleen de uitwerking daarvan was zeer verschillende. In plaats van een klein aantal vrouwen, zag ik nu meer dan honderd personen, insgelijks voor verre het grootste gedeelte vrouwen, den *pen* naderen onder het aanheffen van zulk een ijsfelijk gekerm, dat ik nog kan huiveren, als ik er aan denk. Zij schenen elkander wederkeerig voort te stooten; maar op de woorden: *laat ons bidden*, door eenen der Geestelijken uitgesproken, vielen allen op de knieën. Spoedig echter verwisselden zij deze  
hou-

houding met eene andere, welke aan de stuiptrekkende bewegingen hunner leden meer vrijheid gaf, en weldra had ik niets anders voor oogen, dan het afschuwelijk gezigt van hoofden en beenen, die op den grond in 't honderd door elkander warrelden. Zoo sterk en geweldig waren deze krampachtige bewegingen, dat ik elk oogenblik voor een ernstig ongeluk beducht was.

Maar hoe zal ik de geluiden beschrijven, welke deze door elkander verwarde hoop menschelijke schepselen slaakte? Geen woord, van welke taal het ook zij, is in staat ze aan te duiden: nokkend snikken, krampachtig gekerm, dof gejammer, schel en krijtend en doordringend geschreeuw, dit alles hoorde men verward en toch weder onderscheiden in dit afgrijselijk getier. Ik ijsde en sidderde. En alsof de stem hun niet genoegzaam ware, om de hevige aandoeningen uit te drukken, begonnen zij uit al hunne magt de handen tegen elkander te slaan. Ik had voor mijne oogen het tooneel, hetwelk DANTE beschrijft:

„ Daar weërgalmt de lucht van gesteen,  
 „ Geklag en luid gejammer,  
 „ Ijsfelijke klanken.....  
 „ Woorden van smart, toonen van woede.  
 „ Schelle en heesche stemmen en het geklap der handen daarmede vermengd.”

Vele dezer ongelukkige schepsels waren jonge en schoone meisjes. De Geestelijken gingen onder haar rond, nu eens hare angsten aanzettende, dan matigende. Ik hoorde de woorden, *mijne zuster, mijne geliefde zuster*, aan deze ongelukkige slagtoffers in het oor mompelen; ik zag schijnheiligen met hunne lippen haar gelaat aanraken; ik onderscheidde hare naauwelijks verstaanbare

re

re bekentenissen en den blos, welken de ingefluisterde troost-redenen hunner beulen op hare bleeke wangen deden verspreiden. Ware ik een man geweest, ik zou mij niet hebben kunnen bedwingen: ik zou tuschen beiden gekomen zijn. Er is geen Engelschman, die in staat zoude zijn, zulk een schouwspel bedaard aan te zien; zijne verontwaardiging zou ten top stijgen en zijne hand de schuldigen straffen, totdat de wet hun eene strengere kastijding deed gevoelen, welke zij allezins verdienen.

De boetelingen bepaalden zich niet alle bij onverstaanbare verzuchtingen of naauwelijks hoorbare bekentenissen; men vernam van tijd tot tijd te midden van het doffe gemompel, met luiderstemme uitgebragte duidelijke uitdrukkingen; en bij zulke gelegenheden scheen het komieke het ijsfelijke nog te overtreffen.

De weeklagten van een zeer schoon meisje, dat voor ons geknield lag in de houding van de MARIA MAGDALENA van CANOVA, trokken inzonderheid mijne aandacht. Na eenen vloed van Methodistische wartaal te hebben uitgesproken, schoot zij in tranen en riep: „Vervloeking! vervloeking over de afvalligen! Hoor, hoor, o JEZUS! toen ik vijftien jaren oud was, stierf mijne moeder en werd ik afvallig, o JEZUS! ik werd afvallig! Vereenig mij met mijne moeder, o JEZUS! vereenig mij met mijne moeder, want ik ben afgemat. O JOHN MITCHEL! O JOHN MITCHEL!” — Hierop bedekte zij haar gelaat met hare beide handen en fnikte en kermde. Doch weldra hief zij op nieuw, bleek, als de dood, aldus aan: „O, wanneer zal ik gezeten zijn op den oever der andere wereld bij mijne moeder! Mijne moeder, mijne geliefde, dierbare moeder! o JEZUS! vereenig mij met mijne moeder!”

Wie

Wie zou, bij zulk een hartstogtelijk verlangen naar den dood van zulk een jeugdig en schoon meisje, zijne tranen hebben kunnen bedwingen! Maar den volgenden morgen, voor mijn vertrek, zag ik haar, haar hand geklemd in de hand, en haar hoofd geleund tegen de borst van eenen man, welken men voor Don *Juan* zou aangezien hebben, die op de aarde teruggezonden was, als een wezen, al te slecht, om zelfs in het gezelschap van duivels te leven en te verkeeren.

Eene andere vrouw, insgelijks nabij ons, liet, gedurende de twee uren, welke wij daar stonden, geen minuut voorbijgaan, dat zij niet uit al hare magt *den Heere* riep. Eindelijk werd hare stem schor en heesch en haar gelaat zoo gespannen en rood, dat wij elk oogenblik verwachtten, dat haar eene ader zou barsten. „Ik wil mij aan *JEZUS* hechten,” riep zij onder andere zotteklap uit, „ik wil mij aan Hem vastklemmen en Hem nooit, nooit weder loslaten: zij zullen te vergeefs trachten mij ter helle te slepen; ik zal hem vast, vast, vasthouden!”

Het gezang der geestelijken vermengde zich van tijd tot tijd met dit getier, maar de stuiptrekkende bewegingen der arme uitzinnigen werden daardoor slechts te heviger. Eindelijk steeg de onbeschoftheid zoo hoog, dat wij ons moesten verwijderen. Tegen drie uur in den morgen kwamen wij weder bij ons rijtuig, en bragten het overige van den nacht door, met in de verte de steeds toenemende luidruchtigheid van den *pen* te hooren; want het was ons onmogelijk een oog te luiken. Met het aanbreken van den dag, kondigde het geschal van den hoorn ons aan, dat de vergadering scheidde en ieder weder naar zijne tent ging. Een uur daarna wandelden wij den kring rond, waar  
wij



wij alle onze boetelingen zoo vrolijk en opgeruimd bezig vonden met het gereedmaken of nuttigen van een degelijk ontbijt, als hadden zij den nacht op eene danspartij doorgebracht. Ik herkende meer dan een schaapje, nog bleek van de stuiptrekkingen, te midden van welke ik haar eenige uren te voren verlaten had, thans gezeten aan de zijde van den herder, wien zij, met een vriendelijk lachje en innemende voorkomenheid, een kop koffij en eijeren aanbod. De heilige prediker en de kermende zondares scheenen beide even smakelijk op deze wijs hunne krachten te herstellen.

Nadat ik zelve ook eenige koppen thee had gebruikt, welke ik na de vermoeijenisfen van eenen zoo zonderling doorgebragten nacht hoogst noodig had, ging ik alleen in het bosch wandelen. Nooit herinner ik mij zóó krachtig het zoete en aangename der eenzaamheid en der stilte te hebben ondervonden.

Spoedig daarop vertrokken wij. Vóór ons vertrek hadden wij echter nog het genoegen te vernemen, dat er door de predikers eene *zeer voldoende* inzameling geschied was voor de verspreiding des Bijbels, het drukken van TRACTAATJES en *alle andere godsdienstige oogmerken (and all other religious purposes.)*

---

## ZESTIENDE HOOFDSTUK.

't Gevaarlijke der wandelingen. — Ziekte.

---

**H**et is geenszins gemakkelijk de schoonheden van het Westen van *Amerika* te genieten en deszelfs natuurlijke merkwaardigheden te bezoeken, zonder zijne gezondheid te wagen. Niets wordt voor gevaarlijker gehouden, dan zich aan de hitte van den middag bloot te stellen; of het moest zijn, de vochtige avondlucht in te ademen: en de avondschemering is zoo kort, dat, indien men een uitstapje aanvangt, terwijl de hitte van den dag nog duurt, men nauwelijks eene halve mijl gaan kan, of de zon gaat reeds onder, en men moet zoo schielijk mogelijk terugkeeren, uit vrees van eene verkoudheid op te doen.

Wij trotseerden deze gevaren veel meer, geloof ik, dan eenig inlander, daar wij, anders, *Cincinnati* zouden hebben verlaten, zonder deszelfs omstreken te kennen. Wij hielden nauwgezet den eed, welken wij gezworen hadden, van niet weêr avontuurlijke wandelingen in de bosschen van *Ohio* te ondernemen; maar wij bragten dikwijls geheele dagen in *Kentucky* door, de bogten en kronkelingen van een beekje volgende of de hoogste heuvels beklauterende, in de hoop van een of ander nieuw en onbekend voorwerp te zullen vinden. Een schoon gezigt op

den

den *Ohio* of op den schaduwrijken en fraai slingerenden *Licking* waren steeds de belangrijkste punten van het landschap.

Er was een plekje, zóó schoon, dat wij het meermalen bezochten; wij waren er echter niet veilig voor de muskieten en het lag aan den oever van eene beek met hooge en zware boomen omzoomd. Het was een van die plaatsen, welke men ons zeer dikwijls, als eene der gevaarlijkste van den omtrek genoemd had. Wij braveerden nogtans alles, om het genoegen te hebben van bij deze schoone beek onzen maaltijd te nemen en de flikkerende stralen der zon op hare groene boorden te zien huppelen, zonder door hunne warmte gehinderd te worden. Een weinig lager, vormde zij bij eene kom, in welke wij onzen wijn verkoelden, eenen kleinen val, die evenwel groot genoeg was, om aan onze ooren het geruisch van eenen waterval te verschaffen, en onze oogen te verlustigen door de duizende diamanten, welke haar helder water, tegen de steenbrokken slaande en brekende, naar alle zijden deed spatten.

Bij dezen waterval in *miniatuur* te zitten lezen of mijmeren, was een onzer grootste genoegens. Maar telkens, als wij een schilderachtig plekje vonden, waar het gezigt van het bevallige groen, de digte lommer, het helder stroomend water, de omgevallen boomen, nog statig in hare *ruïnes*, ons uitlokten, om te gaan zitten en de koele frischheid te genieten, moesten wij altijd, tot ons verdriet hooren, dat die plek onder de beschuldiging lag van *malaria* (schadelijke uitwasemingen.)

Een ander onzer geliefkoosde vermaken, was eene spelevaart op den *Ohio*. Het schijnt, dat deze foort van

uitspanning in dit land vreemd voorkwam; want dikwijls verhief zich van den oever het geschreeuw der jongens, als of wij water-monsters geweest waren.

Het eenige landelijke vermaak, waarin wij de inlanders zagen deelen, was het eten van aardbeziën met room in eenen fraaijen tuin, ongeveer drie mijlen van de stad gelegen. Wij zagen er eens drie of vier rijtuigen, hetgeen eene mate van verkwisting aanduidde, waarvan wij nog geen voorbeeld gezien hadden. De aardbeziën waren goed, maar de hemels-blaauwe kleur van den room getuigde juist niet tot deszelfs voordeel. Men betaalde voor den persoon eenen halven dollar, hetwelk ook de prijs is van de helft van een vet schaap, en dus *duur genoeg* is, — om mij van eene in die streken zeer gebruikelijke uitdrukkingen te bedienen.

Wij hadden dikwijls door hen, die dit oord kenden, hooren herhalen, dat de *tweede zomer* voor de Europeanen in *Amerika* gevestigd de zwaarste proeve was, doch wij hadden nu reeds voor de tweede maal het midden van de maand Augustus bereikt, en met uitzondering van de koortsen, welke mijn zoon in den eersten zomer na onze komst kreeg, hadden wij eene volmaakte gezondheid genoten. Doch spoedig werd ik genoodzaakt de waarheid der treurige voorspelling te erkennen, want, vóór Augustus nog ten einde was, werd ik aangegrepen door het monster, hetwelk dit land van meren en rivieren rondwaart en overal koorts en dood met zich voert. Negen weken lang moest ik mijne kamer houden, en, toen ik weder van mijn bed kwam, had ik het voorkomen van iemand, die naar het *pottebakkers-veld* zal vervoerd worden. Zoo noemen, namenlijk, de Amerikanen de Engelsche kerkhoven.

Lang

Lang nadat ik hersteld was , gevoelde ik nog de gevolgen der koorts door alle mijne leden en bleef ik in mijn bed , waar ik mij bezig hield met lezen : en dit deed ik nog gedurende vele weken. Men bragt mij verschillende Amerikaansche werken. De roman van FLINT , getiteld *Francis Berrian* is voortreffelijk , mischien een weinig te romantisch , maar voor het overige vol van belangwekkende en hoogst aandoenlijke tooneelen. *Leslie* en *Redwood* van *Miss SEDGEWICK* , eene Amerikaansche vrouw , hebben beide veel verdienste. Vervolgens las ik de romans van COOPER. Nadat ik deze Amerikaansche schriften gelezen had , kon ik nooit een oog luiken , of ik zag het om mij wemelen van bloedige koppen en gekneusde bekkeneelen. Ik zag in mijne droomen lange , in rosse vellen gekleede , gestalten mij steelsgewijze voorbij zweven. Ik zag panthers met gloeiende oogen , brandende boschen , en overal , waarheen ik vlugtte , mij vervolgd door den vluggen en rappen voet en het scherp gezigt eens jagers met een vuurroer gewapend : eene once *kalomel* was ter naauwernood voldoende , om de gevolgen van de verschijning dezer ontvelde hoofden en bloedige schedels op mijn gestel onschadelijk te maken. Men raadde mij om , ter mijner verstrooijing , eenige romans te lezen , welke de schildering der zeden ten onderwerp hadden. Dit gaf mij in het eerst eenige verligting ; maar , daar mijn hoofd vrij zwak was , vermengde ik weldra de beschaafde schurken en moordenaars van BULWER met de wreede en bloeddorstige wilden van COOPER en , voorwaar , ik bevond mij , in hun midden , in zeer slecht gezelschap.

Ik kon intuschen noch loopen , noch staan. Welke *lectuur* zou ik bij de hand nemen ? Ik had een' gelukki-

gen inval. Ik begon de werken van den Schrijver van *Waverley* van voren af aan. Het krachtige in deze altoos bewonderenswaardige fchriften fcheen zich aan mijn geftel mede te deelen; mijne kwijning hield op, en ik zette, gedurende mijne geheele herftelling, deze behandeling voort. Weldra was ik in ftaat om te kunnen loopen, in een open rijtuig rond te rijden, en, hetgeen nog veel meer waard was, rustig te flapen.

Tijdens mijne herftelling kreeg ik de onaangename overtuiging, dan onze hoop met opzigt tot de vestiging van onzen zoon te *Cincinnati* nimmer zouden verwezenlijkt worden. Kort daarop werd hij door eene gal-koorts aangetast, die in de, naar mijn gevoelen, afichuwelijkfte ziekte — eene tufchenpoozende koorts, overging. Ik was nooit te voren van derzelfver uitwerking getuige geweest; ik was er diep van getroffen, offchoon allen, die mij omringden, haar als weinig beduidend befchouwden.

Ik geloof wel, dat die verfchrikkelijke ziekte niet onmiddellijk gevaarlijk is, maar ik kan evenmin gelooven, dat die eensklapfche vernieling van krachten, die krampachtige bewegingen, welke alle ledematen wringen, die floodkleur, welke zich over het geheele gelaat verftreidt, — plaats kunnen hebben, zonder de levensbeginfelen te fchokken. Herhaalde malen meenden wij, dat de ziekte afgefloopen was en verbeeldde zich de arme tijder zelf, dat hij herfteld was; maar de koorts kwam weder terug, verdween, en kwam wederom terug; en mijn zoon begon reeds te gelooven, dat zijne gezondheid voor altijd verdwenen was. Ook ik was nog zeer zwak; nogtans beflooten wij, onverwijld, *Cincinnati* te verlaten. De eenige reden, welke ons nog zou hebben kunnen tegenhouden,

den, was de vrees, dat mijn echtgenoot, die zich in het voorjaar weder bij ons zou vervoegen, te *Cincinnati* komen mogt, nadat wij van daar waren vertrokken: des niet te min besloten wij deze kans te wagen. Maar de winter was zeer koud geweest, de rivier was bevroren, en de stoomschepen konden niet vertrekken. Het ijs bleef tot aan het einde van Februarij zitten en wij verlangden ongeduldig naar het vertrek van de stoomboot, dat tevens het sein van ons vertrek zijn zou.

Het losgaan van het ijs in den *Licking* en *Ohio* was een indrukwekkend schouwspel. Des avonds vertoonde de rivier nog eene vaste oppervlakte en reeds den volgenden morgen zag men eene menigte van drijvende eilanden van verschillenden vorm en grootte, die met een vreeselijk geweld door elkander dreven en dwarrelden en een gedruisch en gekraak veroorzaakten, hetwelk ik met geen mij bekend geluid kan vergelijken.

Het was voor ons een aangenaam gezicht, want het gaf ons de hoop op een spoedig vertrek; maar mijn moed begaf mij toch, toen ik hoorde, dat een paar stoombooten, het wachten moede, den volgenden morgen wilden vertrekken. Het denkbeeld van tegen eene dezer drijvende eilanden te stooten, was inderdaad verschrikkelijk, en onderscheidene personen verzekerden mij, dat mijne vrees niet ongegrond was, want dat reeds vele ongelukken op die wijze hadden plaats gehad. Ook sprak men van de kleine rivier *Miami*, voorbij welker mond wij moesten pasferen en waar wel het ijs onzen togt kon verhinderen. In één woord, wij besloten geduldig en voorzigtig te wachten, tot dat kundige lieden in dezen, ons zouden verzekerd hebben, dat wij zonder gevaar konden vertrekken.

---

## ZEVENTIENDE HOOFDSTUK.

*Vertrek van Cincinnati. — Gezelschap aan boord van het stoomschip. — Aankomst te Wheeling. — Een fraai vernuft.*

---

**W**ij verlieten *Cincinnati* in het begin van Maart 1830, en ik geloof, dat er niemand onzer was, of hij verliet het met een zeker gevoel van genoegen. Wij hadden al wat de stad bevat, gezien en nog eens gezien; — ons over de ingebeeldheid, den heerschenden smaak, en toon van verkeerling der bewoners dikwijls vrolijk gemaakt, tot dat dit alles opgehouden had ons meer te kunnen vervrolijken: — wij hadden al de heuvels en bergen, welke haar omringen, beklauterd; alle bosfchen doorkruist; — en met uitzondering van twee of drie personen, wier hoofd en hart ons achting hadden ingeboezemd, en zoo als men hier en daar enkele meer in de wereld ontmoet, als ware het om ons met haar te verzoenen, verlieten wij *Cincinnati* met geen ander leedwezen, dan dat het ons berouwde er ooit geweest te zijn. Want wij verloren er onze gezondheid, onzen tijd en ons geld.

Wij begaven ons, ten drie ure, aan boord van het  
stoom-



stoomschip, hetwelk ons naar *Wheeling* zou brengen. Het was de schoonste stoomboot, welke ik ooit gezien had. De hutten waren bovenop, en het ruim voor het gros der pasagiers beneden. Voor de hut der vrouwen was een groot *balcon*, door eene luifel beschut: dáár stonden stoelen en *sofa's* en bragten de vrouwen, niettegenstaande het jaargetijde nog niet zeer ver gevorderd was, het grootste gedeelte van den dag door. Dit prachtig vaartuig heette *Lady Franklin*. Ik merkte dikwijls met vermaak op, welk eene sterke zucht de Amerikanen voor titels hebben. De vrouwen hunner uitstekende mannen ontvingen altijd de benaming van *Lady*. Zoo hoorden wij spreken van *Lady WASHINGTON*, van *Lady JACKSON* en van nog eene menigte andere *Lady's*. De eeuwige herhaling hunner militaire titels is inzonderheid belagchelijk, als zij toegevoegd worden aan herbergiers, groente-verkooopers en dergelijken. Een merkwaardig voorbeeld van deze neiging tot de *Aristocratie* kwam ons voor te *Cincinnati*. Mijn echtgenoot, bij gelegenheid van zeker iemand in de nabuurschap sprekende, noemde dien kort af den Heer M.....; „De Generaal M.....,” hernam de man, met wien hij sprak. — „Ik vraag u verschooning,” antwoordde mijn echtgenoot, „ik wist, niet, dat hij in krijgsdienst was.” — „Hij is ook niet in dienst, Mijnheer, maar hij is Generaal van het district.”

Het weder was zeer schoon, alle sporen van den winter waren verdwenen, en wij snelden, in onbelemmerde en vlugge vaart, langs de schoone en prachtige oevers van den *Ohio*.

Wij kregen de mannelijke pasagiers, welke zich aan boord bevonden, slechts te zien bij het ontbijt, den mid-

dag- en avondmaaltijd, welke kort en zonder vele gesprekken afliepen. Dan stonden de Heeren ons toe, in hun vertrek binnen te treden en aan hunne tafel aan te zitten.

Wij hadden ongetwijfeld op de *Lady Franklin* het beste deel; want wij konden op ons heerlijk *balcon*, zoo dikwijls wij het verkozen, frische lucht scheppen; en in alle opzigten hadden wij het oneindig beter, dan op de stoomboot, welke ons van *Nieuw-Orleans* naar *Memphis* gebragt had, dewijl wij dáár in een klein kamertje beneden de kajuit gebannen waren en men ons te verstaan gegeven had, dat wij verplicht waren in dat hok te blijven, totdat het scheeps klokje het etens-uur aankondigde. De afzondering der beide kunnen is nergens meer in het oog vallende, dan op de stoombooten. Wij hadden onder de passagiers eenen man met zijne echtgenoot, welke deze inrigting zeer hard scheen te vallen. De jonge vrouw was ziekelijk en haar man had alle oplettenheid voor haar, zooveel althans de bepalingen van de stoomboot toelieten. Zoodra de hofmeester de deur der vertrekken opende, opdat wij naar tafel zouden kunnen gaan, stond de man altijd op de wacht, om aan zijne vrouw den arm te kunnen bieden; en wanneer hij haar weder terug geleidde, bleef hij altijd eenige oogenblikken op den vreesfelijken scheidrempel staan, en verliet dien eerst, als de laatste vrouw binnen gegaan was. Een of tweemalen gebeurde het, dat wij allen op het *balcon* waren en hij het waagde zich een oogenblik bij zijne vrouw in ons vertrek neder te zetten; maar, zoodra eene onzer binnentrad, stond hij op met de verlegenheid van iemand, die een misdrijf begaan heeft, en liep in der haast heen.

Terwijl ik hier over de bijzondere inrigtingen spreek, wel-

welke de kieschheid der Amerikaansche vrouwen en het gemak der mannen schijnen te vorderen, herinner ik mij eene anecdote, welke ik in de dagbladen gelezen heb, waar men verhaalde, dat kapitein BASIL HALL aan boord van een stoomvaartuig op den *Missisipi*, aangehouden had, om zijne vrouw en zijn kind te bezoeken, niettegenstaande hij verwittigd was, dat zulks met de bepalingen en het regelement streed. — Ik vernam evenwel daarna van goederhand, dat noch kapitein HALL, noch *Mistress* HALL ooit gedurende de geheele reis in de hut der vrouwen geweest waren; want, dat hij een afzonderlijk vertrek voor zich en zijne familie afgehuurd had. De waarheids-liefde der dagbladen laat overal veel te wenschen over; maar, bedrieg ik mij niet, dan brengen de Amerikaansche Nieuwspapieren meer logens in omloop, dan eenige andere, waar ter wereld het ook zij, en het doel hunner verzinfels en opraapfels is altijd — Engeland en de Engelschen.

Hoeveel zou niet eene dergelijke reis, aan de andere zijde van den *Atlantischen Oceaan* gedaan, van deze verschild hebben; indien zulk eene wijze van reizen er mogelijk ware. Zulke lange togten op eene schoone en effene rivier zouden alleraangenaamst zijn, en geen oogenblik zou zonder genoegen voorbijgaan. Het zou genoeg zijn te weten, dat men acht of veertien dagen met elkander het middag- en avondmaal zou hebben te houden en aan boord zijn, om die kennis en betrekking aan te knopen, welke zoo aangenaam zijn, als men in een vreemd land is.

Het is waar, dat de mannen gemakkelijk met elkander in kennis geraken, aan de speeltafel; en men verzekerde ons, dat men eene reis, als deze, zoo gunstig en geschikt voor deze bezigheid hield, dat geene stoomboot *Nieuw-*

*Or-*

*Orleans* verliet, of zij had onder hare pasfagiers een' of twee Heeren uit die stad, wier beroep en kostwinning het was de twee en vijftig elementen van een spel kaarten te mengen en er hunne winst mede te doen. Dit is zekerlijk eene reden te meer, om de vrouwen buiten te fluiten. De gewoonte van likeuren te drinken is eene tweede: want, offchoon de Amerikanen geene zwaarigheid vinden, om in tegenwoordigheid van vrouwen tabak te kaauwen en te fpuwen, verkiezen zij toch liever in derzelfver afwezigheid te drinken en te fpelen.

Ik vond er dikwijls behagen in mij voor te ftellen, hoe het op eenen zoodanigen togt in *Europa* zou toegaan. De groote en fchoone kajuit der Heeren zou in beflag genomen worden voor een bal, terwijl het vertrek der vrouwen en haar heerlijk balcon bestemd zouden worden, om er ververfchingen te gebruiken en frifche lucht te fchep-  
pen; in plaats van, gelijk hier, een verblijf van verveling te zijn, waar de vrouwen, ftil en ftroef, bij elkander zitten koffij te drinken of *bieffteak* te eten. Men zou het geluid van zang en fnaren zich aan het fuizen van het avondkoeltje hooren paren. Maar op den *Ohio*!.... Zoo-  
dra de avondfchemering ons het gezigt op de heuvelen en het geboomte van den oever, dat zich in de heldere wattervlakte fpiegelde, benam, flopen wij zachtkens in onze kleine hangmat, in de hoop, dat het eentoonig geraas der ftoom-machine, als eene andere wiege-  
zang, ons fpoedig in flaap zoude deunen.

Na eene vaart van drie dagen bereikten wij *Wheeling*, waar wij ten twee ure in den morgen aankwamen. Hier hield de ftoomboot ftil, om ons aan wal te zetten. Het was een onaangenaam uur, om met eene aanmerkelijke pak-

pakkaadje zich te ontschepen; doch men bezorgde ons een' vrachtwagen en weinige oogenblikken daarna zaten wij in ons logement nabij de haven, bij een goed vuur. Spoedig werd er eene kamer in gereedheid gebragt en goed verwarmd; men bragt ons ververschingen en wij werden bediend met eene oplettendheid, welke men slechts in die Staten aantreft, waar de flavernij bestaat. Het zij verre, dat ik de verdediging der flavernij op mij zoude willen nemen; ik houd mij overtuigd, dat zij zich, in het algemeen, niet laat verdedigen: doch in zoo ver het mijne opmerking betreft, geloof ik, dat zij minder strijdig is met de goede zeden van een volk, dan die verderfelijke denkbeelden van gelijkheid, welke de lagere standen in *Amerika* koesteren. Die denkbeelden zijn valsch, in de *Vereenigde Staten* even zeer, als overal elders, daar de man, die geld heeft dáár, zoo wel als in andere landen, diensten vordert van hem, die het niet heeft: maar nu worden deze diensten met weêrzin en uit noodzakelijkheid bewezen zonder eenigen zweem van genegenheid, aan den eenen kant, noch van medelijden of deelneming aan den anderen. Ik heb altijd eene veel mindere mate van onverschilligheid opgemerkt in die Staten, waar de flavernij heerscht. Men is er terstond op zijn gemak en men ziet duidelijk, dat de wederzijdsche betrekkingen tusfchen hen, die dienen, en die gediend worden voor beiden voordelig, voor geen' van beiden lastig zijn.

Na eene lange en naauwkeurige opmerking werd ik overtuigd van den invloed der flavernij op de eigenaars en kon ik niet anders denken, dan dat de burgers der *Vereenigde Staten*, door hunne staatkundige *Alchimie*, middel gevonden hadden, om, hetgeen in de Democratie en flavernij, het

het verderfelijste is, af te zonderen, en dit vreemde mengfel in alle aderen hunner zedelijke beschaving hadden ingeënt.

*Wheeling* ligt in *Virginie* en schijnt eene bloeiende stad te zijn. Het is de plaats, waar doorgaans de reizigers, die uit het Westen komen, den *Ohio* verlaten, om met de *diligence* den weg door het gebergte te nemen.

Men vindt te *Wheeling* vele fabrieken; onder anderen eene glas-fabriek, welke wij bezochten. De werklieden verzekerden ons, dat hare voortbrengfelen, het beste, dat men in *Europa* vervaardigde, in schoonheid evenaarden. Mijne oogen bewezen mij het tegendeel: het snijwerk van het kristal was fraai, ofschoon het niet halen kon bij hetgeen men dagelijks te *Londen* ziet; maar het grootste gebrek zit in het kristal zelve, dat nooit volkomen helder is. Hetzelfde had ik reeds opgemerkt in de fabriek te *Pittsbouurg*, waar het glas het werk niet waard is, hetwelk men er aan besteedt. Ook zeiden ons de werklieden nog, dat zij snelle vorderingen maakten in het snijden op het kristal, en ik geloof, dat het waar is.

*Wheeling* is geene stad, die merkwaardig is wegens hare schoone ligging, indien men de boorden van den *Ohio*, die overal bekoorlijk zijn, en eenen hoogen heuvel, welke zich achter de stad verheft, weg neemt. Deze foort van berg, bevat, even als al de andere in den omtrek, steenkoolmijnen, welke eene horizontale ligging hebben. De kolen branden goed, maar geven eene vuile en zwarte asch.

Het rijtuig, dat zich naar *klein-Washington* begaf, was vol en wij vernamen, dat wij twee dagen moesten wachten, voor dat er een ander vertrok. Eene wel ingerigte pos-

posterij heeft men hier te lande niet; de brieven-maal gaat bij nacht en dit schikte mij niet. Wij bleven dus twee dagen in het logement te *Wheeling*.

Ik weet niet, hoe deze twee dagen ten einde zouden gekomen zijn, indien wij niet het geluk hadden gehad, van onder de personen, die hier met ons gehuisvest waren, een *fraai vernuft* aan te treffen. Des morgens, toen wij ons in de algemeene kamer begaven, om te ontbijten (want ook te *Wheeling* was men niet gewoon, dat ieder gast dit op zijne eigene kamer deed) kwamen er achtervolgens nog andere gasten binnen, zoo dat wij negen of tien in getal waren. Nu ging de deur nogmaals open, en er trad eene vrouw in de kamer, die eenmaal zeer schoon moet geweest zijn, en, zoo het scheen, zich verbeeldde het nog te zijn. Zij was kloek van gestalte, zeer welgemaakt, in het zwart gekleed, en was met vele kleinooden, doch niet zeer smaakvol, opgeschikt. Een hoogroode halsdoek stak zeer af bij de donkere kleur van haar kleed, en een klein zwierig mutsje deed den bijzonder grooten, zwarten haar-bos (hetzij dan valsch, of natuurlijk) welke haar hoofd versierde, op eene in het oogloopende wijze uitkomen. Eene behoorlijke hoeveelheid blanketsel voltooide haren opschik, welke allezins berekend was, om de aandacht te trekken en de nieuwsgierigheid gaande te maken. Zij sprak zeer schielijk en had volstrekt niets van die terughoudendheid, aan de Amerikaansche vrouwen eigen. Ik begon reeds tamelijk nieuwsgierig te worden, *wie* en *wat* zij was.

Eene *Mevrouw*, in den zin, dien de Engelschen aan dat woord hechten, was zij niet; even zoo weinig was zij, wat men in *Amerika* eene *wel geboren vrouw* noemt. Een  
jong

jong meisje, welke kort na haar binnentrad, noemde haar mama, en moeder en dochter spraken met elkander op eene wijze, die mijne nieuwsgierigheid nog vermeerderde.

Nadat het ontbijt afgelopen was, zette ik mij, om eenig tijdverdrijf te hebben, bij haar neder, en begaf mij met haar in gesprek. Ik bleef niet lang in onzekerheid; wij hadden nog pas een paar minuten gesproken, toen zij mij een kaartje overhandigde, waaruit ik zag, dat zij onderwijs gaf, om in allerlei figuren op fluweel te leeren borduren.

Zij verzekerde mij ten stelligste, dat zij en hare dochter alleen het geheim dezer onwaardeerbare kunst bezaten, maar dat zij het dengenen, die het verlangde te weten, voor vijf en twintig dollars, wilde mededeelen.

Eenige oogenblikken daarna verhaalde zij mij, dat zij onderscheidene zeer bijtende *satiren* vervaardigd had, en bood mij vervolgens een *prospectus* (zoo noemde zij het) aan van een' Roman van eene geheel nieuwe samenstelling. Ik kwam in verzoeking, om haar te vragen of het door stoom zou geschieden; maar zij liet mij den tijd niet, om haar het minste te vragen; want hare levensbeschrijving vervolgende, welke zij op zulk eene verplichtende wijze begonnen had, voegde zij er bij. „Ik was gewoon tegen de geheele factie van ADAMS te schrijven. Ik zal zoo aanstonds eens na mijne kamer gaan en mijne *satiren* tegen die partij halen. Maar, mijne lieve Mevrouw! het is ongeloofelijk, hoe weinig men hier te lande uitstekende talenten waardeert. Ach, ik weet wel, wat gij zeggen wilt, mijne lieve Mevrouw!.. Gij wilt zeggen, dat dit in uw land anders is. Dat weet ik. Maar, helaas! die *Atlantische Oceaan*! Doch dat zij zoo. Laat ik u verhalen,



len, hoe men mij behandeld heeft. Ik heb niet slechts de vinnigste *satiren* uitgegeven tegen de partij van ADAMS, maar ook *balladen* en *oden* geschreven tot lof van JACKSON. Mijne dochter CORNELIA heeft, in tegenwoordigheid van een gezelschap van meer dan achthonderd menschen, heerlijke *strophes*, door mij vervaardigd, opgezongen, die alle zijnen lof inhielden; en, zoudt gij het wel gelooven, mijne waarde Mevrouw! dat hij nooit mijne schriften met eenige aandacht verwaardigd heeft, noch mij het minste blijk van zijne erkentelijkheid geschonken; maar gij kunt wel begrijpen, dat ik zulk eene behandeling niet ongewroken zal verdragen. Neen, dat is mijne gewoonte niet. De Roman, van welken ik u zoo even sprak, was een sentimentele Roman: want dat is, in vertrouwen gezegd, mijn vak; maar sedert men mij dien smaad te *Washington* aangedaan heeft, heb ik er een' satirischen Roman van gemaakt en de titel is nu *Tankee Doodle Court*. Dus, Mevrouw! indien ik er maar toe besluiten kon, om dien vreesfelijken *Atlantischen Oceaan* over te steken, zou ik nog al goed in uw land ontvangen worden, na den *Tankee Doodle Court* geschreven te hebben."

Hier nam ik eene kleine pauze waar, om haar te vragen; tot welke partij zij voortaan zou behooren, daar zij ADAMS en JACKSON beide verlaten had.

„O! CLAY! CLAY! *boven (for ever)*” riep zij; „dat is een echte republikein; de twee anderen zijn niet meer of min dan — tirannen.”

Op eenen anderen keer, dat ik in de zaal kwam, sprak zij mij weder aan, en jammerde over den verbasterden smaak der eeuw. „Zoudt gij het wel gelooven,” zeide zij, „ik heb op dit oogenblik eene komedie geheel gereed, om

ten tooneele gevoerd te worden; — de titel is de *Wysgeerige Gek*; — zij is in waarheid voortreffelijk en zou zeker opgang maken, indien men ze slechts wilde — spelen. Ik verklaar u, dat de minachting, waaraan ik ten doel sta, volkomen naar eene vervolging gelijkt. Maar ik zal het hun betaald zetten, en tevens mijne eigene fortuin maken. De *satire* is het wapen, om zich over dergelijke verwaarloozing te wreken, en ik durf zeggen, dat ik het weet te hantéren; doe mij het genoegen, om dit eens aandachtig te lezen.” Hierop bood zij mij een klein blaauw boekje aan, waarvan de prijs, zeide zij, vijf en twintig stuivers was; ik betaalde ze aanstonds, om het meesterstuk in mijn eigendom te hebben. Het stuk was nagenoeg, zoo als ik verwachtte, behalve, dat de taal door hare pen nog meer gemarteld was, dan door hare lippen. Het *motto*, waaronder het woord *oorspronkelijk* stond, bevatte de twee volgende regels:

„Uw voorspoed daalt en neigt ten val;”

„Gij *had* eens uw’ triomf, dien ik nog *hebben zal*.”

het was tevens een staaltje van de poëzij van het stuk zelve.

In een ander gesprek maakte zij mij nog met een ander harer talenten bekend, daar zij mij verhaalde, dat zij de rol van *Charlotte* in de *Liefde naar de mode* gespeeld had, toen de Generaal LAFAYETTE den schouwburg te *Cincinnati* met zijne tegenwoordigheid vereerde.

Hiermede was de lijst harer bekwaamheden geëindigd. Ik besloot er uit, dat mijne nieuwe kennis eene reizende tooneelspeelster was; doch zij scheen mijne gedachten te raden, daar zij er terstond op liet volgen; „het was een gezelschap van liefhebbers, die voor den Generaal speelden.”

ACHT-

---

## ACHTTIENDE HOOFDSTUK.

*Vertrek met de diligence naar het gebergte. — Gezigten in de Alleghany's. — Haggerstown.*

---

Het was koud en onaangenaam weder gedurende de twee dagen, welke wij genoodzaakt waren te *Wheeling* te vertoeven.

Ik was der vriendin, welke mij de Hemel had doen ontmoeten, zoo tamelijk moede; ik had met mijne dochters den hobbeligen heuvel, welke zich achter de stad verheft, beklauterd en bewandeld, en ging den togt door het gebergte aanvaarden met meer vermaak, dan men doorgaans ondervindt, wanneer men voor dag en dauw een goed bed verlaat, om zich in een' hoek eener slechte *diligence* neêr te zetten.

Het was voor de eerstemaal, dat wij in eene Amerikaanse *diligence* traden, offchoon wij reeds, ten minste, tweeduizend mijlen ver in de *Vereenigde Staten* gereisd hadden; wij wisten dus zeer goed, wat het is, in een vreemd land te reizen. Het rijtuig had geenen trap, en wij klommen er met eene ladder in. Toen deze weggenomen was, bedacht ik met angst, dat wij ons in het geval bevonden van schepelingen, die, in het oogenblik van gevaar, geen middel hebben, om zich te redden.

Doch, wanneer het gevaar onvermijdelijk is, ondergaat men het doorgaans met te meer moed. Trouwens, wie zou hier ook de gewone vraag der vrouwen, wanneer zij zich op eenen gevaarlijken weg bevinden, hebben kunnen doen: *laat mij er, als het u belieft, uitgaan*, daar de koetfier, hij mogt zoo vriendelijk zijn, als mogelijk, toch altijd genoodzaakt zou zijn de vraagster eenen sprong van vijf voeten hoog te laten doen.

Het rijtuig had drie rijen banken, ieder berekend voor drie personen, en daar wij slechts zes in getal waren, werden wij eenigen tijd lang heen en weêr gehotst als aard-appelen in een' kruiwagen. Onze knieën, ellebogen en hoofden vorderden te veel oppasfens, dan dat wij den tijd zouden gehad hebben, om eens door de vensters te zien. Maar eindelijk werd de weg effener, en wij van onzen kant behendiger in de kunst van *balançeren* en om eenen schok uit te staan, zonder gevaar te loopen van een' onzer ledematen te ontwrichten.

Wij begonnen nu te bemerken, dat wij door een zeer schoon land reden, geheel verschillende van dat, aan hetwelk wij in den omtrek van *Cincinnati* gewend waren. Het is waar, dat wij de *schoone rivier* niet meer voor oogen hadden, maar de bevallige en heldere beekjes, die door het ons omringende landschap kronkelden, vergoeden ons dit gemis.

Het land was beter bebouwd, en de breede weg, die mischien veel kosten van aanleggen gevorderd had, (en toch was hij niet zeer effen en gemakkelijk) beviel ons zeer; want sedert wij den drabbigen *Misfissipi* waren binnen gevaren, hadden wij, met opzigt tot het aanleggen van werken en het nemen van voorzorgen, om het reizen gemakke-

kelijk te maken , niets gezien , dan den dijk (\*) en stoomschepen. In de geheele uitgestrekte landstreek , welke wij doorgereisd waren , uitgenomen te *Nieuw-Orleans* , scheen zich alle menschelijke kunst te bepalen bij de poging , welke ieder voor zich in het werk stelt , *om zich te redden* ; eene uitdrukking in het Westen , welker beteekenis is , dat men voor zich zelve leeft , en zich zoo weinig mogelijk , om de moeiten bekommert , welke eene beschaafde maatschappij noodwendig medebrengt.

Deze weg was op kosten van het Gouvernement aangelegd , tot aan *Cumberland* , eene stad in het midden der *Alleghanys* , en heeft gewis , het terrein in aanmerking genomen , groote sommen gekost. Het speet mij , dat ik de bruggen tuschen *Wheeling* en *Klein-Washington* , een afstand van ongeveer vier en dertig mijlen , niet geteld had. Over ééne beek lagen alleen vijf en twintig ; men vindt ze dikwijls op tweehonderd schreden afstands van elkander ; zóó kronkelt de beek. Zij zijn van steen en doorgaans met zeer veel smaak vervaardigd.

*Klein-Washington* ligt in *Pensylvanië* ; de groote weg loopt er door. Het is een vrije Staat ; nogtans werden wij bediend door negers , welke men in den naburigen Staat van *Virginie* huurt. Wij kwamen er des nachts en vertrokken weder des morgens ten vier ure. Al wat wij van deze kleine stad zagen , is haar logement , dat zindelijk is en gemakkelijk. Den volgenden dag liep het eerste gedeelte van onze reis , ongeveer dertig mijlen ver , door een veel minder aangename landstreek : het was eene onafgebrokene rij bergen , met zware boschen bedekt. Zoodra  
wij

(\*) Zie bl. 4.

wij met veel inspanning eenen dezer bergen waren opgekruid, begonnen wij weder schielijk naar beneden te rijden. Het geboomte was te zwaar en stond te dicht aan elkander, om ons vooruit of van ter zijden een vrij gezicht te laten.

Het tweede gedeelte des wegs vergoedde ons dit alles rijkelijk. Ten vier ure begonnen wij de *Alleghanys* op te stijgen. De eerste top aan de westzijde heet de *Laurierberg*; welken naam hij draagt naar het altijd groenend geboomte, waarmede hij bedekt is; offchoon men daaronder niet dien boom vindt, welke bij ons de laurier genoemd wordt.

Deze geheele bergachtige streek, langs welke een negentig mijlen lange weg loopt, is een ware tuin. De ongehoofelijke verscheidenheid van allerlei planten en hare welige groei leveren een bekoorlijk gezicht op. Ik geloof, dat het voor hen, die genoegzaam met de wetenschap bekend zijn, om er voordeel van te trekken, allergeuoegelijkst moet zijn, eenen kruidkundigen togt door de *Alleghanys* te doen.

De prachtige *rhododendron* trok in de eerste plaats ons gezicht: hij klimt bij elke hoogte op, verschuilt zich onder elk vooruitspringende rotspunt en slingert, met zijne heerlijke bloemen, om iederen boom. Even menigvuldig vindt men er de *azalée*, de *sumac* en de schoone, maar gevaarlijke, *kalmia* in alle hare verscheidenheden. Boven, om, en beneden ons zagen wij cederboomen van allerlei grootte en gedaante, en pijnboomen, zoo schoon en van zoo verschillende soort, dat ik inderdaad nog niet overtuigd ben, dat het dezelfde boom is, welken wij in *Europa* hebben; althans is de Amerikaansche oneindig hooger

ger en statiger; die foort, welke zij *oigne* noemen, heeft voor geen boom, dan voor den ceder, in pracht te wijken. De eiken en beuken staan van tallooze rozenstruiken omringd, en de wilde wijnstok hangt, los en bevallig tusfchen hunne takken, of slingert zich door deze altijd groenende boomen heen en weder. De grond is overdekt met verschillende mos-foorten en kruipende planten; en, offchoon wij nog in de maand Maart waren, ontdekte men geen spoor van den winter. — Dit tooneel hadden wij voor oogen, toen wij aan de *Alleghanys* aankwamen; het verwittigde ons, dat wij die beroemde berg-keten bereikt hadden.

Terwijl de heerlijke weg, welken wij volgden, zich steeds hooger en hooger verhief, vereenigde zich al, wat de natuur bewonderenswaardig oplevert, met hetgeen zij bevalligs tevens bezit. Terwijl de blaauwe toppen der hoogste bergen den gezigt-einder beperkten; vervaarlijke rotfen ter linkerzijde boven ons uitfaken, hier en daar ter halverwege verscholen achter het groen van ftruiken en heesters, zagen wij beneden ons ter regterzijde de toppen der pijnboomen en ceders.

Ik had geen denkbeeld van zulk eene afwifeling en verfcheidenheid van tooneelen in een gebergte; klippen, afgronden, ftoomen en bosfchen kon ik mij voorftellen, maar weinig had ik kunnen denken, dat ik te midden dezer bergen, voor het eerst, plekken zou ontmoeten, welke mij de tuinen van ons fchoon *Engeland* herinnerden. En toch was zulks het geval. Van het oogenblik af, dat ik in *Amerika* voet aan land had gezet, had ik nog niets gezien, dat geleeke naar hetgeen wij eenen tuin noemen. In *Ohio* had ik slechts eenige fchrale bloemen ge-

zien, zonder glans of geur; en het was met het vermaak, dat men bij het wedervinden van eenen ouden vriend ontwaart, dat mijne oogen zich weder voor het eerst op die bevallige mengeling van boomen, heesters en bloemen vestigden.

Dikwijls, wanneer wij in eene vallei waren afgedaald, vonden wij daar een bebouwd plekje, welks omheining uit *rhododendrons*, *sumacs* en *azaléa's* bestond, terwijl het daar op staande hutje onder rozen, als verscholen, lag. Deze valleijen zijn zeer schoon; eene heldere beek slingert er meest al door, en haar water dient doorgaans, om een' molen, die op eenigen afstand van den weg staat, in beweging te brengen, en dáár, zoowel als op de hoogten, zetten de schitterende kleuren van het plantenrijk en de graauwe tint der rotsen aan het landschap eene betooverende schoonheid bij.

De eerste nacht, welken wij te midden van dit gebergte doorbragten, ontrukte ons aan deze heerlijke natuur-tooneelen, om ons in eene zee van kleine moeiten en onaangenaamheden te storten. Bij het binnentreden der herberg, vonden wij het vertrek vol van tabaks-rook en eene hinderlijke *whiskey*-lucht; en, offchoon wij door de lucht op het gebergte koud waren geworden, verkozen wij toch liever terstond naar onze kamer zonder vuur te gaan, dan in zulk eenen atmosfeer den avondmaaltijd te gebruiken. Wij vonden op onze bedden lakens, die, dit verzekerde men ons, slechts weinige nachten gebruikt waren; en welke ververfchingen wij ook vroegen, het antwoord was altijd: *Ongelukkig hebben wij dit op 't oogenblik niet.*

Wij waren nog in *Pensylvanië*, en werden dus niet door slaven bediend. Het was niet zonder groote moeite, dat wij



wij van de dochter des huizes , (welke wel van zich had kunnen verkrijgen , om ons te bedienen , doch voor het overige in eene tamelijk flechte luim was) verkregen , dat er vuur aangelegd werd , en nog meer zwaarigheid hield het in , om schoon linnen te krijgen. Zoodra wij het hadden , gingen wij , zonder eten , te bed , terwijl zij ons verliet , de woorden mompelende : „ *Die Engelschen zijn toch moeilijk te voldoen.*”

Den volgenden morgen stonden wij in eene betere luim op , dan wij ons ter ruste begeven hadden , en genoten op nieuw een bekoorlijk schouwspel. Om ons henen en beneden ons dreven de wolken , en wij zagen , als door een wit gaas , de afgelegene bergtoppen. Allengs werd het door de opkomende zon weggeschoven , en vertoonde zich die onafzienbare reeks van bergen wederom in al hunne schoonheid aan ons gezigt.

Toen wij begonnen op te stijgen , verwittigde men ons , dat wij op den weg de sneeuw vier duimen hoog zouden vinden. Wij hadden ze tot hiertoe nog niet gezien , en wij konden ons met moeite overtuigen , dat wij niet in het midden van den zomer waren. Onder het voortrijden bemerkten wij , nogtans , dat het gebergte aan den noordkant er mede bedekt was ; en eindelijk , toen wij den top naderden , vonden wij op onzen weg de beloofde vier duimen sneeuw. De bijzondere zachtheid der lucht en de frische kleur der altijd groenende boomen , vormden een vreemd contrast met dit , overigens , winterachtig aanzien. Het was onbegrijpelijk , hoe het kwam , dat de sneeuw in zulk eene luchtgesteldheid niet smolt.

Deze tooneelen verwisfelden telkens en schonken ons altijd hetzelfde genoegen. Maar , wilde ik de beschrijving

dezer schoone bergen vervolgen , ik zou wederom moeten spreken van rotsen , ceders , laurier-boomen , heldere beekjes , blaauwe bergtoppen , en groenende valleijen ; en de herhaling daarvan zou den lezer niet dat genoegenschaffen , hetwelk de telkens hernieuwde verschijning dezer voorwerpen ons , bij het zien , veroorzaakte. Van eene , zich boven de naburige hoogten , verheffende berg-kruin , ontdekten wij de onmetelijke vallei van het Westen. Het was een prachtig gezigt. Wij beschouwden het nog eene wijl , en wendden ons hierop af , om onzen weg te vervolgen ; en het denkbeeld , dat wij haar voor de laatste maal zagen , kostte ons geen zucht.

Den tweeden dag hielden wij op eene zeer schoone en bevallige plek het middagmaal. Men verwittigde ons , dat dit het hoogste punt was , hetwelk wij zouden bereiken ; het lag 2,846 voeten boven de oppervlakte van de zee. Wij werden overvloedig onthaald op kalkoenen en wild , dat het gebergte opleverde. Dit laatste verdient ver de voorkeur boven dat , hetwelk men aan de oevers van den *Mississipi* en *Ohio* vindt. De groenten zijn insgelijks voortreffelijk , en een aardig meisje , die het toezigt hield over de flaven , welke ons bedienden (want wij waren nu wederom in *Virginie*) verhaalde ons , dat de groenten der *Alleghanys* als de beste van geheel *Amerika* bekend waren. Ook zeide zij ons , dat de wilde aardbeziën uitnemend en zeer overvloedig waren , en de koeijen , die zij hielden en die zich des zomers met bloemen voedden , veel en heerlijke melk gaven. Zij voegde er nog bij , dat de beek hun allerzuiverst en frisch water gaf , zelfs in het warmste seizoen ; en dat het klimaat zoo aangenaam was , als ergens ter wereld ;

reld; want dat, offchoon de *thermometer* foms tot 86 graden klom, het verfrifschende koeltje fteeds de hitte matigde. Welk eene plek, om er eenen zomer, als kluize-naar, door te brengen! Mijne aardige bergbewoonfter gaf mij eene befchrijving van eenige kruipende planten, welke ik nergens gezien heb; onder andere van eene, welke zij *kruipende pijnboom* noemde, en die, zoo als zij zeide, alleen in de *Alleghanys* gevonden werd. Op sommige plaatfen bedekt deze plant geheele morgen lands; zij is zeer fchoon en de kamers waren met derzelve fnoeren fmaakvol verfierd.

Wij zagen hier en daar belangrijke plekken, die nieuw ontgonnen waren. De weg zelf loopt langs onderfcheidene landhoeven, die in de luvte der valleijen fchilderachtig liggen. Het fchijnt, dat de wolven er nog fteeds hunne verwoefingen aanrigten; maar panthers, dien fchrik van het Westen, ziet men er geheel niet, en beeren zeer weinig. Slangen zijn er in groote menigte, maar flechts weinige, welke voor gevaarlijk gehouden worden.

In den namiddag kregen wij de rivier *Monongehala* in 't gezigt, en hare oevers verfchaften ons gedurende vele mijlen de fchoonfte afwifeling van tooneel. Daar verhief zich eene donkere rots, regtftandig, aan hare boorden, gelijk aan die van den *Chepstow*; hier leverden een molen, met eene daarbij liggende hut, en een veld met maïs een bevallig gezigt van menfchelijke vlijt en van huisfelijk geluk.

*Brownsville* is eene kleine handelstad aan den oever dezer rivier; zij zou zeer fraai zijn, indien zij er niet door de fteenkolen zoo zwart uitzag. Ik herinner mij niet in *Engeland* in de nabijheid van fteenkoolmijnen eene stad gezien

zien te hebben, welke zoo zwart gekleurd is, als *Wheeling* en *Brownsville*. Wij staken in dit stadje de *Monongehala* over in eene pont, welke ons groot rijtuig met de vier paarden zeer gemakkelijk kon bevatten.

Nadat wij dit kleine zwarte stadje verlaten hadden, werden onze oogen op nieuw verkwikt door het bevallig groen der heesters, welke zich in de watervlakte spiegel- den, en de hooge rotsgevaarten, ter halver wege bedekt met pijnboomen en ceders, en die hier en daar het aanzien fchenen te hebben van een uitgebreid *Gothisch* gebouw. Ik kwam dikwijls in verzoeking, om te wenschen, dat het inderdaad het geval ware. Duizende mijlen te reizen, zonder iets aan te treffen, hetwelk de afgeloopene eeuwen herinnert, dan hoopen van verrotte bladeren en de brokken van eene omgestorte rots, geeft aan de verbeelding iets stoffelijks en aardsch, hetwelk zich moeilijk laat beschrijven; en waarvoor de grootste schoonheden, welke de natuur oplevert, slechts een oogenblikkelijk en voorbijgaand tegengift zijn.

Den tweeden nacht in het gebergte bragten wij in een huis door, dat eenzaam en alleen stond; doch wij hadden het dáár veel beter, dan den vorigen nacht in de herberg: wij hadden een goed vuur, schoone beddelakens en werden niet beknord.

Ook nu weder gingen wij des morgens ten vier ure op weg, en verwachtten met ongeduld de eerste lichtstralen, welke ons nogmaals al het schoone van den vorigen morgen zouden vertoonen. Wij vonden ons in deze verwachting niet bedrogen, offchoon het gezigt zeer verschillende was. De stralen der zon, flikkerende tegen den top der bergen, boorden door de morgendampen en verspreidden een

eén heerlijk licht over het landschap, dat beneden ons lag; terwijl wij zelve als in een' regenboog gehuld waren.

Wij hadden nu nog eene bergkruin te bestijgen, en toen wij deze waren overgetrokken, en het nieuwe land, dat voor ons lag, beschouwden, wist ik niet, of ik mij zou verheugen, dat de vermoeijenisfen der lange reis voorbij waren, of mij bedroeven, dat onze togt ten einde liep.

De nieuwhed van het tooneel, hetwelk wij hadden aanschouwd, had ongetwijfeld ons genoeg verhoogd en vermeerderd. Ik had nooit iets dergelijks gezien. Alleen het land van *Wallis* had er eenen flauwen zweem van; doch het was niet te noemen bij hetgeen ik in deze *Allegany-Alpen* zag. Het is eene wereld van bergen, die zich om u van alle kanten en in allerlei vormen en gestalten verheffen. Alles is er woest en stout, en toch wordt het oog, bij elke schrede, bekoord door de bevalligste plekjes, wier groenende heesters en struiken en prachtig gekleurde bloemen ons de schoonste tuinen van *Engeland* herinnerden. Het is een weg van negentig mijlen, te midden van *camellia's*, *rhododendrons*, *azaléa's*, wijnstokken en rozen, en langs rotsgevaarten van verschillende kleuren en vormen, op welker kruinen de reusachtige pijnboomen en statige ceders hun donker groen doen ruifchen; terwijl gij, naar welke zijden gij ook uwe blikken wendt, op den achtergrond, het blaauwende gebergte ziet, welks toppen zich in de wolken verbergen.

Toen wij den laatsten bergtop waren afgedaald, kwamen wij te *Cumberland*, eene kleine, doch aangenaam gelegen, verzameling van huizen, welke het midden hield tusschen eene stad en een dorp. Dáár waren wij genoodzaakt, dank zij der vroomheid van den eigenaar eener *diligence*, die een Presbyteriaan was, eenen geheelen dag en twee

twee nachten te vertoeven , daar de rijtuigen op den Sabbat niet konden vertrekken.

Ik moet echter zeggen , dat deze rustdag geen Zondag was. Des Zaturdags avonds kregen wij te *Cumberland* eenen nieuwen reisgenoot, dien wij spoedig bemerkten, dat een der eigenaars van het rijtuig was. Hij vroeg ons met zeer veel beleefdheid, of wij op Zondag verkozen te reizen, of eenen dag vertoeven? Wij antwoordden, dat wij liever onze reis wilden voortzetten. — „ Dan zal het rijtuig morgen vertrekken ,” hernam onze vriendelijke eigenaar, met groote hoffelijkheid. Wij vervolgden dus des Zondags onzen weg en kwamen des avonds te *Haggers-town* aan. Aan de deur der herberg verliet ons onze beleefde reisgezel; doch, toen wij aan den bediende vroegen, hoe laat wij den volgenden morgen zouden vertrekken, vernamen wij, dat wij verplicht zouden zijn den geheelen Maandag in de stad te blijven, daar het rijtuig, hetwelk ons wegbrengen moest, niet voor Dingsdag morgen aankwam.

Nu begrepen wij, dat het aanbod, om des Zondags te vertoeven, ten gemakke des eigenaars en niet van ons was, en wij toch genoodzaakt waren vier en twintig uren stil te houden. Het was een echte *Tankee*-togt.

Gelukkiglijk voor ons, was de herberg te *Haggerstown* uitnemend. Het was hier, dat wij, voor het eerst, overtuigend zagen, dat wij het Westen der *Vereenigde Staten* verlaten hadden. In plaats, dat wij, gelijk te *Cincinnati*, met knorren beantwoord werden, toen wij, om ééne afzonderlijke kamer vroegen, bood men ons hier, zonder dat wij er om vroegen, twee aan. Een bediende, in allen opzigte zoo als het behoort, kwam ons waarschuwen, dat het eten op tafel was; de spijsen waren over-

overvloedig, en smakelijk gereed gemaakt. De waard kwam ons aan de deur der eetzaal te gemoet, vroeg ons, of wij ook nog iets verlangden, dan hetgeen op tafel was, en ging hierop heen. De prijs was geenszins hooger dan te *Cincinnati*. — Digt langs de stad loopt een riviertje, *Conorocheque* genaamd; de vallei, door welke het stroomt, is, zegt men, de vruchtbaarste van *Amerika*.

Bij ons vertrek van *Haggerstown* merkten wij, tot ons groot genoegen, dat wij niet de eenige pasagiers waren op het buitengemeen groote rijtuig. Twee dames en twee heeren stonden, toen wij kwamen, gereed, om er binnen te stappen. Wij vertrokken wederom ten vier ure, bij eenen helderen manschijn; en werden nogmaals geschokt en gehotst, ja nu nog meer, dan op den weg door het gebergte.

Toen de dag aanbrak, merkten wij, dat onze twee reisgezellinnen eene oude Dame met hare dochter waren.

Kort daarop begon ons rijtuig merkkelijk zachter te rijden en van tijd tot tijd voegde onze *conducteur* aan zijn kameraad, die binnen inzat, eenige krachtige uitdrukkingen toe. De Heeren staken het hoofd buiten het portier, om te vernemen, wat er gebeurd was, doch schenen niets te merken, tot dat de postkar ons inhaalde. De beide rijtuigen hielden stil, en nu ontstond er tusfchen de voerlieden een gesprek met vrij wat scheldwoorden doormengd. Eindelijk vernamen wij, dat een der wielen gebroken en het onmogelijk was verder te rijden. Nu werd de oude Dame eene der hoofdpersonen van het tooneel; zij stak haar hoofd naar buiten, en zich tot de Heeren wendende, die in de postkar zaten, riep zij: „Kunt gij niet slechts voor twee personen, voor mij en mijne dochter, plaats maken?” De naïve eenvoudigheid dezes verzoeks deed de pas-

pasfagiers der beide rijtuigen fchateren van lagchen. De Dame handelde zekerlijk overeenkomstig de grondstelling van dien vromen Katholijk, die een gebed voor zich alleen ten Hemel opzendende, er bijvoegde: „*om de barmhartigheid niet te veel te vergen.*” Ons fchaterend lagchen fhrikte nogtans de oude Dame geenszins af, en deed haar hare verzoeken geen oogenblik ftaken: „*Slechts voor twee personen,*” hernam zij, „*kunt gij geeue plaats maken voor twee?*”

Onze toefland was inderdaad onaangenaam; toch was het ons niet mogelijk niet te lagchen. Toen het nu duidelijk gebleken was, dat het rijtuig ons niet verder kon brengen, en de postkar zelfs niet voor twee personen plaats had, befloten wij ons te voet naar het naastgelegen dorp te begeben, dat, bij geluk, niet verder, dan twee mijlen verwijderd was, en dáár te wachten, totdat het rijtuig hersteld was. Wij gingen terftond op weg en ftapten vlug aan, zoo als dit ongelegen uur en de fcherpe koude van eenen Maartschen morgen kunnen doen vermoeden, onze oude Dame met hare dochter verre achter ons latende: onze harten waren op hunne beurt verhard door haar eigenbatig verzoek.

Toen ons rijtuig weder op vier wielen ftond, voerde ons de koetsier, om den verloren tijd in te halen, in galop langs eenen zeer hobbeligen weg, zoodat onze voorzigtige oude Dame fhrik op fhrik kreeg en hare uitroepingen: *Wij zullen omvallen! o mijn God! wij zullen omvallen!* duurden tot aan het einde van onzen togt, die, ten gevolge van ons fchaterend lagchen, onze wandeling en de fhokken en ftooten, welke wij op het rijtuig ondervonden hadden, een der vermoeijendfte was.



---

## NEGENTIENDE HOOFDSTUK.

Baltimore. — *Kathedraal-kerk der Katholijken.* — *Collegie van Sint Maria.* — *Predikatiën.* — *Kinderschool.*

---

**H**oe meer men *Baltimore* nadert, hoe beter de landerijen bebouwd en de heiningen onderhouden zijn. De huizen krijgen het voorkomen van welvaart en zijn met smaak gebouwd; en wij troostten ons over het gemis van onze schoone bergen met de gedachte, dat wij den *Atlantischen Oceaan* naderden.

Sedert wij den *Ohio* verlaten hadden, die gewis den toenaam van *schoone rivier* ten volle verdient, vooral wanneer men hem met den drabbigen *Missisipi* vergelijkt, moest ik dikwijls de waarheid erkennen van hetgeen ik in *Engeland* had hooren opmerken, dat de kleine rivieren veel schooner zijn, dan de groote. Dit is althans waar, indien zij het punt zijn, van hetwelk men een landschap beschouwt. Wanneer eene rivier zoo breed is, dat de voorwerpen op den tegen overliggenden oever niet te onderkennen zijn, ontleent zij alle hare schoonheid van hare watervlakte alleen; terwijl zij daarentegen, indien zij smal is, een gedeelte van het landschap uitmaakt. De *Monongehala*, welks breedte het midden houdt tuschen den *Wije* en *Theems*, is oneindig schilderachtiger, dan de *Ohio*.

Om van het schoone eener breede rivier in *Amerika* genot te kunnen hebben, moet men zich op dezelve bevinden, omdat men dan het gezigt kan afwisselen door zich van den oever te verwijderen of dien te naderen; maar te lande reizende, gelijk wij nu deden, zijn de kleine, snel stroomende, hier en daar door klippen en rotseuflingerende rivieren veel schooner. De *Potaspco*, langs welken onze weg liep, toen wij *Baltimore* naderden, is op onderscheidene punten zoo schilderachtig, als men zich verbeelden kan. De graauw-gekleurde rotseu, nu eens meer nabij den oever voortlopende, dan zich van denzelven verwijderende, om voor het frische groen van eenige morgen lands plaats te maken, geven aan zijne boorden eene aangename afwisseling.

Geene stad der *Vereenigde Staten* levert, bij het binnenkomen, een zoo schoon gezigt op, als *Baltimore*. De prachtige zuil, ter gedachtenis van *WASHINGTON* opgericht, en de Kathedraal-kerk der Katholijken, met haren heerlijken koepel, op eene hoogte gebouwd, ziet men reeds op eenen grooten afstand. Bij het naderen der stad worden telkens meer torens en koepels zichtbaar, en eindelijk, wanneer men *Baltimore* binnentreedt, merkt men, dat men in eene schoone en volkrijke stad komt.

Wij bleven dien dag in een uitstekend logement, waar het rijtuig stil hield, en waren, den volgenden morgen, zoo gelukkig eene mijner kennissen en vriendinnen uit *Europa* te vinden, bij welke wij onzen intrek namen. Wij bragten met haar en hare dochter, een beminnelijk meisje, veertien dagen op eene alleraangenaamste wijze door; en overtuigden ons bij ondervinding, dat, waren wij dan al niet te *Parijs* gekomen, wij toch de stammen van het  
Wes-

Westen; *half paard, half krokodil* (want zoo noemen de bewoners van *Kentucky* zich zelve) verre achter ons gelaten hadden.

*Baltimore* is, in vele opzigten, eene trotsche stad; men vindt er zeer schoone gebouwen, en zelfs de bijzondere huizen hebben, door het witte marmer, waarvan de meeste hunner voorportalen vervaardigd zijn, een prachtig voorkomen. Ook de trappen, welke er heen geleiden, zijn doorgaans van denzelfden steen.

Men heeft *Baltimore* de stad der gedenkteekenen genoemd, omdat zij eene prachtige zuil bezit, ter eere van *WASHINGTON* opgericht, waarop zijn standbeeld staat, en nog eene andere, kleinere, ter gedachtenis van eenige overwinningen, ik heb vergeten welke. Beide zijn van blinkend wit marmer. Ook zijn er in onderscheidene gedeelten van de stad kleine, fraaije fonteinen van marmer, die haar zeer versieren. Zij zijn, wel is waar, niet zoo prachtig, als die *des Innocens* te *Parijs* en vele andere; maar het water, hetwelk zij uitwerpen, is helder en zij zijn van wit marmer. Er is eene, welke door een overdekfel, dat op spichtige en ligte kolommen rust, tegen de zonnestralen beschut is. Men zou dezelve voor een' tempel aanzien aan den eenen of anderen water-god gewijd. Het water stort zich uit in eene kom met een' marmeren rand, tot welke men langs glinsterend witte trappen afdaalt; van daar loopt het vervolgens nog in een' anderen waterbak. Op deze trappen ziet men altijd jonge negerinnen, die water op haar hoofd dragen met die bevalligheid en gelijkmatigheid van tred, welke vereischt wordt, om haar' last in evenwigt te houden; terwijl andere afdalen, om hare ledige kruiken te vullen; meestal zingende met die bevallige

en welluidende stem haar zoo eigen, en alle gekleed met dien smaak, waardoor zich de vrouwen van alle standen te *Baltimore* onderscheiden.

De dom-kerk der Katholijken wordt door de Amerikanen voor een prachtig en stout gebouw gehouden, maar zij, die de kerken van *Europa* kennen, zijn niet geheel van hetzelfde gevoelen. Het binnenste evenwel, heeft een voorkomen van netheid, welke aan bevalligheid grenst. Hare vorm is die van een Grieksch kruis met eenen koepel op het midden, maar de evenredigheid is niet genoegzaam in acht genomen: de koepel is te laag, de bogen, welke hem schragen, zijn plat en te breed voor hunne hoogte. Ter eener zijde van het hoofdaltaar ziet men de kapel aan den *Heiland*, ter andere die aan de *Heilige Maagd* toegewijd. Deze drie altaren zijn overtrokken met *mozaïk* van marmer, van welke sommige gedeelten zeer fraai zijn. Derzelver sieraden zijn rijk en prachtig. De kerkvoogd is Kardinaal, en heeft nog, bovendien, den titel van *Aartsbischop van Baltimore*. Er zijn verscheidene schilderijen in de kerk, welke men zeer hoog schat: twee daarvan zijn een geschenk van LODEWIJK XVIII. Het eene stelt de afneming van het kruis voor en is van PAULIN GUÉRIN; het andere is, zegt men, eene kopij naar RUBBENS, en heeft ten onderwerp eene *legende* betreffende den *Heiligen* LODEWIJK in het *Heilige Land*: maar de *ordonnantie* van het stuk is zoo slecht, dat de meening, dat het van RUBBENS zoude zijn, in mijne oogen, even ongegrond is, als de *legende* van den *Heiligen* LODEWIJK zelve. De bewondering, welke aan deze stukken in *Amerika* ten deele valt, is een overtuigend bewijs van den toestand der schoone kunsten in dit land.

Des

Des zondags na onze aankomst hoorden wij in deze dom-kerk de mis, en ik stond verbaasd over de schoonheid en den bevalligen opschik der vrouwen, welke er in grooten getale zich bevonden. Nooit heb ik zoo fraaije morgenkleeding gezien, of het moest in de *Tuilleries* wezen, wanneer er eene luisterijke partij plaats heeft; en ik geloof niet, dat ik ooit ergens zoovele schoone vrouwen bij een gezien heb: alle waren inderdaad bekoorlijk.

De predikatie (ik hoor altijd zeer aandachtig naar de predikatiën) was geheel en al buitengemeen. De Priester begon met te zeggen, dat hij spreken zou over een misdrijf, hetwelk hij, van het begin zijner rede tot aan het einde, niet noemen zou.

Na op deze wijze de nieuwsgierigheid zijner toehoorders, door het voorstellen van een raadsel, te hebben opgewekt, ving hij aan.

ADAM, zeide hij dan, was gewis de eerste, die deze zonde bedreef, en CAÏN de tweede; — vervolgens, (naar den raad, welke door de toehoorders gegeven wordt, in *de Pleiters* (\*)) — *laat ons overgaan tot den zondvloed* —) maakte hij melding van de bijzondere geneigdheid van de kinderen van NOACH tot dit misdrijf. — Herinnert gij u nu, voegde hij er bij, de zonde, die voor God het afschuwelijkste is? Welke is het, die JEZUS nooit bedreef? Welke is het, die JOSEPH boven alle haatte? Van welke het meest vreemd was de discipel, dien JEZUS tot zijnen vriend uitkoos? — Aldus vervolgde hij bijna een uur lang, op eene wijze, die mij dikwijls onverstaaenbaar was, doch die, in zoo ver ik begripen kon, eene soort van voorstel-

.ling

(\*) *Les Plaideurs* van J. RACINE.

ling en verklaring was van de gevallen , welke hij in den Bijbel gevonden had , of meende te hebben gevonden. Nooit heb ik de aandacht eener vergadering meer gespannen gezien en ik zou waarlijk , uit Christelijke barmhertigheid , gewenscht hebben , dat die aandacht beter beloond ware geworden.

Er is eene buitengewone menigte van kerken en kapellen te *Baltimore* , indien men de uitgebreidheid der stad in aanmerking neemt: eenige zijn vrij groot en goed gebouwd. De kerk der *Unitarissen* is de schoonste van alle , welke deze secte bezit ; althans van die , welke ik gezien heb. Maar verre de fraaiste is een klein kerkje aan het collegie der Katholijken behoorende. Dit collegie is toegewijd aan de *Heilige Maagd* en deze kapel , ofschoon in het midden der stad gelegen , ziet er uit , als was zij aan *den Heiligen JOHANNES van de woestijn* gewijd. De daarachter liggende kleine tuin is nauwelijks groot genoeg , om er kool te planten en nogtans vindt men er een' heuvel met een hoog kruis. De smalle weg , welke naar deze heilige plaats geleidt , is niet veel breeder , dan een voetpad voor één mensch , in stede van ceders staan er heesters ; maar het geheel heeft eene behoorlijke evenredigheid , en , niettegenstaande alles in *miniatuur* is , heeft toch deze kleine tuin iets heiligs en iets bevalligs en vreedzaams , 't welk tot de verbeelding spreekt. De kleine kapel maakt insgelijks eenen treffenden indruk. Eene enkele lamp , welker licht door een fraai beschilderd glas verzacht wordt , hangt voor het altaar. Het daglicht dringt flauw , doch met eenen schoonen tint , door de karmozijn-roode gordijnen , en de geheimzinnige stilte , met welke van tijd tot tijd de overkleede deuren opengaan , om den eenen of anderen jongeling

ling van het collegie binnen te laten, die dan het altaar nadert, nederknielt en zijn stil gebed ten Hemel opzendt, is mischien meer geschikt, om godsdienstige gedachten en gewaarwordingen op te wekken, dan de schoone lofzangen onder den prachtigen koepel van *Sint Pieter* aanheven.

*Baltimore* bezit een zeer fraai *museum*, van 't welk het opzigt toevertrouwd is aan een lid van de familie *PEALE*, bekend door hare zucht voor de natuurkundige wetenschappen en werken van kunst, en het is hare schuld niet, dat de laatste niet kunnen halen bij de natuurlijke voortbrengselen, welke dit kabinet bevat.

De schouwburg was tijdens ons verblijf te *Baltimore* gesloten; maar men verhaalde ons, dat hij geheel niet druk bezocht werd. Dit is bijna overal in *Amerika* het geval, en men verzekert algemeen, dat het de schuld der Geestelijkheid is, welke er zich zeer tegen verzet. Doch ik geloof niet, dat dit de voornaamste reden is; vooral niet bij de mannen, die, indien zij zóó onder den invloed der Geestelijken stonden, zeker getrouwer ter kerke de openbare Godsdienst zouden bijwonen. Ook zouden zij dan niet denken, dat het misdrijf minder groot is, wanneer een Engelsche tooneelist, of Fransche danser optreden: want bij zulke gelegenheden is de schouwburg vol. De wezenlijke oorzaak ligt, mijns oordeels, in het volkskarakter. Ik heb nooit eene natie gezien, welke minder tot vrolijkheid overhelt. Er is van het eene einde der *Vereenigde Staten* tot aan het andere, geen zweem van eenige vermakelijkheden; men ziet er noch feesten, noch markten, noch volks dansen, noch muziek op de straten, noch potsmakers, noch *marionnetten*. Zijn zij bij de

vertooning van een blij- of kluchtspel tegenwoordig, dan lagchen zij van harte; doch zij kunnen er ook zeer goed buiten, en ik houd mij overtuigd, dat het denkbeeld van te moeten betalen, om in den schouwburg te kunnen komen, meer menschen terug houdt, dan de Godsdienst. Een aanzienlijk boekdrukker te *Philadelphia* verzekerde mij, dat nog geen boek van eenen vrolijken, grappigen inhoud in *Amerika* opgang gemaakt had.

Wij kwamen te *Baltimore* tijdens de *zamenkomsten* (*conferences*.) Men zal het mij, hoop ik, vergeven, dat ik deze benaming niet duidelijk verklaar; ik heb er zelve geene genoegzame opheldering van ontvangen. Al wat ik heb kunnen te weten komen, is, dat het zeer veel heeft van een *Revival*. Wij begaven ons naar vele kerken en hoorden onderscheidene leeraars en de eerwaarde sprekers konden mij het verwijt niet toevoegen: „*Is het wel mogelijk zoo goed te preken, dat zij niet in slaap valt?*” want ik sliep bij geen’ eenen in.

Er was een Geestelijke, wiens preek-manier zoowel als het onderwerp, dat hij gekozen had, mij zoo zonderling voorkwamen, dat ik de vrijheid nam terstond een gedeelte zijner rede, tot een staaltje, op te schrijven. Ik beken, dat ik te midden van eenen zin begon te schrijven; want ik wachtte te vergeefs, dat hij eenen nieuwen aanving. Hij sprak aldus: „Desniettemin moeten wij het eenige, wezenlijk groote en gewigtige punt niet uit het oog verliezen: want de Heere is magtig, zijne werken zijn niet min bewonderenswaardig, dan verbazend, en wijs en barmhartig; daarenboven moeten wij in hoofd en hart de herinnering bewaren van alle deze kostbare weldaden, van zijne liefde en van de overmaat zijner goedheid; verders



ders moeten wij nooit uit het oog verliezen , neen , nooit uit het oog verliezen , noch vergeten , noch onze zielen laten influimeren , noch ophouden bezig te zijn , eerbied te hebben , te zegenen , te danken , hofanna te zingen en te verheerlijken.”

Hier eindigt mijne aantekening : doch zijne rede ging op dezelfde wijze voort , zonder eenigen zweem van rede-  
nering , en werd meer dan een uur lang met eene buiten-  
gewoon forsche stem voorgedragen. Toen zij geëindigd was , had er een tooneel plaats , gelijk aan dat , hetwelk wij bij het *Revival* te *Cincinnati* gezien hadden. Twee andere Priesters noodigden de toehoorders uit , om nader te treden en boden hun troost en opbeuring aan. Een hunner riep met eene schorre stem : *Wilt gij dezen avond ter Helle gaan ?* — De kerk was bijna geheel vol van vrouwen , waarvan de eene de andere trachtte te overtreffen in schreeuwen en wringen met het ligchaam : vele scheurden hare kleederen in stukken. Niettegenstaande den afschuw en de verontwaardiging , welke deze geheele vertooning bij mij verwekte , vermaakte ik mij toch met de bijzondere drift en heftigheid , welke de negerinnen , die zich in de vergadering bevonden , aan den dag leiden. Zij schenen het er op gezet te hebben , om luider te schreeuwen , dan de blanken , om te gelijk hare vroomheid en gelijkheid te toonen.

In dezelfde kapel was , eenige dagen te voren , eene vrouw , te midden harer verrukking , van eene galerij , ongeveer twaalf voeten hoog , naar beneden en boven op degenen gevallen , die zich beneden bevonden. Eene jonge flavin , die ons aan tafel bediende en tegenwoordig was , terwijl men dit verhaalde , verzekerde ons , dat dergelijke

gevallen dikwijls gebeurden, en zij er zelve eens getuige van geweest was. Eene andere flavin van den huize vertelde ons, dat zij zich verbeeldde zoo godsdienstig te zijn, als hare mede-flavinnen, maar dat zij noch nooit stuiptrekkingen had gehad, omdat zij, naar de kerk gaande, altijd haar beste kleedje aan had, en troosteloos zoude wezen, indien zij het scheurde.

Wij bezochten de kinderschool van IBBERSTON, eenen innemenden en vernuftigen Engelschman. Het was de eerste, eigenlijk gezegde, kinderschool, welke ik ooit gezien had: ik stond verrukt over het blijkbaar goede gevolg van de manier, op welke zij ingerigt was. Wij zagen er ten naastenbij honderd kinderen, jongens en meisjes, van de anderhalf tot de zes jaren. Het vertrek bevatte allerhande leerzame en vermakelijke voorwerpen. Er was een volledig kabinet van natuurlijke historie, welks voorwerpen tevens tot speelgoed dienden. Eene groote menigte houten blokjes, om als klinkers bij 't bouwen te dienen, vulde eenen geheelen hoek der kamer. De muren waren beplakt met papier, op hetwelk allerhande figuren en bevallige groepen van beelden waren voorgesteld. Ook vond men er groote gekleurde platen, waarop vogels en andere dieren waren afgebeeld, en die achtereenvolgens het onderwerp van eene les uitmaakten. De Heer IBBERSTON volgde den wildzang der vogelen op zijne fluit na, en gaf van tijd tot tijd een klein *concert*, zoo fraai, als ik ooit gehoord heb.

Eene wereldkaart, groot genoeg om een duidelijk denkbeeld te geven van de vaste landen, eilanden, voorgebergten, landengten enz. hing aan den muur, en de lieve kleinen wezen het met hunne vingertjes naauwkeurig aan, wan-

wanneer zij naar het land gevraagd werden, hetwelk zij bewoonden. De kleeding der jonge knaapjes en meisjes is net en bevallig, zij zijn welgemanierd en wellevend en hebben niets van die onbeschoftheid, welke de kinderen der Amerikanen kenmerkt. De Heer IBBERSTON kan een weldoener voor de *Vereenigde Staten* worden, indien het hem gelukt zijne bewonderenswaardige leerwijze uit te breiden, door welke hij zoowel de manieren dezer aardige kleine Republikeinen beschaaft, als hun verstand ontwikkelt. Ik heb met onderscheidene Amerikaansche vrouwen gesproken over het volstrekte gemis van tucht en onderdanigheid, welke ik over het algemeen bij de kinderen van allen leeftijd heb opgemerkt, en ik heb geene aangetroffen, die niet met leedwezen de waarheid mijner opmerking erkende. Er bestaat eene wet in den staat van *Ohio* (ik weet niet, of zij nog elders anders in zwang is) welke bepaalt, dat een vader die zijnen zoon slaat, telken male, als hij hem deze *belediging* aandoet, in eene boete van tien dollars vervalt. Een Heer te *Cincinnati* heeft mij verzekerd, dat hij eens die boete had zien opleggen, op de aanklagt van een kind van twaalf jaren, die bewees, dat zijn vader hem geslagen had, omdat hij had gelogen. Deze wet kweekt, zegt men, een gevoel van vrijheid aan: maar, wat kan zij nog meer aankweeken? —

De Heer IBBERSTON, die met ziel en zin voor zijn vak is ingenomen, verhaalde mij, dat hij pogingen in het werk stelde, om scholen in te rigten, welke elkander vervingen, om alzoo de leerlingen op te nemen, naarmate zij in jaren vorderen. Indien deze zoo geschikt zijn mogten, om de opvoeding te voltooijen, als die, welke bestaat, om dezelve aan te vangen, zal zijne onderneming van het uiter-

uiterste gewigt zijn. Zij zou het overal zijn, maar in *Amerika*, waar men geene ondergeschiktheid kan verwachten bij wezens, die, van de wieg af, weten, dat zij niet geroepen zijn om te regeren of geregeerd te worden, — is zij onwaardeerbaar.

Ongeveer twee mijlen van *Baltimore*, ligt aan de *Potapsco* een fort, hetwelk den ingang van de baai van *Chesapeake* bestrijkt. Daar wij het op eenen Zondag bezochten, werden wij er niet binnengelaten. Om zich naar het fort te begeven, gaat men langs eene schoone vlakte, met geboomte beplant, vanwaar men een heerlijk gezigt heeft op de stad, hare zuilen, torens, koepels en op de rivier *Potapsco*, die hier zoo wijd is, dat zij eene zee lijkt. Deze vlakte is met eene menigte altijd groenende boomen en wilde rozen begroeid, maar deze schoone plek, zoo wel als het fort, liggen onder de beschuldiging van zeer ongezond te zijn. Vóór dat ik de *stad der monumenten* verlaat, moet ik niet vergeten van één, melding te maken, dat van den voorspoed van *Amerika* getuigt. Het hôtel van den Heer BARHAM is het prachtigste der *Vereenigde Staten*, en het zoude prachtig genoeg zijn, ook voor eene natie, die meer aan de weelde gewoon is, dan de Amerikanen het schijnen te zijn. Ik heb verschillende en elkander geheel tegensprekende berigten gehoord over het wél flagen dezer inrigting, maar ieder schijnt toch te erkennen, dat derzelver ondernemer het regt heeft om te zeggen:

„De stervelingen kunnen het wélgelukken niet bevelen; maar ik heb meer gedaan, JONATHAN! ik heb het verdiend.”

Na veertien dagen op eene zeer aangename wijze voor  
het

het grootste gedeelte met het bezigtigen der stad en hare omstreken, te hebben doorgebracht, verlieten wij dezelve, niet zonder leedwezen en met de hoop, dat wij in de gelegenheid mogten zijn, haar nogmaals te kunnen bezoeken.

EINDE VAN HET EERSTE DEEL.





**ZEDEN, GEWOONTEN,**  
**EN**  
**HUISSELIJK LEVEN**  
**DER**  
**NOORD-AMERIKANEN.**

---

GEDRUKT TE AMSTERDAM,  
BIJ H. BAKELS.



ZEDEN, GEWOONTEN  
E N  
HUISSELIJK LEVEN  
D E R  
**NOORD-AMERIKANEN.**

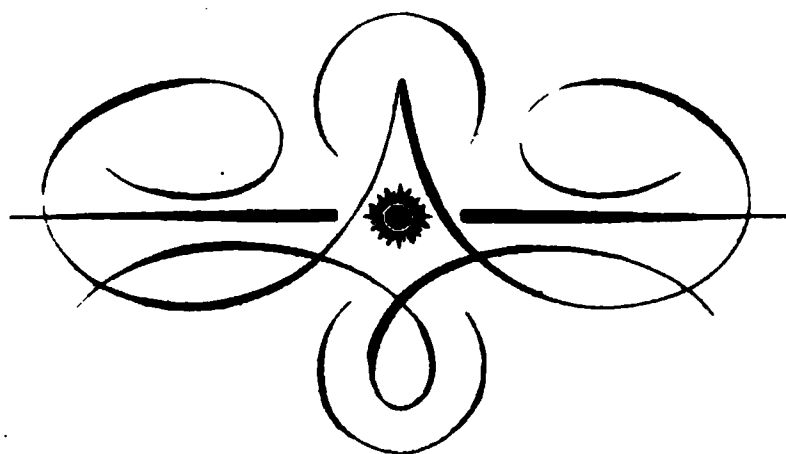
DOOR  
*MISTRESS* TROLLOPE  
BESCHREVEN, NA EEN DRIEJARIG VERBLIJF  
IN DE VEREENIGDE STATEN;

(gevolgd naar den Vierden Engelschen Druk.)

*IN TWEE DEELEN.*

---

TWEEDE DEEL.



Te HAARLEM, bij  
DE WED. A. LOOSJES, Pz.  
MDCCCXXXIII.



# I N H O U D.

---

## TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

Washington. — *Het Kapitoel. — Het Congres. — Indianen. — Begrafenis van een lid van het Congres.* . . . . . bl. I.

## EEN EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

Stonington. — *Groote waterval van den Potomac.* . . . . bl. 26.

## TWEE EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Kleine landeigenaars. — Slavernij.* . . . . . bl. 32.

## DRIE EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Bloemen en vruchten van Maryland en Virginie. De slang, genaamd Koper-kop. — Insecten. — Verkiezingen.* . . . . bl. 46.

## VIJF EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Reis naar Philadelphia. — Kanaal tusschen Chesapeak en Delaware. — Philadelphia. — Afscheid van Miss Wright.* . . . . bl. 56.

## VIJF EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Het plein Washington. — Amerikaansche schoonen. — Galerij van schoone Kunsten. — Beeldengalerij. — Schouwburg. — Museum.* . . . . . bl. 64.

## ZES EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Kwakers. — Presbyterianen. — Een reizende Methodiste Prediker. — Markt. — Invloed der vrouwen in de Maatschappij.* . . . . . bl. 75.

## ZEVEN EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Terugreis naar Stonington. — Onweder. — Landoeverhuizers. — Ziekte. — Alexandrie.* . . . . . bl. 93.

## ACHT EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Spijzen der Amerikanen. — Avondgezelschappen. — Kleeding. — Narrensleden. — Geldzucht. — Aankondiging van eenen ontvanger der belastingen. — Indiaansche zomer. — Anecdote betreffende den Hertog van Saxon-Weimar. . . . .* bl. 106.

## NEGEN EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Letterkunde. — Uittreksels. — Schoone Kunsten. — Opvoeding. . . . .* bl. 124.

## DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*Reis naar Nieuw-York. — De Delaware. — De diligence. — Nieuw-York. — Schouwburgen. — Instituut voor jonge dames. — Openbare tuin. — Kerken. — 't Kanaal van Morris. — Rijtuigen. . . . .* bl. 153.

## EEN EN DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*Het oordeel der Amerikanen over Kapitein BASIL HALL'S Reizen in de Vereenigde Staten. . . . .* bl. 181.

## TWEE EN DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*Togt naar den Niagara. — De Hudson. — Westpunt. — Hyde-park. — Albany. — Yankees. — Waterval van Trenton Rochester. — Waterval van Genesee. — Lockport. . . . .* bl. 196.

## DRIE EN DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*De Niagara. — Aankomst te Forsyther. — Eerste gezicht op den waterval. — Geiten-eiland. — Buffalo. — Het meer Erie Canandaigua. — Ontmoeting op eene diligence. . . . .* bl. 215.

## VIER EN DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*Terugkomst te Nieuw-York. — Besluit. . . . .* bl. 244.

# ZEDEN, GEWOONTEN

EN

## HUISSELIJK LEVEN

DER

### NOORD-AMERIKANEN.

---

#### TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

Washington. — *Het Kapitoel.* — *Het Congres.* — *Indianen.* — *Begrafenis van een lid van het Congres.*

---

**D**e kortste weg naar *Washington* loopt over land; maar, dewijl ik gaarne de beroemde baai van *Chesapeake* wilde zien, werd er besloten, dat wij met de stoomboot zouden gaan. Het is ontegenzeggelijk een pleizierig reisje, en men behoeft over den tijd, daaraan besteed, geen berouw te hebben; maar, wat de schoonheid van de baai betreft, geloof ik, dat men een zeeman zijn moet, om haar te beoordeelen. Het is waar, zij biedt ~~een~~ uitstekende legplaats aan voor de schepen, welke er tegen de stormen des *Atlantischen Oceaans* beschut zijn; maar hare uitgestrektheid-zelve maakt, dat zij, op het eerste gezigt, niets treffends heeft; en het is, eigenlijk gezegd, niets dan een schoon zeegezicht. Het binnenvaren echter uit deze baai

in den *Potomac* heeft iets grootsch, en het is een dier punten, waar men zich een denkbeeld van het stoute en reusachtige *dezes lands* maken kan.

De oevers van dezen stroom leveren een allerbelangrijkst schouwspel op; maar, hetgeen door de herinneringen, welke er zich mede verbinden, al het andere als overschijnt, is *Mount-Vernon*, het verblijf van den Generaal WASHINGTON. Dáár fleet deze groote man de laatste jaren zijner eervolle loopbaan, en dáár werd hij begraven. Wij konden, in het voorbijvaren, de cipresen zien, welke zijn graf beschaduwden.

Den volgenden morgen haastten wij ons, om, voor alles, het *Kapitoel* te gaan zien, en wij waren zoo ongeduldig, dat wij ons zelfs den tijd niet gunden, om vooraf te ontbijten. De morgen-dampen omhulden nog voor een gedeelte dit prachtige gebouw, toen het zich, voor 't eerst, aan ons gezigt vertoonde; en ik weet niet, of niet juist deze omstandigheid aan hetzelfde een grootscher en meer indrukmakend karakter gaf. Hoe dit zij, wij waren door verwondering en verbazing getroffen. Niemand onzer, geloof ik, had verwacht, zulk een belangrijk gebouw aan deze zijde van den *Atlantischen Oceaan* te zullen aantreffen. Ik heb er geene kennis van, om gebouwen te beschrijven, maar de schoonheid en het majestueuze van het *Amerikaansche Kapitoel* zou zelfs eene ervarenere pen, dan de mijne, kunnen verlegen maken. Daarenboven is zijne ligging, door de hoogte, waarop het gebouwd is, en waar het zich geheel boven de stad verheft, allerschoonst en voortreffelijk.

Het terras en de trappen, welke naar het westelijke frónt geleiden, zijn van een' onvergelykelyk stouten aanleg  
en

en bouworde. Het naar het Oosten liggende front, waaraan velen nog boven het eerstgenoemde den voorrang geven, is gelijkgronds met een omsloten plein, dat onlangs beplant is en nu reeds een bevallig gezicht aanbiedt; doch dat, binnen weinige jaren, de schoonste boomen zal opleveren, welke ergens ter wereld groeijen, wier schaduw de drift der leden van het Congres zal kunnen bekoelen en hunne denkbeelden verfrischen. Het *Kapitool* steekt hoog boven de stad uit, en levert uit den geheelen omtrek, verscheidene mijlen in het rond, een prachtig gezicht op.

Wij hadden wederom het geluk, om bij zeer voortreffelijke menschen gelegenheid ter inwoning te vinden, en verlieten, na het ontbijt te hebben gebruikt, ons somber *hotel*, om het met zeer fraaije en vrolijke kamers in straat F (\*) gelegen, te verwisfelen.

Het gezicht van *Washington*, over het algemeen, beviel mij zeer. Levendig, vrolijk, luchtig, herinnerde mij deze stad die steden van mijn land, waar onze aanzienlijken (*fashionables*) de baden gebruiken. Vreemdelingen en zelfs inboorlingen hebben er dikwijls aanmerkingen op gemaakt, omdat het oorspronkelijk plan van *Washington* op eene verbazend groote schaal berekend was, en men er nog slechts een zeer klein gedeelte van verwezenlijkt heeft. Maar ik voor mij beken, dat ik daarin niets berispendswaardigs vind. Men heeft zich in geen opzigt van het oorspronkelijke plan, dat voortreffelijk is, verwijderd, en hetgeen tot stand is gebragt, is uitstekend aangelegd. Van den voet des heuvels, op wiens top zich het *Kapitool*

(\*) Alle dwarsstraten te *Washington*, welke de hoofdstraten doorsnijden, zijn door de letters van het Abe aangeduid.

toel verheft, loopt eene buitengemeen breede straat, aan weerskanten met boomen beplant en met prachtige winkels voorzien. Deze straat, de *Pensylvanie-straat* geheeten, is meer dan eene mijl lang en aan haar einde ligt de woning van den President, bij welke zich de voor de verschillende takken van bestuur benoodigde gebouwen bevinden, alle met smaak aangelegd, eenvoudig en gemakkelijk. Rondom deze heeft men groote, ruime pleinen en grasperken met schoon geboomte beplant. In eene andere der hoofdstraten is de Posterij, en niet ver vandaar een schoon stadhuis. Naast de woning van den President zijn verscheidene fraaije huizen, voor het grootste gedeelte door de vreemde gezanten bewoond. De overige gebouwen staan door de andere wijken der stad verspreid, maar zóó, dat men nooit de regelmaat van het oorspronkelijk plan uit het oog verloren heeft; en voor den reiziger, die het land in alle rigtingen doorkruist heeft, en het verbazend aantal nieuwe fabrieken, nieuwe kanalen, nieuwe ijzeren wegen, nieuwe steden, die overal als uit de aarde verrijzen, heeft opgemerkt, levert het gezicht dezer opkomende hoofdstad, welke van jaar tot jaar in schoonheid en uitgebreidheid toeneemt, een hoogstbelangrijk schouwspel op.

Reeds voor dat het een afzonderlijk staatkundig bestaan had, waren door den koophandel in *Amerika* groote en schoone steden verrezen, en men zou *Washington* voor eene bekrompene hoofdstad kunnen houden, waar reeds steden als *Philadelphia* en *Nieuw-York* bestaan; maar ik beschouw haar als de opkomende hoofdstad van een land, dat nog zelf in zijne opkomst is, en *Washington* heeft nu reeds eene gedaante aangenomen, die genoegzaam waarborgt,



borgt, dat het die rol met waardigheid zal vervullen.

Het verblijf der vreemde gezanten geeft aan de gezellige verkeering der stad eenen toon, welke haar zeer van al de overige steden onderscheidt. Ook is zij, gedurende een groot gedeelte des jaars, het verblijf der senatoren en volksvertegenwoordigers, welke men, ten aanzien van opvoeding en beschaving, voor de keur der natie moet houden. Van hier, dat *Washington* voor den vreemdeling, die er zich eenigen tijd ophoudt, eene veel aangenamer stad is, dan eenige andere der *Vereenigde Staten*.

Daarenboven is men er bevrijd van al dat gewoel en die drukte, welke van eene koopstad onafscheidelijk zijn. In plaats van karren, ziet men prachtige rijtuigen, en in stede van bezige handelaars en kooplieden, fraai gekleede personen de *Pensylvanie-sstraat* langs wandelen.

De Heer PISHEY THOMPSON, de Engelsche boekhandelaar, met zijne fraaije verzameling van allerhande werken, nieuwelings van *Londen* aangebragt; en een zekere juwelier, wiens naam ik vergeten heb, met zijnen kostbaren winkel, vol van de schoonste kleinooden, trekken bovenal de aandacht.

Welk een contrast met de overige steden van *Amerika*! Den leden van het Congres, die hier jaarlijks eenige maanden, in eene aangename en eervolle zorgeloosheid, doorbrengen, daar zij niets te doen hebben, dan eenige woorden te spreken, waarvoor zij dan nog eene kleine *douceur* van acht dollars des daags ontvangen, moet het wél eene pijnlijke gewaarwording zijn, wanneer de tijd hunner zending is verstreken.

Eene andere bijzonderheid, welke de gezelschappen te *Washington* kenmerkt, is, dat de mannen er verre de

meerderheid van uitmaken. Hetzij uit zuinigheid, hetzij om niet belemmerd te zijn, of wel omdat het noodig zij, dat er te huis een oog op de zaken gehouden worde, althans, de leden van het Congres nemen hunne vrouwen niet mede naar *Washington*; deze regel heeft, geloof ik, zeer weinige uitzonderingen. De verkeerig bepaalt zich dus voor de vrouwen tot de familiën der vreemde gezanten, die der ambtenaren, en van dat klein gedeelte der vertegenwoordigers, welke, tot de meer aanzienlijke en rijkere standen behorende, van hunne vrouwen vergezeld zijn. Ook wonen nog in de stad of de omstreken eenige groote grondeigenaars, doch hun getal is zoo gering, dat men ze nauwelijks als een gedeelte der bevolking kan beschouwen.

Het is zonderling, dat, ook zelfs hier, de schouwburg slechts eenige weken achtereen spelen kan. Men verhaalde mij, dat het spel het geliefkoosde vermaak der mannen is, en zij er buitensporig op verzot zijn. Hier echter moet het, zoowel als overal elders in dit land, geheel in 't geheim geschieden. Ook geloof ik niet, dat ik gedurende mijn driejarig verblijf in *Amerika* tienmalen met kaarten heb zien spelen. Men speelt er veel op het *billard*, offchoon ook dit spel op vele plaatsen verboden is. Het is mij dikwijls voorgekomen, als werden de wetten van eenen staat door de oude vrouwen gemaakt en door de jonge lieden overtreden.

Niettegenstaande de stad niet zeer groot van omvang is, vonden wij evenwel veel te bezichtigen en te bewonderen.

Het *Patent Office* (kabinet van kunsten en handwerken) is een merkwaardig bewijs der vindingrijkheid van 's menschen geest, wanneer hij aan zijne eigene hulpmiddelen is over-

overgelaten ; doch tevens vindt men er het bewijs , dat hij dien juist dan niet op de nuttigste en doelmatigste wijze inspant. Dit kabinet bevat de modellen van al de werktuigen , welke in de *Vereenigde Staten* zijn uitgevonden , en derzelver getal is verbazend groot. Ik vroeg den man , die ze ons liet zien , hoeveel dier werktuigen wezenlijk in gebruik waren ; en hij antwoordde , dat men rekende , dat het van de duizend één was. Ook verhaalde hij mij , dat zij bijna alle het werk waren van kunstenaars of landbouwers , die in de afgelegene provinciën woonden , welke het een of ander werktuig hadden trachten uit te denken , dat de plaats konde vervangen van dat , 't welk zij noodig hadden en eenige duizend mijlen ver zouden hebben moeten ontbieden. Wanneer hunne uitvinding wél slaagde , hadden zij doorgaans zooveel liefde voor het kind hunner herfenen , dat zij een modél naar *Washington* zonden , om een *brevet* te krijgen.

Aan de *Staats-Secretarij* toonde men ons eigenhandige brieven van de Mogendheden , met welke de Republiek in verbindtenis stond ; — dat is dus , nagenoeg van alle. Aan deze aanzienlijke perkamenten hingen de zegels van elken Monarch , in kunstig bewerkte gouden of zilveren doozen besloten. Ik vermaakte mij met den trots , waarmee men mij een der zegels van de Republiek liet zien , 't welk kortelings vervaardigd en voor het hof van *Rusland* bestemd was , daar men mij zorgvuldig de bijzondere fraaiheid der versierfelen , die het omgaven , deed opmerken. En , inderdaad , zij waren met veel meer smaak bewerkt , dan die der andere. Ik wenschte maar , dat het gevoel , hetwelk mijnen geleider vervulde , zich aan alle Amerikanen mededeelde. Dat toch *Amerika* niet de kun-

sten verachte, welke het leven veraangenamen en versieren; dat het dezelve beoefene en aankweeke; en ik zal het nogmaals bezoeken en een ander boek schrijven, dat zoo weinig mogelijk naar dit gelijkt.

Onder de handteekeningen der Vorsten, waren er twee, die bijzonder mijne belangstelling trokken: zij waren van NAPOLEON. De eene was een onleesbaar gekrabbel, en volgens het verhaal, had hij haar te paard zittende gezet, tijdens hij eerste *Consul* was; doch zijn schrift moet merkkelijk verbeterd zijn, toen hij Keizer was; althans de andere onderteekening is met eene vaste hand en zeer leesbaar geschreven. Ik geraakte in eene zware verzoeking, om ze beide weg te kapen.

Van de belangeloosheid der Amerikanen, een natuurlijk en noodwendig gevolg van de belangeloosheid huns gouvernement, zagen wij een sprekend bewijs in het vertoonen van al de blijken van achting en genegenheid, welke door verschillende Vorsten aan onderscheidene Amerikaansche gezanten, die zich achtereenvolgens aan hun hof hadden opgehouden, aangeboden waren geworden. Het doel der wet, welke bepaalt, dat de gezanten dergelijke eerbewijzen en aanbiedingen niet voor zich mogen behouden, is, om te beletten, dat men dit middel niet zou kunnen aanwenden, om eenen afgevaardigde der Republiek om te koopen. Het zou, dunkt mij, beter zijn voor dergelijke betrekkingen, menschen te kiezen, die niet in staat waren zich door het geschenk van eenen degen of van eene snuifdoos te laten verleiden. Doch zij weten zekerlijk wel, wat zij doen.

Het hotel der Indische zaken bevat eene hoogstbelangrijke zaal: de muren zijn geheel behangen met de oorspron-

spronkelijke portretten van al de stamhoofden, welke, op verschillende tijden, gekomen zijn, om met hunnen grootvader, zoo als zij den President noemen, te onderhandelen. Deze portretten zijn van KING en gelijken ongetwijfeld zeer, zoo als alle, welke ik van dien schilder gezien heb. De gezigten zijn vol uitdrukking, doch deze is bij allen schier gelijk, of althans zou men ze slechts in twee klasfen kunnen verdeelen; de eene die van edelen moed en krijgshaftigheid, de andere van zachte en naïve eenvoudigheid, welke ons misfchien te meer trof, omdat, toen wij ze zagen, de harten dezer menfchen, wier gelaat zoo goedaardig en vriendelijk was, door een' wreeden en gewelddadigen maatregel van hunnen grootvader, werden verfcheurd en van een gereten.

Wij bevonden ons juist te *Washington*, toen het befluit, om de laafte overblijffelen van eenige Indiaanfche ftammen uit hunne voorouderlijke bofchen te verjagen, door het Congres genomen, en door het *fiat* van den President bepaaldelijk bekrachtigd was. Indien men over het karakter der Amerikanen naar hun gedrag, bij deze gelegenheid aan den dag gelegd, oordeelen mag, hebben zij noch voor eer, noch voor regtvaardigheid eenig gevoel. Het is in hun midden, het is uit hun' eigen' mond, dat ik bijzonderheden opgeteekend heb, welke ten bewijze kunnen verftrekken, dat zij in hunne betrekkingen met de ongelukkige Indianen, het verraad en de kwade trouw ongeloofelijk ver dreven. Indien ik, tijdens mijn verblijf in de *Vereenigde Staten*, in hun nationaal karakter eenen enkelen trek ontwaard had, welke hunne onophoudelijke be-  
tuigingen van liberaliteit en vrijheidsliefde konde regtvaardigen, zou ik hen hebben kunnen hoogachten, onvermin-

derd alles , wat mij in hunne manieren en gebruiken tegenstond. Maar het is niet mogelijk , dat een welgeplaatst hart niet van verontwaardiging gloeije over het tegenstrijdige van hunne daden en van de beginselen , op welke zij roemen. Zij varen uit in beschimpingen en verwijten tegen de regeringen van *Europa* , die , zeggen zij , den magtige begunstigen en den zwakke verdrukken. Dit is het bestendige onderwerp van de redevoeringen van het Congres , van het gezwets in de kroegen , van de gesprekken in de gezelschappen , van de schimpredenen op het toneel , ja zelfs van de vervloeking en den predikstoel. Hoor hen spreken , en bezoek hen in hun eigen land ; en gij zult ze in de eene hand de vrijheids-muts zien zwaaijen , terwijl zij met de andere hunne slaven geefelen. Gij zult ze aanspraken aan het volk hooren doen over de onvervreemdbare regten van den mensch , en een oogenblik daarna , een besluit zien nemen , om de inboorlingen , welke zij door plegtige verbonden op zich genomen hebben te beschermen , uit hunne voorouderlijke verblijfplaatsen te verjagen.

Doch ik wil regtvaardig zijn jegens hen , die zulk eene trouwelooze staatkunde verfoeijen , en daarom hier een gedeelte van een artikel aanhalen uit het dagblad van *Nieuw-York* , hetwelk ten bewijze kan strekken , dat zich ook onder hen menschen bevinden , die den maatregel in 1830 te *Washington* genomen , ten hoogste afkeuren :

„ Wij kennen voor het tegenwoordige geen onderwerp ,  
 „ dat meer aller belangstelling verdient en dat meer onze  
 „ goede trouw en regtvaardigheid te schande maakt , dan  
 „ den maatregel , genomen ten aanzien der Indiaansche  
 „ stammen van *Georgie* en *Alabama* , en wel bepaaldelijk  
 „ der

„ der Cherokeezen in den eerstgenoemden staat. Het be-  
 „ fluit van het Congres , gevoegd bij de onregtvaardige en  
 „ gewelddadige verordening van *Georgie* , brengt eenen  
 „ vreesfelijken slag toe aan de eer en den goeden naam der  
 „ *Vereenigde Staten* , door zoovele plegtige verbonden  
 „ en verdragen verpand.”

Men vertoonde ons in het hotel der Indische zaken ,  
 zeer vele belangrijke voorwerpen ; doch ten gevolge van  
 den tegenwoordigen ongelukkigen toestand van het mishan-  
 delde volk , was deze belangstelling bij ons met eene pijn-  
 lijke gewaarwording verbonden.

De kleeding , in welke de stamhoofden zijn afgebeeld , is  
 over het geheel , prachtig , en zij zijn naar hunne landswij-  
 ze opgesierd. De zaal bevat menigvuldige blijken van hun-  
 ne handigheid en zelfs van hunnen smaak. In eene glazen  
 kas liggen stukken geborduurd *mousfelin* en ander naalde-  
 werk ; eenige staaltjes van hun schrift en andere kleine  
 kunst-voorbrenghen , welke alle bewijzen , dat deze In-  
 diaansche stammen volkomen voor beschaving vatbaar zijn.  
 Hetgeen hunne verjaging uit het land hunner geboorte te  
 bejammerenswaardiger maakt , is , dat zij zich reeds aan  
 den invloed van het voorbeeld begonnen te onderwerpen.  
 Het waren niet meer omzwervende jagers , maar zij vin-  
 gen bereids aan landbouwers te worden ; en het zijn nu  
 niet , blootelijk , hunne jagtvelden , hunne geliefkoosde bron-  
 nen en stroomen , het heilig gebeente hunner vaderen ,  
 welke zij hebben moeten verlaten ; neen , het overmagtige  
 geweld heeft hen uit de woningen verjaagd , welke hen  
 de vorderingen , in de kunsten van het maatschappelijke  
 leven gemaakt , geleerd hadden met meer gemak in te rig-  
 ten ; verjaagd van de velden , nieuwelings door hen ontgon-  
 nen

nen en met hun zweet besproeid. En waarom? om eenige duizende bunders lands te voegen bij de half bevolkte woestenijen, door welke de *Vereenigde Staten* buitendien van alle kanten omringd zijn.

---

De *Potomac* maakt, bij *Washington* eene bogt, die eene foort van baai vormt, rondom welke de stad gebouwd is. Ter plaatse, waar deze bogt begint, ligt eene houten brug, welke de boorden van *Maryland* en *Virginie* verbindt. Deze brug is ééne en een vierde mijl lang, doch op verre na niet fraai. (\*) De werf der Marine en het Arsenaal liggen een weinig hooger aan den kant van *Maryland* aan den oever der rivier. Nabij het Arsenaal (al te nabij) ligt het *Verbeterhuis*. Daar het pas geleden voltooid en nog niet bewoond was, konden wij het in alle zijne bijzonderheden bezichtigen. Het is bestemd, om de ongelukkigen, tot eene eeuwigdurende gevangenis veroordeeld, op te nemen. Het gezigt van eene galg is minder ijsfelijk, dan dat van een dezer sombere hokken, en waarlijk, indien de eeuwigdurende gevangenis in de plaats gesteld is van de doodstraf, bewijst het geen groot mededoogen met den misdadiger; maar, indien zij de boosdoeners meer afschrikt, moet het doel, hetwelk men beoogt, gerekend worden bereikt te zijn. Ik geloof niet, dat men van de honderd ongelukkigen, welke hier zullen opgesloten worden, na verloop van een jaar, éénen zal vinden, die niet liever zou verkiezen gehangen te worden, dan

(\*) Zij is sedert door eenen ijsgang in Februarij 1831 vernield.



dan de zekerheid te hebben hier zijn leven lang te moeten blijven. Ik had eene beschrijving vervaardigd van deze ijsfelijke hokken; maar die, welke de kapitein HALL van een dergelijk huis gegeven heeft, is zoo getrouw en nauwkeurig, dat ik het overbodig vind, de mijne hier in te voegen.

Wanneer men de bogt der rivier volgt, ligt op twee mijlen van *Washington*, *George-Town* eertijds eene zeer handeldrijvende stad, en die dit, geloof ik, weder worden kan, wanneer de kanalen, welke op dit punt den *Ohio* en *Chesapeak* met den *Potomac* verbinden, geheel bruikbaar zijn.

Het is eene fraaije stad, en men heeft van dezelve een heerlijk vergezigt, van 't welk de *Potomac* en het Kapitol de hoofdpunten zijn. Achter *Washington* begint de grond zich zachtken te verheffen, en deze schoone rij van heuvelen vormt eene foort van terras, dat tot aan *George-Town* voortloopt, en bijna geheel en al met landhuizen bezet is. Bij *George-Town* wordt de *Potomac* op eens smal, en krijgt dat rotsachtig en onregelmatig aanzien, waardoor deze rivier zich bijzonder onderscheidt, en hare oevers, tot aan het punt, waar zij zich bij *Harper's Ferry* met de *Shenandoah* vereenigt, de meest woeste en romantische gezigten opleveren, welke men in *Amerika* vindt.

Eene onzer voornaamste bezigheden was, zoo als van zelfs spreekt, het bijwonen der beraadslagingen van het *Congres*, en, in mijne hoedanigheid van Engelsche vrouw, liet ik niet na, gebruik te maken van de vergunning, welke men ons hier verleent. Men deed mij, bij herhaling, opmerken, dat de Amerikanen, ten minste in dit op-

opzigt, zich wellevender jegens de vrouwen betoonden, dan de Engelschen, daar zij in de zaal der volksvertegenwoordigers eene afzonderlijke tribune voor de vrouwen bestemd hadden, terwijl haar in *Engeland* het bijwonen der vergaderingen van het Huis der Gemeenten ten strengste verboden is.

Maar de gevolgtrekking, welke ik hieruit opmaak, is juist het tegenovergestelde van hetgeen men daaruit wilde besluiten. Men weet, dat indien de vrouwen uit het Huis der Gemeenten geweerd zijn, zulks geschied is, omdat hare tegenwoordigheid eene te sterke afleiding gaf, en vele leden aan de zaken, hunner beraadslaging onderworpen, niet de behoorlijke oplettendheid verleenden, daar zij het genoeg niet konden wederstaan, om met de schoone toehoorderessen op de galerijen te praten. Het was daarom in het belang van den lande haar den toegang te onzeggen. Het zal nog lang duren, voor dat de Amerikanen het noodig zullen rekenen, om dezelfde reden eene dergelijke wet te maken. Evenwel verhaalde mij eene aanzienlijke vrouw uit *Washington* eene gebeurtenis, welke schijnt te bewijzen, dat het van de Amerikaansche vrouwen zelve zal afhangen, in den omgang der mannen met haar eene verandering daar te stellen. Zij vertelde mij dan, dat toen de beide dames WRIGHT met den generaal LAFAYETTE te *Washington* waren, zij dikwijls de vergaderingen bijwoonden en dat dan altijd de aanzienlijkste leden zich om deze beide vrouwen verzamelden. Zij verontschuldigde zich bij hunne vaderlandsche schoonen over deze ongewone hoffelijkheid, met te zeggen, dat indien zij een gelijk belang in de beraadslagingen stelden, hare galerij eveneens door de Afgevaardigden zou bezocht worden.

Het

Het voorregt van de zittingen te mogen bijwonen, zou van meer waarde zijn, indien men op de galerij goed konde hooren; maar, niettegenstaande de grootste aandacht en oplettendheid, kon ik slechts twee redenaars volgen, die beide eene duidelijke en heldere stem hadden. Het was dus, inderdaad, vermoeijend te luisteren. Doch de bijzondere schoonheid der zaal verdient, dat men ze meer-malen bezoekt; offchoon het een aanstootelijk gezigt was, dit schoone vertrek, met zooveel pracht en luister versierd, met menschen vervuld te zien, in de onwelvege-lijkste houding gezeten; de meeste met den hoed op het hoofd, en bijna alle roghelende en spuwende op eene wijze, die ik waarlijk niet zou durven beschrijven.

Doch ik moet regtvaardig zijn en bekennen, dat er eenige leden waren, die met ontdekten hoofde en ordelijk op hunnen stoel zaten, zonder de beenen boven hunne hoofden te leggen. Wanneer ik naar den naam van eenen dezer zeldzame uitzonderingen vroeg, was het antwoord altijd: het is de heer *die* of *die*, uit *Virginie*.

Op zekeren dag, dat de galerijen gesloten waren, omdat men bezig was iets te maken, waardoor de ongelegenheid, dat men in het gedeelte der zaal, waar de leden gezeten waren, met moeite den spreker kon verstaan, — werd weggenomen (\*), hadden wij het genoegen van be-  
ne-

(\*) Ten blyke der waarheid van hetgeen ik zeg, strekke het volgende. Men stelde voor, om ter hoogte van vijftien voeten boven de hoofden der leden, eene met glas overdekte zoldering in de zaal op te hangen. Om dit voorstel te ondersteunen, zeide een der Afgevaardigden: „Wij zullen dan „ten minste kunnen weten, wat er in de kamer verhandeld

neden op de sofa's te mogen zitten, welke tusfchen de kolommen ftaan. Wij konden hier veel beter hooren, dan op de tribunes, en althans duidelik genoeg, om ons buitengemeen te vermaken met de ruwe en onbefchofte wel-fprekendheid van eenen afgevaardigde uit *Kentucky*, die een bijzonder gelukkig gebruik maakte van zijne provinciale uitdrukkingen en zegswijzen.

Indien ik mij niet bedrieg, liepen al de beraadflagingen van het Amerikaanfche Congres, welke ik bijwoonde, over een en hetzelfde onderwerp: de volkomene onafhankelijkheid, namelijk, van elken afzonderlijken Staat met opzigt tot het bondgenootfchap. De naijver op dit punt was, in mijn oog, een ftatkundig denkbeeld, zoo vreemd, als ooit in menfchen herfenen opgekomen is. Ik vermeet mij niet over dit gefchilpunt eene beflifsende uitspraak te doen. Ik fprek alleen van de zonderlinge uitwerking, welke het veroorzaakt, wanneer men een aantal leden de een na den anderen ziet opftaan, om te verklaren, dat het de grootfte onregtvaardigheid, het fchreeuwendfte onregt, de verfoeijelijkfte tijrannij is, welke men jegens den Staat, dien zij vertegenwoordigen, kan bedrijven, om eenige millioenen dollars toe te ftaan tot het aanleggen van wegen, het graven van kanalen of het uitdroogen van moerasfen; in een woord, tot het maken van eenige hoege-naamde verbetering.

Tijdens mijn verblijf te *Washington* hoorde ik veel fpreken over het niet weder inkiezen van een' der aanzienlijk-  
fte

„ wordt, een voorregt dat zeer weinigen onzer thans genie-  
„ ten; daar wij meer dan de helft der voorftellen, over wel-  
„ ke wij geroepen zijn te ftemmen, niet kunnen verftaan.

ste leden van het Congres. De misstap , waardoor hij de stem zijner vrienden en warmste bewonderaars verloren had , bestond daarin , dat hij gelden had toegestaan tot het droogmaken van een vochtig en ongezond landschap, *de besmettelijke moeras* , geheeten.

De Amerikanen beroemen zich zeer daarop , dat zij geene nationale schuld hebben, of althans binnen twee jaren niet meer zullen hebben. Men zal zich hierover niet behoeven te verwonderen , als men bedenkt , dat hun tolstelsel zeer veel opbrengt , terwijl het inkomen van hunnen President slechts 6,000 ponden sterling beloopt , en de tractementen der verdere ambtenaren daaraan evenredig zijn, en elke voorslag ter verbetering van het inwendige des lands , op kosten van de openbare schatkist , als strijdig met de grondwet wordt afgewezen.

De Vergaderzaal van den Senaat is , gelijk die van het Congres , in den vorm van eenen halven cirkel , maar veel kleiner. Zij is met smaak versierd , en , hetgeen van veel meer belang is , de Senatoren schijnen , in het algemeen , elkander met achting te behandelen. Zij houden hunne hoeden niet op het hoofd , en daar de woeligheid der jeugdige jaren bij hen , gelukkig , voorbij is , leggen zij hunne hielen niet boven hunne schouders. Ik wenschte er bij te kunnen voegen , dat zij niet roghelen en spuwen ; maar men moet zijne woorden in den Hemel verantwoorden , en ik wil niet liegen.

Eene zeer fraaije kamer , met een schoon steenen balkon , bevat de boekerij ter dienste der leden van het Congres. De verzameling , in zoover een vlugtige oogopslag mij daarover in staat stelt te oordeelen , gelijk naar die , welke men bij een bijzonder persoon in *Engeland*

zou aantreffen; behalve dat zij minder rijk is in Grieksche, Latijnsche en Italiaansche werken. Een prachtig Brusfelsch tapijt, tafels met portefeuilles vol geëtsste platen, een aantal fraaije sofa's enz. maken de meubelen van dit vertrek uit, waar weelde en goede smaak zich vereenen, en uit hetwelk men een heerlijk uitzigt heeft.

Ik ben geenszins voornemens om al de vertrekken van dit uitgestrekt gebouw te beschrijven, maar de prachtige *rotonde*, welke het midden beslaat, verdient toch eene bijzondere vermelding. Het is eene schoone en prachtige zaal, van honderd voeten in de doorsnede en van eene verbazende hoogte, welke haar licht ontvangt door eenen grooten koepel.

Bijna alle schilderijen zouden, ten gevolge van de buitengemeene hoogte der muren, in deze zaal klein en nietig schijnen; doch de onderwerpen van vier stukken, welke er hangen, zijn van zulk een geschiedkundig belang, dat zij volstrekt, als nationale gedenkteeken, hier ergens eene plaats verdienen te hebben. Zij zijn: de teekening der onafhankelijkheids-verklaring; de nederlegging van het Presidentschap door den grooten WASHINGTON; de beroemde overwinning van den generaal GATES bij *Saratoga*, en.... ik herinner mij op dit oogenblik niet regt het vierde, maar ik geloof, dat het eene andere overwinning voorstelt, misschien wel die bij de stad *York*.

Daarenboven is er nog iets merkwaardigs, 't welk ik niet met stilzwijgen moet voorbijgaan, ofschoon het zich in zulk eenen donkeren hoek van het Kapitoel bevindt, dat een of twee leden, met welke ik daarover sprak, zelfs niet vermoedden, dat het bestond. Onder de *rotonde*, in het benedengedeelte van het gebouw, is een aantal

tal van gangen, spreek-kamers en dergelijke kleine vertrekjes. In een der portalen, naar onderscheidene dezer vertrekjes geleidende, rust de zoldering op kolommen, wier kapiteelen mij bijzonder schoon voorkwamen. Zij bestaan uit aren en schoven van Indisch koren, zeer kunstig bewerkt en niet minder bevallig, dan het overige loofwerk. Het is het eenige voorbeeld, 't welk ik gezien heb, dat *Amerika* getracht heeft zich-zelf te zijn en het pad der navolging te verlaten. Ik zal mij hierover in geen lange opmerkingen verdiepen, maar indien *Amerika*, bij de onmetelijke hulpbronnen, welke de natuur hetzelfde aanbiedt en bij het eigenaardige en grootsche karakter des lands, oorspronkelijk wilde zijn, zou het oneindig schilderachtiger en belangrijker wezen.

De President geeft alle veertien dagen, des Woendags, eene avondpartij, welke men zijne *levers* noemt. De Amerikanen spreken, geheel verschillend van de Engelsen, de laatste syllabe van dit woord, bijzonder lang uit. Dit doet, als het dikwijls in het gesprek voorkomt, eene zeer vreemde en zonderlinge uitwerking; en ik was langen tijd in het denkbeeld, dat men daardoor met deze periodieke plegtigheid den spot wilde drijven. De vertrekken, in welke de genoodigden worden ontvangen, zijn zeer fraai; met name is de groote zaal met smaak en zelfs met pracht gemeubileerd. Sedert kapitein HALL ze zag, zijn de meubelen vernieuwd; misschien hebben zijne aanmerkingen wel iets toegebragt, om deze hernieuwing te verhaasten. Er blijven nogtans ook nu nog eenige onregelmatigheden over, van welke ik echter hier geene melding zal maken. Het was een uitgelezen gezelschap, ten naastenbij zoo als op Paaschdag op het bal te *Mansion-house* vergadert.

De kerken van *Washington* zijn niet zeer fraai; die der Episcopalen en Katholijken waren vol zwierig opgeschikte vrouwen. Ik zag te *Washington* meer mannen in de kerken, dan in eenige andere plaats.

De Presbyteriaansche Dames gaan driemaal daags naar de kerk; maar desniettemin heeft *Washington* des Zondags een veel minder puriteinsch aanzien, dan de meeste andere Amerikaansche steden. Men gaat er vrij wandelen, en er staan niet, gelijk te *Philadelphia*, stoelen op de straten, om voor te komen, dat men niet te paard of met een rijtuig ga.

De vrouwen kleeden zich wél, maar toch minder keurig, dan te *Baltimore*. Het was, gelijk ik opmerkte, te *Washington* niet vreemd, dat eene dame met eenen heer gearmd ging, zonder dat deze haar man, vader of broeder was. Deze minder strenge inachtneming van het Amerikaansche *decorum* is ongetwijfeld een gevolg van het verblijf der vreemde gezanten in deze stad.

Ongeveer eene mijl van de stad, op het terras, van hetwelk wij reeds gesproken hebben, is een zeer fraai landhuis, aan 't welk de eigenaar den naam van *Kaleirama* gegeven heeft. Het is noch groot, noch prachtig; maar het gezigt is er bekoorlijk. Achter de woning ligt een klein bosch, ter grootte van omtrent tweehonderd morgen, hetwelk zich met eene zachte glooiing uitstrekt tot aan eene kleine koele beek, zoo digt met rotsen en groen geboomte omringd, dat *Diana* en hare nimfen er zich op den vollen middag zouden kunnen baden. Het bosch is zeer rijk aan 'in het wild groeiende bloemen, die onze bloemperken tot een heerlijk sieraad zouden strekken.

Te *George-Town* gaat men met eene pont over den *Po-*  
*to-*



*tomac* en ongeveer twee mijlen hooger, aan den kant van *Virginie*, ligt *Arlington*, het verblijf van den Heer CURTIS, den kleinzoon van de echtgenoot des generaals WASHINGTON. Het is een schoon gebouw, welks galerij, op fraaije witte kolommen rustende, op den donkeren achtergrond van het digte bosch heerlijk uitkomt en een schilderachtig gezigt oplevert.

Te *George-Town* is een geestelijk gesticht, waar jonge meisjes worden opgevoed, en kort daarbij, een collegie der Jezuiten, waar men, blijkens het *prospectus*, de fraaije letteren onderwijst.

Wij hoorden de mis in de kapel van het geestelijk gesticht, en vonden de stemmen der vrouwen, bij het zingen der lofzangen, zeer bevallig en aangenaam. De abdis, gefluijerd en staande binnen haar klein spreekkamertje, 't welk wij alleenlijk door een traliwerk, waarvoor een zwart gordijn hing, konden zien, doch hetwelk nogtans flauw verlicht was door een Gothisch venster, trok alle onze aandacht. Wij konden het geritsel hooren, wanneer zij nederknielde, en zelfs, wanneer zij een koraal van haren rozenkrans liet vallen; doch dit geluid was zoo onbestemd, zoo flauw, dat men het zou genomen hebben voor dat van een wezen, dat reeds van het leven gescheiden was en zich op de grenzen van het schimmenrijk bevond.

Bij het gesticht ligt een groot perk, waar wij dikwijls, van de omliggende hoogten, sombere, in het zwart gekleede en gefluijerde gestalten, statig zagen wandelen.

Men wees mij te *Washington* ook de Amerikaansche dame, aan welke de prins van *Hohenlohe* een wonder verrigt had. Ieder verzekerde mij, dat hare genezing wezenlijk wonderdadig was.

Er bevonden zich te *Philadelphia* vele vreemdelingen, inzonderheid Franschen. Ik heb meermalen opgemerkt, dat het te *Parijs* de mode was, om van *Amerika* te spreken, als van een ander *Utopia*, vooral bij de jonge liberalen, die, vóór dat LODEWIJK PHILIPPUS op den troon geplaatst was, zich verbeeldde, dat een land zonder koning het beloofde land was. Maar dikwijls heb ik bij mij-zelve gedacht, dat het met *Amerika*, even als met vele andere fraaije dingen, gaat, die hunnen glans en luister verliezen, als men ze van al te nabij beschouwt. Eens hoorde ik van twee jonge Franschen, die elkander voor 't eerst schenen te zien, den eenen den anderen vragen: „Welnu, mijnheer! hoe vindt gij de vrijheid en gelijkheid, wanneer zij in praktijk worden gebragt?” — „Wel, mijnheer,” antwoordde de ander, „ik moet bekennen, dat het schoone ideaal, hetwelk wij ons daarvan te *Parijs* in het hoofd gezet hadden, meer poëtisch was, dan wij het hier verwezenlijkt vinden.”

Bij eene andere gelegenheid hoorde ik een zeer aardig antwoord van eenen dezer jongelieden aan een' zijner landgenooten. Eene jonge vrouw, die niet leelijk was, maar volstrekt geene houding had, stond op eenigen afstand, en zeer nabij hen een heer, die er allerzonderlingst uitzag. „Wie is die jonge dame?” vroeg de Franschman. — „Mijnheer!” antwoordde de jonge *fat*, „het is het wijfje van dat mannetje;” en hierbij had men de veelbeduidende uitdrukking van zijn gelaat moeten zien, waarmede hij op zijnen buurman wees.

De schouwburg was gesloten, toen wij ons te *Washington* bevonden; maar ik heb denzelven naderhand bezocht. De zaal is klein en slecht versierd, indien men be-

bedenkt, dat het de eenigste publieke uitspannings-plaats der stad is.

Ik heb reeds gesproken van de onwelvoegelijke houding der toeschouwers in den schouwburg te *Cincinnati*; de bewoners van *Washington* doen, in dit opzicht, geenszins voor hen onder, en het was ook hier eene ongedwongenheid of, indien gij wilt, ongemanierdheid, welke allen zweem van fatsoenlijkheid vermaadde. Er was in het *parterre* iemand, die door eene hevige braking werd overvallen; hetgeen trouwens degenen, die in zijne nabijheid zaten, geheel niet scheen te hinderen. Nu gebeurde het, dat een der acteurs, die de rol van geneesheer moest vertoonen, juist op dit pas, op het tooneel trad. Dit was het sein tot een schaterend lagchen en luid gejuich, hetwelk nog vermeerderde, toen hij vooruit trad met de woorden: „het schijnt dat men hier mijne dienst noodig heeft.”

Het was van alle kanten een aanhoudend gerogchel en gespuw; en er was van de tien toeschouwers niet één, die ordelijk zat. Nu eens zag men er eenen, die zijne beenen over de leuning der voor hem staande bank stak; dan eenen Senator, die, zoo lang als hij was, op zijne zitplaats uitgestrekt lag; ik heb er zelfs gezien, die op de leuning zaten.

Ik heb een jong mensch, dien ik, naar zijne nette en zwierige kleeding te oordeelen, voor een zeer fatsoenlijk man hield, uit zijn zijdenvest-zak een' greep tabak zien krijgen en met smaak in zijnen mond steken.

Ik ben niet vreemd van te gelooven, dat die vieze en algemeene gewoonte van tabak te kaauwen de oorzaak is, van eene bijzondere eigenschap, welke de *physiologie* der

Amerikanen kenmerkt; zij hebben, namenlijk, bijna alle kleine, ingetrokkene lippen. In het eerst, meende ik, naar aanleiding van het stelsel van LAVATER, dit te moeten toeschrijven aan het drooge en koude temperament der Amerikanen; doch de gewoonte, van welke ik spreek, en die aan alle standen, de Letterkundigen alleen uitgezonderd, eigen is, verklaart het genoegzaam; daar de stelling, welke de lippen moeten aannemen om het sap uit dat walgelijk kruid uit te drukken, hun gelaat dien trek geeft.

Terwijl wij te *Washington* waren, stierf er een der leden van het Congres, en ik stond verbaasd over de pracht en den luister, welke bij zijne begrafenis plaats hadden. Het schijnt, dat, indien een Senator of lid van het Congres tijdens de zitting der vergadering sterft, hij op kosten van het gouvernement ter aarde besteld wordt; (want gelukkiglijk wordt deze plegtigheid niet tot de binnenlandsche verbeteringen gerekend te behooren.) De lijkstaatsie in alle hare bijzonderheden wordt niet door zijne nabestaanden geregeld, maar als eene staats-aangelegenheid beschouwd. De allezins statige trein bij deze gelegenheid ging in de volgende orde:

De Aalmoezeniers der beide Kamers;

De Geneesheeren van den Overledene;

De Ceremoniemeesters;

H E T L I J K.

(De slippen van het lijkkleed werden door zes leden gedragen.)

De nabestaanden des Overledenen, benevens de Senatoren en Vertegenwoordigers van den Staat, tot welken hij behoorde, als rouwdragers.

De

De Wapenheld van de Kamer der Vertegenwoordigers ,

De Kamer der Vertegenwoordigers ,  
met haren Voorzitter aan het hoofd.

De Senaat der Vereenigde Staten ,  
met den Vice-President en den Secretaris aan het hoofd.

DE PRESIDENT.

De stoet was vrij groot ; men ging niet te voet , maar met rijtuigen , van welke de meeste gehuurd waren. Het lijk werd begraven op een kerkhof-plein nabij de stad. Ik heb het gedenkteeken , bij deze gelegendheid opgericht , niet gezien , maar vooronderstel , dat het gelijk zal zijn aan de overige , welke ik op hetzelfde kerkhof gezien heb , en geplaatst waren ter gedachtenis van leden van het Congres te *Washington* gestorven : het zijn vierkante blokken steen , die verder niets bijzonders hebben.

---

## EEN EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

Stonington — *Groote waterval van den Potomac.*

---

**I**k had mij, bij mijn vertrek naar *Washington*, het genoeg voorgesteld van eene zeer oude vriendin te zullen ontmoeten, die voor eenige jaren *Engeland* verlaten had, en in *Amerika* gehuwd was. Zij was toen weduwe, en, zoo als ik meende, in die stad gevestigd. Doch weldra vernam ik, tot mijne bittere teleurstelling, dat zij er niet woonde, maar ongeveer tien mijlen van daar haar verblijf hield. Wij gingen haar opzoeken, en er werd onder ons bepaald, dat wij den zomer bij haar in *Maryland* zouden doorbrengen; en, na ons eene maand in *Washington* te hebben opgehouden, vertrokken wij naar *Stonington*.

Wij kwamen aldaar in het begin van Mei, en het goede onthaal, 't welk wij ontvingen, de genegenheid, welke wij voor het gezin van onze vriendin opvatteden, nadat wij het hadden leeren kennen, de bijzondere schoone omstreken, en het aangename jaargetijde, in 't welk wij ons bevonden, maakten, dat ons verblijf aldaar een wezenlijke tijd van genoeg en genot was.

Het verwondert mij geenszins, dat de eerste volkplanters, die zich in *Virginie* nederzetterden, met den koenen  
ka-

kapitein SMITH, ridderlijker gedachtenis, aan hun hoofd zoo onverlaagd en moedig gestreden hebben, om den dapperen vader van POCAHONTAS uit dit schoone land te verdrijven; want nooit heb ik eene bekoorlijker streek gezien. *Stonington* ligt ongeveer twee mijlen van het meest romantische punt van den *Potomac*; en *Virginie* breidt zijn woest, maar heerlijk en allervruchtbaarst paradijs langs den tegenover liggenden oever uit. Niet minder heerlijk zijn, aan de zijde van *Maryland*, zijne boorden, en wij stonden verrukt bij het gezigt van de tallooze vruchten en bloemen, welke wij hier in het wild zagen groeijen.

Zoodra wij ons in de gelegenheid bevonden, om den grooten waterval van den *Potomac* te zien, stelden wij een togtje daarheen niet lang uit. Van *Stonington* loopt de weg door eene landstreek, aan welke men noch den naam van bosch, nog van park, noch van tuin kan geven; daar zij deze drie dingen gezamenlijk in zich vereenigt. In ons gezelschap bevond zich eene jonge Engelsche dame, die zeer onlangs haar vaderland verlaten had, en op het zien van zooveel schoons verrukt uitriep: „Wat zouden niet velen in *Engeland* trotsch wezen op zulk eenen tuin!” — En zij zouden er inderdaad reden toe hebben. Ceders, platanen, sumac's, tulpen-jenever- en eikenboomen van allerhande foort, de meeste voor ons geheel nieuw, overschaduwden onzen weg. Wilde wijngaarden met hunne schoone en groote bladen, wier bloemen en reuk veel overeenkomst hebben met de *reseda*, slingerden door hunne takken. Aardbeziën in vollen bloei, violen, anemonen, wilde anjelieren en eene menigte andere nog veel fraaijere bloemen, welke ik niet opnoemen kan,

kan , omdat ik ze niet kende , bedekten , in den letterlijken zin , den grond. De kornelleboom met zijne fchitterend gekleurde fterrebloemen , de azaléa en de wilde rozenboom ftreelden onze oogen , waar wij die ook wendden. Nooit zag ik meer bloemen , dan op dezen , twee mijlen langen , weg.

Men kan het geraas van den val des *Potomac's* te *Stonington* hooren , en het wordt allengs fterker , naarmate men denzelven meer nadert ; hetgeen deze heerlijke wandeling nog aangener maakt. Ik weet niet , waarom het gedruisch van eenen waterval zoo behagelijk is voor het gehoor. Alle andere eentonige geluiden hebben iets vermoeijends en afmattends voor den geest ; maar nooit heb ik iemand ontmoet , die het geruisch van eenen waterval niet aangenaam vond. Wij moesten , voordat wij aan de plaats kwamen , vanwaar men den val voor het eerst ziet , een fnelstroomend riviértje *Branch-creek* overtrekken. Het troebele , fchuimende en woelende water van deze beek kronkelt tufchen ftruiken en heesters door , die fteeds groen en met bloemen als bedekt zijn. Men gaat over deze beek langs boomftammen , die van de eene rots op de andere gelegd zijn ; en het verdoovend geraas , dat de val van het water , welken men nog niet ziet , veroorzaakt , terwijl men deze gebrekkige bruggen overtrekt , fchijnt het gevaar veel grooter te maken , dan het wezenlijk is. Nadat wij de *Branch-creek* waren overgetrokken , vervolgden wij nog een vierde van eene mijl onzen weg in de fchaduw van het geboomte , toen wij op eens een fchouwfpel zagen , dat ons allen evenzeer verbaasde , als het ons verrukte. Een breede froom vertoonde zich aan ons gezigt , met zulke hooge , donkergrauwe rotfen omzoomd ,



zoomd, dat het nederstortende, schuimende en bruifende water in de diepte scheen verzwolgen te worden en zich te verliezen.

De rivier, of liever hare bedding, is ter dezer plaatse zeer breed en verbazend diep. Zij is van alle kanten door vervaarlijk groote, zwarte rots-brokken, van allerlei vorm en gedaante, omzoomd. Het water stort zich met een donderend geraas tusfchen dezelve neêr en vertoont zich op verschillende wijze. Hier is het een waterval, die helder en groenachtig van kleur in eene regte en onafgebrokene kolom naar beneden fchiet; dáár werpt het zich met een vreesfelijk geweld, dat, *duizelig maakt*, en *het oor verdooft*, in eene naauwe kil neder; elders vormt het eene diepe grondelooze kolk, welker oppervlakte eenen zwarten fpiegel gelijk; op eene andere plaats verdeelt zich het woelende water, bij het nederstorten, in eene menigte stroomen, welke door den dunnen nevel, dien het ftuivende water vormt en welke zich hoog in de lucht verheft, slechts gedeeltelijk zichtbaar zijn. — Niettegenftaande deze woeste tooneelen, zagen wij de fchoonfte en bevalligfte heesters te midden der rotfen bloeijen, even als kinderen, die aan den rand eens afgronds lagchende dartelen. Terwijl wij dit ontzettende fchouwfpel aanftaarden, deed een van het gezelfchap ons opmerken, dat de vergiftige els en wijn-gaard hunne verraderlijke takken en loten met bevalligheid langs al de rotfen flingerden, en verzekerde ons, dat eene tallooze menigte flangen er hun fomber verblijf hielden.

Dit tooneel fchoon te noemen, ware een zonderling misbruik der woorden, want al wat zich hier aan oor of oog vertoonde, was verfchrikkelijk. De waterval van den *Potomac* heeft iets ftouts en verhevens. De diepe en fom-

sombere afgrond, welken men voor zich geopend ziet; het verdoovend geraas, het schuimen en woelen en bruisen van het water, de verbazende hoogte der rotten, alles schijnt het leven te bedreigen en jaagt schrik en ontzetting aan; terwijl het toch aan den anderen kant een onvergelykelijk genoeg gaf, op een vooruitstekende rotpunt gezeten, het te zien en te hooren.

Het deed mij genoeg te hooren, dat de inwoners van *Washington*, die eene uitspanning willen nemen, zich naar den oever van den *Potomac* aan de zijde van *Virginie* begeben, om dit ontzettend wonder te beschouwen; want ik ken geen plek, waar mij minder dat vervelende: *hoe vaart gij?* dat men elkander bij eene toevallige ontmoeting toevoegt, zou hebben befallen. Zelfs het bij dergelijke tooneelen zoo gewone: *is het niet verrukkelijk?* waarvan ROUSSEAU spreekt, zou hier niet op zijne plaats zijn: want deze woorden zouden of niet verstaan worden, of indien zij tot het oor doordrongen, zouden zij toch geen indruk op de ziel maken, die in de beschouwing van het tooneel geheel verzwolgen, en door hetzelfde als betooverd is. Een blik, een handdruk, zie daar de eenige mogelijke wijze, om elkander zijne gewaarwordingen bij dergelijke gelegenheid mede te deelen. En waarlijk, te midden van de verbazing en het genoeg, welke ik ondervond, zou ik de hand of het oog van sommige mijner vrienden, die aan de andere zijde van den *Atlantischen Oceaan* waren, gewenscht hebben te ontmoeten.

Men verwijdert zich van zulk een schouwspel met meer kalmte, dan men er gekomen is. De frischheid der lucht, het zachte koloriet van sommige pas ontloken bloemen, de blaadjes van andere, die zich fluiten, het dof ge-  
dom-

dommel en gegons der vliegen en insecten , de verkwikkende dauw , welke den vermoeiden voet verkoelt ; alles schenkt genoeg en genot , en schijnt in harmonische samenstemming te zijn met dien gemengden toestand van opgewektheid en afmatting , welke van dergelijke uitstapjes het onaffcheidelijk gevolg zijn. Wanneer men dan de frische door de maan verlichte galerij binnentreedt , is het glas ijs of de nog verkwikkender koffij eene nieuwe bron van genot. Voegt men daarbij eene gemakkelijke sofa en eene vriendin , als mijne beminnenswaardige Mistris S. , die den tijd in het gezelschap van MOZART gewoon is te slijten , dan zal elk Europeaan , (of hij moest al zeer moeilijk te voldoen zijn) gereedelijk bekennen , dat zulk een dag wel der moeite waard was , om te beleven.

---

## TWEE EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

### *Kleine landeigenaars. — Slavernij.*

---

Sedert ik het gebergte was overgetrokken, had ik thans voor de eerste maal den tijd, om eens met aandacht de oogen rond te slaan en het verschillend voorkomen der menschen en der zaken op te merken in een oord, dat, offchoon het denzelfden naam draagt en hetzelfde geheeten wordt, in vele opzigten van dat, hetwelk ik onlangs verlaten had, niet minder verschilde, dan *Amsterdam* van *Petersburg*. Daar putte zich schier ieder uit in bezige inspanning en werkte voor zich zelve. Hier werd ieder blanke, ten minste, door éenen slaaf bediend. Dáár vorderden de pas ontgonnen landen, vet en vruchtbaar door eenen plantaardigen mest, welke zich sedert eeuwen had opgehoopt, slechts zeer weinig bewerking, om overvloedige vruchten op te leveren; waar de ploeg het veld doorkliefde, zag men eenen rijken oogst voor den dag komen; alhoewel op die plaatsen, waar hij niet gebruikt was, de natuur den grond zelfs niet met een groen tapijt bekleed had, en geen vrucht, geene enkele bloem zich vertoonde. Hier had de grond reeds voor lang zijne eerste vruchten  
ge-

geschonken ; een aanzienlijk gedeelte der landerijen , welke ontgonnen en bebouwd waren , om er tabak te planten , — van alle planten degene , welke den grond het meest uitput — vereischte alle zorg en moeite , om eenigen oogst te kunnen opleveren ; en er waren vele landen , die slechts tot weiden voor het vee geschikt waren. Doch op die plekken vertoonde zich nogtans de natuurlijke vruchtbaarheid van den grond en het klimaat , in eene tallooze menigte bloemen en vruchten , welke iedere vallei tot eene foort van tuin maakten.

Ook in de woningen der landlieden vond ik een groot verschil in de leefwijze. Het is waar , er waren zeer weinige , waar men niet eenen slaaf aantrof ; doch het aantal , waar men bij het ontbijt , het middagmaal en avondeten de snede osfenvleesch en de uijen gebruikte , was nog veel geringer. De haringen , welke de vischrijke *Potomac* oplevert , vervullen derzelver plaats. Zij zijn voortreffelijk , om den eetlust op te wekken , wanneer zij gezouten zijn , en men verkoopt ze , meen ik , voor anderhalve dollar de duizend. Overal echter gebruikt men rijkelijk de *whiskey* , die ongelukkig slechts eenen Engelschen schelling het *gallon* kost , en welker schadelijke uitwerking zichtbaar is op het gelaat van elken man , dien men ontmoet.

De volksklasse , welke volkomen van die , welke in *Engeland* gevonden wordt , verschilt , bestaat uit de lieden , die , hun eigen landerijen bebouwende , even weinig met de kunstbehoeften der weelde , ja , ik geloof met gerustheid te kunnen zeggen , met de gemakken des levens , bekend zijn , als de armste Engelsche boeren. Tijdens mijn verblijf in *Maryland* ben ik dikwijls onderscheidene wo-

ningen dezer kleine landbezitters binnengetreden, ik heb er mij lang genoeg opgehouden en er genoeg van gezien en gehoord, om mij van hunne geheele leefwijze een volkomen en duidelijk denkbeeld te kunnen maken.

Een dezer huisgezinnen bestond uit een' jong man, zijne vrouw, twee kinderen, eene flavin en twee flaven-jongens. De hoeve was, zoo als men mij zeide, ongeveer driehonderd morgen groot; het land was slechts middelmatig, maar geheel ontgonnen. Het huis was van hout getimmerd, en op het oog zoo licht en zwak, dat ik geloof, dat de drie flaven het gezamenlijk zonder veel moeite omver zouden hebben kunnen werpen. Er was eene kamer, die ongeveer twaalf voeten in het vierkant was, en gemeenschap had met eene andere, die niet veel grooter was, dan een kabinetje. Het diende voor kleed- en slaapkamer voor het blanke gedeelte van het gezin. Boven hetzelfde was een zolder, bestemd, naar men mij zeide, om gezelschap, dat onverwacht komen mogt, te huisvesten. Naast het huis stond een *shanty*, eene soort van donker hok, dat alleen door de deur zijn licht ontving, en tevens als keuken, spijskamer en slaapvertrek voor de drie zwarten gebruikt werd.

Men noodigde ons om met het huisgezin de thee te gebruiken, 't geen wij gereedelijk aannamen. De meubelen van het vertrek bestonden in eene groote stevige tafel en een half dozijn houten stoelen. Toen wij er kwamen, was de vrouw des huizes in haar *negligé*, dat er vrij morfig uitzag, doch zij drong er op, dat wij zouden gaan zitten en ging in het vertrekje, van 't welk ik zoo even sprak, van waar zij haar gesprek met ons vervolgde en snapte als een ekster. Eindelijk kwam zij in een ander

cos-

costuum voor den dag , dat niet onbevallig was.

De negerin maakte de groote tafel gereed , en plaatste daarop kopjes van blaauw nagemaaft porfelein van de gemeénste soort. In een dezer kopjes was een weinig grove poeijer-suiker ; in een ander een beetje melk. Boter was er niet , offchoon onze gastvrouw ons gezegd had , dat zij twee koeijen en eene melkerij had , doch in de plaats van boter werd ons gezouten vleesch bij de beschuit voorgezet. Dit was het onthaal , dat men gasten aanbod , welke men toch ongetwijfeld voornemens was fatsoenlijk te ontvangen. Ik herinnerde mij onwillekeurig de lekkere maaltijden , welke ik dikwijls in *Engeland* gebruikt had op kleine landhoeven , van welke de bewoners niet de eigenaars , maar de pachters waren , en eene zware huur betaalden ; waar de zindelijke en bezige huisvrouw zelve de melk roomde , de gele boter op het heerlijk gebakken brood smeerde ; ons hare koeien , geronnen melk en al de lekkernijen voorzette ; welke de boerderij opleverde ; en ons dan daarbij nog op keurige thee met room trakteerde. Maar het is waar , de vrouw , bij welke ik mij nu bevond , overtrof mijne oude Engelsche vriendinnen verre in toon van omgang : want gedurende al den tijd , dat ik bij haar was , sprak zij met mij in eene gemaakte en gezochte taal , welke zij , geloof ik , uit den eenen of anderen roman ontleend had. Deze toch las zij , gelijk men mij vertelde , veel , terwijl zij de huisfelijke bezigheden aan hare slaven overliet. Zij ging met mij om op eenen voet van gelijkheid , waarvan ik moeilijk een juist denkbeeld kan geven. Zij verhaalde ons , dat zij , bij de verdeeling van haars vaders nalatenschap , deze landhoeve voor haar aandeel ontvangen had.

Zij had vervolgens haren vollen neef gehuwd, die even eens den heer speelde, als zij de jufvrouw, en niet minder, dan zijne waarde echtgenoot, een lediglooper was, die niets deed, dan jagen.

Het gevolg hiervan was, dat slechts een zeer klein gedeelte van het goed bebouwd en bearbeid werd, en zij in eene verregaande armoede verkeerden. De flaven, vooral de beide jongens, waren meer dan half naakt. Doch moeilijk zou iemand, die het niet gezien heeft, zich een denkbeeld kunnen maken van den hoogen, gezagvoerenden toon (die mij intusfchen inwendig deed lagchen) waarmede de vrouw des huizes, niettegenstaande al deze ellende en behoefte, hare orders en bevelen aan de jonge negers gaf.

De woning van eenen anderen dezer kleine landeigenaars was eene even ellendige hut, als die, welke ik zoo even beschreven heb; doch hare bewoners waren arbeidzamer en vlijtiger. De man des huizes behoorde, wel is waar, tot de talrijke klasfe der *whiskey*-drinkers en hij was zelden in staat om te werken; maar hij had een gezin van twaalf kinderen, die, met hunne doodmagere moeder, meer werkten, dan ik ooit eenen neger heb zien doen. Zij waren diensvolgens veel minder beschaafd en gemaakt, maar ook tevens veel minder arm, dan de bovengenoemde erfdochter. Zij leefden nogtans, zonder ook het minste te genieten wat het leven kan veraangenamen, en hadden, geloof ik, niets, dat niet onvermijdelijk tot de nooddrift des levens vereischt werd. Ten bewijze strekke, dat hun ontaarde vader hun niet eens veroorloofde, om eenige peulvruchten te bouwen, en dat hun eenig voedsel bestond in varkensvleesch, gezouten visch en brood,



brood, des zomers zoowel als des winters, en zonder eenige afwisseling. Ik heb meermalen opgemerkt, dat het bij de pachters niet veel beter gesteld was. Het drinken van *whiskey* is een genot, 't welk de mannen op veel hooger' prijs stellen, dan al de veraangenamingen, welke hun de voortbrengfelen hunner vruchtbare tuinen zouden kunnen opleveren. Al het gereede geld wordt besteed, om dit vocht en den geliefkoosden tabak, dien zij altijd in den mond hebben, aan te schaffen; en dus kan er voor de vrouw niet overblijven, om zaden voor tuinvruchten te koopen. Zoo ver ik in de gelegenheid geweest ben, om op te merken, heb ik nooit eene Amerikaanfche huishouding gezien, waar de vraag, of men *whiskey* zou drinken of er zich van onthouden, ten voordeele der vrouw beslist werd.

Er zijn eenige pachters, die hunne landerijen in huur hebben; doch zij zijn geenszins talrijk. Zij betalen hunne huur niet in geld, maar door het derde gedeelte der opbrengst van den grond aan den eigenaar af te staan; eene wijze van betalen, die voor den laatsten veel minder voordeelig is, dan voor den huurder. Doch de moeilijkheid, om geld in betaling te krijgen is, behalve in den kleinen handel, in alle andere zaken, in *Amerika* zeer groot. „Ik kan u in voortbrengfelen van den grond betalen” is, naar men mij verzekerde, het gewone aanbod, 't welk, indien men het afstaat, doorgaans beantwoord wordt met de woorden: „dan zie ik, dat wij niet met elkander kunnen handelen.”

De talrijke menigte slaven, waardoor men hier overal zich omringd ziet, is voor de Engelschen een vreemd gezigt en maakt eenen zeer onaangename indruk; doch

niet minder onaangenaam is het en walgelijk, om onophoudelijk die bespottelijke woorden te hooren herhalen: „dat alle menschen vrij geboren en gelijk zijn.” Men moet zich te midden der slavernij in *Amerika* bevinden, om die schoone plaats in den brief van MOORE aan Lord FORBES regt te kunnen waarden; waar hij, mischien, den staatkundigen toestand van *Amerika* met eigenaardiger en sterker kleuren schildert, dan ooit in eenig geschrift over dit onderwerp gedaan is.

„O vrijheid, vrijheid! hoe haat ik uw gezwets. Noch „de hoogdravende en gezwollen taal van den Oosterling, „noch de dulle woede der met het purper omhangen „dwazen, van NERO te *Rome* af, tot PAUL in *Rusland* „toe, verscheuren zoo mijne ooren door hunne lage en „verachtelijke klanken, als het verfoeilijk gezwets van „dat oproerige ras, dat, ontbloot van hart, maar rijk in „woorden, geboren voor slavernij, en naar gebieden ha- „kende, losbandigheid ademt, alle soort van teugel af- „schudt en met de zucht naar plundering en roof op den „bodem der ziel, om zijne regten schreeuwt. Wie is in „staat, om, met gelatenheid, die mengeling van trotsch- „heid en ellende, van grondwetten en zweepen, van reg- „ten en ketenen, van zwarte slaven en blanke democraten „en alle die staatkundige verwarring en wanorde, die in „*Columbia's* vlakten heerscht — wie kan ze met gelaten- „heid beschouwen? God van regtvaardigheid en goed- „heid! welk een denkbeeld, dat de mensch, voor uw „aangezicht, de roede opheft tegen scheepselen, hem ge- „lijk en begaafd met eene ziel, die van U haren oorsprong „nam, en — zich op het bezit eener volkomene vrijheid „durft beroemen! Verre van mij zulk eene vrijheid! Lie- „ver

„ ver mijn hoofd aan de genade van eenen Sultan overge-  
 „ laten , in oorden , waar uw naam mischien nooit werd  
 „ uitgesproken en waar men nimmer eenig ander regt ge-  
 „ eischt heeft , dan dat van te bevelen , dan in die stre-  
 „ ken , waar eene bastaard-vrijheid hare bespottelijke en  
 „ voddige banier zwaait boven het hoofd van slaven ;  
 „ waar ongerijmde wetten geen midden toelaten tusfchen  
 „ wezens , die men laaghartig tot slaven gemaakt heeft , en  
 „ hem , die er trotsch op is vrij te zijn ; waar flavernij  
 „ en willekeur even zeer den onbeschoften meester als den  
 „ fchier tot dier verlaagden slaaf pasfen.”

De toestand der slaven fchijnt echter , in 't algemeen ,  
 niet zoo ongelukkig te zijn ; maar hij heeft dat ijsfelijke ,  
 dat , indien hij het is , zij geen middel hebben , om er  
 iets aan te veranderen. Ik heb doorgaans veel zorg zien  
 dragen voor de gezondheid der slaven ; doch , bij zulke  
 gelegenheden komt terftond onwillekeurig de gedachte op ,  
 dat de eigenaar , bij gebreke van de behoorlijke oplettend-  
 heid ten dezen aanzien , gevaar zou loopen van een belang-  
 rijk gedeelte zijner bezittingen te verliezen. Dit weten  
 ongelukkiglijk de slaven ook , en het gevolg er van is , dat  
 er zeer zeldzaam eene ware genegenheid tusfchen hen en  
 hunne meesters kan plaats vinden. Men zegt , dat de fla-  
 ven , die in huis geboren zijn , zich aan de kinderen , die  
 met hen zijn opgegroeid , hechten. Dit kan waar zijn ,  
 wanneer geene kleine kinderlijke tirannij het gevoel van  
 hartelijkheid heeft verftikt , dat bij eene verbintenis en  
 eenen omgang van de vroegfte kindsheid af , natuurlijk  
 plaats grijpt ; en zulk eene gehechtheid kan zoolang du-  
 ren , als men den slaaf in dien ftaat van diepe onkunde  
 houden kan , welke geen nadenken veroorlooft. De wet-

ten in *Virginie* hebben hiervoor zorg gedragen, en men kan met waarheid zeggen, dat de wetgevers het hunne gedaan hebben, om te verhinderen, dat het licht der kennis tot hen doordrong. Er bestaat in *Virginie* eene wet, welke eene straf bepaalt tegen elk, die eenen slaaf leert lezen; dezelfde straf treft dengenen, die aan de *misdaad* van hem te onderwijzen medepligtig is, of haar heeft begunstigd. Deze wet zegt meer, dan geheele boekdeelen. Over het algemeen zijn de slaven tamelijk wel gevoed en behoorlijk gekleed; de wijze, waarop zij gehuisvest zijn, schijnt hun vrij onverschillig. Zelden worden zij met de zweep gestraft; en als zij ziek zijn, worden zij met zorg opgepast. Dit is de gunstige zijde van hunnen toestand; maar de keerzijde is, dat men hen *naar het Zuiden* kan zenden en verkoopen. En dit is het, waarvoor al de slaven in het Noorden van *Louisiana* zoo bang zijn. Het werken op de suiker- en vooral op de rijstplantaadjes is de schrik der Amerikaansche Negers; en niet zonder reden, want het vervroegt en verhaast den dood van millioenen slaven; en, om de schade hierdoor veroorzaakt eenigzins te vergoeden, vergt men hen, zoolang zij het kunnen uithouden, eenen ongeloofelijk zwaren arbeid.

Het stelsel, om de voortplanting der slaven te bevorderen, 't welk in de Noordelijke staten vrij algemeen is, met oogmerk, om ze vervolgens in de Zuidelijke provinciën te verkoopen, heeft iets in zich, waartegen het gevoel van regtvaardigheid, barmhartigheid, ja zelfs van menschelijkheid opkomt. Tijdens mijn verblijf in *Amerika* was ik ten volle overtuigd, dat in dat land de toestand van eenen slaaf in een huisgezin verkieslijk was boven dien van een' huurbediende; deels omdat zij meer geacht  
en

en beter verzorgd zijn, deels omdat zij, in den staat van slavernij geboren, die morrende ontevredenheid niet kennen, welke aan alle vrije bedienden in *Amerika* eigen schijnt te zijn. Maar geheel anders is het geval met opzigt tot de zulken, die of zelve, of wier kinderen gebruikt worden tot dien vreesfelijken arbeid, waarvan ik zoo even gesproken heb. In welk opzigt toch is het lot dezer ongelukkigen beter, dan dat der Negers van de kust van *Afrika* aangevoerd? Terwijl ik mij in *Virginie* bevond, zag ik een sterk bewijs van den verbazenden angst, welke bij henzelve zulk eene verplaatfing verwekt. Den vader van een' jongen neger, die aan de dame behoorde, bij welke wij gehuisvest waren, viel dit vreesfelijk lot te beurt. Een uur, nadat hij er van verwittigd was, scherpte hij de bijl, met welke hij zoo even hout gehakt had, en hieuw zichzelven de linkerhand af.

Doch ik zal mij bij dit onderwerp niet langer ophouden, daar het zeer onlangs door eene veel bekwamer' pen, dan de mijne behandeld is. (\*) Alleen wil ik nog oplettend maken op de uitwerking, welke de zaak heeft op het zedelijk gevoel en de handelwijze des volks; en deze is zeker allertreurigst. Dezelfde persoon, die zijnen medeburger, rijker en beter opgevoed, dan hij, trotseert en hem, met al de laatlunkendheid van eenen zwetfer, toebijlt, dat hij zoo goed is, als hij; keert zich om en slaat zijnen slaaf met de volle vuist in 't gezicht, omdat de vore, welke hij gegraven, of de boom, dien hij omgehakt heeft, dien vriend der gelijkheid niet bevallen. De valsheid der beginfelen valt hier bij den eersten opslag in

(\*) Zie de reize van Kapitein HALL naar *Amerika*.

in 't oog en is ergerlijk. Doch het is niet zoozeer onder de hoogste standen, dat de slavernij deze treurige gevolgen heeft, als onder de kleine grondbezitters, die doorgaans even diep onkundig zijn, als hunne negers. Die onbeperkte magt over de slaven van beiderlei kunne is voor de zedelijkheid allernadeeligst; en de vermetele, of liever onbeschofte wijze, waarop de meesters hun gezag uitoefenen, is zoo aanstootelijk en voor het gevoel stuitend, als ik ooit iets gezien heb. — Het kwam mij echter altijd voor, dat de betrekking van meester en slaaf onder *alle* standen het hart sloot voor edele gewaarwordingen, en dat dit vooral op het karakter der kinderen eenen onherstelbaar nadeeligen indruk maakte. Terwijl ik in *Virginie* eenigen tijd bij eene weduwe, die vier dochters had, gehuisvest was, ben ik getuige geweest van een voorval, dat een krachtig bewijs oplevert van den invloed, waarvan ik spreek. Eene jonge slavin, ongeveer acht jaren oud, had in eene kas eene beschuit met boter gevonden, die het kind verlokte, en had er een groot gedeelte van opgegeten, voordat men het bemerkte. Men had onder de boter rattenkruid gemengd, om muizen te vergeven, en eene der dochters van het gezin had dit verraderlijk aas, zonder eenige waarschuwing, in de kas gezet. Zoo dra men nu het gebeurde vernam, kwam de vrouw des huizes mij raadplegen, wat zij best aan het kind doen zou. Ik liet haar op staanden voet een groot glas water met mostaard drinken, het snelstwerkende van alle braakmiddelen. De drank deed terstond de verwachte uitwerking, doch het arme kind, hetzij ten gevolge van het aanhoudende braken, hetzij, van angst, daar zij een half dozijn menschen om zich zag staan, die verklaarden, dat

zij

zij ongetwijfeld ging sterven, beefde en trilde zoo vreeslijk, dat ik dacht, dat zij bezwijken zou. Ik zette mij, op de binnenplaats, waar wij juist waren, op den grond neder, en nam het doodzieke kind op den schoot. Ik zag, dat de blanke huisgenooten hierover meesmuilden en spottend glimlachten, terwijl de zwarten zich op eenen afstand hielden en over hetgeen zij zagen verbaasd schenen te staan. Eindelijk riep het jongste dochttertje van onze gastvrouw, die nagenoeg van dezelfde jaren was, als het zieke flavinnetje, na mij eenige oogenblikken aangestaard te hebben, met verwondering uit: „Kijk eens! *Mistress*. TROLLOPE heeft haar op den schoot genomen en haar leelijke vuilen mond afgeveegd. Voor geen twee honderd dollars zou ik dien mond hebben willen aanraken.”

De kleine flavin werd vervolgens naar bed gebracht en ik begaf mij naar mijne kamer. Eenigen tijd daarna liet ik vragen, hoe zij zich bevond, en daar ik de boodschap terug ontving, dat zij veel leed, ging ik terstond zelve naar haar toe, om het nader te onderzoeken. Aan de deur ontmoette ik eene der huisgenooten en wel dezelfde, welke onvoorzigtigheid de oorzaak van het ongelukkig voorval geweest was. Zij kon zich bij het antwoord op mijn driftig vragen ter naauwernood van lagchen onthouden; zeide mij, dat men om den geneesheer gezonden had, en liep vervolgens onder een schaterend lagchen hen. Het denkbeeld van wezenlijk belang te stellen in het lijden van eene flavin was voor haar even ongerijmd, als om een kalf te weenen, dat door den vleeschhouwer geslagt werd. De dochters mijner gastvrouw bezaten alle uiterlijke bevalligheid, maar het volkomen gemis van een gevoelig hart, — dit zal mij ieder moeten toestemmen, —

ver-

verduistert en verdooft al het bekoorlijke, dat jeugd en schoonheid geven kunnen.

Men schijnt het in *Amerika* algemeen daarvoor te houden, dat geen Neger hoegenaamd, in het minst, te vertrouwen is. En dit kan niemand bevreemden, die weet, dat het tevens als eene ontegensprekelijke waarheid erkend wordt, dat men een' slaaf alleen door vrees kan regeeren. Doch ik houd mij overtuigd, dat eene tegenovergestelde wijze van behandelen even gunstige als belangrijke gevolgen zoude hebben. De Negers zijn zeer gevoelig voor bewezen weldaden, en ik geloof, dat, indien men hun genegenheid betoonde, zij veel gediensfziger en gehoorzamer zouden worden, dan door alle tuchtmiddelen van welken aard ook. Hen geheel en al vrij te laten, daaraan kan, geloof ik, in de *Vereenigde Staten* niet gedacht worden, zonder de veiligheid des lands in gevaar te stellen; maar, indien de regering de verbetering van hun lot in ernstige overweging nam, en hun dat geen verleende, wat de regtvaardigheid, de barmhartigheid en zelfs de voorzigtigheid vordert, dan zou de zwarte bevolking der *Vereenigde Staten* ophouden een voorwerp van schrik en bezorgdheid te zijn, en tevens hare toestand niet meer het gevoel van verontwaardiging en medelijden opwekken.

In al de Staten, waar de slavernij bestaat, merkte ik overal, dat alle voorwerpen van spijs of drank zorgvuldig weggesloten waren. In groote huisgezinnen, waar de uitgebreidheid der huishouding het getal der sleutels noodwendig vermeedert, worden deze alle in een mandje gelegd en aan de bewaring eener kleine slavin toevertrouwd, welke gestadig, met het mandje aan den arm, de schreden harer meesteres volgt. Men neemt deze voorzorg,  
om



om altijd de sleutels ter zijner beschikking te hebben, en om te gelijk alle dieverij voor te komen, welke zeker plaats zou hebben, indien men ze een oogenblik uit het oog verloor. Ik verbeeldde mij, dat het zeer lastig moest wezen, om gestadig door zulk eene zwarte schaduw vergezeld te worden, doch, zoo dikwijls ik er over sprak, verzekerde men mij altijd, dat zulks het geval in 't geheel niet was, en dat de gewoonte gemaakt had, dat men volstrekt hare tegenwoordigheid niet opmerkte.

En inderdaad, ik had meermalen de gelegenheid, om te zien, dat de Amerikanen er bijna niet op letten, of hunne slaven tegenwoordig zijn of niet. Zij spreken van hen, van hunnen toestand, gedrag, en van hunne bekwaamheden, alsof zij niet in staat waren hen te verstaan. Eens zag ik een jong meisje, die aan tafel tusschen eenen Heer en eene Dame zat, de kieschheid zoo ver drijven, dat zij een gedeelte van de stoel harer buurvrouw gebruikte, om toch niet den elleboog van eenen man aan te raken; terwijl zij op eenen anderen tijd met de grootste onverschilligheid, in tegenwoordigheid van eenen neger, haar corset losmaakte. Ook verhaalde mij eens iemand in *Virginie*, dat hij, sedert hij gehuwd was, altijd des nachts eene jonge negerin in de kamer had, waar hij met zijne vrouw sliep. Ik vroeg hem, waartoe hij des nachts hare dienst noodig kon hebben. „Mijn Hemel!” antwoordde de man, „hoe zou ik het anders maken, als ik eens een glas water noodig had?”

---

## DRIE EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Bloemen en vruchten van Maryland en Virginie. De slang, genaamd Koper-kop. — Insecten. — Verkiezingen.*

---

**H**et was een heerlijke zomer, (1830) welken wij in *Maryland* doorbragten. De thermometer klom tot 94°; doch de warmte was niet zoo drukkende, als wij in het Westen ondervonden hadden. In geene streek van *Noord-Amerika* zijn de voortbrengfelen van den grond zoo verschillend en zoo voortreffelijk. Waar wij gingen, overal groeiden de keurigste aardbeziën voor onze voeten, en toen deze gedaan hadden, scheen ieder boschje, iedere laan, iedere dreef een kerfen-boomgaard, welke aan elk, die slechts de moeite wilde nemen van te plukken, zijne vruchten in onuitputtelijken overvloed aanbood. Vervolgens kwamen de perzikken: aan alle heggen stonden perzikboomen, welker vruchten wel niet zoo groot en zoo geurig waren, als die, welke onze tuinen opleveren, maar toch op onze lange wandelingen eene heerlijke verwikking waren.

Het waren echter bovenal de bloemen en bloemenheesters

ters, welke dit oord zoo schoon maakten, als ik ooit een ander gezien heb, met uitzondering altijd van de *Alleghany's*. Geene beschrijving is in staat van derzelver verscheidenheid, overvloed, en schoonheid eenig denkbeeld te geven. Indien ik spreek van wilde rozen, zal de Engelsche lezer misfchien meenen, dat ik die bleeke en fletsche bloemen bedoel, welke men bij ons tusfchen de doornheggen vindt; neen, de wilde rozen van *Virginie* zouden de pronk en het sieraad onzer bloemperken kunnen wezen. Zij zijn zelden dubbel, doch hebben eenen bijzonder sterken gloed. Hare kleur loopt door alle schakeringen van het donker-karmozijn tot het lichtrood; en hare geur is liefelijk en aangenaam. Zij zijn grooter, dan de enkele rozen, welke ik ooit gezien heb; daar zij dikwijls meer dan vier duimen in de doorsnede hebben. Het blad gelijkt veel naar dat van de Bengaalsche roos; het is groot, stevig, glimmend en donker-groen. — Overal vindt men den egelantier; hij bloeit zeer sterk: blad en bloem beide zijn veel grooter, dan bij ons. — De *Acacia*, of, zoo als men ze in *Virginie* noemt, de *locust*, geeft vele en prachtige bloemen; ik telde aan eenen tak, welken ik afplukte, en die nog geen voet lengte had, twaalf groote bloemtrosfen; de reuk is bijna, als die van oranje-bloesem. — Een ander sieraad der bosfchen is de kornelleboom; zijne zijtakken zijn plat en gelijken naar eenen waaijer: zij zijn geheel met bloemen bedekt in den vorm van fterren, en zoo groot, als die van den *cistus ladaniferus*. — Een andere fraaije heester, doch veel kleiner en lager, is de vergiftige els. Het is gelukkig, dat zijn gevaarlijke eigenschap zoo algemeen bekend is; want hij streelt het oog door zijne heerlijke witte bloem-trosfen,

fen, die de gedaante hebben van hangende franje; doch hij is zóó vergiftig, dat eene bloote aanraking genoeg is, om eene hevige ontsteking te veroorzaken. Den Judas-boom (*cercis canadensis*; *Judas-tree*) vindt men in alle boschen; en zijne roode bloem, van eenen heerlijk schitterenden gloed, kondigt in *Amerika* de komst der lente aan. Witte, gele en rozenkleurige *azaléa's*, *kalmia's* van allerlei foort, de welriekende *magnolia* en de prachtige *rhododendron* groeijen in het wild en in den grootsten overvloed. De plant, in *Engeland*, onder den naam van *Virginian creeper* bekend, klimt dikwijls tot aan de toppen der hoogste boomen: haar bloem is scharlaken-rood en heeft de gedaante van eene trompet. De *sassafras* is ook eene schoone heester, en ik begrijp niet, waarom hij niet in *Engeland* heeft willen voortkomen, daar hij anders bijzonder sterk schijnt te zijn. De bladen groeijen in trosfen, van welke ieder vijf of zes bladen bevat van verschillenden vorm: de vrucht is bijzonder schoon, lijkt veel naar eenen eikel, en is gitzwart, terwijl de bloemkelk en de stengel koraal-rood zijn. Niet minder trekt de bevallig slingerende wijnstok het oog, en zijne in losse bogten kronkelende takken gelijken even zoo weinig naar onze gefnoeide wijnstokken, als onze dwerg-*azalea's* en *magnolia's* naar hunne reusachtige zusters in de boschen van *Amerika*.

Eene andere bijzonderheid, welke in de zomermaanden de wandelingen in *Amerika* zoo verrukkelijk schoon maakt, is de overgroote menigte van vlinders en kapellen, welker schitterende kleuren en verschillende vormen mij dikwijls deden denken, dat het gevleugelde bloemen waren, die van alle zijden om mij heen fladderden. Sommige zijn zeer groot en hebben drie of vier duimen vlugt; maar

maar de meeste , en , zoo het mij voorkwam , de schoonste zijn veel kleiner , dan de onze. Eenige hadden vleugels van eene blaauwe lavendel kleur , en een zwart lijf ; andere zijn rozenkleurig , weder andere oranje of helder blaauw. Doch , hoe fraai zij ook zijn , het is echter nog meer hun aantal , dan hunne schoonheid , welke het oog verrukt. Er is niets bekoorlijkers uit te denken , dan deze bonte zwermen in de lucht te zien fladderen , zonder het minste gebrom of gegons te maken , en ze al vliegende in alle rigtingen door elkander te zien zweven. De kolibrietjes zijn een ander sieraad van den zomer ; doch hun getal is niet zeer groot en hunne vlucht te afgebroken , (daar zij zich niet lang op hunne wiekjes kunnen ophouden ,) dan dat hunne schoonheid zóó het oog zou streelen , als de kapellen , met al de kleuren van den regenboog versierd. De lichtkevers waren voor ons iets geheel vreemds en nieuws. Zij zijn in groot aantal op vochtige plaatsen , inzonderheid , tegen den tijd van stormweder. Dikwijls gaf het mij , in den avond , na eenen brandend heeten dag , wanneer de warmte mij alle bezigheid onmogelijk maakte , eene aangename tijdkorting , met mijne oogen hunne glinsterende lichtjes te volgen , die nu hier , dan daar , zich een oogenblik vertoonden en dan weder verdwenen , met verbazende snelheid voorbij zweefden , of als zoovele sterren van den hemel schenen te vallen , en door het avondkoeltje weggeblazen te worden.

---

Op een onzer uitstapjes vonden wij eene slang , welke men den *koper-kop* noemt , die wij doodden. Ter-

wijl wij onzen gevelden vijand beschouwden, en nog twijfelden, of het wezenlijk het vreesfelijk dier was, 't welk wij zoo dikwijls hadden hooren beschrijven, kwam er een landman bij ons, die niet zoodra het gedooode dier gezien had, of hij riep met welgevallen uit: „Waarlijk! een koper-kop! dat is heerlijk, want het zijn helsche scheepsfels!” Hij verhaalde ons, dat hij eens eene slang van deze soort, die men in eene kooi gesloten had en met eenen stok tergde, bij gebreke van eene andere prooi, zichzelve had zien bijten en aan dien beet sterven. Wij hebben dikwijls ijsfelijke vertellingen gehoord betrekkelijk het aantal dezer vergiftige dieren, welke zich, bij den grooten waterval van den *Potomac* zouden bevinden. Doch alle deze verhalen waren niet in staat, om ons af te schrikken van dikwijls dit verheven schouwspel te bezoeken; en gelukkig werden wij voor onze stoutheid niet gestraft; want wij zagen nooit een dezer dieren. Dikwijls zagen wij echter groote hagedisfen, die krokodillen in het klein. Zij kwamen uit de spleten der rotsen en meermalen van onder den steen, op welken wij zaten, doch zij kropen er terstond weder in, om zich te verbergen: men verzekerde ons, dat zij volstrekt niet schadelijk waren. Het dierenrijk is in *Amerika* zoo talrijk; het vertoont er zich in zoo verschillende en voor den Europeaan nieuwe en vreemde gedaanten, dat hij noodwendig alle kleine vreesachtigheid moet afleggen, welke het heer van kruipende, springende en gonzende scheepsfels kan aanjagen, voordat hij besluite dáár in den den zomertijd eene wandeling te doen. Ik houd het voor onmogelijk, dat eene beschrijving in staat zou wezen, om een denkbeeld te geven van de tallooze en onderscheidene geluiden, welke men hoort,

van

van de kortstondige avondfchemering af tot aan het oogenblik dat de zon opkomt, en de fchepfels, welke die geluiden veroorzaken, ter ruste zendt.

Waar men zich ook bevindt, met uitzondering der groote fteden, nergens kan men het hatelijk gekwaak van den zoogenaamden bulkenden kikvorsch ontwijken; het is een heesch en doordringend geluid, dat te gelijker tijd uit duizende kelen aangeheven wordt. Bij dit concert voegt dan de boom-kikvorsch zijne fchelle en bijna menfchelijke ftem; terwijl de *kattiedid* den geheelen nacht door den naam herhaalt, welken men hem gegeven heeft, en het talrijke heer van fprinkhanen gefladig fchreeuwt, gonst, ruischt en fluit, zonder het vermoeide oor een oogenblik rust te gunnen. Wanneer bij dit alles de muskiet nog zijn dreigend brommen voegt, is het, ook bij de grootfte vermoeijenis, niet mogelijk de oogen te luiken; en men moet, inderdaad, eerst door gewoonte opgehouden hebben, dit alles te hooren, voordat men het geluk heeft in te flapen. Ik heb, in den letterlijken zin, gedurende den eerften zomer, dat ik mij in *Amerika* bevond, verfcheidene nachten in eene koortsachtige onrust doorgebracht, ter prooi aan het verdoovend en duizeligmakend geraas dezer verfchillende geluiden; en het was eerst, nadat ik gewoon geworden was er niet meer op te letten, dat het mij mogelijk werd, den flap te vatten.

Ik weet niet, door welke zonderlinge aaneenfchakeling van denkbeelden, de opfomming van de verfchillende geluiden, welke alle deze infecten maken, mij een ander geluid in den zin brengt, dat niet minder wanluidend, en oneindig lastiger was.

Zelfs in de afzondering, in welke wij dezen zomer

doorbragten, waren wij niet buiten het bereik dier verkiezings-koorts, welke in dit land eene inheemsche ziekte is. Al bezat ook *Amerika* bij al de uitlokkende schoonheden der natuur, nog al de genoegens en gemakken des maatschappelijken levens, dan nog zou deze uitzinnigheid voor mij eene reden zijn, om het te ontvlieden. De verkiezingen zijn het uitsluitend onderwerp aller gesprekken; verbitteren aller gemoederen, stellen partijgeest in de plaats van persoonlijke hoogachting, en bederven de geheele samenleving.

Wanneer zich een candidaat voor eenen post opwerpt, schrijven zijne aanhangers hem alle deugden en talenten toe. Zij zouden iemand in 't gezigt vliegen, die zich tegen zijne aanspraak durfde verzetten; en in de warme streken van het Zuid-Westen, waar de bewoners driftiger van aard zijn, gaat het, inderdaad, soms zoo ver. Doch zoodra is de candidaat niet in zijn verlangen geslaagd, of alle zijne deugden en bekwaamheden zijn verdwenen; en uitgenomen zij, die van hem in eenen post geplaatst zijn, is elke *Jonathan* (\*) op nieuw in de weer, om hem eenen opvolger te kiezen. Toen ik in *Amerika* kwam, was JOHN QUINCY ADAMS President, en er was, zelfs volgens het getuigenis zijner vijanden, niet aan te twijfelen, of hij bezat alle noodige bekwaamheden, om dien post naar behooren te vervullen. Al wat ik ooit ten zijnen nadeele heb hooren aanvoeren, bestond daarin, dat hij te veel *gentleman* was. Maar er moest een nieuwe candidaat ondersteund worden, en ADAMS verloor de stem-

(\*) *Jonathan* duidt den Amerikaan aan, even als *John Bull* den Engelschman.



stemmen , zonder dat ik er eene andere reden voor hebben kunnen vinden , dan deze ; dat het beter was , om eens te veranderen. Leve JACKSON ! was nu de kreet , die uit aller monden opging , tot aan het oogenblik , dat hij verkozen was. Doch naauwelijks was hij in zijnen post , of hetzelfde tooneel begon weder en : Leve CLAY ! was nu de leus.

Bij gelegenheid , dat ik op zekeren morgen een bezoek aflegde , kwamen eenige heeren te paard bij de familie , waar ik mij bevond. Die hunner , welke de voornaamste schein te zijn , liet ons niet lang in twijfel aangaande de reden , waarom zij kwamen , want bijna onder het binnentreden van de kamer , zeide hij : „ Mijnheer P.... ik kom u om uwe stem verzoeken.” — „ Voor wien zijt gij , Mijnheer ?”

„ Voor CLAY. — Leve CLAY !” — De stem werd hem beloofd. Het was een candidaat voor de vertegenwoordiging van den Staat , welker leden geroepen zijn , om voor de verkiezing van den President te stemmen.

Ik werd hem voorgesteld en er bijgevoegd , dat ik uit *Engeland* was. „ Gij ziet , Mevrouw :” zeide hij , „ dat wij in dergelijke dingen open en regt uit handelen. Dat is in uw land , geloof ik , het geval niet.”

Toen de man vertrokken was , werd er van zijnen levensloop en stand in de wereld gesproken. — „ De heer M. is een zeer achtenswaardig man en welgezeten ,” zeide mijn gastheer , „ en daar is geen twijfel aan , of hij wordt gekozen , indien hij waarlijk een *Clayman* (aanhanger van CLAY) is.”

Ik vroeg , tot welken stand hij behoorde , en ik verpam , dat zijn vader handelaar was geweest , en dat hij dezen

toekomstigen volksvertegenwoordiger, toen nog jong, naar eene der havens van de *Middellandsche zee*, als *super-cargo* der lading had medegegeven; dat het jong mensch, levendig en driftig van aard, zich de opbrengst dier lading had toegeëigend en daarmee voor eigene rekening eenen handel had begonnen, met zulk eenen gunstigen uitslag, dat hij na verloop van twaalf jaren rijk in zijn vaderland was teruggekomen. Ik betuigde eenigzins mijne afkeuring van zijn gedrag, doch men verzekerde mij, dat de geheele wereld den heer M. voor een' *zeer fatsoenlijk* man hield.

Indien ik het tiende gedeelte vermeldde van de niet zeer kiesche handelingen, welke Amerikanen mij van hunne eigene landgenooten en vrienden verhaald hebben, houd ik mij verzekerd, dat geen enkel mijner Engelsche lezers mij zoude gelooven. Het zou dus niet verstandig van mij zijn, ze hier te herhalen. Ik kan evenwel niet nalaten mijn gevoelen, dat de slotfom is van eene naauwkeurige opmerking, tot welke mij een verblijf van meer dan drie jaren de gelegenheid gegeven heeft, hier openhartig bloot te leggen. Het zedelijk gevoel is, in allen opzichte, in *Amerika* meer verftompt, dan bij ons. Overtuig eenen Amerikaan, dat zijn buurman een verachtelijk mensch is, en hij zal, mits zijn eigenbelang er zich niet tegen verzet, niet meer met hem omgaan. Maar wat is het, dat eenen mensch verachtelijk maakt? en hierover juist verschilt men aan deze en aan gene zijde van den *Atlantischen Oceaan* zoo hemelsbreed.

Heeft CERVANTES door zijne bijtende satiren de Spaansche ridderschap bespottelijk gemaakt; dit is niet het geval geweest met dat alleredelste gedeelte des ridderwezens, het

hetwelk BURKE zoo voortreffelijk beschreven heeft, als „het voor geen geld gekochte sieraad des levens; — als het onkostbare beschermmiddel eener natie; dat reine gevoel van eer, voor 't welk elke smet als eene wonde is; dat al, wat het aanraakt, veredelt; en dat zelfs aan de gebreken een groot deel hunner afzigtigheid beneemt, door ze hunne ruwheid en onbeschaafdheid te benemen.” Deze zuivere geest des ridderwezens bezielt nog de borst van alle edelen in alle oorden van *Europa*, en houdt zich niet minder vast staande, dan toen zwaard en schild gebruikt werden, om denzelven voort te planten. Misschien moet men *dit voor geen geld gekochte sieraad des levens* niet zoeken, waar het ridderwezen nooit bestaan heeft. Ik wensch voorwaar den tijd der dolende ridders niet terug, en verlang niet de bescherming der wetten te verruilen tegen die van den geduchtsten kampvechter, die ooit de lans velde; maar ik geloof zeker, dat dit kiefche en ridderlijke gevoel van eer het beste tegengift is tegen die duizende voorvallen des dagelijkschen levens, welke de ziel nederdrukken; en dat het volkomen gemis van dit gevoel, voor het grootste gedeelte, de reden is, waarom dit ras van vrije menschen zich zoo weinig stoort aan die deugd, welke men regtschapenheid gewoon is te noemen.

---

## VIER EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Reis naar Philadelphia. — Kanaal tusfchen den Chesapeake en Delaware. — Philadelphia. — Afscheid van Misf WRIGHT.*

---

Tegen het einde van Augustus 1830 deden wij een reisje naar *Philadelphia*, en niettegenstaande den tijd van het jaar, hadden wij het geluk van op dit uitstapje schoon weder en eene gematigte warmte te treffen. De weg van *Washington* naar *Baltimore*, waar wij den eersten dag aankwamen, is, gedurende den zomer zeer aangenaam, wegens het digte geboomte, waarmede hij voor het grootste gedeelte beplant is.

Wij bragten den nacht door te *Baltimore*, en gingen, den volgenden morgen, aan boord van een stoomschip, dat naar *Philadelphia* voer. De oevers van de rivier, *Elk*, welke men spoedig, nadat men de haven verlaten heeft, binnenvaart, zijn niet bijzonder schoon. Wij vertrokken ten zes ure des morgens, en kwamen omstreeks den middag aan het kanaal tusfchen den *Chesapeake* en den *Delaware*. Hier verlieten wij de stoomboot, en gingen  
vijf

vijf- of zeshonderd schreden, om aan het kanaal te komen, waar wij in een vaartuig stapten, op welks dek een tent van zeildoek gespannen was, en dat door vier paarden werd getrokken. Dit kanaal loopt door den Staat *Delaware*, en vereenigt de rivier *Chesapeake* met den *Delaware*. Offchoon het niet langer is, dan dertien mijlen, heeft het verbazende sommen gekost; daar het voor een groot deel zeer diep is uitgegraven, en de wallen op vele plaatsen bekleed zijn, opdat zij niet zouden inschieten of uitbrokkelen. Op het punt, waar het kanaal het diepste is, is eene ligte brug gelegd, welker verbazende hoogte, wanneer men er over gaat, ijsing verwekt. Elk vaartuig, 't welk dit kanaal pasfeert, betaalt een regt van twintig dollars.

Het gedeelte van den Staat *Delaware*, door 't welk dit kanaal loopt, biedt niets belangrijks aan; en is weinig schooner dan de oevers van den *Mississippi*. Ten één ure kwamen wij in den *Delaware*, nagenoeg vlak tegenover het fort, dat denzelfden naam draagt; het heeft het voorkomen van pas geleden gebouwd te zijn en is zeer voortreffelijk. Hier veranderden wij nogmaals van vaartuig en gingen op nieuw aan boord van eene der schoone stoombooten, welke men in *Amerika* zoo vele vindt. Deze verwisfelingen van schepen geschieden met de meeste orde en veroorzaakten weinig oponthoud.

Het gezicht der rivier heeft niets fraais of opmerkelijks; zij is zeer breed en de oevers zijn vlak. Op eenen kleinen afstand van *Philadelphia* ziet men twee groote gebouwen van een zonderling voorkomen: ik vernam, dat zij opgerigt waren, om tot beschutting te dienen van twee oorlogschepen. De daken van beiden zijn vooral bijzonder;

en een groot aantal ramen aan weerskanten geven aan de lucht een' vrijen doortogt. Het oprigten dezer beide gebouwen moet eene aanzienlijke som hebben gekost; doch daar de schepen, welke er door overdekt worden, nog veel kostbaarder zijn, kan het wel een wijze maatregel van spaarzaamheid wezen.

Wij kwamen, ten vier ure in den namiddag, te *Philadelphia*. De stad is, van buiten af gezien, veel minder fraai, dan *Baltimore*; en offchoon zij veel grooter is, ver- toont zij zich op verre na niet zoo gunstig; de reden is, dat zij geene koepels en kolommen bezit. Evenwel is het eene schoone stad en bijzonder net. De straten zijn goed geplaveid, en het voetpad, gelijk in alle andere steden van *Amerika*, is van tighelsteen, even als de oude wandeling naar *Tunbridge Wells*: het is bijna geheel tegen de zon beschut door de kleeden van zeildoek, welke, in al de hoofdstraten, voor de ramen der winkels uitgespannen zijn en zich over de geheele breedte der voetpaden uit- strekken.

De stad is gebouwd met eene regelmatigheid, die bijna vermoeijend is. De straten, welke van het Noorden naar het Zuiden loopen, worden door nommers onderscheiden van één tot.... ik weet niet regt, maar ik heb eens een bezoek afgelegd in straat *Twaalf*. Zij worden regthoekig doorsneden door andere straten, die naar verschillende boomen genoemd worden. De *Moerbezieboom-straat*, gewoonlijker *Boog-straat* genoemd, en de *Kastanje- en No- teboomstraat* schijnen het meest in de mode te zijn; in elke derzelve is een schouwburg. Deze manier om de straten te onderscheiden is voor vreemdelingen zeer gemak- lijk, daar zij hem in de gelegenheid stelt, om te weten, wáár

waár zij zich bevinden. Vraagt gij bij voorbeeld, naar de *Bank* van de *Vereenigde Staten*; men zal u zeggen, dat zij in de *Kastanje-straat* is, tusfchen straat *Drie* en *Vier*; en daar nu de straten alle even wijd van elkander zijn, namelijk drie honderd voeten, kunt gij verzekerd zijn, van te regt te zullen komen. Men vindt er vele fraaije huizen, doch geen eenig, dat eigenlijk prachtig mag heeten. Over het algemeen zijn zij van tighelsteenen gebouwd, de fraaiste hebben trappen van wit marmer, en van sommige zijn ook de deurposten van dezen steen; doch over het geheel is hier aan partikuliere huizen minder gebruik gemaakt van marmer, dan te *Baltimore*.

Het schijnt, dat de Amerikanen zeer veel met deze stad ophebben; zij houden haar voor de schoonste der *Vereenigde Staten*: dit is niet mijn gevoelen. 't Is waar, daar zijn eenige fraaije gebouwen; maar geen derzelve staat zoo, dat het, even als het Kapitoel en de woning van den President te *Washington*, gunstig in 't oog valt. Men vindt in alle hoofdstraten een of meer dezer fraaije gebouwen, en toch is het overal hetzelfde gezigt. Geen plein van *LODEWIJK XV* of *Carroufel*, geene *Regent-street* of *Green-Park* dwingt u onwillekeurig tot den uitroep: *Wat is dat schoon!* Alles is regt, eenvormig en treft niet.

Er is echter, op ongeveer eene mijl afstands van de stad, eene plaats, die allezins verdient bezigtigd te worden. De waterleikundige werktuigen van *Philadelphia* zijn, misschien niet zoo wijd en zijd vermaard, als die van *Marly*, ofschoon zij het niet minder verdienen te wezen. Op eene schoone plek aan den *Schuykill*, wordt het water dezer rivier naar boven gewerkt tot in eenen over-

overgrooten bak of kom, welke genoeg bevatten kan en hoog genoeg gelegen is, om de geheele stad van water te voorzien. Dit geschiedt door eene machinerie, welke wel groot, maar toch eenvoudig is. De menigte, die deze plaats bezoekt, is zoo talrijk, dat er telken avond verscheidene rijtuigen van *Philadelphia* naar *Fair-Mount* gaan, om de nieuwsgierigen in de gelegenheid te stellen deze waterwerken te bezigtigen. Doch hoe belangrijk en bezoekenwaardig deze plaats reeds hierdoor moge zijn, zou toch *Fair-Mount* niet zoo vele menschen trekken, indien het niet nog iets anders fraais aan te bieden had. En inderdaad, het is eene der schoonste en bevalligste plaatsen. Tegenover *Schuylkill* ligt eene groote fluis, welker geraas en geklater aan eenen waterval doet denken. Aan de overzijde van de rivier staat een landhuis, welks heldergroen grasperk zich tot aan den oever uitstrekt, die door groepen van treurwilgen en ander geboomte beschaduwd wordt. Het werktuig is geplaatst in een gebouw van gehouwen steen, 't welk schoon is, maar eenvoudig, en welks front naar de rivier gekeerd is. Achter hetzelfde verheft zich, als ware het een hooge muur, eene rots van kalksteen, welke er ook slechts van gescheiden wordt door een terras, dat op eene of twee plaatsen doorsneden is, om het water in de groote kom te laten loopen, van welke ik boven gesproken heb. Uit alle spleten dezer rots ziet men de *catalpa* met zijne talrijke en prachtige bloemen groeijen. Onder eenen dezer boomen is eene opening in de rots gemaakt, waaruit eene straal water, helder en klaar als kristal, voortschiet, en in eene steenen kom neervalt, bij welke, ter dienste van den dorstigen reiziger, een drinkbeker geplaatst is. Op eene andere plaats vormt een



een gedeelte van het water, dat in den grooten, bovengemelden vergaderbak naar boven geleid wordt, eenen val, welke in zilveren stralen neêrftort op het hoofd eener Najade van marmer, welks blankheid die der sneeuw evenaart. Het beeld is zekerlijk niet het werk van PHIDIAS; maar de donker gekleurde rots, welke den achtergrond van dit tooneel vormt, de met bloemen als bedekte *catalpa's*, die het beschaduwen, en de glinsterende nevel, in welken de nimf als gehuld is, zetten aan het geheel eene bijzondere schoonheid en bevalligheid bij. Ik moet er nog bijvoegen, dat het een zeer warme avond was, toen ik het beschouwde, en de koele frischheid der plaats verhoogde ongetwijfeld door het contrast deszelfs bekoorlijkheid. Men benijdde onwillekeurig aan de Najade haar verkwikkend gietbad.

Toen wij van dit uitstapje terugkwamen, zagen wij in de stad op alle hoeken der straten het berigt aangeplakt, dat *Miss* WRIGHT dien avond, in den schouwburg van *Arch-street*, afscheid zoude nemen van de burgers van *Philadelphia*, om vervolgens naar *Europa* terug te keeren.

Ik besloot aanstonds haar te gaan hooren, en volvoerde dit mijn voornemen ook, hoewel niet zonder eenige moeite, uit hoofde van de groote menigte, welke er als henen stroomde. De zaal, welke zeer schoon is, was opgevuld met toehoorders, zoo dat zij zelfs tot op het tooneel zaten. En heerschte nogtans de hoogste aandacht. Nooit had ik, bij welke gelegenheid het ook zijn mogt, zoo vele vrouwen in *Amerika* in eenen schouwburg gezien. Misschien lag de reden wel daar, dat zij zonder betalen toegang hadden.

*Miss*

*Miss* WRIGHT verscheen op het tooneel omgeven van eenen stoet kwakeressen, welke de kleedij harer secte droegen. Zij had, zoo als altijd, vreemde en zonderlinge stellingen, doch sprak met klem en werd over 't geheel zeer toegejuicht. Nogtans verwekte eene plaats in hare rede veel beweging en werd door eenigen uitgesloten. Zij beweerde, op eene stellige wijze, en op gezag van JEFFERSON in zijne nagelaten werken, dat WASHINGTON geen Christen was geweest. Naauwelijks had zij deze woorden geuit, of er verhief zich uit het midden der zaal eene stem, welker toon van de diepste verontwaardiging getuigde: *WASHINGTON was een Christen!* Doch het was voor 't overige duidelijk te zien, dat de meerderheid der toehoorders de verzekering van JEFFERSON beschouwde, als eene loffpraak op den afgod van hun land; want het gefluit werd weldra door het daverend handgeklap vervangen. De Generaal WASHINGTON spreekt zelf eenigzins anders van zijne beginselen. Ik vind toch in zijn heerlijk afscheid, toen hij weigerde, om wederom als President verkozen te worden, de volgende plaats:

„Godsdienst en zedelijkheid zijn de onmisbare grondslagen van alle instellingen en inrigtingen, welke het welzijn en den voorspoed van eenen staat ten doel hebben. Hij die deze vaste zuilen van het menschelijk geluk, deze hechte steunsels der maatschappijen zou willen omverwerpen, zou te vergeefs een vaderland wenschen te bezitten. Geen boekdeel zou de opgave kunnen bevatten van al de punten, door welke zij met het geluk van staten en bijzondere personen in verband en aanraking staan. En laten wij toch met voorzigtigheid aan de stelling voet geven, dat zedelijkheid zonder Godsdienst bestaanbaar zij. Rede  
en

en ondervinding beide verbieden, ons om te gelooven, dat eene natie, bij welke het beginsel van Godsdienst verftikt is, waarlijk zedelijk zijn kan."

Ik zal niet beflissen, of WASHINGTON zelf beter wist, welke zijne beginselen waren, dan JEFFERSON; maar, na aangevoerd te hebben, wat de laatste zegt, fcheen het mij billijk ook de woorden van den eerften hier te vermelden.

---

## VIJF EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Het plein Washington. — Amerikaansche schoonen. —  
Galerij van schoone Kunsten. — Beeldengalerij. —  
Schouwburg. — Museum.*

---

**W**ij bragten den morgen door, zooals alle reizigers dien tijd behooren door te brengen, met vragen, namelijk, wat er al te zien ware, en met het bezigtigen van datgeen, 't welk men ons aanwees. Men vindt mischien geene stad, waar men zulks gemakkelijker kan doen, dan te *Philadelphia*: men behoeft slechts eene regte straat ten einde te gaan, en dan weder eene andere te nemen, totdat men al de langwerpige vierkanten heeft doorgelopen. De Bank van de *Vereenigde Staten* en die van *Philadelphia* zijn de merkwaardigste gebouwen. Beide zijn zeer schoon, van wit marmer, en in den Griekschen smaak gebouwd. Het uitwendige van het gebouw, waar de Staatsvergadering gehouden wordt, heeft niets opmerkelijks; nogtans is het vertrek waar de onafhankelijkheidsverklaring geteekend, — en de achtenswaardige LAFAYETTE eene halve eeuw, nadat hij zijn edel bloed voor de ver-

verkrijging dier onafhankelijkheid gestort had, ontvangen werd — eene belangrijke plek. Aan het eene einde van deze zaal staat een houten standbeeld van WASHINGTON, op welks voetstuk men het volgende opschrift leest:

De eerste in den vrede.

De eerste in den oorlog.

De eerste in het hart zijner medeburgers.

Voor den ingang van het gebouw in de *Noteboomstraat* is een zeer fraai plein, met schoone bloemheesters beplant, welks paden met zand bestrooid zijn, terwijl het overige met graszoden belegd is. Nabij dit plein is een ander, dat daarmede veel gelijkheid heeft; *het plein van Washington* genaamd. Op hetzelfde groeide veel klaver, doch tevens geven er de talrijke, schoone boomen eene aangename lommer, en de gemakkelijke banken, welke op verscheidene punten geplaatst zijn, bieden den vermoeiden wandelaar eene koele rustplaats en beschutting aan tegen het branden der zon. Zelden nogtans zag ik deze banken bezet. De Amerikanen hebben geen' tijd voor die verpoozingen, welke zich, geloof ik, alle volken vergunnen, of zij vinden er geen' smaak in. Zelfs wanneer zij een glas sterken drank in eene herberg nemen, 't geen de rijken zoowel als de armen doen, drinken zij het staande uit, en zij hebben nooit het voorkomen van iemand, die eens uitrust, of die zijn gemak neemt, dan in de Kerk. Het fraaije *plein van Washington* is van drie zijden met huizen omringd; doch de vierde zijde bestaat, helaas! eene gevangenis. En evenwel is dit plein te *Philadelphia*, dat, 't welk het meest naar een Londensche *square* lijkt.

Op zekeren avond, dat het overige gezelschap, 't welk zich bij mij bevond, eenige zeldzaamheden ging bezigtigen, welke ik reeds kende, besloot ik op dit plein hunne terugkomst af te wachten, en zette mij onder eene prachtige *catalpa* neder, welker takken rijk met geurige bloemen beladen waren. Aan het andere einde van de bank zat eene jonge dame, welke het toezigt hield over een kind, dat vrolijk in het groen dartelde en speelde. Zij zag mij aan en glimlachte, wanneer de kleine knaap langs den grond buitelde, of kluchtige sprongen maakte, op eene wijze, die mij deed denken, dat zij geene Amerikaansche vrouw was. Ik herinner mij niet, wie van ons beiden het eerst sprak, maar spoedig waren wij in een drok onderhoud. Zij sprak het Engelsch zuiver en met bevalligheid; evenwel was zij eene Duitsche; en het was met eene zekere aandoenlijkheid en gevoeligheid, dat zij van haar vaderland sprak, en van al hetgeen zij verlaten, van hetgeen zij gevonden, of liever, van 't geen zij niet gevonden had. Hoor hare klagten:

„Men houdt hier niet van de muziek; ach! neen; men kent hier geene uitspanningen, neen; en de harten der menschen zijn hier koud, althans vreemdelingen moet het zoo voorkomen. Nooit hebben zij hier rust; geen oogenblik kunnen zij hunne bezigheden en beflommeringen uit hunne gedachten zetten, neen, geen oogenblik. Ach, ik geloof niet, dat ik hier lang zal blijven; ik zal hier niet kunnen leven.”

Zij verhaalde mij, dat haar broeder hier te lande als handelaar gevestigd was, en zij nu een jaar bij hem had doorgebracht, maar spoedig naar haar vaderland hoopte terug te keeren.

Nooit

Nooit heb ik overtuigender de waarheid gevoeld van de opmerking, dat de uitdrukking de ziel der schoonheid is, dan in mijn onderhoud en gesprek met deze jonge Duitfche vrouw. Zij was geenzins fchoon; 't is waar, zij had groote oogen en een goedaardig uitzigt, doch hare trekken waren onregelmatig. En evenwel, die bevallige glimlach, die gevoeligheid, welke op haar geheele gelaat zichtbaar was, terwijl zij met mij van haar geliefd *Duitschland* fprak; de toon van hare ftem, de eenvoudige, maar bevallige gebaarden, welke haar gesprek verlevendigden; — dit alles had voor mij zooveel bekoorlijks, dat ik mij nog fteeds met genoegen het half uur herinner, 't welk ik met haar doorbragt. Ik had mijzelve dikwijls het verwijt gedaan, dat ik een vooroordeel had tegen de Amerikaanfche fchoonen; maar dit half uur bragt mijn geweten in rust. Ik merkte nu, dat het geen vooroordeel is, dat regelmatige trekken niet genoeg zijn, om belang in te boezemen, zelfs niet eens om te behagen, verder dan op het eerfte gezigt. Ik geloof vast, dat de Amerikaanfche vrouwen de fchoonfte ter wereld zijn, maar even zeker geloof ik, dat zij van alle de minst bekoorlijke zijn.

---

Wij gingen de negentiende jaarlijkfche Tentoonftelling van de Academie van Schoone Kunften van *Penfylvanie* bezigtigen. Het getal der voorwerpen beliep vierhonderd en één en dertig, welke zoo geplaatst waren, dat zij drie groote zalen vulden, benevens een kleiner vertrek, 't welk de kamer van den Directeur genoemd werd. Dertig van

dezelve waren geëtsde platen; nog veel grooter was het aantal der teekeningen in waterverw. Bij ongeveer zestig stonden achter den naam des schilders de letters P. A. ten teeken, dat de kunstenaar lid was van de Pensylvanische Academie.

Het voornaamste historie-stuk bevatte eene voorstelling uit de Heilige Schrift ontleend, en was van WASHINGTON ALSTON. Men spreekt van hem, als van eenen kunstenaar van groote verdienste; en verhaalde mij, dat zijne manier, sedert de vervaardiging van dit stuk, 't welk het jaartal 1813 voert, zeer veel verbeterd was. Ik geloof, dat het deze schilderij was, voor welke de heer ALSTON eenen prijs ontving bij de *British Gallery*.

Er was een portret van eene dame, dat op den catalogus vermeld stond onder den naam van *de witte veder*, en voor het schoonste van de geheele tentoonstelling gehouden werd. Men verzekerde mij, dat de heer INGHAM, de maker van hetzelfde, eenen aanzienlijken rang onder de Amerikaansche portret-schilders bekleedt. Het is bijzonder voltopid van bewerking; vooral is de kleeding met de grootste uitvoerigheid en naauwkeurigheid behandeld, zoo zelfs, dat men den draad van het fluweel kan onderscheiden. Het licht is aangebragt in den smaak nagenoeg van GOOD; maar de teekening is zeer gebrekkig, en offchoon het gelaat fraai is, zijn toch de omtrekken hard en niet smeltend. Na alle gesprekken, welke ik in *Amerika* over de schilderkunst gehoord heb, is mij gebleken, dat de hoogste voortreffelijkheid van een portret gesteld wordt in de fraaije bewerking der kleeding, en *dan* vervolgens in de gelijkenis. Ik herinner mij niet, ooit bij eenige gelegenheid, dat er over dit onderwerp gesproken werd, de

woor-



woorden *teekening* of *compositie* te hebben hooren uitspreken.

#### BEELDEN GALERIJ.

De deur dezer galerij stond open, toen ik daar aankwam; ik trad binnen: doch een groot schot belette mij om te zien, wat zich in de zaal bevond. Terwijl ik staan bleef, om het daarop geplaatste opschrift te lezen, kwam eene oude vrouw, die den post van oppaster bij deze galerij scheen te bekleeden, bij mij en zeide op eene geheimzinnige wijze. „Nu, Mevrouw, nu; het is nu juist de regte tijd — niemand kan u zien — haast u.” — Ik zag haar wezeplijk verbaasd aan, en vroeg haar, terwijl ik mijnen arm losmaakte, welken zij gevat had, waarschijnlijk om mij mijne schreden te doen verhaasten, op eenen ernstigen toon, wat zij daarmede wilde zeggen. „’t Is alleen Mevrouw!” was haar antwoord, „omdat de vrouwen gemeenlijk geheel alleen in deze zaal verkiezen te gaan, wanneer er geene heeren zijn.”

Bij het binnentreden in deze geheimzinnige galerij, was het eerste, dat mijne aandacht trok, een aangeplakt briefje, het verzoek behelzende om de voorwerpen niet te schenden, of, ’t geen nu en dan gebeurd was, daarop onkiesche en onbetamelijke teekens of figuren te zetten.

De aanleiding tot deze schandelijke aardigheden ligt ontegenzeggelijk in de gewoonte, dat de mannen en de vrouwen afzonderlijk deze galerij bezigtigen, en men zou dergelijke onwelvoegelijkheden niet te duchten hebben, indien zij door de beide kunnen gezamenlijk en in elkanders gezelschap bezocht werd. De toegang tot de galerij der standbeelden behoorde aan de vrouwen geheel ontzegd te

zijn, tot dat de Amerikanen eenen genoegzamen graad van beschaving zullen hebben bereikt. Nooit werd mijn gevoel bij 't bezigtigen der voorwerpen in den *Louvre* gekwetst; maar het kostte mij veel moeite, om het niet als eene belediging op te vatten, dat men mij in de gelegenheid wilde stellen, om heimelijk eenen blik te kunnen werpen op iets, dat men voor onwelvoegelijk hield. De inrigtingen voor deze tentoonstelling gemaakt en de voorzorgen daarbij in acht genomen geven misfchien het best een denkbeeld van die foort van kieschheid, waarop de Amerikanen zich beroemen, en tevens van de zotternijen, welke daarvan het gevolg zijn. De galerij bevat ongeveer vijftig standbeelden, voor het grootste gedeelte kopijën van antieken.

In de kamer van den Directeur zag ik een zonderling middel, 't welk een Dichter bij de hand genomen had, om zijne werken, of liever, zijn werk bekend te maken. Zijn portret hing tegen den muur en aan deszelfs lijst een papier met het volgende opschrift:

*Portret van den Schryver*

*der FREDONIADE of de geredde Onafhankelijkheid, Staat-, Zede- en Krijgskundig dichtstuk, betrekkelijk den oorlog van 1812, in veertig zangen; vervat in vier deelen, ieder door elkander over de 300 bladzijden houdende, door RICHARD EMMONS, M. D.*

---

Ik begaf mij naar den schouwburg in de *Kastanjeboomstraat*, om den heer BOOTH, voormalig tooneelist aan het thea-

theater van *Drury-Lane*, te zien in de rol van koning *Lear*, en eene zekere *Mistress Duff*, in die van *Cor-delia*. Maar ik heb te dikwijls deze beide rollen zien spelen, om gemakkelijk voldaan te zijn; in 't kort, ik vond de voorstelling zeer slecht. De zaal heeft eene behoorlijke grootte en is fraai versierd. Het was de tijd van het jaar niet, dat de *beau monde* den schouwburg gewoon was te bezoeken, en dit was ongetwijfeld de reden, dat het gezelschap in de loges alles behalve zeer fatsoenlijk was. Men stoorde zich aan niets. Ik zag een' man in eene der eerste loges zonder eenigen omflag zijnen rok uittrekken, en om geene hindernis van de warmte te hebben in zijne hemdsmouwen zitten. Allen hadden den hoed op het hoofd, en men roghelde en spuwde zonder ophouden.

Op eenen anderen avond gingen wij naar den schouwburg in de *Noteboom-straat*. Hij was zeer vol. De reden daarvan was, dat men er een jong mensch, die zich reeds voorloopig aan het publiek vertoond had als *een levend geraamte*, de rol zoude zien vervullen van *Jeremias Thin*. (\*) ~~Ik~~ paste daarvoor zeker bij uitnemendheid; maar daarbij moet zich, geloof ik, ook de loffpraak bepalen, welke men aan de vertooning van dezen avond kan geven.

Het grootste onderscheid tusfchen deze stad en de steden van *Europa* wordt men eerst des avonds na zonnen-  
 ondergang gewaar. Men hoort er nauwelijks een enkel  
 geluid; geene stem, noch het rollen van eenen wagen  
 breken de algemeene stilte af. Op de straten is alles don-  
 ker

(\*) *De magere Jeremias.*

ker en eene lamp aan de deur van sommige logementen of andere dergelijke huizen is het eenige licht, dat men ziet. Alle winkels zijn gesloten, uitgenomen die der Apothekers en van enkele tafelhouders. Ter naauwernood hoort men nu en dan den stap van eenen voorbijganger; en naar den toon van een muzijk-instrument of ander vrolijk geluid zou men te vergeefs luisteren. Bij het uitgaan uit den schouwburg, 't welk ik altijd voor den aanvang van het nastuk deed, zag ik nooit een enkel rijtuig. Den avond, dat MISF WRIGHT hare afscheidsrede hield, bleef ik tot aan het einde, en toen zag ik er één. Deze donkerheid was zoo sterk en de stilte zoo doodelijk, dat zij mij bijna eene foort van angst inboezemden. Op zekeren avond, dat wij, bij eenen helderen maneschijs, uit den schouwburg in de *Kastanjeboom-straat* kwamen, bleven wij een' oogenblik staan voor de *Bank der Vereenigde Staten*, om bij dit half-licht, 't welk men zegt, dat daarvoor zoo gunstig is, de witte marmeren kolommen te beschouwen; en inderdaad het verhoogde de schoonheid van het gebouw. De overige voorwerpen, welke er bij staan, waren ter naauwernood zichtbaar; en op het schitterend wit van het gebouw, dat bij den vollen dag het gezigt als verblindt, kon men nu, bij het zachte licht der maan, zijn oog vestigen.

Terwijl wij voor dezen modernen tempel van THESEUS stonden, scheen het ons toe, als waren wij de eenige levende bewoners dezer groote stad. Het was tien ure en een koele en aangename avond na eenen brandend heeten dag; en evenwel was het rondom ons alles diepe stilte. Welk een verschil met *Regent-street*, *Bond-street* met hare door gas verlichte, prachtige winkels, en vooral met den

den *boulevard Italien* te *Parijs*. Wij zagen in onze verbeelding de talrijke lampen en lichten, welke daar den nacht in helderen dag herscheppen; de fraai gekleede, vrolijke en lustige menigte; de schoone zalen van TORTONI met haren nectar van allerlei geur en soort. Is het wel een vooroordeel, het kleine glaasje sterke drank, dat de mannen in *Amerika*, bij het verlaten van den Schouwburg, alleen gaan drinken, voor een bewijs van lager en bedorven zeden te houden, dan het glas ijs, dat men in *Frankrijk* den vrouwen met zooveel zorg en oplettendheid aanbiedt, wanneer de vertooning geëindigd is.

---

Het Museum bevat eene aanzienlijke verzameling van voorwerpen der Natuurlijke Historie en eenige belangrijke stukken van Indiaansche oudheden. Hier en te *Cincinnati* heb ik zoo vele dingen gezien, die naar Egyptische oudheden geleken, dat ik wel wenschte, dat men over de afkomst der Indiaansche volken nauwkeuriger nasporingen deed, dan tot hiertoe hebben plaats gehad.

De winkels, welker aantal mij buitengemeen groot voorkwam, zijn zeer fraai en meestal met eenen Europeaanfchen zwier en smaak opgeschild. Ook vindt men er eene groote menigte loterij-kantoren; eene soort van spel, waarop men zeer verzot is. Rijtuigen zag ik minder te *Philadelphia*, dan te *Baltimore* en *Washington*; doch men verzekerde mij, dat het aantal er, in den winter, veel grooter was.

De meeste aanzienlijke familiën hadden de stad verlaten, om de badplaatsen te bezoeken, en men zag er nog elken

dag andere vertrekken. *Long-Branch* op de kust van *Jersey* is van de zeebaden het meest in trek; en zoowel van hier, als van *New-York*, begeven zich velen daarheen. De wijze, waarop men daar de baden gebruikt, heeft men mij beschreven; zij kwam mij zeer zonderling voor; doch ik heb het door zoo velen hooren bevestigen, dat ik aan de waarheid niet mag twijfelen. De oever is, naar het schijnt, te steil, om dien met de kleine rijtuigen, waarvan zich doorgaans de badenden bedienen, af te rijden; de vrouwen nemen derhalve hunne toevlugt tot een ander middel, om zich zonder gevaar het genot van een zeebad te verschaffen. Men vindt te *Long-Branch* geene andere gelegenheid om te huisvesten, dan in een groot, met talrijke gemeubileerde vertrekken voorzien, gebouw, waar al de gasten aan eene publieke tafel eten. Nu is het gebruikelijk, dat de vrouwen, terstond bij de eerste maal, dat men zich aan tafel zet, onder de getrouwde mannen, die mede aanzitten, eenen uitkiezen, die haar het meest bevalt, om haar te beschermen bij het bezoek, dat zij in het gebied van *Neptunus* voornemens zijn af te leggen. Het verzoek daartoe wordt van den man altijd met bereidwilligheid aangenomen; maar, zal de zaak doorgaan, dan moet nog eene andere schoone hare keuze op denzelfden beschermmer vestigen; daar de gewoonte geene indompeling onder vier oogen toestaat.

---

## ZES EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Kwakers. — Presbyterianen. — Een reizende Methodiste Prediker. — Markt. — Invloed der vrouwen in de Maatschappij.*

---

Het was mij, bij alle mijne togten, nog nooit gelukt de godsdienst-oefeningen der Kwakers bij te wonen; en daar ik meende op geene andere plaats daartoe zoo gunstige gelegenheid te zullen hebben, als te *Philadelphia*, besloot ik, onder geleide van eene mijner vriendinnen, welke tot deze gezindte behoorde, mijn eerste bezoek bij eene voorname, en wel *orthodoxe* Gemeente dezer secte hier ter stede af te leggen. Het gebouw voor de zamenkomsten bestemd is groot, maar zonder het minste versierfel, en de mannen en vrouwen waren van elkander afgescheiden door een hek, dat de ruimte in twee gelijke deelen verdeelde. De vergadering was zeer talrijk en de warmte bijna onverdragelijk. De mannen en vrouwen kwamen door verschillende deuren binnen, en ik zag menig aardig gezigtje, dat zich ter halverwege van onder het zedige mutsje vertoonde, terwijl de mannen, met hunne breedgerande hoeden, zich naar hunne plaats begevende, mij de woorden van PARNY in den zin bragten, met welke hij vooronderstelt, dat zij in den hemel zullen worden ontvangen:

„ Treed

„Treed binnen, en houd uw' hoed op.”

De kleine mutsjes en de groote hoeden schaarden zich in lange rijen, en er heerschte langen tijd eene zoo diepe stilte, dat ik moeite had mij te overtuigen, dat daaronder levende wezens staken. Eindelijk stond een lang en deftig man op, nam zijnen grooten hoed af, slaakte, na nog een oogenblik van plegtige stilte, eenen diepen zucht, en sprak, met eene half gesmoorde stem, de woorden: *Bewaart uwen voet.* (\*) — Hierop zweeg hij wederom eenige minuten, sprak toen eenige woorden, maar met zoo groote tuschenpoozen, dat het mij onmogelijk was den zin zijner rede te vatten, indien zij al eenen zin had. Mijne vriendin zeide mij, dat zij den man niet kende, en betuigde mij haar leedwezen, dat ik eenen zoo armhartigen prediker gehoord had. — Toen hij geëindigd had, stond een oud man op, een geneesheer van beroep en van een eerwaardig voorkomen, en droeg, op eenen aangename toon, eenige zedekundige uitdrukkingen voor. Korte oogenblikken, nadat hij weder was gaan zitten, stond op eens de geheele vergadering, ik weet niet op welk teeken, te gelijk op om heen te gaan. Het is eene zonderlinge soort van eerdienst, indien men het eene eerdienst kan noemen, daar alle gebed verboden is. Evenwel was de stilte, welke hier heerschte, in mijn oog, oneindig betamelijker, dan hetgeen ik in de Kerken der Presbyterianen en Methodisten gezien had. Er had korten tijd geleden eene scheuring plaats gehad tuschen de Kwakers te *Philadelphia*, daar een groot aantal onder hen de leer der Orthodoxen voor al te streng hield. Onder degenen, die zich afge-

schei-

(\*) Predik. Hoofdst. IV. vs. 17.



scheiden hebben, heerscht nog veel verschil van gevoelen. Ik heb er gezien, die Unitaris-Kwakers genoemd werden; anderen, die Hicksites heetten; en buitendien waren er nog anderen, die de kleeding der Kwakers behielden, maar voor volslagen Deisten gehouden worden.

Wij bezigtigden verscheidene kerken en kapellen dezer stad, maar zagen er geene, welke men in *Europa*, noch naar het uiterlijke, noch naar het inwendige, schoon zoude hebben genoemd.

Op zekeren avond, 't was niet op Zondag, ging ik met eenige dames van mijne kennis de bevestiging bijwonen van eenen Presbyteriaanschen leeraar. De plegtigheid duurde vervelend lang, en 'er werden den jongman verplichtingen opgelegd, waaraan hij, bij geene mogelijkheid, kon voldoen; indien hij ten minste een mensch was, als ieder ander. Ik stond verbaasd over de gespannen aandacht en het onvermoeide geduld, welke eenige honderden jonge meisjes, die er tegenwoordig waren, betoonden; om niet te spreken van de oude vrouwen, die tot het einde toe deze langwijlige plegtigheid bijwoonden. Er is zonder twijfel geen land in de wereld, waar de Godsdienst den vrouwen zooveel bezigheid verschaft en zooveel tijdverdrijf bezorgt. Het heeft in *Spanje*, in deszelfs meest Katholieke tijdvak, niet sterker kunnen zijn; en dan werden dáár ten minste, niettegenstaande de achterdochtige en ijsfelijke inquisitie, de vrolijkheid en het genoegen des levens niet door de jeugd ten offer gebracht.

De Godsdienstige gestrengheid en nauwgezetheid der bewoners van *Philadelphia* vertoonen zich nergens op eene zoo merkwaardige wijze, als door de menigte van kettingen, welke men des Zondags over de straten spant, om  
aan

aan de paarden en rijtuigen den doortogt te beletten. Ik wil er niet naar raden, wat de mannen te *Philadelphia* dien dag doen; maar het aantal der vrouwen, welke des Zondags ter kerke zijn, is verbazend groot. De Kwakers maken een aanzienlijk gedeelte van de bevolking dezer stad uit; doch er bestaat onder hen hier hetzelfde verschil van godsdienstige gevoelens, als in de overige gedeelten der *Vereenigde Staten*; en de leeraars oefenen er in de meeste kringen denzelfden onbeperkten invloed uit, waarvan ik op eene andere plaats gesproken heb.

Men heeft mij een geval verhaald, dat een ontzettend voorbeeld oplevert van de gevolgen, welke deze invloed kan hebben. Het werd mij verteld door mijne naaister, eene jonge vrouw, als echtgenoot en moeder beide even achtenswaardig, en op welker geloofwaardigheid ik mij met alle gerustheid durf verlaten. Haar vader was weduwnaar en woonde met zijne drie dochters te *Philadelphia*. Kort en tijd vóór dat zij getrouwd was, kwam een reizend Prediker in deze stad, wien het gelukte den toegang tot vele achtenswaardige familiën te verwerven en derzelver vertrouwen te winnen. Tot deze behoorde ook haar vader, en hij verkreeg in dit huisgezin op de drie zusters, vooral op de jongste, eenen sterken invloed. De gevoelens, welke deze laatste voor hem had opgevat, waren zoo het schijnt, een zonderling mengfel van geestelijk ontzag en aardfche genegenheid. Wanneer hare zusters haar te verstaan gaven, dat zij hem niet te veel aanmoediging geven moest, voor dat hij zelf zich verklaard had, toonde zij eene zekere vrome ontevredenheid, als of zij haar hadden willen raden, om niet meer met dezelfde godvruchtigheid hare gebeden te verrigten. Eindelijk werd de

de vader opmerkzaam op de verborgen drift, welke de heilige man in zijn binnenste voedde en die zich door zijn vurig oog verraadde; en tevens op het bleeke gelaat van zijne dochter en de onrust, welke haar jaagde. Het zij deze reden alleen hem er toe bewoog; het zij hij bovendien iets ongunstigs aangaande den man gehoord had; — mogelijk was beide wel het geval, — althans hij verbood den Eerwaarde zijn huis. De drie dochters waren er bij tegenwoordig, toen de vader hem dit verbod aankondigde en alle riepen te gelijk: „Ach, mijn vader!” — Maar de oude man voegde er op eenen vasten toon bij: „Indien gij het waagt u wederom hier te vertoonen, zal ik u niet alleen den weg uit mijn huis, maar ook uit de stad, wijzen.” — De leeraar ging heen en het duurde niet lang, of men hoorde in *Philadelphia* niet meer van hem spreken. Maar, nadat eenige maanden verstreken waren, kwamen er zonderlinge geruchten in omloop, en weldra gaven niet minder dan zeven meisjes, tot die familiën behoorende, welke den man vriendschappelijk ontvangen hadden, levendige bewijzen van den verstandigen maatregel, welken de vader dezer drie zusters genomen had. Tot waarborg van de geloofbaarheid dezer verfoeilijke historie kan ik alleenlijk herhalen, 't geen ik reeds meermalen gezegd heb; dat ik, namelijk, het geval mededeel, zoo als het mij verhaald is. Maar met volle gerustheid durf ik er bijvoegen, dat ik aan deszelfs waarheid volstrekt niet twijfel.

---

Men noodigde mij uit, om eens de markt te *Philadelphia*

*phia* te gaan bezoeken op den tijd, dat dáár de meeste drokte heerscht. Ik deed het, en inderdaad, ik heb zelden belangrijker schouwspel gezien. Het is waarlijk een juweel van eene markt, het schoone ideaal, 't welk zich eene regtgeaarde huishoudster, die den belangrijken post van proviand-bezorgster aan geene andere zou willen afstaan, van eene markt zou vormen. Alles is er frisch en zindelijk; niets onaangenaams hindert er oog of neus; men moet het zien, om het te kunnen gelooven. De banken waren belegd met linnen, zoo wit als sneeuw; en de vruchten, zonder mischien juist die van *Londen* of *Parijs* te evenaren, waren versch, frisch en geurig. Groenten van allerlei foort waren er in den grootsten overvloed, en lagen op de behagelijkste wijze voor het oog uitgestald, zoodat zij den lust tot koopen uitlokten. De melkerij, het hoenderhok en duivenkot, het bosch, de rivier, de zee, alle hadden hier hun' cijns gebragt. In één woord, het was voor de eerste maal in mijn leven, dat ik eene markt een fraai iets vond. De prijs der levensmiddelen, voor zoo ver ik de betrekkelijke waarde van dollars en franken kan berekenen, was ten naastenbij als die te *Parijs*; zeker was zij bij lang na zoo hoog niet, als te *Londen*, doch hooger dan te *Exeter*.

Mijne aanbevelings-brieven bragten mij met onderscheidene personen in eene aangename kennis. Er was in den omgang en de onderlinge verkeering te *Philadelphia* iets, dat mij beviel; en het kwam mij voor, dat de toon er minder gedwongen was, dan op andere plaatsen. Er heerscht hier in de gezelschappen eene bedaardheid en stemmigheid, welke den stichter dezer stad WILLIAM PENN. herinneren. De kleeding der vrouwen,  
zelfs

zelfs van die, welke niet tot de secte der Kwakers behooren, dragen er de bewijzen van. Zij is eenvoudig en net, doch tevens zoo smaakvol en bevallig, dat zij tot een modél voor al de *Vereenigde Staten* zou kunnen dienen. Men kan zich, met opzigt tot de kleeding, nauwelijks een sterker contrast voorstellen, dan er plaats heeft tusschen *Baltimore* en *Philadelphia*. Zij is in beide steden kostbaar; maar in gene onderscheidt zij zich door schitterende pracht, in deze door eenvoudige netheid.

Men zegt, dat er te *Philadelphia* vele in wetenschappelijke kennis uitmuntende mannen zijn. Ik heb er ontscheidene kundige en verstandige lieden gesproken; maar zij zijn zoo koel en droog in den omgang, en schijnen in het onderwerp, waarover zij redeneren, zoo weinig belang te stellen, dat hun onderhoud voor mij niet veel aangenaams of aanlokkelijks had. Eens was ik tegenwoordig bij een gesprek betrekkelijk zekeren hoogen officier, die met roem onder de vanen van NAPOLEON gediend had, en die, uithoofde van zijne eervolle loopbaan, de gunst der BOURBONS zou hebben kunnen verwerven, indien hij de beginselen had willen verzaken, welke hem beletteden, een vriend en aanhanger hunner regering te zijn. Deze achtenswaardige man had zich, na den dood zijns meesters, naar *Amerika* begeven en wilde nu te *Nieuw-York* eene soort van *Polytechnieke school* oprigten. Ik zeide, dat mij dacht, dat zijne gehechtheid aan de zaak der vrijheid in de *Vereenigde Staten* eene groote aanbeveling zijn moest. — „Volstrekt niet, Mevrouw! —” antwoordde mij iemand van het gezelschap, die (en met regt) eenen eersten rang bekleedde onder de geleerden van *Philadelphia*, — „dit zou hem mischien in *Engeland* zeer veel van nut kunnen

zijn, maar hier te lande bekommeren wij ons zeer weinig om iemands beginfelen.”

Ik geloof, dat de man volkomen gelijk had, ofschoon ik nog nooit te voren had hooren bekenen, dat het een nationale karaktertrek was.

Onverschilligheid, laauwheid en gebrek aan belangstelling in alles, wat hun niet onmiddellijk betreft, zijn allen Amerikanen eigen; en het gevolg er van is, dat het onderhoud en de gesprekken weinig levendigheid hebben. Al het *enthousiasme* der Amerikanen heeft zich op één punt verzameld; en dit punt is hunne vrijheid en onafhankelijkheid. Roert men dit onderwerp aan, dan wordt hun het gemoed warm en stijgt hunne geestdrift ten top. Men kan, geloof ik, dit land zeer geschikt vergelijken bij eene jong getrouwde vrouw; hare onafhankelijkheid is voor haar de echtgenoot, dien zij pas gehuwd heeft; voor hem alleen heeft zij oogen, ooren en een hart; — de wittebroodsweken zijn nog niet voorbij; — wanneer deze zijn verstreken, zal *Amerika* mischien wel leeren, wat meer *coquet* te zijn en er zich meer op toeleggen, om, ten aanzien van andere natiën, zich behagelijk aan te stellen.

Ik geloof niet, dat eenig land in de wereld een treffender bewijs oplevert van den invloed, welken de beoefening der letteren op den mensch heeft, niet slechts, om zijne kennis uit te breiden, maar ook om zijne zeden te beschaven. Gedurende mijn verblijf in *Amerika* heb ik nooit eenen Letterkundige ontmoet, die tabak kaauwde en *whiskey* dronk; terwijl ik, aan den anderen kant, geen ongeletterde gezien heb, die niet met deze gemeene gewoonten behebt was. De invloed der Letterkunde op de vrouwen is, zoo mogelijk, nog grooter; ongelukkig  
maar,

maar, dat onder deze de beoefenaars van dezelve zoo zeldzaam zijn: evenwel men vindt er onder haar enkele. Ik heb een voorbeeld daarvan te *Cincinnati* gezien, dat merkwaardig was. Het was een meisje uit eenen deftigen stand, die, ofschoon van menschen omringd, welke haar niet op haren regten prijs wisten te schatten, ja zelfs niet eens in staat waren haar te begrijpen, eenvoudig en bescheiden bleef, en zoo ver van alle aanmatiging verwijderd was, dat zij onder haars gelijken scheen te zijn. Jong, schoon, door de natuur met een schrandere en scherpzinnig verstand beschonken, had zij de gelegenheid gevonden, om hetzelfde zoo te beschaven, dat zij, in welk land ook, zich zoude hebben onderscheiden. Dit meisje verdiende des te meer achting en bewondering, omdat hare wetenschappelijke oefeningen haar geenszins verhinderden, om de menigvuldige pligten te vervullen, met welke de vrouwen in *Amerika* doorgaans belast zijn. Zij is de getrouwe hulp haars vaders in zijne letterkundige werkzaamheden, en neemt ijverig met hare moeder de bezigheden der huishouding waar; terwijl haar tevens de oppassing vertrouwd is van een nog zeer jong zustersje, een kind van een zwak ligchaamsgestel. Hare kleeding, altijd net, is het werk harer eigen handen. Desniettemin vindt zij nog altijd den tijd, om de talrijke kennissen, die haar bezoeken, te kunnen ontvangen; is steeds vrolijk en opgeruimd, en even levendig in den omgang, als onvermoeid in hare bezigheden. Het was onmogelijk haar te kennen en met haar om te gaan, en niet in te zien, dat, indien het aantal van dergelijke vrouwen, die elk land tot eere strekken, hier toenam en vermeerderde, zij weldra eene geheele hervorming in de ruwe en gemeene zeden en ge-

woonten van dit land zouden daarstellen. Of is het wel denkbaar, dat de mannen zich in een gezelschap, waar zich een vijftigtal vrouwen, als dit bekoorlijk meisje, bevonden, zouden durven vertoonen met een hoofd verhit door den *whiskey*, en met lippen zwart van het vuile tabak-sap? Zouden zij niet de overtuiging erlangen, dat de vrouwen nog voor iets anders geschapen zijn, dan om confituren in te leggen, koeken te bakken, hemden te maken, kousen te stoppen en moeders te worden — misschien van eenen toekomstigen President? Voorzeker, ja. Indien de Amerikaansche vrouwen eens begrepen, welk eenen invloed zij konden hebben, en daarbij dien vergeleken, welken zij nu bezitten, zou men op veel verbetering kunnen hopen. Ik stond, terwijl ik te *Philadelphia* was, dikwijls verbaasd over den geringen invloed, welken zelfs de schoonste en aanzienlijkste vrouwen des lands, in welker gezelschap ik mij bevond, op den omgang en de gezellige verkeering uitoefenden, vooral, wanneer ik de vergelijking maakte met vrouwen van denzelfden rang in *Europa*.

Vergun mij, dat ik eene schets levere van de wijze, op welke eene vrouw van den eersten stand te *Philadelphia* den dag doorbrengt; men zal dan de gevolgtrekking, welke ik daaruit wil maken, duidelijker begrijpen.

Men zal mij kunnen toevoegen, dat het gewigtigste in het leven eener vrouw bestaat in het waarnemen harer pligten als moeder. Dit ontken ik niet. Maar ik spreek thans van den invloed der vrouwen op het gezellige verkeer, en niet van haar huisfelijk leven.

Gesteld, dat deze vrouw de echtgenoot is van eenen Senator, of van eenen aanzienlijken Regtsgeleerde, wien  
zijn



zijn beroep met drukke bezigheden overladen. Zij heeft een fraai huis met eene marmeren stoep, en welks deur met een' zilveren klopper prijkt. De kamers zijn fraai gemeubild; in eene derzelve staat eene prachtige schenktafel, en daarop schoone kristallen karaffen en glazen van fraai geslepen kristal. Hare equipage is prachtig en de koetsier een schoone en welgemaakte neger. Zij zelve is altijd fraai gekleed, en bij dit alles, is zij eene schoone vrouw.

Het is morgen: zij staat op, besteedt het eerste uur aan haar toilet; gaat vervolgens naar beneden, netjes gekleed, en begeeft zich naar het ontbijt-vertrek. Bij het ontbijt bedient haar een lakkei, die een vrije neger is. Zij eet haar stuk ham of gezouten visch en drinkt eenige koppen koffij, zonder een woord te spreken: inmiddels leest haar echtgenoot een nieuwspapier en rust met zijn' elleboog op een ander, dat nog op de tafel ligt. Na het ontbijt wast zij, mischien, de kopjes en schoteltjes af. Haar rijtuig is besteld tegen elf ure; tot aan dezen tijd is zij bezig in keuken en kelder, en houdt het toezigt op het koken en braden der spijsen, terwijl een voorschoot, wit als sneeuw, haar grijs zijden kleed met een' weêrschijn, tegen vuil en vlekken beschermt. Een kwartiertje voor dat de koets voor komt, begeeft zij zich naar hare kamer, doet haar' voorschoot af, vouwt dien netjes op, ziet of er nog iets aan hare kleeding ontbreekt, en zet eindelijk de zwierige muts op, en schikt en plooit zorgvuldig de overige strikjes en lintjes van haren opschik in de behoorlijke orde. Juist op het oogenblik, dat de koetsier, een vrije neger, aan den lakkei, insgelijks een' vrijen neger, komt zeggen, dat het rijtuig gereed is, komt zij naar beneden. Zij stapt er in, en geeft de or-

der, om haar naar het *Dorcas*-genootschap te brengen. De lakkei blijft te huis, om de mesfen te slijpen, doch de koetfier kan zijne paarden wel zoolang vertrouwen, dat hij even het portier opent; en daar zijne meesteres niet gewoon is, dat men haar eene hand of den arm *presenteert*, stapt zij er zeer gemakkelijk alleen uit, offchoon zij aan den eenen arm een werkmandje heeft hangen, en onder den anderen een pak met allerlei bagatellen, die men moeilijk opnoemen kan, welke de vrouwen aan het *Dorcas*-genootschap ten offer brengen. Zij treedt de zaal, voor de zamenkomst bestemd, binnen, en neemt onder de overige dames plaats, die in denzelfden smaak, als zij, gekleed zijn. Zij biedt hare schatting aan, die met een vriendelijk glimlachje door allen wordt ontvangen; en hare snippers laken, endjes lint, verguld papier en spelden worden gevoegd bij de snippers laken, de endjes lint, het verguld papier en de spelden, waarmede de tafel reeds bedekt is. Nu haalt zij uit haar werkmandje drie speldekussens, vier inkt-lappen, zeven papieren zwavelstokkenbakjes en een kartonnen horlogiekas. Deze giften worden met groote toejuiching ontvangen, en de jongste der dames legt ze zorgvuldig op eene tafel neêr, bij de overige menigte van gelijkfoortige voorwerpen. Vervolgens neemt zij haar vingerhoed en vraagt om werk, 't welk men haar geeft: en nu brengen deze dames eenige uren in elkanders gezelschap door met naaijen. Het gesprek loopt intusfchen over predikers en zendelingen, over de opbrengst der laatste, door het gezelschap gehoudene, verkooping, en over de gunstige verwachting, welke men van de aanstaande heeft; over de vraag, welke jongman voor deze maal die opbrengst zal genieten, ten einde zich uit te rusten, om naar *Li-*  
*be-*

*beria* te gaan; over de leelijke muts van eene kennis, welke men laatstleden zondag morgen in de kerk heeft gezien, en over de uitstekende predikatie, welke des namiddags door dien jongen en schoonen leeraar gehouden is, en de aanzienlijke kollekte, des Zondags avonds, ingezameld. Dit onderhoud duurt tot drie ure; dan komt het rijtuig, en de dame met hare werkmand keert naar huis terug. Zij begeeft zich naar hare kamer, zet voorzigtig de muts met al derzelver toebehooren af, bindt den zwart zijden voorschoot voor, gaat naar de keuken, om te zien, of alles in orde is, van daar naar de eetzaal, neemt de tafel zorgvuldig in oogenfchouw, of er ook soms iets ontbrak, gaat eindelijk zitten en vat, terwijl zij naar haren echtgenoot wachtende is, wederom de naald op. Deze komt, groet haar met een handdruk, roghelt eens, en zet zich aan tafel. Het gesprek is zelden levendig en het eten binnen tien minuten afgedaan. Dan worden de vruchten en de *toddy* (\*) opgezet en het nieuwspapier en de werkmand ter hand genomen. Des avonds gaat de man naar de *Whist* societeit, of bij eenen zijner goede vrienden eene partij *whist* spelen; terwijl de vrouw aan eenen jongen zendeling en een paar harer vriendinnen en medeleden van het *Dorcas*-genootschap thee schenkt; — en hiermede is de dag met al zijne werkzaamheden ten einde.

Om redenen, welke het eenen Engelschman moeilijk zal vallen te begriipen, besteedt zich een aantal jong gehuwden, in de plaats van zelve eene huishouding op te zetten, bij het jaar, in den kost. Men begriipt, dat hier niet de rede is van lieden, die een groot vermogen bezitten,

(\*) Eene soort van punch, van *whiskey* gemaakt.

ten , maar van dezulken , welke niet in staat zijn , overeenkomstig den rang , dien zij in de maatschappij bekleeden , zelve eene huishouding in te rigten. Ik weet nauwelijks een zekerder middel te bedenken , om eene vrouw tot een onbeduidend wezen te maken , dan om haar op haar zeventiende jaar te huwen en ze vervolgens in den kost te besteden ; en ik kan mij tevens voor haar geen eentoniger en vervelender leven voorstellen. Trouwens , de smaak is verschillend. Ik heb dikwijls vrouwen hooren zeggen , dat niets aangener was , dan geene bezigheden te hebben. En toch , niettegenstaande deze verzekering , rees er altijd , wanneer ik hare wijze van leven beschouwde , bij mij een gemengd gevoel op , van verontwaardiging , zoo- wel als van medelijden. Hoe zou eene Engelsche vrouw zulk een leven kunnen uithouden ; zij , welker hoofd en hart altijd vol zijn van het geliefkoosde doel , om eene wel ingerigte huishouding te hebben , ten einde haren echtgenoot genoegen en genot te verschaffen ?

De vrouw , die op zoodanige wijze in den kost besteld is , moet bij tijds opstaan , om op het vast gezette uur aan het ontbijt te zijn , wil zij anders niet een' koelen morgengroet ontvangen van de vrouw des huizes , de koffij koud vinden , en het ei bij hare boterham misfen. Ik heb mij wel eens vermaakt met het tooneeltje , dat bij zulke gelegenheden plaats had en waar het stomme spel , dat ik zag , dikwijls meer zeide , dan de woorden , welke er gesproken werden. 't Vrouwtje , dat alzoo te laat komt , werpt een oog op de tafel , en ziende , dat er geene eijeren meer zijn , zegt zij met eenigen nadruk : — „ Ik zal een ei nemen , met uw verlof.” — Daar echter deze woorden aan niemand in 't bijzonder gerigt worden , antwoordt

woordt ook niemand, of haar echtgenoot moet toevallig vóór haar gekomen zijn, en zeggen: — „er zijn geene eijeren meer, mijne liefste!” — De vrouw des huizes houdt zich bij dit alles, als of zij niets hoort, en de snoepster, die twee eijeren opgegeten heeft; — want er zijn altijd zoovele eijeren als personen; — zit van vrees benepen, dat zij betrapt zal worden. Het ontbijt heeft onder een somber stilzwijgen plaats, dat mischien nu en dan door het geschreeuw van een perrokiet, of het fluiten van een zigsje voor een oogenblik wordt afgebroken. Wanneer alles afgelopen is, haasten de mannen zich, om aan hunne bezigheden te gaan, en begeven zich de vrouwen naar hare kamers, sommige naar de eerste verdieping, andere naar de tweede, nog andere naar de derde, al naar gelang van de dollars, welke zij betalen. Hier bevinden zij zich alleen, en waarmede zij zich bezig houden, is moeilijk te zeggen; maar ik geloof, dat zij wat strijken of stijven, in een' leuningstoel gaan zitten en de naald voor den dag halen. Ik heb dikwijls opgemerkt, dat de vrouwen, welke op deze wijze in den kost lagen, veel fraaijer gewerkte doeken en japonnen droegen, dan andere. De naald is, in *Amerika*, een bijna even zoo onmisbaar instrument, als de ploeg. Hoe toch zouden de vrouwen zonder haar kunnen leven? Maar de tijd en de naald beginnen evenwel eindelijk te vervelen. Gelukkig, dat de morgen voor de Amerikanen niet zeer lang is, offchoon zij ten acht ure ontbijten.

Doorgaans wordt het middagmaal ten twee ure gehouden, waar zich dan weder de kostgangers der beide seksen vereenigen. Het gesprek is ook nu wederom niet zeer levendig; en men hoort weinig anders, dan het gefluister

der naast elkander zittende echtgenooten. Soms staat er naast het bord van een paar der gasten eene armhartige flesch wijn; die echter weinig tot vervrolijking van het gezelschap toebrengt, daar derzelver eigenaar zich zelden veroorlooft meer, dan een of twee glazen, te drinken. — Het is niet dáár en niet op dien tijd, dat men de bewoners der *Vereenigde Staten* rijkelijk ziet drinken. — Binnen weinig tijds, ja binnen zeer weinig tijds, is de stille maaltijd afgelopen; begeeft zich ieder weder naar zijne kamer, en de wolken van tabaksrook, welke uit schier alle vertrekken naar buiten dringen, laten geen' twijfel over, aan welk genot de mannen zich hier overgeven. Is de echtgenoot een *galant* man, dan biedt hij, als hij zijn sigaar gerookt en zijn *toddy* gedronken heeft, aan zijne vrouw den arm, geleidt haar tot aan den hoek der straat, waar zijn pakhuis of kantoor is, en laat haar hier gaan, waar zij goed moge vinden. Daar zij nu op dezen tijd van den dag toch behoorlijk uitgedost is, neemt zij, zoo als van zelve spreekt, haren weg, langs dat gedeelte der stad, waar zij het meest bekeken kan worden. Misschien legt zij eenige bezoeken af; misschien gaat zij naar de eene of andere kapel of kerk; misschien treedt zij bij eenen winkelier in, met welken haar man handel doet, en waagt zij het daar iets te koopen. Vervolgens keert zij naar huis, — neen, niet naar huis, — dit woord kan ik niet gebruiken, wanneer ik van een kosthuis spreek; maar zij keert terug in dien kouden en verstijvenden atmosfeer, waar haar verblijf is, ontoegankelijk voor de gastvrijheid, en waar het eigenbelang de plaats van hartelijke genegenheid heeft ingenomen. — Bij de thee-tafel komen weder alle te zamen; en hier zijn soms kleine kibbelarijen over de ver-  
dee-

deeling van het gebak niet geheel vreemd. Vervolgens haasten zich degene, die eene uitnoodiging ontvangen hebben, om hun gezelschap op te zoeken. Die niet zoo gelukkig zijn, begeven zich naar hunne eenzame kamer, of — hetgeen mij nog akeliger toefschijnt, — blijven in het gemeenschappelijke vertrek, in een gezelschap, dat zich door geen' enkelen band van achting, genegenheid of liefde aan elkander verbonden gevoelt, en waar elke kleinigheid de eensgezindheid verstoren kan. Ik merkte op, dat de mannen des avonds altijd om hunne bezigheden verplicht waren uit te gaan, en ik verwonderde mij niet, dat zij hunne werkzaamheden zoo inrigten.

Dit is zekerlijk de regte wijze niet, waarop de vrouwen dien invloed op het maatschappelijk leven kunnen erlangen, welken zij in *Europa* bezitten; en waaraan alle wijsgeeren, en zelfs alle lieden van finaak, eenstemmig zulke heilzame gevolgen toekennen. Te vergeefs rigt men voor de jonge meisjes instituten op, waar zij collegie houden en Academische graden ontvangen. Het is na het huwelijk en wanneer alle die vroegtijdige studiën en wetenschappelijke bemoeijingen vergeten zijn, dat de beklagelijke nietigheid der Amerikaansche vrouwen zich vertoont; en zoo lang 'er geene middelen aangewend worden, om deze te doen ophouden, durf ik voorspellen, dat de toon der verkeering niet verbeteren zal.

Terwijl ik mij te *Philadelphia* bevond, werden twee misdadigers, die den postwagen op *Baltimore* bestolen hadden, ter dood veroordeeld. Het geval trok de algemeene aandacht. De doodstraf wordt in *Amerika* zelden toegepast; en, wanneer zulks gebeurt, maakt het altijd veel indruk. Zoo was ook nu de ophanden zijnde straf-  
oefe-

oefening het gewone onderwerp van gesprek. Op zekeren dag verhaalde ons iemand, dat een der misdadigers aan den leeraar, die hem bezocht, gezegd had, dat hij zich verzekerd hield *gratie* te zullen krijgen, en dat niets in staat was geweest, om den man van het tegendeel te overtuigen. Dit verhaal werd elken dag aan tafel weder op nieuw verteld, en ieder maakte er zijne aanmerkingen op. Intusschen hoorde men het van zoovele verschillende kanten, dat men er geloof aan begon te slaan en zelfs vooronderstelde, dat de hoop des misdadigers niet zonder eenigen grond was. Ik vernam, daar er zoo dikwijls over gesproken werd, dat een der veroordeelden een Amerikaan, en de andere een Ier was; en dat de eerstgenoemde de man was, die zich zoo vast overtuigd hield, dat hij niet opgehangen zoude worden. Onderscheidene personen, die mede aan tafel zaten en over het geval spraken, hielden staande, dat, indien de een gehangen werd en de andere *gratie* erlangde, het geene strafoefening, maar een moord verdiende genoemd worden. In den loop dezes gespreks werd verhaald, dat, op weinige uitzonderingen na, alle blanken, welke federt de verklaring der onafhankelijkheid de doodstraf ondergaan hadden, Ieren geweest waren. Ik ben niet in de gelegenheid geweest, om te weten te komen, in hoe verre deze verzekering waar zij; al wat ik er van weet, is, dat ik het heb hooren zeggen. Doch hoe het zij; dit is eene daadzaak, dat ditmaal de Ier werd opgehangen, en de Amerikaan niet.



---

## ZEVEN EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Terugreis naar Stonington. — Onweder. — Landverhuizers. — Ziekte. — Alexandrie.*

---

**V**eertien dagen waren spoedig in deze groote stad verstreken, en ongetwijfeld was er nog zeer veel, dat wij niet hadden gezien, toen wij weder naar *Maryland* vertrokken, om onze vrienden aldaar op te zoeken, zoo als wij onder elkander hadden afgesproken. Wij namen de terugreis langs eenen anderen weg, daar wij, in plaats van weder het Kanaal te pasfëren, van *Newcastle* naar *French-Town* over land gingen. Wij kwamen midden in den nacht te *Baltimore*, doch bleven aan boord van de stoomboot en vertrokken, den volgenden morgen ten vijf ure, naar *Washington*.

Ons kort verblijf te midden van de, schier verstikkende, hitte eener stad deed ons meer dan ooit het genoegen smaken, 't welk *Stonington* met zijne heerlijke landtooneelen opleverde. De herfst, die zachtens aan naderde, zette wederom aan de boscchen die verschillende schakeringen van schoone tinten en kleuren bij, van welke zich iemand, die *Europa* nimmer verlaten heeft, niet in staat is een denk-

denkbeeld te vormen: en de prachtige maïs, met zijne lange, nederhangende bloemen, gaf aan elk veld het aanzien van een klein bosch. Op eene regenachtige lente was een buitengewoon warme zomer gevolgd, en nu de herfst naderde, begonnen bij herhaling verschrikkelijke onweders te woeden, en deden ons van angst schier het verstand verliezen. Eens was ik met mijne kinderen aan al de woede van een dezer vreesfelijke natuur-tooneelen bloot gesteld. Terwijl hetzelfde duurde, waren wij van ontsteltenis schier bezwiken, doch, toen wij ons weder in veiligheid bevonden, verheugden wij ons, dat wij het juist getroffen hadden, daar het ons in de gelegenheid had gesteld, om een onweder aan gene zijde van den *Atlantischen Oceaan*, in al zijne pracht en luister, te aanschouwen. Het was eigenlijk eene groote onvoorzigtigheid geweest, ten gevolge van welke wij door dit onweder overvallen werden; want wij hadden ons van huis begeven en waren eenen vrij ver afgelegen berg opgeklommen, alleen met het oogmerk, om een ruimer uitzigt te hebben, en de zonderlinge wolkgevaarten te beschouwen, welke zich aan den gezigteinder vertoonden. Toen wij op den bergtop gekomen waren, scheen de helft des uitspanfels als met een digt gordijn overtogen; het was, alsof eene foort van donker blaauw, bijna zwart, de lucht kleurde; de reigers schreeuwden en zweefden op hunne logge vlerken laag langs den grond. Het was dus de grootste onvoorzigtigheid van niet dadelijk naar huis terug te keeren; doch het schouwspel was te schoon, om het te verlaten. Nog eenige minuten, dat wij hier stonden, vertoonde zich aan de lucht niet de minste beweging; de dikke wolk scheen, als een ondoordringbaar schild, den bliksem te beletten, om er door te dringen, en

en slechts bij tusschenpoozen zag men, hier en daar, eene lichtstraal van achter dezelve uitschieten; de donder rommelde en naderde van oogenblik tot oogenblik; eindelijk scheurde de zwarte wolk, en braakte eene hel van vuur uit. Van nu af was er geene tusschenpoozing meer; men kon de bliksemstralen en donderlagen niet meer onderscheiden; de gansche hemel stond in lichtelaaijen gloed. Onbewegelijk staarden wij het vreesfelijk schouwspel aan, en eene zekere gevoelloosheid had bij ons de plaats van schrik vervangen. Weldra echter werden wij daaruit gewekt; want op eens, en als aan onze voeten, verhief zich een storm, welke de elementen dreigde te zullen sloopen. De regen viel in stroomen van den hemel en met zulk een geweld, dat het aardrijk dreunde; dikke wolken van stof verhieven zich en dwarrelden door de lucht. Desniettemin stond dezelve aanhoudend in eenen verblindenden vuurgloed; en woedde de storm met zulk een geweld voort, dat zij ons bijna belette de donderlagen te hooren. Eindelijk behield de wind de overhand op de andere natuurkrachten, en na zijn woest geweld, nu van dezen dan van genen kant, te hebben uitgeoefend, en de onmetelijke wolkgevaarten met elkander in vijandelijke aanraking te hebben gebracht, jaagde hij ze ten laatste alle van den hemel; slechts hier en daar een wolkje achterlatende, uit welke zich gezamenlijk eene prachtige boog vormde. Hierop staakte hij zijn woeden en liet aan de aarde de zorg over, om hare half gekromde boschen weder op te rigten en aan ons, nietige dwergen, om ons van onze verbijstering en verbazing, zoo goed wij konden, te herstellen.

Het zou ons niet mogelijk geweest zijn, ons gedurende dezen storm, op de been te houden. Wij hadden ons,  
dood-

doodbleek van angst en schrik , tegen een zwaar stuk rots nedergezet.

Onderscheidene boomen waren voor onze oogen ter nedergeworpen , sommige geheel ontworteld , andere , niettegenstaande hunne dikte , eenige voeten boven den grond afgebroken. Indien de stormen in de *West-Indiën* dezen nog in geweld overtreffen , moeten zij inderdaad verschrikkelijk wezen.

De ligging der woning van *Mistress* S.... werd voor bijzonder gezond gehouden ; en ik geloof , met reden ; althans heb ik onderscheidene malen gezien , dat lieden , die aan de koorts fukkelden , na een verblijf van acht of veertien dagen te *Stonington* volkomen genezen waren. Dit is echter niet het geval met de omstreken , inzonderheid niet met dat gedeelte derzelve , 't welk zich langs den *Potomac* uitstrekt ; en de sterfte onder de werklieden , die aan het Kanaal arbeiden , is inderdaad ontzettend.

Ik heb op eene andere plaats den twijfel geopperd , of de behoeftige arbeiders in ons land , wel hun lot verbeteren , als zij naar de *Vereenigde Staten* verhuizen ; maar toen de nabijheid van het kanaal tusfchen den *Chesapeak* en den *Ohio* mij in de gelegenheid stelde , om hunnen toestand , na hunne verhuizing , meer bijzonder te leeren kennen , gevoelde ik eerst volkomen , hoe weinig wenschelijk het voor hen is , zich naar *Amerika* te begeven.

Verre de meeste blanken , die aan dit kanaal werken , zijn Ieren. Hun loon is van tien tot vijftien dollars in de maand , eene ellendige huisvesting en een rijkelijk rantsoen *whiskey*. Het is deze verfoeijelijke drank , welke hen verleidt , en die hen , dit is niet te ontkennen , in staat stelt , om gedurende eenigen tijd , de brandende zonnehitte , in een

voor

voor de gezondheid verderfelijk klimaat, te kunnen weerstaan: want de landstreek, door welke tot hiertoe de graving van het kanaal geschiedt, is schilderachtig, maar hoogst ongezond. De toestand dezer arme vreemdelingen, wanneer zij door de koorts aangetast worden, 't geen vroeger of later met alle het geval wordt, is allertreurigst. Er heerscht in al de *Vereenigde Staten* een sterk vooroordeel tegen de Ieren; maar zij verrigten eens zooveel werk, als een neger, en dit is de reden, dat men hen gebruikt. Wanneer zij ziek worden, kunnen zij niet dan met een oog van afgunst de flaven aanschouwen, die hen omringen: want voor deze draagt men zorg, past hen op, verleent hun geneeskundige hulp, en wendt moeite tot hun herstel aan, zoo als men voor een paard van waarde doen zoude. Maar dit is niet het geval met den armen Ier; men geeft hem zijn afscheid, en een nieuw aangekomene vervangt zijne plaats.

Men heeft mij dikwijls, betrekkelijk hun lijden en dood, omstandigheden verteld, bijna te treurig, om te verhalen. Op zekeren dag kwam een pachter te huis en zeide, dat, eenige minuten verder, bij een klein beekje een man lag, die scheen te zieltogen. Een van het gezin begaf er zich op staanden voet heen, en vond op de aangeduide plaats eenen ongelukkigen, die reeds zoo ver was, dat hij niet meer spreken konde. Hij werd naar huis gebragt en stierf daar nog dien zelfden nacht. Bij het inwinnen van berigt omtrent hem, bij het werkvolk aan het kanaal, bleek, dat hij een Ier was, die ziek was geworden en, na zijnen laatsten stuiver te hebben verteerd, het wanhopig besluit genomen had, om de akelige hut, waar hij lag, te verlaten en zich, ik weet niet door welke hoop geleid, naar

*Washington* te begeven. Hij kwam mij voor niet ouder te zijn, dan twintig jaren; en, bij het beschouwen zijner jeugdige gelaatstrekken, welke, ook nog na zijnen dood, de uitdrukking van smart en lijden schenen bewaard te hebben, kwam de gedachte bij mij op, dat hij mischien zijne vaderlijke woning en arme moeder had verlaten, om geld en rijkdom in *Amerika* te zoeken. Ik zag hem begraven onder eene groep boomen, welke men hier *locusts* noemt. Zijn naam was onbekend bij hen, die hem dezen laatste pligt bewezen, maar het geheele gezin was er bij tegenwoordig, 't geen aan deze ter aarde bestelling nog eenen zekeren eerbied gaf, welke zelden hier te lande aan het stoffelijk overschot van eenen *Brit* betoond wordt. Maar geen leeraar of priester was er bij tegenwoordig; er werd geen gebed bij zijn graf uitgesproken; geen klokgekluis gehoord. Dit zijn plegtigheden, aan welke hier niet te denken valt, en die men, op zulk eenen afstand van eene stad, niet zonder groote kosten kan in acht nemen. Zelfs, wanneer deze arme jongeling een *Amerikaan* geweest ware, zoude hij met even weinig omstandigheid begraven zijn geworden. Was echter deze ongelukkige Ier, hoezeer even arm, als nu, in zijn eigen land ziek geworden; dan zoude hij toch kleeding en dekfel voor zijn van koude bevende ligchaam gevonden hebben, en de hand van eenen vriend, om zijne oogen te fluiten.

De arme Engelschen, die, of door behoefte genoodzaakt, of door zucht naar verhuizing gedreven, zich naar een ander land willen begeven, moeten, om meer dan eene reden, naar *Canada* gaan. Daar zullen zij hulp en medelijden vinden, in plaats van haat en onbarmhartigheid.

Ik heb dikwijls zeer hooren klagen, — en deze klagten

ten worden gestadig in de dagbladen herhaald, — over de schandelijke gewoonte, welke men voorgeeft, dat in *Engeland* algemeen in zwang is, om geheele scheepsladingen van armen, die ten laste hunner kerspels zijn, naar de *Vereenigde Staten* te zenden. Een nieuwspapier van *Baltimore* laat eenige aanmerkingen betrekkelijk dit punt voorafgaan van de woorden: SCHANDELIJKE HANDELWIJZE! — Het spreekt vervolgens van een transport arme oude lieden, pas geleden uit *Engeland* aangekomen, en voegt er eindelijk bij: „*John Bull* heeft den citroen uitgeperst, en smijt ons nu de schel naar het hoofd.” — Daar men nu in 't algemeen zich overtuigd houdt, dat het zoo toegaat, is het ligt na te gaan, dat deze ongelukkigen in hunne ziekten of rampen, van welken aard ook, weinig medelijden en hulp of bijstand ondervinden. Indien het inderdaad waar is, 't geen de Amerikanen ten dezen aanzien beweren, en onderscheidene kerspels in *Engeland*, uithoofde van de verbazende toeneming der bevolking, tot het besluit komen, om de vracht en uitrusting van een deel hunner armen, ter overvoering naar de andere zijde van den *Atlantischen Oceaan*, te bekostigen; waarom dezelve dan niet naar *Canada* gezonden?

Het is intusfchen zeker, dat alle berigten, welke ik heb kunnen inwinnen, geenszins de waarheid bevestigen van hetgeen de Amerikanen voorgeven. Dit alleen heb ik waar bevonden, dat er telken jare vele arme Engelschen en Ieren in de *Vereenigde Staten* aankomen, welke geene andere hulpmiddelen voor hun onderhoud bezitten, dan hetgeen zij met hunne handen zullen kunnen verdienen. Offchoon dit nu zeer verschilt van hetgeen de Amerikaansche dagbladen verhalen en verzinnen, is het toch aan den

anderen kant erg genoeg, om de aandacht op deze zaak te vestigen. Het is eene algemeen erkende waarheid, dat de behoefte onder onze arbeidende klasse het gevolg is van overbevolking; en wie moet dan niet, als hij *Canada* ziet met zijnen uitgestrekten en vruchtbaren bodem en heerlijk klimaat, en weet, dat het aan *Engeland* behoort, evenzeer spijt gevoelen, als zich verwonderen, dat men dáár niet die hulpmiddelen zoekt, welke het zoo rijkelijk aanbiedt. Hoe wenschelijk ware het, dat die loffelijke gezindheid, om ongelukkigen te helpen, welke ten allen tijde in *Engeland* zich zoo krachtig vertoont, eene meer stelselmattige rigting ontving en werkzaam was, om de verhuizing naar *Canada* te bevorderen! Men heft alle jaren door middel van intekeningen, ter bijdrage van een *penny* in de week, ontzaggelijke sommen voor liefdadige oogmerken. Indien men nu een gedeelte van de alzoo ingezamelde gelden tot dit einde besteedde, zoude men telken jare eenige honderden huisgezinnen kunnen afzenden, om een land te ontginnen en te bevolken, dat ons zelve behoort. Het godsdienstig gevoel, dat zich zoo natuurlijk met alle liefdadige ondernemingen verbindt, zou hier eenen heerlijken werkkring erlangen. Hoe zou toch een zendeling, hij zij Protestant of Katholiek, eene schooner taak vinden, dan om zijne eigene landgenooten in het land der vreemden te leeren en te troosten? Hoe zou hij reeds in deze wereld eene streeklender belooning inoogsten, dan door te zien, dat een woest land onder de arbeidzame hand van de kudde, door hem geleid, in vruchtbare velden werd herfschapen?

---

Nooit



Nooit heb ik in den herfst zoovele bloemen gezien , als er in de bosfchen en weiden van *Maryland* groeijen : het was, als of de lente ten tweeden male de velden tooide , maar ik moet met fchaamte en tevens tot mijne fpijt bekennen , dat ik naauwelijks van eene dezer fchoone bloemen den naam weet. De Sint Michiels aster was , geloof ik , de eenige , welke ik kende. Dat toch ieder , die naar *Amerika* gaat , vooraf de *Botanie* beftudere , het is eene wetenfchap , die overal eene genoegelijke bezigheid fchenkt , doch bovenal in *Amerika* onwaardeerbaar is , zoowel omdat men hier fchier alle andere vermaken en uitfpanningen mist , als uithoofde van de rijke ftoffe , welke het land in dit opzigt aanbiedt. Daarenboven , als gij van verlangen brandt , om den naam van de eene of andere dezer bevallige vreemdelingen te weten , is het duizend tegen één , dat gij iemand vindt , die in ftaat is het u te zeggen.

De fchoonfte maansverduftering , welke ik ooit gezien heb , was die , welke dit jaar (1830) in September plaats had. Wij hadden eenige uren doorgebracht met den ftouten waterval van den *Potomac* te befchouwen en te bewonderen , en juist , toen wij ons gereed maakten deze plaats te verlaten , verhief zich de maan boven het donker pijnboom-bosch , met hare fchijf ter halver wege bedekt door de fchaduw van de planeet , welke wij bewonen. Wij zagen haar nu op eens verdonkerd , en dit deed oneindig meer werking , dan indien wij haar allengskens hadden zien verdufteren. Toen ik mij omkeerde , om nog een oog te werpen op den af-

grond, dien ik achter mij liet, en den vergiftigen els en wijnstok met hunne verraderlijke takken langs de rotten geflingerd, zag, kwam de gedachte in mij op, dat er aan dit tooneel niets ontbrak, dan eene andere *Canidia* (\*), bezig met het zoeken van kruiden, ter vervaardiging van eenen bedwelmenden tooverdrank.

Ik weet niet, of eene voortgelijke tooveres mijne schreden gevolgd was; maar weinige uren waren er nog verloop, of ik ondervond ten tweeden male den schadelijken invloed van den herfst in *Amerika*. De koorts greep mij aan en verzwakte mij weldra geweldig: en, offchoon zij niet zoo lang geduurd heeft, als het vorige jaar, hield ik mij zelve toch overtuigd, dat ik niet weder genezen zoude. Dit voorgevoel verwezenlijkte zich echter niet. Men begreep, dat verandering van lucht volstrekt noodzakelijk voor mij was en besloot — want ik zelve was buiten staat een besluit te nemen — dat ik naar *Alexandrie* zoude gaan, eene fraaije stad, ongeveer vijftien mijlen van *Stonington*, waar men algemeen zeide, dat een bekwaam geneesheer woonde.

Het was niet zonder hartzeer, dat wij onze *Stoningtonsche* vrienden verlieten. Voor het overige was de maatregel voor mij zeer heilzaam. Een verblijf van eenige weken te *Alexandrie* herstelde zoo zeer mijne krachten, dat ik weder in staat was eene wandeling te doen op eene kleine, zeer nabij de stad gelegene hoogte, van waar wij het gezicht hadden op de talrijke vaartuigen en schepen,  
wel-

(\*) Eene tooveres, zeer ervaren in het doen van bezweringen en het vervaardigen van tooverdranken, tegen welke HORATIUS, Epod. 5, en elders, hevig uitvaart.

welke den *Potomac* tusschen *Alexandrie* en *Washington* als bedekken. Alhoewel echter mijne krachten allengskens terugkeerden, was het er toch verre van daan, dat ik eene volkomene gezondheid genoot. Wij zeiden dus aan alle voor den winter beraamde plannen van uitspanning, vaarwel, en besloten, om denzelven door te brengen, waar wij ons thans bevonden en waar wij zeer goed gehuisvest waren. Deze winter was zeer streng en de *Potomac* was zoo sterk bevroren, dat de karren, die met koopwaren uit *Maryland* kwamen, het ijs over trokken, hetgeen in dertig jaren niet gebeurd was. De rivier ligt slechts een groot kwartier uurs van de stad, en de felle koude was niet in staat, ons af te schrikken, om den gladden en glibberigen spiegel over te steken en een bezoek aan den anderen oever af te leggen. Met moeite konden wij ons op de been houden; doch wij werden daarvoor rijkelijk schadeloos gesteld door een der schoonste winterlandgezigten, welke men zich verbeelden kan.

Toen eindelijk de dooi inviel, en de rivier los ging, ontstond er een zoo zware ijsgang, dat de lange brug bij *Washington* geheel en al vernield werd. Dagen achtereen zag men balken, palen en ander houtwerk te midden der ijschotsen de rivier afdrijven; en het was der moeite waardig, om de onverschrokkenheid te zien, met welke de jonge matrozen hun leven waagden, om dezen buit magtig te worden.

De zon-eclips, welke den 12 Februarij 1831 plaats had, was volkomener, dan ik ooit te voren gezien had, of ooit weder zien zal. Het was te *Alexandrie* eene geheele ringvormige zonsverduistering en de heldere kring, die het donkere ligchaam der maan omzoom-

de, offchoon slechts 81° breed, gaf nogtans licht genoeg, om het kleinste fchrift te kunnen lezen. Trouwens de fneeuw bragt ongetwijfeld veel toe, om de donkerheid te verminderen, want, daar zich geen wolkje aan den hemel vertoonde, kaatste zij al het licht, dat er nog overbleef, ten fterkfte terug.

Niettegenftaande de felle koude, bragten wij al den tijd, dat de verduftering duurde, onder den blooten hemel door, en wel op eene aan de rivier liggende hoogte. Hier hadden wij gelegenheid onderscheidene fchoone uitwerkingen van dit natuurverfchijnsel waar te nemen, De fnelle nadering en afwifeling der fchaduwten; de fombere tint, die over den breeden *Potomac* lag, welke het flauwe licht, dat zijne met fneeuw bedekte oevers terugkaatften, als het ware fcheen te verzwelgen; de trapswijze verandering der voorwerpen, welke het fchitterende koloriet, dat hun het zonlicht gaf, fchenen te verliezen, om eene doffe en vale purperkleur aan te nemen; het fombere geloei der kudden en de korte, maar opmerkelijke ftaking van alle werkzaamheden; — dit alles zamen gaf aan het fchouwfpel iets zoo geheimzinnigs en treffends, dat het ons nog lang heugen zal.

Gedurende de overige maanden hield ik mij bezig, deels met mijne aantekeningen na te zien en in orde te fchikken; deels om mij, zoo veel het onder mijn bereik was, met den toefland der letterkunde des lands bekend te maken.

Bij het nalezen en overfchrijven mijner aantekeningen, ging ik met de uiterfte geftrengheid en naauwgezetheid te werk. Ik ging met aandacht na, hetgeen ik gezien en gevoeld had, en wikte en woog elke uitdrukking van af-  
keu-

keuring. De slotsom was, dat ik veel van hetgeen ik geschreven had, doorhaalde, daar ik vond, dat het eene noodlooze vermelding bevatte van kleinigheden, die mij niet bevalen hadden. Doch alhoewel ik het deed, bleef ik evenwel overtuigd, dat het geene de minste overdrijving, maar de zuivere waarheid behelsde. Nogtans, daar het *kon* zijn, dat zich eenige kwalijkgezindheid mede in het spel gemengd had, liet ik alleen datgeen staan, hetwelk volstrekt noodig was, om den indruk, welken het op mij gemaakt had, weder terug te geven. Aldus mijne aantekeningen naziende, merkte ik, dat ik eene menigte onderwerpen niet aangeroerd had, over welke men verwacht, dat reisbeschrijvers zullen spreken. Men zal mij dit, hoop ik, vergeven. Trouwens meer dan eenige algemeene en oppervlakkige opmerkingen, zoo als in deze bladzijden vervat zijn, heeft men toch ook wel van mijne pen niet verwacht.

---

## ACHT EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Spijzen der Amerikanen. — Avondgezelschappen. — Kleeding. — Narrensleden. — Geldzucht. — Aankondiging van eenen ontvanger der belastingen. — Indi-  
aansche zomer. — Anecdote betrekkelijk den Hertog  
van Saxon-Weimar.*

---

**D**aar ik alles verhaal, wat ik van *Amerika* weet, kan ik een zoo belangrijk punt, als de keuken is, gewis niet met stilzwijgen voorbij gaan. Er heerschen hier, zelfs op de eerste tafels, in het voordienen der schotels, groote afwijkingen van hetgeen bij ons gebruikelijk is; doch daar dit geheel en al van de gewoonte afhangt, is het volstrekt geen bewijs van onverschilligheid of achteloosheid; en het komt er in dit opzicht al zeer weinig op aan, of men het olie- en azijnstel op de tafel zelve, of op het buffet zet, en of men de soep, den visch, de pastei en de salade in de oude *orthodoxe* volgorde rond dient. Ik vrees, dat ik bezwaarlijk in staat zijn zal, om over het onderwerp eene geleerde *kritiek* te geven; eenige algemeene aanmerkingen mogen dus genoeg zijn.

Over het geheel eten de Amerikanen niet keurig, maar  
veel;

veel; vooral nuttigen zij eene buitengewone hoeveelheid varkensvleesch. Ham en in reepjes gesneden osfenvleesch komen des morgens, des middags en des avonds op tafel. Verders mengen zij de meest vreemdsoortige dingen ondereen. Ik heb meermalen oesters met eijeren, ham met ingelegde appels, osfenvleesch met geconfijte perziken en zouten visch met uijen, bij elkander zien eten. Het brood is overal uitstekend, doch zij eten het weinig, en geven des morgens en des avonds de voorkeur aan kleine warme broodjes, die niet half gaar zijn. De boter is tamelijk wél; maar men vindt er zelden zoo goeden room, als de kleine melkerijen in *Engeland* opleveren; trouwens hunne koeijen zijn ook, met de onze vergeleken, klein en schraal. De gewone groenten zijn overvloedig en voortreffelijk: *sea-cale* (\*) en bloemkool heb ik er nooit gezien; en, hetzij uit gebrek aan de behoorlijke zorg, hetzij, omdat het zomerseizoen zoo droog is, de groenten duren er op verre na zoo lang niet, als bij ons. Men eet den maïs onder, mischien, twintig verschillende vormen; nu, wanneer zij nog groen is, als erwten; dan, gedroogd, gekneusd en gekookt even als rijst; dit noemt men *hominy*; van deszelfs meel bakt men, ten minste, twaalf onderscheidene soorten van koeken; alle niet naar mijn' smaak. Dit meel, vermengd met twee derde gedeelten geraspte kaas, geeft eene soort van brood, zoo lekker, als ik nog ooit geproefd heb.

Tarbot, zalm en verschen kabeljaauw heb ik er nooit  
ge-

(\*) Eene groente, die op het oog veel naar felderij lijkt en bijna den smaak heeft van aspergie; zij wordt sedert eenigen tijd in *Engeland* veel gebouwd.

gezien, maar wel uitstekende grondeling en elft. De kunst om goede fauzen te maken verftaan zij niet, noch voor visch, noch voor wat het ook anders zij. Zij hebben zeer weinig *ragouts*, en van die, welke ik geproefd heb, zou geen de goedkeuring onzer lekkerbekken erlangen. Men vindt er eene foort van wilde eend, welke zij *can-vasf-back* noemen, die lekker is, en wél toebereid de voorkeur zoude verdienen boven het korhoen. Hun wild kan bij het onze niet halen; hazen hebben zij niet en fazanten heb ik er nooit gezien. Zelden wordt er een tweede geregt met al deszelfs tot eten verleidende schotels, gelijk bij ons, opgezet, maar doorgaans hebben zij een goed desfert, hetwelk zij altijd *desart* noemen. Men zet het op de tafel zonder vooraf het tafellaken af te nemen; het bestaat uit vruchten, confituren en room. Zij hebben, inzonderheid de vrouwen, een' *hartstogtelijken trek* (ik bedien mij van hun eigene uitdrukking) naar pudding, taarten en allerlei fijn gebak; maar met opzigt tot soep en *ragouts* zijn zij niet zulke goede kenners, als onze Europeſche smullers. Bijna iedereen drinkt onder tafel water; en (zonderlinge tegenſtrijdigheid!) in een land, waar men meer drinkt, dan overal elders, drinkt men onder het eten het minst. De vrouwen nemen zelden meer, dan één glas wijn, en de meeste gebruiken dien in het geheel niet. Trouwens het is niet op vrolijke maaltijden, dat men hier rijkelijk drinkt, zoo als dat elders het geval is, maar wanneer men alleen is, wordt het glas ter dege geligt. — De koffij wordt niet terſtond na den maaltijd geprefenteerd: maar tegelijk met de thee, eenige uren naderhand. Zelden ziet men een gemengd gezelfchap van mannen en vrouwen aan tafel; en, indien er geene vreemde-



delingen tegenwoordig zijn, is het gesprek niet zeer levendig. Het is, mijns achtens, juist geene beste schikking van eenen maaltijd, om de vrouwen aan het eene einde der tafel te zetten en de mannen aan het andere: en toch gebeurt het zelden, dat de gasten door elkander en gelijk men het noemt, in eene bonte rij, geplaatst zijn.

Hunne avondpartijen zijn het vervelendste, dat men bedenken kan. Soms spelen de mannen onder elkander eene partij met de kaart; maar indien eene vrouw speelt, moet zij niet om geld spelen. Schaken doet men in 't geheel niet; muziek maakt men zelden; en, goede hemel, welke muziek dan nog! Ik heb enkele malen eenige negers gehoord, die eene goede stem hadden en in de maat zongen; maar bijna nooit eenen blanken Amerikaan, noch man, noch vrouw, een lied zingen, of hij geraakte, voor het ten einde was, van de wijs; en ik heb nooit den minsten zweem van muzikaal gevoel kunnen ontdekken in het zingen, dat ik in de gezelschappen hoorde. Eene onbegrijpelijke hoeveelheid wafelen, ijs, ingelegde oesters en dergelijke te verslinden, de helft harer inkomsten in zijden en satijnen kleeding ten toon te spreiden, is, zoo 't schijnt, het hoofddoel harer zamenkomsten.

Alle jonge lieden hebben mij verzekerd, dat de aangenaamste partijen zijn, waar geen getrouwde vrouw bij tegenwoordig is; en ik twijfel er geenszins aan, of deze verzekering is volkomen waar. Zulke partijen hebben dikwijls plaats, duren doorgaans tot zeer laat, en bij zulke gelegenheden wordt er, geloof ik, meestal gedanst. De getrouwde vrouwen worden bij de geregelde bals toegelaten, offchoon zij over het geheel weinig gebruik van de-

ze

ze uitspanning maken. De ververschingen zijn altijd overvloedig en rijkelijk; maar de wijze, waarop men ze gebruikt, is zoo onaangenaam als mogelijk. Ik heb meermalen *bals* bij partikulieren bijgewoond, waar geene kosten gespaard waren, en de mannen in de eene kamer zaten te souteren, terwijl de vrouwen in eene andere staande en heen en weder wandelende, eenige ververschingen gebruikten.

Hetgeen wij *piekeniek* noemen, is in *Amerika* hoogst zeldzaam, en valt bijna nooit goed uit. De mannen en vrouwen kunnen bezwaarlijk een groot gedeelte van den dag in elkanders gezelschap doorbrengen, zonder dat zij zich vervelen. Dit strijdt geheel en al met hunne gebruiken en gewoonten: de mannen kunnen zich dan niet met welvoegelijkheid aan hun geliefkoosde vermaak overgeven; namelijk het rooken van cigaren en het drinken van sterke drank; en — niet alle wellevendheid ter zijde zetten.

De vrouwen hebben eene zonderlinge manier, om zich op te fieren. Zij bepoeijeren zeer sterk haar gelaat, hals en armen met stijffelmeel. Dit doet, vooral bij helderen dag, eene allernaangenaamste uitwerking, en staat ook bij avond alles behalve fraai. Ook hebben zij de ongelukkige gewoonte, om eene verbazend groote hoeveelheid valsche haar te dragen; hetgeen des te meer jammer is, omdat zij over het algemeen zulk schoon eigen haar hebben. Het zou mij niet verwonderen, dat deze gewoonte een gevolg is van de zorgeloosheid, waarmede zij haar toilet maken, en omdat er zoo weinige bekwame kameniers gevonden worden. Het kost minder moeite hier en daar eenige krullen vast te hechten, dan de natuurlijke haarvlechten in eene behoorlijke orde te houden.

Offchoon de kosten van den opschik der vrouwen,  
hare

hare overige leefwijze in aanmerking genomen, verre die der Europeaanſche vrouwen overtreffen, is toch in hare kleeding, zeer weinig goede ſmaak: *Philadelphia* alleen maakt in dezen eene gunſtige uitzondering. Het verſchillend jaargetijde maakt bij haar noch in de kleur, noch in den aard der kleeding eenig onderſcheid. Ik rilde er meermalen van, als ik eene jonge ſchoone zoo over de ſneeuw zag gaan met een ligt *roſé* hoedje boven op het hoofd. Ik heb een jong meisje gekend, welks oor bevroren was geraakt, omdat zij zich alzoo aan de felle koude had blootgeſteld. . Nooit dragen zij moffen of laarsjes, zelfs hebben zij tegen zware ſchoenen en katoenen koufen, al gaan zij ook op de ſneeuw of op het ijs narren. In het midden van den winter loopen zij op ligte, dunne ſchoentjes, die niet tegen de minſte vochtigheid beſtand zijn. Tot hare verontſchuldiging moet ik evenwel zeggen, dat zij over het algemeen bijzonder kleine voeten hebben. Haar gang is niet bevallig, en, in 't geheel vertoon en zij zich niet op het gunſtigſte, wanneer zij in beweging zijn. Ik weet niet, wat daarvan de reden is; want men vindt er eene menigte dansmeesters, maar de zaak is waar. Ik meende ſoms in hare korte, afgemetene ſchreden en geſtadige beweging der handen, zoowel gemaaktheid, als eene zekere ſchroomvalligheid op te merken. \*Zij danſen niet beſt; of ik moest miſſchien liever zeggen, dat zij geen bevallig voorkomen hebben, als zij danſen; want, hoe fraai ook hunne gelaatſtrekken zijn, kunnen deſelve toch niet het gebrek van eene goede houding en het volkomen gemis van edelen zwier, welken zij zoo zeldzaam bezitten, genoegzaam vergoeden.

Ik heb nooit eenen Amerikaan gezien, die in zijnen gang,

gang, of ook in zijn staan eene schoone houding had; niettegenstaande hunne veelvuldige oefeningen in den wapenhandel hebben zij schier alle eene ingedrukte borst en hooge schouders. Maar hoe zou ook een Officier aan zijnen vrijgeboren wapenbroeder durven zeggen: *Ligt uw hoofd op!* — Doch, wat ook de reden zijn moge, het is voor eenen vreemdeling een zonderling gezigt. Wat voor 't overige welgemaaktheid van ligchaam en schoonheid van gelaatstreken betreft, munten de Amerikanen van beide sekse over het geheel zeer boven andere volken uit; maar noch de mannen noch de vrouwen weten er partij van te trekken, en de helft van deze, hun door de natuur geschonken schoonheid, zou overal elders oneindig meer *effect* doen.

Niets overtreft hunnen ijver en hunne volharding bij allerlei bedrijf, en onderneming of *speculatie*, van welken aard ook, indien zij slechts in het verschiët eenig geldelijk voordeel zien. Ik heb eenen Engelschman, die lang in *Amerika* gereisd had, hooren verzekeren, dat hij nooit Amerikanen, waar zij elkander ook ontmoetten, hetzij op de straat, of op reis, in den schouwburg, of in het kof-fijhuis, had hooren spreken, of het woord *dollar* werd genoemd. Zulk eene gelijkheid van bedoeling, zulk eene overeenstemming van gezindheid, zou men, geloof ik, behalve in een mierennest, overal elders te vergeefs zoeken. Het gevolg hiervan is juist zoodanig, als zich van voren laat berekenen. Dit vrekachtig denkbeeld, dat hun gestadig voor den geest zweeft, moet onvermijdelijk bij allen eene gelijke stemming en geneigdheid veroorzaken; en, hetgeen nog erger is, hun geweten, als ware het vereelten en ongevoelig maken voor alles, wat eerlijk en regt-

regtschappen heet. Ik ken geen sterker bewijs van die soort van onzedelijkheid, welke door deze algemeene zucht naar geld veroorzaakt wordt, dan de manier en den toon, waarop de Amerikanen van *Nieuw-Engeland* spreken. Allen stemmen zij daarin overeen, dat het der moeite waardig is, deszelfs nijverheid en voorspoed te aanschouwen; en zij halen altijd deze provincie en hare bevolking aan, als het puik van hun heerlijk land. En evenwel heb ik nooit ergens in de *Vereenigde Staten* iemand gevonden, die niet de bewoners van *Nieuw-Engeland* als listig, eigenbatig en bedriegelijk afschilderde. De *Tankees*, gelijk men hen noemt, zullen zelve, met een' glimlach van zelfvoldoening, bekennen, dat zij deze hoedanigheden bezitten, en zij beroemen er zich op, dat geen volk ter wereld hen evenaart in de kunst om een' voordeeligen koop te sluiten. Ik heb hen, zonder blozen, van hunne vrienden en kennissen, gevallen hooren verhalen, die bij ons, indien men zich van derzelver waarheid overtuigd hield, de bedrivers daarvan voor altijd uit het gezelschap van eerlijke lieden zouden verbannen: en evenwel werden dergelijke dingen zoo zonder eenige terughouding verteld, dat ik soms begon te twijfelen, of zij, die aldus spraken, zelve wel wisten, wat braafheid en eerlijkheid ware. Nogtans zeggen de Amerikanen van zich zelve, dat zij *het meest zedelijke volk der wereld* zijn. Hoe dikwijls heb ik dit niet in de gezelschappen hooren beweren, en van den predikstoel verkondigen! hoe dikwijls niet in hunne geschriften gelezen! Zulk eene aanspraak op eene hoogere zedelijkheid verdient, dat men hare gegrondheid naga; en, na eene naauwkeurige opmerking en naauwgezet onderzoek van vier jaren, ben ik in gemoede overtuigd, dat de ze-

delijkheid in de *Vereenigde Staten* eene munt is van een oneindig mindere gehalte, dan in *Europa*. Ik heb dikwijls gelegenheid gehad van hunne godsdienstige denkbeelden te spreken, althans in zoover deze zich uitwendig doen kennen; want ik vermeet mij niet over het hart te oordeelen; maar, zonder liefdeloos te willen zijn, durf ik toch met gerustheid zeggen, dat bij den Protestant in *Engeland* en den Katholijk in *Frankrijk* zedelijkheid en godsdienst zich oneindig gunstiger vertoonen, zoowel in hare uitwendige vormen en gebruiken, als in hare vruchten en gevolgen op de onderlinge betrekkingen des maatschappelijken levens.

In het algemeen, geloof ik, dat niemand zich te leur gesteld zal zien, indien hij, dit land bezoekende, verwacht, daar te zullen vinden, hetgeen het gezond verstand hem zegt, dat hij er moet zoeken; namelijk, een uitgebreid vast land, voor een groot gedeelte nog in den toestand, waarin de natuur het gelaten heeft, en eene nijvere bevolking, vlijtig bezig, om zich dáár met inspanning van krachten eenen weg te banen. Hetgeen het belangrijke van dit schouwspel nog vermeerdert, is het buitengewone gemak, dat de rivieren, meren en kanalen, welke dit land in alle rigtingen doorsnijden, aan het binnenlandsche vertier verleenen, en die bij alle ondernemingen van koophandel en landbouw eenen weërgaloozen spoed mogelijk maken. Deze bijzonderheid valt in alle deelen der *Vereenigde Staten* in het oog, waar de bevolking, bij de reuzenstappen, welke zij doet, zich heeft weten te vestigen: en zij is eene zeer opmerkenswaardige en belangrijke eigenschap des lands. Ik kan mij ter naauwernood eene enkele stad herinneren, waar ik niet gestadig schepen

van

van de eene of andere foort in drokke beweging zag.

Hunne rijtuigen verschillen zeer van de onze. Die der partikulieren schijnen gemaakt te zijn, om in het zomergetijde gebruikt te worden, en voor dit oogmerk voldoen zij allezins; doch in den winter zijn zij niet doelmatig.

Hunne karren en vrachtwagens zijn zeer hecht en sterk; hetgeen noodzakelijk is, uithoofde der wegen, welke zij moeten pasferen. Hunne *diligences* zijn veel zwaarder en minder gemakkelijk, dan de Fransche en kunnen met die in *Engeland* niet vergeleken worden. Ik heb nooit een paardentuig gezien, dat fraai mogt heeten; veelmin eene *equipage*, welke met opzigt tot de koets, de paarden, het tuig en de bedienden een schoon geheel uitmaakte. De narrensleden zijn voortreffelijk en kosten zoo weinig, dat het mij verwondert, dat wij ze niet in *Engeland* hebben, in afwachting, dat de sneeuw komt, die ons dikwijls lang genoeg gezelschap houdt, om van deze rijtuigen genot te kunnen hebben. In het algemeen maakt men hier meer gebruik van de narrensleden bij avond, dan over dag: waarom weet ik niet; of het moest zijn, dat de mannen in den loop van den dag door de bezigheden van hun beroep verhinderd worden. Hoe het zij, ik ken niets aangenameer, dan aldus, in een' warmen pels gewikkeld, bij eenen helderen maneschijs, terwijl de lucht doorschijnend is als kristal, en de sneeuw flikkert en fonkelt, als ware zij met diamanten bezaaid, gemakkelijk en in vlugge vaart over de gladde sneeuw te glijden. Voeg hierbij den zachten en als het ware geheimzinnigen tred der paarden, en het aanhoudend gerinkel der bellen op hun tuig en op dat van die, welke men voorbij rijdt; hetwelk alles berekend is, om eene zekere kalmte in de ziel te verwekken en haar

tevens te vervrolijken. In een woord, ik vond het rijden 's avonds met eene narreflede zeer genoegelijk; alleen zou ik het ook over dag hebben wenschen te doen.

Bijna allen, die op het land wonen, hebben een rijtuig, dat zij *carryal* heeten; welke naam, vermoed ik, eene verbastering is van *cariole* (\*), waarvan zoo dikwijls gesproken wordt in die fraaije *Canadesche* geschiedenis van EMILIA MONTAGNI. Het is een lomp gebouwd rijtuig, doch zeer gemakkelijk, en door zijn zwaar en dik verhemelte en gordijnen aan alle zijden, welke open en dicht geschoven kunnen worden, uitstekend geschikt, om er in den heeten zomer uitstapjes mede te doen.

Men zou met hunne stoomvaartuigen plezierige togten kunnen doen; doch zij bedienen er zich zelden van tot bloot vermaak; en ik herinner mij niet ergens eigenlijk gezegde pleizierschuitjes te hebben gezien, offchoon er zoo vele plaatsen zijn, waar men ze met even veel veiligheid, als vermaak kan gebruiken.

Hoe dikwijls kwam mij niet ons bekend spreekwoord in den zin: *Zwaar werken en geene uitspanning zouden Jack* (†) *tot een' zotskap maken*. Maar de Amerikanen zijn in dit opzigt wel groote zotskappen. Het scheelt veel, dat wij zoo vrolijk van aard zijn, als onze luchtige overburen aan gene zijde van het Kanaal; doch, vergeleken met de Amerikanen, zijn wij losbollen en lichtmisen; is ieder dag voor ons een speeldag, ieder avond een feest.

In-

(\*) Eene soort van koets of kales.

(†) *Jack* is even als *John Bull* een spotnaam der Engelsen.



Indien de vrouwen meer invloed en vermogen hadden, zou men zich misfchien meer uitspanning vergunnen; doch er bestaat in hunne huisfelijke inrigting een zonderling gebruik, 't welk zulk eene verandering ten eenenmale onmogelijk maakt. Zeer weinige vrouwen hebben geld ter haren beschikking. Honderdmalen heb ik gezien, dat er aan zeer welgestelde vrouwen rekeningen overhandigd werden, ten bedrage van eenige dollars, ja misfchien soms van eenen enkelen dollar, en altijd ten antwoord hooren geven, dat zij geen geld hadden, en men zich bij haren man vervoegen moest. Dit is altijd het geval, als er geld moet gegeven worden, en zelfs in de winkels, waar men niet anders, dan bij gereed geld verkoopt, hoort men fchier altijd: „Wees zoo goed, om het gekochte met de rekening daarbij aan mijn huis te zenden, en mijn man zal u een briefje op zijnen kasfier geven.”

Ik geloof, dat het tijdens mijn verblijf te *Washington* was, dat ik hoorde, dat er van wege het gouvernement eene bepaling bestaat, welke al zeer opmerkelijk is. Zij is, namelijk, deze:

Ieder commies aan het post-kantoor is verplicht, om eene lijst te houden van al de nieuwspapieren, die aan het *bureau* komen, om aan derzelver adres verzonden te worden. Deze lijst wordt vervolgens opgezonden aan den Secretaris van staat, die, daar hij den politieken geest en de strekking van elk nieuwsblad nauwkeurig kent, alzoo in staat is aan al de leden van dat monfter — het volk — den pols te voelen. Het is een fijn uitgedacht middel, om de politieke gezindheid van een land te leeren kennen, waar de dagbladen een deel van het dagelijksche voedsel uitmaken. Maar is het in alles bestaanbaar met eene vol-

komene vrijheid? Ik geloof niet, dat men bij ons zijne toevlugt neemt tot zulke middelen, om de begeving van posten en bedieningen te regelen.

Indien ik mij niet bedrieg, was het in *Indiana*, dat mijnen echtgenoot eene gedrukte aankondiging, of liever waarschuwing, in de handen viel, welke betrekking had tot de betaling der belastingen. Ik heb dezelve bewaard, als een opmerkelijk voorbeeld van de wijze, waarop men vrije burgers aanmaant en uitnoodigt, om de wetten des lands na te komen.

#### NALATIGEN !

Al degenen, die nog gelden aan mij verschuldigd zijn, uithoofde van achterstallige schatting en belasting, worden dringend uitgenoodigd, zich, ter betaling van dezelve, vóór of op den 1sten April aanstaande, ten mijnen kantore te vervoegen, alzoo geen verder uitstel zal toegestaan worden. Dikwijls ben ik aan hun huis geweest en heb hun waarschuwingen gezonden; doch te vergeefs. Thans vordert mijn eigen toestand, dat ik allen, die mij nog schuldig zijn, tot betaling noodzake. Het is mij onmogelijk, om het bedrag der belasting in de schatkist te storten en te verantwoorden, indien men mij niet betaalt, hetgeen ik ontvangen moet. Ik weet niet, waarom degenen, die belastingen schuldig zijn, verzuimen, om ze te betalen.

Men zou uit dit verzuim bijna opmaken, dat zij dachten, dat dit geld mij behoort, of, dat ik fondsen genoeg bezit, om de aan den Staat verschuldigde schatting te voldoen en te wachten, totdat het hun behage, om te betalen. Maar het geld is het mijne niet; en ik heb geene  
fond-

fondsen , om het bedrag in de schatkist te storten. Al mijne middelen bestaan daarin , dat ik ontvang , hetgeen men mij schuldig is ; en het zou mij spijten mijne toevlugt te moeten nemen tot de magt , welke mij verleend is , om tot de betaling te noodzaken. Elk braaf burger moest het , als zijnen eersten pligt beschouwen , zijne belasting te betalen ; want het is door haar , dat het gouvernement zich staande houdt. Waartoe belastingen vast te stellen , als men ze niet ontvangt ? Rekent er dus op , dat ik , uit kracht der wet , tot de betaling zal noodzaken , en wacht u voor schade,

JOHN SPENCER , Ontvanger.

Den 20 November 1828.

N. B. Aanstaanden Donderdag den 27 dezer vertrekken A. SAINT-CLAIR en G. H. DUNN *Esq.* naar *Indianapolis* : ik verzoek dus allen , die het zullen kunnen doen , om spoedig te betalen , en mij in staat te stellen , om de grootst mogelijke som met hen mede te geven , en mij alzoo de een en twintig *percent* te besparen , welke na 8 December aanstaande , ten mijnen laste zullen komen.”

J. S.

Den eersten herfst , dien ik in *Amerika* doorbragt , stond ik zeer verwonderd , toen ik in dit jaargetijde eene sterke en benaauwende hitte zag terugkeeren , vergezeld van dikke , zware dampen , lang nadat de zomerwarmte reeds voorbij was. De Amerikanen noemen deze verschijning in den dampkring *den Indiaanschen Zomer*. Ik vroeg naar de reden dezer benaming , en men zeide mij , dat , hetgeen men *den Indiaanschen Zomer* noemt , veroorzaakt wordt ,

omdat de Indianen op dien tijd bosfchen in brand fteken ; van welken brand de hitte en rook tot op eenen zeer verren afstand gevoerd worden. Maar naderhand hoorde ik nog eene andere verklaring van dezen naam , welke mij waarfchijnlijker voorkomt. *De Indiaanfche Zomer* , zeide men mij , wordt aldus genoemd , omdat , in dien tijd van het jaar , in welken hij invalt , de Indianen hunne kralen verlaten en zich naar het binnenland begeven , om toebe-reidsfelen te maken voor de jagt in den winter. Dit tijd-punt fchijnt , als 't ware , eenen overgang daar te ftellen tufchen de hitte van den zomer en de koude des win-ters ; en het weder is alsdan zeer gefchikt voor hen , om deze verwifeling van verblijf te bewerkftelligen. Voor het overige is die hitte toe te fchrijven aan de langzame verbranding der bladeren en andere plantaardige zelfftandig-heden hunner onmetelijke bosfchen. Zij , die dezelve in dit jaargetijde bezocht hebben , weten dit zeer goed. De hitte doet zich zelfs aan de voeten gevoelen , en de opftij-gende dampen verfpreiden zich door de lucht , bezwalken den hemel en veroorzaken eene zonderlinge warmte en een' eigenaardigen walm of rook.

Deze tegennatuurlijke hitte maakt het allezins duidelijk , waarom de herfst in *Amerika* zoo ongezond is. Zij werkt in 't bijzonder op het zenuw-geftel en doet dit zeer aan , ook zelfs dan , wanneer men voor 't overige gezond blijft. Wat mij betreft , zij was mij altijd oneindig veel hinderlijker , dan de brandende hitte der hondsdagen.

Korten tijd voor onze komst in *Amerika* , had de Her-tog van SAXEN-WEIMAR eene reis in de *Vereenigde Sta-ten* gedaan. Ik heb onderfcheidene menfchen van hem en van zijne ongedwongene en innemende manieren hooren fpre-

fpreden ; en toch kon hij de hatelijkheid niet ontgaan , die alle Amerikanen van den gewonen ftempel fteeds tegen menfchen van hooge geboorte laten blijken. Als een kluchtig bewijs van de waarheid hiervan , ftrekke het volgende verhaal , dat ik uit een nieuwspapier overneem.

„ Een correspondent van het dagblad van *Charlestown* verhaalt , betrekkelijk de reis van den Hertog van SAXEN-WEIMAR in ons land , een voorval , 't welk wij ons niet herinneren elders te hebben gelezen , offchoon men eene , nagenoeg , gelijke historie verhaalt van den kapitein BASIL HALL. Het geval had plaats op den weg tufchen *Augusta* en *Milledgeville*. Het fchijnt , dat de Hertog , uit voorzorg , voor zichzelven en zijn gevolg drie of vier plaatfen , misfchien nog meer , genomen had in de *diligence* , in het denkbeeld , dat hij zich op deze wijze van het regt op het rijtuig had verzekerd ; doch dit was geheel misgerekend. Er kwam een reiziger , nam een kaartje voor eene plaats en betaalde den vastgezetten prijs. De Hertog , in de *diligence* ftappende , vond , tot zijne groote verwondering , onzen reiziger , in zijnen grooten mantel gewikkeld en ronkende als een os , op eene der gemakkelijke plaatfen zitten. Zeer verbolgen , en meenende , dat men hem niet het behoorlijke respect betoonde , vroeg hij in gebrekkig Engelsch naar de reden van deze onregtmatige bezitneming , en drong er op aan , op den toon van eenen vorst , hoewel , zoo 't fchijnt , in niet zeer betamelijke uitdrukkingen , dat deze indringer de plaats zoude ruimen , welke hij zoo onbefchaamd had bezet. Maar de Hertog moest nog leeren , wat Republika- nisme was. De conducteur , een man , die voor geen gerucht fpoedig vervaard was , antwoordde den Hertog ,

op eenen even fermen toon, dat die reiziger zoo goed was, als hij, zoo niet beter, en dat hij geene verandering in de gemaakte fchikking verkoos te maken. Deze tegenfpraak ontftak den Hertog in drift, daar zijn ftand en zijne opvoeding hem nimmer iets dergelijks hadden doen ondervinden; en hij dreigde JOHN, dat hij hem zijnen bamboes over de fchouders zoude leggen. Dit was een van die dreigementen, welke, volgens eene in *Georgie* gebruikelijke uitdrukking, iemand zouden blootftellen, om *eene dompeling in zout water te doen*. De conducteur fprong op ftanden voet van den bok, trok zijnen rok uit, om zich tot eene vechtpartij gereed te maken en daagde dien Prins *van vijf bunders lands* uit, om zijne bedreiging ten uitvoer te brengen. Maar de man met zijne kruifen en ridderlinten verkoos niet, het verfchil op die wijze te beflechten en vergenoegde zich met den conducteur te verzekeren, dat hij zich over hem bij den Gouverneur beklagen zoude. Deze bedreiging was bijna even ongelukkig, als de eerfte: want zij bragt den man in eene volflagene woede en razernij. Hij zwoer, dat de Gouverneur naar den duivel kon loopen, dat hij zich aan den Gouverneur zooveel ftoorde, als aan den Hertog, en dat hij wel eens lust had, eenen Gouverneur en eenen Hertog, gezamenlijk, een pak flagen te geven; hij was er heel wel toe in ftaat, hij durfde het wel wagen, enz.; en hierop den Hertog zijne eene vuist onder den neus duwende, gaf hij hem met den arm eenen ftoot, die hem noodzaakte zich naast den reiziger neder te zetten, wiens tegenwoordigheid de oorzaak van zooveel ongenoegen geweest was. Hierop de lieden, die tot het gevolg van den Hertog behoorden, waarfchuwend, om in het rijtuig te gaan, ging hij weder op den

den bok zitten en reed in triomf af.”

Ik geloof, dat deze onbeschofte bejegening de beschaafde lieden en die zelve gereisd hebben, zoo als 'er zich in de *Vereenigde Staten* hier en daar bevinden, evenzeer ergeren zal, als mij; maar indien zij de mogelijkheid, dat zulk een tooneel *kan* plaats hebben, niet voor eene laagheid houden, die de natie onteert, kan ik niet van hun gevoelen zijn. De Amerikanen, — ik spreek van den grooten hoop, — hebben even weinig denkbeeld van hetgeen het onderscheid uitmaakt tusfchen hen en *dien Prins van vijf bunders lands*, als het karrepaard de hoedanigheden kan waarderen van den fchoonen harddraver, die den prijs behaalde. Indien het karrepaard fpreken kon, als men hem gelastte de beste plaats van den ftal aan zijnen fraaijen mededinger af te ftaan, zou hij antwoorden: *een paard is een paard*. Is het niet volgens dezelfde redeneerkunde, dat de *Houyinnhum* van de andere zijde des *Atlantifchen Oceaans* alle meerderheid van den eenen boven den anderen ontkent, als hij zegt: *een mensch is een mensch?*

Voor 't overige regtvaardigt dit voorval het antwoord, dat TALLEYRAND aan NAPOLEON gaf, toen deze hem vroeg, wat hij van de Amerikanen dacht: „Sire,” antwoordde de ftatsman, „*les Americains sont de fiers cochons et des cochons fiers.*”

---

## NEGEN EN TWINTIGSTE HOOFDSTUK.

*Letterkunde. — Uittreksels. — Schoone Kunsten. — Opvoeding.*

---

**H**et eigenaardige kenmerk, waardoor zich de Amerikaanse letterkunde onderscheidt, wordt, over het algemeen genomen, in *Europa* op den regten prijs geschat. De tallooze menigte zotternijen, door *periodieke* bladen in omloop gebragt, welke naar alle hoeken des lands doordringen en hetzelfde, als ware het, overstroomen, terwijl zij door lieden van alle rangen en standen met gretigheid worden verflonden, is ongetwijfeld de hoofdoorzaak van derzelve ongunstigen toestand. Waar de dagbladen de voornaamste tolken van het vernuft en de wijsheid eens volks zijn, kan men bezwaarlijk voortbrengfelen van eene edelere en meer verhevene foort verwachten.

Dat er in dit land vele mannen zijn, in staat om goede werken te schrijven, lijdt geen' den minsten twijfel; doch even zeker is het, dat zij slechts zeer weinig aanmoediging ontvangen, om hunne talenten op eene waardiger wijze te besteden, dan door uitgevers te worden van een dagblad of *magazijn*. Voor zoo ver ik er over heb kunnen oordeelen, scheelt het veel, dat de schrijvers, die  
het



het meest in trek zijn, de beste zouden wezen. De algemeene smaak is, ontezzeggelijk, slecht; en men vindt er het bewijs van, niet alleen in de menigte beuzelingen, welke de drukpers in dag- en weekbladen opdischt, maar ook in de wonderige lofspraken, welke aan de insecten, die dezelve het aanwezen gaven, zoo ruimsehoots worden toegezwaid.

Ik houd het daarvoor, dat het voor eenen schrijver in *Amerika* eene vleijende onderscheiding is, aan de loftuigingen der dagbladen te ontsnappen. Ik verbeeld mij althans, dat weinige menschen van smaak gaarne zien zouden, dat men in de volgende bewoordingen, welke ik uit een dagblad van *Nieuw-York* overneem, van hen sprak. Zij zijn het slot eener aankondiging van een' bundel gedichten, door eenen zekeren heer BROOKS, in vereeniging met zijne gade uitgegeven; doch kunnen tot een staal strekken van den toon, waarop dergelijke aankondigingen gewoonlijk gesteld zijn.

„ De beminnaars van ware en echte poëzij mogen zich  
 „ van de Muze van den Heer BROOKS veel genoeg en  
 „ genot voorstellen, terwijl de harp met honderd snaren  
 „ van zijne echtgenoot, de *Norna* van de harp van  
 „ COURIER, en welke zij alleen kan tokkelen, in ieders  
 „ hart eenen zoeten weërklank vindt.”

Eene tweede, onmiskkenbare reden van den min gunstigen toestand hunner nationale Letterkunde is hunne weigekennis aan de beste modellen. Men kan met regt misprijzen, dat in *Engeland* zoo ongemeen veel tijds besteed wordt aan het aanleeren der Grieksche en Latijnsche talen; en het is de vraag, of het vermogen, om beide zuiver en gemakkelijk te kunnen schrijven wel de moeite, daar.

daaraan ten koste gelegd, beloone; maar, zoolang er nog eene Letterkunde bestaan zal, valt het nut eener naauwkeurige kennis van de voortreffelijke modellen der oudheid niet te betwijfelen. Nu geloof ik niet, dat men mij met grond zal kunnen tegenspreken, wanneer ik beweer, dat een klein gedeelte der hoogere standen in *Amerika* met de klasieke schrijvers bekend is. Welke schoone gedachten ons de Ouden in hunne geschriften ook hebben nagelaten, het bestuderen van hunnen stijl is voor de hedendaagse schrijvers nog van oneindig meer gewigt; en dezen kan men in geene vertaling wedervinden. Ik geloof zelfs niet, dat de Amerikanen genoegzaam in de nieuwere Letterkunde bedreven zijn, dan dat deze hun van nut zoude kunnen zijn, om hunnen stijl te vormen. Hetgeen zij *nieuwerc Letterkunde* noemen, bepaalt zich nagenoeg tot de werken, die tegenwoordig in *Engeland* in het licht gegeven worden.

Van CHAUCER, of zelfs van SPENCER, als van nieuwere Letterkundigen, te spreken, komt hun volstrekt belagchelijk voor; en de schitterende en rijke Letterkunde der Italianen van DANTE af tot op MONTI is hun schier even onbekend, als ons de Gaalsche liederen van URIEN en MODRED.

ROUSSEAU, VOLTAIRE, DIDEROT, enz. werden door de oude Federalisten gelezen; maar thans schijnen zij veel eer bekend te zijn, als woorden, welke men niet behoort te noemen, dan als namen van beroemde mannen. Ik zou mij zeer bedriegen, indien er honderd Amerikanen gevonden werden, mits zij niet buitens lands hebben gereisd, die BOILEAU of LAFONTAINE gelezen hebben. Een veel kleiner getal nog kent die menigte Fransche schrijfters,  
wie

wier gelukkige en weërgalooze stijl op elke bladzijde harer brieven en gedenkschriften van de voortreffelijkste schoonheden schittert. Even weinig kennen zij de Spaansche en Portugesche Letterkunde; en, wat de fraaije vernuften van de regering van koningin ANNA aangaat; deze zijn mischien nog in een twintigtal oude bibliotheken voorhanden, waar zij te gelijk met SHERLOCK en TAYLOR in een' hoek verschoven liggen, als te verouderd en niet meer in aanmerking kunnende komen na de groote vorderingen, welke de menschelijke geest in *Amerika* met zulk eene verbazende snelheid gemaakt heeft.

De meesterstukken der Engelsche Letterkunde, hetzij die van onze dagen, hetzij die van vroegeren tijd, hebben gewis hun aanzijn niet te danken aan de navolging van eenen bijzonderen stijl; maar de *Fairy Queen* van SPENCER zou bezwaarlijk hebben kunnen geschreven worden, indien ROLAND niet bestaan had; en MILTON zou niet zulk een volmaakt dichter zijn geweest, indien hij VIRGILIUS en TASSO niet had gekend. Ik wil daarmede niet zeggen, dat de man van aanleg slaafsch navolger wordt, en zich er bij bepaalt, om de zeg- en spreekwijzen, welke hij gelezen heeft, over te nemen, maar, dat hij niet zóó had kunnen denken, gevoelen en zich uitdrukken, als hij zou gedaan hebben, indien hij tot zijne modellen vernuften van eenen minderen rang gekozen had.

De Amerikanen zijn groote liefhebbers van romans, maar het is *Engeland*, dat ze hun bijna alle levert. Evenwel hebben zij eenige, die voortreffelijk zijn en welke hun eigen land heeft opgeleverd. *Francis Berrian* van den heer FLINT is een uitstekend werk. Zijn stijl bezit eene kracht en eene frischheid, welke men juist in de letterkunde van  
een

een nieuw land verwacht te zullen vinden, en welke toch, hetgeen zeer te verwonderen is, juist die der Amerikanen mist. Het is mij voorgekomen, dat de stijl hunner romanschrijvers bijna altijd winderig en gekunsteld is. Zelfs wanneer zij de, men mag zeggen, nationale stoffe hunner romans, de Indianen, ten onderwerp hebben, ontbreekt het denzelven toch meestal aan kracht en oorspronkelijkheid. Eenige weinige, wel bekende, algemeene trekken worden, tot walgens, toe in alle hunne Indiaansche historien herhaald, en men verliest bij het lezen, ten flotte het karakter van ieder afzonderlijk uit het oog. De *Geschiedenis van het Mississipi-dal* van den heer FLINT is een even belangrijk, als welgeschreven werk, hetwelk ik hoop, dat met der tijd in *Engeland* mag komen, waar ik geloof, dat het beter op zijnen regten prijs zal geschat worden, dan in *Amerika*.

Doctor CHANNING is als schrijver in *Engeland* te wel bekend, dan dat het noodig zij, hier van zijne uitstekende talenten bijzonder te spreken. Als kerkelijk redenaar heeft hij mischien in geen land zijns gelijken. Hij is *Unitaris* en onderscheidene personen, die met de Amerikaansche Letterkundigen zeer goed bekend zijn, hebben mij verzekerd, dat schier alle schrijvers van eenigen naam in dit land tot deze secte behooren.

De heer PIERPOINT is een zeer welsprekend prediker en bevallig dichter. Zijne werken zijn in *Engeland* niet zóó bekend, als zij het verdienen te zijn.

De heer EVERETT, heeft eenige schoone verzen vervaardigd en, indien ik uit eenige brokstukken zijner redevoeringen, opgenomen in het werk, getiteld: *Welsprekendheid der Noord-Amerikanen*, eenig oordeel mag vellen,

len , moet ik zeggen , dat hij meer als dichter , dan als redenaar uitmunt ; alhoewel het algemeen gevoelen in *Amerika* daarover eene andere uitspraak gedaan heeft.

De heer FLINT , uit *Louisiana* , heeft eenen bundel gedichten uitgegeven , welke in *Engeland* verdiende bekend te zijn. De heer HALLOCK , van *Nieuw-York* , heeft eene zeer gemakkelijke *versificatie* , en is , als dichter , bij de hoogere standen zeer in trek ; maar ik geloof , dat hij een weinig te veel achting voor zich zelve heeft , en te weinig voor zijne lezers.

Het is , meen ik , de heer BRYANT , die onder de dichters der *Vereenigde Staten* den eersten rang bekleedt. Hij staat op eene al te groote hoogte , dan dat ik hem zoude durven aanvallen. Buitendien , *behoor ik tot een ander kerspel* , en ben dus , mischien , geen zeer onpartijdig beoordeelaar.

Ik heb een groot aantal uittreksels uit hunne mengeldichten gemaakt ; maar dezelve nalezende , om ze over te schrijven , heb ik gemeend , dat de spotlust en de verveling — welk een ongelukkig gepaard tweetal ! — bij eene inlasfching ter dezer plaatse te veel zouden winnen , en dat eene gematigde beoordeeling beter ware.

Ik heb de uitvoerige *Fredoniade* in veertig zangen , van Doctor EMMONS , niet gelezen ; doch daar ik nooit eenen Amerikaan ontmoet heb , die haar gelezen had , hoop ik , dat men het mij vergeven zal , daartoe geene poging te hebben gedaan.

Zij bezitten eenige treurspelen van eigene teelt , doch niet meer dan een half dozijn , geloof ik , en alle van zeer late dagteekening. Het zou niet edelmoedig zijn , dezelve met gestrengheid te beoordeelen : reeds de poging in , bij-

na de moeilijkste foort van poëzij, welke een dichter kiezen kan, is op zich zelve verdienstelijk; en het welslagen in deze dichtfoort althans even roemvol, als in elk anderen tak der Letterkunde.

De romans van PAULDING zijn zeer in trek, en eenige zijner werken zijn onlangs in *Engeland* uitgegeven. — Ook Misf SEDGWICK is bij ons gunstig bekend. Haar *Hope Leslie* is een stuk, dat zich met genoegen laat lezen. WASHINGTON IRVING en COOPER hebben zoo geheel een ander veld gekozen, om daar hunne lauweren te plukken, dat het bijna overbodig is hen hier te noemen.

Ik reken mij niet bevoegd, om de wetenschappelijke werken der Amerikanen te beoordeelen; maar het weinige van dien aard, dat ik bij toeval gelezen heb, kwam mij voor met zeer veel duidelijkheid geschreven en zeer juist te zijn in de bepalingen (*definitiën*.)

Het is bevreemdend, dat een volk, hetwelk zoo zeer zijne hoogachting betuigt voor de wetenschappen, in het geheel geen *observatorium* heeft. Noch in de groote steden, noch bij hunne wetenschappelijke gestichten bestaat er iets van dien aard, en nergens heb ik menschen hooren noemen, die zich met de beoefening der sterrekunde bezig hielden.

Ik heb het genoegen niet gehad, om kennis te maken met den heer BOWDITCH van *Boston*; maar ik weet, dat hij in de geleerde wereld van *Europa*, als wiskundige, bij uitstek gunstig bekend is.

De nagelaten werken van JEFFERSON waren, tijdens mijn verblijf in *Amerika*, in ieders handen. Hij schreef met meer duidelijkheid, dan hij dacht, en zijne hevige volksgezindheid heeft aan zijn land ongeloofelijk veel na-  
deels

deels gedaan. Nogtans, hoe valsch en hoe verderfelijk, zijne leer ook zijn moge, vleit zij maar al te zeer den smaak van een volk, van hetwelk elk *individu* liever zijne belangrijkheid wil ontleenen van het denkbeeld, dat niemand boven hem is, dan van de overtuiging, dat hij, in zijnen stand, een deel uitmaakt van eene welgeordende maatschappij. Het maatschappelijk stelsel van JEFFERSON zou, indien het in practijk gebragt werd, van het menschedom een verwarde hoop van elkander afstootende ondeelen maken, en het geliefkoosde: *ik ben even zoo goed, als gij*, zou weldra de plaats der wet en van het Evangelie innemen. Intuschen hebben zijne beginselen, offchoon nog niet geheel en al in werking gebragt, reeds de beklagelijkste gevolgen opgeleverd. De aanspraak op gelijkheid, hoe ongerijmd ook, is genoeg, om de gedragingen van den arme stout en onbeschoft te maken; en zij noodzaakt den rijke zijne goedkeuring te hechten aan een valsch begrip, offchoon hij van deszelfs valschheid ten volle overtuigd is. Ik geloof niet, dat men zal kunnen ontkennen, dat de groote mannen in *Amerika* aan het roer van staat komen en tot vermaardheid geraken, door eeuwig te herhalen, hetgeen zij weten, dat valsch is. De burgers van de *Vereenigde Staten* zijn niet gelijk. Of geloofde WASHINGTON het, toen één woord van hem — zoo gelukkig voor hen — meer vermogt, dan de stemmen van duizende zijner medeburgers?

Geloofde FRANKLIN, dat alle Amerikanen gelijk waren, toen hij zich van achter de toonbank eens boekwinkels den weg tot het bestuur van den staat baande? Het is waar, hij zag met de beste luim der wereld op de afgelegde baan en zelf met een goedaardig glimlachje aan de arme

drommels , die hij ver achter zich liet , dat zij zijns gelijken waren ; maar FRANKLIN zelf de waarheid niet , en wist zeer wel , dat hij het niet deed. De groote , de onsterfelijke JEFFERSON zelf , die nog , op eenen leeftijd van zeventig jaren , jonge vrouwen aan zijne wenken leerde gehoorzamen , en aldus de vader werd van een talloos kroost van ongelukkige flaven , herhaalde als zijn morgen- en avondlied ; *alle menschen zijn vrij geboren en gelijk*. Gelooft de eerwaardige vader van dien rampzaligen hoop , hetgeen hij zeide , of kocht ook *hij* zijne onsterfelijkheid voor eene logen ?

---

Ik heb eenige uittreksels gemaakt uit vijf dikke boekdeelen over de *welsprekendheid der Noord-Amerikanen* , en ik geef ze hier , meer om het belang , dat zij bezitten , uit een staatkundig oogpunt beschouwd , dan , om ze als Letterkundige voortbrengfelen te beoordeelen.

De heer HANCOCK , een dier achtenswaardige mannen , die de onafhankelijkheids-verklaring teekenden , drukt zich , over *Engeland* sprekende , aldus uit : „ Maar al bezat ik „ de gave der voorzegging , zou ik , zonder Goddelijk be- „ vel , het blad niet durven om slaan , op welks keerzijde „ het toekomstige lot van dit eens zoo magtige koninkrijk „ geschreven staat.” — Het is spijtig , dat de heer HANCOCK het niet heeft durven wagen ; het zou zeer stichtelijk geweest zijn , vooraf al het vreesfelijke te weten , dat de Republiek voor ons heeft weggelegd. \*

Het is nu ongeveer zestig jaren geleden , dat deze ziener de gematigde , maar verontrustende redevoering uitsprak ,



fpak , uit welke de aangehaalde plaats getrokken is; doch in de laatste tijden is men ftouter geworden; want in eene rede , den 4<sup>en</sup> Julij laastleden gehouden , hangt de heer RUSH , zonder , denk ik , het Goddelijk bevel af te wachten , de volgende vleijende fchets op van het Engelsche karakter.

„ Slaan wij onze oogen op *Groot-Brittanje* , dan zien wij , over het algemeen , bij de afzonderlijke perfonen eene ftugheid van karakter , welke geheel *Europa* door bekend is ; eene onbetamelijke zucht , om alle gewoonten en inftellingen , die niet de hunne zijn , te berispen en te veroordeelen ; eene ruwheid in fommige hunner nationale gewoonten , die zich zelfs in hunne vermakelijkheden openbaart en voor het gevoel van elk volk ftuitend is ; eene bij allen gelijkelyk plaats hebbende aanspraak op meerderheid boven anderen , welke zich niet in bloot befpiegelende denkbeelden openbaart , waarmede men zich onder elkander onfchuldig vermaakt , maar die zich jegens vreemdelingen op eene onbeschofte wijze doet zien , hetzij deze zich in *Engeland* bevinden , of zij zelve zich voor korteren of langeren tijd buiten 's lands ophouden ; een ftrafwetboek , dat vergeet medelijden te hebben met de menfchelijke zwakheid , en met het ongeluk der menfchen speelt ; en dat door zijne planmatige geftrengheid en geftadig toenemende bloeddorftigheid , gedurende de twee jongstverloopene eeuwen meer bloeds heeft doen ftroomen , dan ooit door de wettige regtspleging in eenige befchaafde en geregelde maatschappij , in vroegere of latere tijden , is vergoten ; — de fchromelykfte ondeugden , bij de hoogere ftanden , welke zich niet ontzien , met de verregaandfte onbefchaamdheid , openlijk voor dezelve uit te komen ; de

buitenporige voorregten aan geld en geboorte toegestaan , voorregten , die allen zedelijk gevoel der natie verftikken , en beleedigend zijn voor wezenlijke braafheid ; — ziedaar eenige trekken , welke het nationaal karakter van de bewoners dezes eilands kenmerken.”

Is het wel mogelijk , ook bij de meeste fcherpzinnigheid , het duizendfte gedeelte van al het boosaardige en hatelijke in deze aanhaling vervat , uit het werk van kapitein BASIL HALL bijeen te zoeken ? en nogtans heeft *Amerika* van het eene ftrand tot het andere weêrgalmd van de vervloeking en tegen zijne , zoo het heeten moest , fchandelijk opgeraapte lasteringen.

Doch laat ons het oor aan andere toonen leenen , en zien wij , hoe deze Amerikanen kunnen prijzen. De heer EVERETT , drukt zich in eene onlangs (4 Julij) gehouden rede op deze wijze uit :

„ Wij mogen er ons op beroemen , dat de vestiging van den eenigen volmaakten regeringsvorm van onze onafhankelijkheid af dagteekent.” — En op eene andere plaats : „ Onze regeringsvorm is niet alleen volmaakt in de befpiegeling (*theorie*) maar ook in de werkelijkheid (*practijk*). Wij hebben dus het groote vraagftuk van het maatschappelijk leven opgelost.” — Verder nog : „ Een in zijne beginfelen volmaakte regeringsvorm is uit de hoogere gewesten van *Utopia* op aarde nedergedaald , en heeft in ons land eene woning en eenen naam gevonden.”

Onder het lezen van Amerikaanfche gefchriften , viel mij in handen een ftuk , behelzende een omftandig officiëel verhaal van de vermeestering van *Washington* door de Engelfchen in den jare 1814. Eene gebeurtenis reeds zoo lang geleden , en welker gevolgen van zoo weinig be-

belang geweest zijn, verdient misschien niet, dat men er op terugkome; doch er komen in deze officiële stukken eenige plaatsen voor, welke mij niet onaardig toefchenen.

Op het oogenblik, dat de Amerikanen op de hoogten van *Bladensburgh* door de Engelschen, stonden aangeval-  
len te worden, schijnen hunne generaals in eene zonder-  
linge verlegenheid geweest te zijn en niet te hebben gewe-  
ten, waar zij zich moesten plaatsen, of wat zij moesten  
doen. Na gezegd te hebben, dat de Engelschen in goede  
orde, een voor een, voortrukten, gaat de Amerikaansche  
Generaal WINDEN aldus voort met het verhaal van het-  
geen nu volgde:

„Nu begonnen onze *tirailleurs*, die vooruitgerukt wa-  
ren, te vuren en deden een half dozijn schoten; waarna  
ik ze in haast achteruit zag deinzen en zich achter eenen  
boomgaard begeven. Hier bleven zij stand houden, en het  
scheen een oogenblik, als of zij hunne vorige stelling  
wildern hernemen; doch na verloop van eene korte poos,  
liepen zij geheel en al uit één en retireerden naar den lin-  
kervleugel van de linie van *Stansburg*. De artillerie, die  
opgerukt was, volgde op staanden voet de *tirailleurs*.

De drie of vier eerste schoten, welke de vijand los-  
te, gingen der linie van *Stansburg* over het hoofd  
heen: maar daar hij dezelve terstond meer horizontaal rigt-  
te, nam weldra het geheele centrum en de linkervleugel  
dezer brigade de vlugt. Nog hielden het vijfde regiment  
en de artillerie stand, en ik hoopte, dat zij den vijand be-  
letten zouden, om te naderen: doch daar deze één voor  
één voortrukte en zijn vuur het vijfde regiment deerlijk  
teisterde, zond ik hun het bevel, om terug te trekken,  
om hen buiten het bereik van het vijandelijk geschut te

brengen. Deze order werd nogtans op staanden voet weder ingetrokken, uithoofde van den weêrzin, om al vechtende terug te trekken, voor dat het gevaar meer dreigend werd, en in de hoop, dat de vijand zich *en corps* zoude vertoonen, en ons in de gelegenheid stellen, om hem met gelijke wapenen te bestrijden. Doch dewijl het vuur hoe langer hoe vernielender werd voor het vijfde regiment, en reeds verscheidene soldaten gewond waren, terwijl daarenboven eene talrijke kolonne der Engelschen den weg overstak en zich op den linkervleugel vertoonde, gaf ik order, om terug te trekken; welk terugtrekken nu eene verwarde en volflagen vlugt werd."

Met de volgende korte woorden geeft de Generaal verslag van het gedrag van het regiment van BEALL. „Het regiment deed één of twee schoten zonder te treffen en nam de vlugt."

Op eene andere plaats zegt hij, op eenen beklagelijken toon: „de kavalerie was bereid tot alles, behalve om eenen aanval te doen."

Zeer naïf geeft de generaal ARMSTRONG, in de volgende uitdrukking, de dieper liggende oorzaak van den ongelukkigen uitslag, aldus op. „Zonder twijfel ligt de eigenlijke reden van onze nederlaag in de zucht en liefde tot het leven."

Deze aanslag op *Washington*, welks gevolgen voor *Amerika* ontegenzeggelijk voordeelig waren, daar zij de aanleiding gaf tot het bouwen van het schoone Capitool, 't welk op de plaats van dat, hetwelk wij hebben afgebrand, herrezen is, werd evenwel ten tijde, dat dezelve voorviel, als een nationale ramp beschouwd. In eenen bundel gedichten, welken ik zoo eens doorliep, en die ver-  
vaar-

vaardigd waren met het vaderlandlievende voornemen, om de burgerij in deze tijden van rampspoed te bemoedigen, werd ik getroffen door eene uitdrukking, die, hoe vleijende zij ook voor *Amerika* moge zijn, voor ons toch een weinig verontrustend kan genoemd worden.

„Indien het paleis van GEORGE te *Kew* afgebrand ware, zoo als wij het voornemen hebben, om te doen, zou daarmede geheel *Engeland* afgebrand zijn?”

Ik meen reeds gezegd te hebben, dat tot hiertoe nog geen werk van eenen koddigen aard in *Amerika* opgang heeft gemaakt: evenwel is men thans met eene proeve in dit vak der Letterkunde bezig; of zij gelukkig slagen zal en bijval vinden, is voor als nog moeilijk te bepalen. De uitgevers zijn Tooneelspelers van *Boston*, en het werk is getiteld: *Kluchtige Amerikaansche Almanak*. Het is versierd met *gravures* in sterk water, ongeveer in den smaak van CRUIKSHANK, doch zonder eenigzins zijn geest te ademen. Onder de geestige kwinkslagen van dit boekje vindt men ook eenige uitvallen tegen ons, inzonderheid daar op doelende, dat wij niet in staat zijn Engelsch te spreken. Wij zullen, inderdaad, eenige Amerikaansche profesoren in *Engeland* moeten laten komen, of onze taal loopt gevaar om al hare zuiverheid te verliezen. Tot een staaltje van dit werk — en tot een gunstig staaltje — heb ik een kort uittreksel gemaakt uit een stuk getiteld: *Zeggen en doen, fragment van een kluchtspel*. Een der personen is de Engelsche kapitein MANDAVILLE: van de verschillende reden, welke men hem in den mond legt, heb ik de volgende uitgekozen. Het onderwerp van het gesprek is de ode van COLLINS.

A-r, A-a-a, et (*het*) verwondert mij zeer, dat gij spre-

ken wilt van de hode (*ode*) hop (*op*) de oop (*hoop*) en de raak, (*wraak*) weet je. Ik eb (*heb*) als *Mistras* *SIT-DOWNS*, toen hop (*op*) et (*het*) oogst (*hoogst*) in de gunst van 't publiek staande, aar (*haar*) hop (*op*) den schouwburg van *Common-Garden* en *Doory-Lane* (*Dru-ly-Lane*) zong, *da capo* ooren (*hooren*) roepen, weet je. In et (*het*) voorbijgaan zij gezegd, dat de hacteurs (*ac-teurs*) in *Hamereka* (*Amerika*) hallerverfoeijelijkst (*aller-verfoeijelijkst*) flecht spelen: de kunst is her (*er*) nog in are (*hare*) kindfcheid (*kindschheid*.) Uwe hacteurs (*ac-teurs*) denken her (*er*) nooit haan, (*aan*) hom (*om*) de *h* te laten ooren (*hooren*) in de woorden, welke aar (*haar*) vereifchen, zoo als bij voorbeeld, in hoorlog (*oorlog*) en haanbod (*aanbod*) — in handere (*andere*) laten zij de *w* achterwege, zoo als in wecht (*echt*) en wedel (*edel*), en zij bekommeren her (*er*) zich weinig hom (*om*), dat men den klank der *k* niet oort (*hoort*) in unne (*hunne*) huitspraak (*uitspraak*) van et (*het*) woord lank (*lang*) (\*).

Ve-

(\*) Op deze wijze hebben wij getracht den Nederlandschen lezer van deze zonderlinge, en moeilijk over te brengene aanhaling, althans, een denkbeeld te geven. De plaats luidt in het Engelsch aldus:

A - - r, A - a - a ik stroiks me that that you manetion his the hode about hangger and ope and orror and revenge you know. I've eard *Mrs* *SITDOWNS* hencored in it at *Common-Garden* and *Doory-Lane*, in the ight of her poplarity you know. Bij the boye hall the hactin in *Amareka* is werry orrid. You're honely in the hinfancy of the istoryonie hart you know; your performers never haspirate the haitch in sich vords, for instance as hink and hoats, and leave out the *w* in wice, wanity, you know, and make nothink of homittin tke *k* in so-methink.

Vele stukken zijn in denzelfden stijl; het aangehaalde zal ongetwijfeld genoegzaam zijn. Ik heb het vooral uitgekozen, omdat men er uit zien kan, op welke wijze de Amerikanen, in het algemeen, over onze uitspraak en onzen stijl spreken.

Men bedenke nogtans hier en overal, dat onder den naam van *Amerikanen*, niet de geleerden en de lieden van beschaving begrepen zijn, noch ook zij, die gereisd hebben.

Het zou ongerijmd zijn, om dit mijn werk met aanhalingen te vullen, tot staving der waarheid van hetgeen hetzelfde behelst; daar ik, evenwel, van hunne losse geschriften en van hunne gewone manieren in den omgang gesproken heb, kan ik mij niet weêrhouden hier nog een paar bladzijden in te laschen uit een' Amerikaanschen Almanak, *the Token* (\*) 't welk gerekend wil worden zijne tooneelen uit de groote wereld te ontleenen. Het is eene plaats uit eene zamenpraak tuschen eene dame van *zeer aanzienlijken stand* en haren voogd, die tevens op haar verliefd is, offchoon hij zich, nog niet verklaard heeft.

„ — Gij wilt mij dus niet zeggen, wat u overgekomen is en waarom gij er zoo ernstig en peinzend uitziet, terwijl toch alle menschen zeggen, en ik ook, dat vrolijkheid en opgeruimdheid alleen wél staan?”

„ — Ben ik dan zoo ernstig, *Miss* BLAIR?”

„ — Ben ik dan zoo ernstig, *Miss* BLAIR? — Men zou zeggen, dat ik van daag mijne les niet goed geleerd had. Zeg eens, Mijnheer! heeft u de zwarte stier op den voet getrapt, sedert wij elkander niet gezien hebben?”

„ — *PHI-*

(\*) *Het present of het geschenk.*

„ — PHILIP deed moeite , om te lagchen , doch het wilde niet gelukken. Hij beet zich op de lippen en zweeg.”

„ — Ik heb in last , mijnheer BLONDEL om u te vermaken , en al moest nu ook mijn arm hoofdje het betooverde eiland rondreizen , zou ik toch gehoorzamen. Kom aan ! ik begin met de rol van Geneesheer te spelen. — Wat scheelt u , Mijnheer ?

„ — Maar , *Miss* BLAIR ! — zei de voogd , zich er tegen trachtende te verzetten.

„ — Maar , *Miss* BLAIR ! — hoe lief ! — Ik ben Geneesheer , zeg ik u. — Wat weet ik , of *Miss* BLAIR eene tusfchenpoozende of doorlopende koorts is ? — Maar hoe zijt gij er aan gekomen , mijnheer ? —

„ — Maar , wezenlijk , *Miss* BLAIR.....

„ — O ! ik zie al , dat gij geen liefhebber van de Geneeskunst zijt. Welnu ! wij zullen haar dan daarlaten. Ik zal dan eens heel wijs en deftig zijn. — Het is van daag zeer schoon weder , mijnheer BLONDEL.

„ — Zeer schoon.”

„ — Deze laan is eene zeer aangename wandelplaats , als men in gezelschap is van iemand , van welken men veel houdt.

„ — Blijft de heer SKEFTON nog lang ? vroeg PHILIP op een' barschen toon.

„ — Dat weet niemand.”

„ — Inderdaad ? zijt gij wezenlijk zoo onkundig ?

„ — Maar waarom doet gij , wijze man ! mij die vraag ?”

Nergens ter wereld valt het voordeel van gereisd te hebben , in de gezellige verkeerling , duidelijker in het oog , dan in *Amerika*. In andere landen kan de beschui-



fcheidene toon , vrij van alle aanmatiging , het gemis van onbekrompene denkbeelden en geest van opmerking vergoeden , althans minder hinderlijk maken ; maar die toon van bescheidenheid treft men in *Amerika* niet aan , of het moest bij hen zijn , die het overige onbeduidende gedeelte der wereld , dat niet in de *Vereenigde Staten* begrepen is , gezien , en vernomen hebben , dat er toch nog al vrij wat dingen zijn , waarvan men in dat gewigtige en belangrijke deel des aardbols onkundig is. Voor 't overige , verklaren zij allen , en zij gelooven het ook wezenlijk , dat zij alleen , onder de kinderen der menschen , het vernuft en de wijsheid tot erfdeel hebben , en dat zij alleen het uitfluitend voorregt bezitten van *sierlijk* Engelsch te spreken. Twee redenen brengen hen op dit denkbeeld : de eerste is , dat verre de meeste Amerikanen nooit ander Engelsch gehoord hebben , dan hun eigen , of het moest dat der Ieren zijn uit de laagste volksklasse ; de tweede ligt daarin , dat zij , die bij toeval in gezelschap geweest zijn met die weinige welopgevoede Engelschen , welke *Amerika* bezocht hebben , bemerkten , dat er tusfchen derzelver tongval en uitspraak en de hunne , een merkbaar onderscheid plaats had , waaraan zij niet gewoon waren , waaruit zij dan , zoo als van zelve spreekt , het besluit hebben opgemaakt , dat geen bewoner van *Engeland* goed Engelsch spreekt.

De Amerikaansche recensérende werken bevatten eenige goed gestelde en grondige artikels ; doch ik heb in dezelve te vergeefs die levendige spotternij en die bijtende satire gezocht , welker scherpe snede , hoe pijnlijk de kunstbewerking ook voor den lijdor zijn moge , zoo dienstig is , om de uitwasfen van eenen bedorven smaak op het leven

af

af te snijden en de welig opfchietende voortbrengfelen der middelmatigheid de plaats aan te wijzen, die hun toekomst. Nog minder heb ik er eenig spoor kunnen ontdekken van die veelomvattende en uitgebreide kennis, welke zich ongedwongen en zonder aanmatiging, maar in een bevallig kleed vertoont, waardoor zich de beste werken van deze foort in *Europa* kenmerken, en welke maken, dat men zich bij derzelve lezing in zulk een goed gezelschap bevindt. Doch men ontmoet zoo min in de gezellige verkeering, als in de fchriften der Amerikanen dien toon, welke even zeer verwijderd is van vertoon van geleerdheid, als van onkunde. Die toon is niet de wetenschap zelve, maar is er een gevolg van, en deszelfs invloed is zoo fijn en doordringend, dat men dien, door geheel *Europa*, gelijkelijk aantreft in de voortbrengfelen van vernuft en geest, en in het afgezonderde boek- en studeervertrek van den geleerde.

Een der laatste stukken van een Amerikaansch Magazijn, dat om de drie maanden uitkomt, bevat een artikel betreffende een werk van Doctor SCHMIDT-PHISELDEK (niet *Fiddlestick* (\*)) waarvan ik een uittreksel gemaakt heb, omdat het een aardig voorbeeld oplevert van de droomerijen, met welke de Amerikanen zich gaarne vermaken.

Doctor VON PHISELDEK, die niet alleen Doctor in de Wijsbegeerte, maar ook nog, buitendien, ridder van de *Dannebrog-orde* is, is nooit in *Amerika* geweest, maar heeft eene voorfpeiling in zeker werk gedaan, om te toonen, dat de *Vereenigde Staten* de wereld behooren te

re-

(\*) *Fiddlestick* betéekent eigenlijk een *strijkstok*; doch is tevens eene uitdrukking van verachting en bespotting.

regéren en ook zullen regéren, omdat zij-zulk eene uitgestrektheid hebben en eene zoo groote hoeveelheid nog niet ontgonnen en onbebouwd land bezitten. Hij voorspelt, dat tusfchen *Noord-* en *Zuid-Amerika* eene vereeniging plaats zal grijpen; dat die vereeniging *Europa* den doodflag zal toebrengen en dat dit tijdstip niet ver meer af is, offchoon hij er zeer bescheiden bijvoegt, dat hij zich niet vermeet het juiste oogenblik te kunnen bepalen, wanneer deze omwenteling plaats zal hebben. Over deze *Deensche* profetie is, zoo als zich laat begripen, de Schrijver van dit artikel, als in de wolken. Hij noodigt een' ieder uit, om het werk van Doctor PHISBLDER te lezen; „ omdat het niet dan heilzaam zijn kan zich aan „ dergelijke bespiegelingen aangaande de toekomst over „ te geven, daar het bij uitstek geschikt is, om een hoog „ denkbeeld van de bestemming te geven, welke voor „ *Amerika* is weggelegd, en dienstig kan zijn, om de „ Natie de noodzakelijkheid te doen gevoelen, om zich „ voor zulk eene hooge bestemming voor te bereiden.” — Op eene andere plaats roept de Schrijver als in verrukking uit, dat „ *Amerika*, zoo jeugdig als het is, reeds „ de baak is geworden, op welke de Natiën in hunne „ worsteling het oog gevestigd houden;” en hij voegt er vervolgens bij: „ Het zou eene uitzondering zijn op den „ gewonen loop der dingen en op den doorgaanden gang, „ welken de Voorzienigheid in zijn wereldbestuur volgt; „ het ware het oor te fluiten voor de stem, welke de on- „ dervinding van alle tijden doet hooren, en niet te wil- „ len opmerken en zien den onverbreekbaren band, die „ oorzaak en gevolgen zamenhecht, om de groote waar- „ schijnlijkheid, — om niet te zeggen *morele* zekerheid — „ te

„ te ontkennen , dat de oude wereld in de toekomst bestemd is , om den invloed der nieuwe te ondervinden.”

Dit artikel bestaat twintig bladzijden , doch ik zal nog slechts eene plaats daaruit aanhalen , als een staaltje van de wijze van redeneren , waardoor de Amerikanen zich trachten te overtuigen , dat hetgeen inderdaad *Europa* tot eere strekt , een voorwerp van verwijt is. „ De Europeaan zich achter zijn gevoel van meerderheid verschuilende , leeft in zorgelooze rust voort , met geleende vederen pronkende ; en terwijl hij uit alle hoeken der wereld , en van de nijverheid van derzelver bewoners tot zich trekt , hetgeen zijne eigene natuurlijke hulpbronnen hem nooit zouden hebben geschonken , baadt hij zich aanhoudend in het genot van hetgeen de natuur hem heeft geweigerd.”

Dit Amerikaansche tijdschrift , hetwelk om de drie maanden wordt uitgegeven , bekleedt met regt de eerste plaats in de *periodieke* Letterkunde des lands. Men kan het dus , zonder partijdig te zijn , aanhalen , daar het , in zekeren zin , de tolk is der openbare meening. Het is gewis meer de volksgeest , dan de vaderlandsliefde , welke hetzelfde uitnoodigt , aldus met verachting te spreken , van de welgeslaagde pogingen , door de beschaafde natiën aangewend , om uit elken hoek der aarde de rijke voortbrengselen zich aan te schaffen , welke de Natuur over derzelver geheele oppervlakte verspreid heeft.

---

De Amerikaansche drukpers is zeer onnaauwkeurig en begaat , bij het herdrukken der Fransche en Italiaansche werken de zonderlingste misvattingen. Ik geloof niet , dat  
het

het met de Latijnsche fchriften beter gesteld is ; met Grieksche bemoeit zij zich , meen ik , zeer weinig.

Wat de schoone Kunsten betreft ; met de Schilderkunst staat het vrij gunstig , mischien zelfs gunstiger , dan men , de aanmoediging , welke zij ontvangt , in aanmerking genomen , zou kunnen verwachten. Verwonderlijk is het , dat er iemand moeds genoeg bezit , om zich aan een vak toe te wijden , dat hem zoo weinig kans en uitzigt geeft op een behoorlijk middel van bestaan. Het ambacht van timmerman biedt een oneindig voordeeliger vooruitzicht aan ; en dit is zoo bekend , dat er al eene zeer onweêrstaانبare neiging tot deze kunst noodig is , om iemand te doen besluiten , dezelve tot zijn vak te kiezen. Het volflagen gebrek , om er zich in te volmaken en dezelve grondig te bestuderen is , ongetwijfeld , de reden , die verhindert , dat zij , die zich aan deze kunst toewijden , groote vorderingen maken. Ik heb hooren verhalen , dat een jong kunstenaar , dien zijne omstandigheden niet veroorloofden , om naar *Europa* te gaan , en die echter wenschte , dat zijne studiën , zoo veel mogelijk , gelijkheid mogten hebben met die der kweekelingen aan de Academiën in *Europa* , zich kleederen aangeschaft had van de dunste en meest doorschijnende zijde , welke hij de personen , die hem tot model dienden , deed aantrekken ; daar hij niemand , van welken stand ook , konde vinden , die naakt voor hem wilde staan.

De beste schilderij , die , naar mijn oordeel , door eenen Amerikaanschen kunstenaar vervaardigd is , zag ik te *Alexandrie*. Het was toen voor korten tijd uit *Rome* derwaarts gezonden , waar de schilder , een jong mensch , met name CHAPMAN , zich sedert drie jaren in zijn vak

oefende. Zijne moeder verhaalde mij, dat hij twee-en-twintig jaren oud en met geestdrift voor zijne kunst bezielde was. Indien hij, eens in zijn vaderland teruggekeerd, dáár aanmoediging genoeg vindt, om zijn' ijver en lust te onderhouden, geloof ik, dat men nog eens van hem zal hooren spreken.

---

Men spreekt er veel over, dat het onderwijs zoo algemeen in *Amerika* verspreid is, en *betuigt* eene groote verwondering, — waarin men ook *wezenlijk* verkeert — over de verbazende vorderingen, welke de menschelijke geest in alle deelen der *Vereenigde Staten* maakt. De Amerikanen gelooven ter goeder trouw, dat zij alle natiën der wereld in verstand hebben overtroffen, overtreffen, en zullen overtreffen. Ik weet, dat ik geen woord kan uiten, dat te kennen geeft, dat ik van een ander gevoelen ben, zonder den vloek van de bewoners aan gene zijde van den *Atlantischen Oceaen* op mij te laden; nogtans is het onderwerp te gewigtig, om er geheel van te zwijgen. Ik herinner mij, vóór mijn vertrek uit *Engeland*, eens met bewondering eenen mijner vrienden ons algemeen stelsel van opvoeding te hebben hooren berispen en afkeuren, als of het den verschillenden en uiteenloopenden aanleg onzer kinderen binnen een eens afgebakend pad beperkte, en weinig of geen acht gaf op de bepaalde neiging en vermogens van ieder afzonderlijk.

Deze tegenwerping is, op het eerste aanzien, schijnbaar zeer aannemelijk; doch ik geloof, dat zich gegronde twijfel omtrent hare wezenlijke waarde zal opdoen bij ieder, die

die de resultaten van een tegenovergesteld beginsel in de *Vereenigde Staten* aandachtig heeft gadegeflagen.

Volgens alle berigten, welke ik heb kunnen inwinnen — en ik heb mijn best gedaan, dat dezelve juist en naauwkeurig waren — komt het mij voor, dat het onderwijs zich wel met vele dingen afgeeft, maar dat de leerlingen toch, in den grond, niets leeren, dan lezen, schrijven en boekhouden. Leest men een *prospectus* van een plan van onderwijs op eene onzer publieke scholen, en een ander van een Instituut van den eersten rang in *Amerika*, dan zal men, in 't eerst, verbaasd staan over het bekrompene en beperkte van het eene, vergeleken met den omvang en de verscheidenheid van het andere. Maar men onderzoeke de zaak eens wat naauwkeuriger, en men zal bevinden, dat de inrigting van die oude Engelsche school iets grooters en iets meer degelijks heeft opgeleverd, dan die Amerikaansche, welke in hare *prospectusfen* gouden bergen belooft.

De Amerikanen hebben den tijd niet, om hunne kinderen tot aan de twee- of drie-en-twintig jaren te laten studeren, en daarom houdt men, *ex cathedra Americana*, staande, dat het niet noodig is. Met zestien jaren, soms nog veel eerder, is de opvoeding geëindigd, en begint de bezigheid om geld te winnen. Het denkbeeld, dat zij meer kennis zouden noodig hebben, dan zij op dien leeftijd hebben kunnen verkrijgen, wordt algemeen als een verouderd monnikenbegrip bespot en belagchelijk gemaakt. Hier komt nog bij, dat, indien al de ouders het onderwijs en de opvoeding verder zouden willen uitstrekken, de jonge lieden het zich stellig niet zouden laten welgevalen. Wanneer de groote zaak van geld winnen

begint, houdt alle letterkundige liefhebberij op, en al de kennis, welke men voortaan kan verkrijgen, wordt toevallig uit een' of anderen roman, nieuws-papier of *Magazijn* opgedaan.

Op welken leeftijd nu kan de smaak gevestigd zijn? Hoe kan men eenen beschaafden stijl, ja, zelfs eene naauwkeurige en juiste uitdrukking verkrijgen? Wanneer kan de vrucht, van hetgeen sedert tweeduizend jaren gedacht is, hare voedende sappen aan het natuurlijk verstand van den Amerikaan hebben medegedeeld? — Dit zijn, indien ik mij zoo mag uitdrukken, de instrumenten, welke ons scholastiek opvoedings-systeem *onzen* geleerden in handen geeft: welke zij eens bezittende, vervolgens kunnen gebruiken, zoo als zij verkiezen, zonder daardoor ooit, als door eenen zwaren last, gehinderd te worden.

Geen volk schijnt meer de bewondering te willen opwekken en toejuiching en lofspraken ontvangen, dan de Amerikanen; en nogtans is er geen, dat zich zoo weinig moeite geeft en zoo weinig opoffering doet, om beide te verwerven. Het mag hun dus in hun eigen land gelukken; maar bij de overige natiën zal dit niet het geval zijn. Zij zullen zich eerst opofferingen moeten getroosten, en onbekroinpener denkbeelden in Staatshuishoudkunde aannemen, voor dat *Amerika* der oude wereld den voorrang zal kunnen betwisten in smaak, kennis en *liberaliteit*.

Het onthaal van den Generaal LAFAYETTE is de eenigste gelegenheid, bij welke de nationale trots het van den geest van spaarzaamheid won, welke de Amerikanen kenmerkt; en het is blijkbaar, dat men dit toe moet schrijven aan dat ééne gevoel van *enthousiasme*, waarvoor de  
Ame-



Amerikanen vatbaar zijn: de triomf, namelijk, welken zij behaald hebben in den kampstrijd, voor hunne nationale onafhankelijkheid gestreden. Offchoon nu ieder erkent, dat dit gevoel een grond is van billijken en regtmatigen trots, kunnen zij het evenwel niet altijd doen gelden, als eene onuitputtelijke bron van roem en zelfverheffing, bij andere volken. Hunne vaders waren volkplanters; zij hebben met dapperheid zich vrij gestreden en zijn een onafhankelijk volk geworden. Deze heerlijke uitkomst hunner worsteling, en de bewondering, welke zij zelfs hun hebben ingeboezemd, wier juk zij van den hals hadden geschud, hebben hun, gedurende hun leven, moed en fierheid geschonken, werpen nog eenen schitterenden glans en luister op hunne stille graven, en zullen, ten allen tijde, de schoonste bladzijde hunner geschiedenis versieren.

Hunne kinderen hebben de onafhankelijkheid, door hen verworven, bij erfenis van hen ontvangen, en tevens de eer van zonen te zijn van dappere ouders; maar dit kan hun niet den roem schenken, welken zij wenschen te bezitten, van geleerde en welopgevoede menschen te zijn, en hun niet het regt geven, om, onder het florpen van een glas *whiskey* en het uitblazen van eene wolk tabaksrook, eeuwig op hun' roem te zwetsen, en bij den baard van *Jupiter* — of bij wat dan ook anders — te zweren — dat zij eene beschaafde en beminnelijke natie zijn en met scheldwoorden te overladen, die er geen *ja* en *amen* op zegt!

Te willen zeggen, dat het den Amerikanen aan natuurlijke begaafdheid en verstandelijken aanleg ontbreekt, zou eene ongerijmdheid wezen; dit stem ik toe. Maar het haapt hun verbazend aan smaak en kennis, en dit doet hen

den maatſtaf miſſen, om zich met anderen te meten. Van daar die tevredenheid over zichzelf en die overdrevene hoogachting, welke zij zich, zoowel als natie, als ieder in 't bijzonder, willen toegekend hebben; hetgeen hen zoo zeer aan beſpotting blootſtelt, terwijl het hen tevens er zoo bijzonder gevoelig voor maakt.

Indien zij voortgaan het pad te verſmaden langs 't welk andere natiën geworden zijn, wat zij uitdrukkelijk wenschten te worden, moeten zij zich vergenoegen met de lofſpraken en de bewondering, welke zij van elkander ontvangen, het oor ſluiten voor de beoordeelingen der oude wereld, en tevreden wezen met *hunne eigene belooning te zijn*.

---

*Alexandrie* heeft, naar gelang van zijnen omvang en grootte, meer kerken, kapellen en plaatſen van Godsdienſtige bijeenkomst, dan eenige andere ſtad der *Vereenigde Staten*. Ik heb ze, voor het grootſte gedeelte, bezocht, en in de kapellen der Episcopalen en Katholijken, de dienſt op eene betamelijke en eerbiedige wijze zien verrigten.

De beſte preek nogtans, welke ik gehoord heb, werd gehouden in eene kapel der Methodiſten door eenen Indiaan *pruot*. Het was niet mogelijk, niet getroffen te worden door den hartelijken en eenvoudigen toon van den man, welke van de innigſte overtuiging bewijs gaf. — Hij ſchilderde met eene treffende welſprekendheid het diepe verval, waartoe zijn volk geraakt was door den vereenigden invloed der hebzucht en der geweldenarij der blan-

blanken; en vermeldde verders de allerheélzaamste gevolgen, welke de nieuwelings onder zijne landgenooten verbreide godsdienstige denkbeelden op hen hadden gehad. De zuiverheid zijner zedelijke gevoelens; de roerende toon, waarop hij zijn medelijden met zijne stamgenooten in de bosfchen te kennen gaf, bewezen, dat hij, ongetwijfeld, de beste leeraar was, dien zij konden wenschen. Hij sprak het Engelsch zeer zuiver en naauwkeurig; alleen merkte men op, dat hij in de uitspraak de woorden niet zeer sterk *accentuëerde*.

---

Terwijl wij nog te *Washington* waren, had er onder de hooge staatsdienaars eene geweldige scheuring plaats, zoo als men tot hiertoe nog nooit gezien had. De vier Secretarissen van staat legden te gelijk hunne posten neder en lieten aan den Generaal JACKSON alleen het bestuur van de hulk des vaderlands over.

Eene tallooze menigte geheel tegenstrijdige verhalen en vertoogen verscheen, bij deze gelegenheid, in de nieuwspapieren, en meer dan een cigar werd, nog niet half uitgerookt, uit den mond geworpen, om den politieken tinnegieter niet te hinderen in het voordragen van het resultaat zijner overdenkingen omtrent deze hoogstzonderlinge gebeurtenis. Maar noch de welsprekendheid van al deze tabakrookers, noch zelfs de *ultra-diplomatieke* verklaringen, welke de vier afgetredene Secretarissen bekend maakten, waren in staat over deze geheimzinnige zaak eenig licht te verspreiden. Zij gaf nogtans aanleiding tot de eenige dragelijke karikatuurprent, welke ik in *Amerika*

gezien heb. Zij stelt den President voor, alleen zittende in zijn kabinet, met een zeer bekommerd gelaat, en zijn uiterste best doende, om vier ratten, die weg willen loopen, tegen te houden, door haar den voet op den staart te zetten. De koppen der vier ratten gelijken vrij wat naar de vier Secretarissen. Het schijnt, dat de Generaal JACKSON den heer VAN BUREN, eenen der Secretarissen verzocht had, om zijnen post waar te blijven nemen, totdat hij een' opvolger had. Dit gaf den zoon van dezen staatsdienaar gelegenheid tot een aardig gezegde. Toen hij, namelijk, door iemand gevraagd werd, wanneer zijn vader te *Nieuw-York* komen zou? antwoordde hij: „zoodra de President den voet zal hebben opgeligt.”

---

DER-

---

## DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*Reis naar Nieuw-York. — De Delaware. — De Diligence. — Nieuw-York. — Schouwburgen. — Instituut voor jonge dames. — Openbare tuin. — Kerken. — 't Kanaal van Morris. — Rijtuigen.*

---

Nadat wij langen tijd aangaande ons verder plan in 't onzekere geweest waren, zoo als zulks onvermijdelijk is, wanneer hetzelfde afhangt van raadplegingen en overleggingen, welke men elkander van de eene zijde des *Atlantischen Oceaans* naar de andere moet doen toekomen, was eindelijk het besluit genomen, dat wij in het volgende voorjaar naar *Nieuw-York* zouden gaan, en met het begin van den zomer de terugreis naar *Engeland* aannemen.

Zoodra de brief, welke dit besluit bepaalde, was aangekomen, begonnen wij terstond de voorbereidselen tot ons vertrek te maken. Wij deden onzen laatsten togt op den *Potomac*; zeiden *Virginie* vaarwel, en gaven nog voor het laatst een bezoek aan eenige onzer goede vrienden te *Washington*.

De lente, hoewel traag en langzaam naderende, was toch reeds ver genoeg gevorderd, om de reis aangenaam

te maken; en, offchoon het geboomte op den weg van *Washington* naar *Baltimore* minder prachtig was, dan toen ik dien voor de eerste maal pasfeerde, was het evenwel ook nu zeer fchoon.

Te *Baltimore* begaven wij ons wederom aan boord van een reusachtig groot ftoomfchip, en kwamen omftreeks middernacht te *Philadelphia*. Daar gingen wij op een ander fchip over, en wierpen, voordat wij den volgenden morgen vertrokken, nog voor het laatst eenen blik op den *Dorifchen* en *Korinthifchen* zuilengang der twee beroemde aan *Mammon* gewijde tempels.

De oevers van de *Delaware* zijn, ook nog aan gene zijde van *Philadelphia*, te vlak en te effen, dan dat zij veel fchoons zouden opleveren; evenwel zijn zij belangrijk uit hoofde van de groote menigte landhuizen, welke, zonder de pracht en fchoonheid te bezitten der heerlijke *villa's*, welke de boorden van den *Teems* verfieren, nogtans bij de fnelle vaart langs deze rivier, welke derzelver helder-groene terrasfen bespoelt, een fraai gezigt opleveren. De rijkdom en welvaart, van welke zij het kenmerk dragen, ftemmen volmaakt overeen met de fchoone en aanzienlijke ftad, tot welke zij behooren. Een van dezelve trok bijzonder onze aandacht, niet alleen, omdat het grooter en fchooner was, dan de overige, maar omdat zich, vlak voor den hoofd-ingang, eene reusachtige van wit en zwart marmer vervaardigde graftombe verhief, welke de rustplaats aanduidde van de leden der familie, die reeds der natuur den tol betaald hadden.

Wij merkten op, dat in *Virginie* en *Maryland* bijna elk landhuis zijne kleine begraafplaats had, met cipresfen en *locusten* beschaduwd; en deze, met fmaak ingerigte

te grafsteden, hoezeer zij eenen min of meer somberen indruk gaven, hadden, voor het overige, iets bevalligs.

Wij hadden vrij lang de woning in 't gezigt van JOSEPH BONAPARTE, op den oever van *Nieuw-Jersey* gelegen, waar hij eene zeer groote uitgestrektheid gronds in eigendom bezit.

De gewezen koning had er verscheidene huizen laten bouwen, welke door Franschen bewoond werden. Het land is zeer vlak; doch hij had aan de beide zijden van het terrein een terras doen maken, van waar men een uitgestrekt gezigt heeft op de *Delaware*. Dáár, waar dit terras eenen regten hoek maakt, was eene zeer hooge kapel gebouwd, welke veel naar een *observatorium* lijkt. Ik bewonderde de vindingrijkheid, waarmede de Katholieke vorst tevens aan de behoefte van zijn godsdienstig gevoel en aan zijn' smaak voor een schoon landgezicht had weten te voldoen. Het bovenste gedeelte van dit gebouw vertoont, van welken kant men het ook ziet, een groot kruis, waarvan het dwars gevormd wordt door een groot vooruitspringend balkon, dat den toren omgeeft.

„Ziedaar,” riep een Kwaker, op het zien dezer woning, „ziedaar een gedenkteeken van een vervallen koningschap. Is het niet zonderling, dat onttroonde koningen in eene Republiek eene veilige toevlugsplaats zoeken en vinden?”

Hij zelf dit meer op eenen toon van ernst, dan van spotternij, en op zijn gelaat lag de uitdrukking van goedhartigheid; doch er waren onder het gezelschap, welke ik aanmerkingen van eenen geheel anderen aard hoorde maken over het genoegen, dat een zoo genoemde koning kon smaken, die verzekerd kon zijn, dat zijn hoofd geen ge-

gevaar liep van zijnen romp gescheiden te zullen worden.

Te *Trenton*, de hoofdstad van *Nieuw-Jersey* verlieten wij het gemakkelijk vaartuig, hetwelk ons zoo zachtkens langs het vlak des strooms had doen glijden, om in de verfoeilijkste diligence te stappen, welke ooit door een Christen-mensch gemaakt werd, om de leden van zijn' even-mensch te martelen. Tien van deze pijnbanken werden met pasagiers gevuld, die met ons te sloop gekomen waren. Niet minder groot, dan het verschil van beweging, hetwelk wij ondervonden, was dat, hetwelk op het gelaat onzer reisgenooten plaats greep. Mannen, die gedurende de geheele reis, van *Philadelphia* af, op eene *sofa* uitgestrekt gelegen of in eenen gemakkelijken leuningstoel hadden gezeten, in de streelende bewustheid, dat zij er, met hunne baleinen *corsetten* en sierlijk gestrikte dasen, zeer verleidelijk uitzagen, en die elke roekelooze schoone, welke het waagde hen aan te zien, toelachten en toelonkten; — deze fraaije heertjes, zoo goed geharnast van buiten, en zoo innig met zich zelve ingenomen, hadden veel eer het voorkomen van ongelukkigen, op een rad uitgestrekt, dan van *petits-maitres*, die er op uit waren, om veroveringen op het hart eener schoone te maken; het was, als of hunne baleinen hun tot in de ziel drongen: hunne geheele houding en gelaat had het voorkomen van smartelijk lijden. — Zoo ook de dames, die, met hare groote hoeden, elk eene plaats, voor drie personen bestemd, zouden hebben kunnen vullen, — hoe waren ook zij veranderd! — Ik geloofde bijna, dat zij tot het geslacht der Watergeesten behoorden en niet konden lagchen, dan, wanneer zij het geruisch van water hoorden. Als ik zoo de droevige figuren mijner reisgenooten aanzag, geraakte ik



ik bijna in verzoeking, om te vragen, of ik ook zulk een treurig voorkomen had. Ik geloof intusfchen, dat ik er, zoo mogelijk, nog erger uitzag: want met al mijne philosophie was ik niet in staat, bij zulke slechte wegen en zulk een ellendig rijtuig, mijne bedaardheid te behouden.

Eindelijk kwamen wij onderweg weder aan eene stoomboot, waarmede wij de *Raraton* tot aan *Nieuw-York* moesten afzakken.

Ons oogmerk, toen wij aan boord gingen, was, om onze gebeukte ledematen op een goed bed te laten uitrusten; maar het gezicht van eene welvoorzienne tafel, deed ons aan het nemen van een' smakelijken maaltijd de voorkeur geven. Ook zou het, inderdaad, zonde en schande geweest zijn de oogen te fluiten voor het heerlijke tooneel, dat zich weldra aanbod. Ik heb de baai van *Napels* nooit gezien, en kan dus geene vergelijking maken; maar ik kan mij van dien aard niets schooners verbeelden, dan de baai van *Nieuw-York*. De voorwerpen, welke zich van alle kanten aan het gezicht aanbieden, zijn even schoon, als afwifelende; indien ik ze wilde beschrijven, zou ik eene bloote naamlijst leveren, zonder ook slechts een flauw denkbeeld van het tooneel zelve te geven. Ik twijfel zelfs, of het penfeel van TURNER (\*) in staat zoude zijn aan hetzelfde regt te laten wedervaren, en al de schoonheid en pracht weder te geven, welke het aan ons gezicht aanbod. Het scheen, alsof wij de haven van *Nieuw-York* naderden langs eenen stroom van vloeiend goud, en terwijl wij, in snelle vaart, de groenende eilandjes

(\*) Een Engelsche Landschap-schilder.

jes voorbijvoeren, welke zich uit dezen zeeboezem verheffen, wierp de ondergaande zon op dit tooneel hare schuinsche stralen, om ons telkens weder een nieuw punt in dit heerlijk en verrukkelijk landschap voor oogen te stellen.

En, inderdaad, ook toen wij het onder een min schitterend licht zagen, kwam ons voor, dat *Nieuw-York* eene schoone en trotsche stad was. Na zoo lang door en langs half gevelde boschen gereisd te hebben, vonden wij haar, mischien, schooner, prachtiger en merkwaardiger, dan zij ons zoude hebben toegeschenen, indien wij er regstreeks van *Londen* af gekomen waren; doch ook dit in aanmerking nemende, moet ik evenwel verklaren, dat ik *Nieuw-York* voor eene der schoonste steden houd, welke ik ooit gezien heb, en even ver uitmuntende boven alle andere steden der *Vereenigde Staten*, *Philadelphia* zelfs niet uitgesloten, als *Londen* boven *Liverpool*, of *Parijs* boven *Rouaan*. Er is mischien geene plaats, welker ligging gunstiger is. Gebouwd op een eiland, hetwelk zij, welligt, eens geheel zal beslaan, verheft zij zich, even als *Venetie*, uit het hart der zee, en ontvangt, gelijk deze koninginne der steden ten tijde van haren bloei en luister, de schatting der voortbrengselen van alle werelddeelen.

De zuidpunt van het eiland *Manhatten* verdeelt den haven-boezem in twee rivieren, de eene ten Westen en de andere ten Oosten. Op dit punt verheft zich de stad *Nieuw-York*, strekt zich van de eene rivier tot aan de andere in de breedte, — en drie of vier mijlen naar het Noorden uit. Zij beslaat, naar mijne gissing, nagenoeg zoo veel gronds, als *Parijs*, doch is veel minder bevolkt.

De

De uiterste hoek is aan den zeekant versterkt door eene batterij, en vormt een uitstekend verdedigingspunt; doch is, in den tegenwoordigen vreedestijd, in eene openbare wandelplaats herschapen, zoo schoon als geene andere stad, geloof ik, er eene bezit. Daar neemt de heerlijke *Broadway*, (*Breedstraat*) een begin: aldus noemt men de schoone straat, die de geheele stad doorsnijdt. Deze prachtige straat behoeft voor geene andere ter wereld, noch ten aanzien harer lengte en breedte, noch met opzigt tot schoone winkels, gemakkelijke voetpaden en fraai gekleede wandelaars, onder te doen. Men vindt er niet de heerlijke *equipages* van *Bond-street*, noch de paleizen van *Regent-street*, met hunne prachtige voorgevels, maar zij munt inzonderheid uit door hare uitgestrekte lengte en vele fraaije gebouwen, van welke sommige met boomen en grasperken omgeven zijn. Het park, uit welks midden zich het stadhuis verheft, is een zeer schoon plein. Ik heb altijd ondervonden, dat ook de meest nauwkeurige beschrijving eener stad niet in staat is, om mij dezelve levendig voor te stellen; en anderen mogen de gave bezitten, om kerken, pleinen, straten aan de verbeelding hunner lezers duidelijk voor te schilderen, ik houd mij overtuigd, dat ik die gave niet bezit. Ik zal dus geene poging doen, om eene in bijzonderheden gaande beschrijving te geven van deze groote en schoone stad der nieuwe wereld; maar alleenlijk zeggen, dat wij, gedurende de zeven weken, welke wij er doorbragten, telken dage iets nieuws zagen, dat onze belangstelling trok; en, indien zij niet zoo ver verwijderd was van de oude wereld en van al dat geen, waaraan het hart van elk' Europeaan zoo gehecht is, zou ik zeggen, dat ik nooit eene stad gezien heb,

waar

waar ik liever mijn verblijf zoude willen vestigen.

De woningen der aanzienlijken zijn bij uitstek schoon en de meubelen rijk. Gordijnen van zijde en satijn ziet men er even zoo dikwijls, mischien nog meer, dan van katoen of chits; — spiegels, *chiffonières*, marmeren schoorsteen-mantels en marmeren tafels, niet minder fraai en kostbaar, dan te *Londen*. Buitendien vindt men er allerlei sieraden met veel smaak vervaardigd uit Fransch porselein, of rijk verguld, veel meer dan elders, omdat zij hier minder duur zijn; de stoep, de deuren, de trappen; — in één woord, alles is even fraai en net onderhouden. Bijna alle huizen hebben, van buiten, (\*) groen geverwde *jaloufiën*, weinige nogtans hebben *balcons*, en men ziet er niet zooveel bloemen voor de vensters staan, als te *Parijs* en *Londen*; maar ik ben in vele kamers en vertrekken geweest, die van binnen niet minder fraai versierd waren, dan die van onze Europeesche pronksters. Bloemenmandjes vol bloemen, *souvenir's*, *buste's*, albaste vazen, boekenkastjes met mode-poëzij, alles in marokijn gebonden; in één woord, allerlei fraaijgheden en snuisterijen, die in een' *salon* te huis behooren, vindt men er in niet minder overvloed en met dezelfde bevallige achteloosheid verspreid, als bij ons.

*Hudson-Square* met zijne omstreken, was, zoo het ons toefcheen, dat gedeelte van de stad, waar de *beau monde* zich het meest vertoont. Het is een zeer schoon plein, met

(\*) De Schrijfster merkt dit, waarschijnlijk, daarom aan, omdat in *Engeland* de *jaloufiën* — welke dáár trouwens niet zeer algemeen zijn, — altijd aan den binnenkant der ramen in de vertrekken zelve geplaatst zijn.

met allerhande foorten van boomen beplant, en, wanneer men slechts het gras wat meermalen en met wat meer netheid affneed, zou het door geen der Londensche pleinen overtroffen worden.

Het ijzeren hek, waarmede het omgeven is, behoeft voor dat der *Tuileriën* in schoonheid niet onder te doen; en men zal zich een denkbeeld kunnen maken, hoe veel zorg men aanwendt, om dit park te versieren, als men weet, dat het zand voor de voetpaden te scheep van *Boston*, niet als ballast, maar als lading, wordt aangevoerd.

Het groote gebrek der huizen is derzelver eenvormigheid. Heeft men er een gezien, dan heeft men ze alle gezien. De verdeeling der vertrekken bevalt mij niet zeer. In bijna alle huizen zijn de eetzaal en de gezelschaps-vertrekken op dezelfde verdieping, en slechts door groote *portes-brisées* van elkander gescheiden. Wanneer deze geopend zijn, geeft dit zeker eene schoone *suite*; maar eene deur is geene genoegzame afscheiding tuschen eene eetzaal en een gezelschaps-vertrek. Het is, intuschen, zeer zeldzaam bij een' maaltijd een gemengd gezelschap van mannen en vrouwen te zien; hetgeen eene groote fout is in de gezellige verkeer, daar deze gewoonte niet slechts de beide sekken van een aangenaam en genoegelijk bijzijn berooft, maar ook aanleiding geeft tot veelvuldige maaltijden van enkel mannen, hetwelk voor de beschaving en den finen toon van omgang niet gunstig is.

De avondpartijen, indien zij niet uitsluitend voor jonge lieden zijn aangelegd, zijn hoofdzakelijk toegewijd aan gezellige gesprekken. Het seizoen was reeds te ver gevorderd, om groote partijen te houden; nogtans zagen wij

er genoeg, om ons te overtuigen, dat men te *Nieuw-York* gezelschappen aantreft, die, in welk land het ook zij, genoegelijk kunnen genoemd worden. Zelden neemt men er zijne toevlugt tot het kaartspel; en dat de muziek er over het geheel niet zoo goed is, als men op muziekpartijen te *Londen* hoort, schrijf ik toe aan het gemis van bekwame kunstenaars in het vak.

Ontegenzeggelijk, hebben de Amerikanen niet zoo veel behoefte om uitspanning te nemen, als andere volken. Zij zijn er, mischien, des te wijzer om, offchoon zij er in de oogen des vreemdelings minder innemend door zijn.

Er zijn te *Nieuw-York* drie schouwburgen, welke wij alle drie bezocht hebben. Die in het Park trekt alleenlijk de groote wereld, offchoon die van *Bowery* denzelven verre in schoonheid overtreft. De zaal laat, wat hare grootte en geregeldheid betreft, niets te wenschen overig; zij is met smaak versierd; de *decoratiën* en al de verdere toefstel zijn even fraai als te *Londen*; maar de schouwburg is niet in trek. Op dien van *Chatham* ziet de *beau monde* zoo laag neer, dat er eenige moed toe vereischt wordt, om te besluiten er heen te gaan, en ik geloof niet, dat mijne nieuwsgierigheid zich zooveel veroorloofd had, indien ik niet het treurspel *Rienzi* van *Miss MILFORD* had aangekondigd gezien. Dit was de tweedemaal, dat ik de gelegenheid had dit stuk te zien vertóonen; en, offchoon het tamelijk slecht gespeeld werd, zag ik het toch nog met veel genoegen. Het moet mijne belangstelling wel zeer getrokken hebben; want, tot op het oogenblik, dat het gordijn viel, had ik niet de minste acht geslagen op al het vreemde, te midden van hetwelk ik mij bevond. Nu zag ik op de eerste bank van de eerste *loge* eene dame,

me, die den meest mogelijk moederlijken pligt vervulde; — mannen, die, gemakshalve, hunne rokken hadden uitgetrokken; en in het geheel merkte ik eene onvoegzaamheid op, die mij geweldig stuitte.

Ik zag hier op den schouwburg in het Park nogmaals den Amerikaanschen *Roscius*, den heer FORREST. Hij speelde de rol van *Damon*, en hij schreeuwde op eenen toon, die, naar het mij althans voorkwam, al zeer weinig naar dien van den nachtegaal geleek. Ik kan dien beroemden tooneelspeler niet bewonderen.

Op eenen anderen avond zagen wij er het *Aschepoester-tje*. *Mistress* AUSTIN was de hoofdperfoon en werd zeer toegejuicht.

Ook het overige personeel, gelijk ook de *decoratiën* waren zeer goed, en wij zagen, bij deze gelegenheid, den schouwburg in het Park op het gunstigste. Nogtans merkten wij er *verscheidene wangen, waarover het scheermes niet gegaan was*, en lippen, die morfig waren van het gele sap van dien verfoeijelijken tabak, en hoorden onophoudelijk roghelen en spuwen, hetgeen er een noodwendig gevolg van is. Al hadden zij ook in hunne schouwburgen het orchest van *Feydeau* en koren, die uit Engelen bestonden, zou ik er toch weinig genoeg kunnen smaken, zoolang hunne muziek door zulk eenen bas *geaccompagneerd* wordt.

Terwijl wij te *Nieuw-York* waren, liet men ons een *prospectus* zien van een Instituut naar de mode. Ik heb er een uittreksel uit gemaakt, hetwelk ik hier mededeel, als een staaltje van het veel omvattend plan van onderwijs, dat men hier op jonge meisjes toepast.

Instituut van *Brooklyn* voor jonge meisjes ; op de hoogen van *Brooklyn* , tegenover e stad *Nieuw-York*.

KLEIN COLLEGIE.

*Zesde Klasse.*

Latijnsche Spraakkunst , eerste boek. — Latijnsch Leesboek van JACOBS , eerste afdeeling. Nieuwe Aardrijkskunde. Beschouwende en beoefenende Rekenkunde. Spraakkunst van Doctor BARBER. Oefening in het schrijven , in het spellen , in het stellen en zingen.

*Vijfde Klasse.*

Latijnsch leesboek van JACOBS , tweede afdeeling. Romeinsche antiquiteiten. SALLUSTIUS. Aanleiding tot Latijn schrijven van CLARK. Oude en Bijbelsche Aardrijkskunde. Voorlezing over de poëzij , en over de welsprekendheid. Oefening in het maken van Aardrijkskundige kaarten , in het stellen , in het spellen , in het zingen.

*Vierde Klasse.*

De gedenkschriften van CAESAR. De vijf eerste boeken der *Aenëis* van VIRGILIUS. WATTS , *over den menschelijken geest*. Staatkundige Aardrijkskunde (het groote werk van WOOD-BRIDGE) Natuurlijke historie. Behandeling der *globe's* , oude geschiedenis. Slot der voorlezingen over de poëzij. Engelsche Spraakkunst. Oefening in het stellen , in het spellen en in het zingen.

GROOT COLLEGIE.

*Derde Klasse.*

De overige boeken van VIRGILIUS. Uitgelezen redevoeringen.



ringen van CICERO. Nieuwe geschiedenis. Meetkunde Zedekundige wijsbegeerte. Kritische voorlezingen over de vertelfelen van YOUNG. Voorlezingen over de Doorzigt-kunde (*Perspectief*) Welsprekendheid. Redeneerkunde. Oefening in het stellen en in het zingen.

*Tweede Klasse.*

TITUS LIVIUS. HORATIUS. (de Oden). Natuurlijke Godgeleerdheid. Kort begrip der kerkelijke historie. Levensbeschrijvingen der vrouwen. Stelkunst. (*Algebra*) Natuurkundige Wijsbegeerte. Werktuigkunde. Waterweegkunde. Luchtkunde. (*Pneumatologie*) Klankkunde. (*Acoustiek*) Bespiegelende Wijsbegeerte. Onderrigt in de leer des Christendoms; — Oefening in het stellen en in het zingen.

*Eerste Klasse.*

De overige gedichten van HORATIUS. TACITUS. Natuurkundige Wijsbegeerte (*Electriciteit*) Gezigtkunde. (*Optica*) Magnetismus. Galvanismus. Sterrekunde. Scheikunde. Mineralogie. Aardkunde. (*Geologie*) Kort begrip der Staatshuishoudkunde. Oefening in het stellen en in het zingen.

Het Fransch, Spaansch, Italiaansch en Grieksch kan men, des verkiezende, in alle klasfen leeren.

De beurs is een zeer schoon gebouw, en houdt nagenoeg het midden tusfchen het fombere en lompe van die te *Londen*, en het fierlijke en vrolijke van die te *Parijs*. De kerken zijn eenvoudig, maar zeer net; en zij worden

zoowel van buiten , als van binnen in den besten staat onderhouden ; ik heb er , evenwel , nooit eene gezien , die aanspraak kon maken op eenige pracht , de hoofdkerk te *Baltimore* alleen uitgezonderd.

Te *Nieuw-York* , zoowel als overal elders , ziet men in de kerken , als de dienst verrigt wordt , lange rijen van Fransche hoeden , van allerlei vorm en gedaante , even als een bed met tulpen ; rijen , tusfchen welke zich slechts hier en daar het ongedekte hoofd van eenen man vertoont. De verhouding tusfchen de beide sekfen is ook hier , in de kerken , dezelfde , als ik het overal gevonden heb. Slechts eenmaal heb ik het tegendeel zien plaats hebben. Aan de overzijde van den Noordelijken arm der rivier , ongeveer drie mijlen opwaarts , ligt eene plaats , *Hoboken* genaamd. Een particulier , die daar een fraai huis en eene groote uitgestrektheid gronds bezat en tevens het regt , om daar met eene pont over te zetten , besloot met dit een en ander zijne winst te doen , zijnen tuin tot eenige morgen lands te beperken en het overige tot eene openbare wandelplaats te maken , welke hij zeer eenvoudig , maar met smaak beplante. Eene breede heg van kreupelhout en bloemheesters , tusfchen welke zich hier en daar zware boomen verheffen , strekt zich twee mijlen in de lengte uit , haar' aanvang nemende van eene hoogte , welke een heerlijk gezicht aanbiedt op den onvergelykelijken *Hudson*. Nu eens loopt deze heg over rotfen , welke zich tot aan den boord van het water uitstrekken , dan wijkt zij terug en laat eenen keiachtigen oever open , tegen welken de golfjes klotfen en breken , terwijl zij door hun zacht geruisch het oor op eene aangename wijze streelen. Dwars door dit bevallige bosch geleidt een breed terras , naar al de

de plekjes , die een fraai gezigt kunnen verschaffen. Van hetzelfde loopen van tijd tot tijd smallere paadjes naar het dichtste en schaduwrijkste gedeelte van het bosch , terwijl andere zachtens glooiend afdalen naar de fraaije kreekjes , welke de oever der rivier vormt.

Voor den halven stuiver , welken men voor het overvaren met de pont betaalt , heeft men tevens den toegang tot dit kleine *Eden*. Wij gingen er op eenen Zondag-achtermiddag heen. Er wandelden verscheidene duizende menschen , en wij hielden ons , nadat wij meermalen geteld hadden , verzekerd , dat negentien-twintigste gedeelten der aanwezigen mannen waren. De vrouwen waren in de kerk. Nooit ben ik , geloof ik , zoo zeer overtuigd geweest , dat men den Sabbatdag , den heiligen dag , den eenigen dag , dat de groote meerderheid der Christen-wereld haren tijd kan besteden , zoo als zij goedvindt , — wél doorbrengt , als men dien geheel binnen de wanden van een koud kerkgebouw slijt , om eenen Geestelijke , *eenen zoon van het stof* , te hooren prediken ; hoe schoon en hoe vol van wijsheid zijne rede voor 't overige ook zij.

„ Hoe is het mogelijk , om al het bekoorlijke , dat de Natuur in zulk eenen oneindigen rijkdom aan hare beminnaars aanbiedt , te verfmaden en onopgemerkt te laten ? De boschjes , weërgalmende van het gekwinkeler der vogelen ; het ruischen der golfjes langs den oever ; de pracht der wouden ; de tooi der velden ; al hetgeen de morgenzon met hare vervrolijkende stralen verguldt ; het liefelijk avondgezag der bosch-bewoners , door de echo wederkaatst ; al het schoon , dat de bergen bekleedt , en de verrukkelijke en eerbiedwekkende luister des uitspanfels — hoe is het mogelijk , dat men zich zelve zoude kunnen verge-

ven dit alles niet te genieten?"

Hoe komt het toch, dat de Amerikanen, die voor goede echtgenooten en vaders gehouden worden, kunnen toelaten, dat, terwijl zij geene zwaarigheid maken zich zelven de vrijheid te vergunnen, om op dezen heiligen dag in den tempel van den levenden God te wandelen, — zij, die hun op aarde het liefste zijn, gebukt gaan onder den last der ketenen van het wreedste *fanatisme*? Hoe kunnen zij zelve de verkwikkende en balfemende lucht inademen, zonder te denken, aan den onzuiveren en benaauwendenden dampkring, waarin zij, die hun dierbaarder zijn, dan het leven, zich bevinden? Hoe kunnen zij de knoppen en bloesems, welke de lente doet uitbotten, aanzien, zonder zich de nog veel gloeiender koonen hunner dochters te herinneren, welke verbleeken en verwelken, terwijl die arme schepsels zich verpijnen, om uren lang, gedurende de hitte van den dag, met honderde andere slagtoffers in een kerkgebouw opgesloten te zitten, om het geschreeuw van eenen Geestelijke te hooren, vol wind en ijdelheid, maar door eene synode van oude wijven voor heilig verklaard? Zij kunnen niet gelooven, dat dit voor hun eeuwig heil noodig is; dan toch zouden zij zelve er zich niet aan onttrekken. Wat is er dan de reden van? Vreezen zij die priesters, die van niemand, dan van zich zelve hunne zending hebben; en bieden zij dezen, als een offer, om hunne genegenheid te verwerven, hunne vrouwen en dochters aan? Of verbeelden zij zich, dat zij in het overige gedeelte der week eene meerdere vrijheid zullen genieten, omdat zich hunne vrouwen en dochters drie of vier malen op iederen Zondag eenige uren in eene kerk of kapel opsluiten? Het is waar, dat te *Hoboken*,

ZOO-

zoowel als elders, eene foort van herbergen zijn, uit welke, als men er voorbijgaat, een allerongenaamste tabaken *whiskey*-lucht naar buiten dringt, en het kan wel zijn, dat men met eene vrouw of meisje in deze huizen niet kan gaan. De eigenaar heeft evenwel weten voor te komen, — en dit doet zijnen smaak eer aan, — dat deze walgelijkheden het oog niet hinderen. Eene dezer rust-plaatfen heeft geheel en al het voorkomen van een' Griekfchen tempel; indien men er wijn dronk, in de plaats van *whiskey*, zou hij aan *Bacchus* kunnen toegewijd zijn. Maar in dit opzigt, even als in vele andere, is er een groot onderscheid tusfchen de Republieken der oudheid en die van onze dagen.

Na eenen Zondag in de kerken, en eenen anderen in de tuinen van *Hoboken* te hebben doorgebracht, zal men zich overtuigd houden, dat de duizende wélgekleede mannen, welke men zich naar hunn' zin ziet vermaken, althans voor dien dag, aan de Geestelijken de duizende fraai opgeschikte vrouwen hebben overgelaten, welke men in de kerk aantreft. De Amerikanen beroemen zich zeer op hunne godsdienstige en zedelijke beginselen, doch deze verdeeling ten aanzien van hunne uitfpanningen geeft er mij geen zeer gunstig denkbeeld van.

Ik bezocht alle verzamelingen van fchilderijen, welke te *Nieuw-York* zijn. De *Medicisfen* der Republiek moeten zich nog vrij wat moeite geven, om ze flechts drage-lijk te maken. Het ergfte is, dat, met uitzondering van een half dozijn perfonen, de goede burgerij meer dan tevreden is; zij is verrukt.

Men hoort door de longen der Republiek, — ik be-  
doel de Nieuwspapieren en Dagbladen, — niets voort-

brengen dan toonen van lof en triomf; en zij juichen schier van genoeg, wanneer zij van hunne nationale meesterstukken spreken. Men zou het bezwaarlijk gelooven, indien ik de voorbeelden van volslagen onkunde in de schilderkunst, welke ik bij personen van den eersten stand heb aangetroffen, hier wilde vermelden. Indien er al eenige onbekrompenheid bestaat en eenige zucht, om de schoone kunsten te beschermen, gaan dezelve met zooveel onkunde gepaard, dat men er zich ter naauwernood een denkbeeld van kan maken. Eenigen twijfel te opperen over de voortreffelijkheid hunner kunstenaars, is in staat de Amerikanen te verbitteren. Eens zeide mij een hunner, met zeer veel hoffelijkheid, dat thans de geheele wereld wist, dat de mededinging tusſchen *Engeland* en zijn vaderland een einde had genomen, en men nu, natuurlijk, kon verwachten, dat er een weinig afgunst volgen zou op de verbazing, waarmede het moederland zag, hoe ver haar reeds hare oude volkplanting voorbij gestreefd was.

Ik moet, evenwel, het kleine aantal kunstenaars, welke ik heb leeren kennen, regt laten wedervaren en zeggen, dat zij veel bescheidener zijn, en minder aanmatiging bezitten, dan hunne *Maecenasen*. Ik heb vele hunne onkunde in het teekenen hooren bekennen en er zich over bedroeven; en dikwijls heb ik opgemerkt, dat zij de verdienſten der Europeſche kunstenaars hoog waardeerden (offchoon zij hen misſchien alleenlijk uit *gravures* kenden) en derzelve meerderheid huldigden, 't geen een bewijs is, dat zij een waarachtig gevoel van kunst hadden. En, inderdaad, ik geloof, dat de Amerikanen een' uitſtekenden aanleg voor de ſchilderkunst hebben, maar zij moeten zich een' geheel nieuwen weg banen midden door eenen ſtikdon-

donkeren nacht. Zoodra eene schilder-academie is opgericht, strekt hare eerste zorg daarheen, om aan de wanden der zaal voor de tentoonstelling, al het gekrabbel, dat haar maar aangeboden wordt, op te hangen. Er zijn geen werkplaatsen, waar men naar modellen schildert; en er heerscht in het onderrigt weinig orde en geleidelijkheid. Knapen, die zoo min den menschelijken vorm kennen, als de oogen, den mond en de neus der maan, gaan reeds aan het portret-schilderen. Indien sommige hunner eens een jaar hun palet ter zijde wilden leggen; les in de ontleedkunde namen, en dáár, — niet in boeken — de spieren en gewrichten van het menschelijk ligchaam bestudeerden, zouden de tentoonstellingen van schilderijen in *Amerika* weldra ophouden beneden de kritiek te zijn.

De belangrijkste schilderijen-verzameling, welke, tijdens mijn verblijf in *Amerika*, voor het publiek openstond, is, ontegenzeggelijk, die van den kolonel TRUMBOLD. Hoe kunnen toch de Amerikanen dulden, dat deze verzameling, die waarlijk nationaal is, ongebruikt blijft in handen van den kunstenaar? Dit is moeilijk te begrijpen. Een groot aantal der schetfen zijn voortreffelijk; en ware meesterstukken.

De inrigting van het inwendige der publieke gestichten van *Nieuw-York* is hoogst doelmatig en laat niets te wenschen overig. Men merkt daarin eene orde en geregeldheid, die den vreemdeling verbazen. Het gesticht toegewijd aan de verbetering van jonge lieden van beide sekfen, die veroordeeld zijn, is in zijne foort een model, dat verdient nagevolgd te worden, en bewonderenswaardig, zoowel in al de bijzonderheden van het inwendig bestier, als om deszelfs edel doel. Het is in alle opzigten allerbe-

belangrijkst. Er is hier een in het oogvallend onderscheid tusſchen de knapen en meisjes. De eerstgenoemde maken de ſchoonſte verzameling van jonge lieden van dien leeftijd uit, welke ik ooit gezien heb; alle zijn, vrolijk, levendig en opgeruimd; de meisjes, daarentegen, zien er geheel anders uit; zij zijn loom, onverſchillig voor alles en droefgeestig. Met den opper-toezigter des geſichts ſprekende, maakte ik hem deze opmerking, en hij verhaalde mij, dat dit niet alleen zoo ſcheen, maar ook wezenlijk het geval was. — Alle waren op heeter daad gevat; maar de jonge knapen, eens voor den gevaarlijken invloed beveiligd, welke hen op dien ſlechten weg gebragt had, waren, als de veër, die, wanneer de drukking ophoudt, hare veërkracht herneemt, en, nu niet meer blootgeſteld aan gevaar en ſchande, hadden de hoop en opgeruimdheid weder hun gelaat levendigheid bijgezet. De arme meisjes, daarentegen, durfden ter naauwernood hare oogen opſlaan. De beide ſekſen verſchillen van elkander als de eik en de lelie na een onweder. De eerſte ſchudt, zoodra de wind weder door zijne takken blaast, de regendroppelen van zijne bladerenkroon en vertoont zich vervolgens des te ſchooner; maar de lelie, wanneer haar zijden gewaad eens bezoedeld is, onttrekt zich aan het oog, duikt haar hoofd ter aarde en rigt zich niet weder op.

---

Wij bragten eenen zeer genoegelijken dag door in *Nieuw-Jerſey*, waar wij, in gezelfchap van eenige vrienden, de hellende vlakken gingen zien, welke men, in de plaats van fluizen, gebruikt bij het kanaal van *Morris*.

Het is een zeer belangrijk werk, en een van de duizend be-



bewijzen, welke aantoonen, dat de Amerikanen zoo ondernemend zijn, als eenig volk ter wereld. Men verhaalde mij, dat dit verbazende kanaal, hetwelk den *Hudson* met de *Delaware* vereenigt, eene lengte heeft van honderd mijlen, en dat op deze lengte tusfchen het waterpas van den grond een verschil is van meer dan *zestien honderd voeten*, waarvan men veertien honderd voeten, door middel van het aanleggen van hellende vlakken is te boven gekomen. Deze vlakken zijn, door elkander, ongeveer van zestig perpendiculaire voeten, en kunnen nagenoeg veertig scheepslasten dragen. De tijd, welken men noodig heeft, om ze te pasferen, is twaalf minuten voor elke honderd perpendiculaire voeten. De kosten der vervaardiging beloopt niet het derde van hetgeen fluizen zouden vorderen. Indien wij in *Engeland* nieuwe kanalen graven, verdient de aanleg van dit kanaal van *Morris* allezins de aandacht.

Het is in meer dan een opzigt een buitengewoon werk. Niet slechts, dat deszelfs waterpas een verschil oplevert van zestien honderd voeten, maar, op ééne plaats, loopt het langs eenen berg, dertig voeten hooger, dan de daken der hoogste gebouwen van de stad *Paterfon*, die aan den voet des bergs ligt; en, op eene andere, loopt het dwars over den waterval van den *Passaic*, in eene steener waterleiding, die zestig voeten hooger is, dan het water van de rivier. Dit schoone werk heeft voornamelijk zijn bestaan te danken aan den vaderlandlievenden ijver van den kundigen CADWALLADER COLDEN.

Er is geen trek in 't karakter der Amerikanen, die meer achting verdient, dan de stoutheid en volharding, welke zij aan den dag leggen in het ondernemen en daarstellen van

van publieke werken. Zij laten zich door niets afschrikken, wanneer zij met eenigen grond op een' gunstigen uitslag kunnen rekenen. Dit is de reden, waardoor, met eene zoo onbegrijpelijke snelheid, steden te midden der boschen verrezen zijn; ja, indien men hen ten volle kon overtuigen, dat er op een gegeven punt in den Oceaan, een schat van dollars te vinden was, twijfel ik er in het minste niet aan, of men zou hen, in den tijd van achttien maanden of daaromtrent, een pad onder water door zien graven, om er te komen.

---

Men heeft mij te *Nieuw-York* verhaald, dat het in onderscheidene deelen van dezen Staat, de gewoonte is, om de Presbyteriaansche leeraars op de navolgende wijze te bezoldigen. Eenmaal in het jaar, begeeft zich in den namiddag van eenen bepaalden dag een der leden van elk huisgezin naar den Leeraar. Ieder brengt een offer mede, geëvenredigd aan zijne middelen, 't welk bestaat uit noodwendige levensbehoeften. De behoeftigsten leggen hunne schatting neder in eene groote mand, welke ten dien einde aan de deur geplaatst is. Belangrijker geschenken, en welke een eervol blijk kunnen opleveren van de vroomheid des gevers, worden in het vertrek gebragt, waar het gezelschap verzameld is. Suiker, koffij, thee, kaas, vaatjes meel, stukken Iersch linnen, porceleinen of glazen huisraad, zijn, naar men mij verhaalde, veelal en voor het grootste gedeelte de voorwerpen, uit welke het offer bestaat. Wanneer het geheele gezelschap bijeen is, en het geven en ontvangen is afgeloopen, worden er thee, kof-

koffij en gebak voorgediend; doch ook dit veroorzaakt den Leeraar noch moeite, noch kosten. Eenige dames van de gemeente belasten zich met deze drokte, en dekken gezamenlijk de onkosten van dit onthaal.

Eene andere gewoonte te *Nieuw-York* plaats grijpende, en die mij minder gepast voorkomt, is om eenmaal in het jaar te verhuizen. Op den eersten Mei van elk jaar gelijk *Nieuw-York* naar eene stad, die gecapituleerd heeft op de voorwaarde, dat ieder dezelve kan verlaten en al zijne tilbare have mag medenemen. De prachtigste meubelen en het armoedigste huisraad, pakkaadje van allerlei soort en grootte, vrachtwagens en karren, blanke, zwarte en geelkleurige slepers en sjouwerlieden, vervullen alle straten, alle hoeken der stad van het Oosten naar het Westen, van het Zuiden naar het Noorden. Allen, met wie ik over deze gewoonte sprak, beklagden zich over het lastige er van, maar verzekerden mij tegelijk, dat het onvermijdelijk was, indien men in een huurhuis woonde. Vele mijner vrienden te *Nieuw-York* hadden een huis gekocht of laten bouwen, alleenlijk, om jaarlijks van dezen last verlost te zijn.

Het aantal der negers te *Nieuw-York* is zeer groot, maar zij zijn nu alle vrij; de vrijlating der laatste had plaats in den jare 1827. Zelfs niet te *Philadelphia*, waar men zich het sterkst en het krachtigst tegen de flavernij verzet heeft, schijnen de negers zoo veel aanzien te bezitten, als te *Nieuw-York*. Zij hebben hier onderscheidene kapellen, in welke Leeraars, die negers zijn, de dienst verrigten, en eenen schouwburg, waar geene andere tooneelspelers zijn, dan negers. In dezen schouwburg is eene galerij voor de blanken bestemd, die lust mogten heb-

hebben denzelfven te bezoeken ; en welke alleen dáár eene plaats kunnen krijgen. Zij volgen hierin gestrengelijk het regt van wedervergelding , daar de schouwburgen der blanken insgelijks alle eene galerij hebben , uitfluitend voor de negers bestemd. Ik heb dikwijls , vooral des Zondags , gezelschappen van fraai gekleede negers ontmoet met hunne vrouwen bij zich , jegens welke ik hen dikwijls eene hoffelijkheid en *galanterie* zag betoonen , die ik van de blanken ten aanzien hunner echtgenooten zelden gelegenheid had op te merken. Eens ontmoetten wij op de *Broadway* (Breedstraat) eene jonge negerin , naar de laatste mode gekleed , vergezeld van haren zwarten minnaar , wiens opschik niet minder naar den smaak was ; *Lorgnèt* , veiligheids-ketting aan het horologie , niets was vergeten. Hij wandelde naast zijne zwarte beminde , den hoed onder den arm , en met het voorkomen van de teederste gehechtheid. Aan het venster van een fraai huis , langs 't welk zij voorbijgingen , stond een zeer bevallig blank meisje , in gesprek met twee heeren : maar , helaas ! beide hadden den hoed op het hoofd , en de een nog daarenboven eene pijp in den mond.

Indien het niet de bijzondere gang was , waardoor zich alle Amerikanen onderscheiden , zou men *Broadway* voor eene Fransche straat kunnen aanzien , waar de *beau monde* gewoon is te wandelen. In de kleeding volgt men geheel en al de Fransche modes. Niets , met uitzondering mischien der katoenen kousen , moet daaraan Engelsch zijn , of men wordt met den vinger nagewezen. Al wat Engelsch is , deugt stellig niet , en strijdt tegen den goeden smaak. Engelsche stoffen , Engelsche modes , Engelsche uitspraak , Engelsche houding zijn even zoovele verwijtingen ,

gen , en te zeggen , dat eene vrouw het voorkomen heeft van eene Engelsche te zijn , is de vinhigste fatire , welke men op haar kan maken.

Ik herinner mij , dat ik in *Frankrijk* geweest ben , bijna onmiddellijk nadat wij dit land zoo vijandig waren binnengetrokken. Desniettemin , en in weêrwil van de gezindheden , welke een oorlog , die zoovele jaren geduurd had , noodwendig in de gemoederen had moeten opwekken , was het toch de mode , om , al wat Engelsch was , te bewonderen. Familie-twisten moeten vast moeilijk bij te leggen zijn : want vijftien jaren van vrede zijn niet in staat geweest den haat van broeder *Jonathan* te bedaren tegen het land zijner vaderen , *hetwelk hij hartelijk verfoeit*.

Het is bijna overbodig te zeggen , dat vreemdelingen bij de Patricische familiën in *Amerika* met de meeste vriendelijkheid en voorkomendheid ontvangen worden. Een *gentleman* , in den zin , dien wij aan dit woord hechten , is overal dezelfde ; en een Amerikaansche *gentleman* en zijne familie weten bij vreemdelingen van andere natien , zoo goed als eenig volk ter wereld , de eer van hun land op te houden. Doch deze stand , hoezeer hij zonder twijfel in *Amerika* bestaat , is er nogtans niet zeer talrijk , en men kan dus denzelven niet met regt , als een staaltje , van het volkskarakter aanhalen.

---

De meeste huizen te *Nieuw-Orleans* zijn van buiten beschilderd , doch zóó , dat er alle zorg gedragen is , om die gedeelten , welke men in het oog wil doen vallen ,

niet te ontfieren. Men maakt tegenwoordig veel gebruik van eene ſchoone ſteenfoort, *Jerſey-ſteen* genoemd. Deze is zeer fraai bruin, en geeft aan de ſtad een bevallig aanzien. De paden voor de voetgangers zijn in de meeste ſtraten bij uitſtek gemakkelijk, daar zij gevloerd zijn met groote ſteen-platen, 't geen verre de voorkeur verdient boven tigchelſteenen, zoo als te *Philadelphia*.

Des avonds zijn de winkels, die zeer laat geopend blijven, door middel van gas, fraai verlicht, en heerscht er, even als te *Londen* en *Parijs*, veel drukte. Zeer veel verſchilt *Nieuw-York* in dit opzigt van *Philadelphia*, waar des avonds langs de ſtraten eene plegtige ſtilte heerscht.

Er zijn in onderſcheidene gedeelten der ſtad eenige boomen en ik zag er nog, die zeer onlangs geplant en met veel zorg beſchut waren. Het zou te wenſchen zijn, dat het aantal grooter ware: want de zonneſtralen, duizende malen teruggekaatst, maken hier in den zomer, gedurende den dag, de hitte ſchier onverdragelijk.

Ijs vindt men hier in grooten overvloed, en ik geloof niet, dat er een huisgezin in de ſtad is, waar men zich niet de uitgave veroorlooft, om een ſtuk ijs te koopen, ter verkoeling van het water en het hard houden van de boter.

Betere huurkoetſen, dan hier, zijn er ter wereld niet, maar zij zijn verbazend duur, en men moet zorgen, om vooraf met den koetſier over den prijs overeen te komen, of hij heeft het in zijne magt, u onmatig te laten betalen. De eerſte maal, dat ik eene huurkoets nam, verzuimde ik deze voorzorg, en de koetſier vroeg mij twee en een' halven dollar voor een toertje van nog geen twintig minuten.

Toen

Toen ik hierover met den bediende uit mijn logement sprak, vroeg hij mij, of ik een accoord met den man gemaakt had. — „Neen,” antwoordde ik. — „Dan,” hernam hij op een’ zekeren toon van welgevallen, „geloof ik, dat de *Tankee* u te flim geweest is.”

De partikuliere rijtuigen te *Nieuw-York* zijn veel fraaijer en beter, dan ik ergens elders gezien heb. Livereijen ziet men wel niet en daardoor misfen zij een wezenlijk sieraad; doch, desniettemin, maakt eene *Nieuw Yorksche* zomer-equipage, met een zwierig en net gekleed gezelschap daarin, niet alleen op *Broadway* een zeer goed figuur, maar zou ook overal elders zich gerust kunnen vertoonen.

De weelde der Aristocratie van *Nieuw-York* bepaalt zich niet uitsluitend tot de stad; er is ter naauwernood één morgen gronds op het geheele eiland *Manhattan*, waar zich niet een bevallig landhuis, of prachtige buitenplaats verheft. De voornaamste liggen aan de oevers van den Noordelijken en Oostelijken tak van de rivier, en grenzen met hunne heldergroene terrasfen aan hare boorden. Die, welke mijn oog het meest trof, ligt in het schoone dorp *Blomingdale*. Dáár vindt men in eenen omtrek van zes-tien morgen lands, alles vereenigd, wat een tuin aange-naams en bevalligs kan opleveren. Te vergeefs zou ik de afwisseling van heuvels en valleijen, van boschjes en gras-perken, van beekjes en hoogten trachten te beschrijven, welke men hier ziet; en evenmin kan ik er door eene vergelijking een denkbeeld van geven: want ik heb nooit iets gezien, dat er mede overeenkomt. Ik weet niet, in hoever de gastvrijheid, welke ik er ondervond, op mijne ge-

waarwordingen haren invloed kan hebben uitgeoefend; maar zekerlijk is er geene plaats, die aangename herinneringen bij mij nagelaten heeft; en nooit heb ik mij in eenen kring bevonden, die meer geschikt was, om daarin genoeg te smaken, en die men met meer leedwezen en spijt verliet, dan dien, welken ik te *Woodlawn* aantrof.

---



---

## EEN EN DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*Het oordeel der Amerikanen over Kapitein BASIL HALL'S  
Reizen in de Vereenigde Staten.*

---

**T**hans bijna aan het einde mijner reize genaderd, wil ik, voordat ik de pen nederleg, nog iets zeggen, van hetgeen ik als een' der merkwaardigste trekken van het nationale karakter der Amerikanen beschouw; ik bedoel die verregaande gevoeligheid, door welke zij zich alles, wat er van hen gezegd of hen aangaande geschreven wordt, zoo sterk aantrekken. Het sterkste bewijs, dat ik hiervan kan aanhalen, is mischien de indruk, welken de *Reizen in Noord-Amerika* van kapitein BASIL HALL, bij hare verschijning, op alle klasfen van lezers maakten. Het was, inderdaad, eene foort van zedekundige aardbeving, en de trilling, welke zij aan al de zenuwen der Republiek had medegedeeld, had, toen ik in Julij 1832 het land verliet, — dus twee jaren na den eersten schok — nog niet geheel opgehouden.

Ik bevond mij te *Cincinnati*, toen het werk in *Amerika* aankwam, en het was eerst in Julij 1830, dat ik er

mij een exemplaar van kon aanschaffen. Een boekverkoper, bij wien ik mij vervoegde, zeide mij, dat hij er eenige had verkocht, voordat hij wist, wat de geest van dit werk was; maar dat, sedert hij dien kende, hij volstrekt geen enkel exemplaar meer verkoos af te leveren. Zijne mede-boekverkoopers moeten zekerlijk minder naauwgezet geweest zijn; want de *Reis* van kapitein HALL werd in de steden en op de dorpen, op de stoombooten en *diligences* gelezen; en men hoorde van alle kanten en uit aller mond het: *weg met hem*, met zooveel verontwaardiging aanheffen, dat ik mij niet herinner ooit van iets dergelijks getuige te zijn geweest.

Het was een geluk voor mij, dat ik mij het werk niet heb kunnen aanschaffen, dan, nadat ik er reeds zooveel over had hooren spreken: want mijne nieuwsgierigheid, om den inhoud van een zoo verfoeid werk te weten te komen, gaf van mijnen kant aanleiding tot vragen, op welke ik soms antwoorden ontving, waarbij de zonderlingste gevoelens voor den dag kwamen.

Zeer gesteld te zijn op de goedkeuring van anderen en gevoelig voor hunne berisping, zijn, ten allen tijde, als loffelijke eigenschappen en karaktertrekken beschouwd. Maar de indruk, welken het werk van kapitein HALL, bij deszelfs bekend worden in de *Vereenigde Staten*, op schier alle Amerikanen maakte, bewijst duidelijk, dat die trekken, indien zij overdreven worden, in eene laakbare zwakheid ontaarden.

Men hoorde, inderdaad, met verbazing lieden, die, in andere gevallen, menschen van oordeel toonden te zijn, hun gevoelens over dit werk uiten. Nooit heeft de harts-togt eene zoo volkomene overwinning behaald op het gezond

zond verstand, hetwelk men anders doorgaans in de beoordeelingen, welke een geheel volk uitspreekt, kan opmerken. Ik wil hier niet spreken van eene zekere bekrompene eigenliefde; deze moest men, mischien, verwachten. Men zegt van sommige volken, dat zij eene fijne huid hebben; maar de burgers der *Vereenigde Staten* schijnen er in het geheel geene te hebben. Zij beven bij het minste togtje, indien het niet door den adem der vleierij eenigzins getemperd is. Het is dus niet te verwonderen, dat de grondige en fijne opmerkingen van eenen reiziger, wiens oordeel zij begrepen, dat gehoord zoude worden, hen in eene kwade luim bragt. Zonderling was het, intuschen, hier, de drift en woede te zien, die hen in 't eerst vermeesterde, en dan de kinderachtige uitvlugten op te merken, waardoor zij de strengheid, waarmede zij zich verbeeldden behandeld te zijn, trachtten te verklaren.

Niet tevreden met te zeggen, dat het geheele werk van het begin tot het einde, geen enkel woord waarheid bevatte — hetgeen ik telkens, als men er over sprak, hoorde beweren — pijnigde zich elk, om toch uit te vinden, waarom kapitein HALL in de *Vereenigde Staten* gekomen was, en waarom hij zijne reis had uitgegeven.

Ik heb iemand in allen ernst hooren zeggen en op eenen toon van overtuiging, die niet sterker zijn kon, al berustte zij op eene officiële verklaring, dat kapitein HALL door de Engelsche regering naar *Amerika* gezonden was, met het bepaalde oogmerk, om de steeds toenemende bewondering der Engelschen voor den Amerikaanschen regeringsvorm tegen te gaan; — dat hij dus op order van het gouvernement in *Amerika* gekomen was, en, uit ge-

hoorzaamheid aan diezelfde orders, zooveel te berispen had gevonden.

En dit zijn geene praatjes, die alleen in sommige kringen gangbaar zijn; ik houd mij verzekerd, dat het de vaste overtuiging van een zeer groot gedeelte der bevolking is. De Amerikanen verkeeren zoo vast in het denkbeeld, dat men hen niet zien kan, zonder hen te bewonderen, dat zij zich de mogelijkheid niet kunnen voorstellen, dat men, in alle opregtheid en zonder tegen hen vooringenomen te zijn, iets te berispen vindt, 't zij aan het land, 't zij aan deszelfs bewoners.

Te *Philadelphia* viel mij een klein, nameloos boekje in handen, geschreven met het doel, om aan te toonen, dat men volstrekt niet rekenen kon op hetgeen kapitein HALL verhaalde, „niet slechts, omdat hij de Amerikanen gelasterd had, maar ook, omdat hij, in andere opzigten, een man was, wiens zedelijkheid zeer twijfelachtig scheen te zijn.” Ten bewijze van het laatstgenoemde verwijt, wordt eene plaats uit des mans *Reis* aangehaald, waar hij op eenen ongedwongen' toon spreekt van de verlegenheid, waarin hij zich eens bevond, bij gebrek van eene schel. De schrijver van het boekje noemt dit een staaltje van *ergerlijke onkieschheid*. — De plaats is deze:

„Op zekeren morgen (zegt kapitein HALL) was ik wat laat opgestaan, en daar er geen water in mijn lampet was, ging ik, half geschoren, half gekleed en meer dan half uit mijn humeur, naar water zoeken, als een matroos op half rantsoen op eene onbekende kust naar eene bron of beek zoekt. Ik liep naar boven en naar beneden, en bezocht, op dezen ontdekkingstocht, een half dozijn onderscheidene vertrekken, met de kans van, gelijk het liedje zegt,

zegt, *in de kamer van eene of andere dame binnen te vallen*; hetgeen in den toestand, waarin ik mij bevond, mij vrij wat in verlegenheid zou gebragt hebben."

Als een ander bewijs van de onkieschheid en onzedelijkheid van kapitein HALL, wordt de plaats bijgebragt, waar hij zegt, dat hij gedurende al den tijd, welken hij in de *Vereenigde Staten* doorbragt, geen enkel voorbeeld gezien heeft van *flirtation* (\*).

De beschuldiging van ondankbaarheid hoorde men bij herhaling uit ieders mond. Dat hij, niettegenstaande hij zelf verklaarde overal een vriendelijk onthaal genoten te hebben, nogtans een ongunstig oordeel over het land geveld had, dat was, zeide ieder, een blijk van de verfoeilijkste ondankbaarheid, die ooit in een menschelijk hart was opgekomen. Eens waagde ik het, in een gezelschap van tien of twaalf personen, te vragen, of een schrijver niet veel meer te beschuldigen zoude zijn, indien hij, ten gevolge van vriendelikheden, welke hij van enkele personen had ontvangen, de daadzaken ging vervalschen, dan, wanneer hij dezelve, zonder daarop acht te slaan, naar waarheid voordroeg. — „Wat, daadzaken?" schreeuwden allen te gelijk, „wat daadzaken? daar is geene enkele daadzaak in het geheele boek van het begin tot het einde."

De

(\*) Het Engelsche woord *flirtation* komt ten naastenbij over één met het Fransche *coquetterie*, het drukt evenwel iets meer uit en wordt gelijkelijk, ten aanzien van mannen, zoowel als van vrouwen gebruikt. — De onkieschheid schijnt te bestaan in deszelfs afkomst van *flirt*, hetwelk, onder andere, ook eene *ligtekooi* beteekent.

De Amerikaansche maandwerken zijn , geloof ik , in *Engeland* genoeg bekend; het is dus overbodig ze hier aan te halen; maar het heeft mij dikwijls verwonderd, dat geen van dezelve er aan gedacht heeft, om in *clasfiek* Amerikaansch de vervloeking van OBADIAH (\*) te vertalen. Indien zij dit gedaan en slechts in *parenthese* (hij, BASIL HALL) in plaats van (hij, OBADIAH) gezet hadden, zouden zij zich veel moeite hebben bespaard.

Het is mij niet mogelijk de nieuwsgierigheid te schilderen, waarmede ik mij aan het lezen van dit vreesfelijke boek begaf; maar even onmogelijk is het mij ook, de verwondering te kennen te geven, welke ik bij het lezen zelve ondervond. Te zeggen, dat ik niets ongunstiger voorgesteld vond, dan het wezenlijk was, zou niet genoeg gezegd zijn. Al wie het land kent, dien moet het in het oog vallen, dat kapitein HALL ijverig alles opzocht, wat hij kon bewonderen en prijzen. En wanneer hij prijst, geschiedt het blijkbaar, met een zeker welgevallen en genoegen; terwijl elke berisping met zichtbaren weêrzin en terughouding wordt uitgesproken: indien niet het belang zijns vaderlands vordert, dat de zaak naar waarheid bekend worde.

En, inderdaad Kapitein HALL heeft *Amerika* onder het gunstigste licht gezien. Voorzien van aanbevelingsbrieven aan de voornaamste mannen, en voorafgegaan door de nog krachtiger aanbeveling van zijn' eigen, met roem bekenden, naam, werd hij van het eene einde van de *Vereenigde Staten* tot aan het andere luisterrijk ontvangen. Hij zag het land in groot costuum en had slechts zeer  
zel-

(\*) STERNE's *Tristram Shandy* Chapt. 55.

zelden de gelegenheid om het *en negligé* te zien, 't welk met mij en mijne familie maar al te dikwijls het geval was.

Kapitein HALL was, ongetwijfeld, bij uitstek goed in de gelegenheid, om den regeringsvorm en de wetten des lands te leeren kennen en, in zijnen omgang met de aanzienlijkste burgers, de best mogelijke ophelderingen over dit onderwerp te ontvangen. Hij maakte zich die gelegenheid uitnemend ten nutte: niets van eenig aanbelang kwam hem onder de oogen, of hij beschouwde en onderzocht het met al de aandacht, van een' opmerkzamen en nadenkenden reiziger. Dit maakt zijn werk zoo belangrijk en voortreffelijk; evenwel houd ik mij ten volle overtuigd, dat, indien iemand, met denzelfden fijnen geest van opmerking begaafd, zich naar de *Vereenigde Staten* begaf, zonder ander middel, om het nationaal karakter te leeren kennen, dan de dagelijkse omgang van het gewone leven hem kan geven, hij een oneindig minder gunstig oordeel over den zedelijken toestand des lands zou vellen. Het lijdt geen twijfel, of kapitein HALL zou, indien hij zich zelve niet ten regel had voorgeschreven, om zóoveel mogelijk toegevendheid te gebruiken, met veel meer verontwaardiging, dan hij nu aan den dag legt, gesproken hebben over onderscheidene trekken van het Amerikaansch karakter, 't welk hij, blijkens andere plaatsen van zijn werk, in den grond kende. Hij schijnt tot beginfel te hebben aangenomen, om van de waarheid alleenlijk zóóveel te zeggen, als noodig was, om aan zijne lezers juiste denkbeelden te geven, en tevens zoo min mogelijk de gevoeligheid des volks te kwetsen. Hij zegt zijn gevoelen en zijne meening, en men kan duidelijk opmaken, dat hij voor dezelve gegron-


de

de reden heeft; maar hij bespaart den Amerikanen het smartelijk gevoel, dat het hun zou veroorzaken, indien hij in bijzonderheden trad.

Verkiest iemand te zeggen, dat eene onbillijke *antipathie* tegen twaalf millioenen menschen de grond is van mijn gevoelen, ik moet mij daaraan onderwerpen; en, indien het hier een punt van loutere bespiegeling gold, zou ik mij gewis niet blootstellen aan de onaangenaamheden, welke ik moet verwachten, indien ik voor mijn gevoelen rond uitkom; maar dat is hier het geval niet. Ik weet, dat onder de beste, braafste en welmeenendste mijner medeburgers honderden, ja, mischien, duizenden gevonden worden, die in gemoede gelooven, dat eene grootere mate van vrijheid in het staatkundige en godsdienstige, *eene vrijheid, zoo als zij in Amerika bestaat*, voor ons heilzaam zijn zoude. Hoe dikwijls heb ik niet gewenscht, tijdens ik mij in de *Vereenigde Staten* bevond, dat de een of ander dezer welmeenende, maar verdoolde lieden, het volkomene vertrouwen zijner landgenooten bezittende, eens eenige jaren in *Amerika* kon doorbrengen, deszelfs burgers door den dagelijkse omgang leeren kennen, en lust en tijd hebben, om tot de oorzaak van het geen hij zag op te klimmen. Dan zouden wij op een berigt kunnen hopen, dat die teleurgestelde *Philanthropen*, bij elk verschijnsel van volksoppermagt onder ons, zoude doen beven; een berigt, dat hen op het denkbeeld alleen van de omverwerping onzer gevestigde kerk zoude doen fidderen: want het zou hen door een affchrikkend voorbeeld leeren, dat zij het bolwerk is, dat ons tegen al de ijsfelijkheden van het fanatisme en bijgeloof aan den eenen; — en de nog meer vreesfelijke gruwelen des onge-



geloofs aan den anderen kant — beschut en beschermt. Nog meer; zoodanig iemand zou dan ten duidelijkste zien, dat, wanneer alle standen er op uit zijn, om geld te winnen, terwijl niet één er aan denkt, om het te verteren, er geen genoegzame lust en genegenheid zijn kan, om de eerlijkheid in de theorie hoog te achten, noch genoegzame grond, om haar in practijk uit te oefenen. Wanneer een ieder er zich op toelegt, om met den anderen *goede koop* te sluiten, waar zal men dan den achtenswaardigen stand vinden, voor welken deze *theorie*, deze practijk en al de gevoelens van eer en eerlijkheid eene onmisbare aanbeveling zijn.

Dat er in *Amerika* mannen gevonden worden van een uitnemend verstand, helderen geest, en schrander oordeel, weet ik; en indien men mij vroeg, zou ik personen kunnen noemen, die in dit opzigt voor niemand in eenig land behoeven onder te doen; maar zij bezitten deze talenten ten spijt — niet ten gevolge van de instellingen huns vaderlands. Deze menschen zijn het ook niet, welke den kapitein HALL eenen lasteraar noemen; en zij zijn het even min, die mij de smaaddredenen zullen toevoegen, aan welke dit mijn geschrijf mij onvermijdelijk zal blootstellen;  hoop slechts, dat ik even zooveel magt over mijzelve zal hebben, als mijn voorganger, die, in zijne laatstelijk uitgegeven *Fragmenten*, verzekert, dat hij geene der beoordeelingen, welke van zijn werk in *Amerika* geschreven zijn, heeft gelezen. Hij kon niets beters doen, indien hij een vonkje van de genegenheid, welke hij voor *Amerika* koestert, in zijn hart wilde bewaren; want, over 't algemeen, bestaan deze beoordeelingen in loutere personaliteiten, en bittere klagten over zijne ondankbaarheid en over de

de wijze , waarop hij de Amerikanen behandeld heeft : klagten , welke men zich moet verwonderen , dat eenig Amerikaan van gezond verstand ter goeder trouw kan aanheffen.

De volgende plaatsen , uit deze *Fragmenten* genomen , moeten , dunkt mij , de burgers der *Vereenigde Staten* , eenigzins in verlegenheid brengen. Het is mogelijk , dat zij meenen , dat kapitein HALL den spot met hen drijft , als hij zegt , dat hij hunne beoordeelingen niet gelezen heeft ; ofschoon , naar mijne gedachten , in deze plaatsen zelve het innerlijke bewijs ligt , dat hij ze niet gezien heeft. Indien hij toch het vijftigste gedeelte onder de oogen had gehad van de smaadredenen , welke tegen zijne *Reis* zijn publiek gemaakt , en welke ik ongelukkig genoeg geweest ben van te lezen , zou hij moeilijk van zich hebben kunnen verkrijgen het volgende te schrijven :

„ Indien de Amerikanen nog weigeren , om de hand te drukken , die hun , met al de oude opregtheid van *John Bull* , wordt aangeboden , zijn zij nog erger , dan ik vooronderstel , dat zij zijn .”

Kapitein HALL voegt , nadat hij van het gastvrij onthaal gesproken heeft , dat hij te *Nieuw-York* genoot in een huis , waar men reizigers herbergde , (\*) het volgende bij : „ Indien onze waardin nog leeft , hoop ik , dat zij geen berouw zal hebben over de verpligtende vriendelijkheid , welke zij aan eenen man betoond heeft , die vreest ,  
dat

(\*) *Boarding-house* , daarin van gewone logementen verschillende , dat de reiziger voor kost , inwoning , enz. wekelijks eene bepaalde som betaalt ; zij zijn gesloten en het getal der vreemdelingen is er zelden grooter , dan van 8 tot 12.

dat hij , korte jaren daarna , minder bij hare landgenooten geacht is geworden , dan hij het wenschte te zijn bij een volk , aan hetwelk hij zooveel verschuldigd is , en voor hetwelk hij eene opregte genegenheid heeft. Hij vleit zich evenwel , dat hij , in zijn onlangs uitgegeven werk , niets gezegd heeft , dan hetgeen hij aan de strikte waarheid en aan de opregtheid der geschiedenis meende verplicht te zijn , en heeft nog , gelijk hij altijd gehad heeft en altijd hebben zal , voor *Amerika* de hartelijkste genegenheid.

„ De Amerikanen herhalen onophoudelijk , dat de hoeksteen hunner vrijheid rust op de leer , dat ieder vrij is in zijne gedachten en die gedachten openhartig en met bescheidenheid mag openbaren. Willen zij nu , dat een vreemdeling niet het zelfde voorregt genieten zal ? Bedoelen zij dat niet ; dan zou ik kunnen vragen , in welk opzigt ik deze grenzen overschreden heb ? Zekerlijk hebben de Amerikanen het regt niet , om zich boos te maken , omdat mijne wijze van zien van de hunne verschilt. En evenwel zegt men , dat ik vrij onheusch door de drukpers van dit land behandeld ben. Geloofst men niet aan de zuiverheid mijner beweegredenen , al wat ik kan zeggen , is , dat men mij dan schandelijk lastert. Indien ik mij in mijne wijze van zien bedrogen heb , zou het mischien , van den kant van hen , met wie ik in gevoelen verschil , gepaster geweest zijn , hun leedwezen over mijne staatkundige verblinding te betuigen , dan zich aan drift en gramschap over te geven ; en heb ik gelijk , dan zullen onpartijdigen het beste bewijs voor de juistheid mijner opmerkingen vinden in de verregaande gevoeligheid van hen , die onvergenoegd worden , wanneer men de waarheid zegt.

Desniettenstaande , zou het mij een wezenlijk genoegen

gen geven , te weten , dat mijne vrienden aan gene zijde des Oceaans mij op mijn woord wilden gelooven ; en , al wat ik over *Amerika* geschreven heb , als eene publieke zaak aanziende , mij , offchoon thans niet bij hen , toch als eenen bijzonderen vriend wilden beschouwen , zoo als zij altijd gedaan hebben , toen ik mij onder hen bevond , en zoo als zij , daarvan houde ik mij verzekerd , weder doen zouden , als ik onder hen terugkeerde. Mijne staatkundige gevoelens waren toen verschillend van de hunne , en zijn het heden nog , maar ik wensch hun ieder in 't bijzonder alle mogelijk geluk , en zal mij over hunne welvaart en voorspoed als natie , steeds verheugen. Wat kan ik meer zeggen ? Alleenlijk vlei ik mij nog , dat deze weinige woorden bevorderlijk zijn zullen , om een volk met mij te bevredigen , dat zich , te regt , er op laat voorstaan van niet kwaad te zijn. Wat mij aangaat , ik heb geene verzoening te treffen , want ik heb zorgvuldig vermeden , om eene eenige beoordeeling van mijn werk , die in *Amerika* uitgekomen is , te lezen , uit vrees , dat het de gevoelens van genegenheid mogt benadeelen , welke ik altijd voor dat land gekoesterd heb. Het kan zijn , dat ik mij hierdoor van de gelegenheid beroofd heb , om over het een of ander eenige opheldering te erlangen en sommige dwalingen te verbeteren , maar ik ben zoo zeer gehecht aan de aangename herinneringen van ~~die~~ reis zelve en van de gastvrijheid , waarmede ik met mijne familie overal ontvangen ben , dat ik , hetzij ik dwaal , hetzij ik gelijk heb , niet van mij verkrijgen kan , om iets te lezen , dat dit genoeg zou kunnen verstoren. Laat ons dus elkander in vrede verlaten , of liever laat ons met hartelijkheid elkander weder ontmoeten. Indien dit mijn geschrift aan gene  
zij-

zijde van den *Atlantischen Oceaan* komt , hoop ik , dat men het lezen zal , zonder acht te slaan op hetgeen tusschen ons is voorgevallen ; of , in allen gevalle , alleen die betrekkingen weder voor den geest zal roepen , welke van beide kanten aangenaam en genoegelijk geweest zijn."

Ik houd mij verzekerd , dat het onmogelijk is , niet alleen deze plaats , maar nog menige andere van dit fraaije werkje te lezen , en niet overtuigd te zijn , dat deszelfs schrijver in geenen deele verdient beschuldigd te worden van onheuschheid of hatelijkheid.

Bij het lezen van het werk van kapitein HALL over *Amerika* , trof mij inzonderheid de volgende opmerking , welke volkomen met mijn eigen gevoelen overeenstemt :

„ Op alle mijne reizen , onder Christenen of Heidenen , heb ik nooit een volk aangetroffen , door 't welk ik mij zoo moeilijk kon doen begrijpen , als door de Amerikanen."

Ik heb dikwijls te *Londen* en te *Parijs* met vreemdelingen van verschillende natiën in gezelschap geweest , waar het middel , om elkander zijne gedachten mede te deelen , eene taal was , die van beide kanten niet volkomen gekend werd ; en toch herinner ik mij niet ooit zooveel moeite te hebben gehad , om mijne meening , mijne gewaarwordingen en denkbeelden aan degenen , bij wie ik mij bevond , te doen kennen , als zulks in *Amerika* het geval was. Niemand , dan die zelf in *Amerika* geweest is en het heeft ondervonden , is in staat , dit volkomen en zoo als het wezenlijk is te beseffen. Dat menschen , die met elkander in gesprek zijn , elkander wederkeerig begrijpen , daartoe is het , mischien , minder noodzakelijk , dat zij dezelfde taal spreken , dan dat zij , in eene zekere mate ,

met elkander in wijze van denken en gevoelen overeenstemmen; nu bestaat er, in plaats hiervan, tusſchen de Amerikanen en ons geen enkel punt van gelijkheid; wat daarvan de reden is, weet ik niet, maar de zaak zelve is waar, en is, misſchien, de eenige verontſchuldiging, welke men vinden kan voor den zeer algemeenen, maar kwalijk geplaatſten haat, die allen tegen het werk van kapitein HALL bezielde. Zij kunnen, ook met den besten wil, zijne wijze van zien niet vatten, noch zijne gevoelens, hoe eenvoudig ook, begripen. De rondheid, waarmede hij zich uitdrukt en die hem blijkbaar van nature eigen is, houden zij voor ſpotternij; den weêrzin, welken hij aan den dag legt, om perſonen te kwetſen, die hem vriendelijkheid hebben betoond, voor gemaaktheid; en, offchoon zij, in hunn' eigen' boezem, ten volle moeten weten, dat zij veel meer van zijne genade afhingen, dan hij hen heeft doen ondervinden, en hij op verre na niet gezegd heeft, wat hij had kunnen zeggen, nemen zij, zelfs onder elkander, de houding aan, als of hij hen, hun karakter en hunne inſtellingen, met overdrijving en ten ongunſtigſte heeft afgeſchilderd; terwijl hij hen, inderdaad, met eene verſchooning behandeld heeft, waarvoor hij zijne reden kan gehad hebben, hoewel zij dezelve weinig verdienen; — en overal van hunne verdienſten, zoo dikwijls het hem ſlechts mogelijk was, met ophef en in de vleijendſte bewoordingen heeft geſproken. Het is gemakkelijk te begripen, dat de *Tory*-beginſelen, welke kapitein HALL belijdt, in de *Vereenigde Staten*, geen bijval vinden, te meer, daar hij met eene, in deze tijden van hervorming, ſchier onvoorzigtige openhartigheid eene ſtaatkundige geloofsbelijdenis aflegt, in welke hij, om mij van

eene

eene *Kentuckysche* uitdrukking te bedienen, *het geheele varken laat zien*; en, in het laatste hoofdstuk zijns werks, ronduit verklaart en bekent, niet alleen, dat hij de handhaving van kerk en staat in Oud-*Engeland* ten sterkste voorstaat, maar ook de inrigting van het Lagerhuis beschouwt, zoo niet als volkomen en volmaakt, dan toch als zoo volmaakt, als in eene volksvertegenwoordiging *practisch* mogelijk is. Een zoo stellige *Tory* en tegenstander van hervorming, zich aanmatigende, om het Democratisch staatsbestier van *Amerika* te beoordeelen, moest onvermijdelijk in de *Vereenigde Staten* als een verfoeijelijk monster aangezien worden, en wordt dit, zoo als ik hoor, zelfs bij ons. De ondervinding, welke kapitein HALL gedurende zijne, twintig of dertig jaren lang in alle werelddeelen gedane, reizen, heeft opgezameld, geldt bij de *radicalen* aan gene zijde van den *Atlantischen Oceaan* voor niets; integendeel, hoe meer waarde zijn oordeel, dat het resultaat is van eigene opmerking, noodzakelijk moet hebben, des te meer verbitterd zijn zij, dat deszelfs gewigt in de andere schaal geworpen wordt. Indien kapitein HALL niet, ten gevolge van hetgeen hij in de *Vereenigde Staten* zag, afstand gedaan had van de *Whigs*-beginfelen, welke hij in zijne beschrijving van *Zuid-Amerika* toonde aan te kleven, zou zijn werk gedurende de twee laatste jaren van staatkundige woeling veel meer welkom geweest zijn. Mischien zal het langen tijd aanhouden, voor dat men aan hetzelfde in *Amerika* regt doet wedervaren; doch spoediger zal, waarschijnlijk, de tijd komen, dat men daaraan bij ons de aandacht schenkt, welke het verdient.

---

## TWEE EN DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*Togt naar den Niagara. — De Hudson. — Westpunt. —  
Hydepark. — Albany. — Yankees. — Waterval van  
Trenton Rochester. — Waterval van Genesee. — Lock-  
port.*

---

**W**at vliegen toch de dagen snel voorbij in eene stad als *Nieuw-York*, vooral, wanneer men ze in het bijzijn en in den kring van hooggeachte vrienden slijt! Maar wij hadden nog eenen verren togt te doen, en zouden nog een van de wonderen der wereld beschouwen.

Wij begaven ons den 30<sup>sten</sup> Mei op weg naar den *Niagara*. Ik had zooveel van de weërgadelooze schoonheid van de Noorder-rivier hooren spreken, dat ik mij op eene teleurstelling voorbereidde en verwachtte, dat de wezenlijkheid niet aan de beschrijving zoude beantwoorden. Maar het is den mensch niet gegeven, om met sterker kleuren, dan de Natuur er op gelegd heeft, tooneelen te schilderen, zoo als de *Hudson* oplevert. Telkens heeft men nieuwe, verrassende gezigten, en water en boomen en rotsen vereenigen zich tot de schoonste partijen. Van het oogenblik af, dat men te *Nieuw-York* de rivier invaart, tot-



totdat men haar te *Albany* verlaat, — een afstand van honderd en tachtig mijlen — heeft men aanhoudend fchoone of trotsche gezigten voor oogen.

Gedurende de eerste twintig mijlen ziet men, aan de linkerhand, den oever van *Nieuw-Jersey*, een' bijna onafgebroken' muur van rotfen, welke, naar hunnen regtftandigen vorm en hunne fteilte, de *Palisaden* genoemd worden. Deze muur verheft zich nu ter hoogte van honderd en vijftig voeten, dan weder daalt zij tot twintig. Hier en daar wordt deszelfs eentonigheid door eene beek of vliet gebroken, en overal verfiert het fchoonfte geboomte, met al de fchitterende pracht, welke en het klimaat en het jaargetijde daaraan kunnen verleenen, dezen fomberen wal van rotfen; terwijl het eiland *Manhatten*, als bezaaid met lusthuizen, een bevallig contrast met deze hoge klippen oplevert.

Wanneer men dit eiland voorbij geftevend is, neemt de oostelijke oever allengs eene woeste en bergachtige, maar toch afwifselende gedaante aan. Bosfchen, weiden, en fteile rotfen vertoonen zich beurtelings aan het gezigt, terwijl het reusachtige ftoomfchip met verbazende fnelheid de rivier opvaart.

Gedurende vele mijlen is deze togt, ook afgefcheiden van het fchoone des londs, zeer belangrijk, want men vaart verfcheidene plaatfen voorbij, waar merkwaardige gebeurtenisfen, tijdens den omwentelingsoorlog, voorvielen.

Niet zonder aandoening zag ik de plek, waar de ongelukkige ANDRÉ gevangen genomen, en die, waar hij doodgefchoten werd.

Onderfcheidene forten, op de hoogfte punten aangelegd,

legd, toonen nog, in hunne bouwvallen, de plaatfen, waar de worsteling en de strijd het hevigste waren; en ik ondervond hier die zedelijke belangstelling, welker gemis zich anders in deze nieuwe wereld zoo sterk doet gevoelen, en zonder welke toch, mischien, geene reis lang kan duren, zonder te vervelen.

Ongeveer veertig mijlen van *Nieuw-York* komt men in de *highlands* (hooglanden) zóó noemt men eene reeks van bergen, welke van nu af de beide oevers der rivier omzoomen. De schoonheid van dit tooneel laat zich niet beseffen, ten zij men het met eigene oogen zie. Men zou zich kunnen verbeelden, dat deze veelvormige rotsgevaarten, met hunne tallooze afwisselingen van licht en schaduw, onder en door elkander geworpen zijn, om aan te toonen, welk eene schoonheid rotsen, water en boschen kunnen opleveren. Nu eens verheft een steile punt zich hemelhoog, dan vormt zich een afgrond, welks fombere diepte met donker geboomte overschaduwde is. Vele mijlen lang, schijnt de rivier uit eene reeks van meren te bestaan; dikwijls is men geheel en al omringd van rotsen, die zich aan de boorden van het water regtstandig verheffen; dan wendt men eenen hoek om, de rivier verbreedt zich, en boschen, weilanden en dorpen spiegelen zich op nieuw in hare watervlakte.

De ligging der staatsgevangenis *Sing-Sing* aan den oever is niet schilderachtig genoeg, om de onaangename denkbeelden, welke zij in de ziel doet oprijzen, genoegzaam te vergoeden. De *Sleepy Hollow* van WASHINGTON IRVING, die een weinig hooger ligt, stemt de verbeelding op eenen beteren toon.

*West-punt*, waar de militaire school der *Vereenigde Sta-*

*Staten* is, ligt vijftig mijlen van *Nieuw-York*. Het is eene heerlijke streek, en offchoon de gebouwen met eene regelmatigheid, die meer schoon, dan schilderachtig is, zijn aangelegd; — hetgeen, trouwens, met de landsgebouwen over het algemeen het geval is, — is hunne ligging zoo schoon, en zijn zij zoo met geboomte omringd, dat zij een bevallig voorkomen hebben. De slepende toonen van eenen hoorn, welke, denkelyk, eene militaire oefening *accompagneerde*, en ons, terwijl wij er voorbij voeren, in de ooren klonken, hadden iets statigs en plegtigs.

Ongeveer dertig mijlen verder komt men aan *Hyde-Park*, de prachtige woning van Doctor HOSACK. Dáár begint de *Kaatskill*, welks top zich in de wolken verbergt — offchoon hij nog zeer verre verwijderd is — den achtergrond van het landschap, dat zich aan het oog vertoont, uit te maken. Men kan zich bijna niets schooners voorstellen, dan deze plaats. Wij bragten er eenen dag genoegelyk door, en vertrokken, den volgenden morgen, [weder met een dier drijvende paleizen, welke men stoombooten noemt. Dien dag, of den dag te voren, hadden wij tweehonderd pasagiers aan boord, en alle zaten aan eene tafel, die rijkelyk en met veel smaak aangeregt was. De rivier is, tot aan *Albany*, met eene onafgebrokene reeks van landhuizen en buitenplaatsen omzoomd, van welke vele zeer fraai zijn. Wij kwamen te *Albany* tamelyk laat in den avond, doch hadden evenwel geene moeite, om een logement te vinden.

*Albany* is de hoofdstad van den Staat van *Nieuw-York*: men ziet er eenige schoone publieke gebouwen. Ook vindt men er nog eenige overblijffelen der vroegere bewoners, die Hollanders waren.

De eerste zestien mijlen, toen wij van *Albany* vertrokken, legden wij af met eene diligence, om de menigte van fluizen te vermijden, die in het kanaal van *Erie* aangelegd zijn. Te *Scenectedy* begaven wij ons aan boord van eene pakketboot, om naar *Utica* te gaan.

Met een aangenaam gezelschap, schoon weder, eene gematigde warmte en eene frische koelte, om de moskiten te kunnen verdrijven, zou deze manier van reizen zeer gemakkelijk kunnen zijn; maar ik zou bijna geene reden kunnen uitdenken, die in staat ware, mij ooit weder te doen besluiten, om mij nogmaals in eene der pakketbooten van dit kanaal te laten opfluiten. Daar het vertrek niet groot is, handelt ieder, van het oogenblik af, dat hij voet aan boord zet, naar de inspraak van het onbeschaamdste *egoïsme*. De bibliotheek, die mischien een twaalfstal boeken bevat, het tiktakbord, de kleine *canapé's*, de zijde van de hut, waar men in de schaduw kan zitten, dit alles is de prijs van hem, die er het eerst bij is, en men moet zich het lot van de flak getroosten; trouwens wat mij betreft, ik zou, op dit oogenblik, gaarne iets van mijne waardigheid als mensch hebben willen afstaan, om een *huisje* te hebben, waarin ik mij had kunnen terugtrekken. Aan iemand, die gewoon geweest is op reis te hooren zeggen: „Ga hier zitten, Mevrouw! gij zult hier meer op uw gemak zijn,” klinken de woorden: „Daar moet *ik* zitten; *ik* heb het eerst die plaats gehad,” niet zeer muzikaal in de ooren.

De Amerikaansche vrouwen zijn zeer vreedzaam in de wijze, waarop zij zich in den omgang met anderen gedragen; ik spreek van diegene, welke ik toevallig ontmoet heb; maar goedaardigheid of zachtheid kan ik die vreedzaam-

zaamheid niet noemen. In moeilijke oogenblikken, zoo als bij voorbeeld, om eene plaats te krijgen op eene pakketboot, zijn de mannen voortvarend, gaan zonder omwegen hunnen gang, en bekommeren zich om het gemak of genoegen van niemand, dan van hen zelve. De vrouwen houden onverzettelijk aan, tot dat zij haren zin hebben, en gelijken, voordat alles nog in orde en geschikt is, naar stekelvarkens, die al hunne pennen uitgestoken hebben, om ieder af te schrikken, die hen te nabij zou willen komen. In omstandigheden, in welke eene Engelsche vrouw fierheid zou toonen, eene Fransche zich de zaak niet aan zou trekken, schijnt eene Amerikaansche gezind, om de tanden te laten zien. Zelfs jeugdige en bevallige meisjes kunnen zich in zulke gevallen op de lippen bijten, de wenkbrauwen fronsen en zich even norsch en stuursch aanstellen, als hare grootmoeders.

Offchoon wij niet in het land der *Tankee's*, dat is te zeggen, in *Nieuw-Engeland*, ons bevonden, waren wij toch genoeg in deszelfs nabijheid, om op de pakketbooten en diligences aardige staaltjes van dit zeer zonderlinge slag van menschen te ontmoeten. Zij bevallen mij zeer, ofschoon ik niet gaarne zaken met hen zoude hebben te behandelen, uit vrees, dat zij, (om mij van hunne eigene uitdrukking te bedienen) *mij te slim mogten zijn*.

Het is in 't geheel geene zeldzaamheid, in de wereld menschen te ontmoeten, die, waar het belang en voordeel geldt, de slimheid tot aan de uiterste grenzen der eerlijkheid, ja, somtijds zelfs voorbij deze, drijven; maar ik geloof, dat de *Tankee's* de eenige zijn, die men zich daarop zal hooren beroemen. Het is niet gemakkelijk een duidelijk denkbeeld te geven van eenen *Tankee*. Hoort gij

eenen *Virginiër*, gij zoudt hem voor een' duivel houden; hoort gij eenen *Tankee*, gij zoudt u kunnen verbeelden, dat hij een God ware; — hoewel een listige God; *Mercurius*, maar regtvaardig en eerlijk geworden. MATTHEWS (\*) heeft hen volmaakt nagevolgd, zoover hun: *ik denk, ik reken, ik onderstel* aangaat; maar dat alles is slechts de schors; daaronder ligt eene vereeniging van zoet en bitter. De *Tankee* gelijkt naar den *Schot* in slimheid, voorzigtigheid, ijver en volharding; naar den *Hollander* in zindelijkheid en spaarzaamheid; naar het kroost van ABRAHAM in winzucht; maar in het openhartig bekennen, dat hij alle deze eigenschappen, welke hem kenmerken, bezit, en in de hooge bewondering, welke hij zelf daarvoor heeft, gelijkt hij naar niets ter wereld, dan naar zich zelve.

De Kwakers zijn bekend door de hardnekkigheid, waarmede zij een regtstreeksch antwoord vermijden; maar welk Kwaker zou in staat zijn in deze soort van schermen met eenen *Tankee* te kampen? Niets evenaart hunne behendigheid, om eene vraag af te doen stuiten, dan de handigheid, welke zij zelve bij zulk eene gelegenheid betoonen. Ik vrees, dat ik een gesprek, van hetwelk ik op het kanaal van *Erie* getuige was, zal bederven, door eenige van die kleine, behendige uitvlugten over te slaan, waarmede ik mij zoo zeer vermaakte. De beide sprekers waren *Tankee's*, doch elkander vreemd en onbekend. Een hunner was langzamerhand allengs te weten gekomen, waar elk der passagiers gekomen was, en waarheen hij zich

(\*) Een Engelsch tooneellist en uitstekend pantomimist.

zich begaf. Eindelijk klampte hij zijnen landgenoot, eenen vos, zoo als hij zelf was, aldus aan:

„ Welnu? van welken kant kooft gij thans?

„ — Ik geloof, dat dit kanaal ten naastenbij westelijk loopt.

„ Volgt gij het nog al ver?

„ Ik zou u niet kunnen zeggen, hoe vele mijlen.

„ *Ik onderstel*, dat gij van *Nieuw-York* zijt?

— „ Ik heb zekerlijk te *Nieuw-York*, en wel meer dan eenmaal, geweest.

„ *Ik reken* dus, dat gij dáár niet woont?

— „ Men moet aan zijne zaken denken, zoowel als men te huis, als wanneer men op reis is.

„ Dat is goed gezegd. Welnu, *ik denk* dan, dat gij naar *Trenton-Falls* gaat.

— „ Men zegt, dat iedereen bijna naar *Trenton-Falls* gaat en *ik onderstel*, dat het wel verdient bezocht te worden.

„ *Denkt gij* u lang op te houden, wanneer gij uwe bestemming bereikt heb?

— „ Dat zal, *onderstel ik*, van mijne bezigheden afhangen.

„ Dat zal wel waar zijn, maar *ik reken*, dat uw noegen uwe bezigheid is.

— „ Dat is niet dikwijls met mij het geval.

„ Misfchien is *Trenton-Falls* niet het doel uwer reis?

— „ *Trenton-Falls* is eene zeer fchoone plaats, naar *ik onderstel*.

„ *Ik denk*, dat gij voor uwe gezondheid, misfchien, een reisje doet?

— „ Ik

— „Ik heb geene reden mij over mijne gezondheid heel bekommerd te maken, *denk ik*.

„Niet? nu, zoo veel te beter. — Hoe staat het met de markt, mijnheer? gaan de prijzen der granen in de hoogte?

— „Dat zou ik niet kunnen zeggen.

„Men kan veel geld winnen, als men uit de eerste hand koopt.

— „Dat kan wel waar zijn.

„*Denkt gij* nog al handelzaken van belang te doen op uwe verdere reis?

— „Dat is, *onderstel ik*, moeilijk te bepalen.

„*Ik denk*, dat gij vinden zult, dat de marktprijzen intusfchen nog al zullen veranderen.

— „Het is zelden het geval, dat de prijzen niet veranderen.

„Dat is weder waar. — Wat is uw voornaamste handelsartikel?

— „Het voornaamste is, *reken ik*, over het geheel, dat, waar ik het meest aan verdien.

„Dat is vast. Maar wat is het vak van handel, dat gij drijft.

— „Dat zou ik u zoo bepaald niet kunnen zeggen.”

Aldus werd het gesprek voortgezet, zonder dat zij eenen duim breed vooruit of teruggingen. Eindelijk, vermoeid van hen aan te hooren, verliet ik hen te midden van hun onderhoud, en ging weder naar mijne plaats op het voordek van de pakketboot. Hier zette ik mij op eenen reiskoffer neder en schreef in mijne brievenstasch dit staaltje van een gesprek tusfchen twee *Tankee's* op.



Het kanaal van *Erie* is op vele plaatsen in de rotsen gehouwen, en dikwijls voeren wij tusschen stoute rotsgevaarten door. De kleine watervallen van den *Mohawk* zijn zeer schoon, en de hoge klippen, tusschen welke de rivier door stroomt, hebben hier en daar het zonderlingste aanzien. De val van het water duurt ongeveer eene mijl ver; hier ligt het fraaije dorp *Little Falls*. (\*) Daar ter dezer plaats vele sluizen zijn, verlieten wij de pakketboot, om des te meer genot te hebben van de stoute en woeste gezigten, welke men hier aantreft. Onderscheidene pasagiers deden hetzelfde; onder deze ook een onzer *Tankee's*. Hij maakte mij opmerkzaam, hoe zich hier nog alles in den toestand der natuur bevond, en om mij de reden daarvan te doen kennen, zeide hij mij, dat deze geheele strek aan eenen Engelschman toebehoord had. „Gij zult het mij niet kwalijk nemen, mevrouw,” voegde hij er bij, „maar, wanneer een Engelschman een terrein, als dit, bezit, weet hij er niet, zoo als wij, partij van te trekken. De Engelschman heeft het nu verkocht, en, indien gij in de gelegenheid waart, om het over vijf jaren weder te zien, zoudt gij het vast niet herkennen. Ik houd mij verzekerd, dat gij er dan, ten minste, een tiental fabrieken zult vinden. — Het is ook inderdaad schande van eenen zoo heerlijken waterval geen partij te trekken.”

Wij kwamen den volgenden dag, op den middag, te *Utica*, vrij vermoeid, daar wij gedurende den geheelen dag aan de zon blootgesteld, en des nachts allen door el-

kan-

(\*) *De kleine waterval.*

kander in de kajuit opgesloten geweest waren. Het citroensap, water met ijs en suiker hadden ons in het leven gehouden; zonder dezen heerlijken drank, onze verkoelende waaiers en *eau de Cologne*, geloof ik, dat wij bezweken zouden zijn. De thermometer stond op 90°.

Ten twee ure vertrokken wij in een ligt en gemakkelijk rijtuig naar *Trenton-Falls*, een heerlijk uitstapje van veertien mijlen. Deze waterval, behoeft, sedert eenige jaren, in vermaardheid voor dien van den *Niagara* niet onder te doen. De *West-Canada-Creek*, die op de kaart slechts het voorkomen heeft van een onbeduidend stroompje, heeft zich hierheen, ter lengte van drie mijlen, eenen weg gebaad, dwars door rotsen, die, op vele plaatsen, honderd en vijftig voeten hoog zijn. Een zwaar cederenbosch bedekt derzelver kruinen, en er zijn daaronder vele, wier takken, als die der treurwilgen, nederhangen. Zij groeijen in de spleten der rotsen, en op sommige plaatsen hangt hun loof bijna in het water. De rotsen zijn eene donker-grijze soort van kalksteen. Nabij het logement is een trap, die tot aan de bedding der rivier afdaalt. Wanneer men zich hier bevindt, is men in een' afgrond ingesloten, die geene zichtbare opening heeft, dan vlak boven het punt, waar men staat. Hier stort zich de stroom met een onbegrijpelijk geweld naar beneden; zijn water is zwart, als de nacht, en de vreesfelijke rand der rots, op welken men staat, is zoo volkomen met het water gelijk, dat niets waarschuwt voor het gevaar, waarin men zich bevindt. Het is ongeveer drie jaren geleden, dat twee jonge lieden, welke met eenige hunner vrienden deze plek bezochten, een duimbreed te ver vooruitgingen en voor altijd in den afgrond verdwenen. Deze vlakke en  
bree-

breede rand loopt slechts tot aan een zeker punt, waar verder een regtstandige rotsmuur allen verderen voortgang schijnt te beletten. Doch er is niets, wat des menschen geest niet trotseert; hij laat zich noch door rotsen, noch door vlooden affchrikken en terughouden. Met behulp van buskruid heeft men een gedeelte der rots doen springen, groot genoeg, om een pad te banen naar een punt, vanwaar men eene tallooze menigte van watervallen, van alle kanten, verward door elkander, in de grondelooze diepte ziet nederstorten. Veel kostte het mij, om de plaats te bereiken, waar dat verbazend schouwspel zich aan het gezicht vertoont. Er is een zware ketting in de rots vastgeklonken, welke dient, om in het op en afklimmen van dit pad, waar men zoo ligt duizelig kan worden, zich vast te houden. Met behulp van dezen ketting geraakte ik dan ook op het bedoelde punt, maar hier eindigde hij, en daarmede begaf ook mij mijn moed. Mijn reisgezellen gingen nog een weinigje verder, en zeiden mij, dat het tooneel daar nog stouter en verhevener werd; maar mijne knieën beefden onder mij; het hoofd begon mij te draaijen, en terwijl de overigen voorzigtiglijk nog wat verder gingen, zette ik mij, totdat zij terugkwamen, op den vlakken rotsrand neder, waar wij het eerst, nadat wij den trap waren afgeklommen, aangekomen waren.

Eene naakte, en donkerkleurige rots van honderd en vijftig voeten hoog aan den eenen kant, aan den anderen eene gelijke hoogte, welker kruin met statige cipresen begroeid was; vlak voor mij een schuimende en bruisende bergstroom van eene onmetelijke diepte, de nog versche herinnering van het ongeluk, hetwelk ik verhaald heb, en het denkbeeld, dat mijne kinderen zich nog op dat vrees-

vreesfelijke pad bevonden, hetwelk ik zoo even verlaten had; — dit alles maakte een vrij somber geheel uit. Doch ik had nog slechts weinige oogenblikken op deze plek gezeten, toen een vervaarlijke donderflag de lucht deed daveren en door de echo, uit de diepte des afgronds, weërkaatst werd. Het was, als of de rots, op welke ik neêrgezeten was, schudde: doch, voor 't overige, was de uitwerking er van te verbazend, dan dat ik meer den tijd had, om aan vrees te denken. Bijna op hetzelfde oogenblik kwamen mijne kinderen terug, en wij genoten te zamen het verheven schouwspel, dat het ratelen des donders, het loeijen van den afgrond, het bruisen van den stroom, en het somber duister, dat om ons heerschte, aan oog en oor aanboden, en dat ons in die verhoogde zielsstemming bragt, in welke men aan gevaar niet meer denkt. Het vallen van eenige groote regendroppelen gaf ons onze bewustheid, als het ware, weder; wij klommen langs den steilen trap naar boven en kwamen zonder eenig letfel weder in ons logement.

Den volgenden morgen stonden wij vroeg op. Het onweder van den afgelopen nacht had de lucht verfrischt, en onze krachten hernieuwd. Nu floegen wij een' anderen weg in, en, in plaats van, gelijk den vorigen dag naar beneden te klimmen, klommen wij nu, dwars door het sombere bosch, naar boven, en naderden den rand der rots na genoeg, om van tijd tot tijd het verbazende schouwspel te zien, dat zich beneden ons bevond. Eindelijk begon het pad, hetwelk wij volgden, langzaam benedenwaarts te geleiden, en bragt ons aan den *Shantee*, van welken *Mis* SEDGWICK in hare *Clarence* spreekt. Dáár heeft men, stellig, het beste gezigt op den waterval. Vlak tegenover den *Shantee* is een klein balcon, dat letterlijk  
bo-

boven den vreesfelijken maalstroom als opgehangen is. Desniettemin, verbeeldt men er zich toch veilig te zijn. Het herinnerde mij het gevoel, dat ik eens had, toen ik mij aan den eenen kant van eene van latwerk gemaakte heining bevond, en aan den anderen eenen brullenden stier zag. De wanden van dezen *Shantee* zijn geheel met daarop geschreven namen van menschen, die deze plek bezochten, als bedekt. Ik meende over deze dwaze eigenliefde in lagchen uit te bersten, toen één mijner reisgezellen, midden onder al dit gekrabbel, de woorden: *Trollope, Engeland*, ontdekte. Het zien van deze mij welbekende hand gaf mij zooveel vreugde, dat het mij, geloof ik, niet weder gebeuren zal, om, wien het ook zij, uit te lagchen, omdat hij zijn' naam geschreven heeft op eene plek, waar het mogelijk is, dat deze naderhand door eenen vriend gevonden wordt.

Wij keerden naar *Utica* terug, om het middagmaal te gebruiken. Hier vernamen wij, dat wij, of tot den volgenden morgen naar het rijtuig van *Rochester* moesten wachten, of besluiten, om nogmaals aan boord van eene pakketboot te gaan. Ons ongeduld deed ons aan het laatste de voorkeur geven; niet zeer wijsfelijk, geloof ik: want wij hadden er met een aantal tegenheden te worstelen. De omstreken van *Onéida* en *Genesee* zijn zeer schoon; doch, indien wij ze niet langs een' anderen weg nogmaals doorgereisd waren, zouden wij ze slechts zeer onvolkomen gekend hebben. Men ziet, wanneer men het kanaal langs vaart, slechts zeer weinig, en dit weinige, zeer gebrek- kig. Het meeste vermaakte ik mij, mischien, met de namen der plaatsen. Eene stad, die uit een' winkel bestond, waar men *whiskey* verkocht, benevens een magazijn, heet-

te *Port-Byron*. Te *Rome* was de eerste naam, die mij op het uithangbord van een' winkel in 't oog viel, *RE-mus*; een eervol blijk van de oudheidkundige kennis van den peetvader of de peetmoeder van dit opschrift. Doch ik zou het einde niet vinden, wilde ik al de geestigheden van voortgelijken aard, welke wij aantreffen, hier vermelden. Wij kwamen te *Rochester* — een afstand van honderd en veertig mijlen — in den loop van den morgen, na ons vertrek van *Utica*; vast beflóten, om nooit weder eenen voet in eene pakketboot op een kanaal te zetten, althans niet in *Amerika*.

*Rochester* is eene der vermaardste steden, die van hout gebouwd zijn. Men vindt er verscheidene prachtige gebouwen, van hout vervaardigd; en gewis meer huizen, magazijnen, fabrieken en stoom-machines, dan men ooit ergens elders in eenen gelijken omtrek bij elkander zag. Een mijner reisgenooten verhaalde mij, dat er, mischien, geen kelder was, waar niet de tronken en stompfen van het bosch nog in den grond zaten, dat voor niet vele jaren op deze plek stond.

De waterval van *Genesee* ligt nagenoeg aan de stad, en zal mischien binnen zeer korten tijd er het middelpunt van uitmaken. Het water stort loodrecht, ter hoogte van honderd en zestig voeten, naar beneden. Ik zag denzelfden het eerst van uit het venster eener fabriek; doch daar mij dit niet genoegzaam was, had men de vriendelijkheid mij naar eenen zaagmolen te geleiden, waar ik een beter gezicht had. Men had van dezen *heerlijken waterval wel degelijk partij getrokken*: want er is in de geheele stad geen plekje, waar zijn geraas en geklatter zich niet vermengen en vereenigen met het geraas en ge-

gegons der talrijke machines dezer bloeiende stad.

Deze waterval is vermaard geworden door de roekeloosheid en onbezonnenheid van zekeren SAM PATCH. Reeds meermalen had deze man den sprong naar beneden gedaan, en telkens was hij weder uit de diepe waterkolk boven gekomen. De laatste maal echter, welke hem dan ook het leven kostte, aarzelde en draalde hij blijkbaar, voordat hij den sprong deed; eindelijk stortte hij zich neder en kwam niet weder ten voorschijn. Het scheen, alsof hij een voor gevoel van zijn lot had. Hij had eenen beer, dien hij altijd bij al zijne roekeloze waagstukken medenam: dit dier sprong altijd zijnen meester na, en had nog nooit eenig letsel bekomen. Deze keer had hij het beest bij eenen zijner vrienden gelaten en het aan hem vermaakt, *in gevalle hij zelf niet terug mogt komen* — Wij hebben dezen beer gezien, welke in het voornaamste logement der stad bewaard wordt. Het is een schoon beest en tammer, dan ik 'er ooit een van zijne soort gezien heb.

Hoe verder wij kwamen, des te woester begon het land er uit te zien. Dikwijls liep de weg, mijlen ver, langs een ondoordringbaar bosch, en eene van hout opgeflagen hut was eene zeldzaamheid. Desniettemin was, gedurende het grootste gedeelte van den togt, de weg vrij goed en volgde eene natuurlijke hoogte, welke juist de noodige breedte had, om er langs te rijden. Het was eene zeer zonderlinge hoogte, en uit al het navragen, waartoe ik de gelegenheid had, bleek, dat men over het algemeen van gevoelen was, dat zij in vroegeren tijd de scheiding geweest was van het naburige meer *Ontario*. Waar deze hoogte eindigde, begaf ons ook de goede weg; en gedurende al 't overige gedeelte van onzen togt tot aan *Lockport* toe, wer-

den wij, op den van boomstronken en dwars door moerasfen gemaakten weg, zoo gehotst en geschud, dat al onze ledematen schier gebeukt en gekneusd waren.

*Lockport* is de zonderlingste stad, welke ik ooit gezien heb, en waarbij ik geene andere kan vergelijken. Zoodra een half dozijn boomen geveld waren, zag men op de plek eene fabriek oprigten. Boomstronken en rotfen betwisten nog den grond aan de woningen der menschen. Men zou zeggen, dat de *demon* der machinerie het vreedzame gebied der Natuur aangevallen en *Lockport* tot het slagveld gekozen heeft, om haar de oppermagt te betwisten. Deze *demon* dwingt de rivieren eenen bepaalden loop te volgen, offchoon de goede moeder Natuur haar eenen anderen voorschreef; voor hem moeten de rotfen vallen en de gedaante aannemen, welke het hem behaagt haar te geven. De flag is geleverd en gewonnen. De natuur is op de vlugt gejaagd en uit haar gebied verdreven, en de razende, fuizende, rammelende, gonzende *demon* heeft voor altijd bezit genomen van *Lockport*.

Wij fleten er eenen zeer onaangename nacht. Nooit bragt mij, hetgeen de Amerikanen *verbetering* noemen, meer uit mijne luim. Inderdaad *Lockport* is, in den toestand, waarin het zich thans bevindt, eene afschuwelijke plaats, en ik was zeer in mijn' schik, toen wij het weder verlieten.

Wij kwamen vervolgens te *Lewiston*. Voordat wij daar aankwamen, hadden wij, gedurende eenige mijlen, de grenzen der Engelsche bezittingen in het gezigt. Het spreekt van zelve, dat wij haar onzen *Salam* (groet) maakten.

Op eene hoogte nabij den *Queenstown* staat het gedenktee-



teeken voor den braven generaal BROCK; men ziet het reeds op eenen zeer grooten afstand.

Te *Lewiston* namen wij het ontbijt; doch wij verweten ons zelve bijna het gebruik van elken kop thee, als eene zonde: zóó ongeduldig waren wij, om het doel van onzen langen pelgrimstogt en den tempel te bereiken, welken de Natuur op eenen zoo grooten afstand schijnt geplaatst te hebben, om den vromen eerbied harer aanbidders op de proef te stellen.

Spoedig zouden wij nu bij het hoofdaltaar geweest zijn, maar wij moesten eerst nog met de pont oversteeken: want wij hadden besloten, om hetzelfde op Engelsch grondgebied het eerst te aanschouwen. De *Niagara* is hier zeer schoon, zijne oevers zijn steil en hobbelig, en met geboomte rijkelijk voorzien; het water is klaar en helder en van eene zonderlinge groene kleur.

Een der pasagiers, die met ons in de pont overvoeren, deed aan den schipper onderscheidene vragen aangaande den slag van *Queenstown*. Deze was een jong mensch, en kon zich slechts weinige bijzonderheden daarvan herinneren, maar hij was een Engelschman, en zijne antwoorden droegen het kenmerk van echt Engelsche regtschapenheid. Onder andere vroeg de man hem, of niet vele Amerikanen van de hoogten in de rivier geworpen waren. „Wel zeker,” antwoordde de jonge schipper, „er is menig een dat pad gegaan; maar het was goed, hen te leeren, dat er tuschen hen en ons water lag, en het was een goed middel, om de anderen af te schrikken, om ons op ons grondgebied te komen verstoren.”

Deze woorden: *ons grondgebied*, maakten alles voor mij belangrijk; zonder dat zou ik gewis mijne oogen gefloten

en getracht hebben in te slapen, om den tijd en den afstand, als 't ware, te vernietigen, die mij nog van den *Niagara* scheidden.

Thans verrukte mij het gezicht van Engelsche eiken, Engelsche woningen, Engelsche kinderen. Deze laatste, als was het om ons te toonen, dat zij geene *burgers* waren, deden hun best, om ons te groeten, terwijl wij voorbijvoeren; en dit kleine betoon van eene wellevendheid, welke wij in langen tijd niet hadden aangetroffen, maakte eenen aangenamen indruk op ons. „Zie die kinderen eens, mama! zij hebben zulk een Engelsch voorkomen! wat vind ik ze lief!” Deze en dergelijke uitroepingen hoorde ik telkens uit den mond mijner kinderen.

---

## DRIE EN DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*De Niagara. — Aankomst te Forfyther. — Eerste gezigt op den waterval. — Geiten-eiland. — Buffalo. — Het meer Erie Canandaigna. — Ontmoeting op eene diligence.*

---

**E**indelijk kwamen wij aan den *Niagara*; het was een der schoonste dagen van Junij; doch ik zou elken dag bijna schoon gevonden hebben, die mij bij het voorwerp bragt, hetwelk ik, sedert jaren reeds, vurig verlangd had te zien.

Wij hoorden het geraas van den waterval niet, voor dat wij zeer nabij het logement waren, dat tegen denzelfven over ligt. Wanneer men het binnengetreden is, ziet men vlak tegenover het voorhuis, eene opene ruimte, omgeven met galerijen, de eene boven de andere, en vermoedt al aanstonds, dat het wonder vandaar te zien is.

Ik beefde als een riet; mijne kinderen sloten zich dicht aan mijne zijde en beefden niet minder; offchoon tevens de uitdrukking van vreugde op hun gelaat lag. Een jonge knaap, dien wij hier ontmoeten, scheen wel eenig belang in ons te stellen, althans hij liet ons niet het voorhuis doorgaan, om in de eerste galerij binnen te treden; maar

deed ons eenen trap opklimmen, en plaatste ons toen op een punt, van hetwelk ik met eenen blik dat alles zag, wat zoo lang het voorwerp van mijne wenschen, hoop en verlangen geweest was.

Ik gevoel mij niet in staat eene beschrijving van den *Niagara* te geven; daartoe zijn mijne krachten te gering.

Na lang de oogen op dit schouwspel gevestigd te hebben, gingen wij van de galerij naar beneden, om het van naderbij op te nemen. Toen wij het logement uittraden, hadden wij het geluk eenen Engelschman te ontmoeten, met welken wij te *Nieuw-York* kennis gemaakt hadden. Hij was, eenige dagen vroeger, dan wij, hierheen gereisd, en wist volkomen de plekjes, waar hij ons moest brengen. Indien iemand ter wereld in staat is, het schouwspel, hetwelk wij voor oogen hadden, te beschrijven, dan is hij het (\*) en ik hoop, dat hij het doen zal. Wat mij betreft; al wat ik er van zeggen kan, is, dat ik ten eenenmale door verbazing, schrik en verrukking als betooverd was. Tranen vloten uit mijne oogen; genoeg en angst mengden zich bij mij, op eene zonderlinge wijze onder een, en ik was een tijd lang al te sterk aangedaan, om het ware genot van dit verheven schouwspel te smaken. Eindelijk, nadat deze hevige aandoening voorbij was en ik mijne bedaardheid eenigzins terug gekregen had, genoot ik eenen waren, nog nooit gekenden, wellust.

Te zeggen, dat ik mij in mijne verwachting niet bedrogen vond, zou eene veel te zwakke uitdrukking zijn, om de

(\*) Het was de beroemde schrijver van *Cyrille Thornton*.  
(de Schrijfter.)

de verbazing te fchetfen , welke mij bij het zien van dit fchouwfpel aangreep , dat zoolang het voorwerp van mijn verlangen geweest was. Het had voor mij iets , nog grooter en verhevener , dan het op zichzelve is : het fcheen mij een geheim toe , met een' digten fluijer overdekt , welken geen oog , ja zelfs de verbeelding niet , kan doordringen. Doch , ftappen wij er van af ; het is te gewaagd , en elke poging , om de gewaarwordingen , welke het doet oprijzen , te willen befchrijven , moet regtftreeks geleiden tot uitdrukkingen , die tegen het gezond verftand fchijnen te ftrijden.

Vlak tegenover zich heeft men den waterval , en het is niets , dan waterval , wat men ziet. Geene vervaarlijk hooge rotfen , wier kruinen met boscchen bedekt zijn , zoo als te *Trenton* ; neen , niets , dan waterval , maar de val van eenen Oceaan.

Het geraas is veel minder , dan ik verwacht had. Men kan alles , wat op den gewonen toon gefproken wordt , duidelijk en onderfcheiden hooren , zelfs zeer nabij den val van het water. De reden daarvan is , misfchien , om dat het water niet onmiddellijk op rotfen valt , zoo als dit met den *Potomac* het geval is , maar in eene regte , onafgebrokene lijn naar beneden ftort. Het water is , voor dat fchuim en dampen deze kleur onkenbaar maken , van het helderfte en teederfte groen. Door den vreesfelijken aan- drang fchiet het ver voor de hoogte uit , van welke het naar beneden valt , en vormt aldus een' doorschijnenden boog , op welken telkens afwiffelende lichtftralen eene uitwerking doen , zoo fchoon , als ik immer iets zag.

Wij daalden tot aan den rand van den afgrond neder , waarin de ftroom nederftort ; en vandaar zagen wij den

waterval, die de gedaante van een hoefijzer heeft, van ter zijde. Het punt vooral, waarvan niemand zich, zonder het gezien te hebben, een denkbeeld kan maken, is de boog van dit zoogenoemde hoefijzer. Hier loopen alle stralen in ééne kolom zamen, en deze verbazende water-massa, met een onbeschrijfelijk geweld, in de diepte nederstortende, terwijl zij honderde bogten en wendingen maakt, geeft, meer dan eenig voorwerp, dat ik ooit zag, het denkbeeld van onweêrstaانبare kracht.

Het volgende geval, hetwelk ik van goederhand, vernomen heb, kan van deze verbazende kracht eenig denkbeeld geven.

Na het eindigen van den laatsten oorlog in *Amerika*, werden drie onzer schepen, welke op het meer *Erie* geplaatst geweest waren, buiten staat gekeurd, om verder gebruikt te kunnen worden, en ter flooping bestemd. Eenige officieren verkregen echter op hun verzoek de vrijheid, om deze vaartuigen van boven van den waterval te laten nederstorten. Het eerste vloog terstond in stukken; het tweede geraakte vol water en zonk, voordat het den val bereikte; het derde, dat nog het best in staat was, deed moedig den sprong, en behield zijne gedaante, totdat men het te midden van wolken van damp uit het gezigt verloor. Men had eene belooning van tien *dollars* beloofd, aan den genen, die het grootste stuk houts van de neêrgeftorte schepen zou vinden; vijf, voor hem, die het tweede in grootte zou brengen, en zoo vervolgens. Men vond slechts een enkel stuk, naauwelijks éénen voet lang, hetwelk er uitzag, alsof het in eene schroef gedrukt was geweest, en op den kant, als eene zaag getand was. Wat was er van die groote menigte hout, in dezen afgrond

ter

ter nedergestort, geworden? Welke maalstroom of draaikolk had het verzwolgen, dat geen enkel stuk dezer vaartuigen zich weder op de oppervlakte des waters ver-  
toonde?

Aan gene zijde van den waterval, welke den vorm eens hoefijzers heeft, ligt het *Geiten-eiland*; en aan gene zijde van het *Geiten-eiland* de waterval, die op het grondgebied der *Vereenigde Staten* is. Deze stort loodregt naar beneden en is, naar dien hij op rotsen neêrstuit, op 't gezigt wit, als sneeuw; maar op verre na niet zoo schoon, zoo stout en verheven, als die bewonderenswaardige boog op den anderen oever. Dáár vereenigen zich de onmetelijke diepte, welke deze verbazende water-massa opvangt, — de honderd stroomen, welke zich hier verzamelen, om in ééne kolom zich naar beneden te storten, — de regelmatige beweging des waters, dat met verbazende snelheid komt aanschieten, — het schitteren en flikkeren van hetzelfde, terwijl het in zijnen val door niets gestuit wordt; eindelijk, de neveldamp, welke uit den afgrond opstijgt — tot een schouwspel, hetwelk bijna te grootsch en te wonderbaar is, dan dat de mensch het kan beschouwen. *De Engelen zouden bij het gezigt daarvan kunnen sidderen*, en het zoude wel, ik zal niet zeggen, een sterk, maar verstompt zenuwgestel moeten zijn, dat bij den eersten aanblik op dezen verbazenden waterval, niet hevig geschokt werd.

De vermelding van kleine omstandigheden kan niet belangrijk zijn voor hen, die niet zelve den aangenamen of onaangenamen invloed dier omstandigheden ondervonden hebben. Ik zal dus niet spreken van de vreesfelijke trappen, langs welke men tot aan den rand zelve van den water-  
val

val opstijgt ; noch van de halfgebrokene en afgebrokkelde rotspunten , welke men , met hoe veel angst ook , dient te bezoeken , wil men anders zijne eer en zijnen goeden naam , als reiziger , niet verliezen. Wij verrigten , federt den eersten dag onzer aankomst , meer dan eens deze heldenstukken ; doch offchoon ik aan het einde van iederen dag verbazend vermoeid en afgesloofd was , zou ik toch voor geen aantal dagen levens meer , zij mogten zoo gemakkelijk en genoegelijk zijn , als mogelijk , de herinnering en het aandenken van al wat ik hier zag , willen afstaan.

Den volgenden morgen ten vier ure bevond ik mij reeds weder in den kleinen *Shantee* , nabij den waterval in de gedaante van een hoefijzer , en nam daar eene soort van dampbad. Op dit uur van den morgen is veel schoons wegens deze dikke dampen niet zichtbaar ; doch dit donkere zelfe had iets bekoorlijks ; en elk oogenblik , naarmate het helderder werd , verdwenen meer en meer deze nevels , en allengs vertoonde zich het verbazend wonder op nieuw aan mijn gezigt.

Des namiddags ziet men van den Engelschen oever den regenboog , welke een der schoonste bestanddeelen van dit grootſche tooneel uitmaakt. De uiteinden van den boog rusten op de beide watervallen , en hij schijnt eene brug te vormen , door toovergodinnen vervaardigd.

Na het ontbijt begaven wij ons naar den Amerikaanſchen oever en bezochten het *Geiten-eiland*. De overvaart over den *Niagara* , vlak in het gezigt der watervallen , is een der aangenaamſte togtjes , die men zich verbeelden kan. De boot ſteekt op zulk eenen kleinen afstand van denzelfen over , dat men den damp en den nevel , door  
het



het stuiven des waters veroorzaakt, volkomen voelt. Het schijnbare gevaar, waarin men zich wanen zou te bevinden, gevoegd bij de overtuiging, dat men volmaakt veilig is, doen eene aangename uitwerking. De rivier is op deze plaats tweehonderd voeten diep; men vaart zeer kort langs den waterval, die op den oever der *Vereenigde Staten* is. Deze is wel verbazend groot en breed en stort met een vreesfelijk geweld en geraas naar beneden, maar kan toch bij zijnen mededinger op den anderen oever niet halen. Van alle punten van het *Geiten-eiland* heeft men een heerlijk gezigt op de watervallen. Het woedende geweld, waarmede zij zich in den afgrond storten, baart schrik en ontzetting. De brug, welke men er over heen gelegd heeft, is een stout en grootsch werkstuk.

Beneden de watervallen stroomt de rivier tusfchen hoge rotfen door, wier kruinen met eeuwenheugende bosschen bedekt zijn. Dit maakt een zonderling contrast met de lage oevers, welke, boven de watervallen, de rivier bezoomen. Het is, alsof het waterpas door de geweldige uitbarfing van eenen volkaan verbroken is. De *Niagara* neemt zijnen oorsprong uit het meer *Erie*, is breed en diep, maar zijn loop is, mijlen achtereen, bedaard, en zijne oevers zijn geheel vlak en effen. Allengs begint zijne bedding dieper en zijn helder water woeliger en troebel te worden. De boomen, die zoo vreedzaam aan zijnen zoom stonden, veranderen van houding en gedaante, worden krom, zijn als gebogen en gedraaid, en fchijnen reeds zijne kracht en geweld te gevoelen.

Bij elke fchrede wordt de stroom sneller en fterker, totdat eindelijk zijne woede door de rotsbrokken, welke zijnen loop in den weg ftaan, wordt opgewekt, en zijne  
groe-

groene golven zich met een wit schuim bedekken. Zoo worstelt hij met onweerstaanbaar geweld eene mijl ver voort, en stort dan op eens, met donderend geraas, van eene hoogte van honderd en vijftig voeten in den gapenden afgrond. „God sprak: daar zij een waterval, en daar was een waterval.” Wanneer de rivier nu een ander waterpas gekregen heeft, stroomt hij vervolgens langs eenen hoogen rotsmuur, waardoor zijne beide oevers zijn ingesloten; aan deze rotsen groeijen hier en daar eenige schoone planten, en zij zijn op onderscheidene plaatsen met eiken- eschen- en cederboomen bedekt en beschaduwd.

Deze plotselinge overgang van effene en vlakke oevers in eenen diepen afgrond schijnt naar den eenen of anderen geweldigen schok in de Natuur heen te duiden. Ik hoorde van eene bron van heet water spreken, welke in de nabijheid gevonden wordt. Het komt mij derhalve niet onwaarschijnlijk voor, dat de Volkaan nog in werking is, en de wonderen, welke men hier thans reeds aanschouwt, in 't vervolg nog zullen vermeederen.

Wij bragten vier dagen van vermoeienis, maar ook van genot en verrukking, door. Gedurende deze waren wij dikwijls door het stuiven en spatten des waters doornat geweest, de rotspunten hadden onze voeten gewond; de zon had ons aangezigt bruin gemaakt; wij hadden den waterval van boven en van beneden beschouwd; waren op elke uitstekende hoogte, die wij vinden konden, geklauterd; onze handen hadden wij in de rivier gedoopt, slechts op eenige weinige ellen afftands van haren geduchten val; in één woord, wij hadden getracht ons geheugen geheel en al met het schouwspel, dat de *Niagara* aanbiedt,

biedt , te vervullen ; en ik geloof dan ook , dat het nimmer uit onze herinnering zal gaan.

Wij ontmoetten op onze wandelingen onderscheidene malen reizigers , voor het grootste gedeelte Amerikanen ; doch zij floegen weinig acht op de wonderen , die hen omringden ; althans kwam het ons zoo voor.

Eens zaten wij , zeer nabij de plaats , waar men overvaart , op een rotspunt , vanwaar men het gezicht heeft op de beide watervallen : het is , om dit in 't voorbijgaan te zeggen , de plek , waar het geheel van het tooneel zich op het schoonste vertoont. Een van ons gezelschap was bezig met eene schets er van te maken , ofschoon ik voor mij het voor onmogelijk houd , om , door het penfeel , den genen , die het niet gezien hebben , een denkbeeld er van te geven. Wij hadden in eene naburige hut twee of drie stoelen geleend en een aantal takken bij elkander gezocht , van welke wij , met behulp van onze *shwals* en zonnenschermen , een afdak gemaakt hadden , waar wij tegen de felle hitte der middagzon beschut waren , en zeer koel en op ons gemak zaten.

Een talrijk gezelschap , dat van de overzijde der rivier gekomen was , begaf zich regelrecht van de plaats , waar de pont was overgevaaren , naar de hoogte , waarop wij ons bevonden. Deze opklauterende waren zij allen met den rug naar den waterval gekeerd , en , toen zij den top van dezelve bereikt hadden , was — ons gezelschap het voornaamste voorwerp , waarop zij de oogen vestigden. Zij bleven op den afstand van eenige schreden , mischien vijf minuten lang , staan om ons te bekijken. Na in dien tusschentijd weder adem geschept en zich met moed gewa- pend te hebben , kwamen zij gezamenlijk naar ons toe.

Twee

Twee hunner gingen vlak voor dengenen staan, die zat te fchetfen, en namen met vrij wat aandacht zijn werk op. Zij fchenen, niet eens te bedenken, dat zij, zoo doende, juist zich plaatsten tusfchen den teekenaar en het voorwerp, dat deze afmaalde. Nu begonnen ook eenige hunner ons allerlei vragen te doen; „Of wij reeds lang aan den waterval vertoefd hadden?” — „Of er zich tegenwoordig nog al veel gezelschap hier bevond?” — Of wij niet uit het *oude land* (*Engeland*) kwamen?” — Wij hoorden wederkeerig, dat zij zoo even pas gekomen waren; en desnietteenftaande had nog geen hunner — zij waren acht in getal — zijn hoofd omgewend, om het verbazendfte fchouwfpel aan te ftaren, dat de Natuur kan vertoonen.

Het gezelschap, dat zich in het logement bevond, wifelde bijna telken dage af. Velen kwamen des morgens, gingen den waterval zien; kwamen in het logement terug, om het middagmaal te gebruiken, en vertrokken na deszelfs afloop, weder met de diligence. Sommige dezer bezoekers zagen er zoo vreemd uit, en waren zoo zonderling in hunne manieren, dat ik ze moeilijk zou kunnen befchrijven. Van tijd tot tijd vertoonde zich ook de een of andere *dandy* en verdween weder, als eene ftar, die verfchiet.

Eens kwamen wij in de fchoone galerij aan de achterzijde van het logement, welke het uitzigt heeft op den waterval in den vorm van een hoefijzer, en zagen de gelaarsde beenen van eenen van dit innemende menfchenras buiten het venfter fteken, dat juist tegen denzelfven over ligt, met zijnen rug achterover tegen zijn' ftoel geleund, en zijn hoofd in eene dikke wolk van tabaksrook gehuld. Zoo dikwijls ik, bij de ftoutfte en treffendfte natuurtoon-

nee-

neelen van mijn eigen Vaderland den eenen of anderen van zulke *ultra-elegante* schepfels aantrof, heb ik bijna altijd gezien, dat zij dan hunne *steedsche gemaaktheid* aflegden, alsof zij zich schaamden, om voor den Schepper der natuur met hunne dwaasheden te pronken, op die plaatsen, waar alles zoo duidelijk zijne magt verkondigt; en ik heb, bij dergelijke gelegenheden, mij meer dan eens verwonderd over het gezond verstand, dat onder het belagchelijke mode-masker nog verborgen lag. Maar in *Amerika* doet een schoon natuurtooneel op deze soort van menschen eene geheel andere uitwerking: want juist dan, te midden der wonderen, die dit land zoo vele oplevert, ziet men hen al hunne krachten inspannen, om het voorkomen van bevallige achteloosheid aan te nemen. Trouwens zij vinden in hun dagelijksch leven, en te midden der drokte en beslommeringen van handel en bedrijf, waarmee zij van den morgen tot den avond als overladen zijn, weinig gelegenheid, om hunne bevalligheid ten toon te spreiden; en dit mag wel de reden zijn van hetgeen ik ten dezen aanzien meermalen bij hen opmerkte.

Gelukkig voor ons verstoorden deze heertjes niet dikwijls ons genoeg, en wij waren, in allen gevalle, spoedig weder van hen bevrijd.

Al wie in het logement van *Forsythe* komt, (met uitzondering van *Mistress* BOGLE CORBET) bezoekt den *Shantee*, schrijft zijnen naam in het *album*, dat men daar houdt, en klimt, doorgaans, langs den wenteltrap, die van daar naar den voet der rotsen loopt, naar beneden. Er is een andere *Shantee*, die slechts eenige vademmen van die wonderbare grot verwijderd is, welke van den eenen kant door de nederstortende waterkolom, en van den

anderen door het rotsgevaarte, op hetwelk zij valt, afgesloten is. Bijna alle reizigers, ja, zelfs menige vrouw, bezoeken dit plekje, waar men, hoe ook de waterval dondert en zijn water spat en stuift, veilig kan staan. Meermalen echter zag ik er ook, die geenen moed hadden, om de onderneming te volvoeren, maar beneden aan den trap weder terugkeerden, om ons in het volle bezit te laten van een schouwspel, hetwelk wij met zooveel verrukking aanschielden. Hoe ijdel en vruchteloos is elke poging, om deze plaats te beschrijven! Wie is in staat de gewaarwordingen te schilderen, welke hier in den boezem oprijzen! Wat is, toch de reden, dat men zich met zooveel genoegen, uren lang, laat nat worden door het stuiven van den waterval; terwijl het aanhoudende geraas het oor verdooft, de rots, waarop men staat, doet dreunen en daveren, en men met moeite ademhaalt in eenen dampkring, die meer water, dan lucht schijnt te bevatten. En toch is het een genoegen, en ik geloof bijna het grootste, dat ik ooit gemaakt heb. Herhaalde malen naderden wij den ingang van deze vreesfelijke grot, doch ik heb nooit van mij kunnen verkrijgen, om er geheel en al binnen te gaan, ofschoon twee of drie mijner reisgezellen het gewaagd hebben. — Ik geraakte geheel en al belemmerd in mijne ademhaling en kreeg zulk eene pijn op de borst, dat ik, niet tegenstaande als mijne nieuwsgierigheid, niet de krachten had, om het uit te houden.

Wat is die grot der winden, van welke de Ouden spraken, vergeleken bij deze? De God, die hier het gebied voert, is magtiger, dan *Aeolus*.

Het was niet alleen op deze vreesfelijke en gevaarlijke plek, dat wij ons doorgaans alleen bevonden. Het gezelschap,

fchap, dat in het logement huisvestte, nam altijd denzelfden weg, om zich naar den *Shantee* te begeven, *waar het album ligt*. Deze weg loopt, nadat men de deur van den tuin des logements is uitgegaan, rondom de steile rots, en wordt, wanneer men om deze heen geraakt is, minder moeilijk. Doch het is er ver af, dat dit pad voor den vreemdeling, die den waterval wil naderen, het geschiktste zou zijn, om er hem het meeste genot van te doen ondervinden. Nogtans waren al de overige paden ons uitfluitend vrij gelaten.

Tijdens ons verblijf aan den *Niagara* zagen wij, dat men bezig was met het maken van eenen anderen trap; men was daarmede reeds eenige vademmen gevorderd, doch ik geloof niet, dat hij het afdalen naar beneden veel gemakkelijker zal maken. Het maken van de spil van dezen wenteltrap was een ijzingwekkend werk; het hoofd begon mij te draaijen, als ik naar het arbeiden daaraan zag. De werklieden lieten zich, door middel van touwen, van de rots in de gemaakte opening nederzakken, plaatsten zich schrijdelings op daarin gelegde balken, en werkten aldus voort onder het oorverdoovend geraas en het spatten en stuiven des waters. Nooit, dacht mij, had ik het leven van den mensch zoo voorbedachtelijk in de waagschaal zien stellen. Het werk werd, nogtans, zonder dat er ongelukken voorvielen, voortgezet, en was bij ons vertrek, reeds een goed einde gevorderd.

Het was voor ons een inderdaad pijnlijk oogenblik, toen wij voor het laatst een' blik zouden werpen op den waterval van den *Niagara*, welken, wij wisten, dat wij nooit weder zouden aanschouwen. Doch, *het moest gebeuren*, zoo als de Amerikanen zeggen, en wij vertrok-

ken den 10<sup>en</sup> Junij naar *Buffalo*.

De vaart op den *Niagara*, boven den waterval, is zoo schoon, als zij op eene heldere rivier, die eene mijl breed is, zijn kan; wij volgden hare oevers tot aan *Black-Rock*, waar eene pont is.

Wij groetten; schier met eenen kreet van vreugde, de Engelsche vlag, welke wij voor het eerst zagen waaijen van de fraaije floep van *Commodore BARRIE*, de *Bull-Dog*, langs welke wij voorbijvoeren, terwijl zij de rivier opgeboegfeerd werd, om zich naar het meer *Erie* te be-geven.

Te *Black-Rock* gingen wij nogmaals over de rivier, om weder in de *Vereenigde Staten* te komen; en bereikten, na eenige mijlen in een rijtuig gehotst te zijn, *Buffalo*.

Van de duizend en eene steden, welke ik in *Amerika* gezien heb, geloof ik, dat *Buffalo* er het vreemdst van alle uitziet. Het heeft niet zoo zeer het woeste voorkomen van *Lockport*, maar het schijnt, alsof al de gebouwen in der haast zijn opgeslagen, offchoon het anders nog al vrij wat vertooning maakt. Men ziet er galerijen; zuilen, koepels, *colonnades*; maar alles is van hout. Ieder zegt er u, zoo als trouwens in al de andere steden, die zoo pas uit den dop gekomen zijn, dat de *verbetering* er reuzen-schreden maakt, waarvan de wereld voorheen geen voorbeeld gezien heeft, en — iedereen gelooft het. Wat mij betreft; ik sta alleen verbaasd, hoe er, in de negentiende eeuw, zoovele duizende, ja, miljoenen menschen kunnen gevonden worden, die zich tevreden houden met zóó te leven. Voorwaar men kan zeggen, dat dit land zich uitbreidt, meer, dan dat het zich verheft.

Het logement *de Arend*, een verbazend groot houten  
huis



huis, wordt voor een schoon gebouw gehouden; doch zijne wanstaltige galerijen, en lage zolderingen, gevoegd bij de onregelmatige verdeeling der vertrekken deden het mij eerder voor een' grafkelder, dan voor eene woning aanzien. Wij kwamen er aan, nadat men reeds aan de publieke tafel thee gedronken had; en gebruikten met onze reisgenooten, met welke wij van den *Niagara* gekomen waren, het avondeten. Den volgenden morgen ontbeten wij in een lang, laag en smal vertrek, in gezelschap van een honderdtal personen: deze manier van ontbijten is zeker wel de onaangenaamste, die zich laat uitdenken.

Wat kan toch zoovele verstandige burgers bewegen, om die lange tafels, rijkelijk voorzien van lever, gezouten visch, en sneden gebraden ham, doch waar schier geen woord onder de aanzittenden gewisfeld wordt, de voorkeur te geven boven het stuk brood, dat zij, in hunne eigene woning, in gezelschap van vrouw en kinderen, genoegelijk zouden kunnen nuttigen. Liever verkoos ik, elken dag, mijnen maaltijd in vereeniging met mijn gezin in de hut van eenen Indiaan te doen, dan aan de publieke tafel van deze wanstaltige logementen. En evenwel schijnt deze gewoonte het geheele land door algemeen te zijn; althans wij zagen die van *Nieuw-Orleans* tot *Buffalo* in zwang.

Het meer *Eric* heeft, in mijne oogen, niets schoons. Het is niet de zee, het is geene rivier. Zijne oevers bieden niet die schilderachtige gezigten aan, welke men anders doorgaans, zelfs aan kleinere meren, aantreft. De eenigste belangstelling, welke zijne verbazend groote uitgestrektheid mij inboezemde, was de gedachte, dat zijn, ter dezer plaatse zoo kalm en bedaard, water, bestemd

was, om zich in den vreesfelijken afgrond van den *Niagara* neder te storten. Een afschuwelijke weg door bosschen, welke men pas begonnen heeft te vellen, bragt ons te *Avon*. Het is een klein en leelijk stadje, uit eenige hier en daar versprooide huizen bestaande; en geen van hunne *Rome's*, *Carthago's*, *Ithaca's*, of *Athene's* ergerde mij zoo zeer, door zijnen naam. (\*) Er stroomt in dit *Avon* niets, dan *whiskey* en tabaks-sap.

De volgende dag was voor ons oneindig veel belangrijker: want hij bragt ons het meer van *Canandaigua* voor oogen.

Dit meer is ten naastenbij achttien mijlen lang, maar zoo smal, dat men den anderen oever kan zien, welke met talrijk geboomte bewasfen is: de achtergrond is eene rij van hooge bergen. De luchtsgesteldheid gaf misfchien aan dit gezigt eene bijzondere fchoonheid. Een dier fpoedig ontftaande onweders, die fnel naderen, over de geheele natuur eenen fomberen tint verfpreiden en haar ge-  
laat als veranderen, kwam van achter het gebergte op, en dreef over het meer henen, juist toen wij aan deszelfs oever ftonden. Eene andere omftandigheid was er nog, welke aan het tooneel wel eenig leven bijzette, maar toch van eenen weemoedigen aard was. Aan het meer ligt een houten, maar voor 't overige fraai huis, tot welks verfiering bouw- en fchilderkunst gelijkelijk het hare hebben bijgedragen. Ter zijde van deze woning is een afdak opgeflagen, tot eene fchuilplaats voor het vee. Onder dit afdak, en zeer nabij dit paleis van *den blanke* hadden  
twee

(\*) Mifchien, omdat SHAKSPHEARE geboren is te *Stratford* aan den *Avon* in *Warwickshire*.

twee Indianen de wijk genomen ; om zich tegen het onweder te beschutten. De een was een grijsaard , op wiens eerwaardig gelaat diepe zwaarmoedigheid en droefgeestigheid te lezen waren ; de andere een jongman , in wiens hol liggend oog , eene stille treurigheid zich vertoonde , die nog aandoenlijker en treffender was. Zij stonden dáár , die natuurlijke en wettige eigenaars van dit schoone land , en staarden op het schoone meer , dat nog den naam droeg , welken hunne vaders daaraan gegeven hadden , terwijl het onweder , dat over hetzelfde zweefde , hen aangrimde : trouwens er was reeds een vreesfelijker onweder over hen losgebarsten.

Offchoon ik eerst van het meer begonnen heb te spreken , bereikt men , evenwel , als men van den kant van het westen komt , vooraf het kleine , maar bijzonder fraaije stadje *Canandaigua*. Elk huis is omringd door eenen vrij ruimen tuin , en , in dit bloem-tiempo , lagen zij schier alle onder rozen verscholen.

De huizen zijn , wel is waar , van hout , maar zij zijn zoo fraai beschilderd , zoo goed onderhouden , en vertoonen zich van tusschen het loof en gebloemte , waarin zij , als in eene lijst , gevat zijn , zoo bevallig , dat het stadje een verrukkelijk schoon aanzien heeft.

Zes en veertig mijlen verder vindt men *Geneve* , zeer aangenaam gelegen aan het meer *Seneca*. Dit meer is ook eene schoone waterkom , en mischien kan de stad met hare naamgenooten in *Europa* wedijveren.

Wij bragten den nacht door te *Auburn* , eene stad vermaard om haar gevangenhuis , en waar het eerst de inriging en het bestuur ingevoerd werd , dat sedert met een zoo gunstig gevolg voor de gevangenhuizen in *Amerika*

aangenomen is. Het ontbreekt in deze oorden des lands geenszins aan kerken. Elk klein dorpje heeft zijn' houten tempel, vele hebben er twee, om alle verschil en oneenigheid tusfchen de *Methodisten* en *Presbyterianen* voor te komen.

Vervolgens trokken wij eene ftreek langs, waar nog Indianen woonden: de bijl had hier nog de bosfchen ontzien, welke ter wederzijde van den weg lagen. Wij ontmoetten verfcheidene groepen Indianen, en merkten op, dat zij veel zindelijker en beter gekleed waren, dan die, welke wij elders, verre van hunne woningen, hadden zien rondwalen. De kleeden, waarvan zij zich met zooveel bavaligheid, in ftede van mantels bedienen, waren wit, als fneeuw.

Het hoefijzer van een der paarden was losgegaan: wij maakten ons dit toeval ten nutte, gingen uit de diligence en begaven ons naar een vrij talrijken troep Indianen, uit mannen, vrouwen en kinderen bestaande. Zij zaten te eten; wat, weet ik niet, maar een gedeelte van den maaltijd bestond uit melk. Zij konden niet met ons fpreken, maar ontvingen ons met een vriendelijk lachje, en fchenen ons te begrijpen, toen wij hen vroegen, of zij ook *moccasins* (\*) te verkoopen hadden; want zij fchuddeden hunne zwarte haren en antwoordden tegelijk: *neen!*

Men wees ons een fraai boschje, als de plek, waar de hoofden der zes fiammen gewoon waren hunne raadsvergaderingen te houden. De man, die ons dit zeide, verhaalde ons, dat hij meermalen bij hunne vergaderingen tegenwoordig geweest was, en dat hij, offchoon weinig met

(\*) Eene foort van fchoeifels der Indianen.

met hunne taal bekend, uit den indruk, welken de voordragt op de toehoorders gewoonlijk maakte, besluiten moest, dat hunne welsprekendheid vol kracht en klem was.

Toen wij bijna aan het einde van onzen togt waren, had er een voorval plaats, dat bij mij vrij wat twijfel deed oprijzen, of de blanken, door zich van de boschen van *Amerika* meester te maken en de arme Indianen er uit te jagen, wel veel tot de beschaving des lands hadden toegebracht. Wat mij betreft, ik geef aan de inlandsche, boven de van buiten ingevoerde, manieren de voorkeur.

De diligence hield te *Vernon* stil, om *eene dame* op te nemen; die nu den laatsten duim ruimte, die er nog overig was, bezette: want wij waren reeds acht pasfagiers.

Zoodra zij plaats genomen had, naderde een bediende met *eene* groote houten hoededoos. Een oogenblik bleef hij staan, om te overleggen, hoe hij deze in 't rijtuig zoude krijgen; — tilde haar op, alsof hij ze op onze knieën wilde zetten; — liet ze weder zakken, als of hij haar onder onze voeten wilde plaatsen: maar het een, zoowel als het ander was onuitvoerbaar. Eindelijk zeide hij, in den echten *Tankee*-stijl, tegen eenen onzer reisgenooten: „Indien gij er eens even uit wildet komen, zou ik, *dunkt mij*, wel plaats vinden voor de doos.” — „Dat kan wel waar zijn, maar hoe zou ik dan vervolgens zelf plaats vinden?” — Deze woorden werden met eenen Europeischen tongval uitgesproken, en aanstonds kwam er een half dozijn *whiskey*-drinkers uit de kroeg loopen, om de partij voor den bediende op te vatten.

„Het komt, dat gij lieden, *vooronderstel ik*, Engelsen

fchen zijt," zeide een hunner: „maar wij hebben in better landen, dan in *Europa* gereisd; — wij hebben in *Amerika* gereisd, en ik reken, dat de doos in 't rijtuig kan."

Wij maakten onze tegenwerpingen tegen de schreeuwend onregtvaardigheid van zulk eene handelwijze; en ik waagde het, om te zeggen, dat, daar niemand onzer, uit hoofde van de bekrompene ruimte, pakkaadj in het rijtuig had, naar mijne gedachten eene dame, die er toevallig onder weg inkwam, geen regt had, om ons door de hare te hinderen.

„ — Regt! — daar zijn zij weêr! dat is hun refrain! — Dat mag goed zijn in *Europa* — dat is Engelsche tirannij. — Is 't niet waar? — Maar dat zal hier niet zoo gaan" — en met een begon hij uit al zijne magt de houten doos tegen onze beenen te schuiven.

„Geene wet, mijnheer! kan zulk eene handelwijze toestaan," — „Wet!" schreeuwde een kerel, die ten eenenmale dronken was; „wij maken onze eigene wetten en regeren ons zelve."

— „Wet!" riep een ander burger van *Vernon*, „wij zijn in een vrij land; wij hebben hier geene wetten, en hebben geene vreemden noodig, om ons te *tiranniseren*."

Ik heb de uitdrukkingen naauwkeurig opgegeven. Evenwel eischt de billijkheid, dat ik er bijvoege, dat zij, blijkbaar allen, meer dan gewoon, *whiskey* hadden gebruikt; en het zou wel kunnen zijn, dat de waarheid zoowel in de *whiskey* zat, als in den wijn. Hoe het ook zij, de bewoners van dit westerfche paradijs volgen in zoo verre de Heidenen na, als zij kunne eigene wet zijn.

Gedurende dezen geheelen twist, bleef de koetsier bedaard en zonder een enkel woord te spreken op den bok zitten, en scheen zich met het geval niet weinig te vermaken. Nogtans werd het verschil ten onzen voordeele beflist, uithoofde van de natuurlijke eigenschap der stoffe, waaruit het menschelijk ligchaam bestaat, en die zich slechts tot eene zekere mate laat zamendrukken.

Wij hadden het geluk, gedurende een groot deel van dezen togt, eenen Amerikaan met zijne dochter tot reisgenooten te hebben, beide zeer aangename menschen. Toch was ik bijna in de fuik gelopen, door eene aanmerking, welke ik waagde te maken over eene uitdrukking, van welke zich de vader bediende, en welke ik, van het oogenblik af, dat ik voet in dit land gezet had, uit zoo veler mond had gehoord. Wij spraken over schilderkunst en ik had mijn best gedaan, om mij bij den regel te houden, welken ik mijzelve had voorgeschreven, om weinig te zeggen, wanneer ik niet iets aangenaams kon zeggen. Eindelijk noemde hij een' Amerikaanschen schilder, wiens werk ik volkomen kende. Na den kunstenaar gelijk gesteld te hebben met LAWRENCE — over wien hij oordeelde naar zijn portret, dat thans te *Nieuw-York* is — voegde hij er bij: „En wat het sterkste is, mevrouw! hij heeft nooit eenen anderen meester gehad, dan zichzelf.”

Ik wachtte voorzigtiglijk eenige oogenblikken, eer ik hem antwoordde; want ik kon de vergelijking tusfchen een' ellendigen broddelaar en onzen onsterfelijken LAWRENCE bij geene mogelijkheid verduwen. Ik kon er geen *amen* op zeggen, en hield mij dus eenige oogenblikken stil. Eindelijk waagde ik het, om te zeggen, dat ik dikwijls van personen had hooren spreken, die geene andere meesters

ters hadden gehad, dan zichzelf; maar dat deze uitdrukking eene verontschuldiging was, niet eene stellige lofspraak.

„Maar, mevrouw! kan men toch wel eene grootere lofspraak geven?”

— „Voorzeker niet, als men van de persoonlijke verdienste van iemand spreekt, die geene gelegenheid tot onderwijs gehad heeft; maar ik begrijp de uitdrukking niet, als zij op zijn werk toegepast wordt.”

— „Begrijpt gij die niet, mevrouw? Is het dan niet aan den kunstenaar *genie* toe te schrijven; en wat is onderdicht, bij *genie* vergeleken?”

Ik zal hier niet herhalen, wat ik al aanvoerde tot lof der studie, en over het nadeel van derzelve verwaarloozing; maar ik wenschte wel, indien het mogelijk was, een denkbeeld te kunnen geven van de verontwaardiging, welke op het gelaat van mijnen reisgenoot zich vertoonde, toen ik beweerde, dat de studie noodzakelijk was, om den smaak te vormen en het *genie* te ontwikkelen. Eindelijk maakte hij een einde aan de woordenwisseling: „Het is overbodig, mevrouw, over eene zaak te twisten, die reeds beflist is: de bevoegdste beoordeelaars verklaren, dat de portretten van H.... G. met die van LAWRENCE gelijk staan.”

„— En wie hebben dat oordeel geveld, mijnheer?”

„— De lieden van smaak in *Amerika*, mevrouw!”

Ik vroeg hem, of hij ook dacht, dat wij van daag nog regen zouden krijgen.

---

Het schijnt, dat de diligences geene bepaalde rustplaatsen



fen hebben , waar men het ontblijt , het middag- en avond-  
maal kan nemen. Daar nu dit , toch altijd onvermijdelijk,  
tusfchenbedrijf gespeeld wordt , waar niets vooraf daarvoor  
in gereedheid gemaakt is , wordr het doorgaans uiterst  
flecht vertoond. Het was vermakelijk , om te zien , met  
welk een geduld onze Amerikaanfche reisgenooten aten ,  
wat hun voorgezet werd , zonder de minfte klagte of po-  
ging , om iets beters te krijgen. Maar zoodra zaten zij  
niet weder in het rijtuig , of het klagen begon: „ Het  
was eene fchande” — het was afzetterij — het was , om  
iemand te vergeven.” — Ik vroeg hen eens , waarom zij er  
zich niet in het logement zelve over beklagd hadden ?  
„ Omdat , mevrouw ,” was het antwoord , „ geen waard  
of geene waardin dulden zou , dat men hun eenige klagte  
of verwijt deed.”

Wij kwamen zeer laat en tamelijk vermoeid te *Utica* ;  
maar het uitftekende logement en de heuschheid en vrien-  
delijkheid , waarmede wij behandeld werden , maakten , dat  
wij ons in eene zeer goede luim te bed begaven , en den  
volgenden morgen genoegzaam uitgerust opftonden , om  
genot te hebben van den aangename togt , welken wij  
door eene der fchoonfte ftreken der wereld deden.

Wie heeft gezegd , dat *Amerika* geen fchilderachtig land  
is ? Ik heb het vergeten ; maar zekerlijk heeft hij niet de  
reis van *Utica* naar *Albany* gedaan. Ik kan mij althans  
geen land voorftellen , dat op eene lengte van zes en ne-  
gentig mijlen meer fchoons en afwifselends aanbiedt. De  
weg loopt langs de rivier *Mohawk* , die nu eens door vel-  
den ftroomt , welke thans , met koren bedekt , een’ rijken  
oogst beloofden , dan weder door bosfchen en tusfchen  
rotfen. Elders loopt zij langs heuvels , aan welker zachte  
af-

afhelling kudde grazen: afgewisseld door steile rotsgevaarten, die zich ter hoogte van vijfhonderd voeten verheffen, en kleine watervallen, wier aanblik zoo verrassend is, als schoon. De *Mohawk* schijnt, (hetgeen ik van meer andere rivieren in *Amerika* opgemerkt heb) hier thans langs eene veel smallere bedding te vloeijen, dan voorheen: en de oppervlakte, welke deze vroeger, zoo 't schijnt, gehad heeft, is thans met een schitterend groen bedekt, uit welks midden zich hier en daar steile klippen verheffen, op welker kruinen allerlei foorten van geboomte wasfen, dat een dorre en schrale rotsgrond in staat is op te leveren. Kleine eiken, ceders en forbenboomen vormen allerhande bevallige groepen: de eene nog schooner en bevalliger, dan de andere. Nooit heb ik eene streek gezien, die tegelijk zoo woest en zoo bekoorlijk was.

Ik stond verbaasd, eenen onzer reisgenooten te hooren zeggen, toen wij eene der plekjes, die bijzonder schoon waren, langs reden: „Deze geheele omtrek behoorde vroeger aan den heer EDUARD ELLICE, een' Engelschman, en lid van het Parlement, maar hij heeft dien voor 't grootste gedeelte verkocht, en gij ziet, mevrouw! hoe veel reeds alles begint te *verbeteren*.” — Dit zeggende, wees hij mij een groot, wit geverwd, houten huis, op 't welk men met anderhalf-voet groote letters las: „*Hier koopt men oude voddern*.”

Nu herinnerde ik mij, dat het niet ver van hier was, dat mijn *Tankee* zich beklagd had over de domheid van eenen Engelschman, om *partij te trekken* van eenen stroom, die *voordeel* kon opleveren. Hij had den heer EDUARD ELLICE niet genoemd; maar het was, ongetwijfeld, de Engelschman, die geen denkbeeld van *verbetering* had.

Ik

Ik heb reeds dikwijls de bekentenis afgelegd, dat ik volstrekt niet in staat ben beschrijvingen te geven; maar ik moet haar nogmaals herhalen, om mij te verontschuldigen, dat ik zoo spoedig van deze onvergelykelijke vallei van den *Mohawk* afstap. Ik wenschte wel, dat de een of andere Engelsche kunstenaar, jong en ondernemend, mij op mijn woord wilde gelooven en eenen pelgrimstogt doen naar en door den staat van *Nieuw-York*. Het zou, inderdaad, eene reis zijn, die hem de moeite tiendubbeld beloonde: want ik twijfel zeer, of eenige plek ter wereld, van gelijken omvang, hem zoovele heerlijke onderwerpen voor zijn penseel zou opleveren; boschen, rotsen, meren, rivieren, watervallen en deze alle zoo schoon en schilderachtig, als zij kunnen gedacht worden. Maar hij moet stout zijn in zijn koloriet, of hij zal er geene partij van kunnen trekken. De lucht heeft hier eene schittering, er heerscht hier een *chiaro oscuro* (licht en schaduw) welke onvergelykelijk zijn. Hij moet den moed hebben, om zijn penseel te doopen in schaduwen, zwart als de nacht, en tevens in stroomen van licht, die den adelaar zouden kunnen verblinden. De jonge met geestdrift bezielde kunstenaar, dien ik mij voorstel, moet regelrecht zich naar den *Niagara* begeven, of zijne vleugelen zullen hem niet kunnen ophouden, zelfs in de vallei aan den *Mohawk*. Wanneer zijne koorts te hevig is, zal hij zijnen dorst kunnen bevredigen te *Trenton*, en dáár tevens tot bedaarheid komen. — Indien een ondernemend jongeling mijn raad volgt, zal ik hem, wanneer hij terugkomt en, ten gevolge van dien raad, zijne fortuin heeft gemaakt, verzoeken, om mij, ter belooning twee schetsen te geven. De eene zal het meer van *Canandaigua* moeten zijn, en de

de andere het kleine boschje , waar de Indianen hunne raadsvergadering houden.

Op dezen togt — ik heb vergeten , welke dag het juist was — wees men ons in het bosch , op eenen kleinen afstand van den weg , eene plek , die het tooneel geweest was van eene gebeurtenis , die zeer naar een' roman gelijkt , maar toch waar schijnt te zijn. Tijdens de groote en verschrikkelijke Fransche omwenteling van 1792 , ontvlugtte een jong Fransch edelman zijn vaderland , dat thans het tooneel was van zoovele gruwelen. Zijn leven , dat hij nog met veel moeite gered had , was het eenige , dat hem overig bleef ; van zijne groote bezittingen had hij niets kunnen medenemen. Bijna van alles ontbloot kwam hij te *Nieuw-York* , en bevond zich nu , na zijn leven tot hiertoe in de weelde en pracht van het schitterende Fransche hof te hebben geſſeten , te midden van de drokte en het gewoel van eene bezige bevolking , zonder eenen dollar te bezitten , om den honger te stillen. In zulk eenen toestand zou men bijna , om den dood onder de bijl der *guillotine* kunnen wenschen. De jongman zocht werk ; maar wie zou den zwakken arbeid zijner blanke handen willen betalen , zoolang men nog de reuzenkrachten van zoo menigen zwarten *Hercules* kon koopen. Hij liet dus de ijdele poging varen , om zich , door handenwerk voor anderen , zijn onderhoud te verschaffen , en besloot eene toevlugsplaats in de boschen te zoeken. Voor de weinige ſchellingen , die hij nog overig had , kocht hij eene bijl en kwam daarmee op het grondgebied van *Onéida*. Hier velde hij eenige kleine boomen , en maakte zich eene hut , die *Robinson Crusoe* zou hebben doen lagchen : want de regen drong er van alle zijden door. Van voedsel verstoken ,  
bloot-

blootgesteld aan de guurheid van lucht en weder, niet gewoon aan werken en ligchaamsarbeid, werd de ongelukkige weldra ziek, en zeeg neder op eenen bodem, die de ongezondste dampen uitwafemde, meer benaauwd, dan beschut door de verdroogde takken zijner armzalige woning. Hier lag hij neder, verfmachtende van dorst, rillende van de koorts en zonder eenige andere hoop op de wereld, dan dat weldra zijn lijden door den dood een einde mogt nemen.

Nabij de plek, die hij tot zijne schuilplaats had uitgekozen, maar verscholen in het digte woud, lag de laatste *wigwam* (hut) van een Indiaansch dorp. Men weet niet, hoeveel dagen de ongelukkige zonder voedsel had doorgebracht; maar hij had reeds zijne bewustheid verloren, toen eene jonge *squaw* (\*), welke het toeval van haren *wigwam* naar zijne hut gevoerd had, dezelve binnentrad, en bemerkte, dat hij, offchoon reeds van alle gewaarwording beroofd, evenwel nog leefde. Het hart der vrouw is toch overal hetzelfde. In het jeugdig meisje kwam het niet op, om te bedenken, of hij blank, of koperkleurig was: maar hare rappe voeten rustten niet, voor dat zij melk, rum en behoorlijk dekfel had gehaald. Toen de jonge Franschman weder tot bewustheid kwam, lag hij met zijn hoofd op de schoot van zijne weldoenster, die met de teedere zorgvuldigheid eener moeder haar best deed, om hem van de aangebragte versterkingen toe te dienen.

Er zijn geene zwarte oogen in de wereld, al waren het ook die van eene Fransche, Italiaansche of zelfs van  
eene

(\*) Zoo noemen de Amerikanen de vrouwen der Indianen.

II. DEEL.

Q

eene Spaansche vrouw, die in staat zijn duidelijker de goedhartigheid uit te drukken, dan de groote, eenigzins binnenwaarts liggende, oogen van eene *squaw*; zij spreken eene taal, die alle natiën kunnen verstaan, en de arme Franschman zag, in den zorgvollen blik van haar, die hem zoo liefderijk verpleegde en bijstond, dat hij niet verlaten stierf.

Tot hiertoe is het verhaal vrij romanesk, doch, hetgeen nu volgt, is het niet minder. De *squaw* vond middel, om haren blanken vriend aan haren stam voor te stellen, bij welken hij, als broeder, werd aangenomen. Spoedig leerde hij hunne taal, nam hunne kleeding aan, en gewende zich aan de levenswijze van zijne nieuwe lotgenooten. Zijne erkentelijkheid jegens zijne redster ging weldra in liefde over, en, indien het verhaal de waarheid zegt, leefden de Fransche edelman, en de Amerikaansche wilde gelukkig als echtgenoot en gade. Eerst toen hij vader was geworden van verscheidené veelbelovende kinderen, begon het verlangen in hem op te komen, om dezen wilden staat te verlaten en in de beschaafde wereld terug te keeren.

De man, die mij deze geschiedenis verhaalde, zei mij niet, wat den Franschman had doen besluiten, om naar *Nieuw-York* te gaan; maar hij kwam er in de kleeding van eenen Indiaan. Hij vernam daar, dat de rust in zijn vaderland was hersteld, en kreeg hoop, dat hij een groot gedeelte zijner bezittingen terug zou kunnen erlangen.

Ik ben misschien reeds in te veel bijzonderheden van het verhaal getreden; ik zal mij dus bepalen met nog te zeggen, dat zijne hoop verwezenlijkt werd, en dat van zijne kinderen eenige in *Frankrijk* gevestigd zijn, terwijl de  
an-

andere in *Amerika* zijn gebleven. Van deze laatste is, zoo als men mij verhaalde, één Advocaat te *Nieuw-York*. De held en heldin van de geschiedenis wonen nog steeds op het grondgebied van *Onéida*, niet in eenen wigwam, maar in een welgebouwd huis, dat eene fraaije ligging heeft, en omringd van al de gemakken en genoegens des beschaafden levens.

Ziedaar het verhaal, dat een onzer reisgenooten op de *diligence* deed; het schein mij belangrijk genoeg, om het hier in te vlechten, offchoon ik voor deszelfs waarheid geen' anderen waarborg kan geven, dan de getuigenis van een' onbekenden reiziger.

## VIER EN DERTIGSTE HOOFDSTUK.

*Terugkomst te Nieuw-York. — Besluit.*

**D**en 14<sup>en</sup> Junij bevonden wij ons wederom in het uitstekend logement van ADELPHI, te *Albany*, en besloten er den volgenden dag te vertoeven, zoowel om de stad te bezigtigen, als om onze krachten te herstellen; want wij begonnen toch te merken, dat wij deze door eenen allervermoeijendsten togt, bij eene drukkende warmte, op eene zware proeve hadden gesteld. Bezwaarlijk zou er eene betere plaats, om uit te rusten, te vinden geweest zijn; de vertrekken waren ruim en luchtig, en men bezorgde ons ijs in overvloed.

Nogtans stond ik, niettegenstaande de talrijke gemakken en genoegens, welke dit voortreffelijk logement bezit, zeer verwonderd van er eene inrigting te vinden, die geheel niet Engelsch is. Ik vernam dezelve van twee dames, met welke wij, voor de korte poos, dat wij er ons ophielden, kennis maakten; zij bestaat daarin, dat deze beide dames in dit logement woonden. Zij waren moeder en dochter; de laatste was gehuwd en had twee kleine kinderen. Waar was hare man? was hij dood? leefde hij nog? — ik weet het niet; maar zij zeiden mij, dat zij reeds meer, dan een jaar, in het logement woonden. Zij

ont-



ontbeten, namen het middagmaal en avondeten aan de publieke tafel, in gezelschap van twintig of honderd personen, zoo als het toeval zulks medebragt. Zij waren netjes gekleed; speelden meermalen in de publieke zaal op de *piano*, en verzekerden mij, dat zij er zich zeer wél en op haar gemak bevonden. — Welk een leven!

Eenige gedeelten der stad zijn zeer fraai. Het stadhuis, de kamer der Vertegenwoordigers, en eenige andere publieke gebouwen liggen op eene hoogte aan den *Hudson*, en zijn omringd door groote pleinen met schoon geboomte beplant.

Er zijn vele en groote winkels, en de koopwaren zijn er met vrij wat vertooning uitgestald. Ik trad eenen dezer winkels binnen, om *eau de Cologne* te koopen, en kon mij niet van lagchen onthouden over den zonderlingen karaktertrek der *Tankee's*, welken ik, bij die gelegenheid, leerde kennen. Daar ik, namelijk, bevond, dat de *eau de Cologne*, welken men mij aanbood, verfoeijelijk slecht en zeer goedkoop was, vroeg ik, of men geen' beteren had, die duurder was?

— „O!” was het antwoord, gij zijt eene vreemdeling, naar ik vooronderstel; de *Tankee's* willen alles goedkoop, dit is het geval. Zij zien niet op de hoedanigheid der waren, zoo als de Engelschen.”

Men kan zich bezwaarlijk eenen schooner' togt voorstellen, dan dien wij den volgenden dag, den *Hudson* af, deden. Ik kon mij niet onthouden, van bij de gedachte aan sommige mijner vrienden in *Engeland*, die beminnaars zijn van schilderachtige landgezigten, uit te roepen:

„Ach, hoe beklag ik u, die nimmer dit zult zien!”  
Het gezicht van een beweegbaar *panorama*, een uur lang

hunne oogen voorbijgaande, en opgeschikt met al de tooneel-pracht van *Drury-Lane* of *Covent-Garden*, is niet in staat hun daarvan een denkbeeld te geven. Zij zouden er slechts éénen kant tegelijk van kunnen zien. De afwisseling, het contrast, de aanhoudende verandering der schoonheden, als men nu naar dezen, dan naar genen oever zijne blikken wendt; de groote watervlakte, in welke zij zich afspiegelen, en bovenal, het zuivere, fijne en heldere licht, waarin men dit geheele tooneel beschouwt; dit alles kan men slechts aan gene zijde van den *Atlantischen Oceaan* zien.

Toen wij *Nieuw-York* naderden, was de brandende hitte van den dag bedaard, en de avond wierp zijne koele schaduw op de schoone *villa's*, langs welke wij voorbijvoeren. Ik kan mij, inderdaad, niets bekoorlijkers voorstellen, dan de omstreken dezer stad. De prachtige en steile oevers van *Jersey* aan den eenen kant; aan den anderen het zachte en welige groen der velden en weiden; en tuschen beide de breede en groote rivier met haar zuiver en helder water, vereenigen zich tot eene schilderij, zoo heerlijk, dat de reiziger te verontschuldigen is, die zegt en herhaalt, dat, buiten het Paradijs, geene rivier den *Hudson* kan overtreffen.

Het was tegen den nacht, dat wij de stad binnenkwamen, en wij hoorden, tot ons bijzonder genoegen, dat de fraaije intrek, welken wij in *Hudson-Breet* bewoond hadden, open was, en onze goede waardin, eene Iersche vrouw, ons wel wederom wilde huisvesten. Wij bragten er nogmaals een paar weken door, en genoten op nieuw het gastvrij onthaal onzer vrienden te *Nieuw-York*; doch dezen keer niet zoo zeer in hunne woningen in de stad, als

als op hunne fraaije landhuizen. Waarlijk , indien geheel *Amerika* naar deze schoone stad geleek , en zijne geheele bevolking — neen ! slechts een klein gedeelte , — gelijk ware aan de vrienden , die wij dáár achtergelaten hebben , zou ik zeggen , dat dit land het schoonste land der wereld was.

Doch de tijd was daar , dat wij het vaarwel moesten zeggen , en ons bezig houden met de voorbereidselen , tot onze terugreis naar *Engeland*. Men moet weten , wat het is , den Oceaan over te steken , om te kunnen begrijpen , op wat al kleinigheden , en die toch van belang zijn , men , bij zulk eene gelegenheid , hebbe te letten. Eerst eenen blik geworpen op den kapitein , om te zien , of hij er norsch of vriendelijk uitziet ; dan , (en dit is schier van even groot gewigt) op den *Steward* of Hofmeester , doorgaans eenen Neger , maar wiens gelaat daarom niet minder de ziel affpiegelt ; vervolgens het kleine gezelschaps-vertrek in oogenschouw genomen , en den toestand van den trap , langs welken men van de kajuit op het dek , en van het dek in de kajuit zal moeten gaan ; dit en nog veel daarenboven kan slechts begrepen worden door hen , die zulk eene reis zelve gedaan hebben. Eindelijk was deze belangrijke zaak , en zeer tot ons genoegen , geklaard. Alles deed zich ten gunstigste voor , en de ondervinding deed ons , vervolgens , zien , dat wij ons in onze verwachting niet bedrogen hadden. Wij haastten ons , om onze *voddenkraam* , zoo als kapitein MIRVEN , een weinigje onhofelijk , de kleedij en den opschik der vrouwen verkiest te noemen , — behoorlijk in te pakken ; en , onder anderen ook de vijf of zeshonderd bladzijden , welke ik vol gekrabbeld had. Deze waren , mischien , reeds meer dan ge-

noeg; en toch moet ik er nog eenige weinige bijvoegen.

Ik geloof, dat hetgeen ik tot hiertoe ter neder gesteld heb, duidelijk doet blijken, dat ik niet van *Amerika* houd. Daar ik er echter menschen heb aangetroffen, die mij meer hoogachting en genegenheid voor zich hebben ingeboezemd, dan men doorgaans voor lieden, waarmede men kennis maakt, opvat; en daar ik tevens erken en verklaar, dat het een schoon land is en door de natuur, in rijken overvloed, met hare edelste gaven bedeeld, lust het mij, mijzelve te vragen, waarom ik er niet van houde? Ik wenschte gaarne zelve te weten, en het aan aan anderen te doen weten, waarom deszelfs schoonheid en vruchtbaarheid niet genoegzaam en voldoende zijn, om den onaangename indruk uit te wischen, of ten minste merkelyk te vermindern, welken mij het geheel mijner herinneringen van dit land gegeven heeft.

Ik herinner mij, eenige jaren geleden, in een gezelschap, waar men over het meer of minder uitlokkende van eene zekere stad, als woonplaats sprak, te hebben hooren zeggen, dat niet de plaats *waar*, maar de personen, *met wie*, men zich bevindt, over het aangename of onaangename van een verblijf beflissen. Ik was toen zeer getroffen over de waarheid dezer opmerking, en herinnerde mij dezelve sedert zeer dikwijls, daar ik, schier bij elke schrede, hare juistheid proefondervindelyk leerde erkennen. Wanneer ik haar op *Amerika* toepas, spreek ik niet van mijne vrienden, noch van de vrienden mijner vrienden. Het klein aantal *Patricische* familiën, welke er zich bevinden, vormen een' op zichzelve staanden kring. Zij leven met elkander en voor elkander; bemoeijen zich al zeer weinig met de hooge staatsbelangen, welke zij aan hun-

hunne kleermakers en schoenmakers schijnen over te laten; en men kan naar hen even zoo min het Amerikaansche volk beoordeelen, als naar *Lord BYRON*, de *Pairs* van *Engeland*. — Het is dus niet van hen, dat ik spreek, maar van de bevolking in 't algemeen, zoo als men deze in de steden ziet, en op het land, onder de armen en onder de rijken, in de staten, waar de slavernij is afgeschaft, en daar, waar zij nog bestaat. Ik houd niet van deze bevolking, ik houd niet van hare beginselen, ik houd niet van hare manieren, ik houd niet van hare denkwijze.

Als vrouw en vreemdeling zou het mij niet voegen, om te zeggen, dat ik van den regeringsvorm der *Vereenigde Staten* niet houde, en dus zal ik het niet zeggen. Dat dit gouvernement den Amerikanen behaagt, daaraan kan men bij geene mogelijkheid twijfelen, en dit is van veel meer belang, dan dat het aan alle reizende oude vrouwen der geheele wereld behaagt. Ik ben in *Amerika* gekomen van den kant van *Nieuw-Orleans*, ik heb meer dan twee jaren ten westen der *Alleghany's* doorgebracht, en buitendien nog een jaar in de steden en in derzelver omstreken aan gene zijde. Gedurende al dien tijd heb ik met burgers van alle standen en rangen omgegaan, en nog nooit éénen hunner een woord ten nadeele van den regeringsvorm des lands hooren uiten. Het is dus geen wonder, dat, wanneer zulk een volk vreemdelingen de wijsheid en gepastheid zijner instellingen in twijfel hoort trekken, hij zulks toeschrijft, of aan gebrek aan oordeel, of aan een lakenswaardig gevoel van afgunst en kwalijkgezindheid.

— „Hoe kan iemand van gezond verstand twijfelen aan de voortreffelijkheid van eenen regeringsvorm, van

welken wij eene halve eeuw lang de proeve genomen hebben, en welken wij te meer liefkrijgen, naarmate wij dien beter leeren kennen?"

Dit vraagt natuurlijk elk Amerikaan, wanneer hij over de voortreffelijkheid van den regeringsvorm zijns vaderlands eenigen twijfel hoort opperen. Ik antwoord op mijne beurt, dat indien elk mensch van gezond verstand, die het land bezocht heeft en deszelfs bewoners kent, moet toestemmen, dat deze regeringsvorm voor hen, zoo als zij thans zijn, de meestgepaste is; het niet min zeker gaat, dat dezelve in geen opzicht voor eenig ander volk voegt.

Het is eene uit de geschiedenis bekende daadzaak, dat de eerste blanke bewoners van de *Vereenigde Staten*, de stamvaders van de tegenwoordige bevolking, lieden waren, die zichzelve gebannen hadden, of gebannen waren uit het moederland. De grond, dien zij vonden, was vruchtbaar; de kolonie nam toe, en begon te bloeijen. In den loop der jaren bevolkten de kinderen, de kleinkinderen en achter-kleinkinderen der eerste volkplanters het land, en zij zagen, dat het vloeide van melk en honig. Dat zij deze melk en dezen honig voor zichzelve gewenscht hebben te behouden, kan niet zoo veel verwondering baren. Wat deed het moederland voor hen? Het zond hun fraai gekleede en dappere krijgslieden, om hunne grenzen te bewaken; maar zij meenden, dat zij die zelve wel in staat waren te bewaken. Vervolgens legde het eene belasting op hunne thee; deze maatregel behaagde hun niet: en wat was de vergoeding, die zij er voor hadden? De kolonie, ver van het moederland verwijderd, had weinig deel aan den roem, welken dit inoogste. Uit haar midden koos *Engeland* niet zijne hooge ambtenaren en staatslieden;

den; — de schitterende stralen, welke die heldere zon — de troon van *Engeland* — afschoot, drongen ter naauwernood tot hen door, — zij kenden noch zijne koningen, noch zijne helden, en bekommerden zich weinig over beide. De nijverigste handelaar was bij hen de aanzienlijkste man; — de wetenschappelijke scholen en gestichten waren brandpunten van bijgeloof. Eene hooge Aristocratie was, in hunne oogen, een bloedzuiger, die hun *bloed van goud* uitzoog. De rijkdom, de wetenschappelijke roem, en de luister van *Groot-Brittanie* was voor hen *niets*; het regt, om te doen wat zij wilden, in hun oog *alles*.

Kan men het hun euvel duiden, dat zij dit regt hebben willen verwerven? Moet men betreuren, dat zij daarin geslaagd zijn? — En wat bleef hun, na de overwinning behaald te hebben, nu nog overig te doen? De ouden des volks vergaderden en zeiden: „Laat ons eenen regeringsvorm daarstellen, dit in allen opzichte voor ons past; dat hij ruw, onbeschaafd en lomp zij; dat hij op waardigheid, roem, noch luister aanspraak make; dat hij den wil van niemand hindernis in den weg legge; laat ons noch tienden hebben, noch belastingen; noch jacht noch armenwetten; dat elk burger medewerke tot het maken der wetten, en niemand zich bekommere, om ze na te leven; dat onze overheden geen purper, onze regters geen hermelijn dragen; zorgen wij, dat, indien iemand rijk geworden is, zijn kleinzoon weder arm worde, en door dit middel zullen wij allen gelijk blijven; dat ieder denke aan en zich alleenlijk om zichzelf bekommere; en indien *Engeland* nog eenmaal mogt goedvinden, om ons aan te vallen, welnu! dan zullen wij ons gezamenlijk verdedigen!”

Kan

Kan men een beter regeringsstelsel uitdenken voor een volk, dat zich in dezen toestand bevindt? En is het wonder, dat het er mede tevreden is? Maar het is nog minder te verwonderen, dat zij, die in een land leven, waar rust en goede orde allerwege heerschen, en die zich overtuigd houden, dat de zaken van den lande volkomen goed kunnen gaan, zonder dat zij behoeven te schreeuwen en te razen, en hemel en aarde te bewegen, om ze hunnen gang te *doen* gaan, — dat zij, zeg ik, den Hemel danken, dat zij geene Republikeinen geboren zijn.

Tot hiertoe gaat het alles wel, en het voegt ons zeker niet met de Amerikanen te twisten, omdat zij de voorkeur geven aan eene Constitutie, die zoo uitnemend voor hen geschikt is, boven eene andere, die in geen opzicht voor hen zou passen; maar zij moesten het ons niet kwalijk nemen, dat wij geen lust hebben, om de instellingen te veranderen, die ons hebben doen worden, wat wij zijn.

En evenwel, wanneer een Europeaan in *Amerika* komt, behandelt men hem met de verregaandste tirannij, en zoo als men in geen ander land — in zoover ik althans van anderen, of uit eigene ondervinding weet — ooit jegens vreemdelingen heeft uitgeoefend.

De Franschman komt in *Engeland*; hij *verveelt zich doodelijk* bij onze prachtige maaltijden; hij *haalt de schouders op* bij het zien onzer *opera's*, en hij *lacht luidkeels* over onze hartstogtelijke liefhebberij, om een rijtuig te mennen, en over onze verzothed op *roast-beef* en *plum-pudding*. De Engelschman bezoekt hem op zijne beurt, en het eerste, dat hij, te *Parijs* gekomen, doet, is naar het *theatre des variétés* te gaan, om er te zien, hoe men Engelsche vrouwen ten tooneele voert, om het publiek te doen



doen lagchen (\*) en, als gij dan onder het schaterend gelach, dat van alle zijden opgaat, er eenen bijzonder hartelijk hoort juichen, vorsch dan na, wie hij was, en gij zult bevinden, dat het een Engelschman is.

De Italiaan komt op ons eiland en zucht over ons klimaat; hij houdt staande, dat de lucht, welke een standbeeld verteert, voor den mensch niet gezond kan zijn; hij wenscht zich terug bij zijne oranje-boomen en zijnen *macaroni*, en hij glimlacht, dat eene natie aanspraak op poëzij maakt, wanneer men in de straten harer steden geene heldendichten opzingt. En evenwel ontvangen wij hem vriendschappelijk, dien fijngevoeligen bewoner van het Zuiden; wij hooren zijne klagten met belangstelling aan, en, in de hoop van ons meer bij hem bemind te maken, kweeken wij onze kleine schrale oranje-boompjes aan en leeren onze kinderen Tasso stamelen.

Maar indien wij het oordeel van anderen over ons kunnen verdragen, zijn wij daarin toch geenszins het overige *Europa* vooruit, en is het verlangen, om er ons voordeel mede te doen, geene bijzondere eigenschap van de Engelschen. Wij lagchen ten koste van onze naburen, en met even veel vrijmoedigheid, over de verkeerdheden en gebreken, welke wij bij hen meenen te vinden, als zij het over de onze doen. Zij lagchen er met ons over, en nemen onze modes en onze gewoonten aan. Deze wederkeerige spotterijen baren niet de minste verbittering, en, zoolang de regeringen met elkander in vrede zijn, maken de burgers van alle landen van *Europa* er zich een genoegen en eer van, om malkander te zien, de verschillende eigenschappen,

(\*) *Les Anglais pour rire.*

pen, waardoor elk volk zich kenmerkt, op te merken en te beoordeelen, en beschouwen het, als tot den goeden smaak en den goeden toon behoorende, om elkander na te volgen in alles, wat de uitwendige betrekkingen des levens kan versieren en veraangenamen.

Het verblijdend gevolg hiervan ziet men thans in al de hoofdsteden van *Europa*. Een lange vrede heeft aan elk harer den tijd geschonken, om van de andere datgeen, wat zij in gewoonten en manieren beters en verkieslijkers hadden, te ontleenen, en een snelle voortgang in verbeteringen van allerlei aard en in kennis en beschaving is er het gevolg van geweest.

Zij nu, die aan zulk een staat van zaken gewend zijn, staan, bij hunne komst in de nieuwe wereld, verbaasd over het verschil, dat zij hier in dezen vinden, en dat ten hoogste stuitend is en onaangenaam; en het is, zonder twijfel, eene groote reden van dat bij allen zich opbarende gevoel van verveling en afmatting van den geest, wanneer men zich de uren herinnert, welke men in het gezellig verkeer in *Amerika* heeft gesleten.

Een enkel woord van twijfeling, of iets, of alles in dat land niet het beste ter wereld zou wezen, doet eene uitwerking, welke men moet gezien en bijgewoond hebben, om haar te kunnen beseffen. Indien de burgers der *Vereenigde Staten* waarlijk die opregte vrienden huns vaderlands waren, welke zij voorgeven, te zijn, zouden zij zich gewis niet met zooveel halsstarrigheid en zoo hardnekkig aan de overtuiging als vastklemmen, dat zij het eerste en voortreffelijkste volk op aarde zijn; dat er niets te leeren is, hetwelk zij niet in staat zijn te onderwijzen, en dat niets benijdenswaardig is, dan hetgeen zij bezitten.

Geene

Geene menschelijke vinding had misfchien een krachtiger tegengift tegen alle verbetering kunnen uitdenken, dan zulk eene overtuiging; en nogtans heb ik nooit eene rede in het openbaar hooren uitspreken, nooit een boek gelezen, dat bestemd was, om in de handen des volks te komen, zonder daarin het bewijs te vinden, dat men deze overtuiging elken burger trachtte in te prenten.

Den Amerikanen te verstaan te geven, dat de loop der gebeurtenissen, ongemerkt, den vorm hunner regering kan veranderen, is niet het middel, om hun te behagen; doch zij hebben zich over de vrees hiervoor niet angstig te bekommeren. Zoolang zij, in algemeene overeenstemming, de verheffing kunnen beletten van groote talenten, welke de natuur zelve bestemd heeft, om de eerste te zijn; — zoolang zij zullen kunnen tegengaan, dat aan hoogere verdiensten, aan beschaving van verstand en hart, en aan verhevener stand in de maatschappij de verschuldigde eerbied en het gepaste aanzien toegekend worden; — zoolang kunnen zij verzekerd wezen, van te zullen blijven, die zij zijn.

Men heeft mij evenwel gezegd, dat er onder hen mannen gevonden worden, die met genoeg eene verandering ten dezen aanzien zouden zien plaats grijpen; mannen, die tevens fchrandere wijsgeeren en opregte en onpartijdige menschen, eene gelijkheid niet kunnen erkennen, welke zij gevoelen, dat niet bestaat, en gelooven, dat niet bestaan kan.

Ik geloof gaarne, dat er zulke mannen gevonden worden, offchoon mij nooit iemand zulke denkbeelden heeft doen blijken, en ik zou mij opregtelijk verheugen, indien ik de magt in zulke handen zag overgaan.

In-

